

శ్రీ రస్తు

మా ఘ కా వ్య ఘ

సంస్కృతాంధ్రవ్యాఖ్యాన

శబ్దసమాస సహితము.



చెన్నపురి:

వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రులు అండ్ సన్స్ వారిచే

బ్రకటితము.

1914

All Rights Reserved.

PRINTED AT
THE AUDI SARASWATY NILAYA PRESS,
69, Malia Perumall Street, MADRAS.



శ్రీరస్తు.

మా ఘ కా వ్యమ్.

వ్యాఖ్యాన పీఠికా.

ఇంద్రవరదశత్రుఘ్న మింద్రరానందకందశత్రుఘ్న,
వంద్యుజనమందారం వందేహం యమనందనమ్.

దస్తాక్షరేన ధరణీతల మున్నమయ్య పాతాళకేళిఘ్న ధృతాదివరాహలీలమ్,
ఉల్లాఘనోత్పణఘ్నాఘ్నరగీయమానక్రీడాపదాన మిభరాజముఖం నమామి.

శారదా శారదామోక్షజవదనా ఎదనామ్బుజే,
సర్వదా సర్వ దాస్యాకం సన్నిధి సన్నిధిం క్రియాత్.
వాణీం కాణఘజీ మజీగణ దవాసాసీచ్చ వైయాసికీ
మంతస్తప్త్ర మరంతస్త పన్నగగవీగుంభేఘ్న చాజాగరీత్,
వాచా మాచకల ద్రహస్య మఖిలం య చ్చాక్షపాదస్ఫురాం
లోకేహూ ద్యుపజ్జ మేవ విదుహం సౌజన్యజన్యం యశః.
మల్లినాథసుధీ స్సౌందర్యం మహాపాథ్యాశ్చబ్ధభాక్,
విధత్తే మాఘకావ్యస్య వ్యాఖ్యాం సర్వంకషాభిధామ్.
యే శబ్దార్థ పరీక్షణ ప్రణయినో యే వా గుణాలంక్రియా
శిక్షాకాతుకినో విహర్తృమనసో యే చ ధ్వనే రధ్వని,
క్షుభ్యద్భావతరగ్గతే రససుధాసింధౌ మిమంక్షంతి యే
తేషా మేవ కృతే కరోమి వివృతిం మాఘస్య సర్వంకషామ్.
నే తాస్మిన్ యమనందనః స భగవాన్ వీరః ప్రధానో రసః
శృంగారాదిభి రంగవాక్ విజయతే పూర్ణా పున ర్వర్ణనా,
ఇంద్రిప్రస్థగమాద్యుపాయవిషయ త్సైద్యావసాదః ఫలం
ధన్యో మాఘకవి ర్వయం చ కృతిన స్తత్సృజితసంకీలనాత్.

ఇహోన్వయముఖేనైవ సర్వం వ్యాఖ్యాయతే మయా,
సామూలం లిఖ్యతే కించి న్నానవేక్షిత ముచ్యతే.

అథ తత్రభవాత్ మాఘకవిః “కావ్యం యశనేఽర్థకృతే వ్యవహరవిదే శివేత
రక్షతయే, సవ్యసపరనిర్వృతయే కాంతా సమ్మితయోపదేశయుజే.” ఇత్యాద్యాలంకా
రికవచనప్రామాణ్యాత్కావ్యస్యానేకశ్రేయస్సాధనతాం, “కావ్యాల్లాపాంశ్చవర్జయే,
దితినిషేధశాస్త్రీ స్యాసత్కావ్యవిషయతాం చ పశ్యత్, శిశుపాలవధాఖ్యం మహాకా
వ్యం చిక్షిర్యః, చిక్షిరి తార్థ నిర్వఘ్నపరిసమాప్తి సంప్రదాయావిచ్ఛేద లక్షణ ఫల సాధన
భూతస్వేష్టదేవతానమస్కారస్య శిష్టాచారప్రాప్తత్వాత్, “అశీర్షమస్మిన్యోఽస్తు
నిద్రేశోఽవాపి తస్మిభిమి”తి ఆశీరాద్యవ్యతమస్య ప్రబంధముఖలక్షణత్వాచ్చ కావ్యఫల
యావ శిశుపాలవధ బీజభూతః భగవత శ్రీకృష్ణస్య నారదదర్శనరూపం విస్తాదౌ
శ్రీశబ్ద ప్రయోగపూర్వకం నిర్దిశత్ కథా ముపక్షిపతి.—

శ్లో. శ్రియః పతి శ్రీమతి శాసితం జగ

జగన్నివాసో వసుదేవ సద్మని,

వనః దద ర్భావతరస్త మమృరా

ద్ధిరణ్యగర్భాభవంమునిం హరిః.

౧

టీక. శ్రియః=లక్ష్మీదేవికి, పతిః=ప్రియుడును, జగన్నివాసః-
జగత్=లోకములకు, నివాసః=ఆధారమైనవాడును, జగత్=లోక
మును, శాసితమ్=(దుష్టనిగ్రహ శిష్టరక్షణములచే) పరిపాలించుట
కొఱకు, శ్రీమతిః=సంపన్నమైన, వసుదేవ సద్మని-వసుదేవ=వసుదేవు
డను చంద్రవంశపురాజయొక్క, సద్మని=గృహమందు, వనః=నెల
కొనియున్న, హరిః=శ్రీకృష్ణస్వామి, అమృరాత్=ఆకాశమునుండి, అవ
తరస్తమ్=దిగుచున్న, హిరణ్యగర్భాంగభవమ్-హిరణ్యగర్భ=బ్రహ్మ
దేవునియొక్క, అంగ=ఉత్పంగమునుండి, భవమ్=పుట్టిన, మునిమ్=నా
రదమహామునిని, దదర్శ=చూచెను

తా. లక్ష్మీనాథుడును, ప్రపంచమున కాధారమైన వాడును,
దుష్టశిక్షణశిష్టరక్షణార్థము వసుదేవునింట నవతరించియున్న శ్రీకృష్ణ
భగవానుడు (ఊకనాడు) ఆకాశమునుండిదిగి (తనదెసకు) వచ్చుచున్న
బ్రహ్మకొడుకగు నారదునిఁ జూచెను.

శబ్దాః, సమాసాశ్చ:—శ్రియః, శ్రియః శ్రియోః శ్రియామ్ శ్రీణామ్. శ్రీశబ్దః ఈకారాంతస్త్రీలింగః షష్ఠ్యేకవచనాంతః. పతిః, పతిః పతీ పతయః. పతీశబ్దః ఇకారాంతః పుంలింగః ప్రథమైకవచనాంతః. శ్రీః అస్మిన్ అస్తీతి శ్రీమత్, తస్మిన్ శ్రీమతి, శ్రీమతి శ్రీమతోః శ్రీమత్సు. శ్రీమచ్ఛబ్దః త్కారాంత నపుంసకలింగః సప్తమ్యేకవచనాంతః. శాసితుమ్ తుయున్ ప్రత్యయాంత మవ్యయమ్. జగత్, జగత్ జగతీ జగన్తి. జగచ్ఛబ్దః త్కారాంత నపుంసకలింగః ద్వితీయైకవచనాంతః. జగతాం నివాసః, జగన్నివాసః. నివాసః నివాసా నివాసాః. జగన్నివాసశబ్దః అకారాంతః పుంలింగః ప్రథమైకవచనాంతః. వసుదేవస్య సద్మ, వసుదేవసద్మ, తస్మిన్ వసుదేవసద్మని సద్మని సద్మనోః సద్మను. వసుదేవసద్మన్ శబ్దః నకారాంత నపుంసకలింగః సప్తమ్యేకవచనాంతః వనన్, వనన్ వనన్తా వనన్తః వనచ్ఛబ్దః త్కారాంతః పుంలింగః ప్రథమైకవచనాంతః. దదర్శ, దదర్శ దదర్శతుః దదృశుః. దృశిర్ ప్రేక్షణే, ఇత్యస్మాద్ధాతోః సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిట్ పరస్మైపద ప్రథమపురుషైక వచనాంతః. అవతరన్తమ్, అవతరన్తం అవతరన్తా అవతరతః. అవతరచ్ఛబ్దః త్కారాంతః పుంలింగః ద్వితీయైకవచనాంతః అమ్బరాత్, అమ్బరాత్ అమ్బరాభ్యామ్ అమ్బరేభ్యః. అమ్బరశబ్దః అకారాంత నపుంసకలింగః పంచమ్యేకవచనాంతః. హిరణ్యంగర్భేయస్యసః హిరణ్యగర్భః హిరణ్యగర్భస్య అగ్గం హిరణ్యగర్భాగ్గం, హిరణ్యగర్భాగ్గ్దృవతీతి హిరణ్యగర్భాంగభూః, తం హిరణ్యగర్భాగ్గభువమ్, భువమ్ భువో భువః హిరణ్యగర్భాగ్గభుశబ్దః ఊకారాంతః పుంలింగః ద్వితీయైకవచనాంతః. మనుత ఇతిమునిః. తంమునిమ్, మునిమ్ మునీ మునీః. మునిశబ్దః ఇకారాంతః పుంలింగః ప్రథమైకవచనాంతః. హరిః, హరిః హరీ హరయః. హరిశబ్దః ఇకారాంతః పుంలింగః ప్రథమైకవచనాంతః.

శ్రియశ్చ. అత్రాదౌ శ్రీశబ్దప్రయోగాత్ వర్ణనాదిశుద్ధే రభ్యుచ్చయః. తదుక్తం—దేవతావాచకా శబ్దాయే చ భద్రాదివాచకాః, తే సర్వేనైవ నిన్ద్యాస్సున్దిరిపితో గాంతోఽపివేతి. శ్రియః లక్ష్యోః పతిః, ఏతేన రక్షిణీరూపయా శ్రియా సమేత ఇతి నూచితమ్. 'రాఘవత్వేభవ త్ప్రీతా రుక్మిణీ కృష్ణజన్మనీ'తివిష్ణుపురాణవచనాత్. జగన్నివాసో జగతా మాధారః, కుక్షిస్థాఖలలోక ఇతి భావః. తథాపి.

‘పరిత్రాణాయ సాధూనాం వినాశాయ చ దుష్కృతాం, ధర్మసంస్థాపనార్థాయ సంభవామి యుగేయుగే.’ ఇత్యాదివచనానుసారేణ జగత్ లోకం, శాసితం దుష్టని గ్రహ శిష్టానుగ్రహభ్యాం నియంతుం, శ్రీమతి సంపన్నుక్తే, వసుదేవస ద్దని వసుదేవ రూపిణః కశ్యపస్య వేత్తని, ననక్ కృష్ణరూపేణ తృప్తౌ, హరి ర్విష్ణుః, అంబరాత్ ఆకాశాత్, అనతరంత మాపతంతం ఇంద్రసందేశ కథనార్థమితి భావః. హిరణ్యగర్భ బ్రహ్మ, బ్రహ్మాండప్రథమత్వాత్. త స్యాంగభువం తమాజం ఆధవా త స్యాంగా దవయవా మత్సంగాఖ్యా ద్భవతీతి హిరణ్యగర్భాంగభూః తం మునిం నారదమిత్యర్థః ‘ఉత్సంగా న్నారదో జజ్ఞే దక్షోఽంగుస్తాత్స్వయంభవ’ ఇతి భాగవతసచసూక్తిః. దదర్శ కదాచి దితి శేవః. అత్ర అత్యయసి వసుదేవస ద్దని సకలజగదాశ్రయతయా మహీయసో హరే రాధేయత్వకథనాత్ అధికప్రభేదోఽర్థాలంకారః. తమక్తం— “అథారాధేయయో రానురూప్యాభావోఽగ్ని కోమత్యి ఇతి. జగన్ని వాసస్య జగదేకదేశ నివాసిత్వ మితి విరోధశ్చ. త స్యానిర్వచనీయమహిమత్వా దితి పరిహారః. తథా తకార సకారాదే కేవల స్యాసక్య దావృత్త్యా, జగ జ్జగ దితి అసక్యద్వ్యంజనసాదృ శ్యాచ్చవృత్త్యనుపాసభేదా శబ్దాలంకారా. ఏషాం చాన్యోన్యవైరపేక్ష్యైవైకత్ర సమావేశాత్ తిలతండులవ త్సంస్పృష్టిః. అస్మిన్ సగ్ధే సంశస్థం వృత్తమ్—‘జ తో తువంశస్థ ముదీరితం జరా వి’ తి లక్షణాత్.

అవ. ఆనారదునిరాకను జను లచ్చెరువుతోఁ జూడసాగి రని చెప్పుచున్నాఁడు:—

శ్లో. గతం తిరశ్చీన మనూరుసారథేః

ప్రసిద్ధ మూర్ధ్వజ్వలనం హవిర్భుజః,

పత త్యథో ధామ విసారి సర్వతః

కి మేత దిత్యాకుల మీక్షితం జనైః.

—౨

టీ. అనూరుసారథేః=సూర్యునియొక్క, గతమ్=నడక, తిరశ్చీనమ్=అడ్డముగాఁబోవునది, హవిర్భుజః=అగ్నికి, ఊర్ధ్వజ్వలనమ్=పైకి మండుట, ప్రసిద్ధమ్=లోకప్రసిద్ధము, సర్వతః=ఎల్లయెడల, విసారి=ప్రాఁకుచున్న, పతత్=ఈ, ధామ=వెలుగు, అధః=క్రిందికి, పతతి=దుముకుచున్నది. కిమ్=ఇదియేమైయుండునో, ఇతి=అని, జనైః=ప్రజలచేత, ఆకులంయథాతథా=కలవరముతోఁ గూడునట్లుగా, మీక్షితం=చూడఁబడుట.

తా. అట్లు వచ్చునారదునిచూచి దూరంగతుఁ డౌటచే గుఱు తింపనేరక, ఈ యగవడునది సూర్యునితేజమా ; అయినచో నది అడ్డ ముగాఁ బోవునేకాని క్రిందికిరాదే. అగ్నియా ? అది పైకి మండును గదా. ఇది యారెంటికిని వేతై ఎల్లదిక్కులను గ్రమ్మి క్రిందికిఁ బడు చున్న దేవమైయుండునో యని జనులుకలవరముతోఁ జూచుచుండిరి.

శబ్దాః, సమాసాశ్చ. — గతం, గతం గతే గతాని. గతశబ్దః. అసే. ప్ర. ఏ. తిరశ్చీనం, తిరశ్చీనమ్ తిరశ్చీనే తిరశ్చీనాని. తిరశ్చీనశబ్దః. అ. న. ప్ర. ఏ. అవిద్యమానౌ ఊరూ యస్యసః అనూరుః. అనూరుః సారథిః యస్యసః అనూరుసారథిః. తస్య అనూరుసారథేః, సారథేః సారథ్యోః సారథీనాం అనూరుసారథిశబ్దః ఇ. పు. మ. ఏ. ప్రసిద్ధమ్, ప్రసిద్ధం ప్రసిద్ధే ప్రసిద్ధాని. ప్రసిద్ధశబ్దః. అ. న. ప్ర. ఏ. ఊర్ధ్వార్కారం చ తత్ జ్వలనంచ ఊర్ధ్వజ్వలనమ్. జ్వలనం జ్వలనే జ్వలనాని. ఊర్ధ్వజ్వలనశబ్దః. అ. న. ప్ర. ఏ. హవీంషి భునక్తీతి హవిర్భుక్. తస్య హవిర్భుజః. హవిర్భుజః హవిర్భుజోః హవిర్భుజామ్. హవిర్భుక్శబ్దః జ. పు. మ. ఏ. పతతి పతతి పతతః పతన్తి. పతన్తి గతౌత్సాహ్యాత్తోః అకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః. అథః ధమున్నతం అవ్యయమ్. ధామ. ధామ, ధామీనా ధామసీ ధామాని. ధామకశబ్దః. న. న. ప్ర. ఏ. సర్వతః. తేసిలంత మవ్యయమ్. కిం. కిం. కే. కాని. కింశబ్దః. మ. న. ప్ర. ఏ. ఏతత్, ఏతత్ ఏతే ఏతాని. ఏతచ్ఛబ్దః. ద. న. ప్ర. ఏ. ఇతి. అవ్యయమ్. ఆకులమ్. క్రియావిశేషణమ్. ఈక్షితం. ఈక్షితే ఈక్షితాని. ఈక్షితశబ్దః. అ. న. ప్ర. ఏ. జనైః. జనేన జనాభ్యామ్. జనైః. జనశబ్దః. అ. పు. త్వ. బ.

తదానీం జనైః విస్మయా దీక్షితం ప్రవృత్త మిత్యాహ. —

గతమితి. అవిద్యమానౌ ఊరూ యస్య సోఽనూరుః స సారథి ర్యస్య త స్యో నూరుసారథేహస్సర్యస్య, గతం గతిః, భావేక్తః. తిరశ్చీనం తిర్యగ్భూతం. ‘విభాషాంచేరదిక్స్త్రియా మి’తి తిర్యక్శబ్దా దంచ త్యన్తా త్ప్రతిపదికా త్స్వీకృతే ఖప్రత్యయః. హవీంషి భునక్తీతి హవిర్భుక్ తస్య ఆగ్నే రూర్ధ్వజ్వలనం ఊర్ధ్వస్ఫురణం ప్రసిద్ధం, ఇదం తు సర్వతః విసారి విసర్పి, ధామ తేజః, అథః అధస్తాత్, పతతి కీమేత దితి సూర్యాగ్ని విలక్షణ మదృష్టపూర్వ మిదం ధామ కిమాత్మకం

స్వా దితి ఆకులం విస్మయాత్సంభ్రాంతం యథాతథా, జనై రీక్షితం ఈక్షణం కృతం, సకర్మకా ద ప్యవివక్షితే కర్మణిభావేక్షః. 'ప్రసిద్ధే రవివక్షాతః కర్మణోఽక ర్మికా క్రియే' తి నచనాత్. కేచి త్కర్మణిక్రాంతం కృత్వా ఈక్షితం మునిం దద ర్శేతి పూర్వేణ యోజయన్తి. అ త్రోపమేయస్యమునిధామ్నః సూర్యాగ్నిభ్యా ముప మానాభ్యాం తదసంబుధినా అధఃప్రసరణ ధర్మేణాధిక్యవర్జనా ద్వ్యతిరేకః. తను క్తం కావ్యప్రకాశే—'ఉపమానాద్య దన్యస్య వ్యతిరేక స్స ఏవ హీ' తి.

అవ. తర్వాత కృష్ణుడే దానిని నారదుఁ డని తెలిసికోగలిగె ననిచెప్పను :—

శ్లో. చయ స్త్విషా మి త్యవధారితం పురా
తత శ్శరీ రీతి విభావితాకృతిమ్,
విభ ర్విభక్తావయవం పుమానితీ
క్రమాదముం నారద ఇత్యబోధి నః.

3

టీ. విభః=నిజమెఱుంగగలనేర్పరియగు, సః=అశ్రీకృష్ణస్వామి, పురా=మొదట, త్విషామ్=కాంతులయొక్క, చయః = మొత్తము, ఇతి=అని, అవధారితమ్=నిర్ణయింపఁబడినదియు, తతః=కొంచెము దగ్గఱకు వచ్చినపిదప, విభావితాకృతిమ్=విభావిత-తఱచి తెలిసికోఁబడిన, ఆకృతిమ్=స్వరూపముగలది గనుకనే, శరీరీ=ఒకానొకప్రాణి, ఇతి=అని, అవధారితమ్ = నిశ్చయింపఁబడినదియు, తతః = పిమ్మట, విభక్తావ యవమ్ - విభక్త = విడదీసి కనుగొనఁబడిన, అవయవమ్ = మొగ ముకన్నులు ముక్కుచెవులు మొదలగు నవయవములు గలదిగనుకనే, పుమానితి = ఒక పురుషుఁడని, అవధారితమ్ = ద్రువపఱచఁబడిన, అముమ్ = ఈకానవచ్చు వ్యక్తిని, నారదః=నారదమహాముని, ఇతి = ఇట్లు, అబోధి = తెలిసికొనెను.

తా. ఇట్లు జనులు వితాకుపడియుండఁగా నప్పుడు శ్రీకృష్ణ మూర్తి నిజము తెలిసికోగలవాఁడు గావున నావ్యక్తినిజాచి ముం దిదేదో తేజోరాశి యనుకొనెను. మఱికొంతసేపటికి గుఱివెట్టి చూచి, ఏదోఒక జంతువని కనుగొనెను. మరల విమర్శించి ఒక్కొక్క యంగమువంతున వేఱుచేసి చూచి యొకపురుషుఁడని తెలిసికొనెను. ఇట్లుక్రమముగాఁ బరీక్షించి తుదకు నారదుఁడని తెలిసికోగలిగెను.

శ. స. —చయః, చయః చయా చయాః చయశబ్దః. అ. పు. ప్ర. వ. త్విషామ్, త్విషః త్విషాః త్విషామ్. త్విట్పుట్టః. ష. స్త్రీ. ష. బ. పురాణవ్యయమ్. తతః. తసిలం తమవ్యయమ్. శీర్షత ఇతి శరీరమ్. శరీరమస్యాస్తీతి. శరీరీ, శరీరీ శరీరిణౌ శరీరిణః. శరీరిణ శబ్దః. స. పు. ప్ర. వ. విశేషేణభావితా విభావితా విభావితా ఆకృతిః యస్యసః విభావితాకృతిః తం విభావితాకృతిమ్, ఆకృతిం ఆకృతీ ఆకృతీ. విభావితాకృతి శబ్దః. ఇ. పు. ద్వి. వ. విభవతీతి విభుః, విభుః విభూ విభవః. విభుశబ్దః. ఉ. పు. ప్ర. వ. విభక్తాః అవయవాః యస్యసః విభక్తావయవః తం విభక్తావయవమ్, విభక్తావయవం విభక్తావయవో విభక్తావయవా విభక్తావయవశబ్దః. అ. పు. ద్వి. వ. పుమాన్, పుమాన్ పుమాంసౌ పుమాంసః. పుంశబ్దః. స. పు. ప్ర. వ. క్రమాత్, క్రమాత్ క్రమాభ్యామ్ క్రమేభ్యః. క్రమశబ్దః. అ. పు. పం. వ. అముమ్, అముం అమూ అమూన్. అదశబ్దః. స. పు. ద్వి. వ. నాగదః, నాగదః నాగదౌ నాగదాః. నాగదశబ్దః. అ. పు. ప్ర. వ. ఇతి. అన్యయమ్. అబోధి, అబోధి అభుత్సాతామ్ అభుత్సత. బుధ అవగమనే ఇత్యస్మాద్ధాతోః సకర్మకాత్ కర్తరిభూతే లుజీ ఆత్మనేపది ప్రథమ పురుషైకవచనాంతః. సః, సః తౌతే. తచ్ఛబ్దః. ద. పు. ప్ర. వ.

అథ భగవాన్నిరచైషీదిత్యాహ. —

చయఇతి. విభుస్తత్త్వావధారణసమర్థః, స హరిః, పురాప్రథమం, త్విషాం చయ ఇత్యవధారితం తేజఃపుంజమాత్రత్వేన నిశ్చితం, తతః ప్రత్యాసన్నే విభావితా విమృష్టా, ఆకృతిః సంస్థానం యస్య తం తథోక్తం, అతఏవ శరీరీ చేతన ఇత్యవధారితం, తతో విభక్తాః వివిచ్య గృహీతాః అవయవా ముఖాదయో యస్యతం, అతఏవపుమా ని త్యవధారితం. అము మాగచ్ఛంతం వ్యక్తివిశేషం, నారద ఇతి వాస్తవాభిప్రాయేణ పుంలింగనిర్వాహః. క్రమా త్పురోక్తసామాన్యవిశేషజ్ఞానక్రమేణ, లోకదృష్ట్యా ఇద ముక్తం. హరిస్తు సర్వం వేదైవేతి తత్త్వమ్. నారద ఇత్యబోధి, నారదం బుద్ధవానిత్యర్థః. నారదస్య కర్మత్వేపి నిపాతేన ఇతి శబ్దే నాభిహితత్వాన్న ద్వితీయా. తిజాద్యుపసంఖ్యాన స్యోపలక్షణత్వాత్, యథాహ వామనః—‘నిపాతేనా ప్యభిహితే కర్మణిన కర్మవిభక్తిః, పరిగణనస్య ప్రాయితత్వా దిత్తి, బుద్ధ్యతే కర్తరి లుజ్ఞే. ‘దీపజనబుద్ధపూరితాయిష్యాభ్యోన్యతరస్యా మి’ తి సూత్రేణ చిచ్ఛే. చణోలు, గీతితస్యలంక. అత్ర విభావితాకృతిర్ని విభక్తావయవ మిత్యా

కృతివిభాననావయవవిభాగయోః పదార్థయోః విశేషణగత్యా శరీరత్వ పుంస్త్వావధా
రణహేతుత్వే నోపన్యాసాత్ పదార్థహేతుకం కావ్యలిङ్గ మలంకారః 'హేతో
ర్వాక్యపదార్థత్వే కావ్యలింగ ముదాహృత మి' తి లక్షణాత్.

అవ. ఏడుశ్లోకములచే నీనారదునే వర్ణించును.

నవా నధోధో బృహతః పయోధరాన్

సమూఢ కర్పూర పరాగ పాణ్డూరమ్,

క్షణం క్షణోత్తిష్టగజేంద్రకృత్తినా

స్ఫుటోపమం భూతిసి తేన శమ్భునా.

౪

టీ. నవాన్ = క్రొత్తవియు, బృహతః = విస్తారములయిన, పయోధరాన్ అధోధః = మేఘములక్రింద (నున్నవాఁడును), సమూఢ...పాణ్డూరమ్-సమూఢ = ప్రోవుచేయఁబడిన, కర్పూరపరాగ = క ప్పరపుఁబడివలె, పాండురం = తెల్లనగువాఁడు గనుకనే, క్షణమ్ = మేఘప్రాంతమందున్న కొంచెముసేపును, క్షణో...కృత్తినా-క్షణ = నృత్యోత్సవములయందు, ఉత్తిష్ట = పైకెత్తఁబడిన, గజేంద్ర = గజా సురునియొక్క, కృత్తినా = చర్మము గలవాఁడును, భూతిసి తేన-భూతి = అంగరాగభస్మముచేత, సి తేన = తెల్లనివాఁడగు, శంభునా = సాంబ మూర్తితోడ, స్ఫుటోపమమ్-స్ఫుట = వెల్లడియైన, ఉపమమ్ = పోలిక గలవాఁడును నగునారదుని శ్రీకృష్ణస్వామి చూచి తెలసికొనెను.

తా. ఆనారదుఁడు ఆకాశము గొప్పవైన క్రొమ్మబుల్ల క్రిందు గాఁ గప్పరపుఁగుప్పవలె తెల్లనగుమేనితో వచ్చునప్పుడు కొంచెము సేపు తాండవోత్సవములయందు గజచర్మమును బైకెత్తికొనిన భస్మా నులిప్పుడైన యీశ్వరునివలె నుండెను.

శ.స. — నవాన్, నవం నవో నవాన్, నవశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అధోధః ధముః ప్రత్యయాన్త మవ్యయమ్ బృహతః, బృహన్తం బృహన్తా బృహతః బృహచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. ధరస్తీతిధరాః పయసాంధరాః పయోధరాః తాన్ పయోధరాన్, పయోధరం పయోధరౌ పయో ధరాన్ పయోధరశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. కర్పూరస్యపరాగః కర్పూరపరాగః

సమూహశ్చాసౌ కర్పూరపరాగశ్చ సమూహకర్పూరపరాగః సమూహ
కర్పూరపరాగఇవపాండురః సమూహకర్పూరపరాగపాండురః తం సమూహ
కర్పూరపరాగపాండురం, పాండురం పాండురౌ పాండురా౯ పాండురశబ్దః
అ. పు. ద్వి. బ. ఊణమ్ విభక్తిప్రతిరూపక మవ్యయమ్ ఊణేషు ఉత్తిష్టా
ఊణోత్తిష్టా గజానాం ఇంద్రః గజేంద్రః గజేంద్రస్యకృత్తిః గజేంద్రకృత్తిః
ఊణోత్తిష్టా గజేంద్రకృత్తిర్యేనసః ఊణోత్తిష్టగజేంద్రకృత్తిః తేన ఊణో..
త్తిగా, కృత్తినా కృత్తిభ్యాం కృత్తిభిః ఊ...కృత్తిశబ్దః ఇ. పు. త్మ. ఏ. స్ఫుటా
ఉపమాయస్యసః స్ఫుటోపమః తంస్ఫుటోపమమ్, ఉపమం ఉపమా ఉప
మా౯ స్ఫుటోపమశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. భూత్యాసితః భూతిసితః తేన
భూమిసి తేన, సి తేన సితాభ్యామ్ సితైః భూతిసితశబ్దః అ. పు. త్మ. ఏ.
శమ్భునా, శమ్భునా శమ్భుభ్యామ్ శమ్భుభిః శంభుశబ్దః ఉ. పు. త్మ. ఏ.

అథ సప్తభిః శ్లోకై ర్నారదమహామునిం విజినప్తి.

నవానితి. కీదృశ మమం నవా౯ సద్యస్సంభృతసలిలా౯, అతినీలా నితి
యావత్. బృహతో విపులా౯, పయోధరా౯ మేఘా౯, అథోఽధః మేఘానాం
సమీపాధః ప్రదేశే, సిత మితి శేషః. 'ఉపర్యధ్యధస స్సామీప్య' ఇతి ద్విర్భావః
తద్వ్యోగా ద్వివృత్తియా. 'ఉభిసర్వతసోః కార్యా ధిగుపర్యాదిషు త్రిషు, ద్వివృత్తియా
ప్రేడితాస్తేషు తతోఽన్యత్రాపి దృశ్యత' ఇతి నచనాత్. సమూహః పుంజీకృతః.
'సమూహః పుంజితే భుగ్న' ఇతి విశ్వః. కర్పూరస్య పరాగ శ్చార్ణః, తద్వత్స్వండు
రం అతఏన ఊణం మేఘసమీపావస్థానక్షణే 'ఆత్యంతసంయోగే ద్వివృత్తియే'తి ద్వివృ
త్తియా. ఊణేషు తాండవోత్సవేషు, 'నిర్వాహపారస్థితౌ కాలవిశేషోత్సవయోః ఊణః'
ఇ త్యుభయత్రా ప్యమరః. ఉత్ ఓష్టా ఉపరి ధారతా గజేంద్రస్యకృత్తిశ్చర్మ యేన
తేన. 'అజనం చర్మ కృత్తి స్త్రీ' ఇత్యమరః. భూత్యా భిన్ననా, సితేన, 'భూతి ర్భ
సితభిస్మనీ'త్యమరః. శంభునా స్ఫుటా ఉపమా సాదృశ్యం యస్య తత్, స్ఫుటశంభూ
పమ మిర్వ్యర్థః, సాపేక్షత్వేఽపి గమకత్వాత్సమానః. సదృశపర్యాయయోరేవ తు
ల్యోపమాశబ్దయోః 'అతులోపమాభ్యా మి'తి నిషేధాత్ సాదృశ్యవాచిత్యే తృప్తి
యే త్యాహుః, కేచిదిమం శ్లోకం చయస్త్రీమ మిత్యతః ప్రాగ్నిఖిత్వా వ్యాచక్ష తే
తేషాం పుంస్తావధారణాత్ ప్రాక్షేజః పిణ్డమాత్రస్యశంభూపమాచిత్యం చింత్యమ్.

శ్లో. దధాన మమోర్భుహ కేసరద్యుతీ

ర్జుటా శ్చరచ్ఛంద్ర మరీచి రోచిషమ్,

విపాక పిక్లా స్తుహినస్థలీరుహా
 ధరాధరేంద్రం వ్రతతీతతీ రివ.

౫

టీ. అమ్మో...ద్యుతీః - అమ్మోరుహాః=కమలములయొక్క,
 కేసర=ఆకరుపువ్వులయొక్క, ద్యుతీః=కాంతివంటి కాంతిగల, జటాః=
 జడలను, దధానమ్=ధరించుచున్నవాడును, శర...చిషమ్-శరత్=
 శరదృతువునందలి, చంద్ర=చంద్రునియొక్క, మరీచి=కిరణములవంటి,
 రోచిషం=కాంతులు గలవాడును గావుననే, విపాకపిక్లాః-విపాక=పం
 డుటచేత, పిక్లాః=గోరోజనమురంగు గలవియు, తుహిన...రుహాః-తు
 హినస్థలీ=మంచు నేలయందు, రుహాః=మొలచిన, వ్రతతీతతీః-వ్రతతీ=
 తీగలయొక్క, తతీః=ప్రోవులను, దధానమ్=ధరించుచున్న, ధరాధ
 రేంద్రమివ=హిమవత్పర్వతమువలెనున్న.

తా. అతడు రాగినన్నెజడలు గలిగి తెల్లని మేనిరంగుగలవాఁ
 డుగావున పండఁబాటి పింగళవర్ణములైన, మంచునేలలోఁబుట్టిన తీగె
 తుట్టెలను దాల్చు మంచుకొండవలె నుండెను.

శ. సః—దధానం, దధానౌ దధానా దధానాః దధానశబ్దః
 అ. పు. ద్వి. ఏ. అమ్మసి రోహ స్తీత్యమ్మోరుహాణీ. అమ్మోరుహాణాం
 కేసరాః అమ్మోరుహా కేసరాః అమ్మోరుహా కేసరాణాం ద్యుతిరివద్యుతి
 ర్యాసంతాః అమ్మో...ద్యుతీః. తాః. అమ్మో...ద్యుతీః, ద్యుతి
 ద్యుతీ ద్యుతీః. ద్యుతిశబ్దః. ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. జటాః, జటామ్ జటే
 గాః. జటాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. శరదిచంద్రః శరచ్ఛంద్రః శర
 చంద్రస్య మరీచయః శర...రీచయః, శరచ్ఛంద్రమరీచయఇవ రో
 యస్యసః. శరచ్ఛం...రోచిః. తంశర...రోచిషమ్, రోచిషం రోచిషా
 చిషః రోచిశ్శబ్దః. స. పు. ద్వి. ఏ. విపాకేన పిక్లాః విపాకపిక్లాః,
 పిక్లాః విపాకపిక్లాః, పిక్లాః పిక్లాః పిక్లాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ.
 హినస్థలీ తుహినస్థలీ తుహినస్థల్యాం రోహ స్తీతి తుహినస్థలీరు
 హాః. తాః. తుహి...రుహాః, రుహం రుహౌ రుహాః. తుహినస్థలీరుల్చ
 హా. స్త్రీ. ద్వి. బ. ధరంతీతి ధరాః ధరాయాః ధరాః ధరాధరాః
 ధరాధరాణాం ఇంద్రః ధరాధరేంద్రః. తం. ధరాధరేంద్రం, ధరేంద్రం

ధరేంద్రో ధరేంద్రోః. ధరాధరేంద్రశబ్దః. అ. పు. ద్వి. ఏ. వ్రతతీనాం తతయః. వ్రతతీతతయః తాః వ్రతతీతతీః, తతిం తతీ తతీః. వ్రతతీతతీ శబ్దః. ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ఇవ. ప్రతిపదోక్తావ్యయమ్.

దధానమితి. పునః అహ్మాయహకేసరమ్యతీః పద్మకింజల్కప్రభాః పిశంగీ రిశ్యర్థః జటాం దధానం, స్వయం తు శరశ్చంద్రమశీచివి హోచి ర్యస్య, తద్వద్ధవశ నర్ణమిత్తర్థః ఆతపన విపాకేన పరిణామేన పింగా, తుహినస్థల్యాం రో హంతితి తుహినస్థలీయహః, క్లిప్. వ్రతతీతతీః లతాసమాహాతా 'వల్లీతువ్రతతి ర్ల తే' త్యమరః. దధానం, ధరాధరేంద్రో హిమవాక్, తుహినస్థ లీతి లింగాత్. అన్యథా నారదోపమానత్వాసంభవాచ్చ. త మివ స్థిత మి త్యుక్తేప్రీతా.

శ్లో. విశజ్గమాజ్ఞోయుజ మర్జునచ్చవిం

వసాన మేణాజన మజ్జనద్యుతి,

సువర్ణసూత్రాకలితాధరామ్బరాం

విడమ్బయంతం శితివాసనస్తనుమ్.

౬

టీ. విశజ్గమాజ్ఞోయుజమ్-విశజ్గ=పచ్చని, మాంజీ=ముంజత్రాడు తోడ, యుజమ్=కూడినవాడును, అర్జునచ్చవిమ్-అర్జున=తెల్లని, ఛవి మ్=మేనిరంగుగలవాడును, అజ్జనద్యుతి - అజ్జన = కాటుకయొక్క, ద్యుతి=కాంతివంటి కాంతిగల, ఏణాజనమ్ = జుకచర్మమును, వసాన మ్=కప్పుకొన్నవాడును, సువర్ణ...బరామ్ - సువర్ణ=బంగారపుద గు, సూత్రం = మొలత్రాటిచేత, ఆకలిత = చుట్టికట్టబడిన, అధ రామ్బరామ్ = కట్టుపుట్టముగల, శితివాసనః = (నల్ల ధోవతిగట్టు) బలరామునియొక్క, తనుమ్ = శరీరమును, విడంబయంతం = అనుక రించువాడును.

తా. ఆయన తనతెల్లని శరీరమందు నల్లని జుకచర్మము గట్టు కొని పచ్చని ముంజత్రాడును జుట్టుకొనుటచే తెల్లని శరీరముమీఁద నల్లని ధోవతిగట్టుకొని పైనిబంగారు మొలత్రాడుబెట్టుకొన్న బలరా మునివలె నుండెను.

శ. స.—ముజ్జాస్య వికారః మాజ్ఞో విశక్లేచ సా మాజ్ఞోచ పిశం గమాంజీ పిశంగ మాజ్ఞోయుజ్యత ఇతి విశజ్గమాజ్ఞోయుక్. తం పిశజ్గ

మాజ్ఞీయుజమ్, యుజం యుజౌ యుజః. పితృభూమ్యాజ్ఞీయుక్చబ్దః. జ. పు. ద్వి. ఏ. అర్జునా ఛవిః యస్యసః అర్జునచ్ఛవిః. తం అర్జునచ్ఛవిం, ఛవిం ఛవీ ఛవీః. అర్జునచ్ఛవిశబ్దః. ఇ. పు. ద్వి. ఏ. వసానం, వసానం వసానౌ వసానాః. వసానశబ్దః. అ. పు. ద్వి. ఏ. అజ్ఞానస్య ద్యుతిరివద్యుతిర్యస్య తత్ అజ్ఞానద్యుతి తత్ అజ్ఞానద్యుతి, అజ్ఞానద్యుతి అజ్ఞానద్యుతీ అజ్ఞానద్యుతీని అజ్ఞానద్యుతిశబ్దః. ఇ. న. ద్వి. ఏ. సువర్ణస్యసూత్రం సువర్ణ సూత్రం సువర్ణ సూత్రేణ ఆకలితం సువర్ణసూత్రాకలితం. అధరంచతత్ః అ మ్భరంచ అధరాంబరం సువర్ణ...లితం అధరాంబరం యస్యాస్మా సువర్ణ...బరా, తాం. సువర్ణ...మ్భరామ్, అమ్భరాం అమ్భరే అమ్భరాః సువర్ణ...బరాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. విడమ్భయన్తం, విడంబయన్తం విడమ్భయన్తౌ విడమ్భయతః విడంబయచ్ఛబ్దః. త. పు. ద్వి. ఏ. శితివాసః యస్యసః శితివాసాః. తస్యశితివాససః, శితివాససః శితివాససోః శితివాససామ్ శితివాసశబ్దః. న. పు. వ. ఏ. తనుం, తనుం తనూ తనూః తనుశబ్దః. ఉ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

పితంగేతి. పునః కీదృశం మంజ స్తృణవిశేషః, తన్మయా మేఘులా మాంజీ, పితంగా మాంజ్యా యుజ్యత ఇతి పితంగమాంజీముక్. 'సత్సూద్విషే' త్యాదినా క్విప్. 'స్త్రీయాః పుంసో ద్వి' త్యాదినా పితంగశబ్దస్య పుంసద్భావః. తం అర్జునచ్ఛవిం ధవళకాన్తిం, 'వళక్షోధవళోఽర్జున' ఇత్యమరః. అంజనన్యూతి అంజనన్దం, ఏనాజి నం కృష్ణమ్మగచర్త, వసాన మాచ్ఛాదయన్తం, నస ఆచ్ఛాదన ఇతి ధాతో శ్చానచ్, సువర్ణసూత్రేణ కనకమేఖలయా ఆకలితం బద్ధం అధరాంబర మంతరీయం యస్యాన్తాం, శితివాససో నీలాంబరస్య బలరామస్య తనుం విడంబయన్తం అనుకుర్వాణ మి త్యాధీయ ముపమా.

శ్లో. విహగ్గరాజాగ్గరుహై రివాయతై

హ్నిరణ్మయోర్వీరుహవల్లితస్తుభిః,

కృతోపవీతం హిమశుభ్ర ముచ్చక్తై

ర్షసం ఘనాన్తే తటితాం గణైరివ.

2

టీ. విహగ్గ...రుహైరివ - విహగ్గ=పులులులకు, రాజ్=తేడ గు గరుడుని యొక్క, అగ్గరుహైరివ=రోమములవలె, అయతైః=పాడ

పుత్ర సవీయు, హిర...తుభిః-హిరణ్మయ=బంగారపు, ఉర్వీ=నేలయందు, రుహ=పుట్టిన, వల్లి=తీగలయొక్క, తన్తుభిః=దారములచేత, కృతో పవీతమ్-కృత=అమర్చబడిన, ఉపవీతం=జం దెముగలవాడును, హిమ శుభ్రం=తాను మంచువలె తెల్లనివాడు గనుక నే, ఘనాస్తే=వర్ష ద్దువు వెల్లి పోవునప్పుడు, తటితాం=మెఱపులతోడ, కూడిన, ఉచ్చక్తైః=గొప్పదగు, ఘనమివస్థితమ్=మబ్బువలెనున్నవాడును.

తా. ఆయన యింకను బంగారు నేలయందుఁ బుట్టినవియు గరు త్మంతునిరోమములవలె పొడవులై నతీగదారములచే యజ్ఞోపవీతమును జేసికొన్నందున మంచువలె తెల్లనైన గొప్ప మెఱపులతోడి శరన్నేఘు మువలెనుండెను.

శ. స:—విహాయసిగచ్ఛంతీతి విహజ్ఞాః విహజ్ఞానాం రాజావిహ జ్ఞరాజః అంగేరోహ స్తీతి అజ్గరుహాణి విహజ్గరాజస్య అజ్గరుహాణి విహజ్గ రాజాజ్గరుహాణి తైః విహ...రుహైః, అజ్గరుహేణ అజ్గరుహాభ్యామ్ అజ్గ రుహైః విహజ్గరాజాజ్గరుహశబ్దః అ.న.తృ.వ. ఇవ ప్రతిపదోక్తావ్యయమ్ ఆయతైః, ఆయతేన ఆయతాభ్యాం ఆయతైః ఆయతశబ్దః అ.పు.తృ.బ. హిరణ్యస్య వికారః హిరణ్మయీ హిరణ్మయీచనా ఉర్వీచ హిరణ్మ యోర్వీహిరణ్మయోర్వాస్యం రోహ స్తీతి హిరణ్మయోర్వీరుహం హిరణ్మ యోర్వీరుహాశ్చ తాః వల్లీశ్చ హిరణ్మయోర్వీరుహవల్లీః హిరణ్మ... ల్లీనాంతే న్తనః హిర...తే న్తనః తైః హిర...తన్తుభిః, తన్తునా తన్తుభ్యాం తన్తుభిః తన్తుశబ్దః ఉ.పు.తృ.బ. కృతం ఉపవీతం యేనసః కృతోపవీతః తం కృతోపవీతం, కృతోపవీతం కృతోపవీతో కృతోపవీతా కృతోప వీతశబ్దః అ.పు.ద్వి.వ. హిమమివశుభ్రః హిమశుభ్రః తం హిమశుభ్రం, హిమశుభ్రం హిమశుభ్రా హిమశుభ్రా హిమశుభ్రశబ్దః అ.పు.ద్వి.వ. ఉచ్చక్తైః విభక్తిప్రతిరూపకావ్యయం ఘనం, ఘనం ఘనౌ ఘనా ఘన శబ్దః అ.పు.ద్వి.వ. ఘనస్య అన్తః యస్మిన్ః ఘనాన్తః తస్మిన్ః ఘనాస్తే, ఘనాస్తే ఘనాన్తయోః ఘనాస్తేషు ఘనాన్తశబ్దః అ.పు.న.వ. తటితాం, తటితః తటితోః తటితాం తటిచ్ఛబ్దః త.ప్రీ.వ.వ. గణైః, గణేన గణా భ్యాం గణైః గణశబ్దః అ.పు. తృ. బ. ఇవ ప్రతిపదోక్త మవ్యయమ్.

విహంగేతి. పునః విహంగరాజాజ్ఞరూపై రివ గరుత్మణ్ణోమతుల్యైః ఆయతై ర్ద్విర్భుః హిరణ్యస్య వికారా హిరణ్మయీ. 'వాంఛినాయ నే' త్యాదినా మయతి యోః పనిపాతః. తస్యా ముర్వ్యాం, రుహం రూఢాః, ఇగుపథలక్షణః కప్రత్యయః. తాసాం వల్లీనాం, తంతుభిః తంతుకల్పై స్సూక్ష్మైసయవైః, ఉపాదానగుణా ధిరణ్మయైః కృతోపవీతం శోభార్థం శల్పితయజ్ఞసూత్రం, స్వయంహిమశుభ్రం, అతస్థిమఘనాంతేశర ది, తటితాం గజై రుపలక్షితం, ఉచ్చక్త రున్నతం, ఘనం మేఘ మిర స్థితమ్.

శ్లో. నిసర్గచిత్రోజ్జ్వలసూక్ష్మపక్షుణా

లసద్భిసచ్ఛేదసితాజ్ఞసజ్జినా,

చకాసతం చారుచమూరుచర్యణా

కుఢేన నాగేంద్ర) మి వేంద్ర)వాహనమ్.

౮

టీ. నిసర్గ...పక్షుణా-నిసర్గ=స్వభావముననే, చిత్ర=పలురంగులు గల, ఉజ్జ్వల=మెఱయుచున్న, సూక్ష్మ=మృదువులైన, పక్షుణా=రోమ ములుగలదియు, లస...గినా - లసత్=వెలుగుచున్న, బిస=తామర కాండయొక్క, ఛేద=తునకవలె, సిత=వెల్లనైన, అంగ=బడలియందు, సజ్జినా=నూడుకొనిన, చారుచమూరుచర్యణా - చారు=అందమైన, చమూరు=ఒకానొకజాతి జింకయొక్క, చర్యణా=తోలుచేత, కుఢేన=వీచునబఱచు రత్నకంబళిచేత, ఇంద్ర)వాహనం=ఇంద్రునివాహనమైన, నాగేంద్రమివ = ఐరావతమువలె, చకాసతం = ప్రకాశించుచున్న వాడును.

తా.—ఇంకను నాయన స్వభాసిద్ధమైన పలువన్నెల మెత్తని మెఱుగు వెండ్రుకలు గలదియు, తామరకాండ తుంటవలె తెల్లనైన దేహముమీదనున్న అందమైన చమూరు చర్యము గలిగి పల్లము లేయబడిన ఇంద్రుని ఐరావతదంతినలె బ్రకాశించు చుండెను.

శ. స.—నిసర్గాత్ చిత్రాణి, నిసర్గచిత్రాణి, నిసర్గచిత్రాణి ఉజ్జ్వలాని సూక్ష్మాణి పక్షుణి యస్యతత్. నిసర్గ...పక్షు తేన నిసర్గ... పక్షుణా, పక్షుణా పక్షుభ్యామ్ పక్షుభిః. నిసర్గ...పక్షుశబ్దః. స. న. తృ. ఏ. బిసస్యఛేదః బిసచ్ఛేదః. లసంశ్చాసౌ బిసచ్ఛేదః లసద్భిసచ్ఛేదః. లసద్భిసచ్ఛేదఇవసితం. లస...సితం, లస...సితం చ తదజ్గంచ, లస...

సితాజం లన...తాజే సజతేఐతి. లన...సజే తేన లన...సజేనా, సజేనా సజేభ్యాం సజేభిః లన...సజేశబ్దః న. న. త్వు. ఏ. చకాసతం, చకా సతం చకాసతో చకాసతః చకాసచ్చబ్దః త. పు ద్వి. ఏ. చమూరోః చర్మ చమూరు చర్మ చారుచతత్ చమూరుచర్మ చారు...చర్మ తేన చారు...చర్మణా, చారుచమూరుచర్మణా చారుచమూరుచర్మ భ్యాం. చారుచమూరుచర్మభిః చారు...చర్మశబ్దః. న. న. త్వు. ఏ. కుఠేన కుఠాభ్యాం కుఠైః కుఠశబ్దః అ. పు. త్వు. ఏ. నాగానాం ఇంద్రః నాగేంద్రః తంనాగేంద్రం, నాగేంద్రం నాగేంద్రా నాగేంద్రా నాగేంద్రశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇవ ప్రతిపదోక్తావ్యయం ఇంద్రస్యవా హనం ఇంద్రవాహనం, వాహనం వాహనే వాహనాని ఇంద్ర వాహనశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ.

నిసర్గేతి. పునః నిసర్గా త్వభివాచిన, చిత్రాణి కృష్ణకారాణి, ఉజ్జ్వలాని భాస్వరాణి సూక్ష్మాని లోమాని యస్య తేన, లనక్ యో వినచ్చేదో మృణాళఖండః, తద్వత్సితేతజ్జేవపుషి, సంగినా సక్తేన. చారుణా రుచిరేణ, చమూరుచర్మణా మృ గత్వచా, కుఠేన పృష్ఠాస్తరణేన. 'ప్రవేశ్యాస్తరణం వర్ణః పరిస్తోమః కుఠో ద్వయో రి' త్యమరః. ఇన్ద్రవాహనం నాగేన్ద్ర మైరానా మిన, ఇ హేంద్రవాహన మితి స్వస్వా మిభావమాత్రస్య వివక్షితత్వాత్ 'వాహన మాహితా ని' తి నణత్వమ్. యథాహ వా మనః—'హేంద్రవాహనశబ్దే ణత్వం ఆహితత్వ స్వావివక్షితత్వా ది' తి. చకాసతం దీ ప్యమానం, చకాసే శ్చతరి 'నాభ్యస్తా చ్చతు రి' తి సుమభావః 'జక్ష త్యాదయ ష్షడి' త్యభ్యస్తసంజ్ఞా.

అజస్ర మాస్ఫాలితవల్లకీగుణ

క్షతోజ్జ్వలఙ్గుప్థనఖాంశుభిన్నయా,

పురః ప్రవౌళై రివ పూరితార్థయా

విభాంత మచ్చస్ఫటికాక్షమాలయా.

టీ.— అజస్రమ్ = మిక్కిలి, ఆస్ఫా...భిన్నయా-ఆస్ఫాలితమ్ = మీటఁబడిన, వల్లకీ = వీణయొక్క, గుణ = తీగలయొక్క, క్షత = రాపిడిచేత, ఉజ్జ్వల = క్రొత్తరేగిన, అఙ్గుప్థ = బొటనప్రేలియొక్క, నఖ = గోరుయొక్క, అంశు = కాంతులతోడ, భిన్నయా = కూడినది. గనుకనే, పురః = ముందువై పున, ప్రవౌళైః = పగడములచేత, పూరి

తార్థయేవ- పూరితం=కూర్పబడిన, అర్థయేవ = సగపాలుగలదోయన నున్న, అచ్చ...మాలయా-అచ్చ = వెలితిలేని, స్ఫటిక = స్ఫటికము లయొక్క, మాలయా=జపమాలచేత, విభాంతమ్ = వెలుగుచున్న వాడును.

తా. ఆనారదుడు శ్రుతియొక్క మంచిచెడ్డలను గనుగొనుటకై వీణతీగలను మీటుటచే కంది ఎఱ్ఱవారిన బొటనవేలి గోటికాంతుల తో గలిసినందున ముండటిదిక్కున సగముదూరము పగడాలతో గుచ్చినట్లున్న అచ్చపుస్ఫటికముల జపమాలికను దాల్చి యుండెను.

శ. స.—అజస్రమ్. క్రియావిశేషణ మవ్యయమ్ వల్లక్యాః గుణాః వల్లక్కిగుణాః ఆస్ఫాలితాశ్చ తే వల్లక్కి గుణాశ్చ ఆస్ఫాలిత వల్లక్కిగుణాః ఆస్ఫా...గుణానాంక్షతం ఆస్ఫా...క్షతం ఆస్ఫా...క్షతేన ఉజ్వలాః ఆస్ఫా...జ్వలాః అఙ్గుష్ఠస్యనఖః అఙ్గుష్ఠనఖః అఙ్గుష్ఠనఖస్య అంశవః అఙ్గుష్ఠనఖాంశవః ఆస్ఫా...జ్వలాశ్చ తే అఙ్గుష్ఠనఖాంశవశ్చ ఆస్ఫా...శవః ఆస్ఫా...శుభిః భిన్నా ఆస్ఫా...భిన్నా తయా ఆస్ఫా... భిన్నయా, భిన్నయా భిన్నాభ్యాం భిన్నాభిః ఆస్ఫా...భిన్నాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. పురః అవ్యయమ్ ప్రవాళైః, ప్రవాళేన ప్రవాళాభ్యాం ప్రవాళైః ప్రవాళశబ్దః అ. న. తృ. బ. పూరితం అర్థం యస్యా స్సా పూరితార్థా తయా పూరితార్థయా, అర్థయా అర్థాభ్యాం అర్థాభిః పూరితార్థా శబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. విభాంతం, విభాంతం విభాంతా విభాతః విభాచ్ఛబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అచ్చాశ్చ తే స్ఫటికాశ్చ అచ్చస్ఫటికాః అచ్చస్ఫటికానాం అక్షమాలా అచ్చస్ఫటికాక్షమాలా తయా అచ్చస్ఫటికాక్షమాలయా, మాలయా మాలాభ్యాం మాలాభిః అచ్చ...మాలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ.

అజస్రమితి. పునః అజస్రిం ప్రాచుర్యేణ, ఆస్ఫాలితాస్తాడితాః, సౌప్తవ పరితార్థం స్యుజ్జాంగుష్ఠేన తంత్రితాడనం ప్రసిద్ధం. తేషాం వల్లక్కిగుణానాం వీణాతస్త్రీణాం, గుణ స్తావృత్తి శబ్దాది జ్ఞా సన్ధ్యా ద్యక్ష తస్య ప్రియదవః. క్షతేన సంఘర్షణేన, ఉజ్వలై రంగుప్తనఖాంశుభిః, భిన్నయా మిశ్రయా, తద్రాగర్తయేత్యర్థః. అతః పురః పురోభాగే ప్రవాళైః విద్రుమైః, ముక్తైః విద్రుమః పుంసి ప్రవాళం

పున్నపుంసక మి' త్యమరః. పూరితార్థయేవ సితయా అచ్చస్ఫటికానా మక్షమాలయా,
జపమాలయేత్యర్థః. తథా ప్రసిద్ధస్ఫటికగ్రహణా దృష్టే రోమీత్యైర్థ్యం వ్యజ్యతే.
'స్ఫటికో మోక్షదఃపర' ఇతి మోక్షార్థినాం స్ఫటికాక్షమాలాభిధానాత్. విభాంతం
భాసమానం, భాతే శ్చత్రప్రత్యయః. ఆత్ర నఖాంశుభిన్నయేతి స్వగుణత్యాగే నాన్య
గుణస్వీకారలక్షణః తద్గుణాలంకార ఉక్తః. తద్గుణ స్వగుణత్యాగా వన్యోత్క్రష్ట
గుణాహృతిరి'తి లక్షణాత్. త దృత్థాపితా చేయంప్రవాళపూరితార్థతో'త్ప్రేక్షే త్యన
యో రక్షాజ్జిభావేన సంకరః.

రణద్భి రాఘట్టనయా నభస్వతః

పుథ గ్వీభిన్నశ్రుతిమణ్డలై స్స్వరైః.

స్ఫుటీభవద్ధామవిశేషమూర్చనా

మవేక్షమాణం మహతీం ముహుర్ముహుః.

౧౦

టీ. మతియు, నభస్వతః=గాలియొక్క, ఆఘట్టనయా=తాఁకు
డుచేత, పుథక్=వేర్వేరుగా, రణద్భిః=మోఁగుచున్నవియు, విభిన్న
శ్రుతిమణ్డలైః-విభిన్న = విభజించియేర్పఱచఁబడిన, శ్రుతి=నాదము
యొక్క, మణ్డలైః=సమూహములుగల, స్వరైః=షడ్జదిస్వరములచేత,
స్ఫుటీ...మూర్చనామ్-స్ఫుటీభవత్=వినఁబడుచున్న, గ్రామవిశేష=
షడ్జది గ్రామములయొక్క, మూర్చనామ్=ఆరోహణావరోహణములు
గలిగిన, మహతీమ్ = మహతి యనుతనవీణెను, ముహుర్ముహుః =
తేపతేపకును, అవేక్షమాణమ్ = (వేడుకపడి) చూచుకొనుచున్న
వాఁడును.

తా. మతియు నాయన గాలితాఁకున మోఁగుచు ప్రయత్న
పూర్వముగా వాయించినట్లులు వేర్వేరుతెలియుచున్న స్వరసముదా
యముగలిగి చక్కగా విశదపడుచున్న షడ్జది గ్రామముల ఆరోహ
ణావరోహణములుగల తనవీణెను తేపకు నబ్బురపడి చూచుకొను
చుండెను.

శ. స.—రణస్తీతి రణస్తైః రణద్భిః, రణతా రణద్భ్యామ్ రణ
ద్భిః రణచ్చబ్జః త. పు. త్ప. బ. ఆఘట్టనయా, ఆఘట్టనయా ఆఘట్ట
నాభ్యాం ఆఘట్టనాభిః ఆఘట్టనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. త్ప. ఏ. నభస్వతః,

నభస్వతః నభస్వతోః నభస్వతామ్ నభస్వచ్ఛబ్దః త. పు. ష. ఏ. పృథక్ అవ్య. శ్రుతీనామండలాని శ్రుతిమండలాని విభిన్నాని శ్రుతి మండలాని యేషాం తే విభిన్నశ్రుతిమండలాః తైః విభి...డతైః, మండ లేన మండలాభ్యాం మండతైః విభిన్నశ్రుతిమండలశబ్దః అ. పు. తృ. బ. స్వరేణ, స్వరేణ స్వరాభ్యాం స్వరైః స్వరశబ్దః అ. పు. తృ. బ. గ్రామాణాం విశేషాః గ్రామవిశేషాః గ్రామవిశేషాణాం మూర్ఛనాః గ్రామ విశేషమూర్ఛనాః స్ఫుటిభవంతో గ్రామ విశేషమూర్ఛనాః యస్యాంసా స్ఫుటీ...మూర్ఛనా తాం స్ఫుటీ...ర్ఛనాం, మూర్ఛ నాం మూర్ఛనే మూర్ఛనాః స్ఫుటీ...మూర్ఛనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అవేక్షమాణం, అవేక్షమాణం అవేక్షమాణౌ అవేక్షమాణౌ అవేక్ష మాణశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. మహతీం, మహతీం మహత్యౌ మహతీః మ హతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ముహుర్ముహుః అవ్య.

రణద్భిరితి. పునః నభస్వతః వాయోః, ఆఘట్టనయా ఆహూతేన, పృథగ్ గసం కీర్ణం, రణద్భిర్ధ్వనద్భిః, అనురణనాత్మ నోత్పద్వమానై రిత్యర్థః. 'శ్రుత్యా రద్ధమనురణసం స్వర' ఇతి లక్షణాత్, తదుక్తం సంగీతరత్నాకరే—'శ్రుత్యనంతరభాషి యః సిద్ధిః సురణనాత్మకః, స్వతోఽంజయతి శ్రోతుశ్చిత్తం స స్వర ఉచ్యతే' ఇతి, శ్రుతిర్నామస్వ రారంభకౌవలయవశబ్దవిశేషః. తదుక్తం—'ప్రథమశ్రిణవా చ్ఛబ్దశ్చూరియతే హ్రస్వ మాత్రకః, సాశ్రుతి స్సంపరిక్షేయా స్వరావయవలక్షణే'తి. విభిన్నాని ప్రతినియత సంఖ్యయావ్యవస్థితాని శ్రుతీనామండలాని సమాహే యేషాం తైః విభిన్నశ్రుతిమండా లైః, శ్రుతిసంఖ్యానియమే దత్తిల—'చతు శ్చతు శ్చతుశ్చైవ షడ్జ మధ్యమ పంచ మాః, ద్వే ద్వే నిషాద గాంధారౌ త్రి త్రీ ఋషభైవతా వి'తి. స్వరాష్టాదయః సప్తోక్తలక్షణాః తదుక్తం—'శ్రుతిభ్య స్స్వ్య స్స్వరాష్టడర్థభాంధారమధ్యమాః, పంచమా దైవత శ్చాభనిషాద ఇతి సప్తతే, తేషాం సంజ్ఞాః సరిగమపధనీత్యపరా మ తా' ఇతి. తై స్స్వరైః, స్ఫుటిభవంత్యో గ్రామవిశేషాణాం షడ్జాద్యపరనామకా నాం స్వరసంఘాతభేదానాం, త్రియాణాం, మూర్ఛనాః స్వరాఠోహజాఽఢోహాణ క్రిమశేదాః యస్యాం తాం మహతీం నిజవీణాం. 'విశ్వావసోస్తుబ్రహతీ తుంబు రోస్తు కళావతీ, మహతీ నారదస్య స్యా త్సరస్వత్యాస్తు కచ్చ పీ'తి వైజయంతీ. ముహుర్ముహు రవేక్షమాణం. తంత్రియోజనాభేదలక్షణమహిమా పురుషప్రయశ్చ మంతరేణై వాసింసవాదం ధ్వన తీతి కాతుకౌ దనుసందధాన మి త్యర్థః. అత్యో గ్రామలక్షణం.— 'యథా కుటుంబిన స్సర్వే ప్యేకీభూతా భవంతిహి, తథా స్వ రాణాం సందోహో గ్రామ ఇ త్యభిధీయతే. షడ్జగ్రామో భవే దాదౌ మధ్యమగ్రా

మ ఏవచ, గాంధారగ్రామ ఇత్యేతి ద్వామత్రీయ ముదాహృతమ్' ఇతి. తథా—
 'సంద్యావరోఽథ జీమాత స్సుభద్రో గ్రామకా స్త్రయః, పట్టమధ్యమగాంధారా
 స్త్రయాణాం జన్మహేతవ' ఇతి. మూర్ఛనాలక్షణంచ— 'క్రమాత్స్వరాణాం
 సప్తానా మారోహశ్చపరోహణం, మూర్ఛ నే త్యుచ్యతే గ్రామ స్తా ఏతా స్సప్త
 సప్త చ. గ్రామత్రీయేఽపి ప్రత్యేకం సప్త సప్తచ మూర్ఛనా' ఇ త్యేకపింకతి
 మూర్ఛనా భవన్తి. చిన్నామానితు. 'నానపేక్షితముచ్యతే' ఇతి ప్రతిజ్ఞాభిద్యభయా
 న్న లిఖ్యంత ఇతి సర్వ మవదాతమ్. అత్ర పుంవ్యాపార మంతరేణ స్వరాద్యావిర్భా
 వోద్భావోఽపి లోకాత్రికాంతోఽయం శిల్పసౌప్తవాతిశయో వీణాయాః ప్రతి
 యతే తేనసహ స్వతస్సిద్ధాతిశయ స్యాభేదే నాధ్యవసితత్వాత్ తస్మాదా అతిశయోక్తి
 రలంకారః. సా చ మహాత్యాః పుంవ్యాపారం వినా మూర్ఛనాద్యసంబంధేఽపి
 సంబంధాభిధానాత్ అసంబంధే సంబంధరూపతయా పుంవ్యాపారాఖ్యకారణం
 వినాపి మూర్ఛనాదికార్యోత్పత్తివ్యోతనాత్ విభావనా వ్యవ్యత ఇత్యలంకారేణాలం
 కారధ్వని రితి సంక్షేపః.

నివర్త్య సోఽనువ్రజతః కృతానతీ

నతీంద్రియజ్ఞాననిధి ర్నభస్పదః,

సమాసద త్సాదితదైత్యసంపదః

పదం మహేంద్రాలయచారు చక్రీణః.

౧౧

టీ. అతీం...నిధిః-అతీంద్రియ=ఇంద్రియగోచరములు కానివాని
 యొక్క, జ్ఞాన=ఎఱుకకు, నిధిః=స్థానమైన, సః=ఆనారదమహాముని, కృ
 తానతీ-కృత=చేయఁబడిన, ఆనతీ=నమస్కారములుగలవారును,
 అనువ్రజతః=వెన్నంటి వచ్చుచున్న, నభస్పదః=దేవతలను, నివర్త్య=
 వెనుకకుఁబంపి, సాదితదైత్యసంపదః-సాదిత=నిర్మాళించఁబడిన, దైత్య=
 రాక్షసులయొక్క, సంపదః=కలుములుగల, చక్రీణః=శ్రీకృష్ణమూర్తి
 యొక్క, మహేంద్రాలయ చారు-మహేంద్ర=దేవేంద్రుని, ఆలయ=
 సదనమువలె, చారు=సౌబగైన, పదం=గృహమునుగూర్చి, సమా
 సదత్=పోందెను.

తా. ఇంద్రియగోచరములుకాని యెల్ల విషయముల నెఱింగిన
 యా నారదుఁడు ఆకాశమున మోడ్చుగేలుతోఁ దనవెంట వచ్చు దేవ
 తలకు సెలవొసంగి వెనుకకుఁ బంపి దేవేంద్రభవనమునలెనున్న రాక్ష
 సనాశకరుఁడగు శ్రీకృష్ణస్వామియింటికి వచ్చెను.

శ. స.—నివర్త్య. ల్యబస్తమవ్యయమ్ సః తౌ తే తచ్చబ్దః. ద. పు. ప్ర. ఏ. అనుసృత్యవ్రజంతీతి అనువ్రజంతః తా అనువ్రజతః, అనువ్రజంతం అనువ్రజంతా అనువ్రజతః అనువ్రజచ్చబ్దః త. పు. ద్వి. బ. కృతానతిః యైస్తే కృతానతయః తా కృతానతీ, కృతానతిం కృతానతీ కృతానతీ కృతానతిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. బ. ఇన్ద్రియా అతిక్రాంతాః ఆతీంద్రియాః అతీంద్రియాణాంజ్ఞానం అతీంద్రియజ్ఞానం అతీంద్రియజ్ఞానస్యనిధిః అతీంద్రియజ్ఞాననిధిః, అతీంద్రియజ్ఞాననిధిః అతీంద్రియజ్ఞాననిధీ అతీంద్రియజ్ఞాననిధయః అతీంద్రియజ్ఞాననిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. సభసి సీదస్తీతి సభస్సదః తా సభస్సదః, సభస్సదం సభస్సదౌ సభస్సదః సభస్సచ్చబ్దః త. పు. ద్వి. బ. సమాసదత్ సమాసదతాం సమాసదత్ సమ్ ఆమ్ ఏతదుపసర్గద్వయ పూర్వక షడ్వివిశరణగత్యవసాదనేషు ఇత్యస్తాద్ధాతోః సకర్మకాత్కర్మరి లజి పరస్మైపది ప్రథమ పురుషైకవచనాంతః. దైత్యానాం సమ్పదః దైత్యసంపదః సాదితాః దైత్యసంపదః యేనసః సాదిత దైత్యసంపత్ తస్య సాదితదైత్య సంపదః, సంపదః సంపదోః సంపదామ్ సాది...సంపచ్చబ్దః త. పు. ష. ఏ. పదం, పదం పదే పదాని పదశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. మహంశ్చాసావిన్ద్రిశ్చ మహేంద్రః మహేంద్రస్యాలయః మహేంద్రాలయః మహేంద్రాలయఇవ చారు మహేంద్రాలయచారు తత్ మహే...చారు, చారు చారుణీ చారుణి మహేంద్రాలయ చారుశబ్దః ఉ. న. ద్వి. ఏ. చక్ర మస్యాస్తీతి చక్రీతస్యచక్రిణః, చక్రిణః చక్రిణోః చక్రిణాం చక్రికశబ్దః. న. పు. ష. ఏ.

నివర్త్యేతి. అతీంద్రియాః ఇంద్రియ మతిక్రాంతాః, దేశకాలస్వరూపవిప్రకృష్టాః. 'అత్యాదయః క్రాంతాద్యథే ద్వితీయ యే'తి సమాసః. 'ద్విగుప్రాస్తా పన్నాలంపూర్వగతినమాసేషు పరవల్లింగతాపృతిషేధోవక్తవ్య'ఇతివిశేష్యలింగత్వం. తేషాం జ్ఞానం, తస్య నిధిః, సర్వార్థద్రష్టేత్వార్థః. సః నారదః, కృతానతీ, కృతప్రణామా, అనువ్రజతోఽనుగచ్ఛతి, సభసి సీదస్తీతి గచ్ఛస్తీతినభస్సదః సురా, 'స త్సద్విషే' త్యాదిసా క్విప్. సవర్త్య ప్రతియాప్య, సాదితాః వినాశితాః, దైత్యానాం సంపదో యేన తస్య, చక్రిణో హరేః, మహేంద్ర స్థాయో భవనం, తద్వచ్చారుపదం స్థానం సమాసదత్ ప్రాపత్ సీదతే ద్లుక్. పుషాదిత్వా దభౌ. ఆత్ర

సతి సతీతి పదః పద మితిచ ద్వయో ర్వ్యంజముగ్ధయో రసక్య దావ్యత్వైశ్చేకా
నుపాగ్రసః. అన్యత్ర వృత్త్యనుపాగ్రస ఇ త్యనయో స్సంస్పృష్టిః.

పతత్పతజప్రతిమ స్తపోనిధిః

పురోఽన్య యావ న్న భువి వ్యలీయత,

గిరే స్తటి త్యానివ తావ దుచ్చకై

జ్వేన వీరా దుదతిష్ఠ దచ్యుతః.

౧౨

టీ. పత...తిమః=పతత్=ఆకాశమునుండి దిగుచున్న, పతజః=సూర్యుడే, ప్రతిమః = పోలికగాగల, తపోనిధిః = నారదమహాముని, అన్యః=ఈతృష్ణునియొక్క, పురోభువి=ముందట, యావత్=ఎంతలో, నవ్యలీయత = చేరకపోయెనో, తావత్ = ఆలోపలనే, అచ్యుతః = శ్రీకృష్ణస్వామి, గిరేః = కొండనుండి, తటిత్యానివ = మేఘమువలె, ఉచ్చకైః = ఎత్తైన, వీరాత్=సింహాసనమునుండి, జ్వేన=వేగముతో, ఉదతిష్ఠత్ = లేచెను.

తా. ఆకాశమునుండి దిగివచ్చు సూర్యునివడువున నారదమహాముని తనయెదుటికి వచ్చునంతలో శ్రీకృష్ణస్వామి తనయాసనమునుండి కొండమీదనుండి మేఘములేచి దిగినట్లు వేగముగా దిగెను.

శ. స.—పతంశ్చాసౌ పతజశ్చ పతత్పతజః పతత్పతజవప్రతిమాయన్యసః పతత్పతజప్రతిమః, ప్రతిమః ప్రతిమా ప్రతిమాః పత...ప్రతిమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తపసానిధిః తపోనిధిః, తపోనిధిః తపోనిధి తపోనిధయః తపోనిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. పురః అన్య. అన్య అనయోః ఏనయోః ఏనామ్ ఇదంశబ్దః మ. పు. ష. ఏ. యావత్ అన్య. న. అన్య. భువి, భువి భువోః భూమ భూశబ్దః ఊ. స్త్రీ. స. ఏ. వ్యలీయత వ్యలీయతాం వ్యలీయస్త విపూర్వక లిజ్జ్లేషణే ఇత్యస్మాద్ధాతోరకర్మకాత్ కర్తరి లజ్జిభూతే ఆత్మనేపది ప్రథమపురుషవకవచనాస్తః. గిరీణాం, గిరేః గిర్యోః గిరీణాం గిరిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. తటితః అన్యనస్తీతి తటిత్వా, తటిత్వా తటిత్వంతో తటిత్వంతః తటిత్వచ్చబ్దః త. పు. స. ఏ. తావత్ అన్య. ఉచ్చకైః విభక్తిప్రతిరూపకమవ్యయం. జ్వైః, జ్వేన జవాభ్యాం జ్వైః జవశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. వీరాత్ వీరాభ్యాం

వీరేభ్యః అ. పు. పం. ఏ. ఉదత్తిష్ఠత్ ఉదత్తిష్ఠతామ్ ఉదత్తిష్ఠత్ ఉత్సూ
ర్వకష్టా గతినివృత్తావిత్వస్మాద్ధాతోరకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలజీ పర
స్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః అచ్యుతః, అచ్యుతః అచ్యుతౌ
అచ్యుతాః అచ్యుతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

పతదితి. పతక్ యః పతజ్జన్మార్హః, స పృతిమా ఉపమానం యస్య సః
'పతంగౌ పక్షీనూర్హా చే' త్యమరః. తపోనిధిః మునిః, తస్య హరేః, పురో భువి పురః
ప్రదేశే, యావన్నన్యలీయత నాతిష్ఠత్, 'లీజ్ గతా' వితి ధాతోః దైవాదికా శ్క
ర్తరి లిక్. తావ దచ్యుతః. గిరేః శైలాత్, తటితోఽస్య సన్తి తటిత్వాక్ మేఘ
ఇవ. 'రుయ' ఇతి మతుపో ఘకారస్య వకారః. 'తసౌ మత్స్వర్థ' ఇతి భసంజ్ఞాయా
మేకసంజ్ఞాధికారేణాపదత్వాన్న జత్వం ఉచ్చక్తై రున్నతా త్ప్రీతాత్, జనే
నోదత్తిష్ఠత్, మునిచరణస్య భూస్వర్యా త్ప్రీగేవ స్వయ ముత్థితవాక్ 'ఉద్ధ్వం
ప్రాణా హ్యుత్క్రీమన్తి యూనః స్థవిర అగతే, ప్రత్యుత్థానాభివాదాభ్యాం పున
స్తాక్ పృతిపద్యత్' ఇతి శాస్త్ర ముపసరన్తితి భావః 'ఉదో నూర్ధ్వకర్మణీ' తి
నియమాత్, ఇహోర్ధ్వకర్మణీ నాత్మనేపదం. పతత్పతంగ ఇత్యత్ర పతంగస్య పతనా
సంభవా దియ మాభూతోప మేత్యాచార్యదండిప్రభృతయో బభావః. అతఏ వా
త్రాప్రసిద్ధ సోపమానత్వాయోగాదుత్ప్రేక్షే త్యాఘనికాలంకారికా స్సర్వే
వర్ణయంతి.

అథ ప్రయత్నోన్నమితానమత్సజై

ర్థతే కథంచి త్ఫణినాం గణై రథః,

న్యధాయితా మభిదేవకీసుతం

సుతేన ధాతు శ్చరణౌ భువన్థలే.

౧౩

టీ. అథ=శ్రీకృష్ణుడు లేచినపిదప, ధాతుః=బ్రహ్మయొక్క, సు
తేన=కొడుకగు నారదునిచేత, ప్రయ...త్సజై=ప్రయత్న = పూనిక
చేత, ఉన్నమిత=ఎత్తబడినవై నను (నారదునియడుగుల బరువువలన),
ఆనమత్=క్రంగుచున్న, ఫణినామ్=సర్పములయొక్క, గణైః=సమూ
హములచేత, అథః=క్రిందివై పున, కథంచిత్=ఏలాగుననో (కష్టముగా),
ధృతే=మోయబడిన, భువః=భూమియొక్క, స్థలే=ప్రదేశమందు, అ
భిదేవకీసుతం = శ్రీకృష్ణునకెదురుగా, చరణౌ = తనపాదములు, న్యధా
యితాం = ఉండబడినవి.

తా. తరువాత నారదుడు బరువుతగిలి ఎంతపూనికమై నెత్తినను నిలువక వంగిపోవుచు తుదకెట్లో నిలువఁబడిన తలలతో సర్పములు క్రింద మోయుచుండఁగా తనపాదములను భూమిమీఁద శ్రీకృష్ణున కెదురుగానుంచెను. నారదుడు వచ్చి శ్రీకృష్ణునియెదుటనిలచెననితా.

శ. స. అథ. అవ్య. ప్రయత్నేన ఉన్నమితాః ప్రయత్నోన్నమితాః ఆనమంతశ్చ తే ఘణాశ్చ ఆనమత్ఫణాః ప్రయత్నోన్నమితాః ఆనమత్ఫణాః యేషాం తే ప్రయత్నోన్నమితానమత్ఫణాః తైః ప్రయ...త్ఫణైః, ఘణేన ఘణాభ్యామ్ ఫణైః ప్రయ...ఘణశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ధృతే, ధృతే ధృతయోః ధృతేషు ధృతశబ్దః అ. న. స. ఏ. కథంచిత్ అవ్య. ఘణాః ఏషాంసంతీతి ఘణినః తేషాం ఘణినాం, ఘణినః ఘణినోః ఘణినాం ఘణిశబ్దః న. పు. మ. బ. గణైః, గణేన గణాభ్యాం గణైః గణశబ్దః అ. పు. తృ. బ. అథః అవ్య. న్యధాయీషాతామ్ న్యధాయీన్యధాయీషాతామ్ న్యధాయీషత్ నిపూర్వక శుభార్థో ధారణపోషణయోః ఇత్యస్మాద్ధాతో స్వకర్మకాత్ కర్మణి భూతే లుజీ ఆత్మనేపది ప్రథమ పురుషద్వివచనాస్తః. దేవక్యాస్సతః దేవకీసుతః దేవకీసుతస్యాభి అభిదేవకీసుతం అవ్యయీభావావ్యయమ్ సుతేన, సుతేన సుతాభ్యాం సుతైః సుతశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ధాతుః ధాతోః ధాత్వణాం ధాత్వశబ్దః ఋ. పు. మ. ఏ. చరణౌ, చరణః చరణౌ చరణాః చరణశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. భువః, భువః భువోః భువామ్ భూశబ్దః ఊ. స్త్రీ. మ. ఏ. స్థలే, స్థలే స్థలయోః స్థలేషు స్థలశబ్దః అ. న. స. ఏ.

అశేతి. ఆ ధామ్యతోత్థానానస్తరం, ధాతు స్సుతేన నారదేన, ప్రయత్నే నోన్నమితా స్తథాపి మనిషాదన్యాసభారా దానమంతః ఘణా యేషాంతైః ఘణినాం గణైః అథః అథఃప్రదేశే, కథంచి ద్ధృతే స్థాపితే, భువః స్థలే భూపృష్ఠే, అభిదేవకీ సుతం 'లిక్షణేనాభిప్రతీతిభిముఖ్య' ఇ త్యవ్యయీభావః. చరణౌ న్యధాయీషాతాం నిహితౌ, దధాతే కర్మణి లజ్. 'స్వసిచ్ఛీయుడి' త్యాదినా చిణ్విడిటి యుగోగ ముః. అత్ర ఘణినాం నమనోన్నమనాసంబంధేఽపి మునిగౌరవాయ తత్సంబంధాభి ధానా దతిశయోక్తిభేదః.

త మర్ఘ్య మర్ఘ్యాదిక యాదిపూర్వకై
స్వపర్యయా సాధు స పర్య పూజయన్

గృహః సుపైతుం ప్రణయా దభీష్ణవో

భవంతి నాపుణ్యకృతాం మనీషిణః.

౧౪

టీ. ఆది పూరుషః = పురాణపురుషుడైన, సః=ఆ శ్రీ కృష్ణ స్వామి, అర్ఘ్యం=సత్కారముచేయఁదగిన, తం=ఆనారదమహామునిని, అర్ఘ్యాదికయా - అర్ఘ్యం=పూజాద్రవ్యము, అదికయా=మొదలగు, సపర్యయా=పూజచేత, సాధు=చక్కగా, పర్యపూజయత్=పూజించెను, మనీషిణః=నజ్జనులు, అపుణ్యకృతాం=పుణ్యముచేసికొననివారియొక్క, గృహః=గృహములను గూర్చి, ప్రణయాత్=ఆదరమువలన, ఉపైతుం=వచ్చుటకు, అభీష్ణవః=కోరికగలవారు, నభవంతి=కారుగదా.

తా. ఇట్లువచ్చిన నారదుని శ్రీకృష్ణుఁడు పలుదెఱఁగుల సపర్యలతో సంభావించెను ఎంతపుణ్యమో చేసికొన్నవారియిండ్లకుఁగాని అటువంటిపుణ్యాత్ములు ప్రేమతోఁగారుగదా! అనఁగా పెద్దలు గడపద్రొక్కిరాఁగానే సమస్తవిధముల మర్యాదచేయుట యుత్తమగృహస్థులలక్షణమనితా.

శ. స.—తం, తం తౌ తా తచ్చబ్జః ద. పు. ద్వి. ఏ. అర్ఘమర్హ తీతి అర్హః తం అర్ఘ్యం, అర్ఘ్యం అర్హ్యై అర్హ్యా అర్హ్యశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అర్హం ఇదం అర్ఘ్యం అర్ఘ్యం ఆదిర్యస్యాస్స అర్హాదికా తయా అర్హ్యాదికయా, అర్హ్యాదికయా అర్హ్యాదికాభ్యాం అర్హ్యాదికాభిః అర్హ్యాదికాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. ఆది శ్చసా పూరుషశ్చ ఆదిపూరుషః, ఆదిపూరుషః ఆదిపూరుషౌ ఆదిపూరుషాః ఆదిపూరుషశబ్దః. అ. పు. ప్ర. ఏ. సపర్యయా, సపర్యయా సపర్యాభ్యాం సపర్యాభిః సపర్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. సాధు అవ్య. సః, సః తౌ తే తచ్చబ్జః ద. పు. ప్ర. ఏ. పర్యపూజయత్ పర్యపూజయతాం పర్యపూజయత్ పరిపూర్వకోపూజపూజాయా మిత్యస్మా త్సాన్విర్ణిజంతాత్ సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లుజీ పరస్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః గృహః, గృహః గృహః గృహైః గృహేభ్యః గృహాణాం గృహేషు గృహశబ్దః అ. పు. నిత్యబహు. ద్వి. ఉపైతుం. తుమున్నంతమవ్యయమ్ ప్రణయాత్, ప్రణయాత్ ప్రణయాభ్యాం ప్రణయేభ్యః ప్రణయశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

అభ్యాప్తు మిచ్ఛవః అభీష్టవః, అభీష్టుః అభీష్టుః అభీష్టవః అభీష్టశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ. భవంతి, భవతి భవతః భవంతి భూనత్తాయా మిత్యన్మాత్ అకర్మకాత్ వర్తమానే కర్తరి లటి ప్రథమపురుషైకవచ నాస్తః. స. అవ్య. పుణ్యం కృతవంతః పుణ్యకృతః పుణ్యకృతోన భవంతితి అపుణ్యకృతః. తేషాం అపుణ్యకృతాం, అపుణ్యకృతః అపుణ్యకృతోః అపుణ్యకృతాం అపుణ్యకృచ్ఛబ్దః త. పు. మ. బ. మనసఃకషిణో మనీషిణః, మనీషీ మనీషిణో మనీషిణః మనీషిణశబ్దః స. పు. ప్ర. బ.

తమితి. ఆదిపూరుషః పురాణపురుషః 'అన్యేషామపిదృశ్యతే' ఇతి వా దీర్ఘః. స కృష్ణః, ఆర్ఘ్యం పూజార్హమిత్యర్థః 'దండాదిభ్యోయః' తం నారదం ఆర్హం పూజార్థం ద్రవ్య మర్ఘ్యం, 'పాదార్హాభ్యాంచేతి యత్ప్రీత్యయః' మాత్యేపూజావిధావర్ణః, పట్టాత్రిపర్వస్థ మర్హథ' ఇ త్యుభయత్రా ప్యమరః. ఆర్ఘ్య మాది ర్యస్యా స్తయా, ఆర్ఘ్యాదికయా 'శేషా ద్విభాషే' తి కప్రత్యయం. సపర్యయా పూజయా 'పూజా సమ స్యాపచిః' స్వపర్యా ర్హాన్వితా స్సమా' ఇ త్యమరః. సాధుయథా తథా పర్యపూపుజత్ పరిపూజితవాక్, నౌనక్, యుక్తం చైత దితి ఆధారతరం న్యస్యతి — గృహానితి. మనసః కషిణో మనీషిణః సంతః, పృషోదరాదిత్వాత్సానుః. అపుణ్య కృతాం పుణ్య మకృతనతాం, 'మకర్మపాపమఃత్రపుణ్యేషుకృషో' ఇతి భూతేక్విప్. గృహాక్ ప్రణయా దుపైతుం, అభీష్టవోఽభ్యాప్తు మిచ్ఛవః, ఆహ్వానే స్సన్నంతా దుప్రత్యయః. 'అపజ్ఞప్యథామిది' తికారః. స భవంతి కింతు పుణ్యకృతామేవ. అతః కృచ్ఛలభ్యా స్సంతః పూజ్యా ఇత్యర్థః.

స యావ దేతా వ్రదపశ్య దుత్థితో

జన స్తుషారాక్షానపర్వతా వివ,

స్వహస్తదత్తే ముని మాసనే ముని

శ్చిరంతన స్తావ దభిన్యవీవిశత్.

౧౫

టీ. ఉత్థితో=లేచినిలచిన, ఏతే=ఈ నారదుని కృష్ణుని, జనః=చూచుచున్న జనము, తుషా...తావివ=మంచుకొండ కాటుకకొండల వలె, యావత్=ఎంతలో, నోదపశ్యత్=తలచుకొనకపోయెనో, తావత్=అంతలోనే, చిరంతనః=పురాణుడైన, మునిః=కృష్ణుడు, స్వహస్త దత్తే=స్వ=తనయొక్క, హస్త=చేతనుండి, దత్తే=వేయబడిన, ఆసనే=వీరమందు, మునిం=నారదుని, అభిన్యవీవిశత్=తనకెదురుగా...గూర్చుండఁబెట్టెను.

తా. ఆనారదుని కృష్ణుని జూచి జనులు వీరిలో నొకఁడు (నారదుఁడు) మంచుకొండవలెను, వేటొకఁడు (కృష్ణుఁడు) కాటుకకొండవలెను నున్నారని వితర్కించుకొనకముందే శ్రీకృష్ణుఁడు శీఘ్రముగా నొక పీటవేసి నారదునిఁ దనకెదురుగాఁ గూర్చుండఁ బెట్టుకొనెను. తానే పీటవేసె ననుటచే నారదాతిశయము. శనులుమూసి తెల్లచునంతలో వారు గూర్చుండిరినితా.

శ. స.—స. అవ్య. యావత్ అవ్య. ఏతౌ, ఏతం ఏతౌ ఏతాన్ ఏతచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. ద్వి. ఉదపశ్యత్, ఉదపశ్యత్ ఉదపశ్యతామ్ ఉదపశ్యత్ ఉత్పూర్వకదృశిత్ ప్రేక్షణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్ ధాతోః కర్తరిభూతే లజి పరస్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాస్తః ఉత్థితౌ, ఉత్థితం ఉత్థితౌ ఉత్థితాన్ ఉత్థితశబ్దః య. పు. ద్వి. ద్వి. జనః, జనః జనా జనాః, జనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తుమారశ్చ అంజనం చ తుమారాజ్జనే తుమారాజ్జనయోః పర్వతౌ తుమారాంజనపర్వతౌ తౌ తుమారాజ్జనపర్వతౌ, పర్వతం పర్వతౌ పర్వతాన్ తుమా...పర్వతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ద్వి. ఇవ అవ్య. స్వహస్తాస్తః స్వహస్తాస్తః స్వహస్తేన దత్తః స్వహస్తా దత్తః తస్మిన్ స్వహస్తా దత్తే, దత్తే దత్తయోః దత్తేషు స్వహస్తా దత్తశబ్దః అ. స. స. ఏ. మునిం, మునిం మునీ మునీన్ మునిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. ఆననే, ఆననే ఆననయోః ఆననేషు ఆననశబ్దః. అ. స. స. ఏ. మునిః, మునిః మునీ మునయః మునిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. చిరం భవః చిరస్తనః చిరస్తనః చిరస్తనౌ చిరింతనాః చిరింతనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తావత్ అవ్య. అభిన్యవీవిశత్ అభిన్యవీవిశతాం అభిన్యవీవిశత్ అభిపూర్వక విశప్రవేశన ఇత్యస్మాత్ హే తుణి జ్ఞాత్ సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లుజి పరస్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాస్తః.

నేతి. ఉత్థితా వేతౌ మునికృష్ణే, జనః తుమారాంజనయోః పర్వతావివ, యావత్ సోదపశ్యత్ సోత్ప్రేక్షితవాక్, తావచ్ఛిగంతనః పురాణః, మునిః కృష్ణః, పురాణిల భగవాన్ బదరశౌరజ్యే నారాయణావతారే తపసి స్థితవా నేతి. పురాణవిచనాత్. 'సాయం చిర మి' త్యాదినా ల్యుప్తప్రత్యయ స్తుడాగమశ్చ. స్వహస్తేన దత్తే

ఆసన్నే, మునిం నారదం, అభిన్యవీఖితౌ స్వాభిముఖ్యే నోపవేతవాక్, అభి ని పూర్వాద్విశతే ర్జ్యంతా ల్లజ 'జిత్రీ' ఇతి చక్ష.

మహామహానీలశిలారుచః పురో

నిషేదివాక్ కంసకృష స్స విష్టరే,

శ్రితోదయాద్రే రభిసాయ ముచ్చక్తే

రచూచుర చ్చన్ద్రమసోఽభిరామతామ్.

౧౬

టీ. మహా...రుచః- మహా = గొప్పదగు, మహానీలశిలా = సింహళద్వీపమందుఁ బుట్టినయింద్రనీలమణియొక్క, రుచః = కాంతి వంటికాంతిగల, కంస కృషః = (కంసునిజంపిన) శ్రీకృష్ణునియొక్క, పురః = ముందట, ఉచ్చక్తేః = ఎత్తైన, విష్టరే = పీఠమందు, నిషే దివాక్ = కూర్చున్న, సః = ఆనారదుఁడు, అభిసాయం = సాయం కాలమునకు ఎదురుగా, శ్రితోదయాద్రే-శ్రిత = ఆశ్రయించఁబడిన, ఉదయాద్రేః = ఉదయపర్వతముయొక్క, అభిరామతాం = మనోహరత్వమును, అచూచురత్ = దొంగిలించెను.

తా. మేలుజాతి యింద్రనీలమణివలెనుండు శ్రీకృష్ణునిముందట పెద్దపీఠమీఁదఁ గూర్చున్న నారదుఁడు సాయంకాలము ముందట గా ఉదయపర్వతముమీఁదఁ జూపట్టు చంద్రునివలె నుండెను. చీకటి లో వెన్నెలకు హెచ్చుకాంతి గలిగినట్లు నల్లని కృష్ణశరీరముముందు తెల్లనినారదుఁడు చాలఁ బ్రకాశించెనని భా.

శ. స.—మహానీల ఇతి శిలా మహానీలశిలా మహతీచ సా మహానీలశిలాచ మహా...శిలా మహా...శిలాయాః రుగివరుగ్యస్య సః మహా...రుక్. తస్య మహా...రుచః, రుచః రుచోః రుచాం మహా...రుక్చబ్దః చ. పు. ష. ఏ. పురః అవ్య. నిషేదివాక్, నిషేదివాక్ నిషేదివాంసౌ నిషేదివాంసః నిషేదివచ్ఛబ్దః. సే. పు. ప్ర. ఏ. కంసం కృష్ణవాక్ కంసకృత్. తస్య కంసకృషః, కంస కృషః కంస కృషోః కంస కృషాం కంసకృచ్ఛబ్దః ష. పు. ష. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. విష్టరే, విష్టరే విష్టరయోః విష్టరేషు విష్టర శబ్దః. అ. పు. స. ఏ. ఉదయ ఇతి అద్రిః ఉదయా

ద్రుః శ్రీతః ఉదయాద్రుః యేనః శ్రీతోదయాద్రుః తస్య శ్రీతోద
యాద్రుః, అద్రుః అద్రుః అద్రుః అద్రుః శ్రీతో...శబ్దః ఇ. పు. మ.
ఏ. సాయమభి అభిసాయం. అవ్యయాభావావ్యయం. ఉచ్చైః విభ
క్తి ప్రతిరూపకావ్యయం. అచూచురత్ అచూచురతాం అచూచు
రత్ చురస్తే యే ఇత్యస్తా చ్చౌరాదికాత్ సకర్మకాత్ శర్తరి భూతే
లుజీ పరస్మైపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః చంద్రమసః, చంద్రమసః
చంద్రమసోః చంద్రమసాం చంద్రమశ్శబ్దః స. పు. మ. ఏ. అభిరా
మస్య భావః అభిరామతా తాం అభిరామతాం, అభిరామతాం
అభిరామతే అభిరామతాః అభిరామతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

మహాదితి. మహత్యైః మహానీలశిలాయాః, సింహశద్విపసంభవేంద్రనీలా
పలస్య రుగిన రుగ్యస్య తస్యైత్యుపమాంకారః 'సింహశ స్వాకరోద్భూతా మహానీ
లాస్తు తే సత్ప్రతా' ఇతి భగవా నగ స్త్యైః. కంసకృపః శ్రీకృష్ణస్య, పురోగ్రే
విప్రురే ఆసనే. 'వృక్షసనయో ర్విష్టర ఇతి సత్వం. నిషేధివాక్ ఉపవిష్టవాక్, 'భా
షాయాం సదవసశ్రువ' ఇతి క్వసుః. స మునిః, అభిసాయం సాయంకాలాభి
ముఖం, అవ్యయాభావః. సాయంకాలస్య కర్ణ్యా త్కృష్ణోపమాసత్వం. శ్రీతిః
ఉదయ ఇత్యద్రుః రేవ తస్య చంద్రమసః, అభిరామతాం ఉచ్చైః శ్శబ్దం,
అచూచురత్ చోఠవాక్, ప్రాప్తవాని త్యర్థః. చురస్తేయే. 'శీత్రీ' త్యాదినా చక్ష.
అ త్రాన్య స్యాన్యసంబంధా సంభవా చ్చన్ద్రమసాభిరామతా మి వాభిరామ
తా మి త్యోపమ్యుపర్యవసానా దసంభవద్వస్తు సమ్మన్ధరూపో నిదర్శనాభేదః. సగో
ర్హవమాయా మంగాంగీభావేన సంకీర్త్యతే.

విధాయ తస్మా పచితిం ప్రనేదుషః

ప్రకామ మప్రీయత యజ్ఞనాం ప్రియః,

గృహీతు మార్యా స్పరిచర్యయా ముహు

ర్మహానుభావా హి నితాంత మర్థినః.

౧౭

టీ. యజ్ఞనాం=శాస్త్రరీతిని యజ్ఞములు జేసినవారికి, ప్రియః=
హితుఁడైనశ్రీహరి, ప్రనేదుషః=ముదంపడియున్న, తస్య=ఆనారదుని
యొక్క, అపచితిం=పూజను, విధాయ=త్రికరణశుద్ధిగాజేసి, ప్రకా
మరః=మిగుల, అప్రీయత = సంతసించెను. మహానుభావాః = మహా
త్మలగు కృష్ణునివంటివారు, ఆర్యాః=ఉత్తమపురుషులును, పరిచర్య

యా = శుశ్రూషచేత, గ్రహీతుం = స్వాధీనపఱచుకొనుటకొకట, ముహూః=మిక్కిలి, అర్థినోహి=అభిలషించువారుగదా.

తా. యజ్ఞంశభోక్తయగు నాశ్రీకృష్ణదేవుఁడు బహువిధములఁ బూజించి నారదుని దృష్టిపఱచి తామిగులఁ దృప్తిగాంచెను. లోకము నన్నిత్యములు సుహృత్ములను తిన్నగాఁ బూజించి వారని బ్రసన్నులఁగా జేసికొనుట కెప్పుడును గోరుచుందురుగదా.

శ. స.—విధాయ్యుల్యబంత్యయం. తస్య తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. అపచితిం, అపచితిం అపచితీ అపచితీః అపచి తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ప్రసేదుషః, ప్రసేదుషః ప్రసేదుషాః ప్రసేదు షాం ప్రసేదివచ్ఛబ్దః స. పు. ష. ఏ. ప్రకామం అవ్య. అప్రియత అప్రియేతాం అప్రియస్త ప్రీజ్ ప్రీణనే ఇత్యస్మాద్ధాతో రకర్మకాత్కర్తరి భూతే లజి ఆత్మనేపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః యజ్వనాం, యజ్వనః యజ్వనో యజ్వనాం యజ్వశబ్దః స. పు. ష. బ. ప్రియః, ప్రియః ప్రియా ప్రియాః ప్రియశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. గృహీతుం తుమున్నం తావ్యయమ్ ఆర్యా, ఆర్యం ఆర్యో ఆర్యా ఆర్యశబ్దః. అ. పు. ద్వి. ఏ. పరిచర్యయా, పరిచర్యయా పరిచర్యాభ్యాం పరిచర్యాభిః పరిచ ర్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. మహా అనుభావః యేషాంతే మహాను భావాః, మహానుభావః మహానుభావో మహానుభావాః మహానుభావ శబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. హి. అవ్య. నితాంతం అవ్య. అర్థః ఏషామస్తీతి అర్థి నః, అర్థి అర్థినా అర్థి నః అర్థిశబ్దః స. పు. ప్ర. బ.

విధాయేతి. యజ్ఞానో విధి నేప్తవంతః. 'యజ్ఞా తు విధి నేప్తవా ని' త్యమరః. సుయజ్ఞోర్జన్యస్, తేషాంప్రియో హరిః, ప్రసేదుషః ప్రసన్నస్య, సదే క్వసు రిత్య క్తం. తస్య మనే రపచితం పూజాం, 'పూజానమ స్వాపచితి రి'త్యమరః. విధాయకృ త్వాప్రకామమత్యంతం, అప్రియతప్రితోఽభవత్, ప్రియ తేర్దైవాదికాత్కర్తరిలజ్. మనిపూజాయః ప్రీతిహేతుత్వేఽర్థాంతరం స్యస్యతి—గృహీతుమితి. మహానుభావాః మహత్త్వానః, అర్చ్యో పూజ్యో, పరిచర్యయా పరిపస్యయా, గృహీతుం వశీక ర్తం 'గ్రహోలిడిర్ఘ' ఇతి దీర్ఘః. ముహుర్ని తాంతం, అర్థినోఽభిలాషవంతోహి, అర్థసమర్థోఽభిలాషః స ఏషామస్తీతి మత్యర్థీయ ఇనిః. నతు ణినిః. కృద్వృత్తేస్తద్ధి తవృత్తిర్భరీయ సీతి భాష్యే ఉక్తత్వాత్.

అశేషతీర్థోపహృతాః కమణ్డలో

ర్నిధాయ పాణౌ కృషి శౌభ్యదీరితాః,

అఘాఘవిధ్వంసవిధౌ పటీయసీ

ర్నతేన మూర్ధ్నా హరి రగ్రహీ దపః.

౧౮

టీ. అశే...హృతాః-అశేష=సమస్తములైన, తీర్థ=పావనజలా శయములనుండి, ఉపహృతాః = పట్టి తేబడినవియు, కమణ్డలోః= కమండలుపునుండి, పాణౌ = చేతియందు, (నిధాయ = పోసికొని) ఋషిణా = నారద మహామునిచేత, అభ్యుదీరితాః = ప్రోక్షించబడినవి గనుకనే, అఘాఘ...విధౌ-అఘ=పాపములయొక్క, విధ్వంసవిధౌ = పోకార్చుటయందు, పటీయసీః = శ్రేష్ఠములైన, అపః = ఉదకములను, హరిః = శ్రీకృష్ణస్వామి, నతేన = వంచబడిన, మూర్ధ్నా = శిరస్సుతోడ, అగ్రహీత్ = కైకొనెను.

తా. నానావిధములయిన పుణ్యతీర్థములలోనుండి సంగ్రహించి తేబడినవియు కమండలుపునుండి నారదునిచేతిగుండ చల్లబడినవియు సమస్త పాపనాశంకరము లయిన పావన జలములను శ్రీకృష్ణుడు నమ్మి యాదల దాల్చెను.

౧౯

శ. స.—అశేషాణి చ తానితీర్థాని అశేషతీర్థాని అశేషతీర్థభ్యః ఉపహృతాః అశే...హృతాః తాః అశే...హృతాః, హృతా హృతే హృతాః అశే...హృతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. కమణ్డలోః, కమణ్డలోః కమండలుభ్యాం కమణ్డలుభ్యః కమండలుశబ్దః ఉ. పు. పం. ఏ. నిధాయ ల్యబంతావ్యయం పాణౌ, పాణౌ పాణ్యోః పాణిషు పాణిశబ్దః ఇ. పు. స. ఏ. ఋషిణా, ఋషిణా ఋషిభ్యాం ఋషిభిః ఋషిశబ్దః ఇ. పు. తృ. ఏ. అభ్యుదీరితాః, అభ్యుదీరితాం అభ్యుదీరితే అభ్యుదీరితాః అభ్యుదీరితాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. అఘానాం ఓఘాః అఘాఘాః అఘాఘానాం విధ్వంసః అఘాఘవిధ్వంసః అఘాఘవిధ్వంసస్య విధిః అఘాఘవిధ్వంస విధిః, తస్మిన్ అఘా...విధౌ, విధౌ విధ్యోః విధిషు అఘా...విధిశబ్దః. ఇ. పు. స. ఏ. అత్యంతం పట్వ్యః పటీయసీః, పటీయసీ పటీయస్యో పటీయసీః

పటీయనీశబ్దః ఈ. స్త్రీ). ద్వి. బ. నతేన, నతేన శతాభ్యాం నతైః
నతశబ్దః అ. పు. త్వు. ఏ. మూర్ధ్నా, మూర్ధ్నా మూర్ధభ్యాం మూర్ధభిః
మూర్ధశబ్దః న. పు. త్వు. ఏ. అగ్రహీత్ అగ్రహీష్టాం అగ్రహీ
షుః గ్రహ ఉపాదానే ఇత్యస్తాద్ధాతోః సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే
లజీ పరస్మై పది ప్రథమపురుషైకవచనాన్తః. అపః ఆపః అపః
అద్భిః అద్భ్యః అద్భ్యః అపాం అప్పు అప్పుబ్దః ప. స్త్రీ). ద్వి.
నిత్యబ.

అశేషేతి. అశేషతీర్థేభ్యః ఉపహృతాః ఆహృతాః, తథా కమండలోః
పాశా నిధాయ, కమండలో రుదపాత్రా నుద్ధృత్య షాశా నిధా యేత్సర్వః. కుసూ
లాత్పచ తీత్యాదివత్ క్రియాంతరాక్షిప్తక్రియాపేక్షయా కమండలో రపాదానత్వా
త్పంచమా. 'అస్త్రీ' కమండలః కుణ్డి' త్యమరః. ఋషిణా, అభ్యుదీరితాః క్షిప్తాః, ఆత
ఏవాఘాఘానాం పాపసమూహానాం, విధ్వంసవిధా వివాశకరణే, పటీయనీ స్సమ
ర్థతరాం, పటుశ్చాదీయసుని ఉగితశ్చే'తిజీ. ఆపా జలాని, హరిః కృష్ణః, నతేన మూ
ర్ధ్నా శిరసా, అగ్రహీత్ స్వీకృతవాన్, గ్రహేర్లుక్.

స కాఞ్చనే యత్ర మునే రనుజ్ఞయా

నవామ్బుదశ్యామతను ర్న్యవిక్షత,

జిగాయ జమ్బూజనితశ్రియ శ్చీయం

సుమేరుశ్మజస్య తదా త దాసనమ్.

౧౯

టీ. నవా...తనుః-నవ = క్రొత్త, అమ్బుద = మబ్బువలె,
శ్యామ = నల్లని, తనుః = దేహముగల, సః = ఆశ్రీకృష్ణస్వామి,
మునేః=నారదమహర్షియొక్క, అనుజ్ఞయా=అనుమతించేత, కాంచనే
=బంగారపుదగు, యత్ర=ఏ, ఆసనే=సీతమందు, న్యవిక్షత=కూర్చుం
డెనో, తత్=ఆ, ఆసనమ్=సీతము, తదా=ఆశ్రీహరి కూర్చున్నప్పుడు,
జమ్బూ...శ్రియః-జమ్బూ = నేరేడుచెట్టుచేత, జనిత = కలిగించు
బడిన, శ్రియః = కాంతిగల, సుమేరుశ్మజస్య-సుమేరు = మేరుపర్వత
ముయొక్క, శ్రియం = కాంతిని, జిగాయ=ఓడించెను.

తా. మునివలన ననుజ్ఞపొంది యాకృష్ణుడు కూర్చున్న బంగారు
సీతము నేరేడుగుబురుతోఁ గూడిన మేరుపర్వతశ్మంగమువలె నుండెను.

శ. స. — సు, సః తౌ తే తచ్చబ్దః. ద. పు. ప్ర. ఏ. కాఞ్చనస్య
వికారః కాఞ్చనం తస్మి కాఞ్చనే, కాఞ్చనే కాఞ్చనయోః కాఞ్చనేషు
కాఞ్చనశబ్దః అ. న. స. ఏ. యత్ర త్రలంతావ్యయం. మునేః, మునేః
మున్యోః మునీనామ్ మునిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. అనుజ్ఞయా, అనుజ్ఞయా
అనుజ్ఞాభ్యాం అనుజ్ఞాభిః అనుజ్ఞాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. త్పు. ఏ. అమ్బుదదాతీత్య
మ్బుదః నవశ్చాసా వమ్బుదశ్చ ననామ్బుదః నవామ్బుదఇవశ్చామా
నవామ్బుదశ్చామా నవామ్బుద శ్చామా తనుర్యస్యసః నవామ్బుదశ్చా
మతయః, తనుః తనూ తనవః నవా... తనుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. న్యవిక్షత
న్యవిక్షతాం న్యవిక్షంత నిపూర్వకవిశప్రవేశనే ఇత్యస్మాదకర్మకాత్
ధాతోఃకర్తరి భూతే యజి ఆత్మనేపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః
జిగాయ జిగ్యతుః జిగ్యుః జిజయఇత్యస్మాద్ధాతో సకర్మకాత్కర్తరి భూతే
అనద్యతనవరోక్షలతి పరస్మైపది ప్ర. పు. ఏ. జమ్బూజనితా జమ్బూ
జనితా జమ్బూజనితా శ్రీర్యస్యసః జమ్బూజనితశ్రి. తస్య జమ్బూ...
శ్రీయః, శ్రీయః శ్రీయోః శ్రీయామ్ జమ్బూ... శ్రీశబ్దః ఇ. న. ష. ఏ.
శ్రీయం, శ్రీయం శ్రీయా శ్రీయః శ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. సుమేరోః
శృజం సుమేరుశృజం తస్య సుమేరుశృజస్య, సుమేరుశృజస్య సుమేరు
శృజయోః సుమేరుశృజాణాం సుమేరుశృజశబ్దః అ. న. ష. ఏ. తదా
అవ్య. తత్, తత్ తే తాని తచ్చబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ. ఆననం, ఆననం
ఆననే ఆననాని ఆననశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ.

స ఇతి. నవాంబుదశ్చామతయః, సః హరిః, మునే రనుజ్ఞయా, కాంచనే
కాంచనవికారే, వైకారిణోఽచ్చిత్త్యయః. యత్ర ఆసనే, న్యవిక్షత ఉపవిష్టవాణా,
నిపూర్వవిశో లుజి 'నేప్విక' ఇ త్యాత్మనేపదే. 'శల ఇగుపధా దనిటః కన్' ఇతి కన్.
త దాసనం, తనా హయ్యుపవేశనసమయే, జంబూ ర్షీలఫలో వృక్షవిశేషః, 'జంబూ
స్ఫుగభిపత్త్యాన రాజజంబూ ర్షహఫలే' త్యభిధానరత్నమాలాయామ్. తయా జని
తా శ్రీ ర్యస్య తస్య తథోక్తస్య, భాషితపుంస్కృత్యాత్మతో పుంపద్యాసః అతో నుసు
భాసః. సుమేరు శృంగస్య శ్రీయం, జిగాయ తద్వ ద్భా విత్కర్థః. 'సక్ లిటో ఛే'
రితి కుత్వం. ఉపమానుప్రాసయో స్సృశ్చపి.

స త ప్తకార్తస్వరభాస్వరామ్బురః
కరోరథారాధిపలాఞ్చనచ్చవిః,

విదిద్యుతే బాడబజాతవేదన

శ్శిఖాభి రాశ్చిష్ట ఇ వామ్భసాం నిధిః.

౨౦

టీ. తప్త...బరః-తప్త=పుటవాకశోధితమైన, కార్తస్వర=బంగారువలె, భాస్వర=మెఱయుచున్న, అమ్బరః=వంగపండువన్నె పట్టుతాప్తా గలవాఁడును, కఠోర...ఛవిః-కఠోర=ముదిరిన, తారాధిప=చంద్రునియొక్క, ఛవిః=కాంతివంటికాంతిగల, సః=ఆశ్రీకృష్ణస్వామి, బాడబజాతవేదనః=బడబాగ్నియొక్క, శిఖాభిః=మంటలచేత, ఆశ్లేష్టః=చుట్టుకోఁబడి, అమ్భసాం నిధిరివ=సముద్రమువలెనే, విదిద్యుతే=మెఱయుచుండెను.

తా. పుటముదీర్చిన బంగారువంటి ధోవతినిధరించి పూర్ణచంద్రునిలోని కళంకమువలె నీలవర్ణమున ఆకృష్ణమూర్తి బడబాగ్నిమంటలుగ్రమ్మిన సముద్రమువలె మిగులఁ బ్రకాశించుచుండెను.

శ.స.—సః,సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద.పు.ప్ర.వ. తప్తంచతత్ కార్తస్వరం చ తప్తకార్తస్వరం తప్తకార్తస్వరమివ భాస్వరం తప్త...స్వరం తప్త...స్వరం అమ్బరం యస్యసః తప్త...బరః, అమ్బరః అమ్బరా అమ్బరాః తప్త...మ్బరశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ. తారాణాం అధిపః తారాధిపః కఠోరశ్చాసౌ తారాధిప శ్చ కఠోరతారాధిపః కఠోరతారాధిపస్య లాఞ్ఞనం కఠో...లాఞ్ఞనం కఠో...ఞ్ఞనస్య ఛవిరివ ఛవిర్యస్యసః కఠో...ఛవిః, ఛవిః ఛపి ఛవయః కఠో...ఛవిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. వ. విదిద్యుతే విదిద్యుతా తే విదిద్యుతిరే విపూర్వక ద్యుతదీప్తావిత్యస్మాత్ అకర్మకాత్కర్తరి భూతానద్యతనపరోక్షేలిటి ఆత్మనేవది ప్రథ. వ. బాడబ ఇతి జాతవేదాః బాడబజాతవేదాః తస్య బాడబజాతవేదనః, జాతవేదనః జాతవేదనోః జాతవేదనాం బాడ... వేదశబ్దః స. పు. ష. వ. శిఖాభీః, శిఖయా శిఖాభ్యాం శిఖాభిః శిఖాశబ్దః అ. స్త్రీ. తృ. బ. ఆశ్లేష్టః, ఆశ్లేష్టః ఆశ్లేష్టే ఆశ్లేష్టాః ఆశ్లేష్టశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ. ఇవ అవ్య. అమ్భసాం, అమ్భసః అమ్భసోః అమ్భసాం అమ్భశబ్దః స. న. ష. వ. నిధిః, నిధిః నిధీ నిధయః నిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. వ.

సఇతి. తప్తం పుటవాకశోధితం, కార్తస్వరం స్వర్గం, యక్తం కార్తస్వరం జాంబూనదమష్టపదోఽస్త్రియా మిత్యమరః. తద్వ ద్భాస్వరాంబరః పీతాం

గోచరశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. తరోః, తరోః తర్వోః తరూణాం తరుశబ్దః
ఉ. పు. మ. ఏ. తుమారామూర్తి ర్యస్యసః తుమారమూర్తిః తస్య తు
మారమూర్తేః, మూర్తేః మూర్తోః మూర్తీనాం తుమారమూర్తిశబ్దః
ఇ. పు. మ. ఏ. ఇన అన్య. నక్తం అన్యం. అంశుః, అంశుః అంశూ అం
శవః అంశుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ.

రథాంగేతి. రథాంగం చక్రం పాశౌ యన్య ర్యసకారే, ప్రహరణార్థే
భ్యోపరే నిష్ఠాసప్తవ్యా భవతే ఇతి పాశేః పరనివాతం. గోవిహం పటతేన, సంప
లితాః మిశ్రితాః, ఋషేః, త్వీషో గుచయః, నక్తం రాత్రౌ, సప్తమ్యుక్తేన్యాయీభా
వః. తరోః స్పృశ్యస్య చలతాం పలాశానాం పత్త్రాణాం అంతరాణి వివరాణి, గోచ
రా ఆశ్రయా యేషాం తే తుమార మూర్తి ర్యస్య త స్మేన్దోః అంశవో మయూఖా
ఇన, పరేజరే, చకాః రే, ఉత్పేక్షా.

ప్రపుల్లతాపిఞ్చనిభై రభీశుభి

శుభై శ్చ సప్తచ్ఛదపాంసుపాణ్డుభిః,

పరస్పరేణ ఛురితామలచ్ఛవీ

త దైకవర్ణా వివ తౌ బభూవతుః.

—౨౨

టీ. ప్రపు...నిభైః-ప్రపుల్ల=చక్కఁగాఁబూచియున్న, తాపింఛ
=కానుగులతోడ, నిభైః=సమానములైనవి గనుకనే, సప్తచ్ఛదపాంసు
పాండుభిః-సప్తచ్ఛద=ఏడాకులరఁటి (కర్పూరపనఁటి) చెట్లయొక్క,
పాంసు=పరాగమువలె, పాండుభిః=తెల్ల నైనవియు, శుభైః=మంగళ
ప్రదములైన, అభీశుభిః= (ఉభయుల) కాంతులచేత, పరస్పరేణ=ఒకరి
కొకరు, ఛురి...వీ-ఛురిత=కవ్వకోబడిన, అమల=నిర్మలములైన, ఛ
వీ=కాంతులుగల, తౌ=ఆకృష్టనారదులు, తదా = అప్పుడు, ఏకవర్ణా
వివ = ఒక్కరంగు గలవారివలె, బభూవతుః= విరి.

తా.—అప్పు డింకను, కానుగుపూగుత్తులవలె నల్లనైన శ్రీకృ
ష్ణుని దేహకాంతులును, కర్పూరమువలె తెల్లనైన నారదుని దేహకాం
తులును గలసి పోవుటచేత వారిలో మార్పుదెలియరాక ఇద్దఱును ఒక
వన్నెగలవారుగానే యుండిరి.

శ. స.—తాపింఛస్య పుష్పం తాపింఛం ప్రపుల్లంచతత్ తాపిం
ఛంచ ప్రపుల్లతాపింఛం ప్రపుల్ల తాపిన్దై నిభాః ప్రపుల్ల తాపింఛనిభాః

తైః ప్రపు...భైః, నిభేన నిభాభ్యాం నిభైః ప్రపుల్లతాపింఛనిభశబ్దః
అ. పు. తృ. బ. అభీశుభిః, అభీశునా అభీశుభ్యాం అభీశుభిః అభీశుశబ్దః
ఉ. పు. తృ. బ. సప్తచదాని యేషాంతే సప్తచ్ఛదాః సప్తచ్ఛదానాం
పాంసవః సప్త...వః సప్త...సవ ఇవ పాండవః సప్త...పాండవః తైః
సప్త...భిః, పాండునా పాండుభ్యాం పాండుభిః సప్త...పాండుశబ్దః ఉ.
పు. తృ. బ. పరస్పరేణ విభక్తిప్రతిరూపకమవ్యయమ్ అమలేచ తే ఛ
వీచ అమలచ్ఛవీ ఛరితేచతే అమలచ్ఛవీ యయోస్తా ఛరితామలచ్ఛ
వీ, ఛవిః ఛవీ ఛవయః ఛవిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ద్వి. తదా అవ్య ఏకః వర్ణ
యయోస్తా ఏకసర్వః, ఏకవర్ణః ఏకవర్ణా ఏకవర్ణాః ఏకవర్ణశబ్దః అ. పు.
ప్ర. ద్వి. ఇవ అవ్య. తో, నః తో తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ద్వి. బభూవ
బభు వతుః బభూవుః భూసత్తాయామిత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి భూతే
లిటి పరస్మైపది ప్రథమపురుషద్వివచనాన్తః.

ప్రపుల్లత. ప్రపుల్లం వికసితం 'పుల్ల వికసన' ఇతి ధాతో. పచాద్యజంతం.
ఫలే ర్విష్టాయాం 'అచుసస్సాత్పుల్ల క్షీబక్పశ్లోఘా' ఇతి నియమాత్ 'పుల్లఇత్యే
వేతిక్షీరస్వామి. తాపింఛస్య తమాలస్య పుష్పం తాపింఛం. 'ఫలేలంబి'తి ఆర్థిత
లక్. 'ద్విహీనం ప్రసవే రర్చ మి'తి సపుంసకత్వం. 'కాలస్యంధ స్తమాల స్సాన్య
త్తాపింఛోఽప్యథ సింధుక' ఇత్యమరః. తేన సదృశైః ప్రపుల్లతాపింఛనిభైః, నిత్యస
మాసత్వాదస్వపదవిగ్రహం. అతఏవ స్య రుత్తరపదేత్వమీ, నిభసంకాశనీకాశ ప్రతీ
కాశోపమాదయ ఇత్యమరః సప్తచ్ఛదాః పల్లాని సర్వసు యస్యేతి సప్తచ్ఛదో వృక్ష -
భేదః, 'సప్తపర్ణవిశాలత్వ క్చరదో విషమచ్ఛద' ఇ త్యమరః. సంఖ్యాశబ్దస్య వృత్తి
విషయే వీర్వాణత్వం సప్తపర్ణాదిమాక్తం భాష్యే. కేషం తాపింఛవత్. తస్య పుష్పా
ణి సప్తచ్ఛదాని, తేషాం పాంసుః రజః, తద్వత్పాండుభి స్సితైః, శుభ్రైశ్చ శుభ్రైః,
అభీశుభి రన్యోన్యరక్షిః, 'అభీశుః ప్రగ్రహే రత్నావి'తి కాశ్వతః. పరస్పరేణ ఛరితే
రూపితే, అమలేఛవీ ఆన్యోన్యకాంతీ యయో స్తా, ఛవ్యో రభీశూనాం చావయవావ
యవిభావాద్యేదేన నిర్దేశః. తో హరినారదాః తదాఏకస్థా వివ నిభూవతుః, ఉభయప్ర
భామేశ నా చ ఛయో రపి సర్వాంగీణో గుణాయమునానంగమ ఇవ స్ఫటికేంద్రసీల
మణిప్రభామేశసప్రాయః కచ్చి దేకస్థః సోదర్శభూవ తిన్ని మిత్రా చేయ మనయో
కకస్థత్వోత్పేక్షా.

యుగాంతకాల ప్రతినంహృతాత్మనో

జగన్తి యస్యాం సవికాస మాసత,

తనా మము స్తత్ర న కైటభద్విష

స్తపోధనాభ్యాగమసంభవా ముదః.

— ౨౩

టీ. యుగాంత...త్మనః-యుగాంతకాల = ప్రళయమందు, ప్రళిసంహృత = తనలో దాచుకొనబడిన, ఆత్మనః = ఎల్లజంతువులుగల, యస్యాం = ఏవిష్ణుశరీరమందు, జగన్తి = లోకములన్నియు, సవికాసం = సమృద్ధములేక హాయిగా, ఆసత = ఉండినవో, తత్ర = అట్టిదగు, కైటభద్విషః = శ్రీకృష్ణమూర్తియొక్క, తనా = ఒడలియందు, తపో...భవాః-తపోధన = నారదునియొక్క, అభ్యాగమః = రాకవలన, సంభవాః = కలిగిన, ముదః=సంతోషములు, నమముః= ఇముడక పోయినవి.

తా. ప్రళయసమయమందునైతము లోకములన్నియు ఒత్తిడి లేకుండ నుండుటకుఁ జాలినంత విరివి గలదయ్యును శ్రీకృష్ణస్వామి కుక్షియందు నాడు నారదాగమనమువలనఁ బుట్టిన మోదము పట్టక పొంగి పొరలిపోయెను.

శ. స.—యుగానా మంతః యుగాంతః యుగాంత ఇతి కాలః యుగాంతకాలః యుగాంతకాలే ప్రతినంహృతాః యుగాంతకాలప్రతినంహృతాః యుగాంత...హృతాః ఆత్మనః యేనసః యుగాంత... తాత్మాతస్య యుగాంత...తాత్మనః, ఆత్మనః ఆత్మనోః ఆత్మనాం యుగాంత...త్మనః శబ్దః. న. పు. ష. ఏ. జగత్, జగత్ జగతీ జగన్తి జగచ్ఛబ్దః త. న. ప. బ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. వికాసేన సహితం యథా తథా సవికాసం క్రియా విశేషణమవ్యయం. ఆస్త ఆసాతాం ఆసత అసద్ ఉపవేశనే ఇత్యస్మాత్ అకర్మకాంక్షతోః కర్తరి భూతే లజి ఆత్మనేపది ప. పు. బ. తనా, తనో తనోః తనుషు తనుశబ్దః ఉ. స్త్రీ. స. బ. మహా మమతుః మముః మామానే ఇత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిటి పర ప. బ. తత్త్ర త్రలంతావ్యయం. న. అవ్య. కైటభస్య ద్విట్ కైటభద్విట్ తస్య కైటభద్విషః, ద్విషః ద్విషోః ద్విషాం ద్విట్శబ్దః ష. పు. ష. ఏ. తపవ ధనం యస్యనః తపోధనః తపోధనస్య అభ్యా

గమః తపోధనాభ్యాగమః తపోధనాభ్యాగమేన సంభవాః తపో...
భవాః, సంభవా సంభవే సంభవాః తపో...భవాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. పు.
బ. ముదః, ముత్ ముదా ముదః ముచ్చబ్దః త. స్త్రీ. ప్ర. బ.

యు గాంతేతి. యుగాంతకాలే ప్రళయసమయే ప్రహసంహృతాః ఆత్మస్యస
సంహృతాః ఆత్మానో జీవాః యేన తస్య, కైటభద్వియో హరేః, యస్యాం తనా,
జగంతి లోకాః, సవికాసం సవిసంభం, అనత అఘ్నక్. 'ఆస ఉపనేశనే' లఙ్. త్రితతనా దేహే, తపోధనస్య నాగనస్య, ఆభ్యాగమేన ఆగమనేన సంభవంతీః సంభ
వా స్సంధృతాః, పచాద్యన్, ముగః సంతోషాః, నమముః అతిరిచ్యంతేత్వర్థః. చతు
ర్దశభువనభరణసర్వాస్తేఽప్యంతర్మహంతీతి కవిప్రాధోక్తి సిద్ధాంతయేన, స్వతస్సి
ద్ధస్యాభేదే నాధ్యవసితత్వా దతిశయోక్తి, సా చ ముదా మంతస్సంబంధేఽపి
ఆరంభంధోక్త్యా సంబంధాసంబంధరూపా.

నిదాఘధామాన మి వాటిదీధితిం

ముదా వికాసం ముని మభ్యుపేయుషీ,

విలోచనే బిభ్ర దధిత్రితశ్రీః

సపుండరీకాక్ష ఇతి స్ఫుటోఽభవత్.

౨౪

టీ. నిదాఘధామానమివ=సూర్యనివలె, అతిదీధితిమ్=గొప్ప
వెలుగుగల, మునిమభి=నారదమహామునినిగుర్తించి, ముదా=సంతో
షముచేత, వికాసం=ప్రకాశమును, ఉపేయుషీ=పొందినవికనుకనే, అధి
శ్రితశ్రీః=పొందఁబడినలక్ష్మీగల, విలోచనే=నేత్రములను, బిభ్రత్=
భరించుచున్న, సః = ఆ శ్రీకృష్ణస్వామి, పుండరీకాక్షఇతి = తెల్ల
దామరలఁబోలు కన్నులుగలవాఁడు, అని, స్ఫుటః=వెల్లడియైనవాఁడు,
అభవత్=ఆయెను.

తా. సూర్యనిబోలి వెలుగుచున్న యీనారదుని ముందర
అత్యానందముచే విశాలములైన నేత్రములతోఁ గూడుకొని ఆశ్రీకృష్ణ
స్వామి పుండరీకాక్షుడను తననామమును స్థావరముచేసికొనెను.

శ. స.—నిదాఘం ధామయస్యసః నిదాఘధామా తం నిదా
ఘధామానం, ధామానం ధామానౌ ధామ్నః నిదాఘధామశబ్దః
స. పు. ద్వి. ఏ. ఇవ అవ్య. అతిశయితా దీధితిర్యస్యసః అతిదీధితిః తం
అతిదీధితిం, అతిదీధితిం అతిదీధితీ అతిదీధితీ అతిదీధితీశబ్దః ఇ. పు.

ద్వి. ఏ. ముదా, ముదా ముద్భాస్యం ముద్భిః ముచ్చబ్జః ద. స్త్రీ. తృ. ఏ. వికానం, వికానం వికాసా వికాసా వికాసశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. మునిం, మునిం మునీ మునీ మునిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. అభి. అవ్య. ఉపేయుషీ, ఉపేయుః ఉపేయుషీ ఉపేయూంషి ఉపేయివచ్చబ్జః స. స. ద్వి. ద్వి. విలోచనే, విలోచనం విలోచనే విలోచనాని విలోచనశబ్దః అ. స. ద్వి. ద్వి. బిభ్రత్, బిభ్రత్ బిభ్రతో బిభ్రతః బిభ్రచ్చబ్జః త. పు. ప్ర. ఏ. అధిశ్రితాశ్రీః యాభ్యాం తే అధిశ్రితశ్రీణీ తే అధిశ్రితశ్రీణీ, అధిశ్రితశ్రీణి అధిశ్రితశ్రీణీ అధిశ్రితశ్రీణి అధిశ్రితశ్రీశబ్దః ఇ. స. ద్వి. ద్వి. సః, సః తౌ తే తచ్చబ్జః ద. పు. ప్ర. ఏ. పుండరీకేషవ అక్షీణీ య స్యసః పుండరీకాక్షః, పుండరీకాక్షః పుండరీకాక్షౌ పుండరీకాక్షౌః పుండరీకాక్షశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇతి అవ్య. స్ఫుటః, స్ఫుటః స్ఫుటౌ స్ఫుటౌః స్ఫుటశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అభవత్ అభవతాం అభవత్ భూసత్తాయా మిత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లజ పరస్మైపది ప్ర. ఏ.

నిదాఘతి. నిదాఘ ముష్ణం, ధామ తేజో యస్య తం తస్మాత్. 'నిదాఘా గ్రీష్మకాలే స్యా దుష్ణస్వేదాంబునో ర పీతి విశ్వః. ఆర్యం సూర్యమివ అతీధితి మధికాంతం, మునిమభి నారద మభిలక్ష్య, 'అభి రభాగ' ఇతి లక్షణే కర్తృప్రవచ నీయసంజ్ఞా. 'కర్తృప్రవచనీయము క్తేద్వితీయా' ముదా సంతోషేణ వికాస ముపేయుషీ ఉపగతే, 'కృష్ణసుప్రత్యయాంతో నిసాతః. అతఏ వాధిశ్రితా ప్రాప్తా శ్రీ ర్యాభ్యాం తే తస్మాక్తే, 'ఇకోఽచివిభక్తావీతి సమాగమః. విలోచనే నేత్రే విభ్రత్, 'నాభ్య స్తాచ్చతురీతి సమభావః. స హరిః పుణ్డరీకాక్ష ఇత్యేసం, స్ఫుటౌఽభవత్, సూర్య సన్నిధానే శ్రీవికాసభాక్త్యేన పుండరీకసాధర్యాత్ పుండరీకే ఇ వాక్షీణీ య స్యే త్యవయవార్థలాభే పుండరీకాక్ష ఇతివ్యక్తమన్వర్థసంజ్ఞౌఽభూదతివర్థః. అత్ర బిభ్రత్ స్ఫుటౌఽభవదీతి పదార్థహేతుకస్య కావ్యలింగస్య నిదాఘధామాన మి వేత్త్యప మాసాపేక్షత్వా దనయో రంగాంగభావేన సంకరః.

సితం సితిమ్నా సుతరాం మునే ర్వపు

ర్విసారిభి స్సౌధమి వాథ లమ్భయత్,

ద్విజావళివ్యాజనిశాక రాంశుభి

శ్శుచిస్మితాం వాచ మవోచ ద్ద్యుతః.

౨౫

టీ. అధఃవారిద్వలు కూర్చున్న పిదప, అచ్యుతః=శ్రీకృష్ణస్వామి, విసారిభిః=నలుగెలంకుల వేగముగాఁ గలయ నల్లుకొనుచున్న, ద్విజా...శుభిః-ద్విజ=పండ్లయొక్క, ఆవళి=వరుసయను, వ్యాజి=కపటముగల, నిశాకర=చంద్రునియొక్క, అంశుభిః=కాంతులచేత, సితం = స్వభావ ముననే తెల్లనైన; మునేః = నారద మహామునియొక్క, వపుః=దేహ మును, సాధమివ=మేడనువలెనే, సుతరాం=మిగుల, సితిమ్నా=తెలు పుచే, లంభయన్=కూర్చుచు, శుచిస్మితాం= తెల్లని చిటునవ్వుతోఁ గూడిన, వాచం=మాటను, అవోచత్=పలికెను.

తా. మునుపే తెల్లనియొడలుగల నారదుని వెన్నెలలవంటి తన దంతమరీచులచే మఱిత తెల్లబడుచుచు శ్రీకృష్ణమూర్తి యాతనితోఁ బిన్న నవ్వుదొలక మాటలాడఁ దొడంగెను.

శ. న.—సితం, సితం సితే సితాని సితశబ్దః అ.న. ద్వి. ప. సిత స్వభావ సితిమా తేనసితిమ్నా, సితిమ్నా సితమభ్యాం సితమభిః సితమన్ శబ్దః న. పు. శృ. ప. సుతరాం. అవ్య. మునేః, మునేః ము న్యోః ముసీనాం మునిశబ్దః ఇ. పు. ష. ప. వపుః, వపుః వపుషీ వపూం షీ వపుశ్శబ్దః. స. న. ద్వి. ప. విసారిభిః, విసారిణా విసారిభ్యాం వి సారిభిః విసారిణశబ్దః న. పు. తృ. బ. సుధా అస్యాస్తీతి సాధః తం సా ధం, సాధం సాధౌ సాధాన్ సాధశబ్దః అ. పు. ద్వి. ప. ఇవ. అవ్య. లమ్భయన్, లమ్భయన్ లమ్భయన్తే లమ్భయన్తః లమ్భయచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ప. ద్విః జాతాః ద్విజాః ద్విజానామావళిః ద్విజావళిః ద్విజావళి రేవవ్యాజిః యస్యసః ద్విజావళివ్యాజిః నిశాంకరోతీతి నిశా కరః ద్విజావళివ్యాజశ్చసౌ నిశాకరశ్చ ద్విజా...కరః ద్విజా...కరస్య అంశవః ద్విజా...శవః ధైః ద్విజా...శుభిః, అంశునా అంశుభ్యాం అంశు భిః ద్విజా...శుశబ్దః. ఉ. పు. తృ. బ. శుచిస్మితం యస్యాస్మా శుచిస్మితా త్తేం శుచిస్మితాం, శుచిస్మితాం శుచిస్మితే శుచిస్మితాః శుచిస్మితాశబ్దః ఆ.స్త్రీ. ద్వి. ప. వాచం, వాచం వాచౌ వాచః. వాక్శబ్దః చ. స్త్రీ. ద్వి. ప. అవోచత్ అవోచతాం అవోచత్ బ్రూజ్ వ్యక్తాయాం వాచీత్య స్మాద్ధాతోః సకర్మకాత్కర్తరిభూతే లుజీపరస్మైపదిప్ర. ప. అచ్యుతః, అచ్యుతః అచ్యుతో అచ్యుతాః అచ్యుతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప.

సితమితీ. అ ధోభయో యవవేశనానంతర అమృతః కృష్ణః, హేతుకర్తా, విసా
రిభి రభీక్షం విసర్పద్భిః 'బహుశమాభీక్ష్యే' ఇతి ణినిః. ద్విజావళిదంతపక్షిః. 'న
స్తవిప్రాణ్ణజా ద్విజా' ఇత్యమరః. సైవ వ్యాజః కపటం యస్య సః తద్రూప ఇత్య
ర్థః. స చాసా నిశాకరశ్చ తస్మాంశుభిః కిరణైః, సితం స్వభావశుభ్రం మునేర్నా
రగస్యవపుః శరీరం, సౌధం ప్రాసాదమిని, సుతరా మత్వంతం, ఆవ్యయాద్వాదామ్న
త్యయః. సితిమాన్ ధావశ్యేన ప్రయోజ్యకర్తా, లంభయా ప్రాపయక్, అతిథవ
శయన్ని త్యర్థః. లభేరత్యే గతుపసర్జనప్రాప్త్యర్థే నాగత్యర్థత్వాత్ 'గతియిధి'
త్యాదిసాఅణికర్తు స్సకర్తత్వం, యథాహ వామనః—'లభేరత్యర్థత్వాజ్ఞిచ్యౌకర్తృ
కర్మత్వాకర్మత్వే' ఇతి ప్రాప్త్యుపసర్జనత్యర్థత్వే తు కర్మత్వ మే వేతి రహస్యమ్.
'లభేశ్చ' తిసుమాగమః. శుచిస్మితాం వాచం, అవోచత్ ఉక్తవాక్, 'స్తిరపూర్వాభి
షీచపూర్వభాషీచరాఘవ' ఇతి న్యాయా దితి భావః. 'బ్రూహ్మోవాలుక్ నచ
ఉమి' తిఉమాగమేణః. అత్ర సౌధ మి వేత్త్యుపమాయాః, సితిమాన్ లంభియన్ని
త్యసంబంధేనంబంధరూపాతిశయోక్తిః ద్విజావళివ్యాజనిశాకరేతి చలాదికలై రసత్య
త్వప్రతిపాదనరూపాపహ్నానస్యచ, మిగోనైరవేక్ష్యో త్సంస్పృష్టిః.

హర త్యఘం సంప్రతి హేతు రేవ్యత

శ్శుభస్య పూర్వాచరితైః కృతం శుభైః,

శరీరభాజాం భవదీయదర్శనం

న్యనక్తి కాలత్రితయేఽపి యోగ్యతామ్.

౨౬

టీ. భవదీయదర్శనమ్ - భవదీయ = మీదగు, దర్శనమ్ =
సాక్షాత్కారము, శరీరభాజాం = దేహధారులకు, సంప్రతి=తత్కా
లమున, అఘం = పాపమును, హరతి = పోగొట్టుచున్నది, ఏవ్యతః
= రాజోపు, శుభస్య = మేలునకు, హేతుః = కారణము, పూర్వా
చరితైః - పూర్వ = తొలిమేన, ఆచరితైః = చేయఁబడిన, శుభైః =
పుణ్యములచేత, కృతం = దొరకినది, (ఏవం = ఇట్లు) కాలత్రితయేఽపి
= భూతభవిష్యద్వర్తిమానకాలములు మూఁటియందును, యోగ్యతాం
= పాత్రతను, న్యనక్తి = ఎఱిగించుచున్నది.

తా. అయ్యా నారదులవారూ! మాబోటి దేహధారులకు తమ
వంటిమహాత్ముల సాక్షాత్కారము దర్శనక్షణమందే ఉన్న పాపములన్ని
పోగొట్టును. ఉత్తరకాలమున మేలుగలుగుటకు కారణమగును. పూర్వ

జన్మపుణ్యవశమున లభించునేగాని యూరక దొరకడు. గావున కాల త్రయమందును యోగ్యతను వెల్లడించునదిగా నున్నది.

శ. స. — హరితి హరతః హరన్తి హృత్ హరణే ఇత్యస్మాద్ధాతోః సకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మైపది ప్ర. ఏ. అఘం, అఘం అఘే అఘాని అఘశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. సంప్రతి అవ్య. హేతుః, హేతుః హేతూ హేతవః హేతుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ఏష్యతః, ఏష్యతః ఏష్యతోః ఏష్యతాం ఏష్యచ్ఛబ్దః త. న. ష. ఏ. శుభస్య, శుభస్య శుభయోః శుభానాం శుభశబ్దః అ. న. ష. ఏ. పూర్వస్మిన్ ఆచరితాని పూర్వాచరితాని తై పూర్వాచరితైః, పూర్వాచరితేన పూర్వాచరితాభ్యాం పూర్వాచరితైః, పూర్వాచరితశబ్దః అ. న. తృ. బ. కృతం, కృతం కృతే కృతాని కృతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. శుభైః, శుభేన శుభాభ్యాం శుభైః శుభశబ్దః అ. న. తృ. బ. శీర్యత ఇతి శరీరం శరీరం భజన్తీతి శరీరభాజః తేషాం శరీరభాజాం, భాజః భాజోః భాజాం శరీరభాక్ష్యబ్దః జ. పు. ష. బ. భవతః ఇదం భవదీయం భవదీయంచ తద్దర్శనంచ భవదీయదర్శనం, దర్శనం దర్శనే దర్శనాని భవదీయదర్శనశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. వ్యనక్తి వ్యనక్తః వ్యంజన్తి అంజూవ్యన్తి శ్లక్ష్యకాంతి గతిషు. ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మైపది ప్ర. ఏ. త్రయః అవయవాః అస్యత్రితయం కాలానాం త్రితయం కాలత్రితయం తస్మిన్ కాలత్రితయే, త్రితయే త్రితయయోః త్రితయేషు కాలత్రితయశబ్దః అ. న. స. ఏ. అపి అవ్య. యోగ్యస్యభావః యోగ్యతా తాం, యోగ్యతాం యోగ్యతే యోగ్యతాః యోగ్యతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

హరితీతి. భవదీయదర్శనం, శరీరం భజన్తీతి శరీరభాజః తేషాం, ప్రప్రసాదామితి భావః, భజోః జ్యైః. కాలత్రితయేషు తాదీకాలత్రయేఽపి యోగ్యతాం పాత్రేతాం, వ్యనక్తి గమయతి, కుతః సంప్రతి దర్శనకాలే, అఘం పాపం హరితి అపనుదతి, ఏష్యతో భావినః, శుభస్య త్రేయసః, హేతుః తథా పూర్వాచరితైః ప్రాగనుష్ఠితైః శుభైః సుకృతైః కృతం, ఏవం త్రైకాత్యేఽపి కార్యత్వేన కారణత్వేన చ పుంసిషుకృతసమవాయమవగయతి. తత్తే దర్శనం కస్య నాశాస్య మితి భావః.

అత్ర హంత్రీ త్యాదివాక్యార్థస్య శరీరత్యానివాక్యార్థహేతుత్వోన్యత్యైవాకార్యార్థ
హేతుకం కావ్యలిజ్జ మలంకారః

జగ త్యపర్యాప్తసహస్రభానునా
సయన్నియన్తుం సమభావి భానునా,
ప్రసహ్య తేజోభి రసంఖ్యతాం గతై
రదస్త్యయా నుత్త మనుత్తమం తమః.

౨౭

టీ. జగతి = లోకమందు, అప...భానునా-అపర్యాప్త=లెక్క
యిడరాని, సహస్ర = అనేకములగు, భానునా = కిరణములు గల,
భానునా = సూర్యునిచేత, యత్ = ఏచీడటినీ, నియంతం = అణఁ
చుటకొఱకు, ససమభావి = శక్యముకాకపోయెనో, అనుత్తమం = అతి
శయమైన, అదః = ఈ, తమః = అజ్ఞానపుఁ జీడటినీ, అసంఖ్యతాం =
లెక్కకెక్కుడగుటను, గతైః = పొందిన, తేజోభిః = జ్ఞానప్రకాశముల
చేత, ప్రసహ్య = బలవంతముగా, నుత్తం = పోఁద్రోలఁబడినది.

తా. ముల్లోకములు నిండి మొదలు తుదలేని అనంతకిరణము
లు గలవాఁడయ్యును సూర్యుఁ డేయాంతరతమమును బోఁగొట్టఁజాలఁ
జో అట్టిగాఢమైన అజ్ఞానాంధకారము నీజ్ఞానప్రదీప్తులచేఁ దుదము
ట్టఁ బోకార్చఁబడినది.

శ. స. — జగతి, జగతిజగతోః జగత్సు జగచ్ఛబ్దః త. స. స.
ఏ. పర్యాప్తాః సభవన్తీత్యపర్యాప్తాః అపర్యాప్తాః సహస్రం భానవః
యన్యసః అప...నుః తేన అప...నునా, భానునా భానుభ్యాం భాను
భిః అప...భానుశబ్దః ఉ. పు. తృ. ఏ. స. అవ్య. యత్, యత్ యే
యాని యచ్ఛబ్దః ద. స. ప్ర. ఏ. నియంతం తుమున్నంతమవ్యయం.
సమభావే సంపూర్వక భూసత్తాయామిత్యస్మాదకర్మకాత్ భావే లుజ్జీ
ఆత్మనేపది ప్రథ. నిత్యైకవచనాంతః. భానునా, భానునా భానుభ్యాం
భానుభిః భానుశబ్దః ఉ. పు. తృ. ఏ. ప్రసహ్య ల్యబంతావ్యయం తేజో
భిః తేజసా తెజోభ్యాం తేజోభిః తేజశ్శబ్దః స. స. తృ. బ. నవిద్యతే సం
ఖ్యాయేషాం తాన్యసంఖ్యాని అసంఖ్యానాం భావః అసంఖ్యాతా తాం
అసంఖ్యతాం, అసంఖ్యతాం అసంఖ్యతే అసంఖ్యతాః అసంఖ్యతాశబ్దః

అ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. గతైః, గతేన గతాభ్యాం గతైః గతశబ్దః అ. న. త్వ.
 బ. అదః, అదః అమూ అమూని అదశ్శబ్దః స. న. ప్ర. ఏ. త్వయా,
 త్వయా యువాభ్యాం యుష్మాభిః యుష్మచ్ఛబ్దః. ద. ఘ. త్వ. ఏ.
 నుత్తం, నుత్తం నుత్తే నుత్తాని నుత్తశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. అవిద్యమానం
 ఉత్తమం యస్మాత్తదనుత్తమం, అనుత్తమం అనుత్తమే అనుత్తమాని,
 అనుత్తమశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. తమః, తమః తమసీ తనూంసి తమశ్శబ్దః
 స. న. ప్ర. ఏ.

జగతీతి. జగత్సంఘాతే అపర్యాప్తా అపరిచ్ఛిన్నాః, సహస్రం భాసవోఽం
 శవో యస్య తేన, భాసనా తిర్కేణ, 'భాసవోఽర్కహరాంశవ' ఇత్యుభయత్రా
 వైజయంతీ. యత్తవా నియన్తుం నివారయితుం, నసమభావినాశంకి, భావే లుక్.
 అవిద్యమానమత్తమం యస్మాత్తదనుత్తమం సర్వాధికం, అదస్తమః మోహాత్తకం,
 అసంఖ్యతాంగతైః తేజోభిః స్రవహ్య బలాత్, త్వయా నుత్తం నున్నం, అతశ్శాస్త్ర్య
 దర్శనో భవా నితి భావః. 'నుదవి దే'త్యాదినావికల్పత్వాన్నిష్ఠానత్వాభావః, అత్రో
 పమానా ద్భానో మునే రాధిక్యప్రతిపాదనా ద్వ్యతిరేకః.

కృతః ప్రజాక్షేమకృతా ప్రజాస్మజా

నుపాత్రనిక్షేపనిరాకులాత్మనా,

నదోషయోగేఽపి గురు స్త్వ మక్షయో

నిధి శ్శ్రుతీనాం ధనసమ్పదా మివ.

—౨౮

టీ. ప్రజాక్షేమకృతా- ప్రజా=జనులకు (బిడ్డలకు), క్షేమకృతా
 =మేలుజేయువాఁడును, నుపాత్ర...త్మనా-నుపాత్ర=అర్హుడైనపురుషుని
 యందు (గంగాశము మొదలగు గట్టి పాత్రయందు), నిక్షేప=ఉంచుట
 చేత, నిరాకులాత్మనా=దిగులుదీక్షిణ మనస్సుగల, ప్రజాస్మజా=బ్రహ్మ
 దేవునిచేత (బిడ్డలుగలవానిచేత), త్వం=నీవు, ధనసంపదామివ=ద్రవ్య
 సంపదలకువలెనే, శ్రుతీనాం=వేదమంత్రములకు, నదా=ఎల్లప్పుడును,
 ఉపయోగేఽపి = వాడుకొనుటయందును, అక్షయః = తఱుగువడని,
 గురుః = సంప్రదాయ బోధకుఁడవైన (గొప్పదైన), నిధిః=పాతరగా,
 కృతః=చేయఁబడితివి.

తా. ధనికుఁడొకఁడు తనబిడ్డలకొఱకు నుచితస్థలమందు తరు
 గని గొప్పధనమును దాచినట్లు బ్రహ్మదేవుఁడు లోకక్షేమము కొఱకు

నర్వవేదములు నీయందునించి నిన్ను సంప్రదాయప్రవర్తకుడైన యాచార్యునిగాఁ జేసెను.

శ. స.—కృతః, కృతః కృతౌ కృతాః కృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. డేమం కరోతీతి డేమకృత్ ప్రజానాం డేమకృత్ ప్రజా డేమకృత్ తేన ప్రజాడేమకృతా, కృతా కృద్భావ్యం కృద్భిః ప్రజాడేమ కృచ్ఛబ్దః. త. పు. తృ. ఏ. ప్రజాః సృజతీతి ప్రజాసృజ తేన ప్రజాసృజా, ప్రజాసృజా ప్రజాసృద్భావ్యం ప్రజాసృద్భిః ప్రజాసృచ్ఛబ్దః. జ. పు. తృ. ఏ. శోభనం పాత్రం సుపాత్రం సుపాత్రే నిక్షేపః సుపాత్ర నిక్షేపః సుపాత్రనిక్షేపేణ నిరాకులః సు...కులః సు...లః ఆత్మాయస్యసః సుపా...త్మా తేనసుపా...త్మనా, ఆత్మనా ఆత్మభావ్యం ఆత్మభిః సుపా...లాత్మశబ్దః న. పు. తృ. ఏ. సదా. అవ్య. ఉపయోగే, ఉపయోగే ఉపయోగయోః ఉపయోగేషు ఉపయోగశబ్దః అ. పు. స. ఏ. అపి అవ్య. గురుః, గురుః గురూ గురవః గురుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. త్వం, త్వంయువాం యూయం యుష్మచ్ఛబ్దః డ. పు. ప్ర. ఏ. అక్షయః, అక్షయః అక్షయా అక్షయాః అక్షయశబ్దః. అ. పు. ప్ర. ఏ. నిధీయతే అత్రేతీనిధిః, నిధిః నిధీ నిధయః నిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. శ్రుతీనాం, శ్రుతేః శ్రుత్యోః శ్రుతీనాం శ్రుతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. య. బ. ధనానాం సంపదః ధనసంపదః తానాం ధనసంపదాం, ధనసంపదః ధనసంపదోః ధనసంపదాం ధనసంపచ్ఛబ్దః డ. స్త్రీ. య. బ. ఇవ. అవ్య.

కృతశబ్దః. ప్రజానాం జనానాం, ఆపత్వానాంచ, డేమకృతా కుశలకారిణా 'ప్రజాస్యాత్సంతకౌజన' ఇత్యమరం. సుపాత్రేయోగ్యపురుషే, కటాహాదిదృఢభావనన, నిక్షేపేణ నిధానన, నిరాకులాత్తనా స్వస్థచిత్తేన, 'యోగ్యభాజనయోః పాత్రమి' త్యమరః. ప్రజాసృజా బ్రహ్మజా, పుత్రీణా చ త్వం ధనసంపదా మివ శ్రుతీనాం వేదానాం, సహోపయోగేదానభోగాభ్యాం వ్యయేఽప, అక్షయః ఏకత్రామ్నయా దన్యత్రానంత్యా చ్ఛేతి భావః. గురు రుపదేష్టా, సంప్రదాయప్రవర్తకశ్చిత్తయావత్. అన్యత్ర మహాకా నిధయ తేత్రేతి నిధిః నిక్షేపః కృతః, 'ఉపసర్గే ఘోః కిరితి కిప్రత్యయః శ్రుతిసంప్రదాయద్వారా ధర్మాధర్మవ్యవస్థాపకతయా జగత్సృతిష్టాహేతూనాం భవాదృశాం దర్శనం కస్య న క్లాఘ్య మితి భావః. అత్ర శబ్దమాత్రసాధర్యాత్ క్లేషోఽయం ప్రకృతివిషయ ఇత్యాహుః.

విలోకనే నైవ త వామునా మునే

కృతః కృతార్థోఽస్మి నిబర్హితాంహసా,
తథాపి శుశ్రూషు రహం గరియసీ

ర్గిరోఽథవా శ్రేయసి కేన తృప్యతే.

౨౯

టీ. హేమునే=ఓనారద మహామునీ, నిబర్హితాంహసా - సిబర్హిత=మాడ్చబడిన, అంహసా=పాపములు గలది గనుకనే, అమునా=ఈ, తవ=నీయొక్క, విలోకనే నైవ=దర్శనముచేతనే, కృతార్థః=కృతకృత్యుడనుగా, కృతః=చేయబడినవాడను, అస్మి=అయినాను, తథాపి=అట్లులైనను, అహం=నేను, గరియసీ=అర్థశారవము గల, గిరః=నీమాటలనుగూడ, శుశ్రూషుః=వినగోరిక కలవాడను, అస్మి=అయితని. అథవా=అటుగాదేని, శ్రేయసి=మేలు పట్టున, కేన=ఎవనిచేత, తృప్యతే=తనియెబడుచున్నది. ఎవడుచు దనియెడు. కావలెననియే కోరుచుండును.

తా. నారదమహామునీ! పాపవిధ్వంసన ప్రవీణమైన నీదర్శనము లభించుటచేతనే నేను కృతకృత్యుడనైతిని. అయినను ప్రసన్న గంభీరములైన నీమాటలనుగూడ వినగోరుచున్నాను. సిరిరా మోకాల్లాడ్డువారును గలరా.

శ. స.—విలోకనేన, విలోకనేన విలోకనాభ్యాం విలోకనైః విలోకనశబ్దః అ. స. తృ. ఏ. ఏవ అవ్య. తవ, తే యవయోః, వాయుష్మాకంః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. అమునా, అమునా అముభ్యాం అమూభిః అదశ్యబ్దః. స. స. తృ. ఏ. మునే, హేమునే హేమునీ హేమునయః మునిశబ్దః ఇ. పు. సం. ప్ర. ఏ. కృతః, కృతః కృతౌ కృతాః కృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కృతః అర్థః యేనసః కృతార్థః, అర్థః అర్థా అర్థాః కృతార్థశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అస్మి స్వః స్మః అసభువిత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానే భూతేచ లటి ఉత్తమ. ఏ. నిబర్హితాని అంహంసి యేనసః నిబర్హితాంహః తేన నిబర్హితాంసా, అంహసా అంహాభ్యాం అంహాభిః నిబర్హితాంహశబ్దః. స. పు. తృ. ఏ. తథా అవ్య. అపి అవ్య. శ్రోతుమిచ్ఛుః శుశ్రూషుః, శుశ్రూషుః శుశ్రూషూ శుశ్రూషవః.

శుశ్రూషశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. అహం, అహం ఆవాం వయం అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. అత్యంతం గుర్వ్యః గరియస్యః తాః గరియసీః, గరియసీం గరియస్యౌ గరియసీః గరియసీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. గిరః, గిరం గిరౌ గిరః గీర్వబ్దః రేఫాంతః స్త్రీ. ద్వి. బ. అథ అవ్య. వా అవ్య శ్రేయసి, శ్రేయసి శ్రేయసోః శ్రేయస్సు శ్రేయశ్శబ్దః స. న. స. ఏ. కేన, కేన కాభ్యాం కైః కింశబ్దః మ. పు. తృ. ఏ. తృప్యతే తృప్తీణాన ఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః భావేటిటి ఆత్మనేపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః.

విలోకనేనేతి. హే మనే నిబర్హితాంహనా అపహృతపాప్తనా ఆత సేవ అమనా తేవ విలోకనేనైవ కృతార్థః కృతోఽస్తి, తథాప్యహం, గరియసీః అర్థవత్తరాం, 'ద్వివచనవిభక్తిోపపదే' ఇత్యాదినా ఈయసున్. 'ఉగితశ్చే' ఐ. ఐ. 'ప్రియస్థితే' త్యాదినా గురోర్గరాదేశః. గిరస్తనవావోఽపి, శుశ్రూషః శ్రోతుమిచ్ఛురస్మి శ్రుణోతే స్సన్నంతా దుప్రత్యయః. న చైత ద్వి. కే త్యాహ—అథవేతి. తథాహీత్యర్థః. అథవేతి పక్షాంతరప్రసిద్ధ్యోర్తి గణవ్యాఖ్యానాత్. శ్రేయసి విషయే, కేన తృప్యతే, న కేనాసీ త్యర్థః. కృతార్థతాయా ఇయత్రాభావాదితి భాషః, భావే టిట్.

అవ. ఇట్లు ప్రియమునలికి యింక వచ్చినవని యేమని వినయముగా నడుగుచున్నాడు.—

గతస్పృహఃప్రసాదాగమనప్రయోజనం

వదేతి వక్త్రం వ్యవసీయతే యయా,

తనోతి నస్తా ముదితాత్మగౌరవో

గురుస్తవై వాగమ ఏష ధృష్టతామ్.

30

టీ. గతస్పృహఃప్రసాదాగమనప్రయోజనం = (నీవు) ఏకోరికయు లేనివాడవైనను, ఆగమనప్రయోజనం—ఆగమన=నీరాకయందలి, ప్రయోజనం=పనిని, వద=చెప్పుము. ఇతి=అని, వక్త్రం=అడుగుటకొఱకు, యయా=ఏసాహసముచేత, వ్యవసీయతే=యత్నింపఁబడుచున్నదో, ఉదితాత్మగౌరవః—ఉదిత=ఘట్టిన, ఆత్మ=నాయొక్క, గౌరవః=గౌరవముగలదియు, గురుః=మెచ్చుకొండగిన, ఏషః=ఈ, తవ=నీయొక్క, ఆగమవేద=రాకయే, నః=మాకు, తాం=ఆ, ధృష్టతాం = ప్రగల్భితను, తనోతి=కలిగించుచున్నది.

తా. మీరు నిష్కాములే యైనను నాయుంటికివచ్చి నన్నొక పెద్దజేసినందునఁ గలిగిన సాహసముకంటి నన్నుమీరేపనికై యిటవచ్చి తిరని మిమ్ముడుగఁ బురివెట్టుచున్నది.

శ. స.—గతాస్పృహ యన్యః గతస్పృహః, గతస్పృహః గతస్పృహః గతస్పృహః గతస్పృహః గతస్పృహశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అన్య. ఆగమనన్య ప్రయోజనం ఆగమనప్రయోజనం, ప్రయోజనం ప్రయోజనే ప్రయోజనాని ఆగమనప్రయోజనశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. వద వద తాత్ వదతం వదత వదవ్యక్తాయాం వాచీత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి విధ్యాదౌ లోటి పరస్పైపది మధ్యమపురుషైకవచనాన్తః ఇతి అన్య. వక్తుం తుమున్నంతాన్య. వి అవ. ఏతదుపసర్గద్వయపూర్వక షోఽన్తకర్మణీత్యస్మా దకర్మకాత్ భావేలటి ఆత్మనేపది ప్రథమపురుష. ఏ. ఏ. యయా, యయా యాభ్యాం యాభిః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. త్మ. ఏ. తనోతి, తనోతి తనుతః తన్వన్తి తనువిస్తారే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానే లటి పరస్పైపది ప్రథమపురుషైకవచనాంతః సః మమ మే ఆవయోః నౌ అస్మాకం సః అన్మచ్ఛబ్దః ద. పు. మ. బ. తాం, తాం తే తాః తచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఆత్మనః గౌరవం ఆత్మగౌరవం ఉదితం ఆత్మగౌరవం యేనసః ఉదితాత్మగౌరవః, గౌరవః గౌరవౌ గౌరవాః ఉదితాత్మగౌరవశబ్దః. అ. పు. ప్ర. ఏ. గురుః, గురుః గురూ గురవః గురుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. తవ, తవ తే యువయోః వాం యుష్మాకం వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. మ. ఏ. ఏవ అన్య. ఆగమః, ఆగమః ఆగమా ఆగమాః ఆగమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఏమః, ఏమః ఏతో ఏతే ఏతచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. ధృష్టన్యభావః ధృష్టతాతాం ధృష్టతాం, ధృష్టతాం ధృష్టతే ధృష్టతాః ధృష్టతాశబ్దః టి. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

అవ. ఏవం ప్రియ ముక్త్యా సంప్రత్యాగమనప్రయోజనం వినయేనప్రచ్యుతి. —

గతస్పృహఇతి. గతస్పృహో విరక్తోఽపి, త్వం, ఆగమనప్రయోజనం, ఏదేతి వక్తుం యయా ధృష్టతయా, న్యవసీయతే, ఉద్యమ్యతే, స్యతే రాభివే లట్. ఉదిత ముత్పన్నం ఉక్తంవా, ఆత్మనో మమ గౌరవం యేన సః, గురుః శ్లాఘ్యః, ఏవ

తప ఆగమ ఆగమనమేవ, నోఽస్మాకం, తాం ధృష్టతాం, తనోతి, భగవతో నిస్సృజ హత్వేఽపి ప్రేక్షావత్ప్రవృత్తేః ప్రయోజనవ్యాప్త్యా సావకాశః ప్రశ్న ఇతి భాషః.

ఇతి బ్రువంతం త మువాచ స వ్రతీ

స వాచ్య మిత్థం పురుషోత్తమ త్వయా,

త్వమేవ సాక్షాత్కరణీయ ఇత్యతః

కిమస్తి కార్యం గురు యోగినా మసి.

50

టీ. ఇతి=ఈలాగున, బ్రువంతం=పలుకుచున్న, తం=ఆశ్రీకృష్ణ మూర్తినిగూర్చి, సః=ఆ, వ్రతీ=నారదమహాముని, ఉవాచ=మాట వలికెను. హేపురుషోత్తమ=ఓశ్రీకృష్ణస్వామీ, త్వయా=నీచేత, ఇత్థం =ఈలాగున, సవాచ్యం=పలుకఁదగినదికాదు. యోగినామసి=యోగ సిద్ధులకుఁగూడ, త్వమేవ=నీవే, సాక్షాత్కరణీయః=దర్శింపఁదగినవాఁ డవు, ఇత్యతః=అనుదీనికంటె, వేత్రన, గురు=గొప్పదగు, కార్యం=పని, కిం=ఏది, అస్తి=కలదు? లేదనుట.

తా. అని పలుకుచున్న కృష్ణునిజూచి నారదులవారు బదులు చెప్పుచున్నారు. స్వామీ మీ రటులనవలదు. ఎంతంత దొడ్డమహిమ గలయోగులకుఁ గూడ మీరేదర్శింపఁ దగినవారనినచో నింక నాకు మాత్రము తమను దర్శించుటకన్న నెక్కువపని యేమున్నది? ఏమియు లేదు.

శ. స.—ఇతి అవ్య. బ్రువంతం, బ్రువంతం బ్రువంతా బ్రువతః బ్రువచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. ఏ. తం, తం తౌ తా తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. ఉవాచ, ఉవాచ ఉవాచతుః ఉవాచుః బ్రూహ్ వ్యక్తాయాం వా చీత్యస్మాత్కర్మకాత్ కర్తరి భూతేలిటి పరస్మైపదిప్రథ. పు. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. వ్రతమస్యాస్తీతి వ్రతీ, వ్రతీ వ్రతినౌ, వ్రతినః వ్రతేశ్శబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. న. అవ్య. వక్తుం యోగ్యం వా చ్యం, వాచ్యం వాచ్యే వాచ్యాని వాచ్యశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఇత్థం అవ్య. పురుషేమాత్తమః పురుషోత్తమః తస్యసంబుద్ధిః హేపురుషోత్తమ, హేపురుషోత్తమ హేపురుషోత్తమా హేపురుషోత్తమాః పురుషోత్తమ శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. త్వయా, త్వయా యువాభ్యాం యుష్మాభిః యుష్మచ్ఛబ్దః.

బ్జః ద. పు. ప్ర. వ. త్వం, త్వం యువాం యాయం యుష్మచ్ఛబ్జః ద. పు. ప్ర. వ. ఏవ అవ్య. సాక్షాత్కర్తుం యోగ్యః సాక్షాత్కరణీయః, కరణీయః కరణీయా కరణీయాః సాక్షాత్కరణీయశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ. ఇతి అవ్య. అతః అవ్య. కిం, కిం కే కాని కింశబ్దః మ. న. ప్ర. వ. అస్తి స్తః స స్తి అన భువిత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరివర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. వ. కార్యం, కార్యం కార్యే కార్యాణి కార్యశబ్దః అ. న. ప్ర. వ. గురు, గురు గురుణి గురుణి గురుశబ్దః ఉ. న. ప్ర. వ. యోగః ఏషామస్తీతి యోగినః తేషాం యోగినాం, యోగినః యోగినోః యోగినాం యోగిశబ్దః న. పు. ప. బ. అపి అవ్య. .

ఇతీతి. ఇతి బ్రువంతం తం హరిం, స ప్రతీముని రువాచ, కిమితి హేపురుషా త్వం పురుషేషు శ్రేష్ఠ. 'సనిధారణ' ఇతి షష్ఠీసమాసనిషేధః. త్వయా ఇత్థం గతస్పృహోఽపీత్యేవం, న వాచ్యం, గతస్పృహ స్యా ప్యత్ర ప్రయోజనసంభవా దితి భావః. త దే వాహ—యోగినామపి త్వమేవ సాక్షాత్కరణీయః ప్రత్యక్షీకర్తవ్యః, ఇత్య తోఽస్మాత్, అన్యద్గురుకార్యం, కి మస్తి న కించి దిత్యర్థః. తస్మాన్న ప్రయోజనాం తరప్రశ్నావకాశ ఇతి భావః.

అవ. యోగులకును నీవే దర్శింపఁదగువాఁడ వనుదానిని గట్టి జేయుచున్నాఁడు.—

ఉదీర్ఘ రాగప్రతిరోధకం జన్తే

రభీక్ష మక్షుణ్ణత యాతిదుర్గమమ్,

ఉపేయుషో మోక్షపథం మనస్విన

త్వ మగ్రభూమి ర్నిరపాయసంశ్రయా.

39

టీ. ఉదీర్ఘ...ధకం-ఉదీర్ఘ = చెలరేగిన, రాగ=విషయాభిలాషయను, ప్రతిరోధకం= అడ్డము (దొంగ) గలదియు, అభీక్షం= మిక్కిలి, అక్షుణ్ణతయా=అలవటుపఁబడని (నలగఁదొక్కఁబడని దగుటచేత, జన్తేః=మనుజులచేత, అతిదుర్గమం=మిగుల పొందనలవికాని, మోక్షపథం = ముక్తిమార్గమును (అడవిదారిని), ఉపేయుషః = ప్రవేశించిన, మనస్వినః=పండితునకు (ధీరునకు), త్వమేవ=నీవే, నిరపాయసంశ్రయా = మరలుపాటులేని యునికిగల, అగ్రభూమిః = చేరఁదగినచోటు.

తా. దొంగలు కంటకాదులు వీనిచేనిండి నలిగి మెత్తబడని అడవిదారిలో కష్టపడిపోవువానికి ఒక మంచిచోటెట్లో, విషయతృప్త్య చేపలుమాటు అడ్డగించబడి అతికష్టలభ్యమై మోక్షమార్గమును జేరువానికి నీవొక పునరావృత్తిలేని మంచి ప్రాప్త్యస్థాన మవుగదా.

శ. స. — రాగవన ప్రతిరోధకః రాగ ప్రతిరోధకః ఉదీర్ఘః రాగ ప్రతిరోధకః యస్మిన్ నః ఉదీర్ఘః...ధకః తం ఉదీ...ధకం, రోధకం రోధకా రోధకా ఉదీ...రోధకశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. జనైః, జనేన జనాభ్యాం జనైః జనశబ్దః అ. పు. తృ. బ. అభీష్టం అన్య. త్సుణ్ణో నభవతీ త్యత్సుణ్ణః అత్సుణ్ణస్యభావః అత్సుణ్ణతా తయా అత్సుణ్ణతయా, అత్సుణ్ణతయా అత్సుణ్ణతాభ్యాం అత్సుణ్ణతాభిః అత్సుణ్ణతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. అత్యంతం దుర్గమః అతిదుర్గమః తం అతిదుర్గమం, అతిదుర్గమం అతిదుర్గమా అతిదుర్గమా అతిదుర్గమశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉపేయుషః, ఉపేయుషః ఉపేయుషోః ఉపేయుషాం ఉపేయివచ్ఛబ్దః న. పు. ష. ఏ. మోక్షస్యపంథాః మోక్షపథః తం మోక్షపథం, మోక్షపథం మోక్ష పథా మోక్షపథా మోక్షపథశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ప్రశస్తం మనః అస్యాస్తీతి మనస్వీ తస్య మనస్వినః, మనస్వినః మనస్వినోః మనస్వినాం మనస్వికశబ్దః న. పు. ష. ఏ. త్వం, యువాం యూయం యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. అగ్రాచసా భూమిశ్చ అగ్రభూమిః, భూమిః భూమీ భూమయః అగ్రభూమిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. నిర్గతః అపాయః యస్మా త్సః నిరపాయః నిరపాయః సంశ్రయః యస్యాస్మా నిరపాయసంశ్రయా, సంశ్రయా సంశ్రయే సంశ్రయాః నిరపాయసంశ్రయాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

అన. య చక్రం యోగినా మపిత్వమేన సాక్షాత్కరణీయ ఇతి తదేవ ద్రఢయతి. —

ఉదీర్ఘతీ. ఉదీర్ఘ ఉదీర్ఘః, రాగో విషయాభిలాషః, స ఏవ ప్రతిరోధకః ప్రతిబంధః, పాటచ్చరశ్చ యస్మిన్ తం, 'ప్రతిరోధిపరాస్కందిపాటచ్చరమలిష్టుచా' ఇ త్యమరః. అభీష్ట మత్సుణ్ణాయా ఆనభ్యస్తత్వేన, అన్యతాప్రతిహతత్వేనచ, జనై రతదుర్గమం, మోక్షపథం అపదగమార్గం, కాంతారంచ, ఉపేయుషః ప్రాప్తవత్తః, 'ఉపేయివా ననాశ్వాననూచాన శ్చే'తి క్వసుప్రత్యయాంతో నిపాతః. మన

స్విన స్సుమనసా ధీరస్య 'ప్రశంసాయా మినిః' త్వమేన నిరపాయః పునరావృత్తిరిహితః, సంశ్రయః ఆశ్రయః ప్రాప్తి ర్యస్యా సా తథోక్తా, 'న చ పునరావర్తతే' ఇతి శ్రుతేః అగ్రభూమిః ప్రాప్యస్థానం, 'అగ్ర మాలంబనే ప్రాప్య' ఇతి విశ్వః. 'సోఽహ మి' త్యాదిశ్చతేః, త్వత్ప్రాప్తేఽపి మోక్షత్వా దితి భావః. తస్మా స్మ ముక్షూణామపి త్వమేవ సాక్షాత్కరణీయ ఇతి సిద్ధమ్. 'త మేషం పరిత్యాజ్యమృత్యుమేతి నాన్యః పంథావిద్య తేఽయనాయే' శ్రుతేః. యథా కస్యచిత్కుతశ్చ త్సజ్జుటాన్నిరత్య కేనచిత్కాంతారే జాగతస్య కించిన్నిర్వాహస్థానప్రాప్తి రభయాయ కల్పతే తథా త్వమేవ ముముక్షోరితి ధ్యవి.

అయ్యా! మాయాతీతుఁ డైనయీశ్వరుని బొందినచో మోక్షము గలుగుఁగాని నావలన నే మున్న దగు నని యాయీశ్వరుఁడు నీవే యనుచున్నాఁడు.—

ఉదాసితారం నిగృహీతమానసై

ర్గృహీత మధ్యాత్మదృశా కథంచన,

బహిర్వికారం ప్రకృతేః పృథ గ్విదుః

పురాతనం త్వాం పురుషం పురావిదః.

33

టీ. పురావిదః=పూర్వగాథలెఱిగిన కపిలాదిమునులు, త్వాం=నిన్ను, నిగృహీతమానసైః-నిగృహీత = నియమించబడిన, మానసైః = చిత్తముగలవారిచేత, అధ్యాత్మదృశా = బ్రహ్మజ్ఞానముచేత, కథంచన=ఎట్లో, గృహీతం=కనిపట్టబడినవాఁడును, ఉదాసితారం=ప్రకృతిలోఁబడక తొలఁగియున్నవాఁడును, బహిర్వికారం=మహదాదివికారములకు వెలియైనవాఁడును, ప్రకృతేః = త్రిగుణస్వరూపమైన మూలావిద్యకంటె, పృథక్=వేరుపడినవాఁడును, పురాతనం=మిక్కిలి ప్రాచీనుఁడైన, పురుషం=పురుషునిగా, విదుః=ఎఱుగుదురు.

తా. పూర్వచరిత్ర మెఱిగిన కపిలాది మహర్షులు నిన్నే నియతచిత్తులగు యోగులచేత జ్ఞానదృష్టిచేత సతిప్రయాసముచేతఁ గనుఁగొనబడినవాఁడును, మహదాదులకంటెను మూలప్రకృతికంటెను వేరైన పురాతనపురుషునిగాఁ దెలిసికొనుచున్నారు.

శ. స.—ఉదాసితారం, ఉదాసితారం ఉదాసితారా ఉదాసిత్యా ఉదాసితృశబ్దః ఋ. పు. ద్వి. ఏ. నిగృహీతం మానసం యై

స్తే నిగృహీతమానసాః తైః నిగృహీత మానసైః, మానసేన మాన
సాభ్యాం మానసైః నిగృహీత మానసశబ్దః అ. పు. తృ. బ. గృహీ
తం, గృహీతం గృహీతో గృహీతా గృహీతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ.
ఆత్మని అధి అధ్యాత్మం అధ్యాత్మం చ తద్దృశ్చ అధ్యాత్మదృశ్
తయా అధ్యాత్మదృశా, దృశా దృశ్యాం దృశిభిః అధ్యాత్మదృశ్చబ్దః
శ. స్త్రీ. తృ. ఏ. కథం అవ్య. చన అవ్య. వికారేభ్యో బహిర్బహి
ర్వికారం అవ్యయిభావావ్యయము. ప్రకృతేః, ప్రకృతేః ప్రకృ
త్యోః ప్రకృతీనాం ప్రకృతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. పృథక్. అవ్య. వేద
విదతుః విదుః విదజ్ఞానే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్. కర్తరి వర్తమానేలటి
పర. ప్రథ. బహు. పురాభవః పురాతనః తం పురాతనం, పురాత
నం పురాతనౌ పురాతనా, పురాతనశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. త్వాం,
త్వాం త్వా యువాం వాం యుష్మాన్ వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు.
ద్వి. ఏ. పురుషం, పురుషం పురుషౌ పురుషా పురుషశబ్దః అ. పు.
ద్వి. ఏ. పురావిదంతీతి పురావిదః. పురావిత్ పురావిదౌ పురావిదః
పురావిచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ.

నను ప్రకృతివివిక్తపురుష సాక్షాత్కారా నోక్తః నాస్తత్సాక్షాత్కారా ని
త్యాశంక్య సోఽపి త్వ మే వే త్యాహ.—

ఉదాసితారమితి. పురావిదః పూర్వజ్ఞాః కపిలాదయః త్వాం నిగృహీతమా
నసైః ఆంతర్నిరుద్ధిచి తైః, యోగిభిః, ఆత్మని అధిఅధ్యాత్మం, విభక్తిర్థేఽవ్యయీ
భావః. ‘ఆనశ్చే’తి సమాసాంత స్త్వచ్. అధ్యాత్మదృశ్ జ్ఞానం తయా అధ్యాత్మదృ
శా, ప్రత్యక్షప్రత్యై, కథంచన, గృహీతం సాక్షాత్కృతం కేన రూపేణ గృహీత మత
ఆహ—ఉదాసితార ముదాసీనం ప్రకృతో స్వార్థప్రసవ్యతాయావ్య స్వయం కర్తృ
త్వాద్యస్పృహప్రియత్యర్థః. ఆసేస్తుచ్. బహిర్వికారేభ్యో బహిర్వికారం, మహదా
దిభ్యః పృథగ్భూత మిర్హ్యర్థః. ‘ఆపపరిబహిరంచకః పంచమ్యా’ ఇత్యన్యయాభావః.
కించ ప్రకృతే స్త్రైగుణ్యాత్తనో మూలకారణాత్. పృథ గ్విభిన్నం. ‘ప్రకృతిః
పంచధూతేషు ప్రధానేమూలకారణ’ ఇతి యాదవః. పురా భవం పురాతనం, ఆనా
దిం, ‘సాయంచిర మి’త్యాదినాట్యుప్రత్యయః. పురుషం పురుషశబ్దవాచ్యం, విజ్ఞాన
ఘనం విదుః విదవ్రి, ‘విదోలటోవే’తి యో రుసాదేశః. యదాహుః—‘మూలప్రకృతి
రవికృతి ర్మహదాద్యాః ప్రకృతివికృతయ స్సప్ర, పోడశకశ్చ వికారో న ప్రకృతి
ర్న వికృతిః పురుష’ ఇతి. ‘ఆజామేకాం లోహిత శుక్లకృష్ణా మి’త్యాదిశ్రుతేశ్చ.

సోఽసి త్వమేన. 'తత్త్వ మసీ'త్యాదివాక్యై రైకస్యైశ్చనాత్. తస్మా త్వమేన సాక్షాత్కారణీయ ఇతి సు ప్తాక్షమితి భావః.

ఇట్లు దేవుని నిర్గుణరూపమును జెప్పి ప్రకృతోపయోగిగావున నాఱుపద్యములచే సగుణరూపమును స్తుతించును. —

నివేశయామాసిథ హేల యోద్ధృతం

ఫణాభృతాం ఛాదన మేక మోకసః,

జగత్ప్రియైక స్థపతి స్త్వ ముచ్చై

రహీశ్వర స్తమ్భశిరస్సు భూతలమ్.

38

టీ. జగత్ప్రి...పతిః - జగత్ప్రయ=ముల్లోకములకు, ఏక=ఒక్కఁడైన, స్థపతిః=ప్రభువును, నిర్మాతయునునగు, త్వం=నీవు, హేలయా=విలాసముచేత, ఉద్ధృతం = ఎత్తఁబడిన, ఫణాభృతాం = పాముల యొక్క, ఓకసః=నివాసమునకు (ఇంటికి), ఏకం = ఒక్కటగు, ఛాదనం=మూతయగు, భూతలం=భూభాగమును, ఉచ్చైః=గొప్పవగు, అహీ=శిరస్సు, అహీశ్వర=ఆదిశేషుఁడనే, స్తంభ=కూచముయొక్క, శిరస్సు=తుదలయందు (తలలయందు), నివేశయామాసిథ=ఉంచితమి.

తా. లోకత్రయ నిర్మాణ పారీణుడైననీవు వరాహరూపుఁడాల్చి పాతాళగృహమున కొకమూతగానున్న యీభూమండలమును అనాయాసముగా లేవనెత్తి ఆదిశేషుఁడను స్తంభముమీఁదఁ బూనిక చేసిపెట్టినాఁడవుగదా!

శ. స.—నివేశయామాసిథ నివేశయామాసః నివేశయామాస. నిపూర్వకవిశప్రవేశన ఇత్యస్మా ణ్ణిజంతాదామంతాత్ అనుప్రయుక్తా దసథాతోస్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలతి పరస్మైపద మధ్యమ. ఏ. హేలయా, హేలయా హేలాభ్యాం హేలాభిః హేలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. త్వ. ఏ. ఉద్ధృతం, ఉద్ధృతం ఉద్ధృతే ఉద్ధృతాని ఉద్ధృతశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఫణా భిభ్రతీతి ఫణాభృతః, ఫణాభృతః ఫణాభృతోః ఫణాభృతాం ఫణాభృచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ. ఛాదనం, ఛాదనం ఛాదనే ఛాదనాని ఛాదనశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఏకం, ఏకం ఏకేన ఏకస్మై ఏకస్మాత్ ఏకస్య ఏకస్మిక్ ఏకశబ్దః అ. న. ద్వి. నిత్యైకవచనమ్.

ఓకసః, ఓకసః ఓకసాః ఓకసాం ఓకశ్శబ్దః స. న.వ. ఏ. జగతాంత్రయం జగత్త్రియం. ఏకశ్చ సౌప్రతిశ్చ ఏకస్థపతిః జగత్రయస్య ఏకస్థపతిః జగత్రయైకస్థపతిః, పతిః పతి పతయః జగ...పతిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర.ప. త్వం, త్వం యువాం యూయం యుష్మచ్ఛబ్దః. ద. పు. ప్ర.ప. ఉచ్ఛక్తైః అన్య. అహీనాం ఈశ్వరః అహీశ్వరః అహీశ్వర ఏవ స్తంభః అహీశ్వర స్తంభః అహీశ్వర స్తంభస్య శిరాంసి అహీ...రాంసి తేషు అహీ...రస్సు, శిరసి శిరసోః శిరస్సు అహీ...శిరశ్శబ్దః స. న. స. బ. భూతలం, భూతలం భూతలే భూతలాని భూతలశబ్దః. అ. న. ద్వి. ఏ.

ఏవం భగవతో నిర్గుణస్వరూప ముక్త్యా సంప్రతి. ప్రస్తుతో సయోగితయా స గుణ మాత్రిత్య పక్షిణి స్తేతి. —

నివేయామాసిథేతి. జగత్త్రియస్య లోకత్రయస్య, ఏకస్థపతి శ్చోకపతిః, ఏకశీలీచ, 'స్తాప త్యేధిపతో తక్ష్మీ స్థపతి స్సచివేపి చ'తి వైజయంతి, తం హేలయా లీలయా ఉద్ధృతసరాహవభార ఇతి భావః. సజాభృతా మురగాణాం, ఓకస అశ్రయస్య, సన్ననశ్చ, 'ఓక స్సన్నని చాశ్రయ' ఇతి పిశ్యం. ఏకం ఛాదన మావరణభూతలం, ఉచ్ఛక్త రున్నతేషు, అహీశ్వరః శేషః, సఏవ స్తంభః, తస్య శిరస్సు మార్ధమ, అగ్రేషుచ, సహస్రేనైవీతిభావః. నివేయామాసిథ నిహితవా. విశతేర్ణ్యంతాల్లిటి ధత్. 'కృ ఛాచుప్రముజ్యతే లి టీ' తి అస్తే రనుప్రయోగం. అత్ర శిష్టశిష్టరూపకయో ర్హేతుహేతుమన్భవాత్ శిష్టపరంపరరూపకమ్.

అనన్యగుర్వా స్తవ కేన కేవలం

పురాణమూర్తే ర్మహి మావగమ్యతే,

మనుష్యజన్మాపి సురాసురా స్తుజ్ఞై

ర్భవాన్ భవచ్ఛేదకరైః కరో త్యథః.

౩౫

టీ. అనన్యగుర్వాః = సర్వశ్రేష్ఠమైన, తవ=నీయొక్క, పురాణమూర్తేః = సనాతనస్వరూపముయొక్క, కేవలం = కృతస్నముగా, మహిమా = ప్రభావము, కేన = ఎవనిచేత, అవగమ్యతే = తెలిసికొనఁబడుచున్నది, మనుష్యజన్మాపి = మానవావతారములగలవాఁడైనను, భవాన్ = నీవు, భవచ్ఛేదకరైః = సంసారవిచ్ఛేదనకరములైన, గుజ్ఞైః = జ్ఞానాదినద్గుణములచేత, సురాసురాన్ = దేవదానవులచేత, అధఃకరోతి = క్రిందుపఱచుచున్నావో.

తా. దేవా ! ఆది మధ్యాంతరహితమైన నీ సనాతనరూపము యొక్క మహిమను గొనియాడుట కెంతటివాడు గావలెను? నీవుజన్మ మాత్రముచేత మనుష్యుడవైయైనను మహిమచేత దేవాసురులను మీఠినవాడవు.

ఇ. స.—నవిద్య తే అన్యగురుః యస్యాస్మా అనన్యగురుః తస్యాః అనన్యగుర్యాః, గుర్యాః గురోః గురోవ్యో గురూణాం అనన్యగురుశబ్దః ఉ. శ్రీ. ష. ఏ. తవ తే యవయోః వాం యుష్మాకంవః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. కేన కాభ్యాం కైః కింశబ్దః. మ. పు. త్మ. ఏ. కేవలం అవ్యయం. పురాణాచసామూర్తిశ్చ పురాణమూర్తిః తస్యాః పురాణమూర్తేః, పురాణమూర్తేః పురాణమూర్త్యోః పురాణమూర్తీనాం పురాణమూర్తిశబ్దః ఇ. శ్రీ. ష. ఏ. మహతోభావః మహిమా, మహిమా మహిమానౌ మహిమానః మహిమశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. అవగమ్యతే, అవగమ్యేతే అవగమ్యం తే అపపూర్వకగమ్యేగతావిత్యస్మాత్ సకర్మకాత్ కర్మణి పర్తమానే లటి ఆత్మనే. ప్ర. ఏ. మనుష్యాత్ జన్మ యన్యసః మనుష్యజన్మా తస్య మనుష్యజన్మనః, జన్మనః జన్మనోః జన్మనాం మనుష్యజన్మశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. అపి. అవ్య. సురాశ్చ అసురాశ్చ సురాసురాః తా సురాసురా, సురాసురం సురాసురౌ సురాసురశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. గుణైః, గుణేన గుణాభ్యాం గుణైః గుణశబ్దః అ. పు. త్మ. బ. భవా, భవా భవంతౌ భవంతః భవచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. భవన్య ఛేదః భవచ్ఛేదః భవచ్ఛేదం కుర్వంతీతి భవచ్ఛేదకరాః తైః భవచ్ఛేదకైః, కరేణ కరాభ్యాం కరైః భవచ్ఛేదకరశబ్దః అ. పు. త్మ. బ. కరోతి కరుతః కుర్వంతి. డుకృష్కోకరణే ఇత్యస్తా త్సకర్మకాత్ కర్తరివర్తమానేలటి పర్తస్మైపది. ప్రథ. ఏ. అథః. అవ్య.

అనవ్యేతి. స విద్యతే అనో గురుర్యస్యా స్తస్యాః, అనన్యగుర్యా ఇ త్యేత దీకారాంతః పాఠః. సమాసా త్పా గుకారేణ 'స ద్యుత శ్చేతి కప్పిసంగో స. పశ్చాత్త్యసుపపర్జనాధికారాత్. 'ఓతో గుణవచనా ది' తి స ప్రాప్నోతి. (జితి హ్రస్వశ్చేనతి వా' ణోదీత్యాత్. 'అణ్ణద్వ్యాః' ఇతి ఆడాగమః. కేచి త్సమాసాంత విధి రభివ్యక్తి తీకారం సంపాదయంతి. తస్యాః సర్వోత్తరాయాః, తవ పురాణ

మూర్తేః కేవలం, అమానుషస్వరూపస్యైవ, 'కేవలః కృత్స్న ఏక సాన్నిధ్యే' కేవలం చావధారణే' ఇతి శాశ్వతః. మహిమా కే నావగమ్యతే, న కేనా పీ త్యర్థః. కుతః మనుష్య జన్మయస్యః. మనుష్యజన్మాపి భవాత్. 'అవర్జ్యహి బహువ్రహి ర్వ్యధికరణో జన్మాన్మత్తరపదం' ఇతి వామనః. భవచ్ఛేదకరైః సంసారనివర్తకైః గుణైః జ్ఞానాదిభిః, సురాసురాక్ సురాసురపరోధస్య కార్యోపాధికత్వేనాశాశ్వతికత్యాత్. 'యేషాం చ విరోధ శ్శాశ్వతిక' ఇతి న ద్వంద్వైకవద్భాసే ఇ త్యాహుః అధః కి రోతి. 'శేషేద్రవమ' ఇతి ప్రథమపురుషః. ధ్వజచ్ఛబ్దస్య యుబ్బదస్వదస్య త్వేన శేషత్వేనైతి. మానుష ఏవ తే మహిమా దురపగాహః, అమానుషస్థ కిము తేత తాత్పర్యార్థః. ద్వితీయాథే అసక్య ద్వ్యంజనయుగ్వాప్యత్వా ఛెకానుప్రాసః.

లఘూకరిష్య న్నతిభారభంగురా

మమూం కిల త్వం త్రిదివా దవాతరః,

ఉదూఢలోకత్రితయేన సాంప్రతం

గురు ర్ధరిత్రీ క్రియతే తరాం త్వయా.

౩౬

టీ. త్వం=నీవు, అతిభారభంగురాం - అతిభార=అధికమైన(దుర్జనుల) బరువుచేత, భంగురాం=చేడ్చడియున్న, అమూం = ఈభూమిని, లఘూకరిష్యత్ = తేలికగలదానిగాఁజేయఁగోరినవాఁడవై, త్రిదివాత్ = స్వర్గమునుండి, అవాతరఃకిల=ఉద్భవించితివిగదా, సాంప్రతం=ఇప్పుడు, ఉదూఢలోకత్రితయేన=ఉదూఢ=కుక్షినిఁడుకొనఁబడిన, లోకత్రితయేన=మూఁడులోకములుగల, త్వయా=నీచేత, ధరిత్రీ=భూమి, గురుః=శారవింపఁదగినది(బరువుగలది)గా, క్రియతే తరాం=మిగులచేయఁబడుచున్నది.

తా. దుష్టజనభారముకతన మిగుల వన్నె దరిగియున్న మీ భూమిభారమును బాపుటకై నీ వవతరించితివి. అయినను కుక్షిస్థాపిత భవనుఁడవై నీవు ఈభూమిని మిగుల బరువు (శారవము) గలదానిని గా జేయుచున్నావు. నీయావిర్భావముచేత నీభూమి పవిత్రయై సర్వజన పూజ్యమైనదనితా.

శ. స.—అలఘుం లఘుం సంపద్యమానాంకరిష్యత్ లఘూకరిష్యత్, కరిష్యత్ కరిష్యంతా కరిష్యంతః లఘూకరిష్యచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర.వ. అత్యంతంభారః అతిభారః అతిభారేణ భంగురా అతిభారభంగురా తాం అతిభారభంగురాం, భంగురాం భంగురే భంగురాః అతిభారభంగురా

శబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. అమూం, అమూం అమూ అమూః అదశ్శబ్దః స. శ్రీ. ద్వి. ఏ. కిల. అవ్య. త్వం, త్వం యువాం యూయం యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. తృతీయాద్యః త్రిదివః తస్మాత్ త్రిదివాత్, త్రిదివాత్ త్రిదివాభ్యాం త్రిదివేభ్యః త్రిదివశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అవాతరః అవాతరతం అవాతరత. అవపూర్వకత్యాస్థవనతరణయో రిత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలజీ పరస్మై. మధ్య. పు. ఏ. త్రయః అవయా అన్య త్రితయం లోకానాం త్రితయం లోకత్రితయం ఉదూఢం లోకత్రితయం యేననః ఉదూఢలోకత్రితయః తేన ఉదూ...యేన, త్రితయేన త్రితయాభ్యాం త్రితయైః ఉదూ...త్రితయశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. సాంప్రతం అవ్య. గురవః, గురుః గురూ గురవః గురుశబ్దః ఉ. శ్రీ. ప్ర. ఏ. ధరిత్రీ, ధరిత్రీ ధరిత్ర్యో ధరిత్ర్యః ధరిత్రీశబ్దః ఈ. శ్రీ. ప్ర. ఏ. క్రియతే క్రియతే క్రియస్తే. డుక్తౌ కరణే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్మణి వర్తమానే లటి ఆత్మనేపది ప్రథ. పు. ఏ. అతిశయేన క్రియతే క్రియతేతరాం అవ్య. త్వయా, త్వయా యువాభ్యాం యుష్మాభిః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ.

లఘూకరిష్యన్తి. త్వ ముభావే జోజ్ఞైస్వరూపేన, సంగురాం స్వయం ఘ జ్యమానాం, 'భంజభాసమదోఘుర జ'తి ఘురచ్. 'భజ్గురః కర్తృకర్త రీ'తి వామనం, అమూం భవ మిత్యర్థః. లఘూకరిష్యన్తిర్భూతం కరిష్యక్ కిల. 'కృష్ణస్తి—'ఇత్యాది నా భూతతద్భావే చ్చిః. 'చావ్చ'తి దీర్ఘః. తృతీయాద్యో త్రిదివ స్స్వర్గః తస్మాత్, 'ఘజర్థే కవిధానం' వృత్తివిషయే సంఖ్యాశబ్దస్య పూర్వార్థత్వం త్రిభాగాదివత్. అవాతరః అవతీర్ణోఽసి, సాంపత్రం సంప్రతి, ఉదూఢలోకత్రితయేన, కుక్షా విట శేషః. త్వయా ధరిత్రీ భూమిః, గురుః పూజ్యా భారవతీచ, క్రియతేతరాం అతిశయేనక్రియతే, 'తిజ శ్చ'తి తరవ. 'కిమేత్తి జన్మయఘాదామ్యద్రవ్యప్రకర్ష' ఇత్యాంప్రత్యయః. లఘూకర్తాపి గురుకర్తేపి విరోధప్రతీతేః విరోధాభాసోఽలంకారః. 'అభాషత్వే విరోధస్య విరోధాభాస ఉచ్యత' ఇతి లక్షణాత్.

నిజౌజ సౌజ్ఞానయితం జగద్గుహ

ముపాజహీధా న మహీతలం యది,

సమాహితై ర ప్యనిరూపిత స్తతః

.. పదం దృశ స్వాస్యః కథమిశ మాదృశామ్.

టీ. నిజౌజసా-నిజఃస్వకీయమగు, ఓజసా = ప్రతాపముచేత, జగద్ద్రోహం-జగత్ = లోకములకు, ద్రుహం = కీడుచేయునట్టి కంసాదిదుష్టులను, ఉజ్జాసయితం = ఉన్మాదిండుటకొఱకు, మహీతలం = భూలోకమునుగూర్చి, నోపాజహీథాయది = అవతరించక పోయితివేని, తతః = అలాగైనచో, సమాహితైరపి = ఏకాగ్రచిత్తులగు యోగులచేత సైతము, అనిరూపితః = నిశ్చయించి కనుగొనఁబడని, త్వం = నీవు, హేఈశ = ఓ ప్రభూ! కృష్ణ, మాదృశాం = మావంటివారలయొక్క, దృశః = చూపునకు, పదం = లక్ష్యమైననాఁడవు, కథం = ఎట్లు, స్యాః = అగుదువు.

తా. స్వామీ! లోకద్రోహముచేయు కంసాదిదుష్టులను శిక్షించుటకై నీ వీభూమియందవతరింతువేని యెరులకు సైతము అందరాని యిదివ్యరూపము మా యీచర్మచక్షుస్సుల కెట్లు లభ్యమగును? నీయవతారము జగన్మంగళమునకే గాక మాయానందమునకు నని తా.

శ. సః—నిజంచ తదోజశ్చ నిజౌజః తేన నిజౌజసా, ఓజసా ఓజోభ్యాం ఓజోభిః నిజౌజశ్శబ్దః స. న. తృ. ఏ. ఉజ్జాసయితం తుమున్నంత మవ్యయం. జగద్భ్యః ద్రుహ్యంతీతి జగద్ద్రోహః తేషాం జగద్ద్రోహం, ద్రుహః ద్రుహోః ద్రుహం జగద్ద్రోభ్యబ్దః హ. పు. ష. ఏ. ఉపాజహీథాః ఉపాజహీథాం ఉపాజహీధ్వం ఉపాపూర్వక ఓహోజగతావిత్య స్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలశ్ అత్క. మధ్య. ఏ. న. అవ్య. మహ్యస్తలం మహీతలం తత్ మహీతలం, మహీతలం మహీతలే మహీతలాని మహీతలశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. యది అవ్య. సమాహితైః, సమాహితేన సమాహితాభ్యాం సమాహితైః సమాహితశబ్దః అ. పు. తృ. బ. అపి అవ్య. నిరూపితో నభవతీ త్యనిరూపితః, అనిరూపితః అనిరూపితౌ అనిరూపితాః అనిరూపితశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తతః తసిబ్రావ్యయం పదం, పదం పదే పదాని పదశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. దృశః, దృశః దృశోః దృశాం దృశ్శబ్దః శ. స్త్రీ. ష. ఏ. స్యాః స్యాతం స్యాత అసభవీత్య స్మా దకర్మకాత్కర్తరి విధ్యాదౌ లిజి పరస్మై మధ్య. పు. ఏ. కథం అవ్య. ఈశ, హేఈశ హేఈశౌ హేఈశాః ఈశశబ్దః అ. పు. సం. ప్ర. ఏ.

అహమివ పశ్యంతీతి మాదృశః తేషాం మాదృశాం, మాదృశః
మాదృశోః మాదృశాం మాదృశ్చబ్దః శ. పు. ష. ఏ.

నిజౌజనతి. నిజౌజనా స్వతేజసా, జగదోభ్యో ప్రహృంతీతి జగద్భ్రూహః కం
సాదయః, 'సత్సూర్విషే' త్యాదినా క్విప్. తేషా ముజ్జాసయితం తాక్ హంతు
మిత్యర్థః. 'జాసిని ప్రహణే' త్యాదినా కర్మణి కేషే ఽస్తి. 'జసుహింసాయా మి'
తి చురాదిః. మహీతలం భూలోకం, నోపాజహీథాయది నావాతరశ్చేత్, 'ఓహణ్'
గతా' విశేషాతో ర్లజ్జి థాన్. సత స్తర్లి, సమాహితై స్సమాధినిష్ఠిరపి. సకర్మకాద
ప్యాశితాదినదవిషే తేకర్మణికర్తృత్వః. అథ వా సమహితచిత్తై రిత్యర్థం. విభక్తధనేషు
'విభక్తాభ్రాతర' ఇతి ఎదుత్తరపదలోపోద్రష్ట్యః. గమ్యమానార్థస్యాప్రయోగ ఏవ
లోపఇతి కైయటం. అనిరూపితః అగృహీత స్త్వం, హేతుశో మాదృశాం చర్మ
చతుషా మితీభావః. వినయోక్తి రయం. దృశో దృష్టేః పదం గోచరః, కథం స్వా
న కథంచి దిత్యర్థః. తస్మా త్వత్సత్కృత్యా-ర ఏన అగమనప్రయోజన మితి భావః.

అయ్యా! ఎప్పుడును నేనే యీదుష్టనిగ్రహము చేయవలె నని
నాకేమి యీకట్టడి యనినచో నిది మఱియొకరివలనఁ గానేర
దనుచున్నాఁడు.—

ఉపప్లుతం పాతు మదో మదోద్ధతై

స్తవ మేవ విశ్వంభర విశ్వ మిశిషే,

ఋతే రవేః త్షాశయితం క్షమేత కః

క్షపాతమస్కాండమలీమనం సభః.

౩౮

టీ. హేవిశ్వంభర=ఓలోకరక్షకా! మదోద్ధతై=పోగరు బోతు
లగు కంసుఁడు మొదలగువారిచేత, ఉపప్లుతం=ఇడుమగుడుపఁబడిన, అదః
=ఈ, విశ్వం=జగత్తును, పాతుం=దొంగు బాపి రక్షించుటకొఱకు, త్వ
మేవ=నీవొక్కడవే, ఈశిషే=శక్తుఁడవగుదువు. క్షపా...ననం-క్షపా
రాత్రియందలి, తమః=చీకటులయొక్క, కాండం=తుట్టెలచేత, మలీమనం
=హాపరియున్న, సభః=ఆకాశమును, త్షాశయితం=కడిగి, శుభ్రముచే
యుటకొఱకు, రవేఃఋతే=సూర్యుఁడుగాక, కః=ఎవఁడు, క్షమేత=
సమర్థుఁడగును? కాండనుట.

తా. దేవా! దుష్టులను బరిమార్చి లోకము నిరాకులము జేయ
నీవొక్కడవే చాలుదువుగాని యనుభవించుటలేదు. రాత్రి చీకట్లచే నిండు

కొనియున్న యాకసమును వెలిగింపజేయుటకు సూర్యుడు దక్కని
కొకడు శక్తుడగునే, కాడు.

శ. స:—ఉపప్లుతం ఉపప్లుతం ఉపప్లుతే ఉపప్లుతాని ఉపప్లుతశబ్దః
అ. న. ద్వి. ఏ. పాతుం తుమున్నంతావ్యయం. అదః, అదః అమూ అమూ
ని అదశ్శబ్దః స. న. ద్వి. ఏ. మదేన ఉద్ధతాః మదోద్ధతాః ప్రైః మదోద్ధతైః
ఉద్ధతేన ఉద్ధతాభ్యాం ఉద్ధతైః మదోద్ధతశబ్దః అ. పు. త్వు. బ. త్వంయువాం
యూయం యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. ఏన అవ్య. విశ్వం బిభర్షీతి
విశ్వంభరః తస్యసంబుద్ధిః హేవిశ్వంభర, హేవిశ్వంభర హేవిశ్వంభరా
హేవిశ్వంభరాః విశ్వంభరశబ్దః అ. పు. సం. ప్ర. ఏ. విశ్వం, విశ్వం విశ్వే
విశ్వాని విశ్వశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఈశేషే ఈశాథే ఈశిథే ఈశవిశ్వర్య
ఇత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. మధ్య. పు. ఏ. ఋతే.
అవ్య. రవేః, రవేః రవోః రవీణాం రవిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. త్వాశయితుం
తుమున్నంత మవ్యయం. క్షమేత క్షమేతాంక్షమేరకా క్షమూషనహ
నే ఇత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి విధ్యాదాలిజీ ఆత్మ. ప్ర. పు. ఏ. క కాకే
కింశబ్దః మ. పు. ప్ర. ఏ. తమసాంకాండాః తమస్కాండాః క్షపాయాః
తమస్కాండాః క్షపాతమస్కాండాః క్షపాతమస్కాండాః క్షపాత
మస్కాండాః మలీమనంక్షపా... మనం, మలీమనం మలీమసే మలీమసాని
క్షపా... మనశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. నభః, నభః నభసే నభాంసి నభశ్శ
బ్దః స. న. ద్వి. ఏ.

నమ కోఽసౌ నిర్బంధః య స్మమై వాయం చుప్తనిగ్రహాధికార ఇ త్యాశంక్య
అసన్యసాధ్యత్వా ది త్యాహ. —

ఉపప్లుతమితి. విశ్వం బిభర్షీతి విశ్వంభరః విశ్వత్రాతా, 'సంజ్ఞాయాం భృతృన్పు
జీ'త్యాదినా ఖచ్చరీత్యయే ముమాగమః. మదోద్ధతైః కంసాదిభిః, ఉపప్లుతం పీడితం,
అదో విశ్వం లోకం పాతుం రక్షితుం, త్వమేవ ఈశిషే శక్నోషి, విశ్వంభరత్వా
దితి భావః. ఈశ విశ్వర్యే లటి థాన్. అత్ర వైధర్మ్యేణ దృష్టాంత మాహ—ఋతఇతి.
క్షపాయా రాత్రేః, తమస్కాండా స్తమోన్దైః, 'కాండ్కోఽస్త్రీ' దణ్ణబాణాంబ్యవర్గా
ససరవారిష్యే'త్యమరః. 'కస్మాదిషు చే'తి విసర్జనీయస్య సత్వమ్. మలీమనం మలినం,
'మలీమనం తుమలినం కచ్చరం మలదూషితమి'త్యమరః. 'జ్యోత్సాన్నితమి'త్యేత్యాది

నామత్వద్ధియో నిసాతః. నభః త్వాశయతుం విచరీకర్తుం, రవేః ఋతేరవింవి నా, అన్యాయా
రా దితరర్తైశ్చ త్యాది నా సంచనా. ఈ త్త మేతశ్చ యాత్, నకోఽపీత్యర్థః. త్త మూఽ
సమానే లిజ్. ఆత్రైవాక్యద్వయేఽపి సమానధర్మైశ్చైకస్య ఈశిషే త్త మే తేతి
శబ్దద్వయేన వస్తుప్రతిపత్తుభావేన నిర్దేశా త్తత్రాపి వృత్తిరేకముఖ్యా ద్వైధర్మ్యేణ
ప్రతిపత్తుపమాలంకారః. తమక్తం—‘సర్వస్య వాక్యార్థగతత్వేన సామాన్యస్య వా
క్యద్వయే పృథగ్విధేశే ప్రతిపత్తుపమా.

కరోతి కంసాదిమహీభృతాం వధా

జ్ఞనో మృగాణా మివ యత్తవస్తవమ్,

హరే హిరణ్యాక్షపురస్కరాసుర

ద్విపద్విషః ప్రత్యుత సా తిరస్క్రియా.

3౯

టీ. జనః=లోకము, మృగాణామివ=కూరమృగములయొక్క
వలె, కంసాది...తాం=కంస=కంసుడే, ఆది=మొదలుగాఁగల, మహీభృ
తాం=దుష్టరాజులయొక్క, వధాత్=సంహారమువలన, తవ=నీయొక్క,
స్తవం=స్తోత్రమును, కరోతీతియత్=చేయుచున్నదనుటయేదికలదో,
హేహరే=ఓకృష్ణా, హిర...ద్విషః=హిరణ్యాక్ష=హిరణ్యాక్షుడే (బంగా
రుకండ్లవాఁడు), పురస్కర=మొదలైన, అసుర=రాక్షసులను, ద్విష=వనుఁ
గులకు, ద్విషః=శత్రువైన, తవ=నీకు, ప్రత్యుత=యోచించఁగా, సా=
ఆస్తోత్రము, తిరస్క్రియా=అవమానమే.

తా. కృష్ణా! కంసాదిదుష్టరాజులను క్రూరమృగములను జంపి
నట్లుచంపి లోకమునకు మేలొనర్చినందులకై నిన్ను జనులు మిగులస్తుతిం
తురుగాని హిరణ్యాక్షుఁడు మొదలగు మహాపరాక్రమవంతులను సయి
తము రూపుమాపిన నీకీవీదిస్తోత్రములు గౌరవాపాదకములు కావు సరి
గదా పైపెచ్చు. అక్షీర్తికరములుగూడ నగును. మహావిభవముగల నీకీ
తుచ్చులను బరిమార్చుటన నెంతవని? అత్యల్పము.

శ. స.—కరోతి కురుతః కుర్వన్తి డుకృష్ణోకరణే ఇత్యస్తాత్స
కర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పు. ప. కంసః ఆదిః యేషాం తే
కంసాదయః మహీం బిభ్రతీతి మహీభృతః కంసాదయశ్చ తే మహీ
భృతశ్చ కంసాది మహీభృతః తేషాం కంసా...భృతాం, భృతః
భృతోభృతాం కంసాది...భృచ్ఛబ్ధః త. పు. మ. ప. వధాత్, వధాత్

వధాభ్యాం వధేభ్యః వధశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. జనః, జనః జనౌ జనాః జన
శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. మృగాణాం, మృగస్య మృగయోః మృగాణాం మృగ
శబ్దః అ. పు. ప. బ. ఇవ. అవ్య. యత్ అవ్య. తవ, తవ తే యవయోః
వాం యుష్మాకం వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ప. ఏ. స్తవం, స్తవం స్తవౌ స్త
వాన్ స్తవశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. హరే, హేహరే హేహరీ హేహరయః
హరిశబ్దః ఇ. పు. సం. ప్ర. ఏ. పురః సరతీతి పురస్సరః, హిరణ్యవికారే
అక్షిణీయస్యసః హిరణ్యాక్షః హిరణ్యాక్షః పురస్సరః యేషాం తే
హిర...స్సరాః హిర...రాశ్చ తే అసురాశ్చ హిర...సురాః, హిర...
సురా ఏనద్విషాః హిర...ద్విషాః హిర...ద్విషానాం ద్విట్ హిర...
ద్విట్ తస్య హిర...ద్విషః, ద్విషః ద్విషోః ద్విషాం హిర...ద్వి
ట్పబ్దః ప. పు. ప. ఏ.

కరోతీతి. కించ జనో మృగాణామిన్, కంసాది మహీభృతాం వధా ద్దేవోః
తవస్తవం స్తోత్రం, 'స్తవః స్తోత్రం సుతిర్ముతిరీ' త్యమరః. కరో తీతి యత్, హేహ
రే కృష్ణ, సిం హేతి చ గమ్యతే. సా సుతిక్రియా, హిరణ్యాక్షపురస్సరాః హిరణ్యా
క్షప్రముఖాః యే అసురాః త ఏనద్విషా గజా స్తేషాం ద్విషో హంతు రీత్యర్థః.
తస్య తవ, ప్రత్యుత వై పరీత్యేన, 'ప్రత్యుతేత్యుక్తవై పరీత్యే' ఇతి గణవాభ్యానే. తిర
స్క్రియా అవమానః, దితి సామాన్యే నపుంసకమ్. సేతి విధేయ లిజ్జమ్ గజమాతిన
స్సింహస్య, మృగవధశర్ణనమిన మహాసురహంతు స్తవ కంసాదితుద్రస్య పవధోద్ధాటనం
తిరస్కార ఏ వేత్యర్థః. ఆ త్రాసురద్విషానామితి హరివద్ధ రితి క్లిప్త పరంపరితరూప
కమ్ మృగాణా మి వేత్యుపమయా అంగాంగీభావేన సంకీర్త్యతే.

ఇటుల తనమాటలమీఁద రుచిపుట్టించి యిఁక దావచ్చినకార్య
మును దెలుపుచున్నాఁడు.

ప్రవృత్త ఏవ స్వయ ముజ్ఞ తక్లమః

క్రమేణ పేష్టుం భువనద్విషా మసి,

తథాపి వాచాలతయా యునక్తి మాం

మిథ స్తద్వాభాషణలోలుపం మనః.

౪౦

టీ. త్వం = నీవు, ఉజ్ఞ తక్లమః - ఉజ్ఞత = విడువఁబడిన,
క్లమః = అలయికగలవాఁడవై, క్రమేణ = వరుసతో, భువనద్విషాం -
భువన = లోకములకు, ద్విషాం = ద్రోహకారులైనవారికి, పేష్టుం =

నుఱుమాడుటకొఱకు, స్వయం=ఒకరిప్రోత్సాహ మవశ్యములేక నీయం
త నీవే, ప్రవృత్తిః=కడంగినవాఁడవు, అన్యేవ = అయితేవి. తథాపి=
అట్లులే నను, మిథః = ఏకాంతమున, త్వదాభాషణలోలుపం - త్వత్
=నీతోడ, ఆభాషణ = ముచ్చటించుటయందు, లోలుపం = ఉవ్వి
ళ్లారుచున్న, మనః = నాచిత్తము, మాం = నన్ను, వాచాలతయా
=వదరుబోతుతనముతోడ, యునక్తి = కూర్చుచున్నది.

తా. ఒకరి ప్రేరేపణలేక నీయంత నీవేలోకపీడాకరులైన దుష్టుల
నందఱను మఱువకుండ నొక్కొకనిగా నుక్కడంచుచున్నను మీతోఁ
గొంచెమునైనైనను ఏకాంతమున ముచ్చటించుమనుకొరికయే నా కీవాఁ
గుబోతుతనమును గలిగించుచున్నది.

శ. స.—ప్రవృత్తిః, ప్రవృత్తిః ప్రవృత్తే ప్రవృత్తాః ప్రవృత్తశబ్దః
అ. ఘ. ప్ర. ఏ. ఏవ అవ్య. స్వయం అవ్య. ఉజ్జితః క్లమః యేనసః
ఉజ్జితక్లమః, క్లమః క్లమా క్లమాః ఉజ్జితక్లమశబ్దః అ. ఘ. ప్ర.
ఏ. క్రమేణ, క్రమేణ క్రమాభ్యాం క్రమైః క్రమశబ్దః అ. ఘ. తృ. ఏ.
పేష్టం తు మున్నంతావ్యయం. భువనాని ద్విష స్తీతి భువనద్విషః తే
షాం భువనద్విషాం, ద్విషః ద్విషోః ద్విషాం భువనద్విట్శబ్దః ష. ఘ. ష.
బ. అసిన్ధః స్థ అసభవీత్యస్మాదకర్మకా త్కర్తరి వర్త మానే లటి పర
స్మైపది మధ్య. ఘ. ఏ. తథా అవ్య. అపి అవ్య. కుత్సితాః వాచః అన్య
సంతీతి వాచాలః వాచాలస్యభావః వాచాలతా, తయా వాచాలతయా
వాచాలతాభ్యాం వాచాలతాభిః వాచాలతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. యు
నక్తియు జ్ఞః యుజ్ఞాన్తి, యుజిర్ యోగేఽత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్త
మానే లటి పరస్మైప్ర. ఘ. ఏ. మాం, మాం మా ఆవాంనౌ అస్మాక్
నః అస్మచ్ఛబ్దః ద. ఘ. ద్వి. ఏ. మిథః అవ్య. త్వయా ఆభాష
ణంత్వదాభాషణం త్వదాభాషణేలోలుపం త్వదా...లోలుపం, లో
టుపం లోలుపే లోలుపాని త్వదా...లోలుపశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ.
మనః, మనః మనసీ మనాంసి మనశ్శబ్దః స. స. ప్ర. ఏ.

ఏవం స్తుత్వాదిభి రభిముఖేకృ త్యాగమనప్రయోజనం వ క్తు ముపాధ్యాయాతి -

ప్రవృత్తశబ్దః. త్వ ముజ్ఞితక్లమ స్త్యక్తశ్రమస్సక్, క్రమేణ భువనాని ద్విషం
తీతి భువనద్విషో మష్టైః తేషాం పేష్టం తాకాహంతుమిత్యర్థః. 'జాసినిప్రహణనాటక'

ధృపిషం హింసాయా' మితీకర్మణి శేషే పశ్యే. స్వయమేవాప్రేతేషవప్రవృత్తోఽ
 న్యేవ త్వర్హిషిషేషణం మాకాన్వీరితీచేత్తతాహ—తథాపి స్వతః ప్రవృత్తేఽపి, మిథో
 రహసి, త్వదాభాషణే త్వయా సహ సల్లాపే, లోలుపం లుప్థం 'లుభ్యోఽభేలాషుక
 స్తృష్ణ కృహ లోలుపలోలుభా' వి త్యమరః. మనః మాం వాచాలతయా సహ యః
 క్తిలత్. వాచాలం కరో తీ త్యర్థం. వాగో బహోవ్యైస్య సం తీతి వాచాలః, 'అల
 జాటజౌబహుభాషిణీ'తి అలచ్చ్యత్యయః. 'స్యా జ్జల్పకస్తు వాచాలో వాచాటో
 బహుగర్హ్యవా గి'త్యమరః.

ఇతరః దనమాట నక్కఱతో వినుమని సకారణముగాఁ బ్రార్థించు
 చున్నాఁడు.—

త దింద్రసందిప్త ముపేన్ద్రో యద్వచః

క్షణం మయా విశ్వజనీన ముచ్యతే,

సమస్తకార్యేషు గతేన ధుర్యతా

మహిద్విష స్తద్భవతా నిశమ్యతామ్.

౪౧

టీ. తత్ = అందువలన, హే ఉపేంద్ర=ఓ శ్రీకృష్ణస్వామి,
 ఇంద్రసందిప్తం=ఇంద్ర=ఇంద్రునిచేత, సందిప్తం=చెప్పి పంపబడినదియు,
 విశ్వజనీనం=ఎల్ల వారికీ హితమైన, యద్వచః=ఏమాట, క్షణం=కొంచె
 ముసేపు, మయా=నాచేత, ఉచ్యతే=చెప్పఁబడుచున్నదో, తత్ =
 ఆమాట, అహిద్విషః=దేవేంద్రునియొక్క, సమస్తకార్యేషు=ఎల్ల పను
 లయందును, ధుర్యతాం=నిర్వాహకత్వమును, గతేన = పొందిన, భవ
 తా=నీచేత, నిశమ్యతాం=వినఁబడుఁగాక.

తా. కావున నోయింద్రానుజా దేవేంద్రుఁడు మీవద్ద మనవి
 చేయుమని పంచినమాట యొకటి గలదు. లోకక్షేమదాయకమైన
 దానిని సాక్షాదనుముగా నవధరింపుము. నీవెప్పుడును ఇంద్రునికిఁ గావల
 సిన యెల్లకార్యములలో భారపడి యుండువాఁడవే కదా.

శ. స.—తత్, అవ్య. ఇంద్రేణసందిప్తం ఇంద్రసందిప్తం, ఇంద్ర
 సందిప్తే ఇంద్రసందిప్తం ఇంద్రసందిప్తాని ఇంద్రసందిప్తశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ.
 ఇంద్రముపగతః ఉపేంద్రః తస్యసంబుద్ధిః హే ఉపేంద్ర, హే ఉపేంద్ర
 హే ఉపేంద్రా హే ఉపేంద్రాః ఉపేంద్రశబ్దః అ. పు. సం. ప్ర.
 ఏ. యత్, యత్ యే యాని యచ్ఛబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ. వచః, వచః

వచనీ వచాంసి వచశ్శబ్దః స. న. ప్ర. ఏ. క్షణం అవ్య. మయా, మయా
 ఆవాభ్యాం అస్తాభిః అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. విశ్వస్మైజనాయ
 హితం విశ్వజనీనం, విశ్వజనీనం విశ్వజనీనే విశ్వజనీనాని విశ్వజనీన
 శబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఉచ్యతే ఉచ్యేతే ఉచ్యంతే వచపరిభాషణ ఇత్య
 సా త్సకర్మకా త్కర్మణి వర్తమానే లటి, ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ. సమ
 స్తాని చ తాని కార్యాణి సమస్తకార్యాణి తేషు సమస్తకార్యేషు,
 కార్యే కార్యయోః కార్యేషు కార్యశబ్దః అ. న. స. బ. గతే
 స, గతేన గతాభ్యాం గతైః గతశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. ధురం వహ
 తీతి ధుర్యః ధుర్యస్యభావః ధుర్యతా తాం ధుర్యతాం, ధుర్యతాం
 ధుర్యతే ధుర్యతాః ధుర్యతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అహేః ద్విట్
 అహిద్విట్ తస్య అహిద్విషః, ద్విషః ద్విషాః ద్విషాం అహిద్విట్శబ్దః
 ష. పు. ష. ఏ. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ. భవతా,
 భవతా భవద్భ్యాం భవద్భిః భవచ్ఛబ్దః త. పు. తృ. ఏ. నిశమ్య
 తాం నిశమ్యేతాం నిశమ్యంతాం నిపూర్వక శముద్ పశమ ఇత్య
 స్మా త్సకర్మకాత్ కర్మణి ప్రార్థనాయాం లోటి ప్ర. పు. ఏ.

అథ స్వవాక్యశ్రవణం సహేతుకం ప్రార్థయతే:—

తదితి. తత్తస్మాత్, ఇంద్ర మవగత ఉపేంద్రః, హేఇంద్రానుజ అరేప వేం
 ద్రసంధిష్టం. శ్రోతవ్య మితి భావః. కించ విశ్వస్మై జనాయహితం విశ్వజనీనం, 'అత్త
 న్విశ్వజనభోగోత్తరపదాత్త' ఇతి ఖప్రత్యయః. య ద్వచః, క్షణం న తు చిరం, మ
 యోచ్యతే, తద్వచః, అహిద్విషో వృత్రఘ్నస్య, 'సర్వే వృత్త్రాసురేంద్రపహి' రితి వైజ
 యంతి. సమస్తకార్యేషు, ధుర్యతాం ధురంధరత్వం, గతేన అతోఽపి భవతా నిశమ్య
 తాం శూయతాం, ప్రార్థనాయాం లోట్. ధురం నహతీతి ధుర్యః. 'ఘోరో యద్ధకా'
 వితి యత్ప్రీత్యయః. స్ఫుట మత్ర పదార్థసహేతుకం కావ్యలింగ మలంకారం.

శిశుపాలుని జంపవలెనని చెప్పఁబోవుచు వానింజంప నీవేకాని
 యస్యలు శక్తులుగా రని సూచించుటకు ముందు వాని పూర్వజన్మ
 వృత్తాంతము జెప్పి వాని యాధత్వమును దెలుపుచున్నాఁడు.—

అభూ దభూమిః ప్రతిపక్షజన్మనాం

భియాం తనూజ స్తపనద్యుతి ర్దితేః,

య మింద్ర శబ్దార్థనిషూదనం హరే

హిరణ్య పూర్వం కశిపుం ప్రచక్షతే.

౪-౨

టీ. ప్రతిపక్షజన్మనాం-ప్రతిపక్ష = శత్రువులవలన, జన్మనాం = పుట్టిన, భిమాం = భయములకు, అభూమిః = గోచరుడు కానివాడును, తపనద్యుతిః = సూర్యుని వేడిమివంటి ప్రతాపము గలవాడును, దితేః = దితియొక్క, తనూజః = కొడుకు, అభూత్ = ఉండెను. హరేః = ఇంద్రుని యొక్క, ఇంద్ర...దనం-ఇంద్రశబ్దః = ఇంద్రశబ్దముయొక్క, అర్థః = వాచ్యమైన మహద్దైశ్వర్యలక్షణమైన యర్థమునకు, నిషూదనం = ఉచ్చేదకుండైన, యం = ఏదైత్యుని, హిరణ్యపూర్వం = హిరణ్యశబ్దము పూర్వపదమునగల, కశిపుం = కశిపునామధారినిగా, ప్రచక్షతే = చెప్పదురో.

తా. ఇంద్రుని యింద్రత్వమునకుఁ బాపి త్రిలోకములలో నేరికిని లోగక సూర్యప్రతాపుడై యుద్ధతిమైఁ జరించిన హిరణ్యకశిపుడను దైత్యుఁ డొకఁ డుండెను.

శ. న. — అభూత్, అభూత్ అభూతాం అభూవన్ భూనత్తా యా మిత్యస్మా దకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లుజీ పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. భూమిః న భవతీత్యభూమిః, అభూమిః అభూమి అభూమయః అభూమి శబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రతిపక్షజన్మనాంసాంతాః ప్రతిపక్షజన్మానః, తాసాం ప్రతిపక్షజన్మనాం, జన్మనః జన్మనోః జన్మనాం ప్రతిపక్షజన్మన్ శబ్దః న. స్త్రీ. మ. బ. భియాం, భియః భియోః భియాం భీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. మ. ఏ. తన్వాః జాతః తనూజః, తనూజః తనూజౌ తనూజాః తనూ జశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తపనస్యద్యుతిరివ ద్యుతిః యన్యనః తపనద్యుతిః, ద్యుతిః ద్యుతీ ద్యుతయః తపనద్యుతిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. దితేః, దితేః దిత్యోః దితీనాం దితీశబ్దః ఇ. స్త్రీ. మ. ఏ. యం, యం యౌ యాన్ యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఇంద్రశబ్దః ఇంద్రశబ్దః, ఇంద్రశబ్దస్యార్థః ఇంద్రశబ్దార్థః ఇంద్రశబ్దార్థస్య నిషూదనః ఇంద్రశబ్దార్థనిషూదనః తం ఇంద్ర...దనం, నిషూదనం నిషూదనౌ నిషూదనాన్ నిషూదనశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. హరేః, హరేః హర్యోః హరీణాం హరిశబ్దః ఇ. పు. మ. ఏ. హిరణ్యం పూర్వే యన్యనః హిరణ్యపూర్వః తం హిరణ్యపూర్వం,

హిరణ్యపూర్వం హిరణ్యపూర్వా హిరణ్యపూర్వా హిరణ్యపూర్వ
శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. కశిపుం, కశిపుం కశిపూ కశిపూర్వా కశిపు
శబ్దః ఉ. పు. ద్వి. ఏ. ప్రచక్షే ప్రచక్షా తే ప్రచక్ష తే ప్రపూర్వ
కచక్షిజ్జవ్యక్తాయాం వాచీ త్యస్తాద్ధాతో ర్ద్వికర్మకాత్ కర్తరి వర్త
మానే లటి పరస్మై. ప్ర. బ.

అథ శిశుపాలో హంతస్య ఇతి వస్తుం తి స్వావశ్యవస్య త్వేనన్యసస్యత్వజ్ఞాప
నాపయికత యాత్యేధత్యప్రకటనార్థం జన్మాంతరవృత్తాంతంతాః చుద్ధాటయతి. —

అథాదితి. ప్రతిపక్షా చ్ఛతోః జన్మ యాసాం తాసాం భియాం, అథామి
రవిషయః, నిర్భీక ఇ త్యర్థః. భవనద్యుతి స్ఫూర్తప్రతాపః దత్తేస్తనూజో దైత్యోఽభూ
త్. ౩౦౭ సావర ఆహ—హరే రంద్రస్య ఇంద్రబాధార్థనిషూదనం ఇందతీ తీంద్రః ‘ఇ
ది పరమేశ్వరైః’ ‘ఋతేం ద్రే’ త్యాంనా రన్వృత్తయార జౌణాదిః సహతః.
తస్య ఇంద్రశబ్దస్య ఇంద్ర ఇతి సంజ్ఞాపదస్య, యోఽర్థః. పరమైశ్వర్యలక్షణః, తస్య
నిషూదనం సవర్తకం కర్తృల్యుట్. హరేరైశ్వర్యహరార మిత్యర్థః. యం దైత్యం హిర
ణ్యపూర్వం హిరణ్యశబ్దపూర్వం, కశిపుశబ్దం ప్రచక్ష తే, హిరణ్యకశిపు మామూరిత్యర్థః.
అత్ర హిరణ్యశబ్దపూర్వత్వం కశిపుశబ్దస్యైవ న తు సంజ్ఞానం తదర్థ స్వేతి శబ్దపరస్య
కశిపుశబ్ద స్వార్థగతత్వే నాప్రయోజ్యస్య ప్రయోగా దవాచ్యవచనాభ్యార్థదోష మా
హుః. — ‘య దవాచ్యస్య వచన మావాచ్యవచనం హి త ది’త. సమాధానంతు. ఏవం
విధవిషయే శబ్దపరే జాప్యర్థలక్షణేతికధంచి త్వంపాద్య మిత్యుక్తమస్తాభిర్దేవపూర్వం
గిరిం తే ఇతి, ‘ధను రుపపద మస్మై వేదమభ్యాదిదేశ’ ఇత్యేతిద్వావిఖ్యానావసరే
సంజీవిన్యాం ఘంటాపథే చ. విశేషం శ్చాత్ర—యం దైత్య ముద్దిత్యహిరణ్యపూర్వం
కశిపుం హిరణ్యశబ్దపూర్వం కశిపుశబ్దం ప్రచక్ష తే సంజ్ఞాత్వేన ప్రయుక్తే. ఇతి.

సమత్సరేణాసుర ఇత్యుపేయుషా

చిరాయ నామ్నః ప్రథమాభిధేయతామ్,

భయస్య పూర్వావతర స్తరస్వినా

మనస్సు యేన ద్యునదాం న్యధీయత.

౪౩

టీ. సమత్సరేణా=పగతోఁగూడినవాఁడును, అసురః ఇతి=అసు
రుఁ (నాశముచేయువాఁ) ఁను, నామ్నః=వేరునకు, చిరాయ=చాల
కాలమునకు, ప్రథమాభిధేయతాం=మొదటి లక్ష్యమగుటను, ఉపే
యుషా=బొందినవాఁడును, తరస్వినా=బలవంతుఁడైన, యేన=ఏహిర

ణ్యకశిపునిచేత, ద్యుసదాం = దేవతలయొక్క, మనస్సు=చిత్తముల
యందు, భయస్య=దిగులుయొక్క, పూర్వావతరః=అద్యప్రవేశము,
న్యధీయత=చేయఁబడినదో.

తా. అతికోపనుఁడును అతనిర్దయుఁడై లోకపీడనొనరించి 'అసు
ర' శబ్దమునకు ప్రథమలక్ష్యముగా నేర్పడినవాఁడును, మహాబలపరా
క్రమ సంపన్నుఁ డగు నీహిరణ్య కశిపు డొకఁడు ప్రబలినది మొదలు
కొనియే దేవతలకు భయమననేమియో తెలియఁజూచెను.

శ. స.—మత్స్యరేణసహన ర్తత్యతి సమత్సరః తేన సమత్సరేణ,
సమత్సరేణ సమత్సరాభ్యాం సమత్సరైః సమత్సరశబ్దః అ. పు. తృ.
ఏ. అన్యతీత్యసురః, అసురః అసురౌ అసురాః అసురశబ్దః అ. పు. ప్ర.
ఏ. ఉపేయుషా, ఉపేయుషా ఉపేయినద్యాభ్యాం ఉపేయినద్విభిః ఉపేయిన
చ్ఛబ్దః స. పు. తృ. ఏ. చిరాయ అప్య. నామ్నః, నామ్నః నా
మ్నో నామ్నాం నామశబ్దః స. స. ష. ఏ. ప్రథమశ్చాసౌ అభి
ధేయశ్చ ప్రథమాభిధేయః ప్రథమాభిధేయస్యభావః ప్రథమాభిధే
యతా తాం ప్రథమాభిధేయతాం, అభిధేయతాం అభిధేయతే
అభిధేయతాః అభిధేయతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. భయస్య, భయ
స్య భయయోః భయానాం భయశబ్దః అ. స. ష. ఏ. పూర్వశ్చాసౌ
అవతరశ్చ పూర్వావతరః, అవతరః అవతరౌ అవతరాః పూర్వావ
తరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తరః అస్యాస్తీతితరస్వీ తేన తరస్వినా, తర
స్వినా తరస్విభ్యాం తరస్విభిః తరస్విశబ్దః స పు. తృ. ఏ. మనస్సు, మన
సి మనసోః మనస్సు మనశ్శబ్దః స. స. స. ఏ. యేన, యేన
యాభ్యాం యైః యచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. దివిసీద స్తీతిద్యుసదః తేషాం
ద్యుసదాం, ద్యుసదః ద్యుసదోః ద్యుసదాం ద్యుసచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. బ.
న్యధీయత న్యధీయేతాం న్యధీయంత నిపూర్వకడుధాఞ్ధారణపోషణ
యోః ఇత్యస్తా త్సకర్మకాత్ కర్మణి భూతే లబ్ధి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ.

సమత్సరేణ. సమత్సరేణ, సవైరేణ, 'మత్సరోఽన్యశుభద్యేషే' ఇ త్యమరః.
అన్యతీ త్యసురః. 'అసేరున్' అసుర ఇతి నామ్నః, చిరాయ చిరకాలేన, 'చిరా
య చిరరాత్రాయ చిరస్యాద్యా శ్చిరార్థకా' ఇ త్యప్యయే వ్యమరః. ప్రథమాభిధేయ

తాం ఉపేయుషా అన్వర్థతయా ముఖ్యార్థతాం గ తేన, తరస్వినా, బలవతా, 'తరసీ బల రంహ సీ' ఇతి విశ్వః. యేన హిరణ్యకశిపునా, దివి సీదంతీతి ద్యుపదః జేవాః, తేషాం మనస్సు భయస్య పూర్వావతరః ప్రథమప్రవేశః, 'బూవా రప్' న్యధీయత నిహితః, ఘోషః కర్మణి లక్ష్. అస్మా జేవ జేవానాం భయోత్పత్తి రభూ ది త్యర్థః.

దిశా మధిశాం శ్చతురో యత స్సురా

నపాస్య తం రాగహృతా సిపేవిరే,

అనాపు రారభ్య తత శ్చలా ఇతి

ప్రవాద ముచ్చై రయశస్కరం శ్రియః.

౪౪

టీ. శ్రియః=కలుములు, యతః=ఎప్పుడు, దిశాం=దిక్కులకు, అధిశాన్=దొరలయిన, చతురః = నలువురగు, సురాన్ = వేల్పులను (ఇంద్ర యమ వరుణ కుబేరులను), అపాస్య=త్యజించి, రాగహృతాః - రాగ=ప్రేమచేత, హృతాః = ఆకర్షించబడినవై, సిపేవిరే=నేవించిన (పొందిన) వో, తతారభ్య=అప్పుడు మొదలుకొని, అయశస్కరం= చెడ్డపేరును దెచ్చునట్టి, ఉచ్చైః=గొప్పదగు, చలాః=బకచో నిలుకడ లేనివి(వృధిచారిణులు), ఇతి=అని, ప్రవాదం=లోకనిందను, అనాపుః= పొందినవి.

తా. సంపదధిష్ఠానదేవతలు తా మంతకుముందున్న ఇంద్ర యమ వరుణ కుబేరులను వీడి యీహిరణ్యకశిపుని గుణములకు లోకై యాతనిం బొందినవి. అది మొదలుగానే వానికి చంచల లని పేరు గలిగినది.

శ. స.—దిశాం, దిశః దిశోః దిశాం దిచ్ఛబ్దః శ. స్త్రీ. మ. బ. అధిశాన్, అధీశం అధీశౌ అధిశాన్ అధీశశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. చతురః, చత్వారః చతురః చతుర్భిః చతుర్భ్యః చతుర్భ్యః చతుర్ణాం చతుర్షు చతుశ్శబ్దః రేఫాంతః స్త్రీలింగః ద్వితీ. నిత్య బ. యతః తసిలం త మవ్య యం. సురం, సురం సురా సురాన్ సురశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అపాస్య ల్యబ స్తమవ్యయం. తం, తం తౌ తాన్ తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. రాగేణహృ తాః రాగహృతాః, రాగహృతా రాగహృతే రాగహృతాః రాగ హృతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ. సిపేవే సిపేవా తే సిపేవిరే పే వ్య

సేవనే ఇత్త్యస్తాత్ సకర్మకాత్ కర్తరి భూతానద్యతనపరోక్షే లిటి ఆత్మనేపది ప్రథ. పు. బ. అవాప అవాపతుః అవాపు ఆప్ అవాప్తావిత్వ స్తాత్ సకర్మకాత్కర్తరి భూతే లిటి పరస్మైపది ప్ర. పు. బ. ఆరభ్య, ల్యబస్తావ్యయం. తతః తసిలంతావ్యయం. చలాః, చలా చలే చలాః చలా శబ్దః ఆ. స్త్రీ). ప్ర. బ. ఇతి అవ్య. ప్రవాదం, ప్రవాదం ప్రవాదా ప్రవా దాః ప్రవాదశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉచ్చైః అవ్య. అప్రశస్తం యశః, అయశః అయశఃకరోతీ త్యయశస్కరః. తం అయశస్కరం, అయశస్కరం అయశస్కరా అయశస్కరాః అయశస్కరశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. శ్రియః, శ్రియః శ్రియోః శ్రియా శ్రిశబ్దః ఉ. స్త్రీ. ప్ర. బ.

దిశామితి. శ్రియ స్సంపదః, యతో య దే త్యర్థః. దిశా మధికాః దిక్పతీ నమి, చతురస్సురాః, ఇంద్రయమచరుః మజేరాః, అపాస్యహిత్యాతం హిరణ్యకశిపుం, రాగహృతాః రాగాకృష్టా సృత్యః, న తు బలా దితి భావః. సిషేవిరే, యతో వీరప్రి యః శ్రియ ఇతి భావః. తత ఆరభ్య తదాప్రభృతీ, అయశః కరోతీ త్యయశస్కరం దుష్కీర్తిహేతు మిత్యర్థః. 'కృణో హేతుతాచ్ఛిల్యానులోమ్యేష్వి'తి టప్రత్యయః. అతః కృక మీ త్యాదినా నిసర్జనీయస్య సత్వం. ఉచ్చైః ప్రమరం, చలా ఆస్థిరాః, ఇతి ప్రవాదం జనాపవాదం, అవాపుః, దగీశానా మపి సర్వహరం కృతమితనా ధిపత్యస్య పరాకా షేతి భావః.

పురాణి దుర్గాణి నిశాత మాయుధం

బలాని శూరాణి ఘనాశ్చ కల్పకాః,

స్వరూపశోభైకఫలాని నాకినాం

గజైర్య మాశంక్య తదాదిః చక్రైరే.

౪౫

టీ. నాకినాం=దేవతలయొక్క, గజైః=యూథములచేత, యం= ఏహిరణ్యకశిపుని, ఆశంక్య=అపాయకారినిగాఁ దలఁచుకొని, తదాది= అప్పుడు మొదలుకొని, స్వరూపశోభైకఫలాని - స్వరూప=ఆకారముల యొక్క, శోభ=ప్రకాశ మే, ఏక=ఒక్కటగు, ఫలాని=ప్రయోజనము గాఁగల (ఇది పురాదు లన్నిటికి ననుసంధేయము), పురాణి=నగళ్లు, దుర్గాణి=కోటలు అగడ్తలు మొదలగువానిచే జూరరానివిగా, చక్రైరే =చేయఁబడియెను. ఆయుధం=అస్త్రశస్త్రాదికము, నిశాతం=వాడిగ లదిగా, చక్రే=చేయఁబడెను, బలాని=సేనలు, శూరాణి=వీరపురుషులు

గలవిగా, చక్రిరే=చేయఁబడెను, కచ్చుకాః = మైమఱుపులు, ఘనా శ్చ=దుర్భేద్యములుగా, చక్రిరే=చేయఁబడినవి.

తా. హిరణ్యకశిపుఁడు ప్రబలుదాఁక తా మకుతోభయులై త మ్మొవరును జెనకువారు లేనందున దేవసంఘములకుఁ గలపట్టణములు ఆయుధములు మొదలైనవి ఊరక చూపులకేగాని మఱి యెందులకు నుపయోగములేక వేడుకకుమాత్రమే యుండెను. ఇతని దారుణత్వమును జూచినది మొదలు వీఁడెప్పుడేని దమకు పలాయనవిద్య నుపదేశించునని జడిసి పట్టణములను దుర్గములుగాఁ జేసికొని కత్తులు పదునుబెట్టుకొని ఉక్కుగల యోధులను సంపాదించుకొని గట్టిజూరాలుదొడిగికొని శత్రు పులవలన నపాయమందకుండ జాగ్రత్తతో మెలఁగఁజూచిరి.

శ. న.—పురాణి, పురం పురే పురాణి పురశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. దుఃఖేనాపి గన్తు మశక్యాని దుర్గాణి, దుర్గం దుర్గే దుర్గాణి దుర్గశబ్దః. అ. న. ప్ర. బ. నిశాతం, నిశాతం నిశాతే నిశాతాని నిశాతశబ్దః అ. న. ప్ర. ప. ఆయుధం, ఆయుధం ఆయుధే ఆయుధాని ఆయుధశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. బలాని బలం, బలం బలే బలాని బలశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. శూరాణి, శూరం శూరే శూరాణి శూరశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. ఘనాః, ఘనః ఘనౌ ఘనాః ఘనశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. చ అవ్య. కంచుకాః, కంచుకః కంచుకౌ కంచుకాః కంచుకశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. స్వరూపస్య శోభా స్వరూపశోభా ఏకంచ తత్ ఫలం చైకఫలం స్వరూపశోభైవ ఏకఫలం యేషాం తాని స్వరూ...లాని, ఫలం ఫలే ఫలాని స్వరూప...ఫలశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. న అకమస్మిన్నితి నాకః, నాకఏషామస్తీతినాకినః తేషాం నాకినాం, నాకినః నాకినోః నాకినాం నాకిశబ్దః న. పు. ప. బ. గణైః, గణేన గణాభ్యాం గణైః గణశబ్దః అ. పు. తృ. బ. యం, యం యే యాని యచ్చబ్దః డ. పు. ద్వి. ప. ఆశంక్య, ల్యబంతావ్యయం తత్కూలః ఆదిర్యస్మిక్ కర్మణి తద్యథాభవతి తథా తదాది క్రియావిశేషణమవ్యయం చక్రే చ క్రాతే చక్రిరే డుకృష్ణకరణే అత్యస్మా త్సకర్మకాతే కర్మణి భూతానద్యతనపరోక్షే విటి ఆత్మనే ప్ర. పు. బ. హు.

పురాణీతి. కించ, నాకినాం సురాణాం, గణైః యం హిరణ్యకశిపుం అశంక్య, బాధకత్వే నోత్పేక్ష్య స కాల ఆది ర్యస్మిక్ త త్తదాది, తదాప్రభృతీత్యర్థః. స్వ

రూపశోభైవ, ఏకఫలం ముఖ్యం ప్రయోజనం, యేషాం సురాదీనాం తాని తథోక్తాని ప్రాగీద్యగసాధ్యశత్రో రభావా నితి భావః. 'నపుంసక మనపుంసకే వైకీవ చ్ఛాస్య తరస్యా మి'తి నపుంసకై కశేఘః. పురాణి దుర్గాణి ప్రాకారపరిఘాదిభి రగమ్యాని, చక్రిరే. 'సుమతో రధకరణే' ఇతి గమే ర్ధ్వః. ఆయుధం చ నిశాతం నిశితం, చక్రే, 'శో తనూకరణ' ఇతి ధాతోః క్త్యః. 'శాచ్ఛోరస్యతరస్యా మి'తీత్యవికల్పా త్పక్షే అత్తమ్. బలాని నైన్యాని శూరాణి శౌర్యవంతి, చక్రిరే సంపాదితాని, కంచుకాః వారవాజాః లోహవర్మాణీత్యర్థః. 'కంచుకో వారివాజోఽస్త్రీ'త్యమర్యః. సునా నుర్వేదాః, చక్రిరే లిః. ఇత్థం నిత్యనన్తధాం జాగ్రతి స్తే త్యర్థః.

తెలుగు విశ్వవిద్యాల

స సంచరిష్ణు ర్భువనాంతరేషు యాం

గ్రంథాలయం

యదృచ్ఛయా శిశ్రయ దాశ్రయ శ్శ్రియః,

సంఖ్య 8157

అకారితస్యై మకుటోపలస్థల

త్కరై స్త్రిసంధ్యం త్రిదశైర్దిశే నమః.

తది 18-7-86

టీ. భువనాంతరేషు=ఇతరలోకములయందు, సంచరిష్ణుః=తిరుగు గోరికగలవాఁడును, శ్రియః = సంపదకు, ఆశ్రయః=నెలవగు, సః=ఆ హిరణ్యకశిపుఁడు, యదృచ్ఛయా=ఇచ్ఛచొప్పున, యాం=ఏ, దిశం= దిక్కును, అశ్రియత్=చేరునో, మకుటో...కరైః- మకుట=బొమిడిక ములందలి, ఉపల=మణులయందు, స్థలత్=జాటుచున్న, కరైః= చేతులుగల, త్రిదశైః=దేవతలచేత, త్రిసంధ్యం = ముప్పొద్దులును, తస్యై=ఆ, దిశే=హిరణ్యకశిపుఁడున్న దిక్కుకొఱకు, నమః=నమస్కారము, అకారి=చేయఁబడెను.

తా. ఆహిరణ్యకశిపుఁడు విలాసముగా లోకాంతరములయందు విహరింపఁగోరి మహావిభవము మై వెడలి యెటుజేరునో దేవతలందఱు నాదిక్కునకుదిరిగి ముప్పొద్దులు దండములు బెట్టుచుందురు.

శ. స.—సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. సంచరితుంశీలమృ న్యేతి సంచరిష్ణుః, చరిష్ణుః చరిష్ణూ చరిష్ణః సంచరిష్ణుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ. అన్యాని, భువనాని భువనాంతరాణి తేషు భువనాంతరేషు, భువనాంతరే భువనాంతరయోః భువనాంతరేషు భువనాంతరశబ్దః అ. స. స. ఏ. యాం, యాం యే యాః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వీ. బ. యదృచ్ఛయా, యదృచ్ఛయా యదృచ్ఛాభ్యం యదృచ్ఛాభిః యదృచ్ఛా

శబ్దః ఆ. శ్రీ. తృ. ఏ. అశిశ్రియత్ అశిశ్రియతాం అశిశ్రియత్
 శ్రిశ్శోనేవాయా మిత్యస్తా త్సకర్తకాధాతోః కర్తరి భూతేలజే పరస్మై
 ప్ర. పు. ఏ. ఆశ్రయః, ఆశ్రయః ఆశ్రయా ఆశ్రయాః ఆశ్రయశబ్దః
 అ. పు. ప్ర. ఏ. శ్రియః, శ్రియః శ్రియోః శ్రియాం శ్రీశబ్దః ఈ. శ్రీ.
 మ. ఏ. అకారి అకారిమా తాం అకారివత ఉకృష్ణోకరణే ఇత్యస్తాత్స
 కర్తకాత్ కర్తణి భూతేలుజే ఆత్మనే ప్రథ. ఏ. తస్యై, తస్యై తాభ్యాం
 తాభ్యః తచ్ఛబ్దః ద. శ్రీ. చ. ఏ. మకుటేషు, ఉపలాః మకుటోపలాః
 మకుటోపలేషు స్థలస్యః మకుటోపలస్థలంతః మకుటోపస్థలస్యః కిరాః
 యేషాం తే మకు...కరాః తైః మకు...కరైః, కరేణ కరాభ్యాం కరైః
 మకు...కరశబ్దః అ. పు. తృ. బ. తిస్మణాం, సంధ్యానాం సమాహారస్త్రి
 సంధ్యం తత్ త్రిసంధ్యం, త్రిసంధ్యం త్రిసంధ్యే త్రిసంధ్యాని త్రిసంధ్య
 శబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. తిస్రః దశాః యేషాం తే త్రిదశాః, త్రిదశః త్రిదశౌ
 త్రిదశాః తైః త్రిదశైః త్రిదశేన త్రిదశాభ్యాం త్రిదశైః త్రిదశశబ్దః
 అకారాస్తః పు. తృ. ఏ. దిశే, దిశే దిగ్భ్యాం దిగ్భ్యః దిక్ష్పబ్దః ఆ.
 శ్రీ. చ. ఏ. నమః. అవ్య.

స ఇతి. అన్యేషు భువనేషు, భువనాంతరేషు 'సుపు' పే'తి సమాసః. సంచరిష్ఠః
 సంచరణశీలః. 'అలంకృ ఇ'త్యాదినా చరే రిష్ఠుచ్చిత్వయః. శ్రియః లక్ష్యాః, ఆశ్ర
 యః స హిరణ్యకశిపుః, యదృచ్ఛయా వైర్విరప్యత్వా, 'యదృచ్ఛా వైర్విరే తే'త్యమ
 రః. యాం దిశ మశిశ్రియత్ అగమత్ శ్రియతే ధ్లుక్. 'చీ'త్యాదినా చజి ద్వి
 రాభ్యాః. ఇయజాదేశః. మకుటోపలేషు, మాళిరత్నేషు స్థలంతః కిరాః యేషాం తైః
 కిరసి బద్ధాంజలిభి రిత్యర్థః. 'ఉపలః ప్రస్తరే రత్న' ఇతి విశ్వః. తిస్రౌ దశా ఆవస్థాః
 బాల్యకౌమారయాసానాని, జన్మసత్తావృద్ధయో వా యేషాం తైః త్రిదశైః దేవైః, య
 'ద్వా త్రిదశమహాణం ఏయా యేషా మితి బహువ్రీహా సంఖ్యేయే దేవ. తిస్రస్సం
 ధ్యా స్సమాహృతా శ్రీసంధ్యమ్. 'తద్ధితా క్థే'త్యాదినా సమాహారే ద్విగుః. 'ద్విగు
 రేకవిచనం' వా టావస్త ఇతి పక్షే నపుంసకత్వమ్. ఆత్యంతసంయోగే ద్వివీయా. త
 వైర్విరే, 'సమ స్సృష్టీ'త్యాదినా చతుర్థీ. నమః నమస్కారః, అకారి కృతః, కృతః
 కర్తణి లుక్. 'చిజ్ భావకర్మణో' రితి చిజి వృద్ధిః. సంధ్యావస్తనేపి దిక్షియమం
 పరిణ్యజ్య తదాగమనభయా త్తస్యై దిశే నమస్కారః కృత ఇతి భావః.

అవ. ఆ హిరణ్యకశిపునిఁగూడ నీవే సంహరించితివిగదా యనుచున్నాఁడు.—

సటాచ్చటాభిన్నఘనేన విభ్రతా

నృసింహస్సైంహీ మతనుం తనుం త్వయా,

స ముగ్ధకాంతాః స్తనసజ్జభజ్జురై

రురోవిదారం ప్రతిచస్కరే నఖైః.

౪౮

టీ. హే నృసింహ=ఓ మానవశ్రేష్ఠుఁడా, సైంహీం=సింహపుదగు, అతను=గొప్ప, తనుం=మూర్ఖుని, విభ్రతా=భరించుచున్నవాఁడవు గనుకనే, సటా...ఘనేన-సటా=జూలుయొక్క, ఛటా = కుచ్చులచే, భిన్న=విదళించబడిన, ఘనేన=మబ్బులుగల, త్వయా=నీచేత, సః=ఆహిరణ్యకశిపుఁడు, ముగ్ధ...భంగురైః - ముగ్ధ=లేతవగు, కాంతా=ప్రియురాలియొక్క, స్తన=కుచములయొక్క, సంగ=తాకుడుచేతనైనను, భంగురైః=వంగిపోవునట్టి, నఖైః=గోళ్లచేత, ఉరోవిదారం=తొమ్ముబగులజీల్చి, ప్రతిచస్కరే=చంపబడెనుగదా.

తా. కృష్ణా! ఆహిరణ్యకశిపుని నీవే మబ్బుపొడవున మహోన్నతమై కూరినరసింహరూపు దాల్చి ప్రియురాలి పూపచనులతాకునకు సైతము మొక్కువోవునంత సుకుమారము లైనగోళ్లతో తొమ్ముబగులజీరి చంపితివి కదా!

శ. స.—సటానాం, ఛటాః సటాచ్చటాః సటాచ్చటాభిః భిన్నాః సటాచ్చటాభిన్నాః సటా...భిన్నాః ఘనాః యేనసః సటా...ఘనః తేన సటా...ఘనేన, ఘనేన ఘనాభ్యాం ఘనైః సటా...ఘనశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. బిభ్రతా, విభ్రతా విభ్రద్భ్యాం విభ్రద్భిః బిభ్రచ్చబ్దః త. పు. తృ. ఏ. నా సింహావ నృసింహః, తస్యసంబుద్ధిః హే నృసింహ, నృసింహ నృసింహౌ నృసింహః నృసింహశబ్దః అ. పు. సం. ప్ర. ఏ. సింహస్యాయం, సైంహీ తాం సైంహీం, సైంహీం సైంహ్యా సైంహీః సైంహీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. తనుః, నభవతీ త్యతనుః తాం అతనుం, అతనుం అతనూ అతనూః అతనుశబ్దః ఉ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. తనుం, తనుం తనూ తనూః తనుశబ్దః

ఉ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. త్వయా, త్వయా యువాభ్యాం యుష్మాభిః
 యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. త్వు. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు.
 ప్ర. ఏ. కాంతాయాః, స్తనౌ కాంతాస్తనౌ ముగ్ధాచ తౌ కాంతాస్త
 నాచ ముగ్ధకాంతాస్తనౌ ముగ్ధ... స్తనయోః సంగః ముగ్ధ...సంగే
 నాపి భంగురాః ముగ్ధ...భంగురాః తైః ముగ్ధ...భంగురైః, భంగు
 రేణ భంగురాభ్యాం భంగురైః భంగురశబ్దః అ. పు. త్వు. బ. ఉరః,
 విదార్య ఉరోవిదారం ణములన్తావ్య. ప్రతిచస్కరే ప్రతిచస్కరా తే
 ప్రతిచస్కరిరే ప్రతిపూర్వకక్యా విక్షేపే ఇత్యస్మా త్వకర్మకాత్ కర్మ
 ణి భూతేలటి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ. నభేన, నభేన నఖాభ్యాం నఖైః
 నఖశబ్దః అ. పు. త్వు. బ.

అథ సోఽపి త్వయైవ హత ఇ త్యాహ.—

సఙ్కేతి హే నృసింహ నారసింహ ఇవేత్యుపమితసమాసః. నా చాసౌ సింహ
 శ్చేతి ప్రస్తావాత్. సింహ స్వేమాం సైంహీం, ఆతమమనల్పాం, తమంకాయం, బిభ్రీ
 తా, సింహాంతారభాషేత్సర్థః. ఆతపివ సతూచ్ఛటాభిః కేసరసమూహైః, భిన్నాః
 ఘనా మేఘాః యేన తేన, అభ్యింకపనిగ్రహత్వా దితి భావః. 'సతూచ్ఛటా కేసర
 యోః, తమః కాయే కృశేఽల్పక' ఇ త్యుభయత్రాపి విశ్వః త్వయా సదైత్యః, ముగ్ధా
 నవౌ, 'ముగ్ధ స్సౌమ్యే నవే మూఢ' ఇతి వైజయంతీ. యా కాంతాస్తనౌ, తయోః సం
 గేనాపి, భంగురై ర్నఖైః, ఉరో విదార్య ఉరోవిదారం, 'పరిక్లిక్యమానే చేతి ణ
 ముల్. ప్రతిచస్కరే హతః, కిరతేః కర్మణి లిట్. 'ఋచ్ఛత్యత్రా మి' తి గుణః.
 'హింసాయాం ప్రతే శ్చే'తి సుడాగమః. ఎజ్రకతినోఽపి నఖైర్విదారిత ఇ త్యవజ్ఞస
 సగోచరమహిమ్నః తేకి మసాధ్య మితి భావః.

అవ. ఇక వాని తరువాతి జన్మమందలి వృత్తాంత మెత్తుచు
 న్నాడు.—

వినోద మిచ్చ న్నథ దర్పజన్మనో

రణేన క్షణ్ణా శ్రీదశై స్సమం పునః,

స రావణో నామ నికామభీషణం

బభూవ రక్షః శతరక్షణం దివః.

౪౮

టీ. అథ=తరువాత, సః=ఆహిరణ్యకశిపుఁడే, పునః=మరల,
 శ్రీదశైస్సమం=దేవతలతోఁగూడ, రణేన=యుద్ధముచేత, దర్పజన్మనః=

పొగరువలన గలిగిన, కండ్వాః=(చేతుల) తీటయొక్క, వినోదం=పోవుటను, ఇచ్చక్=కోరుచు, దివః=స్వర్గమునకు, క్షతరక్షణం=నెమ్మదిని పోగొట్టునట్టి, నికామభీషణం-నికామ=మిగుల, భీషణం = ఉగ్రమైన, రావణోనామ=రావణుడని ప్రసిద్ధుడైన, రక్షః=రాక్షసుడుగా, బభూవ=అయెను.

తా. వాడే మరల దేవతలతో యుద్ధముచేసి చేతులదీట బాపుకోడలచి రావణుడను పేర మహాభయంకరమూర్తితో స్వర్గమునకు బీడ గలిగించు రాక్షసుడై జనించెను.

శ. స. — వినోదం, వినోదం వినోదా వినోదా వినోదశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇచ్చక్, ఇచ్చక్ ఇచ్చన్త ఇచ్చన్త ఇచ్చచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. అథ అవ్య. దర్పాత్, జన్మయస్యాస్మా దర్పజన్మా తస్యాః దర్పజన్మనః, జన్మనః జన్మనో జన్మనాం దర్పజన్మశబ్దః న. స్త్రీ. ష. ఏ. రణేన, రణేన రణాభ్యాం రణైః రణశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. కండ్వాః, కండ్వాః కండ్వాః కండ్వానాం కండ్వాశబ్దః ఊ. స్త్రీ. ష. ఏ. త్రిదశ పరిమాణం వయః, ఏమామ స్తీతి త్రిదశాః తైః త్రిదశైః, త్రిదశేన త్రిదశాభ్యాం త్రిదశైః త్రిదశశబ్దః అ. పు. తృ. బ. సమం అవ్య. పునః అవ్య. సః, సః తో తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. విశ్రవసోఽపత్యం పుమాన్ రావణః, రావణః రావణో రావణాః రావణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. నామ అవ్య. నికామం భీషణం నికామభీషణం, భీషణం భీషణే భీషణాని భీషణశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. బభూవ బభూవతుః బభూవుః భూసత్తాయా మిత్యస్మాదకగృకాత్ కర్తరి భూతే లిటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. రక్షః, రక్షః రక్షసీ రక్షాంసి రక్షశబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. క్షతం రక్షణం యేన తత్ క్షతరక్షణం, రక్షణం రక్షణే రక్షణాని క్షతరక్షణశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. దివః, దివః దివోః దివాం దివశబ్దః వ. స్త్రీ. ష. ఏ.

అథాస్యానంతరజన్మచేష్టితా న్యాచష్టే —

వినోదమితి. అథ సః హిరణ్యకశిపుః, పునః భూయోఽపి, త్రిదశై స్సమం దేవై స్సహ 'సాకం సత్రా సమం సహేత్వమరః. రణేన యుద్ధేన, దర్పాత్ అంతస్సారాత్, జన్మ యస్యాః తస్యాః, కండ్వాః భుజకండ్వాతేః, వినోద మవనోద మిచ్చక్, ప్రాగ్భవే నఖక్షతై స్తదవనోదభావా దితి భావః. దివః స్వర్గస్య క్షతం

రక్షణం గాఢ యేన తత్, క్షతమ్యరక్షణమిత్యర్థః. సాపేక్షత్వేఽపి గమకత్వాత్సమా
 సః. ఏతేన దేవసర్వస్వాపహిత్యముక్తం. భీషణతీతి భీషణం నంద్యాదిత్వాల్ల్య
 ట్ప్రత్యయః. నికామం భీషణం. 'సుప్ను పే' తి సమాసః. రావణో నామ రావణ ఇతి
 ప్రసిద్ధం, రక్షః, బభూవ, రాక్షసయోగా జాత ఇత్యర్థః. విశ్రవసోఽపత్యం పుమాన్
 రావణ ఇతి విగ్రహః. 'తస్యాపత్య' మిత్యర్థో. 'విశ్రవసో విశ్రవణ రవణా' వితి ప్రకృ
 తే రవణాదేశః. పారాణికాస్తు రావయతీతి రావణ ఇతి వ్యుత్పాదయంతి. తసుక్త ము
 త్తరకాండే—'యస్మాల్లోకత్రయం చైత ద్రావిడం భయ మాగతమ్, తస్మా త్త్వం
 రావణో నామ నామ్నా వీర భవ్యునీ' తి. కాత్యేర్ణ్యంతాశ్చ ద్దరిబ్యుత్. రావణరక్ష
 సో న్ని యతలింగత్వా ద్ద్వికేణ విశేషభావేఽపి స్వలింగతా.

అవ. ఇక వీని దౌష్ట్యమునే సదునెనిమిదిల్లోకములలోఁ
 జెప్పచున్నాఁడు.—

ప్రభు ర్భూమ ర్భవనత్రయస్య య

శ్శిరోఽతిరాగా ద్దశమం చిక్రిమః,

అతర్కయ ద్విఘ్న మి వేష్టసాహసః

ప్రసాద మిచ్ఛానదృశం పినాకినః.

౪౯

టీ. యః=ఏ రావణాసురుఁడు, భవనత్రయస్య=ముల్లోకములకు,
 ప్రభుః=ఏలిక, బుభూషః=కాఁగోరినవాఁడై, అతిరాగాత్=నిండువేడు
 కవలన, దశమం=పదియవ, శిరః=తలను, చిక్రిమః=నఱుకఁబూనిన
 వాఁడై, ఇష్టసాహసః-ఇష్ట=బిప్పిదమైన, సాహసః=దుడుకుఁదనము
 కలవాఁడు గావుననే, ఇచ్ఛానదృశం=తనకోరిక కనుగుణమైనదైనను,
 పినాకినః=ఈశ్వరునియొక్క, ప్రసాదం=అనుగ్రహమును, విఘ్నమివ=
 అంతరాయముననలెనే, అతర్కయత్=తలఁచెనో.

తా. ఈ రావణుఁడు ముల్లోకములకుఁ దాన రాజుగాఁగోరి యీ
 శ్వరునిగూర్చి తపమునేయుచు నందులో తనతలలు దఱిగి హఠామముఁ
 జేయుచుండఁగా నొక్క పదియవతల మిగిలియుండఁగా నీశ్వరుఁడు ప్ర
 త్యక్షమయి కోరినవరము లిచ్చుచున్నను అది తనపూనికి విఘ్నము
 గాఁ దలఁచెను. అంతటి మహాసాహసపరుఁడని భావము.

శ. స.—ప్రభవతీతి, ప్రభుః, ప్రభుః ప్రభూ ప్రభవః ప్రభుశబ్దః ఉ.
 పు.ప్ర. ఏ. భవితమిచ్చుః బుభూషః, బుభూషః బుభూషూ బుభూషవః

బుభూషశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. త్రయః, అనయవాః అస్యత్రయం భువ
నస్యత్రయం భువనత్రయం తస్య భువనత్రయస్య, భువనత్రయస్య భువ
నత్రయయోః భువనత్రయాణాం భువనత్రయశబ్దః అ. న. ష. ఏ. యః,
యః యౌ యైః యచ్చబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. శిరః, శిరః శిరసీ శిరాంసి
శిరశ్శబ్దః న. న. ద్వి. ఏ. అత్యంతశ్చ సౌరాగశ్చ అతిరాగః అతి
రాగః తస్మాత్ అతిరాగాత్, రాగాత్ రాగాభ్యాం రాగేభ్యః అతి
రాగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. దశమం, దశమం దశమే దశమాని దశ
మశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. కర్తితు మిచ్చుః చిక్ర్తిషుః, చిక్ర్తిషుః చిక్
ర్తిషూ చిక్ర్తిషవః చిక్ర్తిషుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. అతర్కయత్,
అతర్కయతాం అతర్కయత్ భావార్థక తర్కధాతో శ్చైరాదికాత్
సకర్మకా త్కర్తరి భూతే లుజి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. విఘ్నం, విఘ్నం
విఘ్నా విఘ్నా విఘ్నశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇష్టం, సాహసం య
స్యసః ఇష్టసాహసః, సాహసః సాహసౌ సాహసాః ఇష్టసాహసశబ్దః
అ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రసాదం, ప్రసాదౌ ప్రసాదా ప్రసాదశబ్దః అ. పు.
ద్వి. ఏ. ఇచ్ఛాయాః, సదృశః ఇచ్ఛాసదృశః తం ఇచ్ఛాసదృశం, ఇచ్ఛా
సదృశం ఇచ్ఛాసదృశౌ ఇచ్ఛాసదృశా ఇచ్ఛాసదృశశబ్దః అ. పు.
ద్వి. ఏ. పినాకః, అస్యాస్తీతి పినాకీ, తస్య పినాకినః, పినాకినః పినాకినోః
పినాకినాం పినాకిశబ్దః న. పు. ష. ఏ.

అ ధాస్యోద్ధత్య మహాదశశ్లోకై ర్వాచితే.—

ప్రభు రితి. యో రావణః భువనత్రయస్య ప్రభుః స్వామీ, బుభూషః భవతు
మిచ్చుః, భవతే స్సన్నంతా దుప్రత్యయః. అతిరాగా దత్యుత్సాహాత్, న తు ఫలవి
శంబననిర్వేదా నితి భావః. దశమం శిరః, చిక్ర్తిషుః కర్తితుం ఛేత్తు మిచ్చుః, 'కృతీ
ఛేదన' ఇతి ధాతో స్సన్నంతా దుప్రత్యయః. ఇష్టసాహసః, ప్రియసాహసః, అతప
వేచ్ఛాసదృశం స్వేచ్ఛాసరూపం, పినాకిన శ్చిసస్య ప్రసాదం ఐరం, విఘ్నమి వాతర్క
యత్ ఉత్పేక్షితవా ఇతి పరమసాహసికత్వోక్తిః, ఇత ఆరభ్య శ్లోకషట్కృపి
యచ్చబ్దస్య స రావణో నామ రక్షో బభూవేతి పూర్వే జాన్వయః. రంగరాజస్తు
'నచక్ర మస్యాక్రమతాధికంధర మి' త్యుపరిష్టాదన్వయ ఇత్యాహ. తదనన్త. 'గుణా
నాం చ పరార్థత్వా ది'తి న్యాయా దారుణ్యాదివత్ ప్రత్యేకం ప్రధానాన్వయినాం
మిథ స్సంబంధాయోగా ది త్యలం శాఖాచంక్రమణేన. పురాణిల రావణః కామ్యే

కర్మణి ప్రజాపతిప్రీతినాయ నవ శిరాంసి అగ్నౌ హుత్వా దశమారంభే సంతుష్టాత్
తస్మాత్తైలోక్యాధిపత్యం నవ ఇ త్యుత్తరకాండోక్తా కథాఽత్రానుసంధేయా.

ఇతః కైలాసమును దొర్లించినసంగతి జెప్పచున్నాడు.—

సముత్తి పక్ష యః పృథివీభృతాం వరం

వరప్రదానస్య చకార శూలినః,

త్రసత్తుమారాద్రిసుతానసంభ్రమ

స్వయంగ్రహశ్లేషసుభేన నిష్క్రియమ్.

గీ

టీ. యః=ఏరావణుడు, పృథివీభృతాం=కొండలలో, వరం=మేటియగు కైలాసమును, దర్పాత్=క్రొవ్వువలన, సముత్క్షిపక్ష=పెల్లగించినవాడై, శూలినః=సాంబమూర్తియొక్క, వరప్రదానస్య=వెనుకనుడివిన ఇష్టవరదానమునకు, త్రస...సుభేన=త్రసత్=భయపడిన, తుమారాద్రిసుతా=హిమవంతుని కూతురగు పార్వతీదేవియొక్క, ససంగ్రహం=కలవరముతోఁగూడిన, స్వయంగ్రహ=తనంతఁదాఁబట్టుకొనుటచేతనైన, ఆశ్లేష=కాగిలింతచేతనైన, సుభేన=ఆనందముచేత, నిష్క్రియం=ఋణవిముక్తిని, చకార=చేసికొనెనో.

తా. ఈతఁ డొకనాఁడు క్రొవ్వి కైలాసపర్వతము దగ్గఱకుఁ బోయి తన యిరువది బాహువులతో నావెండికొండను బెళ్లగించి యీ శ్వరుడు తనకిచ్చిన వరదానమునకు మాటుగా నాయనకు పార్వతీదేవియొక్క స్వయంగ్రహశ్లేషమును గలిగించెను. వీడు కొండదొర్లింపఁగనే పార్వతి భయమంది శివునికంతమందు బిగ్గ గాఁగిలించెనని భావము. కాముకులకు తాముగాఁ గోరినను దొరకని ప్రియాపరీరంభము తనంత నది దొరకుట మహాప్రీతిదాయకము గదా.

శ. స.—సముత్క్షిపక్ష, సముత్తిపక్ష సముత్తి పస్తా సముత్తి పస్తాః సముత్తి పచ్చబ్దః. త. పు. ప్ర. ప. యః, యః యాయే యచ్చబ్దః. ద. పు. ప్ర. ప. పృథివీం బిభ్రతీతి పృథివీభృతః తేషాం పృథివీభృతాం, భృతః భృతోః భృతాం పృథివీభృచ్చబ్దః త. పు. ప. బ. వరం, వరం వరా వరా వరశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. వరస్యప్రదానం వరప్రదానం తస్య వరప్రదానస్య, ప్రదానస్య ప్రదానయోః ప్రదానానాం వరప్రదానశబ్దః అ. స.

ప. ఏ. చకారచక్రతుః, చక్రుః డుకృష్కోకరణే ఇత్యస్మాత్ సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిటి పరస్మైవది ప్ర. ఏ. శూలమస్యాస్తీతిశూలీ తస్య శూలినః, శూలినః శూలినోః శూలినాం శూలిశబ్దః న. పు. ష. ఏ. తుషారమయశ్చాసావది శ్చ తుషారాదిః తుషారాదే స్సతా తు షారాదిసుతా త్రనస్తీచసా తుషారాదిసుతాచ త్రనత్తుషారాది సుతా సంభ్రమేణ సహవర్తత ఇతి ససంభ్రమః స్వయం గృహ్యత ఇతి స్వయంగ్రహః ససంభ్రమశ్చాసా స్వయంగ్రహశ్చ ససంభ్రమస్వయం గ్రహః త్రన...తాయాః ససం...గృహః త్రన...గ్రహః త్రనగ్రహేణ ఆశ్లేషః త్రన...శ్లేషః త్రనత్తు...శ్లేషేణ సుఖం త్రనత్తు...సుఖం తేన త్రనత్తు...సుఖేన, సుఖేన సుఖాభ్యాం సుఖైః త్రనత్తు...సుఖశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. నిష్క్రియం, నిష్క్రియం నిష్క్రియా నిష్క్రియాన్ నిష్క్రియశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ.

అథ కైలాసోత్తే పవృతాంతమాహ.—

సముత్తిపన్నితి. యో రావణః, పృథివీభృతాం వరం కైలాసం, సముత్తిపక్, దర్పాదితి శేషః. శూలినః వరప్రదానస్య పూరోక్తస్య త్రసంత్యాః శైలచలనేన వి భ్రంత్యాః, తుషారాదిసుతాయాః పార్యత్యాః ససంభ్రమయః స్వయంగ్రహః ప్రియ ప్రార్థనాం వినా కంఠగ్రహణం, 'సుపు' పేతి సమాసః తేన యః ఆశ్లేషః ఆలింగనం, తేన య త్సుఖం తేన, త్రైలోక్యాధిపత్యసుఖాదుత్కృష్టసుఖే నేతి భావః. నిష్క్రియం ప్రత్యుపకారేణ నిర్గతిం చకార. 'నిష్క్రియా' బుద్ధిసామర్థ్యే నిర్గతోచేతి విశ్వ. యద్వాక్రయణం చకార, క్రయవ్యవహారేణ యచ్చా దైవ్యదోషం మమార్జయేత్. అత్ర సుఖవరప్రదానయో ర్వినిమయా త్వరివృత్తి రలంకారః.

పురీ మవస్కంద లుసీహి నన్దనం

ముషాణ రత్నాని హ రామరాజ్ఞనాః,

విగ్రహ్యా చక్రే నముచిద్విషా బలీ

య ఇత్థ మస్వాస్థ్య మహర్దివం దివః.

గీర్

టీ. బలీ=పరాక్రమవంతుడైన, యః=ఏరావణుడు, నముచిద్వి షా=ఇంద్రునితోడ, విగ్రహ్యా=పగగొని, పురీం=ఇంద్రపట్టణముగు నమ రావతిని, అవస్కంద=ముట్టడించెనో, నందనం=నందనోద్యానమును, లుసీహి=నటికివై చెనో, రత్నాని=మంచినస్తువులన్నిటిని, ముషాణ=

హరించెనో, అమరాజ్ఞనాః=దేవతాస్త్రీలను, హర = అవహరించెనో, ఇత్థం=ఇట్లే, అహర్దివం=రాత్రింబవళ్ళయందు, దివః=దేవనగరమునకు, అస్వాస్థ్యం=ఉపద్రవమును, చక్రే=చేసెనో.

తా. వీరి డిండ్రునితో లేనితగవు కల్పించుకొని అమరావతిపై దాడివెట్టెను. నందనవనమును బెఱికివేసెను. మంచినస్తువునెల్లఁ గొని పోయెను. అమరాంగనలను జెఱపట్టెను. ఇట్లొకటన నేల యెన్నియో చెడుగులుచేసి రాత్రింబవలు స్వర్గమునకుఁ బీడగావించుచునే వచ్చెను.

శ. స.—పురీం, పురీం పుర్యా పురీః పురీశబ్జః. ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ప. అవస్కంద, అవపూర్వకస్కందిర్ గతిశోషణయూరిత్యస్మా త్సకర్మ కాత్ కర్తరి భూతే లిట్ స్థానాపన్నేలోటి పరస్మై ప్ర. పు. ప. ఏక నచన ద్వివచన బహువచనేషు తుల్యంరూపం, తథ్యమోర్విషయే తుహి స్వాదేశయో రైవకల్పికత్వాత్ తదస్తం చ భవతి ఏవ ముత్తర త్రాపి లునీహి లూఞ్ఞోఽచేదన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిట్ స్థానాపన్నేలోటి పరస్మై ప్ర. పు. ప. నందనం, నందనం నందనే నందనాని నందనశబ్దః అ. న. ద్వి. ప. ముషాణ, ముషస్తేయే ఇత్య స్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి లిట్ స్థానాపన్నేలోటి పరస్మైపది ప్ర. పు. ప. రత్నాని, రత్నం రత్నే రత్నాని రత్నశబ్దః ఆ. న. ద్వి. బ. హర, హృఞ్ హరణే ఇత్యస్మాత్సకర్మకా త్కర్తరి భూతేలిట్ స్థానా పన్నే లోటి పరస్మైపది ప్ర. పు. ప. శోభనాని, అజ్ఞాని సన్త్యాసా మిత్యంగనాః అమరాణాం అజ్ఞనాః అమరాజ్ఞనాః తాః అమరాంగనా, అమరాంగనా అమరాంగనే అమరాజ్ఞనాః అమరాంగనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ప. విగృహ్య ల్యబంతావ్యయం, చక్రే చక్రాతే చక్రీరే డుక్కుఞ్ కరణే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిట్ ఆత్మ ప్ర. పు. ప. నముచేః డ్విట్ నముచి డ్విట్ తేన నముచిద్విషా, ద్విషా ద్విష్యాం ద్విష్ఠిః నము చిద్విట్పబ్జః ష. పు. త్వు. ఏ. బలమస్యాస్తీతి బలీ, బలీ బలినౌ బలినః బలిశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. యః, యః యా యే యచ్చబ్జః డ. పు. ప్ర. ఏ. ఇత్థం అవ్య. స్వస్థోనభవతీత్యస్వస్థః, అస్వస్థస్యభావః అస్వాస్థ్యం తత్ అస్వాస్థ్యం, అస్వాస్థ్యం అస్వాస్థ్యే అస్వాస్థాని

అస్వాస్థ్యశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అహనిచ, దివాచ అహద్వివం అన్య.
దివః, దివః దివోః దివాం దివ్ శబ్దః వ. స్త్రీ. మ. ఏ.

పురీసుతి. బలీ బలవాక్ యో రావణః సముచిద్విషా శక్తేణ విగృహ్య విరుధ్య,
పురీ మమరావతీం అవస్కంద అవరురోధ, నందనం తద్వనం, లునీహి చిచ్ఛేద, 'ఈహ
ల్యహా'రి తీకాకారః. రత్నాని శ్రేష్ఠవస్త్రాని మణీకావా'రత్నం శ్రేష్ఠే మణా వ'పీతి
విశ్వః. ముషాణ ముషాష, 'ముషస్త్రేయే' 'హల శ్చై శ్చాన జ్ఞా'వితీకానజాదేశః. అ
మరాంగనాః దేవస్త్రీయః, హర జహర, సర్వత్ర పానః పున్యేనేత్యర్థః, ఇత్థ మనేన
ప్రకారేణ, అహని చ దివా అహద్వివం, అహన్యహనీత్యర్థః, 'అచతు కే'త్యాదివా
సప్తమ్యర్థే ద్వంద్వం సమాసాంతనివాతః. దివః. స్వర్గస్య ఆస్వాస్థ్య ముపద్రవం. చక్రే
అత్ర అవస్కందేత్యాదా 'క్రియాసమభిహారే లోట్ లోట్ హిస్వా వాచ తద్వ
మోరి'త్యనువృత్తౌ, 'సముచ్చయేన్యతరస్యా' మితి వికల్పేన కాలసామాన్యేలోట్.
తస్య యథోపగ్రహం సర్వతీజాదేశో హిస్వా చ. ప్రకరణాదిసా త్వర్థవిశేషసా
నమ్, 'అహోహే'రి తి యథాయోగ్యం హే ర్లుక్. పానః పున్యం భృశార్థో వాక్రియా
సమభిహారః. అవస్కంద నాదిక్రియావిశేషణాం సముచ్చయః ప్రత్యేకం క్రియాసమ
భిహారః. తత్సామాన్యస్య కరోతే, 'సముచ్చయే సామాన్యవచనస్యే' త్యనుప్రయోగః.
చక్రే ఇతి. అత్ర త్విజ్వేచిత్యాత్సాశబ్దాభ్యో గుణః 'సుసాం తిజాం చ వ్యుత్పత్తి
స్సాశబ్ద' మితి లక్షణాత్. సముచ్చయ శ్చాలంకారః.

సలీలయాతాని న భర్తు రభిమో

ర్నచిత్ర ముచ్చైశ్శ్రీవసః పదక్రమమ్,

అనుద్రుత స్సంయతి యేన కేవలం

బలస్య శత్రుః ప్రశశంస శీఘ్రతామ్.

౧౭

టీ. సంయతి=యుద్ధమందు, యేన = ఏరావణునిచేత, అనుద్రు
తః=తఱుమ బడిన, బలస్య-శత్రుః=బలానురుసకు విరోధియగు నింద్రు
డు, అభ్రమోభర్తుః = అభ్రము యను నాడేనుగు మగఁడైనయైరా
వతముయొక్క, సలీలయాతాని-సలీల = చమత్కారముతోడఁగూడిన,
యాతాని=మందగమనములను, నప్రశశంస=మెచ్చక పోయెను. ఉచ్చై
శ్శ్రీవసః=ఉచ్చైశ్శ్రీవమను తనగుఱ్ఱముయొక్క, చిత్రం=అద్భుతమైన,
పదక్రమం=నడకసాంపును, నప్రశశంస=కొనియాడకపోయెను. కింతు=
ఇక నేమన, శీఘ్రతాం కేవలం=తొందరనే, ప్రశశంస=శ్లాఘించెను.

తా.—యుద్ధమం దీతని కోహటించి పాటు చున్న యింద్రుడు వెనుతగిలి పీనిచేఁ దఱుమఁబడినవాఁడై తనయేనుఁగుయొక్క తిన్నని నడకను మెచ్చుడు. తనగుట్టము గతివిలాసమును జ్ఞాపించుడు. త్వరగాఁ బరుగుదీసినచోఁ గృతార్థుఁడఁగదా యని తలఁచెడివాడు.

శ. స.—సీలయాసహవర్తంత ఇతి సలీలాని, సలీలాని చ తాని యాతాని చ సలీలయాతాని తాని సలీలయాతాని, యాతం యాతే యాతాని సలీలయాతశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. న. అన్య. భర్తుః, భర్తుః భర్తోః భర్తృణాం భర్తృశబ్దః ఋ. పు. మ. ఏ. అభ్రమోః, అభ్రమోః అభ్రమోః అభ్రమూణాం అభ్రముశబ్దః ఉ. స్త్రీ. మ. ఏ. న. అన్య. చిత్రం, చిత్రం చిత్రో చిత్రా చిత్రశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉచ్చైః శ్రవసీయస్యసః ఉచ్చైశ్శ్చివాః తస్య ఉచ్చైశ్శ్చివసః, ఉచ్చైశ్శ్చివసః ఉచ్చైశ్శ్చివసోః ఉచ్చైశ్శ్చివసాం ఉచ్చైశ్శ్చివశబ్దః స. పు. మ. ఏ. పదానాంక్రమః, పదక్రమః తం పదక్రమం, పదక్రమం పదక్రమా పదక్రమాః పదక్రమశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అనుసృత్య ద్రుతః అనుద్రుతః, అనుద్రుతః అనుద్రుతో అనుద్రుతాః అనుద్రుతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సంయతి, సంయతి సంయతోః సంయత్సు సంయచ్ఛబ్దః త. స్త్రీ. స. ఏ. యేన, యేన యాభ్యాం యైః యచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. కేవలం అన్య. బలస్య, బలస్య బలయోః బలానాం బలశబ్దః అ. పు. మ. ఏ. శత్రుః, శత్రుః శత్రూ శత్రవః శత్రుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రశశంస, ప్రశశంసతుః ప్రశశంసుః ప్రపూర్వకశంసుస్తు తా విత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి భూతే లిటి పరస్మై ప్ర. ఏ. శీఘ్రస్య భావః, శీఘ్రతా తాం శీఘ్రతాం శీఘ్రతాం, శీఘ్రతే శీఘ్రతాః శీఘ్రతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

సలీలేతి. సంయతి యుద్ధే. 'సముదాయః స్త్రీయా స్సంయ త్వమిత్యాజిసమి ద్యుధి' ఇ త్యమరః. యేన రాజేన, అనుద్రుతః అనుధావితః, బలస్య శత్రుః, ఇంద్రః అభ్రమో ర్భర్తుః విరావణస్య, సలీలయా తాని గంభీరగమనాని న ప్రశశంస నశ్లాఘ యామాస, తథా ఉచ్చైశ్శ్చివసః స్వాశ్వస్య, చిత్రం నానావిధం పదక్రమం పాదవి శేషం. అర్థపులయితాదిగతివిశేషమిత్యర్థః. నప్రశశంస. కింతు శీఘ్రగతిమేవ ప్రశ శంస, అన్యథా శీఘ్రం మామాస్కంద్య గృహీష్యతీతి భయా దితి భావః.

అశక్నువక్ సోధు మధీరలోచనః

సహస్రరశ్మే రివ యస్య దర్శనమ్,

ప్రవిశ్య హేమాద్రి గుహాగృహాంతరం

నినాయ బిభ్య ద్దివసాని కాశికః.

౫౩

టీ. అధీరలోచనః-అధీర=భయముచే గడలునట్టి, లోచనః= కన్నులుగల, కాశికః = ఇంద్రుడు (గుడ్లగూబ), సహస్రరశ్మేరివ= సూర్యునియొక్కవలె, యస్య=ఏరావణునియొక్క, దర్శనం=ఎదురుపాటును, సోధుం=పైచుటకొఱకు, అశక్నువక్=చాలనివాడై, హేమాద్రిగుహాగృహాంతరం-హేమాద్రి=మేరుపర్వతముయొక్క, గుహా= కందరమనునట్టి, గృహ=ఇంటియొక్క, అంతరం=గర్భమును, ప్రవిశ్య= దూఱి, బిభ్యత్=భయపడుచున్నవాడై, దివసాని=దినములను, నినాయ=పుచ్చెను.

తా. అప్రతీప్రతాపాతిభీషణుడైన యీతని జూడ నోడి యింద్రుడు సూర్యుని జూడఁజాలని గుడ్లగూబవలె కనులు మూతబడఁగా పాఠిపోయి మేరుపర్వతకందరములో దాగుకొని అక్కడను భయపడుచునే కాలము బుచ్చెను.

శ. న.—సశక్నో తీత్యశక్నువక్, అశక్నువక్ అశక్నువంతో అశక్నువంతః అశక్నువచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. సోధుం తుమున్నం తమన్యాయం, అధీరాణి లోచనాని యస్యసః అధీరలోచనః, లోచనః లోచనా లోచనాః అధీరలోచనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సహస్రం రశ్మయో యస్యసః సహస్రరశ్మిః తస్య సహస్రరశ్మేః, రశ్మేః రశ్మీర్వః రశ్మీనాం సహస్రరశ్మిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. ఇవ అవ్యయస్యయయోః యేషాం యచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. దర్శనం, దర్శనం దర్శనే దర్శనాని దర్శనశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ప్రవిశ్య. ల్యబంతావ్యయం హేమ్నః అద్రిః, హేమాద్రిః హేమాద్రేః గుహా హేమాద్రిగుహా హేమాద్రిగుహైవ గృహాః హేమాద్రిగుహా గృహాః హేమాద్రిగుహా గృహాణాం అంతరం హేమా...ంతరం తత్ హేమా...ంతరం, అంతరం అంతరే అంతరాణి హేమా...ంతరశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. నినాయ నిన్యతుః నిన్యః ణీర్ష

ప్రాపణే ఇత్యస్తాత్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిటి పరస్మై. ప్ర. పు.
 ఏ. బిభ్యత్, బిభ్యత్ బిభ్యత్ బిభ్యతః బిభ్యచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర.
 ఏ. దివసాని దివసం దివసే దివసాని దివసశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. కాశికః,
 కాశికః కాశికా కాశికాః కాశికశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

అశక్తునన్నితి. అధీరలోచనః అస్థిరదృష్టిః, కాశికో మహేంద్రః, ఉలూక
 శ్చ, 'మహేంద్రగుగులూలూకవ్యాశగ్రాహిషు కాశిక' ఇత్యమరః. సహస్రరక్షేః సూ
 ర్యస్యేవ, యస్య రాణస్య, కర్తృణః దర్శనం సోఘం అశక్తువక్, హేమాద్రేచ్ఛోః
 గుహైవ గృహం, తస్యాంతరం, ప్రవిశ్య, బిభ్యత్, తత్రాపి వేపమానఏవ. బిభ్యతేశతరి
 'నాభ్యస్తాచ్ఛతు' రితి నుమభావః. దివసాని దినాని, నినాయ. 'వా తుష్ణీ పే దివసవా
 సరా వి' త్యమరః, కాశిక ఇత్యత్రాభిధాయాః ప్రస్తుతైకగోచరత్వే నోభయశ్లేషే
 పి విశేష్యశ్లేషానంభవా దులూకవిషయ శబ్దశక్తిమూలం ధ్వనిః, సహస్రరక్షే రివేతు
 పమాననిర్వాహకత్వా ద్వాచ్యసిద్ధ్యంగమ్.

బృహచ్చిలానిష్ఠరకణ్ఠఘట్టనా

ద్వికీర్ణలోలాగ్నికణం సురద్విషః,

జగత్ప్రభో రప్రసహిష్ణు వైష్ణవం

న చక్ర మస్యాక్రమ తాధికస్థరమ్.

గీర

టీ. బృహ...ఘట్టనాత్ - బృహత్ = గొప్ప, శిలా = రాతివలె,
 నిష్ఠర = కఠినమైన, కంఠ = గొంతుయొక్క, ఘట్టనాత్ = రాపిడివలన,
 వికీ...కణం-వికీర్ణ = చెదరిన, లోల = రేగిన, అగ్ని = నిప్పుయొక్క,
 కణం = మిణుగురులు గలది గనుకనే, అప్రసహిష్ణు = మొక్కువోని,
 వైష్ణవం = విష్ణునిసంబంధమైన, చక్రం = సుదర్శనమును, జగత్ప్రభోః
 = సర్వలోకేశ్వరుడగు, అస్య = ఈ, సురద్విషః = దేవవిరోధి యగురా
 వణునియొక్క, అధికంధరం = మెడయందు, నాక్రమత = పట్టకపోయెను.

తా. ఎన్నడును ఎక్కడను కుంతితముకాని విష్ణుదేవుని సుదర్శ
 నముగూడ వీనిమెడయందుః బ్రయోగించఁగా నాదెబ్బకు కంఠమందు
 రాతిమీఁదఁగొట్టినట్లు నిప్పులు రేగినవేగాని వానికంత మేమియు
 నొవ్వదయ్యెను.

శ. న. — బృహతీ చ సా శిలా చ బృహచ్చిలా బృహచ్చిలే
 వనిష్ఠరః బృహచ్చిలానిష్ఠరః బృహచ్చిలానిష్ఠరశ్చ సాకంఠశ్చ బృహ

...కంఠః బృహ...కంఠే ఘట్టనం బృహ...ఘట్టనం తస్మాత్ బృహ...
 ఘట్టనాత్, ఘట్టనాత్ ఘట్టనాభ్యాం ఘట్టనేభ్యః బృహ...ఘట్టనశబ్దః అ.
 న.పం.వ. అగ్నేః కణాః అగ్నికణాః లోలాశ్చ తే అగ్నికణాశ్చ లోలాగ్ని
 కణాః విక్షిప్తాః లోలాగ్నికణాః యస్య తత్ విక్షిప్త లోలాగ్నికణం, కణం కణే
 కణాని విక్షిప్త...కణశబ్దః అ.న.ప్ర.వ. జగతాం ప్రభుః, జగత్ప్రభుః తస్య
 జగత్ప్రభుః, ప్రభుః ప్రభోవ్యః ప్రభూణాం జగత్ప్రభుశబ్దః ఉ. పు. మ. వ.
 ద్వేష్టీతి ద్విట్ సురాణాం ద్విట్ సురద్విట్ తస్య సురద్విష్టః, సుర
 ద్విష్టః సురద్విష్టాః సురద్విష్టాం సురద్విష్టబ్దః త. పు. మ. వ. న ప్రసహత
 ఇతి అప్రసహిష్టు, అప్రసహిష్టు అప్రసహిష్టునీ అప్రసహిష్టుని అప్రస
 హిష్టుశబ్దః ఉ.న.ప్ర.వ. విష్టోరిదం వైష్టవం, వైష్టవం వైష్టవే వైష్టవాని
 వైష్టవశబ్దః అ.న.ప్ర.వ.న.అవ్య. చక్రం, చక్రం చక్రే చక్రాణి చక్రశబ్దః
 అ.న.ప్ర.వ. అన్య, అన్య అసయోః ఏసయోః ఏమాం ఇదంశబ్దః మ.
 పు. మ. వ. ఆక్రమత ఆక్రమేతాం ఆక్రమన్త ఆజ్ఞపూర్వకక్రముపాద
 విత్తే పే ఇత్యస్మాదకర్మకాత్ కర్తరి అనద్యతనభూతే లజీ ఆత్మనే ప్ర.
 పు. వ. కంధరాయాం అధికంధరం అవ్యయీభావావ్యయం.

బృహదితి. బృహతీ శిలేన నిష్ఠురే కంఠే, ఘట్టనా దభిఘాతాత్, విక్షిప్తాః
 విక్షిప్తాః లోలాశ్చ అగ్నికణాః స్ఫులింగా యస్య తత్, ఆతపీ వాప్రసహిష్టు అ
 సభిభావుకం, ప్రసహన మభిధన ఇతి వృత్తకారః. 'అలంకృ జిత్యాదినా ఇష్టుచ్. వై
 ష్టవం చక్రం సుదర్శనం, జగత్ప్రభుః సకలలోక స్వామిః, అన్య సురద్విష్టః రావణ
 స్య, కంధరాయాం అధికంధరం అధిగ్రీవం, విభక్త్యర్థేఽవ్యయీభావః. 'అవ్యయీభా
 వశ్చేతి' నపుంసకత్వాత్ 'హ్రస్వో నపుంసకే ప్రాతిపదిక స్యేతి హ్రస్వత్వం. 'కంఠో
 గళోఽథ గ్రీవాయాం శిరోధిః కంధ రే త్య పీ' త్యమరః. నాక్రమత అప్రతిహతం న
 క్రమతే న ప్రసర్తతేన్త, కింతు ప్రతిహత మే వేత్సర్థః. 'వృత్తి సర్గతాయ నేషుక్రమ
 ఇతి వృత్తా వాత్సనేపదం. వృత్తి రప్రతిబంధః.

విభిన్న శబ్దః కలుషేభవన్ముహు

ర్మదేన దస్తీవ మనుష్యధర్మణః,

నిష్కస్తగామీభ్యర్థ మపాస్తపుష్పకం

ప్రకమ్పయామాస న మానసం సరః.

౧౫౫

టీ. సః = ఆరావణుడు, మదేన=పాగరుచేతను, మదజలము చేతను, ద స్తివ=వసుగువలె, విభిన్న శంఖః-విభిన్న=పగులగొట్టఁబడిన, శంఖః=శంఖనిధి (శంఖము) గలవాడై, కలుషీభవత్=కలఁతనొందినది యు, నిరస్తగాంభీర్యం-నిరస్త=పోయిన, గాంభీర్యం=నెమ్మది (అగాధత్వము) గలదియు, అపాస్తపుష్పకం-అపాస్త=తో)యఁబడిన, పుష్పకం = పుష్పకవిమానము (పూవులు) గలదియునగు, మనుష్యధర్మణః=కుబేరునియొక్క, మానసం=చిత్తమును, ముహూః=మాటిమాటికిని, మానస మనుకొలనును, నప్రకంపయామానేతిన=కలఁత పెట్టలేదని లేదు.

తా.—ఈ రావణుడు మదముచే కన్నుఁగానక యేనుగువలె కుబేరుని పట్టణముమీఁదఁ బడి శంఖనిధిని బ్రద్దలుచేసి, మానస సరోవరమున గలియఁబెట్టి పూడ్చి పుష్పములఁ ద్రెంచివైచి పాడు జేసెను.

శ. స.—విభిన్నః, శంఖః యేనసః విభిన్నశంఖః, శంఖః శంఖౌ శంఖః విభిన్నశంఖశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అకలుషం కలుషం భవత్ కలుషీభవత్ తత్ కలుషీభవత్, భవత్ భవతీ భవంతి కలుషీభవచ్ఛబ్దః త. న. ద్వి. ఏ. ముహూః అవ్య. మదేన, మదేన మదాభ్యాం మదైః మదశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. దంతావస్యస్త ఇతిదస్తీ, దస్తీదంతినౌ దంతినః దంతిశబ్దః న.పు.ప్ర. ఏ. ఇవ. అవ్య. మనుష్యస్య ధర్మ ఇవధర్మోయస్యసః, మనుష్యధర్మా తస్య మనుష్యధర్మణః, ధర్మణః ధర్మణోః ధర్మణాం మనుష్యధర్మశబ్దః న.పు.మ.ఏ. గమ్భీర్యస్యభావః గమ్భీర్యం నిరస్తం గమ్భీర్యం యస్య తత్ నిరస్తగమ్భీర్యం తత్ నిరస్తగమ్భీర్యం, గమ్భీర్యం గమ్భీర్యే గమ్భీర్యాణి నిరస్తగమ్భీర్యశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అపాస్తం పుష్పకం పుష్పాణిచయస్తాత్త దపాస్త పుష్పకం తదపాస్తపుష్పకం, పుష్పకం పుష్పకే పుష్పకాణి అపాస్తపుష్పకశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ప్రకమ్పయామాన ప్రకమ్పయామానతః ప్రకమ్పయామానుః ప్రపూర్వకకపికిఞ్చలనే ఇత్యస్తాత్ ణిజంతా నుప్రయుక్తా దసథాతోః సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిటి పర్వస్మిపది ప్ర. పు. ఏ. న. అవ్య. మానసం, మానసం మానసే మానసాని మానసశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. న. అవ్య. సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ.

విభిన్నేతి. స రావణః. మదేన దర్శ్యేణ దానేనచ, 'మదే ద ర్షేభదానయో' రితి విశ్వః. దంతీ గజ ఇన' విభిన్నో విఘట్టితః, శంఖః నిధిభేదః, కంబుశ్చ యేన సః 'శంఖోనిధ్యంతరేకంబులలాటాస్థినభేషు చే' తి విశ్వః. అకలుపం కలుపం క్షుభ్ద మావిలంచ భవ త్కలుపీభవత్, నిరస్తగాంభీర్య మవికారిత్యం అగాధత్వంచ యస్యతత్, అపాస్తాని నిరస్తాని పుష్పాణి విమానం చ యస్తాతత్, పుష్పపక్షే పై భాషికః కమ్. మనుష్యస్యేవ ధర్మః శ్రుతలత్వాది ర్యస్యేత్వస్వామి. తస్య మనుష్య ధర్మశ్చ ధనవస్య 'ధర్మాదనిచ్చేమలా ది' త్యని. మానసం చిత్తం, తదీయం సరశ్చ 'మానసం సరసి స్వాంత' ఇతి విశ్వః. ముహూః స ప్రకంపయమా సేతి న సత్వీభయా మాసేతిన, కింతు ప్రకంపయామా సే త్యర్థః. కుజేరస్య మహామహిమతయా సంభావి తా ప్రకంప్యత్సనివారణాయ. నఖోద్వయం. 'సంభావ్యనిషేధనిరర్తనే నఖోద్వయం' ఇతి వామనః. అత్ర దంతరావణయోః ప్రకృతాప్రకృతయోః క్లేషః.

రణేషు తస్య ప్రహితాః ప్రచేతసా

సరోషహుంకారపరాఙ్ముఖీకృతాః,

ప్రహర్తురే వోరగరాజరజ్జవో

జవేన కణ్ఠం సభయాః ప్రవేదిరే.

౧౬౬

టీ. రణేషు = యుద్ధములయందు, ప్రచేతసా = వరుణునిచేత, ప్రహితాః=ప్రయోగించబడిన, ఉరగరాజరజ్జవః = పాశములబంటిపాములు, తస్య=ఆరావణునియొక్క, సరోష...కృతాః-సరోష=క్రోధముతోడి, హుంకార=హు మ్మనుధ్వనిచేత, పరాఙ్ముఖీకృతాః = వెనుకకు దోలబడినవి గనుకనే, సభయాః=భీతితోఁగూడినవై, జవేన=తోందరచేత, ప్రహర్తురేవ=తమ్ముబంపిన వరుణునియొక్కయే, కంఠం=మెడను, ప్రవేదిరే=చుట్టికొనినవి.

తా. ఈ రావణునితోడ యుద్ధము సంభవించినప్పుడు వరుణునిచేతనిమీఁద నాగాస్త్రములను బ్రయోగింపఁగా వీఁడొక్కసారి నిక్కిచూచి మొగము చిట్లించుకొని 'హుం' అనినంతనే యవి జడిసి వెనుకకు దిరిగి తమ్ము బ్రయోగించిన వరుణునిమెడనే చుట్టుకొనుచుండెడివి.

శ. స. — రణేషు, రణే రణయోః రణేషు రణశబ్దః అ. పు. స. తస్య; తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః. ద. పు. మా. ఏ. ప్రహితాః;

ప్రహితః, ప్రహితౌ ప్రహితాః ప్రహితశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ప్రచేత
సా, ప్రచేతసా ప్రచేతోభ్యాం ప్రచేతోభిః ప్రచేతశబ్దః స. పు. తృ. ఏ.
రోషేణ సహవర్తత ఇతి సరోషః సరోషశ్చ సా హుంకారశ్చ సరోష
హుంకారః పరాఞ్చ ముఖాని యేహం తే పరాఙ్ముఖాః అపరాఙ్ముఖాః
పరాఙ్ముఖాః సంపద్యమానాః కృతాః పరాఙ్ముఖీకృతాః సరోషహుం
కారేణ పరాఙ్ముఖీకృతాః సరోష...కృతాః, కృతః కృతో కృతాః
సరోష...కృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రహర్తుః, ప్రహర్తుః ప్రహర్త్రోః
ప్రహర్తృణాం ప్రహర్తృశబ్దః ఋ. పు. ఋ. ఏ. ఏవ అవ్య. ఉరగా
ణాం రాజానః ఉరగరాజాః ఉరగరాజా రజ్జవ ఇవ ఉరగరాజరజ్జవః
రజ్జుః రజూ రజ్జవః ఉరగరాజరజ్జశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ. జవేన, జవేన
జవాభ్యాం జవైః జవశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. కంతం, కంతం కంతౌ
కంతాః కంతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. భయేన సహవర్తత ఇతి సభయాః,
సభయః సభయా సభయాః సభయశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ప్రవేదే
ప్రవేదాతే ప్రవేదిరే, ప్రపూర్వకపదగతా విత్యస్మాత్సకర్మకాధ్ధాతోః
కర్తరిభూతే లిటి ఆత్మనే ప్ర. పు. బ.

రణేష్వితి. కింన రణేషు యుద్ధేషు, ప్రచేతసా విరుణేన, ప్రహితాః ప్రయుక్తాః
ఉరగరాజాః మహాసర్వాః, తే రజ్జు ఇ వోరగరాజరజ్జవః, నాగపాశా ఇత్యర్థః. తస్య
రాజానస్య, సరోషహుంకారేణ, పరాఙ్ముఖీకృతాః వ్యానర్జితాః, అతఏవ సభయా
స్సంతః, జవేన వేగేన, ప్రహర్తుః, ప్రయోక్షుః, తస్య ప్రచేతసవీవకంఠం ప్రవేదిరే,
అత్ర పరహింసార్థం ప్రయుక్త స్వాయుధస్య, వైపరీత్యేన స్వకంఠగ్రహణాత్. అనన్ధో
త్పత్తిరూపవిషమాలంకారః 'విరుద్ధకార్య స్యాత్పత్తిర్య త్రానర్థస్యవా భవేత్, విరూ
పఘటనా సా స్యా ద్విషమాలంకృతీ శ్రీ ఛే తి అక్షణాత్.

పరేతభర్తు ర్మహిషోఽమునా ధను

ర్విధాతు ముత్థాతవిషాణ మణ్డలః,

హృతేఽపి భారే మహత శ్రుపాభరా

దువాహ దుఃఖేన సదా నతం శిరః.

౧౭

టీ. అమునా=ఈరావణునిచేత, ధనుః= కొమ్మువిల్లును, విధా
తుం= చేసికొనుటకొఱకై, ఉత్థాతవిషాణమణ్డలః - ఉత్థాత=ఉడక
బెఱుకఁబడిన, విషాణ=కొమ్ములయొక్క, మండలః=వలయముగల,

పరేశభర్తః = యమధర్మరాజయొక్క, మహిషః = ఎక్కుడుదున్న, భారే = కొమ్ములబరువు, హృతేఽపి = పోగొట్టబడినదైనను, మహతః = గొప్ప, త్రపాభరాత్ = లజ్జపెంపున, సదా = ఎప్పుడును, నతం = వంచబడిన, శిరః = తలముపైను, దుఃఖేన = కష్టముతో, ఉవాహ = మోసెను, భరించెను.

తా. ఈరావణుడు కొమ్ముతో విల్లు చేయించుకోవలెనని తలచి, యమధర్మరాజు వాహనమహిషము కొమ్ములను రెంటిని మొదలంట నూడఁబెట్టుకొని పోయెను. అదిమొదల దున్నపోతు కొమ్ములు పోయి తలబరువుతీసినను సిగ్గుపెంపున నేటికిని దల వంచుకొనియే తిరుగుచుండును.

శ. స. — బిభర్తీతిభర్తా, పరేతానాం భర్తా పరేతభర్తా తస్య పరేతభర్తః, భర్తః భర్తౌః భర్తృణాం పరేతభర్తృశబ్దః ఋ. పు. ష. ఏ. మహిషః, మహిషః మహిషా మహిషాః మహిషశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అమునా, అమునా అమూభ్యాం అమూభిః అదశ్శబ్దః స. పు. తృ. ఏ. ధనుః, ధనుః ధనమ్ ధనూంషి ధనుశబ్దః స. స. ద్వి. ఏ. విధాతుం తుమున్నంతావ్యయం. విషాణయోః మణ్డలం విషాణమణ్డలం ఉత్థాతం విషాణమణ్డలం యస్యసః ఉత్థాతవిషాణమణ్డలః, మణ్డలః మణ్డలౌ మండలాః ఉత్థాతవిషాణమండలశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. హృతే, హృతే హృతయోః హృతేషు హృతశబ్దః అ. పు. స. ఏ. అపి అవ్య. భారే, భారే భారయోః భారేషు భారశబ్దః అ. పు. స. ఏ. మహతః, మహతః మహద్భ్యాం మహద్భ్యః మహచ్ఛబ్దః త. పు. పం. ఏ. త్రపాయాః భరః త్రపాభరః తస్మాత్ త్రపాభరాత్, భరాత్. భరాభ్యాం భరేభ్యః త్రపాభరశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. ఉవాహ ఉవాహుః, ఉవాహుః నహప్రాపణే ఇత్యస్తాత్ సకర్మ కాత్కర్తరి భూతే లిటి పరిస్మైపది ప్ర. ఏ. దుఃఖేన, దుఃఖేన దుఃఖాభ్యాం దుఃఖైః దుఃఖశబ్దః అ. స. తృ. ఏ. సదా అవ్య. నతం, నతం నతే నతాని నతశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. శిరః, శిరః శిరసీ శిరాంసి శిరశ్శబ్దః స. స. ద్వి. ఏ.

పరేతేతి. ఆమునా రావణేన, ధను శ్చార్జ్యం, విధాతుం నిర్మాతుం, ఉత్థాతము త్వాటితం, విషణ్ణయోః శ్చంగయో ర్మండలం వలయం యస్య సః, పరేతభర్తః ప్రేత రాజస్య మహిః వాహనభూత ఇతీభావః భారే విషణ్ణయాపేభ్యః ఘోషుః. హృతే లపి, మహతః త్రపైవ భిరః తస్మాత్, పతో లపి గుర్గూ నిశీ భావః. భృధాతోః క్రోయాదికాత్. 'ఘూర్' చిత్త్యమ్. సదా నతం భరః. నిశీభేన కిష్టేన, ఉవాహ వహతి స్త, అసంయోగా ల్లిటః కత్వాత్. 'నిశి స్వ పి' త్యాదినా సంప్రసారణం. హృతే లపి భారేనత మిత విరోధః. తగనుప్రాణితా చేయ మవసరపాతుత్వసాధ ర్హ్యత్ త్రపాధరతో త్ప్రేక్షా.

స్పృశ్ సశజ్కం సమయే శుచావపి

స్థితః కరాగై రసమగ్రపాతిభిః,

అఘర్మఘోరదకబిన్దుమాక్షిక్తై

రలం చకా రాస్య వధూ రహస్కరః.

గృ

టీ. అహస్కరః = సూర్యుడు, శుచావసమయే = గ్రీష్మకాల మందును, నిర్మలాచారమందును, స్థితో లపి = ఉన్నవాడైనను, అస మగ్రపాతిభిః = పూర్తిగా ప్రసరించని (సంకోచపడుచున్న), కరాగైః = చేతికొనలచేత, సశంకం = వెఱపుతో గూడునట్లుగా, అఘర్మ...మాక్షి క్తైః - అఘర్మ = చల్లనైన, ఘోరదక = చెమటయొక్క, బిందు = బొట్టు లను, మాక్షిక్తైః = ముత్యములచేత, అస్య = ఈ రావణాసురునియొక్క, వధూః = జవ్వనలను, అలంచకారం = నేసెను.

తా. యోగ్యుడైనను పరపురుషుడుగాన అవిశ్వాసభయము చేత భయపడుచు నలంకరించు ప్రసాధకునియట్లీరావణాంతఃపురములో సూర్యుడు గ్రీష్మకాలమునఁ గూడ చుటుకుగా వెలుగని తనకీరణము లతో దైత్యస్త్రీలకు చల్లనిస్వేదమును గలిగించుచుండెను.

శ. స. — స్పృశతీతి స్పృశ్, స్పృశ్ స్పృశన్తా స్పృశన్తః స్పృశచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. వ. శంకయాసహయస్మి కర్మణి తద్యథాభవతి తథాసశంకం క్రియావిశేషణ మవ్యయం. సమయే, సమయే సమయ యోః సమయేషు సమయశబ్దః అ. పు. స. వ. శుచా, శుచా శుచ్యోః శుచిషు శుచిశబ్దః ఇ. పు. స. వ. అపి అవ్య. స్థితః, స్థితః స్థితౌ స్థితాః స్థితశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ. కరాణా మగ్రాణి కరాగ్రాణి తైః కరా

గ్రామిణీ, కరాగ్రేణ కరాగ్రాభ్యాం కరాగ్రైః కరాగ్రశబ్దః అ. పు. త్వు. బ. అనమగ్రం పతస్తి త్యసమగ్రపాతీని తైః అనమగ్రపాతిభిః, పాతినా పాతిభ్యాం పాతిభిః అనమగ్రపాతి శబ్దః న. పు. త్వు. బ. ఘర్మానభవ స్తీత్యఘర్మాః, ఘర్మస్యఉదకం ఘర్మోదకం ఘర్మోదకస్యబిందవః ఘర్మోదకబిందవః అఘర్మాశ్చ తే ఘర్మోదక బిందవశ్చ అఘర్మ...బిందవః అఘర్మ...బిందవవవ మాక్తికాని అఘర్మ...మాక్తికాని తైః అఘర్మ...మాక్తికైః, మాక్తికేన మాక్తికాభ్యాం మాక్తికైః అఘర్మ...మాక్తికశబ్దః అ. న. త్వు. బ. అలంచకార అలంచకతుః అలంచక్రుః అలంపూర్వక డుకృష్ణోకరణే ఇత్యస్మాత్ సకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలిటి పరస్మైపది ప్ర. పు. ఏ. అన్య, అన్య అనయోః ఏనయోః ఏషాం ఇదంశబ్దః మ. పు. ష. ఏ. వధూః, వధూం వధ్వో వధూః వధూశబ్దః ఊ. స్త్రీ. ద్వి. బ. అహః కరోతీ త్యహస్కరః అహస్కరః, అహస్కరా అహస్కరాః అహస్కరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

స్మృశన్నితి. అహః కరోతీత్యహస్కరః, 'ఏవావి భే'త్యాదినా టప్రత్యయః. కస్మాదిత్యాత్సత్వం, శుచా సమయే గ్రీష్మకారే, అనుపమాతాచారచ. స్థితోఽపి. 'శుచి శ్చుద్ధేఽనుపమాతే శృంగారాపాదయారపి, గ్రీష్మే మాతవహేఽపి స్యా ది'తి విశ్వః. 'సమయాశ్చపథాచారకాలసిద్ధాంతసంవిద'ఇత్యమరః. అనమగ్రపాతిభిః, సంకుచద్వృత్తిభి రిత్యర్థః. కరాణాం అంశూనాం హస్తానాంచ, అగ్రైః 'బలిహస్తాంశవః కరా'ఇ త్యమరః. సశంకం సభయం, స్పృశన్ అవిశ్వాసభయా దితి భావః అఘర్మాః అనుష్టాః, ఘర్మోదకబిందవః, 'మంథౌదనే'త్యాదినా వికల్పాదుదక శబ్ద స్వోదాదేశాభావః. తైరేవ మాక్తికైః అన్య రావణన్య, నధూః స్త్రీః, అలంచకార, గ్రీష్మేఽపి తద్భయా న్నాసహ్యం తపతీత్యర్థః. అత్ర ప్రస్తుతమార్యవిశేషణమాత్ర సామ్యాదప్రస్తుతప్రసాదకప్రతిలేః సమాసోక్తి రలంకారః.

కళాసేమగ్రేణ గృహం నముఞ్చతా

మనస్విని రుత్కయితుం పటీయసా,

విలాసిన స్తస్య వితన్వతా రతిం

న నర్మసాచివ్య మకారి నేస్తునా.

గీ.

టీ. కళాసమగ్రేణ - కళా=కిరణములచేతను (శిల్పాదివిద్యలచేతను), సమగ్రేణ=కొఱతవడనివాడును, గృహం=ఇంటిని, అముఞ్చ

తా=విడువనివాడును, మనస్విని=మానవతు లగుస్త్రీలను, ఉత్కయితం = మరులుకొలుపుటకు, పటియసా = చతురుడగువాడును, రతి=రాగమును, వితన్వతా=పెంపొందజేయుచున్న, ఇందునా=చంద్రునిచేత, తన్వ=ఆ, విలాసిని=సాగనుకాడగురావణునకు, సర్మసాచివ్యం=వేడుకచెలికానితనము, నాకారీతిన=చేయబడలేదనిలేదు.

తా. చంద్రుడన్నికళలతోగూడుకొని ఎప్పుడును వానియింటనేయుండి, మానవతులను దనదు చంద్రికా చాతుర్యముచేదేర్చుచు సాగనుకాడగు నారావణునకు సర్మసచివుండుగా నుండెను.

శ. స.—కళాభిః సమగ్రః కళాసమగ్రః తేన కళాసమగ్రేణ, సమగ్రేణ సమగ్రాభ్యాం సమగ్రైః కళాసమగ్రశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. గృహః గృహః గృహైః గృహేభ్యః, గృహేభ్యః గృహేణాం గృహేషు. గృహశబ్దః అ. పు. ద్వి. నిత్యబ. నముఞ్చతీత్యముఞ్చన్ తేన అముఞ్చతా, అముఞ్చతా అముఞ్చద్భ్యాం అముఞ్చద్భిః అముఞ్చచ్ఛబ్దః. త. పు. తృ. ఏ. మనస్వినిః, మనస్వినిం మనస్విన్యా మనస్వినిః మనస్వినిశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఉత్కయితం తుమున్నంతమవ్యయం అత్యంతంపటిః పటియా తేన పటియసా, పటియసా పటియోభ్యాం పటియోభిః పటియశ్శబ్దః. స. పు. తృ. ఏ. విలాసోఽస్యాస్తీతివిలాసీ తన్వవిలాసినిః, విలాసినిః విలాసిన్యోః విలాసినాం విలాసిశబ్దః. ద. పు. ష. ఏ. వితన్వతా, వితన్వతా వితన్వద్భ్యాం వితన్వద్భిః వితన్వచ్ఛబ్దః. త. పు. తృ. ఏ. రతిం, రతిం రతీ రతీః రతిశబ్దః. ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. న. అవ్య. సర్మణి సచివః సర్మసచివః సర్మసచివస్యభావః సర్మసాచివ్యం, సాచివ్యం సాచివ్యే సాచివ్యాని సర్మసాచివ్యశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అకారి అకారిషాతాం అకారిషత డుకృష్టకరణ ఇత్యస్తాత్సకర్మకాత్కర్మణి భూతేలుజీ ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. న. అవ్య. ఇన్దనా, ఇన్దనా ఇన్దభ్యాం ఇన్దభిః ఇందుశబ్దః ఉ. పు. తృ. ఏ.

కశేతి. కళాభిః షాడకాంతైః, శిల్పవిద్యాదిభిశ్చ, సమగ్రేణ సంపూర్ణేన 'కాతే శిల్పే విత్తవృద్ధౌ చంద్రాంశే కలనే కశేతి' నైజయంతీ. గృహః అమంచతా సదా తదృహేష్యేవ వసతా, అన్యథా నండాత్, సేవాధర్తత్వా చేతి భావః, మనస్వినిః, మానిసిః ఉత్కాః ఉత్సుకాః, కర్తు మత్కయితం, 'ఉత్కా ఉత్సనా' ఇతి

విషాదితా యత్కశబ్దాత్తత్కరో తీతి యంతా త్త్రయస్పృత్యయః. పటియసా మానశ్చే
దచతురేణేత్వర్థః. కుతః. రతిం వితన్వతా, చంద్రికాభిః చతురోక్తిభిశ్చ రాగం సంసర్ధ
యతా, ఇందునా చంద్రేణ, విలాసినిో విలసనశీలస్య, 'పా కష లస కద్ధ స్రవ్య' ఇతి
ఇతి సుచ్చిత్వయః తస్య రావణస్య, నర్తసాచివ్యంక్రీడాసంధికారిత్యం, సేతుకత్వంచ,
'క్రీడా లీలా చ నర్తచేత్యమరః. నాకారీతిన కింత్యకార్యేవేత్వర్థః. అనాచిత్యపాప్త
సాచివ్యనిషేధనివారణార్థం సఖోద్వయం. 'సంభావ్యనిషేధనివర్తనే ద్వా సఖౌ ప్రతి
షేధా'నితి వామనః. అత్ర ఇందోః ప్రకృత స్వాప్రకృతేన సర్వసచివేన క్లేషం.

విలాసినివిభ్రమదస్తపత్త్రికా

విధిత్సయా నూన మనేన మానినా,

న జాతు వైనాయక మేక ముద్ధృతం

విషాణ మద్యాపి పునః ప్రరోహతి.

౬౦

టీ. మానినా=అహంకారముగల, అనేన = ఈరావణునిచేత,
విలాసి...ధిత్సయా - విలాసినీ = నలపుకత్తెలయొక్క, విభ్రమ=విలా
సముకొఱకైన, దంతపత్త్రికా (దంతపుకమ్మలయొక్క,) విధిత్సయా=
చేయుకొరికతోడ, నూనం=నిజముగా, జాతు=ఒకప్పుడు, ఉద్ధృతం=పె
ఱుకఁబడిన, వైనాయకం=వినాయకునిదగు, ఏకం = ఒక్కటగు, విషా
ణం=దంతము, అద్యాపి=నేటికిని, పునః = మరల, నప్రరోహతి =
మొలువలేదు.

తా. ఈరావణుఁ డొకప్పుడు పొట్టపొగరుచే గన్నుగానక పాప
ము వినాయకస్వామివారి ఒకవైపుదంతమును బలవంతముగా బెఱుకు
కొనిపోయి తనపెండ్లలకు దంతపు కమ్మలు జేయించుకొనియెను. అది
సుత నాటికి నేటికి ఆవినాయకుని కొమ్ముమొలవక ఒంటికొమ్మువాఁ
డయ్యెను.

శ. న. — విలసన్తీతి విలాసిన్యః దంతమయ్యశ్చ తాః పత్త్రికాశ్చ
దస్తపత్త్రికాః విలా...పత్త్రికాః విధాతుమిచ్ఛా విధిత్సా విలాసి...
కాణాం విధిత్సా విలాసి...విధిత్సా తయా విలాసి...విధిత్సయా, వి
ధిత్సయా విధిత్సాభ్యాం విధిత్సాభిః విలాసినీ...విధిత్సాశబ్దః. ఆ.
స్త్రీ. తృ. ఏ. నూనం అన్య. అనేన, అనేన ఏనేన ఆభ్యాం ఏభిః
ఇదంశబ్దః. మ. పు. తృ. ఏ. మానః అస్యాస్తీతి మానీ తేన మానినా,

మానినా మానిభ్యాం మానిభిః మానికౌశబ్దః. న. పు. త్పు. ఏ. స. అవ్య. జాతు అవ్య. వినాయకస్యేదం వైనాయకం, వైనాయకం వైనాయకే వైనాయకాని వైనాయకశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఏకం, ఏకం ఏకే ఏకాని ఏకశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఉద్భృతం, ఉద్భృతం ఉద్భృతే ఉద్భృతాని ఉద్భృతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. విషణం, విషణం విషణే విషణాని విషణశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అద్య అవ్య. అపి అవ్య. పునః అవ్య. ప్రరోహతి ప్రరోహతః ప్రరోహంతి ప్రపూర్వక రుహ బీజజన్మనిః ప్రాదుర్భావే ఇత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ.

విదగ్ధే. మానినా అహంకారిణా, అనేనరావణేన, విదగ్ధలీలాః చతురలీలాః, విలాసిన్యఇత్యర్థః. తాసా ముచితాః విదగ్ధలీలోచితాః విలాసినివిభ్రమదంతపత్తికే తితు సాధీయాః పాఠః. అన్యథా విప్రకృష్టార్థ ప్రతీతికత్వేన క్లిష్టాష్టార్థదోషపక్షే. తమక్తం 'క్లిష్టం తదార్థానగతి దూరాయత్తాభవే ది'తి లక్షణాత్. విలాసినినాం సుందరీణాం యాః విభ్రమదంతపత్తికాః విభ్రమాన్థాని యాని దంతమయపత్తాని, విభ్రమదంతపత్తిశబ్దయోః షష్ఠీసమాసపర్యవసానాత్తాదర్థ్యలాభః. తాసాం విధిత్వ యాయా విధాతు మిచ్ఛయా, విపుర్వాద్దధాతే. సనిమిమేత్వాదినా అచ ఇన్. అత్ర 'సస్యి' ఇతి తకారః. 'లోపాఽభ్యాస స్యే'త్యభ్యాసలోపః. తతః 'స్త్రీయా మి'త్యను నృత్తై, 'అప్రత్యయాత్' ఇత్యకారప్రత్యయే టాన్. నూనంజాతు కదాచిత్, 'కదాచి జ్ఞాప్తి'త్యమరః. ఉద్భృత ముత్పాటితం, వినాయక స్వేదం వైనాయకం ఏకం విషణం దంతః. 'విషణం పశుశృంగే స్యాత్'క్రోడద్విరదదంతయో'రితివిశ్వః, అద్యా పి పునర్నప్రరోహతీ, కి మన్య దకార్య మ స్వేతి భావః. ఏత దన్యథా కథం గజా నన వైకదంతత్వ మి త్యుత్ప్రేక్ష్యతే నూన మితి.

నిశాంతనారీపరిధానధూనన

స్ఫుటాగసా పూర్వరుషు లోలచక్షుషః,

ప్రియేణ తస్యా నపరాధబాధితాః

ప్రకంపనే నానుచకమ్పితే సురాః.

౬౦

టీ. నిశాంత...గసాపి-నిశాంత = ఇంటియందలి, నారీ = జవ్వ నులయొక్క, పరిధాన=కట్టుచీరెలయొక్క, ధూనన= కదలించుటచేత, స్ఫుట=వర్పడిన, ఆగసాపి=తప్పిదముగలవాడైనను, ఊరుషు=ఆశ్రీల తోడలయుండు, లోలచక్షుషః-లోల=ఆనగొనిన, చక్షుషః=చూపు

గలవాఁడు గనుకనే, తస్య=ఆరావణునకు, ప్రియేణ=ఇష్టుడైన, ప్రకంపనేన=వాయుదేవునిచేత, అనపరాధబాధితాః=తప్పిదములేకయే దండించబడుచున్న, సురాః=ఇతర దేవతలు, అనుచకమ్పిరే=ఊటడించబడిరి.

తా. ఈ రావణుఁడు గాలిచే గుడ్డతొలగిన అంతఃపురకాంతలయొక్క తొడలను జూచుటయందు ముదంపడియుండును గనుకనే తప్పలేకయే ఎల్లరను దండించు స్వభావముగలిగియు వాయువునెడ అంతఃపురద్రోహమును గొప్పతప్పిదమున్నను తనకిష్టమైనపని గనుక వానిని దండించలేదు. అదిచూచి తప్పలేక యేదండితులైన ఇతర దేవతలు కొంచ మూటఁజెందిరి. మంచిచెడ్డలు లేకయే వాని యిచ్చ చొప్పున సాధువులఁ బీడించునని తాత్పర్యము.

శ. స. — నిశాంతే నార్యః నిశాంతనార్యః నిశాంతనారీణాం పరిధానాని నిశాంతనారీ పరిధానాని నిశాంతనారీపరిధానానాం ధూననం నిశాంత...ధూననం నిశాంత...ధూననేన స్ఫుటం నిశాంత...స్ఫుటం నిశాంత...స్ఫుటం ఆగః యస్యసః నిశాంత...గాః తేన నిశాంత... గసా, ఆగసా ఆగోభ్యాం ఆగోభిః నిశాంత...టాగశ్శబ్దః స. పు. తృ. ఏ. అపి. అవ్య. ఊరుషు, ఊరా ఊర్వోః ఊరుషు ఊరుశబ్దః ఉ. స్త్రీ. స. బ. లోలాని చక్షూంషీయస్యసః లోలచక్షుః తస్య లోలచక్షుషః, చక్షుషః చక్షుషోః చక్షుషాం లోలచక్షుశ్శబ్దః స. పు. ష. ఏ. ప్రియేణ, ప్రియేణ ప్రియాభ్యాం ప్రియైః ప్రియశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్చబ్దః ద. పు. ష. ఏ. అపరాధస్యాభావః అనపరాధః అనపరాధేఽపిబాధితాః అనపరాధబాధితాః, బాధితః బాధితౌ బాధితాః అనపరాధబాధితశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ప్రకంపనేన, ప్రకంపనేన ప్రకంపనాభ్యాం ప్రకంపనైః ప్రకంపనశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. అనుచకంపే అనుచకంపాతే అనుచకంపిరే అనుపూర్వక కపిచలనే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్మణిభూతేలటి ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. సురాః, సురః సురౌ సురాః సురశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

నిశాంతేతి. నిశాంతం గృహం 'నిశాంతంగృహశాంతయో' రితి విశ్వే. తత్ర నార్యః అంతఃపురస్త్రియఇత్యర్థః. తా సాం పరిధానాని ఆరితరీయాణి. 'అంతరీయా'.

సంవాసపరిధానాన్యథోఽంశుక' ఇత్యమరః. తేషాం ధూననం చాలనం, 'ధూఖోఽన్యం
తాల్ల్యుటో: 'ధూఖోప్రీఖోర్ను గ్నక్త్యా' ఇతి నుక్. తేన స్ఫుటాగసా వ్యక్తాపరాధే
నాపి, అంతఃపురద్రోహస్య మహాపరాధత్వా దితి భావః. ఊరుషు తాసాం సక్తిషు, లో
లచక్షుషః లసత్ప్రదృష్టేః, 'సక్తిక్లిష్టే బేపుమా నూరుః లోలశ్చ లసత్ప్రయో' రితి చామ
రః. అతఏవ తస్య ప్రియేణ ప్రేమాస్పదీభూతేన, అంగీకృతా గ్లాని ర్న దోషాయేతీన్యా
యా దితి భావః. ప్రకంపనేన వాయునా, ఆనపరాధే అపరాధాభావేఽపి, బాధతాః
రాజపురుషై రితి శేషః. సురాః దేవాః, అనుచకంపిరే స్వయ ముపాయే నాంతః
ప్రవిక్ర్య, ఆనపరాధబాధానిర్వేదనేన మోచయ త్రా వాయునా అనుకంపితా ఇ
త్యర్థః. ఏకస్య వైదగ్ధ్యా చ్చహవో జీవం తీరి భావః.

తిరస్కృత స్తస్య జనాభిభావినా

ముహు ర్మహిమ్నా మహసాం మహీయసామ్,

బభార బాష్పై ర్ద్విగుణీకృతం తను

స్తనూనపా ధూమవితాన మాధిజైః.

౬౨

టీ. తస్య=ఆరావణునియొక్క, జనాభిభావినా=లోకము నణ
చజాలిన, మహీయసాం=గొప్పవైన, మహసాం = పరాక్రమముల
యొక్క, మహిమ్నా=ప్రభావముచేత, ముహుః=పలుమాఱు, తిర
స్కృతః=అవమానించబడిన, తనుః = కృశించిన, తనూనపాత్=
అగ్ని హూత్రుడు, ఆధిజైః=మనోవేదనచే గలిగిన, బాష్పైః=లో
గాఢల (ఆవిరుల) చేత, ద్విగుణీకృతం=ఇబ్బడిచేయబడిన, ధూమవి
తానం=ధూమ=పొగయొక్క, వితానం=తుట్టెను, బభార=తాల్చెను.

తా. రావణుని పరాక్రమముచే దిరస్కరింపబడిన యగ్నిహో
త్రుడు శుష్కించి మనోవ్యధచే రెట్టింపుగా జేయబడిన ధూమము
ను ధరించెను.

శ. స.—తిరస్కృతః, తిరస్కృతః తిరస్కృతో తిరస్కృతాః
తిరస్కృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః
ధ. పు. ష. ఏ. జనా అభిభవతీతిజనాభిభావీ, తేనజనాభిభావినా, భా
వినా భావిభ్యాం భావిభిః జనాభిభావిశబ్దః న. పు. త్మ. ఏ. ముహుః
అవ్య. మహిమ్నా, మహిమ్నా మహిమభ్యాం మహిమభిః మహి
మశబ్దః న. పు. త్మ. ఏ. మహసాం, మహసః మహసో మహసాం
మహశ్శబ్దః న. న. ష. ఏ. అత్యస్తమహాన్తి మహీయాంసి తేషాం

మహీయసాం, మహీయసః మహీయసాః మహీయసాం మహీయ
శ్శబ్దః స. న. వ. ఏ. బభౌర బభ్రతుః బభ్రుః డుభృశ్ ధారణపోషణ
యో రిత్యస్మాశ్చకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలటి, పరస్మై. ప్ర. పు. ఏ.
బాష్పైః, బాష్పేణ బాష్పాభ్యాం బాష్పైః బాష్పశబ్దః అ. న. తృ.
బ. ద్వాగుణౌయస్యతద్ద్విగుణం. అద్విగుణం ద్విగుణం సంపద్యమానం
కృతంద్విగుణీకృతంతత్ ద్విగుణీకృతం, కృతం కృతే కృతాని ద్విగుణీకృత
శబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. తనుః, తనుః తనూ తనవః తనుశబ్దః ఉ. పు.
ప్ర. ఏ. తనూం నవతయతీతి తనూనపాత్, తనూనపాత్ తనూనపా
తౌ తనూనపాతః తనూనపాచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. ధూమన్యవితానం
ధూమవితానం తత్ ధూమవితానం, ధూమవితానం ధూమవితానే
ధూమవితానాని ధూమవితానశబ్దః. అ. న. ద్వి. ఏ. ఆధినాజాతాని
ఆధిజాని తైః ఆధిజైః, ఆధిజేన ఆధిజాభ్యాం ఆధిజైః ఆధిజశబ్దః అ.
న. తృ. బ.

అరిస్కృతఇతి. కించ తస్య రావణస్య జనాభిభావినా లోకతీరస్కాంతా,
మహీయసా మతిమహతాం, మహసాం తేజసాం, మహిమ్నా మహత్త్వేన, పృథ్వా
దిభ్య ఇమని జ్యేతి ఇమనిచ్. ముహూస్తిరస్కృతః ఆతేషవతనుః కృశః, తనుం నవాత
యత జ్వాలా (బాతర) రూపేణ శరీరం ధారయతీతి తనూనపా దగ్ని రితి తీరస్వా
మి. 'నభౌ' డి'త్యాదిసూత్రేణ నిపాతినా న్నిభౌ నలోపాభావః. ఆధిజైః మగభౌ
తితైః, బాష్పై ర్నిశ్వాసోష్పభిః, 'బాష్పం నేత్రజలోష్పణోః, పుంస్యాన్ద్రావసీవ్య
థే'తివిశ్వమకౌ. ద్వా గుణా వాస్పత్తీ యస్య స ద్విగుణః, తతః ద్విః ద్విగుణీకృతం
ద్విరాస్పత్రం 'గుణ స్త్యాస్పత్త తద్బాది జ్యో సంధ్యా ద్యక్ష తంతు ష్వి'తి వైజయం
తీ. ధూమవితానం ధూమపటలం, బభౌర భృతవాక్, అగ్ని రపి తత్సన్నిధౌ నిస్తే
జస్కం. కేవలం ధూమప్రాయ ఆస్త ఇత్యర్థః. ధూమద్విగుణ్యాసంబంధేఽపి సం
బంధాభిధానా దతిశయోక్తిః.

పరస్య మర్మావిధ ముజ్జతాం నిజం

ద్విజిహ్వతాదోష మజిహ్వాగామిభిః,

తమిధ మారాధయితుం సకర్తకైః

కులై ర్న భేజే ఫణినాం భుజంగతా.

౬౩

టీ.—ఇద్ధం = ఉజ్జ్వలుడైన, తం = ఆరావణాసురుని, ఆరా
ధయితుం = సేవించుటకొరకు, పరస్య = ఇతరప్రాణియొక్క, మర్మా
విధం = ఆయువుపట్టులను నొవ్వజేయునట్టి, నిజం = తమదగు, ద్వి

జిహ్వతాదోషం-ద్విజిహ్వతా=సర్పత్వ (చాడికోరుతన) మందలి, దోషం=కలంషమును, ఉజ్ఞతాం=వదలిపెట్టిన, ఫణినాం=పాములసంబంధమైన, అజిహ్వగామిభిః=ఋజువుగానడచుచున్నవియు, సకర్ణకైః=చెవుల (నిరూమకుల) తోఁగూడిన, కులైః=సమూహములచేత, భుజంగతా=సర్పత్వ (విటత్వ)ము, సభేజే=అవలంబింపబడ దయ్యెను.

తా.—నాగలోక వాసులెల్లరును తమ పరప్రాణి ప్రతారణ దోషమును రెండునాల్గులు గలుగుటను వీడి ఋజుగతితో కర్ణములు గలిగి దౌష్ట్యము వీడి ఋజుమార్గ ప్రవర్తులగు దుష్టులవలె, తమ దౌష్ట్యము నణచుకొని యారావణుని గొలిచి బ్రతుకుచున్నవి.

శ. స.—పరస్య, పరస్య పరయోః పరేషాం పరశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. మర్మాణి, విద్యతీతి మర్మావిత తం మర్మావిధం, విధం విధౌ విధః మర్మావిచ్ఛబ్దః ధ. పు. ద్వి. ఏ. ఉజ్ఞతాం, ఉజ్ఞతః ఉజ్ఞతోః ఉజ్ఞతాం ఉజ్ఞచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ. నిజం, నిజం నిజౌ నిజాన్ నిజశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ద్వేజహ్వే యేషాంతే ద్విజహ్వః ద్విజహ్వనాం భావః ద్విజహ్వతా ద్విజహ్వతాయాం దోషః ద్విజహ్వతా దోషః తం ద్విజహ్వతా దోషం, దోషం దోషౌ దోషాన్ ద్విజహ్వతా దోషశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. నవిద్యతే జహ్మం యస్మిన్ కర్మణి తద్యథా భవతి తథా అజహ్మం అజహ్మం గచ్ఛంతీతి అజహ్మగామినః తైః అజహ్మగామిభిః, గామినా గామిభ్యాం గామిభిః అజహ్మగామిన్ శబ్దః న. న. తృ. బ. తం, తం తౌ తాన్ తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. ఇద్ధం, ఇద్ధం ఇద్ధౌ ఇద్ధాన్ ఇద్ధశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఆరాధయితుం తుమున్నంత మవ్యయం. కర్ణాభ్యాం వర్తంత ఇతి సకర్ణకాని తైః సకర్ణకైః, సకర్ణకేన సకర్ణకాభ్యాం సకర్ణకైః సకర్ణకశబ్దః అ. న. తృ. బ. కులైః, కులేన కులాభ్యాం కులైః కులశబ్దః అ. న. తృ. బ. న. అన్య. భేజే భేజాతే భజరే భజనే వాయా మిత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్మణి భూతే లిటి ఆత్మనే. ప్ర. పు. ఏ. ఫణాః ఏషాం సంతీతి ఫణినః తేషాం ఫణినాం, ఫణినః ఫణినోః ఫణినాం ఫణిన్ శబ్దః. న. పు. ష. బ. భుజేన గచ్ఛంతీతి భుజంగః భుజంగస్య భావః భుజంగతా, భుజంగతా భుజంగతే భుజంగతాః భుజంగతాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

పరిస్థితి. కించ ఇథం దీప్తం ఉగ్రమిత్యర్థః. 'ఇంధీదీప్తా'వతి ధాతోః కర్తరి క్తః. తం రావణం ఆరాధయతుం నేవతుం, పరస్య స్వేతరస్య, మర్తాణి హృదయాది జీవస్థానాని, కులాచారాదీనిచ, విగ్నతి భిన్న త్రితి మర్తావిత, పరప్రాణాపహరేతి యావత్. 'విగ్నతేఽప్' 'గ్రహి జ్యే'త్వాదినా సంప్రసారణం 'న హి వృత్తి' త్యాదినా పూర్వస్య దీర్ఘః. తం మర్తావిధం, నిజం స్వీమం, ద్విజిహ్వతాయాం సర్వత్వే యో దోషో దృష్టివిషత్వాదిః తం. అన్యత్ర ద్విజిహ్వతా పిశునతా, 'ద్విజిహ్వస్య స ర్పనూచకా' వి త్యమరః. నైవ దోషః తం, ఉజ్జితాం, ఫణీనాం సర్పాణాం సం బంధిభిః, అజిహ్వాగామిభిః, కరచరణాదిమద్విగ్రహధారిత్యా దృజాగతిభిః, అకపట చారిభిః, తథా కర్ణాభ్యాం సహ నిర్దంత ఇతి సకర్ణకాః తై శ్చక్షుశ్చవస్త్యం విహాయ ఆవిష్కృతకర్ణైరి త్యర్థః. 'తేన స హే'త తుల్యయోగ ఇతి బహువ్రీహిః. 'శే షాద్విభా'షే'తి కవ. అన్యత్ర కర్ణయతి సర్వం శృణోతితి కర్ణకో నియంతా, కర్ణ యణే ద్ద్యుల్. తతః పూర్వసత్పమానః. స కర్ణకైః సనియామకై రిత్యర్థః ఫణీనాం సర్పాణాం కులైః వర్తైః, భుజంగతా సర్పతా, విటత్వంచ. 'భుజంగో విటసర్ప యో'రితి హలాయుధః నభేజే త్యక్తః. భుజేన గచ్ఛంతీతి భుజంగాః 'గ మే సుపి'భో డిచ్చ' తస్మిక్ నియంతరి, ఖలైః ఖల త్వమపిసర్వై స్సర్పత్వమపి విహాయ, వేషభా సాక్రియాదిభిః సౌమ్యత్వ మాశ్రయత ఇత్యర్థః, అత్ర ప్రస్తుతసర్పవిశేషణసామ్య దప్రస్తుతఖలశృవహారప్రతితే స్పమాసోక్తిః.

తదీయమాతజ్గఘటావిఘట్టితైః

కటస్థలప్రోషితదానవారిభిః,

గృహీతదిక్ష్వా రపునర్నివర్తిభిః

శ్చిరాయ యాథార్థ్య మలమ్భి దిగ్గజైః.

౬౮

టీ. తదీయ...ఘట్టితైః-తదీయ = ఆరావణునిపైన, మాతజ్గఘటావిఘట్టితైః, ఘటా=మండలచేత, విఘట్టితైః=ప్రహరింపఁబడినవి గావుననే, కట...వారిభిః-కటస్థల=గండస్థలములనుండి, ప్రోషిత=మఱి యొక చోటికిఁబోయిన, దానవారిభిః=మదోదకములుగలవియు, గృహీతదిక్ష్వా=పరుగిడి దూఁబడినదిక్కులుగలవియు, అపునర్నివర్తిభిః=మరలిరాక అచటనేయున్న, దిగ్గజైః=దిగ్గజములచేత, చిరాయ=చాలకా లమునకు, యాథార్థ్యం=సార్థకమైన పేరుగలుగుట, అలమ్భి=పొందఁ బడెను.

తా. అష్టదిగ్గజము తెనిమిదియు నీరావణుని యేనుగుమందల చేఁగ్రుమ్మఁబడి వానిధాటికోహటించి మదస్రావమును మానినవై మరల రాకుండ దిక్కుకొక్కటగాఁ బారిపోయి ఇన్నాళ్లకు తమదిగ్గజ(దిక్కుల యందుండునవియను)నామమును అన్వర్థముగాఁ జేసికొనెను.

శ. న.—తస్య ఇమే తదీయాః, తదీయాశ్చ తే మాతజ్ఞాశ్చ తదీ య మాతజ్ఞాః తదీయమాతజ్ఞానాం ఘటాః తదీయ...ఘటాః త దీయ...ఘటాభిః విఘట్టితాః తదీయ...ఘట్టితాః తైః తదీయ... ఘట్టితైః, ఘట్టితేన ఘట్టితాభ్యాం ఘట్టితైః తదీయ...ఘట్టితశ్చ బిః అ. పు. తృ. బ. కటానాం స్థలానికటస్థలాని కటస్థలేభ్యః ప్రోషితాని కట స్థలప్రోషితాని దానన్యవారీణి దానవారీణి కటస్థలప్రోషితాని దాన వారీణి యేషాం తేకటస్థల...వారయః తైః కట...వారిభిః, వారిణా వారిభ్యాం వారిభిః కట...వారిశబ్దః ఇ. పు. తృ. బ. గృహీతాః దిశః యైస్తే గృహీతదిక్కాః తైః గృహీతదిక్తైః, దిక్కేన దిక్కాభ్యాం దిక్తైః గృహీతదిక్కశబ్దః అ. పు. తృ. బ. పునఃనివర్తంత ఇతి పునర్ని వర్తినః పునర్నివర్తినో న భవంతీతి అపునర్నివర్తినః తైః అపునర్నివర్తి భిః, అపునర్నివర్తినా అపునర్నివర్తిభ్యాం అపునర్నివర్తిభిః అపునర్ని వర్తిశబ్దః న. పు. తృ. బ. చిరాయ అవ్య. యథార్థం భావం యా థార్థ్యం యద్వా, అనుగతః భూతః అగ్రః యత్ తత్ యథార్థంనా మయథార్థం అస్యాస్తీతి యథార్థః యథార్థస్యభావః యాథార్థ్యం, యాథార్థ్యం యాథార్థ్యే యాథార్థ్యాని యాథార్థ్యశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అలంభి అలప్నాతాం అలప్నత, డులభష్ప్రాప్తావిత్సస్మాత్ సకర్మ కాత్ కర్మణి భూతేలుజే ఆత్మనే. ప్ర. పు. ఏ. దిక్షుగజాః దిగ్గజాః తైః దిగ్గజైః, దిగ్గజేన దిగ్గజాభ్యాం దిగ్గజైః దిగ్గజశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

తదీయేతి. తదీయానాం మాతంగానాం గజానాం ఘటాభిః పూర్వహే, విఘ ట్టితైః అభిహతైః, 'కరిణాంఘటనాఘటే'త్యమరః. అతఏన కటస్థలేభ్యః గండప్రదే శేభ్యః, ప్రోషితాని ఉపరతాని, దానవారీణి మదోదకాని యేషాంతైః, గృహీతాః పలాయ్య సంక్రితాః, దిశో స్తు స్తైః, గృహీతదిక్తైః, 'శేషాద్విభాషే'తి కవ. అపునర్నివర్తిభిః భయా తత్రైవ స్థితైః, దిగ్గజైః దిశాకరిభిః, చిరాయ యథార్థ్యం

నిత్యస్థితా గజాః సగజా ఇతి అనుగతార్థనామకత్వం, అలంభి లబ్ధం, అశ్చేద్యంతా త్యక్తాణి బుద్ధి. 'విభాషాచిన్తముల' రితి వికల్పా స్తు మాగమః.

అభీక్ష ముష్టై రపి తస్య సోమ్యణ

స్మరేద్ద్రీబస్తిశ్వసితానితై ర్యథా,

సచన్దనామృకణకోమలై స్తథా

నపు ర్జలార్ద్రా పవనై ర్న నిర్వవా.

౬౫

టీ. సోమ్యణః=మన్మథతాపముతోఁగూడిన, తస్య=ఆరావణుని యొక్క, వపుః=శరీరము, అభీక్ష్యం=మిక్కిలి, ఉష్ణైరపి=వేడిమిగలవై నను, సురేంద్రీ...నితైః-సురేంద్ర=దేవేంద్రునియొక్క, బస్తి=చెఱబట్టు బడిన స్త్రీలయొక్క, శ్వసితానితైః=ఊర్పుగాఘ్నలచేత, యథా= ఎట్లు, నిర్వవా=సుఖమందెనో, సచన్ద...కోమలైః-సచన్దన = గంధము తోఁగూడిన, అమృక=నీటితుంపురులచేత, కోమలైః=సుకుమారము లైన, జలార్ద్రాపవనైః = నీటడడువలబడిన వినసకఱులయొక్క, పవనైః =గాడ్పులచేత, తథా=అంతగా, ననిర్వవా = ఆనందము జెందక పోయెను.

తా. మదనతాపముచే వేగుచున్న యారావణునకు ఎన్ని వినసక ఱులు మంచిగంధపు నీళ్లలోఁదడిపి వినరినను చెఱబట్టబడిన దేవతా స్త్రీలవేడి నిట్టూర్పులతోడి వ్యజనానిలములవలె తృప్తి గలుగక పోయెను.

శ. స.—అభీక్షం అవ్య. ఉష్ణైః, ఉష్ణేన ఉష్ణాభ్యాం ఉష్ణైః ఉష్ణశబ్దః అః పు. తృ. బ. అపి అవ్య. తస్య, తస్య తయోః తేమాం తచ్చబ్దః ద. పు. ష. ఏ. ఉష్మణా నహవర్తత ఇతిసోమ్నా తస్య సోమ్యణః, సోమ్యణః సోమ్యణోః సోమ్యణాం సోమ్మశబ్దః న. పు. ష. ఏ. సురాణా మింద్రః సురేంద్రీః సురేంద్రీన్యబన్ద్యః సురేంద్రబన్ద్యః శ్వసితానామ నిలః శ్వసితానిలః సురేంద్రీబన్దినాం శ్వసితానిలః సురేంద్రబన్దీశ్వ సితానిలః తైః సురేంద్రబన్దీశ్వసితానితైః, అనిలేన అనిలాభ్యాం అని లైః సురేంద్రీ...నిలశబ్దః. అ. పు. తృ. బ. యథా. అవ్య. చందనస్యాం

భ: చందనాంభ: చందనాంభసకణా: చందనాంభ:కణా: చందనాంభ:క
 జై సహవర్తంతథతి సచందనాంభ:కణా: సచందనాంభ:కణాశ్చ తే కోమ
 లాశ్చ సచంద...కోమలా: తై: సచంద...కోమలై: కోమలేన కోమ
 లాభ్యాం కోమలై: సచంద...కోమలశబ్ద: అ. పు. త్మ. బ. తథా
 అవ్య. వపు: వపు: వపుషీ వపూంసి వపుశ్శబ్ద: స. న. ద్వి. ఏ. జలే
 నార్ద్రా: జలార్ద్రా: జలార్ద్రాణాం పననా: జలార్ద్రాపవనా: తై: జల
 ద్రాపవనై: పవనేన పవనాభ్యాం పవనై: జలార్ద్రాపవనశబ్ద: అ.
 పు. త్మ. ఏ. న. అవ్య. నిర్వవో నిర్వవతు: నిర్వవు: నిపూర్వకవా
 గతిగన్ధనయో రిత్యస్మాద్ధాతో: కర్తరిభూతే లటి పరస్మై. ప్ర. పు. ఏ.

అభీక్షమితి. ఉష్ణణా స్తరజ్వరేణ, సహ విర్తత ఇతి సోష్ణణ: తస్య రావ
 ణస్య, వపు: కరం, అభీక్షం భృశం ఉష్ణైరపి శోకా దితి భావ: సుకేంద్రస్య ఇం
 ద్రస్య బంధో బంధీకృతా: స్త్రియ: తాసాం శ్వసితానితై: నిశ్వాసమారుతై
 యశా నిర్వవో నిర్వవతే, 'నిర్వాణం నిర్వృతో మోక్ష' ఇతి వైజయంతీ. తథా
 సచందనాంభ:కణా: చందనోదకబింకుసహితా: తేచ తే కోమలాశ్చ తై: జల
 ద్రాణాం జలార్ద్ర తతాశన్వంతానాం, పునై ర్వాయుభి ర్ననిర్వవో నిర్వాణం
 స్రసాప 'ధవిత్రం తాశన్వంతం స్యా చుత్తేహో వ్యజనం చ తత్, జలార్ద్రా
 స్యాజ్జలే నార్ద్ర, మితి వైజయంతీ. అత్ర సంకీర్తనోన్మేషపచారా నిర్వృతి రితి
 కారణవిరుద్ధకాగ్యోత్పత్తిరూపా విషమాలంకార:

తపేన వర్షా శ్శరదా హిమాగమో

వసంత లక్ష్మ్య శిశిర సమేత్య చ,

ప్రసూనక్ష్మిం దధత స్సదర్తవ:

పురేన్య వాస్తవ్యకుటుమ్భితాం యయు:

౬౬

టీ. సదా=ఎల్లకాలమును, ప్రసూనక్ష్మిం-ప్రసూన=పుష్పముల
 యొక్క, క్ష్మిం=సాకల్యమును, దధత=ధరించుచున్న, ఋతవ:=
 ఋతువులు, వర్షా: వర్షఋతువు, తపేన=గ్రీష్మముతోడను, హిమా
 గమ:=హేమంతము, శరదా=శరదృతువుతోడను, శిశిర:= శిశిరఋ
 తువు, వసంతలక్ష్మ్య=వసంతశోభతోడను, సమేత్య=కలసికొని, అస్య
 =ఈరావణనియొక్క, పురే=లంకాపురమందు, వాస్తవ్యకుటుమ్భితాం
 =ప్రాంతభూభువనమును, యయు=బొందినవి.

తా. ఈరావణుని పట్టణమగు లంకలో వసంతము మొదలన్ని ఋతువులును తమతమ కుసుమసంభారములతోఁగూడి ఎల్లప్పుడును అచ్చటిపౌరులవలెనే విడువకుండునవి.

శ. స — తపేన, తపేన తపాభ్యాం తపైః తపశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. పర్వాః, వర్షాః వర్షాభిః వర్షాభ్యః పర్వాణాం వర్షాసు. వర్షాశబ్దః అ. స్త్రీ. ప్ర. ని. బ. శరదా, శరదా శరదాభ్యం శరద్భిః శరచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. తృ. ఏ. హిమన్య ఆగమః యస్మిన్ హిమాగమః, హిమాగమః హిమాగమా హిమాగమాః హిమాగమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. వసంతస్య లక్ష్మీః వసంతలక్ష్మీః తయా వసంత లక్ష్మ్యై, లక్ష్మ్యై లక్ష్మీభ్యాం లక్ష్మీభిః వసంతలక్ష్మీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. తృ. ఏ. శిశిరః, శిశిరః శిశిరా శిశిరాః శిశిరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సమేత్య అవ్య. చ అవ్య. ప్రసూనానాం క్షప్తిః ప్రసూనశ్చప్తిః తాం ప్రసూనశ్చప్తిం, క్షప్తిం క్షప్తీ క్షప్తిః ప్రసూన క్షప్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. దధతః, దధతే దధతో దధతః దధచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. సదా. అన్య. ఋతుః, ఋతుః ఋతూ ఋతవః ఋతుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ. పురే, పురే పురయోః పురేషు పురశబ్దః అ. న. న. ఏ. అన్య, అన్య అనయోః ఏనయోః ఏహం క్షదం శబ్దః మ. పు. మ. ఏ. వసంతీతి వాస్తవ్యాః కుటుంబాని ఏహమస్తీతి కుటుంబినః వాస్తవ్యాశ్చ తే కుటుంబినశ్చ వాస్తవ్యకుటుంబినః వాస్తవ్యకుటింబినాం భావః వాస్తవ్యకుటుంబితా తాం వాస్తవ్యకుటుంబితాం, కుటుంబితాం కుటుంబితే కుటుంబితాః వాస్తవ్యకుటుంబితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. యయా యయతుః యయుః యావ్రావణే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలిటి పరస్మైపది ప్రథమ పురుష బ.

తపేనేతి. సదా నిత్యం, సతత యథాకాలం, ప్రసూనశ్చప్తిం పుష్పరంజితం, 'ప్రసూనం కుసుమం కుసుమం' ఇత్యమరః. దధతో ధారయంతః ఋతవః, వర్షాః ప్రాపుట్, తపేన గ్రీష్మేణ, 'ఉష్ణః ఉష్మాగమస్తవః, స్త్రియాం ప్రాపుట్ స్త్రియాం భూమ్ని వర్షా అథ శరత్ స్త్రియా' మితి చామరః. తథా హిమాగమో హిమంతః శరదా, తథా శిశిరః, వసంతలక్ష్మ్యైచ, సమేత్య మిథునీభావేమితి త్వ, అన్యరావణస్య పురే, వసంతీతి వాస్తవ్యా వస్తారః, 'వసే వస్తవ్యత్కర్తరిణి చే'తి తవ్యత్కర్తవ్యయః.

వృద్ధి. తేచ తేకుంటుంబినశ్చ తేషాంభావం తత్తాం, ప్రతివాసిత్వమిత్యర్థః, యయుః, సమేత్య యయు రితి సముదాయసముదాయినో రభేదవివక్షయా సమానకర్తృత్వం, ఆత్ర పుకే యుగప త్వర్వర్తుసంబంధాభిధానా దసంబంధే సంబంధరూపాతిశయోక్తిః.

అమానవం జాత మజంః కులమనోః

ప్రభావినం భావిన మస్త మాత్మనః,

ముమోచ జానన్మపి జానన్తీ నయ

స స్పదాభిమానై కధనా హి మానినః.

౬౭

టీ. అమానవం=మనుష్యుడు కానివాడును, అజం=పుట్టుక లేనివాడును, తథాపి=ఐనను, మనోః=నై వస్వతమనువుయొక్క, కులే=వంశమందు, జాతం=అవతరించినవాడును, ప్రభావినం=అమానుషమహిమగలవాడునుగూ, భవంతం=రామావతారుడవగునిన్ను, ఆత్మనః=తనకు, అంతం=సంహారకుడుగా, భావినం = ఏర్పడనున్నవానినిగా, జానన్మపి=ఎఱిగినవాడయ్యును, యః=ఏరావణుడు, జానన్తీ=నీతమ్మును, నముమోచ=విడువకుండెనో, మానినః=అభిమానవంతులు, సదా=ఎల్లప్పుడును, అభిమానై కధనాః - అభిమాన=చలమే, ఏక=ముఖ్యమైన, ధనాహి=ఫలముగాఁగలవారుగదా.

తా. మహామహిమతోసూర్యవంశమందు రామరూపముచే నవతరించిననిన్ను తనకు మృత్యురూపుడని తెలిసియు నారావణుడు నీతను విడువడయ్యెను. మానధనులు ఎంతటి ప్రాణాపద సంభవించినను తమపట్టు వీడరుగదా.

శ. స.—మనోరయం మానవః మానవోనభవతీత్యమానవః తం అమానవం, అమానవం అమానవో అమానవా అమానవశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. జాతం, జాతం జాతౌ జాతా జాతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. నజాయతశ్చత్యజః తం అజం, అజం అజౌ అజా అజశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. మనోః, మనోః మన్వో మనూనాం మనుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. కులే, కులే కులయోః కులేషు కులశబ్దః అ. స. స. ఏ. ప్రభావః అస్యాస్తీప్రభావీ తం ప్రభావినం, ప్రభావినం ప్రభావినౌ ప్రభావినః ప్రభావితౌ శబ్దః స. పు. ద్వి. ఏ. భవిష్యతీతి భావీ తం భావినం, భావినం

భావినా భావినః భావిశబ్దః న. పు. ద్వి. ఏ. అస్తయతీత్యస్తః తం అస్తం, అస్తం అస్తౌ అస్తా అస్తశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఆత్మనః, ఆత్మనః ఆత్మనోః ఆత్మనాం ఆత్మశబ్దః న. పు. ష. ఏ. ముమోచ, ముమోచ ముముచతుః ముముచుః ముచమోక్షణే ఇత్యస్మాత్ సకర్మకాత్ కర్తరి భూతేలటి షరస్మైచది ప్ర. పు. ఏ, జానతీజానక్, జానక్ జానన్తౌ జానంతః జానచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. అపి, అవ్య. జనకస్యాపత్యం ప్రీజానకే తాం జానకీం, జానకీం జానక్యా జానకీ శబ్దః ఈ. ప్రీ. ద్వి. ఏ. న. అవ్య. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. సదా అవ్య. ఏకంచతత్ ధనంచ ఏకధనం అభిమానవచ ఏకధనం యేషాంతే అభిమానైకధనాః, ధనః ధనౌ ధనాః అభిమానైకధనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. హి. అవ్య. మానః ఏషామస్తీతిమానినః, మానీ మానినౌ మానినః మానిశబ్దః. న. పు. ప్ర. బ.

స ఛాయ మాసన్నవినాశ స్తుభ్య మపి మ్రుద్ధావ పున స్త్వయైవ హత ఇతి యుగ్మే నాహ. —

అమానవమితి. మనో రయం మానవః, 'తస్యేద మిత్యేచ్ఛప్రత్యయే ఫర్వవసానాజ్ఞాతా నేకవచనమ్. ఆస్యథామనో ర్జాతా ఇత్యేవ స్వాత్, అమానవ మమానుషం, నజాయతా ఇత్యజం 'అస్యేష్వపి వృత్తత' ఇతి డప్రత్యయః. తథాపి మనోఃకులేజాతం, రామరూపేణోత్పన్న మితి విరోధః. స చాభాసత్వా దలంకార ఇత్యాహ—ప్రభావిన మితి. మహామభావే తస్మిక్ న కశ్చి ద్విరోధ ఇతి భావః. ఆభీక్ష్యేణి' రిరి ణినిః. ఇనిర్వా మత్సర్గీయః. భవంత మితి శేషః. ఆత్మనః స్వస్య అంతయత్యంతం కరోతీ త్యంత మంతకం, అంతశబ్దాత్మకోతే ర్జ్యంతౌ త్వచాద్యచ్. భావినం భవిష్యంతం భవిష్యతి గమ్యాదయః. జాన్ననపి యో రావణః, జనకస్యాపత్యం ప్రీజానకీ సీతా తాం, నముమోచ సత్యక్తవాన్, అము మి త్యుత్తరస్లోకేనాన్వయః. జానతాఽప్యమోచనే మానిత్యం కారణ మాహ—మానినః సదా ప్రాణాత్మయేఽపి అభిమానవై కం ముఖ్యం ధనం యేషాంతే తథోక్తాః, ప్రాణాత్మయేఽపి మానం న ముంచంతిత్వర్థః. కారణేన కార్యసమర్థసరూపోఽర్థాంతరన్యాసః.

స్మర త్యదో దాశరథి ర్భవక్ భవా

నముం వనాన్తా ద్వనితాపహారిణమ్,

పయోధి మావిద్ధ చలజ్జలావిలం

నిలజ్ఞ్య లంకాం నికమా హనిష్యతి.

టీ. భవాన్=నీవు, దాశరథి=దశరథునికొడుకు(రాముడు)గా, భవన్=అయినవాడవై, వనాంతాత్=దండకారణ్యమునుండి, వనితాపహరిణం=భార్యనుదొంగలించిన, అముం=ఈరావణుని, ఆవిధచలజ్జలావిలం-ఆవిధ=సేతుబంధముచేయబడినది గనుకనే, చలత్=త్రిలో భిల్లుచున్న, జల=నీటిచేత, ఆవిలం=కలతవడిన, పయోధిం=సముద్రమును, విలంఘ్యు=దాటి, లంకానికమా=లంకాపట్టణముదగ్గర, హనివ్యతి=చంపితివి, అదః=ఈనంగతిని, భవాన్=నీవు, స్మరతి=తలచెదవా?

తా. అప్పుడు నీవు దండకారణ్యమును నుండగా నీ దారను దొంగిలించిన యారావణుని సముద్రముమీద సేతువుగట్టి దాటి లంకకుఁబోయి ఘోరయుద్ధమొనర్చి చంపినది నీకిప్పుడు జ్ఞాపకమునకు వచ్చుచున్నదా.

శ. స.—స్మరతి స్మరతః స్మరన్తి స్మృచిన్తాయా మిత్యస్మాత్ కర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానే లటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. అదః, అదః అమూ అమోని అదశ్శబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. దశరథస్యావత్యం పుమాన్ దాశరథిః, దాశరథిః దాశరథీ దాశరథయః దాశరథిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. భవన్, భవన్ భవన్తా భవన్తః భవచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. భవాన్, భవాన్ భవన్తా భవన్తః భవచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. అముం, అముం అమూ అమూన్ అదశ్శబ్దః స. పు. ద్వి. ఏ. వనస్య అన్తః వనాన్తః తస్మాత్ వనాన్తాత్, వనాన్తాత్ వనాన్తాభ్యాం వనాన్తేభ్యః వనాన్తశబ్దః అ. పు. ప. ఏ. వనితాం అపహృతవాన్ వనితాపహరీ తం వనితాపహరిణం, హరిణం హరిణౌ హరిణః వనితాపహరిణశబ్దః స. పు. ద్వి. ఏ. పయాంసిధీయన్తైస్మిన్నితిపయోధిః తం పయోధిం, పయోధిం పయోధీ పయోధీన్ పయోధశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. చలన్తి చ తాని జలాని చలజ్జలాని ఆవిధాని చలజ్జలాని యస్య ఆవిధచలజ్జలః ఆవిధచలజ్జలశ్చసౌ ఆవిలశ్చ ఆవిధచలజ్జలావిలః తం ఆవిధ...విలం, ఆవిలం ఆవిలా ఆవిలాన్ ఆవిధ...విలశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. విలఘ్నతి అన్త్య. లంకాం, లంకాం లంకే లంకాః లంకాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

నికమా. అవ్య. హనివ్యతి హనివ్యతః హనివ్యన్తి హనహింసాగత్యో
రిత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లృట్ పరస్మైవది. ప్ర. పు. ఏ.

స్మరతీతి. భాతీతి భవాన్ 'భూతే' ర్దనతుః. దశరథ స్యాపత్యం పుమాన్
దాశరథిః 'అత ఇహ్' భవాన్ రామ స్స నిత్యర్థః. ధవతే ర్దట శ్శత్రాదేశః. వనాం
తాత్ దండకారణ్యాత్, ననితాపహరిణిం నీతాపహర్తారం ఆముం రావణం, ఆవిధాని
సేతుగుణే ఆదిభి ర్భిహతాని, ఆతపన చలంతి జహాని యస్య సః. ఆతపనావలంక
లుపరి పయోధిం సముద్రం, విలంఘ్య, లంకాం నికసా లంకాయా స్సమీక్షే, 'సమ
యా నికసాశబ్దా సామీప్యేఽప్య్యయే మతా' వితి హలాయుధః. 'అభిరః పరిత
స్సమయా నికసా హా ప్రతియోగేఽపీ'తి ద్వితీయా. హనివ్యతి ఆవధీత్, 'అభిజ్ఞా
వచనే లృడి'తి భూతే లృట్. అదో హననం భవాన్ స్మర తీతి కాకుః. ప్రత్యభిజా
నానికి మిత్యర్థః. 'శేషే ప్రథమః.'

అథోపపత్తిం ఛలనాపరోఽపరా

మనాప్య శైలూష ఇ వైష భూమికామ్,

తిరోహితాత్మా శిశుపాలసంజ్ఞయా

ప్రతీయతే సంప్రతి సోఽప్యసః పరైః.

౬౯

టీ. అథ=ఆరాక్షస దేహమును విడిచినవెనుక, సంప్రతి=ఇప్పు
డు, ఛలనాపరః=మోసగింపఁదలఁచిన, ఏషః=ఈరావణుఁడు, శైలూ
షః=నాటకపువాఁడు, భూమికామిష=మఱియొక వేషమునువలె, అప
రాం=అన్యమైన, ఉపపత్తిం=అవతారమును, అవాప్య=పొంది, శిశుపా
లసంజ్ఞయా=శిశుపాలుఁడను పేరుతోడ, తిరోహితాత్మానః=తిరోహి
తఃగుప్తముచేయఁబడిన, ఆత్మానః=స్వరూపముగలవాఁడై, సోఽపి=
మునుపటివాఁడైయైనను, పరైః=ఇతరులచేత, అసః=మఱియొకఁడుగా,
ప్రతీయతే=తలఁచఁబడుచున్నాఁడు.

తా. ఆతక్కరిరావణుడే యిప్పుడు లోకమును మోసముచే
యుటకయి వేషగానివలె ఈశిశుపాలుఁడనుపేరుతోఁజన్మించి స్వరూప
మును గుప్తముచేసియున్నాఁడు. లోకులు కొందఱు వీనిని నిజముగా
కనుగొనఁజాలరుగాని వాఁడే వీఁడు. ఏనందియములేదు.

శ. స.—అథ. అవ్య. ఉపపత్తిం, ఉపపత్తిం ఉపపత్తి ఉపపత్తిః
ఉపపత్తిశబ్దః ఇ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. ఛలనాయాంపరః ఛలనాపరః, పరః

పరా పరాః ఛలనాపరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పరాం, పరాం పరే పరాః
 పరాశబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. అవాప్య ల్యబంతాన్యాయం. శైలూషః,
 శైలూషః శైలూషా శైలూషాః శైలూషశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ.
 అవ్య. ఏషః, ఏషః ఏతే ఏతే ఏతచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. భూమికాం,
 భూమికాం భూమికే భూమికాః భూమికాశబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. తిరో
 హితః ఆత్మాయేనసః తిరోహితాత్మా, తిరోహితాత్మా తిరోహితా
 త్మానా తిరోహితాత్మానః తిరోహితాత్మాశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. శిశు
 పాల ఇతిసంజ్ఞా శిశుపాలసంజ్ఞా తయా శిశుపాలసంజ్ఞాయా, సంజ్ఞాయా
 సంజ్ఞాభ్యాం సంజ్ఞాభిః శిశుపాలసంజ్ఞాశబ్దః ఆ. శ్రీ. తృ. ఏ. ప్రతీయతే
 ప్రతీయతే ప్రతీయస్తే ప్రతిపూర్వక ఇన్ గతావత్యస్మా త్సకర్మకాత్
 కర్మణి వర్తమానేలటి ఆత్మనేపది ప్ర. ఏ. సంప్రతి. అవ్య. సః, సః తౌ
 తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. అవ్య. సనభవతీత్యసః అసః అతౌ, అతే
 అతచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. పరైః, పరేణ పరాభ్యాం పరైః పరశబ్దః
 అ. పు. తృ. బ.

అథేతి. అథ రాక్షసదేహత్యాగానంతరం సంప్రతి ఛలనాపరశ పరప్రతారణ
 పరః, ఏష రావణః, శైలూషః నటః, తస్య భూమికాం రూపాంతరమివ, 'శైలూ
 షాంటశిల్పయోః, భూమికా రచనాయాం స్యాన్తూర్త్యంతరపరిగ్రహ' ఇతి కాశ్యపః.
 ఆపరామన్యా ముపపత్తి ముత్పత్తిం, భవాంతర మి త్యర్థః. అవాప్య ప్రాప్య శిశుపాల
 సంజ్ఞాయా, తిరోహితాత్మా తిరోహితస్యరూపస్యై, సోఽపి రావణఏవసన్నపి, ప
 రై రితరైః, స స భవతీత్యసతస్మా దన్యఏవ, 'నభో' ఇతి నభోసమాసః. అతఏవ
 'ఏతత్తదో స్ఫులోహకోఽరసభోసమాసేహలీ'తి నభోసమాసే సులోపాభాసః. ప్రతీ
 యతే జ్ఞాయతే, ప్రతిపూర్వాదిణఃకర్మణిలట్. యథైకఏవ శైలూషో రూపాద్భూపాం
 తరమాస్థాయ తత్తద్వేపభాషాదిభిరన్యఏవ భాతి త ద్వదయ మపి మాసు దేహపరిగ్ర
 హాదన్య ఇవ భాతి. ద్వాన్వయం తు త దే వే త్వన్య ముపసంహార్య ఇతిభావః.

న బాల ఆసీ ద్వపుమా చతుర్భుజో

ముఖేన పూర్ణేన్ద్రియ నిభ స్త్రిలోచనః,

యువా కరాకాస్తమహిభృ దుచ్ఛక్తే

రసంశయం సంప్రతి తేజసా రవిః,

టీ. సః=ఆశిశుపాలుడు, బాలస్క=పాపంకై, వపుషా=దేహముతో, చతుర్ముఖః=నాలుగేతులుగలవాడు (విష్ణువు), ఆసీత్=ఆయెను. తథా=అట్లే, ముఖేన=మొగముతో, పూర్ణేందునిభః = నిండు జాబ్బినిబోలువాడు, ఆసీత్=ఆయెను. త్రిలోచనః=మూడుకన్నలుగలవాడు (శివుడు), ఆసీత్=ఆయెను. సంప్రతితు=ఇప్పుడన్ననో, యువా = తలిరుబ్రాయముగలవాడై, కరాక్రాంతమహీభృత్ -కర=పన్నుచేత, ఆక్రాంత = వశపఱచుకోబడిన, మహీభృత్=రాజులును కొండలును గలవాడై, ఉచ్చక్తేః=ఉన్నతుడై, తేజసా=ప్రతాపముచేత, రవిః=సూర్యతుల్యుడయియున్నాడు, అనంశయం=అనుమానములేదు.

తా. ఈశిశుపాలుడు పిన్నవాడైయుండగా చంద్రునివంటి మొగమును నాలుగుచేతులును మూడుకన్నలును గలిగి రూపమందు శివకేశవులతో సమానముగ నుండెను. పిదప ఆ నాలుగు చేతులు మూడుకన్నలుపోయినను ఇప్పుడు యావనవంతుడై ఎల్లరాజులచేతను కప్పములుగొనుచు పరాక్రమముచే రెండవ సూర్యునివలె మహోన్నతిమై వెలుగుచున్నాడు.

శ. స.—సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. బాలః, బాలః బాలా బాలాః బాలశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఆసీత్ ఆస్తాం ఆనా అసభువి ఇత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతో కర్తరి భూతేలజీ పరస్మై. ప్ర. పు. ఏ. వపుషా, వపుషా వపుర్భ్యాం వపుర్భిః వపుశ్శబ్దః స. న. తృ. ఏ. చత్వారిః భుజాః యస్యసః చతుర్ముఖః, చతుర్ముఖః చతుర్ముఖౌ చతుర్ముఖాః చతుర్ముఖశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ముఖేన, ముఖేన ముఖాభ్యాం ముఖైః ముఖశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. పూర్ణశ్చాసావిద్వశ్చ. పూర్ణేందుః పూర్ణేందునానద్యశః పూర్ణేందునిభః, నిభః నిభా నిభాః పూర్ణేందునిభశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. త్రిణిలోచనాని యస్యసః త్రిలోచనః, త్రిలోచనః త్రిలోచనా త్రిలోచనాః త్రిలోచనశబ్దః. అ. పు. ప్ర. ఏ. యువా, యువా యువానౌ యువానః యువశబ్దః. స. పు. ప్ర. ఏ. కరేణ ఆక్రాంతాః కరాక్రాంతాః మహీం బిభ్రతీతి మహీభృతః కరాక్రాంతాః

మహీభృతః యేనసః కరాక్రాస్త మహీభృత్, భృత్ భృతౌ భృతః
 కరాక్రాస్త మహీభృచ్ఛబ్దః. త. పు. ప్ర. ఏ. ఉచ్చయైః అవ్య. సంశ
 యస్యాభావః అసంశయం అవ్యయీభావావ్యయము. సంప్రతి. అవ్య.
 తేజసా, తేజసా తేజోభ్యాం తేజోభిః తేజశ్శబ్దః స. స. పు. తృ. ఏ.
 రవిః, రవిః రవీ రవయః రవిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ.

ఆ తైత్తిర్యవ్యం త్రిభి రాదిష్కరోః.—

స ఇతి. స కిశుపాలా నాలస్సక్, నపుషా చతుర్భుజః భుజచతుష్టయవాక్, ఆసీత్,
 విష్ణు రితి చ ధ్వనిః. తథా ముఖేన, పూర్ణేందునిభః పూర్ణ చంద్రతుల్య ఆసీత్, త్రిలో
 చనః లోచనత్రయవాం శాసీత్, త్ర్యంబక ఇతి చ ధ్వనిః, బాలవిశేషణాత్ సంప్రతి
 తత్సర్వ మంతర్హిత మితి భావః. సంప్రతి తు యువా తరుణ స్సక్, క రేణ బలివా,
 అక్రాంతమహీభృత్, అధిష్ఠితరాజకస్సక్, అన్యత్రాంశువ్యాప్తకైలః ‘బలిహస్తాంశవః
 కరా’ ఇ త్యమరః. ఉచ్చయైః తేజసా రవి స్సార్వః, అసంశయం సంశయోనాస్తీత్య
 ర్థః. అథాభావేన్యయీభావః. నపుషా ముఖే నేతిచ, ‘యేనాంగవికార’ ఇతి తృతీ
 యా. హానివ దాధిక్యస్యాపి వికారత్వాత్. తథాచ వామనః—‘హానివ దాధిక్య మ
 ప్లోంగవికార’ ఇతి. తేనసే ‘ప్రకృతాదిభ్య ఉపసంఖ్యాన మితి తృతీయా. కరాక్రాం
 తేత్యాదివాక్లైః సప్రాణి తేయ ముత్ప్రేక్షా రవి రసంశయమితి. తస్యాః పూర్ణేందు
 నిభ ఇ త్యుపమయా సంసృష్టిః. హరిహరాదితుల్యమహిమత్వా దతిచర్ధర్ష ఇతి భావః.

స్వయం విధాతా సురదైత్యరక్షసా

మనుగ్రహవగ్రహయో ర్యదృచ్ఛయా,

దశాననాదీ నభిరాద్ధదేవతా

వితీర్ణ వీర్యాతిశయా హసత్యసా.

౭౧

టీ. యదృచ్ఛయా=తనకుఁదానే, స్వయం=స్వకీయశక్తిచేత,
 సురదైత్యరక్షసామ్- సుర = దేవతల యొక్కయు, దైత్య=దితిజలయొ
 క్కయు, రక్షసాం=రాక్షసులయొక్కయు, అనుగ్రహవగ్రహయోః=
 సమ్మానావమానములకు, విధాతా=చేయఁగలవాఁడగు, అసా=ఈ శి
 శుపాలుఁడు, అభిరాద్ధ... శయా-అభిరాద్ధ=కొలువఁబడిన, దేవతా=
 ఈశ్వరాదులచేత, వితీర్ణ=ఇయ్యఁబడిన, వీర్య = విక్రమముయొక్క,
 అతిశయా=ఉండేకముగల, దశాననాదీ=రావణుఁడు మొదలగు
 వారిని, హఠి=వెక్కిరించుచున్నాఁడు.

తా. సుంతయేని పరసహాయములేకయే తనకుఁ దోచినట్లెల్ల దేవ దానవ రాక్షసులను తనవశముచేసికొని నిగ్రహానుగ్రహములను జూపుచున్న యీశిశుపాలుఁడు తనస్సుచేసి దేవతానుగ్రహమువడసి వేడుకొని మహాపరాక్రమము సంపాదించుకొన్న రానాప్రభృతులను ఎగతాళిచేయుచుండును. వారు తనపాటి బలపరాక్రమముగలవారే యైనను ఆశక్తి యాచించితెచ్చుకొన్నది. తనదో స్వయముగా నేర్పడినది. అని గర్వహేతువు.

శ. స.—స్వయం. అవ్య. విధాతా, విధాతా విధాతాకా విధాతారః విధాతృశబ్దః ఋ. పు. ప్ర. ఏ. సురాశ్చ దైత్యాశ్చ రక్షాంసిచ సురదైత్యరక్షాంసి తేషాం సురదైత్యరక్షాంసాం, రక్షాంసః రక్షాంసః రక్షాంసాం రక్షశబ్దః స. న. ష. ఏ. అనుగ్రహాశ్చ అవగ్రహాశ్చ అనుగ్రహావగ్రహా తయోః అనుగ్రహావగ్రహయోః, అవగ్రహస్య అవగ్రహయోః అవగ్రహాణాం అనుగ్రహావగ్రహాశబ్దః అ. పు. ష. బ. యదృచ్ఛయా, యదృచ్ఛయా యదృచ్ఛాభ్యాం యదృచ్ఛాభిః యదృచ్ఛాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. దశఆననాని యస్యసః దశాననః దశాననః ఆదిర్యేషాంతే దశాననాదయః తాన్ దశాననాదీన్, ఆదిం ఆదీ ఆదీన్ దశాననాదిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. బ. అభిరాధాశ్చ తా దేవతాశ్చ అభిరాధదేవతాః అభిరాధదేవతాభిః వితీర్ణః అభిరాధదేవతావితీర్ణః వీర్యస్య అతిశయః వీర్యాతిశయః అభి...తీర్ణః వీర్యాతిశయః యేషాంతే అభి...శయాః తాన్ అభి...శయాన్, అతిశయం అతిశయా అతిశయాన్ అభి...శయశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. మాసతి, హసతి హసతః హసన్తి హసేమాననే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానే లటి పర్వస్మై ప్ర. పు. ఏ. అసా, అసా అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ.

స్వయమితి. యదృచ్ఛయా స్వేచ్ఛయా. స్వయం స్వసామర్థ్యేన, నతు దేవతా ప్రసాదబలాదిత్యర్థః. అనుగ్రహావగ్రహయోః, విధాతా కర్తా, అసా శిశుపాలుః, అభిరాధాభిః ఆరాధితాభిః, దేవతాభి రీశ్వరాదిభిః, వితీర్ణః దత్తః, వీర్యాతిశయః ప్రభావాతిశయః, యేషాంతాన్, దశాననాదీన్ మాసతి, అనన్య ప్రసాదలబ్ధశక్తేర్జ్యేకథం యావత్ స్తుత్య తేహి గర్వా ద్ధన తీ త్యర్థః.

బలావలేపా దధు నాపి పూర్వ

త్ప్రబాధ్యతే తేన జగ జగీషుణా,

స తీవ యోషి త్ప్రకృతి సునిశ్చలా

పుమాంస మభ్యేతి భవాంతరే వ్యపి.

౭౨

టీ. జగీషుణా = జయించుకోరికగల, తేన=ఆశిశుపాలునిచేత, బలావలేపాత్ = విక్రమగర్వమువలన, అధునాపి=ఇప్పటికిని, పూర్వ వత్ = మునుపటివలెనే, జగత్ = లోకము, ప్రబాధ్యతే = గాసిపెట్టఁబడుచున్నది, తథాపి = అట్లేగద, సతీ = పతివ్రతయగు, యోషిదివ = స్త్రీవలెనే, సునిశ్చలా = స్థిరనిశ్చయముగల, ప్రకృతి = జంతువులనైజము, భవాంతరేవ్యపి = వేఱుజన్మములలోఁగూడ, పుమాంసం = జీవుని, అభ్యేతి = అనుగమించుచున్నది.

తా. ఈశిశుపాలుఁడు పూర్వపు రావణాది జన్మము లందువలెనే ఇప్పుడును శౌర్యగర్వముచే గన్నగానక జగద్ద్రోహమును జేయుచున్నాఁడు. మనుజుని స్వభావము ఒకపతివ్రత యగు నారీమణి వలెనే పురుషుని జన్మాంతమునందు గూడ వెంబడించి వచ్చునేకాని మానదుగదా.

శ. స. — బలేన అవలేపః బలావలేపః తస్మాత్ బలావలేపాత్, బలావలేపాత్ బలావలేపాభ్యాం బలావలేపేభ్యః బలావలేపశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. అధునా అవ్య. అపి అవ్య. పూర్వస్మిన్నివ పూర్వవత్ పతివ్రత్యయా నైమవ్య. ప్రబాధ్యతే ప్రబాధ్యేతే ప్రబాధ్యంతే ప్రపూర్వకబాధ్యవిలోడనే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్మణి వర్తమానేలటి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ. తేన, తేన తాభ్యాం తైః తచ్ఛబ్దః ద. పు. త్పు. ఏ. జగత్, జగత్ జగతీజగన్తి జగచ్ఛబ్దః త. స. ప్ర. ఏ. జేతుమిచ్ఛః జగీషుః తేన జగీషుణా, జగీషుణా జగీషుభ్యాం జగీషుభిః జగీషుశబ్దః ఉ. పు. త్పు. ఏ. సతీ, సతీ సత్యై సత్యః సతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. యోషిత్, యోషిత్ యోషితౌ యోషితః యోషిచ్ఛబ్దః త. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ప్రకృతిః, ప్రకృతిః ప్రకృతీ ప్రకృతయః ప్రకృతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. సునిశ్చలా, సునిశ్చలా సునిశ్చలే సునిశ్చలాః సునిశ్చలాశబ్దః

ఆ. శ్రీ. ప్ర. ఏ. పుమాంసం, పుమాసం పుమాంసౌ పుంసః పుంశబ్దః
స. పు. ద్వి. ఏ. అభ్యేతి అభీతః అభియన్తి అభిపూర్వక ఇన్ గతా ని
త్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై. ప్ర. పు. ఏ. అన్యే
భవాః భవాన్తరాణి తేషు భవాన్తరేషు, భవాన్తరే భవాన్తరయోః
భవాన్తరేషు. భవాన్తరశబ్దః అ. న. న. బ. అపి అవ్య.

బలేతి. జగీషుజా నిత్యోత్సాహా తే త్యర్థః, తేన శిశుసాలన బలావలే
సాత్ బలగర్వాత్, ఆధునాపి పూర్వవత్ పూర్వజన్మనీవ, జగత్ ప్రబాధ్యతే,
తథాహి— సతి పత్నివ్రతా యోషిదివ, సునిశ్చలా అతిస్థిరా, ప్రకృతిః స్వభావః
భవాంతరేషు జన్మాంతరేష్వపి, పుమాంసం పురుష మన్యేతి యాతి, 'పతిం యా నాతి
చరతి మనోవాక్కాయ సంయతా, సా భర్తృలోక మాపన్నీతి సద్భి స్సా క్ష్యేతి చో
చ్యతే' ఇతి మనుః. ఉపమోపమేయపురస్కృతోఽర్థాంతరన్యాసః.

తదేన ముల్లజ్ఞతశాసనం విధే

ర్విధేహి కీనాశనికేతనా తిథిమ్,

శుభేతరాచారవిపక్తిమాపదో

నిపాతనీయా హి సతా మసాధవః.

౭౩

టీ. తత్=ఆచారణమున, విధేః=బ్రహ్మయొక్కయు, ఉల్లజ్ఞత
శాసనం - ఉల్లంఘిత=అతిక్రమింపఁబడిన, శాసనం=ఆజ్ఞగల, ఏనం=ఈ
శిశువాలుని, కీనాశ...తిథిం- కీనాశ=యమునియొక్క, నికేతనం=ఇంటి
కీ, అతిథిం=అతిథి(అన్నార్థియైపోవువా)నిగా, విధేహి=చేయుము. శుభే
...పదః-శుభేతర=అమంగళమైన, ఆచారం=నడవడిచేత, విపక్తిమ =
ఫలోన్ముఖములైన, ఆపదః=సాపథములైన చెడుగులుగల, అసాధవః
=తులువలు, సతాం=మీవంటియు త్రమ పూరుషులకు, నిపాతనీయా
హి=చెఱువఁ దగినవారుగదా.

తా. ఇందువలన దుష్టనిగ్రహార్థ మవతరించి నీవు దైవాజ్ఞనుగూడ
విలంఘించి ఉచ్చృంభిల్ల ప్రయత్నఁజేసె యీదురాత్ము నెట్లయిన గూ
ల్పుము. దుర్మార్గవర్తనములు మితిమీఱఁజేసిన యిట్టిదుర్మార్గులను
బోరిపుచ్చుట మీబోటి మహాత్ములకు ముఖ్యకర్తవ్యమేకదా.

శ. న. —తత్. అవ్య. ఏనం, ఏనం ఏనౌ ఏనాన్ ఇదంశబ్దః
మ. పు. ద్వి. ఏ. ఉల్లజ్ఞతం శాసనం యేనసః ఉల్లంఘితశాసనః తం

ఉల్లంఘితశాసనం, శాసనం శాసనా శాసనా ఉల్లంఘితశాసనశబ్దః అ.
 పు. ద్వి. ఏ. విధేః, విధేః విధ్యోః విధీనాం విధిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ.
 విధేహి విధత్తాత్ విధత్తిం విధత్త విపూర్వకడుధాజ్ ధారణపోషణ
 యో రిత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి విధ్యాదాలోఽ పరస్మై ప్ర.
 పు. ఏ. కీనాశస్య నికేతనం కీనాశనికేతనం కీనాశనికేతనస్య అతిథిః
 కీనాశనికేతనాతిథిః తం కీనా. తిథిం, అతిథిం అతిథీ అతిథీ అ
 తిథిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. శుభాత్ ఇతరః శుభేతరః శుభేతర
 శ్చసా ఆచారశ్చ శుభేతరాచారః శుభేతరాచారేణ విపక్తి)
 మాః శుభే...పక్తి)మాః శుభే...క్తి)మాః ఆపదః యేషాం తే శుభే...
 పదః, ఆపత్ ఆపదా ఆపదః శుభే...పచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. నిపా
 తయితుం యోగ్యః నిపాతనీయాః, నిపాతనీయః నిపాతనీయా నిపాత
 నీయాః నిపాతనీయశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సతాం, సతః సతోః సతాం
 సచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ. సాధ్నువంతి పరకార్యమితి సాధవః సాధ
 వో సభవంతిత్వసాధవః, అసాధుః అసాధూ అసాధవః అసాధుశబ్దః
 ఉ. పు. ప్ర. బ.

తదితీ. త త్రస్మా త్కారణాత్, విధే ద్విధాతురపి ఉల్లంఘితశాసనం, స్వయం
 విధా తే త్యాన్యక్తరీత్యా, ఆతిక్రాంతవైవాజ్ఞనిచ్ఛర్గః. సాశేష త్వేఽపి గమకత్యా
 త్సమానః. ఏవం శిశుపాలం, కీనాశనికేతనస్య కృతాంతసదనస్య అతిథిం విధేహి, మార
 యేత్సర్గః. 'కీనాశని కర్త కే త్సద్రే కృతాంతపశుమాతిసో'రితి విశ్వం. స చైత త్పా
 ణుణికహస్తేన సర్పహరణం కిం తు ధివాదృశా మవశ్యక త్రస్యత్వాదిత్యాహ—శుభే
 తరాచారేణ దురాచారేణ, విపక్తి)మా విపాకేన ప్రాప్తాః, ఆపదో యేషాం తే త
 థోక్తాః, 'ద్వితీ క్తి'రితి పచే క్తిప్రత్యయః. 'క్తేరమ్యిశ్యమి'తి తద్ధితోమస్మి
 త్యయః. అసాధవో దుష్టాః, సతాం భవాదృశాం జగన్నియంత్యాణాం, నిపాతనీయాః
 వధ్యాహి, స చ వైర్ఘ్యణ్యదోషః. స్వదోషే తేవ తేషాం వివాశే నిమిత్తహత్రత్వా
 దస్మాక మి త్యాశయేన శుభేతరేత్యాదివిశేషోక్తిః. సామాన్యేన విశేషసమర్థనయా
 పోఽర్థాంతరన్యాసః.

ఇదిగాక వీనిని జంపినచోఁ జాలమంది సాధువులు సుఖపడుదు
 రనుచున్నాడు. —

హృదయ మరివధోదయా దుదూధ

ద్రగ్ధిమ దధాతు పునః పురందరస్య,

ఘనపులకపులోమజాకుచాగ్ర

ద్రుతపరిరంభనివీడనక్షమత్వమ్.

28

టీ. అరివధోదయాత్ - అరి = శత్రువుయొక్క, వధ = నాశముయొక్క, ఉదయాత్ = కలుగుటవలన, ఉదూఢద్రఢిమ - ఉదూఢ = పొందిన, ద్రఢిమ = దిటపుగల, పురందరస్య = ఇంద్రునియొక్క, హృదయం = మనస్సు, పునః = మరల, ఘన...మత్వమ్ - ఘన = చిక్కని, పులక = రోమాంచముగల, పులోమజా = శచీ దేవియొక్క, కుచ = స్తనములయొక్క, అగ్ర = కొపెరలయొక్క, ద్రుత = త్వరచేతనైన, పరిరంభ = కాగిలింతయందలి, నివీడన = ఒత్తిడికి, క్షమత్వం = తగియుండుటను, దధాతు = ధరించుగాక.

తా. ఇట్లు నేననినరీతిగా నీవు శిశుపాలుని బారిపుచ్చితివేని దేవేంద్రుడు శత్రునాశమువలన కలఁగదేతిన మనస్సుగలవాడై నిశ్చింతముగా నేకాంతమున శచీ దేవితోడి సుఖముల ననుభవించును గాక.

శ. న. — హృదయం, హృదయం హృదయే హృదయాని హృదయశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అరీణాం వధః అరివధః అరివధస్య ఉదయః అరివధోదయః తస్మాత్ అరివధోదయాత్, ఉదయాత్ ఉదయాభ్యాం ఉదయేభ్యః అరివధోదయశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. ఉదూఢః ద్రఢిమాయేన తత్ ఉదూఢద్రఢిమ, ద్రఢిమ ద్రఢిమనీ ద్రఢిమాని ఉదూఢద్రఢిమశబ్దః. న. న. ప్ర. ఏ. దధాతు ధత్తాత్ ధత్తాం దధతు డుధాక్ ధారణపోషణయో రిత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి విధ్యాదాలోటి పరస్మై. ప్ర. పు. ఏ. పునః అవ్య. పురః దారయతీతి పురందరః తస్యపురందరస్య, పురందరస్య పురందరయోః పురందరాణాం పురందరశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. ఘనాః పులకాః యయోస్తే ఘనపులకే పులోమ్నః జాతాపులోమజా కుచయోరగ్రే కుచాగ్రే పులోమజాయాః కుచాగ్రే పులోమజాకుచాగ్రే ఘనపులకేచతే పులోమజాకుచాగ్రేచ ఘన...చాగ్రే ద్రుతశ్చాసౌ పరిరంభశ్చ ద్రుతపరిరంభః ఘన...గ్రయోః ద్రుతపరిరంభః ఘన...రంభః ఘన...రంభేనివీడనం ఘన...వీడనం క్షమన్యభావః క్షమత్వం ఘన...వీడనే క్షమత్వం ఘన...క్షమ

త్వం తత్ ఘన...క్షమత్వం.క్షమత్వం క్షమత్వే క్షమత్వాని ఘన...
క్షమత్వశబ్దః. అ. న. ద్వి. ఏ.

హృదయమితి.ఆరంభోదయాత్ రిపునాశలాభాత్, ఉదాఢద్రఢిమనైశ్చింత్యా
ద్వైతదార్ఢ్యం, స్వస్థమితి యావత్. పృథ్వాదిత్యా ద్వైతశబ్దా దిమనిచ్ఛ ప్రత్యయః.
'ర ఋతో హలాదేర్ల ఘో' రితి ఋకారస్య రేఫాదేశః పురః శత్రుపురాణి దార
యతీతి పురందరః ఇంద్రః, 'పూస్సర్వయోద్ధారినహో' రితి భుచ్చిత్వయః. 'ఖచి
హ్రస్వ' ఇ త్యుత్తరపదహ్రస్వః, 'వాచంయమపురందరౌ చే'తి నిపాతనా న్నుమాగ
మచ్చ తస్య హృదయం పున ర్భూయోఽపి, పూర్వసదే వేతి భావః. ఘనపులకయోః
సాంద్రరోమాంచయోః, పులోమ్నః జాతా పులోమజా శచీ, తస్యాః కుచాగ్రయోః,
ద్రుతపరిరంభాత్, జౌత్సుక్యాత్ శీఘ్రాలింగనం. తత్ర య నిషీడనం తస్య క్షమ
త్వం సహత్వం దధాతు ప్రాప్తిత్వవిజ్ఞేపాత్త్యక్తభోగేన శక్తేః సంప్రతి త్వత్ప్రసా
దా నిష్క్రింతకం స్వారాజ్యం భుజ్యతా మి త్యర్థః. అత్ర దార్ఢ్య స్వీయాదాఢద్రఢి
మేతి విశేషణత్యా నిషీడనక్షమత్వం ప్రతి హేతుత్వోక్త్యా పదార్థహేతుకం కా
వ్యలింగమ్. హృదయస్య నిషీడనక్షమత్వసంబంధేఽవ్యసంబంధోక్త్యా సంబంధేఽ
సంబంధరూపాతిశయోక్తి రితి త్యర్థాలంకారః, వృత్త్యనుప్రాసశ్చ, తైరన్యోన్యం సం
సృజ్యతే. పుష్పితాగ్రావృత్తం. 'అయుజి నయుగ రేఫతోయకాఠో యుజి చన జౌ
జరగాశ్చ పుష్పితా గ్రే'తి లక్షణాత్.

ఓ మి త్యుక్తవతోఽథ శార్ఙ్గణ ఇతి వ్యాహృత్య వాచం నభ

స్తస్మి న్నుత్పత్తితే పుర స్సురమునా విందో శ్శ్రియం బిభ్రతి,

శత్రూణా మనిశం వినాశపిశునః క్రుద్ధస్య చైద్యం ప్రతి

వ్యో మ్నావ భ్రుకుటిచ్ఛలేన వదనే కేతు శ్చకా రాస్పదమ్. ౭౫

ఇతి శ్రీమాఘకృతో శిశుపాలవధే మహాకావ్యే శ్రీపదలాఙ్ఘనే

కృష్ణనారదసంభాషణం నామ ప్రథమస్తంభః.

టీ. తస్మిన్=ఆ, సురమునా=దేవర్షి యగునారదుడు, ఇతి=ఇట్టి,
వాచం=వాక్కును, వ్యాహృత్య=చెప్పి, నభః=గగనమునుగూర్చి, ఉత్ప
త్తితేనతి=ఎగిరినవాడై, పురః=ముందట, ఇందోః = ఇంద్రునియొక్క,
శ్రియం=కాంతివంటి కాంతిని, బిభ్రతి = భరించినవాడగుచుండగా,
అథ=మునిమాటలు ముగిసినపిదప, ఓంఇత్యుక్తవతో=ఆలాగే అనిపలికిన
వాడును, చైద్యంప్రతి=శిశుపాలునిగూర్చి, క్రుద్ధస్య=క్రోధమువహించు

చిన, శార్ఙ్గణః=శ్రీకృష్ణస్వామియొక్క, వదనే=ముఖమున, వ్యోమివా = ఆకాశమునవలె, అనిశం=తెఱిపిగాంచక, శత్రూణాం = పగతురయొక్క, వినాశపిశునః-వినాశ = తుల్యమునకు, పిశునః = సూచనమైన, కేతుః=ఉత్పాతము, భ్రుకుటిచ్ఛలేన=బాహుముడియను మిషచేత, ఆస్పదం=ఉనికిని, చకార=చేసెను.

తా. నారదుఁ డిట్లు చెప్పి యాకాశమున కెగసిపోయెను. కృష్ణుఁ డును దాని కొప్పుకొనెను. అప్పుడాకాశమున చంద్రునిమాడ్కినన్న నారదుని కెదురుగా నున్న శిశుపాలునిమీఁది కొవముచేత చిట్టించు కొనఁబడిన కృష్ణునిమొగము శత్రుక్షయద్యోశకమై ఆకాశమునందు చంద్రునకెదురుగాఁ బుట్టిన ధూమకేతువువలె నుండెను.

శ. స.—ఓం అవ్య. ఇతి అవ్య. ఉక్తవతః, ఉక్తవతః ఉక్తవ తోః ఉక్తవతాం ఉక్తవచ్ఛబ్దః త. పు. ష. ఏ. అథ అవ్య. శృగ్ల స్యవికారః శార్ఙ్గం శార్ఙ్గం అస్యాస్తీతిశార్ఙ్గ తస్యశార్ఙ్గణః, శార్ఙ్గణః శార్ఙ్గణోః శార్ఙ్గణాం శార్ఙ్గశబ్దః న. పు. ష. ఏ. ఇతి అవ్య. వ్యాహృత్య ల్యబస్తమవ్యయం. వాచం, వాచం వాచౌ వాచః వాచ్ఛబ్దః చ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. నభః, నభః నభసీ నభాంసి నభశ్శబ్దః స. న. ద్వి. ఏ. తస్మిన్, తస్మిన్ తయోః తేషు తచ్ఛబ్దః ద. పు. స. ఏ. ఉత్పతితే, ఉత్పతితే ఉత్పతితయోః ఉత్పతితేషు ఉత్పతితశబ్దః అ. పు. స. ఏ. పురః అవ్య. సురశ్చసౌ మునిశ్చ సురముని తస్మిన్ సురమునౌ, సురమునౌ సుర మునోః సురమునిషు సురమునిశబ్దః ఇ. పు. స. ఏ. ఇందో, ఇందోః ఇందోః ఇందూనాం ఇందుశబ్దః ఉ. పు. స. ఏ. శ్రీయం, శ్రీయం శ్రీయా శ్రీయః శ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. బిభర్షీతి బిభర్షత్ తస్మిన్ బిభ్రతి, బిభ్రతి బిభ్రతోః బిభ్రత్సు బిభ్రచ్ఛబ్దః త. పు. స. ఏ. శత్రూణాం, శత్రోః శత్రోః శత్రూణాం శత్రుశబ్దః ఉ. పు. ష. బ. అనిశం అవ్య. వినాశస్య పిశునః వినాశ పిశునః, పిశునః పిశునౌ పిశునాః వినాశపిశునశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. క్రుద్ధస్య, క్రుద్ధస్య క్రుద్ధయోః క్రుద్ధానాం క్రుద్ధశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. చైద్యం, చైద్యం చైద్యా చైద్యా చైద్యశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ప్రతి అవ్య.

వ్యోమి, వ్యోమి వ్యోమని వ్యోమోః వ్యోమను వ్యోమశబ్దః
 న. స. స. ఏ. ఇన అవ్య. భ్రుకుటేః ఛలం భ్రుకుటిచ్చలం తేన భ్రుకు
 టిచ్చలేన, ఛలేన ఛలాభ్యాం ఛలైః భ్రుకుటిచ్చలశబ్దః అ.న.త్య. ఏ.
 వదనే, వదనే వదనయోః వదనేషు వదనశబ్దః అ. స. స. ఏ. కేతుః,
 కేతుః కేతూ కేతవః కేతుశబ్దః ఉ.పు.ప్ర.ఏ. చకార చక్రతుః చక్రః
 దుక్కుకోకరణే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతానద్యతనపరోక్షే
 లటి పరస్మై ప్ర. పు.ఏ. ఆస్పదం, ఆస్పదం ఆస్పదే ఆస్పదాని ఆస్పద
 శబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ.

ప్రథమసర్గము ముగిసెను.

ఓమితి. తస్మిన్ సురమునా నారణే, ఇ తీర్థంధూతాం వాచం, వ్యాహృత్య
 ఉక్తాః నభ ఉత్పత్తితే ఖ ముత్పత్తితే, పురః ఆగ్రే, ఇందోః శ్రియం విభ్రాతినః.
 అథ మునివాక్యానంతరం, ఓ మిత్యుక్తనతః త థాస్త్వి త్యంగీకృతపత ఇ త్యర్థః,
 'ఓం ప్రశ్నేఽంగీకృతా రోహి' ఇతి విశ్వ. చేదీనాం జనపదానాం రాజా చైద్యశిశు
 పాలః, 'పృథ్వీతో సలాహా వా ష్ట్యా జితీ ష్ట్యా త్ప్రత్యయః. తం ప్రతికృద్ధస్య శాశ్విణః
 వదనే వ్యోమిని, అనిశం సర్వదా అవ్యభిచారేణేత్యర్థః. శత్రూణాం వినాశస్య పిశునః
 నూచకః, 'చంద్ర మభ్యుదితః కేతుః క్షీతీశానాం వినాశకృద్' తి కాస్త్రా దితి భావః.
 కేతు రుత్పాతవిశేషః, 'కేతు ర్ద్యుతా పతాకాయాం గ్రహాత్పాతాదిలక్ష్య స్వి' తి వి
 శ్వ. భ్రుకుటిచ్చలేన ధూర్ధంగవ్యాజేన, ఆస్పదం ప్ర'ప్తే, స్థితిం చకార, 'ఆస్పదం
 ప్రతిష్ఠానూ మితిని హతనా త్సుడాగమః. ఏతేన కావ్యార్థభూతవీరసహకారిణో రా
 ద్రస్య స్థాయీ క్రోధః స్వాపభావేన భుక్తుట్యా కారణభూతోఽనుమేయ ఇ త్యు
 క్తం. తదా తదవివాధాత స్యాంగినో వీరస్యాపి స్థాయిప్రయత్నాపరనామక ఉత్సా
 హోఽపుష్పపన్న ఏ వే త్యనుసంధేయమ్. ఇందోః శ్రియం బిభ్రతీ త్యత్ర మునే రింసు
 శ్రియోఽయోగా త్తత్సద్వకీ మిత సాదృశ్యాజ్ఞేపాత్ అసంబంధపద్యస్తుసంబంధ
 రూపో నిదృశాలంకారః. వదనే వ్యోమిని వేత్యుపమా. భ్రుకుటిచ్చలేన కేతు రితి ఛ
 లాదిశబ్దే నాసత్యత్యప్రతిపాదనరూపోఽపహ్నవః. తత్ర శత్రువినాశనూచనాయ కే
 త్యవేక్షితేందుసాన్నిధ్యవ్యోమాపసానసంపాదకత్వేన నిదర్శనోపమయోరపహ్నవో
 పకారకత్వాదంగంగీభావేన సంకరః. చమత్కారకారితయా మంగళాచరణరూప
 తయాచ సగ్గాంత్యల్లోకేషు శ్రీశబ్దప్రయోగః. య భావా భగవా న్నాపకృతః—మంగ
 లాదీని మంగళమథ్యాని మంగళాంతాని కాస్త్రాణి ప్రథం తే, వీరపురుషాణ్యాయుష్మ
 త్సుజహాణి చ భవంతి, ఆద్యేతారశ్చ ప్రవక్తా రో భవంతి' తి. కాద్దాలవిక్రీడితం వృ

త్తమ్. 'సూర్యావైర్మరజాస్తతాస్సగురవశ్శార్దూలవిక్రీడిత' మితి లక్షణాత్. సర్గాంతత్వాద్యైతత్తథేదః. యథాహ- దండి—'సర్గరసతివిస్తీర్ణైః శ్రావ్యవృత్తైః స్సుసంధిభిః, సర్వత్రభిన్నసర్గాంతై రుపేతం లోకరంజక' మితి.

అథ కవిః కవికావ్యసర్గినీ యాఖ్యానపూర్వక సర్గసమాప్తిం కి యతి—ఇతీతీ. ఇతి శబ్దః పరిసమాప్తౌ. మాఘకృతా వితి కవినామకథనం. మహాకావ్యఇతి మహాచ్ఛబ్దేన లక్షణసంపత్తి స్సూచితా. శిశుపాలబధ ఇతి కావ్యనామకథనమ్ 'సామాన్యవచనస్యేతి' అనుప్రయోగః అత్ర తిజ్జ్వేచిత్యాగ్రీ త్సోశబ్దాభ్యా గుణః. 'సుపాంతి జాంచప్యత్పత్తి స్సోశబ్ద మితి కథత' ఇతి లక్షణాత్. సముచ్ఛయికావ్యసర్గసయోః ప్రథమ స్సర్గఇతి. సమాప్త ఇతి శేషః. ఏవ ముత్తరత్యాపి దృష్టవ్యమ్.

ఇతి శ్రీ పదపాత్య ప్రమాణ సారావార సారీః మహాపాధ్యాయ

కోలాచలమల్లినాథసూరివిరచితాయాం మాఘవ్యాఖ్యానాయాం

సర్వంకషాఖ్యానాయాం ప్రథమః స్కంధః.



ద్వితీయ స్కంధః.



అవ. ఇక నీ స్కంధమున రాజకార్యలోచనమును నర్జించు
బోవుచు దానికి కారణమును గల్పించుచున్నాడు.—

శ్లో. ఇయక్షమాణే నాహూతః పార్థే నాథ ద్విషన్మురమ్,

అభిచైద్యం ప్రతిష్ఠాసు రాసీ త్కార్యద్వయాకులః.

౧

టీ. అథ=ఇంద్రుడంపినకబురువిన్నపిదప, ఇయక్షమాణేన=
రాజసూయయాగము చేయఁదలఁచుకొన్న, పార్థేన=ధర్మరాజుచేత,
ఆహూతః=హిమవఁబడినవాడును, (తథా=అట్లే,) అభిచైద్యం=శిశు
పాలునిగూర్చి, ప్రతిష్ఠాసు=యుద్ధమునకుఁబోఁదలఁచిన, మురంద్వి
షః=మురాంతకుడైన శ్రీకృష్ణమూర్తి, కార్యద్వయాకులః-కార్య
ద్వయ = శిశుపాలవధయను దేవకార్యము యుధిష్ఠిరయాగదర్శనమును
మిత్రకార్యము ననునీ రెండుపనులచేత, ఆకులః=ముందు వెనుకలుతోఁచని
వాడు, ఆసీత్=అయ్యెను.

తా. ఇట్లు నారదుడు ఇంద్రుని దేశమును జెప్పి వెళ్లినతర్వాత
శ్రీకృష్ణమూర్తి ధర్మరాజుచే రాజసూయయాగమునకుఁ బిలువఁబడిన
వాడు గనుక ఇప్పుడు యజ్ఞమునకుఁ బోవుదమా శిశుపాలునిమీఁద
దాడికట్టుదమా యని రెండుకార్యములలో దేనిని జేయుటయందును
నిశ్చయము తోఁచక నల దేహము కలవాఁ డయ్యెను.

శ. స.—యష్టమిచ్ఛా ఇయక్షమాణః, తేన ఇయక్షమాణేన,
ఇయక్షమాణేన ఇయక్షమాణాభ్యాం ఇయక్షమాణైః ఇయక్షమాణ
శబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. ఆహూతః, ఆహూతః ఆహూతో ఆహూతాః
ఆహూతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పృథాయా అపత్యం పుమాన్ పార్థః
తేనపార్థేన, పార్థేన పార్థాభ్యాం పార్థైః పార్థశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. అథ
అవ్య. ద్వేష్టీతి ద్విషః, ద్విషః దిషంతై ద్విషంతః ద్విషచ్ఛబ్దః త. పు.
ప్ర. ఏ. మురం, మురం మురౌ మురాన్ మురశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. చైద్య
మభిఅభిచైద్యం అవ్యయాభావావ్యయం. ప్రస్థాతుమిచ్ఛః ప్రతిష్ఠాసు,

ప్రతిష్ఠానుః ప్రతిష్ఠానూ ప్రతిష్ఠానవః ప్రతిష్ఠానుశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఆసీత్ ఆస్తాం ఆనన్ అనభువి ఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే లజి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. కార్యయోః ద్వయం కార్యద్వయం కార్యద్వయేన ఆసులః కార్యద్వయాకులః, కార్యద్వయాకులః కార్యద్వయాకు తా కార్యద్వయాకులూః కార్యద్వయాకులశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

అ థాన్తిక్ సగ్రే మంత్రవర్ణనాయ బీజ మావపతి. —

ఇయత్. మాణేనేతి. అథ ఇంద్రసందేశశ్రవణానంతరం, ఇయత్. మాణేన యష్టుమి చ్చుతా, యజతే స్యన్నంతా ల్లట శ్చానజాదేశః. పార్థేన పృథాపురేణ యుధిష్ఠిరేణ, 'తస్యేద మి'త్యణ్. అన్యథా 'స్త్రీభ్యోధగి'తి థ స్సాన్తిక్. తతః పార్థేయ ఇతిస్యాత్. ఆహూతః ఆకారితః, హ్యుయతేః కర్తజిక్తః. సంప్రసారణే దీర్ఘః. తథా అభిచై ద్యం శత్రుపాలంప్రతి, 'అత్తణే నాభిప్రతి అభిముఖ్యే' ఇత్యన్యూభావః. 'అభిరభాగే ఇతి కర్తప్రసచనీయ త్వే తద్యోగే ద్వితీయావా. ప్రతిష్ఠానుః ప్రస్థాతు మిచ్ఛుః, క్షిప్త తే స్యన్నంతా ప్రత్యయః మురం ద్విపత్ మురారిః, 'ద్విహృమిత్రే' ఇతి శత్రుప్రత్యయే, 'నలూకేత్యత్ర 'ద్విపశ్యతుర్వాచనమి'త్యైవై ల్వికష్టస్త్రిప్రతిషేధః. కార్యద్వయేన మరకార్యసుహృత్కార్యరూపే, ఆసులో విప్రతిషేధా దావశ్యకత్వాచ్చ, ద్వయో స్సందేహవా నాసీత్, అతో మన్యో స్సాయ మనసం ఇతి భావః.

అవ. ఇట్లు కార్యాలోచనకు కారణమైన సందేహమును దెలిపి ఆలోచనకు తగిన తావును జేరె ననుచున్నాడు. —

గురుకావ్యానుగాం బిభృచ్ఛాన్తీ మభినభ శ్చియమ్,

సార్థ ముద్ధవనీరిభ్యా మథా సా వానద త్పదః.

అ

టీ. అథ=ఇట్లు తనకు సందేహము తగిలినమీఁద, అసౌ=ఈకృ

ష్ణుడు, అభినభః=ఆకాశమునకెదురుగా, గురుకావ్యానుగాం- గురు=బ్రహ్మసృతియు, కావ్య=శుక్రండును, అనుగాం=తోడవచ్చువారుగల, చాన్ద్రీం=చంద్రునిదగు, శ్రియం=అందమును, బిభృత్=తాల్చినవాఁడై, ఉద్ధవనీరిభ్యాంసార్థం=ఉద్ధవబలరాములతోఁగూడ, సదః=సభను, ఆనదత్=చేరెను.

తా. మంత్రాలోచన చేయుటకై శ్రీకృష్ణస్వామి ఉద్ధవబలరాములను వెంటఁబెట్టుకొని యొకనిర్జనమైనసభాప్రాసాదమునకుఁ జేరెను. అప్పుడా సభాభవనము ఒకవంక బ్రహ్మసృతితోడను మఱియొక

వైపున శుక్రాచార్యునితోడనుగూడిన చంద్రుడుగల ఆకాశమునుబోలి యుండెను.

శ. స.—గురుశ్చ కావ్యశ్చ గురుకావ్యో అనుసృత్య గచ్ఛత ఇత్యనుగౌ గురుకావ్యో అనుగౌ యస్యాస్మా గురుకావ్యానుగా తాం గురుకావ్యానుగాం, అనుగాం అనుగే అనుగాః గురుకావ్యానుగాశ్చబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. విభ్రిత, విభ్రిత విభ్రితో విభ్రతః విభ్రచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. చంద్రస్థేయం చాంద్రీ తాం చాంద్రీం, చాంద్రీం చాంద్ర్యో చాంద్రీః చాంద్రీశ్చబ్దః ఈ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. నభః అభి అభినభః అవ్య యీభావావ్యయం. శ్రియం, శ్రియం శ్రియా శ్రియః శ్రీశ్చబ్దః ఈ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. సార్థం అవ్య. నీరమస్యాస్తీతీనీరీ ఉద్ధవశ్చనీరీచ ఉద్ధవనీరీణౌ తా భ్యాంఉద్ధవనీరీభ్యాం, నీరీణా నీరీభ్యాం నీరీభిః ఉద్ధవనీరీశ్చబ్దః. న. పు. త్వు. ద్వి. అథ అవ్య. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ అదశ్చబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ఆస దత్ ఆసదతాం ఆసదత్ ఉద్ధవిశరణగత్యవసాదనేషు ఇత్యస్మాత్సకర్మ కాత్కర్తరి భూతేలుజీ పరస్మైపది ప్ర. పు. ఏ. నదః, నదః నదసీ న దాంసి నదశ్చబ్దః స. స. ద్వి. ఏ.

ఏవం మంత్రబీజం సందేహ ముపన్యస్య, మంత్రోచితదేశిగమన మాహ —

గుర్వీతి. అథ సందేహానంతరం, అసౌ హరిః, అభినభః పూర్వవదవ్యయీభావః. కర్తృప్రపంచీయత్యేవా ద్వితీయా. గురుకావ్యబృహస్పతిశుక్రా, అనుగౌ అనుయాయీ నా, యస్యాం తాం 'గీష్పతి ర్ద్విజోగురుః, శుక్రోనైత్యగురుః కావ్యో ఇతిచామరిః. చంద్ర స్థేమాం చాంద్రీం, శ్రియం విభ్రిత. ఆత్ర శ్రీతుల్యాం శ్రియ మితీ నిదర్శనాభేదః. ఉద్ధవనీరీభ్యాం సార్థం ఉద్ధవబలరామాభ్యాంసహ, నదః సభాం, అసదత్ అగమత్, రాజసదసః ప్రాసాదత్వా దితీ భావః. సదే ద్ధుజీపుష్పదిత్వా చేర్పరాదేశః. అత్ర మనుః 'గిరేః పుష్టం సమారుహ్యా ప్రాసాదం వా రహో. గతః, అరణ్యే నిశ్చలాకేవా మంత్రయే (ద్యావభావినా) తావిభావిత' ఇతి.

జాజ్వల్యమానా జగత శ్శాస్త్రయే సముపేయుషీ,

వ్యద్యోతిష్ట సభావేద్యా మసౌ నరశిఖత్రయీ.

3

టీ. జగతః=లోకముయొక్క, శ్శాస్త్రయే = నెమ్మదికొఱకు, సముపేయుషీ=కూడినదియు, జాజ్వల్యమానా=విక్కిలి మెఱయుచున్న, అసౌ=ఈ, నరశిఖత్రయీ=మనుష్యులను సగ్నులయొక్క త్రిత

యము, సభావేద్యాం=సభయను నలంకృతస్థానమున, వ్యద్యోతిష్ఠ=వెలింగెను.

తా. లోకక్షేమమునాలోచించుటకై ఒక్కచోఁ జేరిన ఆయుధ్య పరామకృష్ణులు మువ్వరును యజ్ఞశాలయందలి త్రేతాగ్నులవలెఁ బ్రకాశించిరి.

శ. స.—పునఃపునః అతిశయేన జ్వలతీ జాజ్వల్యమానా, జాజ్వల్యమానా జాజ్వల్యమానే జాజ్వల్యమానాః జాజ్వల్యమానా శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. జగతః, జగతః జగతోః జగతాం జగచ్ఛబ్దః త. న. మ. ఏ. శాంతయే, శాంతయే శాంతిభ్యాం శాంతిభ్యః శాంతి శబ్దః ఇ. స్త్రీ. చ. ఏ. సముపేయషీ, సముపేయషీ సముపేయష్యే సముపేయవ్యః సముపేయషీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. వ్యద్యోతిష్ఠ వ్యద్యోతిషాతాం వ్యద్యోతిషత. విపూర్వకద్యుత దీప్తావిత్యస్మాదకర్మకాదాతోః కర్తరభూతేలుజీ ఆత్మ ప్ర. పు. ఏ. సభైవ వేదిః సభా వేదిః తస్యాం సభావేద్యాం, వేద్యాం వేద్యోః వేదిషు సభావేదిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. స. ఏ. అసౌ, అసౌ అమూ అమూః అదశ్శబ్దః స. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. శిఖాః ఏషాంసన్తీతి శిఖనః సరావన శిఖనః సరశిఖనః త్రయః అవయవాః యస్యాః సా త్రయీ సరశిఖనాం త్రయీ సరశిఖత్రయీ, త్రయీ త్రయ్యాత్రయ్యః సరశిఖత్రయీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

జాజ్వల్యమానేః. జగతః లోకస్య, శాంతయే అనుపద్రవాయ, సముపేయషీ మిళితా, జాజ్వల్యమానా భృశం జ్వలంతీ, 'ధాతో' కేకాచో హలాదేః క్రియాసమభిహార' ఇతి యజ్ఞో.—తతో లటశ్చానజాదేశే టాప్. అసౌ సరాః పురుషా ఏవ, శిఖనః అగ్నయః, తేషాం త్రయీ. 'ద్యుత్రిభ్యాం తయస్యాయ జ్యేత్యయజాదేశేః ట్రిడాణ్ణి' త్యాది నా ఇటీవ. సభా ఆస్థానీ నైవ వేదిః పరిష్కృతా భూమిః 'వేదిః పరిష్కృతా భూమి' రి త్యమరః. తస్యాం వ్యద్యోతిష్ఠ దీప్యతేస్త, 'ద్యుతేర్లుజీ' ఇతి వా తజ్ రూపకాలంకారః.

రత్నస్తమ్భేషు సంక్రాంతప్రతిమాస్తే చకాశిరే,

ఏకాకినోఽపి పరితః పౌరుషేయవృతా ఇవ.

౪

టీ. రత్నస్తంభేషు=రతనపుంగంబములయందు, సంక్రాంతప్రతిమాః- సంక్రాంత=ప్రతిఘటించిన, ప్రతిమాః=ఆకృతులుగల, తే=ఆయు

ధవరామకృష్ణులు, ఏకాకినోఽపి=ఎవరికివారు-తా మొక్కొక రెయైనను, పరితః=నలుకలగులను, పౌరుషేయవృతాఇవ = పురుషసమూహము తోఁ గూడినవారివలె, చకాశిరే=వెలింగిరి.

తా. అట్లు వారాసభయం దొంటిగాఁ గూర్చున్నవారైనను రత్నస్తంభములలోఁ బ్రతిబింబించిన తమదేహములచేత కొందఱు తమ లతోఁ గూడినట్లుండిరి.

శ. స.—రత్నానాం స్తంభాః రత్నస్తంభాః తేషు రత్నస్తంభేషు, స్తంభే స్తంభయోః స్తంభేషు రత్నస్తంభశబ్దః అ. పు. స. బ. సంకాన్తాః ప్రతిమాః యేషాంతే సంకాన్తప్రతిమాః, ప్రతిమః ప్రతిమా ప్రతిమాః సంకాన్తప్రతిమశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. తే, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. చకాశే చకాశాతే చకాశిరే కాశ్యదీప్తా విత్యస్మాదకర్మ కాధ్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి ఆత్మనే ప్ర. పు. బ. ఏక ఏవ ఏకాకినః, ఏకాకినో ఏకాకినః ఏకాకిశబ్దః స. పు. ప్ర. బ. అపి అవ్య. పరితః తసిల నమవ్యయం. పురుషాణాం సమూహః పౌరుషేయః పౌరుషేయేణవృతాః పౌరుషేయవృతాః, వృతః వృతో వృతాః పౌరుషేయవృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ఇవ అవ్య.

రత్నేతి. రత్నానాం స్తంభా ఇతి విస్తీర్ణమాసః. విశేషపర్యవసానాద్వికారార్థత్వం. తేషు సంక్రాంతప్రతిమాః సంక్రాంతప్రతిబింబాః 'ప్రతిమానం ప్రతిబింబం ప్రతిమా ప్రతియాత సేత్వమరః. తే త్రయః ఏకాకినః అసహయాఆపి, 'ఏకా దాకిని చ్చాసహయ' ఇ త్యాకినిచ్చిత్వేయః. పరితః అభితః సర్వతః 'పర్యభిభ్యాంచ'తి తసి ల్ స చ 'సర్వపురుషభ్యాం న ధ ఇహ' సర్వోభయార్థసర్వమానాభ్యా మితి తే పౌరుషేయేణ ప్రతిబింబభూయస్యా త్పురుషసమూహేన, ఆరృతా ఇ వే త్యుత్పేత్తా, చకాశిరే, 'పురుషస్తంభవికారసమూహతేన కృతేషు వక్తవ్య' మితి ధిక్ ప్రత్యయః. నీతేన విజనత్య ముక్తమ్. యద్యపి 'నిస్తంభే నిర్గవాక్షే చ నిర్భిత్వంతరసం శ్రయే, ప్రాసాధాగ్రే త్వరణ్యే వా మంత్రయే తావిభావిత' ఇతి కామండకే. ఏతేన మంత్రభూషే 'స్తంభప్రామర్యనిషేధోద్భృతే. తిథా ప్యేతస్యాపి విజనత్వోపలక్షణత్వా న్న దోష ఇతి భావః.

అధ్యాసామాను రుత్తుంగహేమవీతాని యా న్యమీ,
తై రూహే కేనర్తకాన్తప్రతికూటశిఖరోపమా.

టీ. అమీ=ఈయుద్ధవబలరామకృష్ణులు, యాని=ఏ, ఉత్తుంగ హేమవీతాని=ఉన్నతములైన బంగారుసింహాసనములను, అధ్యాసామానుః=అధిష్టించిరో, తైః=ఆబంగరుగడ్డలచేత, కేసరి...పమా- కేసరి=సింహములచేత, ఆక్రాంత=ఎక్కడబడిన, త్రికూట=త్రికూటపర్వతము యొక్క, శిఖర=శృంగములతోడ, ఉపమా=పోలిక, ఊహే=వహించఁ బడెను.

తా. ఆనభయందు పెద్దపెద్ద బంగారు గద్దియలపైఁ గూర్చున్న యాయుద్ధవరామకృష్ణులు త్రికూట పర్వతముయొక్క మూడు శృంగములను ఎక్కికూర్చున్న మూడు సింహములవలె మిగులఁ బ్రకాశించుచుండిరి.

శ. స.—అధ్యాసామాస అధ్యాసామాసతుః అధ్యాసామానుః అధిపూర్వకాస ఉపవేశనే ఇత్యస్మాద్ధాతోః ఆమంతాత్ అనుప్రయుక్తాత్ అస భువి ఇత్యస్మాదకర్మకాత్కర్తరి భూతే లటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. హేమ్నః వీతాని హేమవీతాని ఉత్తుంగాని చ తాని హేమవీతానిచ ఉత్తుంగహేమవీతాని తాని ఉత్తుం...తాని, వీతం వీతే వీతాని ఉత్తుంగ హేమవీతశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. యాని, యత్ యే యాని యచ్ఛబ్దః ద. న. ద్వి. బ. అమీ, అసా అమూ అమీ అదశ్శబ్దః న. పు. ప్ర. బ. తైః, తేన తాభ్యాం తైః తచ్ఛబ్దః ద. న. తృ. బ. ఊహే ఊహాతే ఊహారే వహ వ్రాపణే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్మణి భూతే లటి ఆత్మనే పది ప్ర. పు. ఏ. కేసరాః ఏషాం సస్తీతి కేసరిణః కేసరిభిః క్రాంతాని కేసరిక్రాంతాని త్రీణి కూటాని యస్య సః త్రికూటః త్రికూటస్య శిఖరాణి త్రికూట శిఖరాణి కేసరిక్రాంతాని చ తాని త్రికూటశిఖరాణిచ కేసరి...రాణి కేసరి...రాణాం ఉపమా కేసరి...పమా, ఉపమా ఉపమే ఉపమాః కేసరిక్రాంత త్రికూటశిఖరోపమాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

అధ్యాసామాసురితి. అమీ త్రయః ఉద్ధవరామకృష్ణాః, యాని ఉత్తుంగ హేమ వీతాని, అధ్యాసామానుః అధిపత్యుః, యే పూపవిష్టా ఇత్యర్థః. 'అధిశిక్ష'సాసాం కర్తే'తి కర్తృత్వమ్. ఆస ఉపవేశనే ట్. 'దయాయాస క్షే'తి ఆమ్ ప్రత్యయే. 'కృ' ఛ్వానుప్రయుజ్యతే లి టీ'తి అస్తే రనుప్రయోగః. 'ఆమ్ ప్రత్యయవ త్కృ'ణోఽనుప్రయోగస్యే'తి కృణో.—ఏవేతి నియమాదస్తే రాత్వేనపదమ్. తైః వీతైః, కేసరిభిః

సింహా, క్రొంతా నాం త్రికూటస్య త్రికూటాద్రేః, శిఖరాణా ముపమా సాదృశ్యం, ఊహా ఊహా, వహేః కర్తృణి లిట్ సంప్రసారణం. త్రిణి కూటా న్యస్త్యేత్యన్వయం సంజ్ఞా 'కూటోఽస్త్రీ' శిఖరం కృంగ మి' త్యమరః ఉపమాలంకారః.

గురుద్వయాయ గురుణో రుభయో రథ కార్యయోః,
హరి ర్విప్రతిషేధం త మాచచక్షే విచక్షణః.

౬

టీ. అథ=కూర్పున్న పదప, విచక్షణః=పండితుడగు, హరిః=శ్రీకృష్ణమూర్తి, గురుద్వయాయ=పిన తండ్రియు అన్నయు సగు ఉద్ధవ బలరాములతోఁగూ, గురుణోః=అనల్పములైన, ఉభయోః కార్యయోః=రెండు పనులయొక్క, తం=ఆ, విప్రతిషేధం=అననుకూలతను, ఆచచక్షే=నుడివెను.

తా. మువ్వురు కూర్పున్న పదప శ్రీకృష్ణస్వామి ప్రకృతము శిశు పాలసంహారార్థము వెళ్లదమా? ధర్మరాజ రాజసూయమునకు వెళ్లదమా? అను సందిగ్ధాంశమును వివరముగాఁ దనసినతండ్రియగు నుద్ధవుని తొను అన్నయగు బలరామస్వామితోను చెప్పెను.

శ.స.—గురోవో ద్వయం గురుద్వయం తస్మై గురుద్వయాయ, ద్వయాయ ద్వయాభ్యాం ద్వయేభ్యః గురుద్వయశబ్దః అ. న. చ. ప. గురుణో, గురోః గురుణో గురోవో గురుణాం గురుశబ్దః ఉ.న.ష. ద్వి. అథ అవ్య. కార్యయోః, కార్యస్య కార్యయోః కార్యాణాం కార్య శబ్దః అ. న. ష. ప. హరిః, హరిః హరీ హరయః హరిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ప. విప్రతిషేధం, విప్రతిషేధం విప్రతిషేధా విప్రతిషేధా విప్రతిషేధశబ్దః అ. పు. ద్వి. ప. తం, తం తౌ తా తచ్చబ్దః ద. పు. ద్వి. ప. ఆచచక్షే ఆచచక్షౌ తే ఆచచక్షీరే ఆజ్ పూర్వక చక్షీజ్ వ్యక్తాయాం వాచీత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లిటి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ప. విచక్షే ఇతి విచక్షణః, విచక్షణః విచక్షణౌ విచక్షణాః విచక్షణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప.

గురుద్వయాయేతి. అథ ఉపవేశనాంతరం, విచక్షే ఇతి విచక్షణః పక్షా 'కర్తరిల్లు డి' తి న్యాసకారణ. 'అసనయో శ్చ ప్రతిషేధో వక్తవ్య' ఇతి చక్షీజః భ్యా ఖాదేశాభావః. హరిః, గురోవోః ఉద్ధవరామయోః, పితృవ్యక్త్యేష్టభ్రాత్రో, ద్వయాయ,

ద్వాభ్యాం గురుభ్యా మిత్యర్థః. గురుణాః మహతాః, ఉభయోః కార్యయోః పూర్వోక్తయోః, తం విప్రతిషేధం విరోధం, అచచక్షే ఆఖ్యాతవాక్, తుల్యబలవిరోధో విప్రతిషేధః.

ద్యోతితాంతస్సభైః కుద్దకుట్రులాగ్రదత్ స్మితైః,
న్నపితే వాభవ త్తస్య శుద్ధవర్ణా సరస్వతీ.

2

టీ. కుద్దకుట్రులాగ్రదత్ - కుందకుట్రుల=మల్లెమొగ్గలయొక్క, అగ్ర=కొనలవంటి, దత్ = పండ్లుగల, తస్య = ఆ శ్రీకృష్ణస్వామివారి యొక్క, సరస్వతీ=వాక్కు, ద్యోతితాంతస్సభైః-ద్యోతిత=వెలిగించఁబడిన, అంతస్సభైః=సభామధ్యముగల, స్మితైః=చిఱునవ్వులచేత, న్నపితేవ=కడుగుఁబడినదానివలె, శుద్ధవర్ణా=మేలికాంతి (స్వచ్ఛమైన అక్షరములు) గలదిగా, అభవత్=ఆయెను.

తా. మల్లెమొగ్గలవంటి పలువరుస గల ఆ శ్రీకృష్ణమూర్తి మాటలు సభలో నలువంకలు గలయఁ బ్రాచుచున్న పిన్న నవ్వులచే గడిగి శుభ్రము చేయఁబడినవా యనునట్లు స్వచ్ఛకాంతి (విరళాక్షరములు) గలవై యెంతయు నొప్పు గులుకుచుండెను.

శ. స.—అంతఃప్రధానాసభా అంతస్సభా ద్యోతితా అంతస్సభా యై స్తాని ద్యోతితాంతస్సభాని తైః ద్యోతితాంతస్సభైః, అంతస్సభేన అంతస్సభాభ్యాం అంతస్సభైః ద్యోతితాంతస్సభ శబ్దః అ. న. తృ. బ. కుందానాం కుట్రులాని కుంద కుట్రులాని కుంద కుట్రులానాం అగ్రాణి కుందకుట్రులాగ్రాణి కుందకుట్రులాగ్రాణి వదంతాః యస్యసః కుందకుట్రులాగ్రదత్ తస్య కుంద...దత్, దత్ దళోః దతాం కుంద...దచ్చబ్దః త. పు. ష. ఏ. స్మితైః, స్మితేన స్మితాభ్యాం స్మితైః స్మితశబ్దః అ. న. తృ. బ. న్నపితా, న్నపితా న్నపితే న్నపితాః న్నపితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. అభవత్ అభవత్వాం అభవత్ భూసత్తాయా మిత్యస్మా దకర్మకాత్ కర్తరి భూతే లజి పరస్మైపది ప్ర. పు. ఏ. తస్య, తస్యతయోః తేషాంతచ్చబ్దః ద. పు. ష. ఏ. శుద్ధః వర్ణః యస్యా స్నా శుద్ధవర్ణా, శుద్ధవర్ణా శుద్ధవర్ణే శుద్ధవర్ణాః శుద్ధవర్ణా శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. సరస్వతీ, సుసస్వతీ సరస్వత్యా సరస్వత్యః సరస్వతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

ద్యోతితేతి. కుందం మాఘభవః పుష్పవిశేషః 'మాఘ్యం కుందం రక్తకన్తు
బంధుకో బంధుజీవక' ఇత్యమరః. కుందకుట్టలాగ్రాణీవ దంతా యస్య కుందకుట్ట
లాగ్రదతః, 'అగ్రాంతశుద్ధశుభ్రవృషపరాహేభ్య శ్చే' తి అగ్రాంతపూర్వపదబహు
ప్రీహేః సమాసాంతో వైభాషికో దతా దేశః. తస్య హరేః, సరస్వతీవాక్, అంతఃప్రధానాసభా అంతస్సభా, సభాభ్యంతరమిత్యర్థః. సా ద్యోతితా ప్రకాశతా
యైః తైః స్థితైః స్థిపితేవ షాలితేన, స్థితే ర్ల్యంతా త్కర్తృణీకైః 'అర్తి హీ' త్యాదీనా పుగాగమః. 'మితాంహ్రస్వ శ్చే' తి హ్రస్వః. శుద్ధవర్ణాస్ఫుటాక్షర
త్యాత్ స్వచ్ఛకాంతిరభవత్, అత్ర స్వాభావికవర్ణశుద్ధే స్నానసహాయత్వముత్పే
క్ష్యతే. స్థితపూర్వాభిభాషీ హరి రితి భావః.

కార్యముల తెలుగు సెప్పి దానఁ దనమతమును వెల్లడింపఁ
బోవుచు తనదొక గొప్పప్రమాణముకాదని గర్వపరిహారము చేసికొను
చున్నాడు. —

భవద్గిరా మవసరప్రదానాయ వచాంసి నః,

పూర్వరజః ప్రసక్లాయ నాటకీయస్య వస్తునః.

౮

టీ. భవద్గిరాం = మీమాటలకు, అవసరప్రదానాయ = ప్రస్తావము
ను గలిగించుటకొఱకు, నః = మాయొక్క, వచాంసి = మాటలు,
పూర్వరజః = నాటకమందలి నాందీపాఠముమొదలైనది, నాటకీయస్య =
నాటకమందలి, వస్తునః = ఇతివృత్తముయొక్క, ప్రసక్లాయహి = ఎత్తు
గడకేగదా.

తా. అయ్యా! మీమాటలకు సందర్భము గలిగించును ద్వేష
ముతో నేను మొదట మాటలాడుచున్నా నేగాని నాప్రజ్ఞను వెల్లడించు
కొను తలంపుగాదు. నాటకమునకు ముందుగాఁ జేయఁబడు నాందీ
పాఠము మొదలగునది ఇతి వృత్త సంసూచనమునకే గదా? కావున
నామాటలలో సిద్ధాంతము తేలదు. అది మీరే నిర్ణయింప వలెతులు.

శ. న. — భవతోః గిరః భవద్గిరః తాసాం భవద్గిరాం, గిరః గిరోః
గిరాం భవద్గిరః రే. స్త్రీ. ష. బ. అవసరస్య ప్రదానం అవసర
ప్రదానం తస్మై అవసరప్రదానాయ, ప్రదానాయ ప్రదానాభ్యాం ప్రదా
నేభ్యః అవసరప్రదానశబ్దః అ. న. చ. ఏ. వచాంసి, వచః వచసీ వచాంసి
వచశబ్దః స. న. ప్ర. బ. నః మమ మే అవయోః నౌ అస్మాకం నః అస్మ

చ్ఛబ్దః ద. పు. ష. బ. పూర్వంరజ్యస్తే అస్మిన్నితి పూర్వరజ్ఞః
పూర్వరజ్ఞః, పూర్వరజ్ఞౌ పూర్వరజ్ఞాః పూర్వరజ్ఞశబ్దః అ. పు. ప్ర. ష.
ప్రసక్తాయ, ప్రసంగాయ ప్రసంగాభ్యాం ప్రసంగేభ్యః ప్రసంగశబ్దః అ. పు.
చ. ష. నాటకే భవం నాటకీయం తస్య నాటకీయస్య, నాటకీయస్య నాట
కీయయోః నాటకీయానాం నాటకీయశబ్దః అ. న. ష. ష. వస్తునః,
వస్తునః వస్తునోః వస్తునాం వస్తుశబ్దః ఉ. న. ష. ష.

కార్యవిప్రతిషేధ మావేద్య తత్ర స్వమత మావేదయిష్యక్ పండితంమస్య
త్వంతావ త్పరిహరతి.—

భవదితి. భవద్గిరాం యుష్మద్వాచాం, అవసరప్రదానాయ ప్రస్తావ ప్రసంజ
నాయేత్యర్థః. నః అస్తాకం నచాంసి, సిద్ధాంతోత్పాదసార్థ ముచ్యంతే, న తు సిద్ధాం
తత్వేనేత్యర్థః. తథాహి—పూర్వం రజ్యతేఽస్మిన్నితి పూర్వరంగః నాట్యశాలా,
తత్రత్యక్తరాష్ట్రపూర్వరంగ ఇతి దశరూపకే. అతః పూర్వరంగో నామ రంగప్రసాద
నాఖ్యో రంగవిఘ్నశాంతికారి నాందీపాతగీతవాదిత్రాద్యవేకాంగవిశిష్టః నాట్య
దౌ కర్తవ్యః కర్తవీశేషః. తదుక్తం వసంతరాజీయే—‘యన్నాట్యవస్తునః పూర్వం
రంగవిఘ్నావశాంతయే, కుశీలవాః ప్రకర్వంతి పూర్వరంగః ప్రక్షీర్తిత’ఇతి. స
పూర్వరంగః నాటకే భవం నాటకీయం తత్ర వర్ణ్యమిత్యర్థః. వృద్ధాచ్ఛః తస్య ‘ఆయ
నే’ ఇతియాదేశః. తస్యవస్తున ఇతి వృత్తస్య, ప్రసంగాయ ప్రసంజనాయ, ప్రవర్త
నాయేతియావత్. అతః ప్రథమవాదో నదోషా యేతి భావః. పూర్వరంగః ప్రస్తావ
నేతీరంగరాజః. తద్వింత్యం పూర్వరంగం విధా యాదా సూత్రధారే వినిర్గతే, ప్రవిశ్య
తద్వ దపరః కావ్యమాస్థాపయేన్నటః. ప్రథమం పూర్వరంగశ్చ తతః ప్రస్తావనేతిచ,
అరంభే సర్వనాట్యానా మేత త్సామాన్య మిష్యత’ఇతి. దశరూపకాన్యుక్తభేదవి
రోధా దితి. అత్ర హరివాక్యపూర్వరంగయోః, ప్రసంజకత్వరూపసామాన్యస్య వాక్య
ద్వయే శబ్దాంతరేణ పృథ జ్ఞిర్దేశాత్ ప్రతిపస్తాపమాలంకారః లక్షణం తూక్తమ్.

ముందుగా తన మతమును వివరించును.—

కరదీకృతభూపాలో భౌతృభి ర్జిత్వరై ర్దిశమ్,

వినా ప్యన్మ దలం భూష్ణ రిజ్యాయై తపస స్సుతః.

టీ. దిశాం=దిక్కులకు, జిత్వరైః = జయించువారై న, భౌతృ
భిః=భీముడు మొదలగు తమ్ములచేత, కరదీకృతభూపాలః - కరదీకృత=
కప్పముగట్టువారుగాఁ జేయఁబడిన, భూపాలాః = రాజులుగల, తపసః

నుతః=యమునికొడుకగు యుధిష్ఠిరుడు, ఆస్మద్వివాహి=మనములేకున్న ను, ఇజ్యాయై = యజ్ఞముజేయుటకొఱకు, అలం = చాలినవాడుగా, భూష్టుః=కాగలడు.

తా. దిక్కులయం దెల్లరాజుల నోడించి కప్పము గొని విశేష ఖ్యాతిఁ గాంచిన శూరులగుతమ్ములున్నారు గావున ధర్మరాజు మన సహాయములేకున్నను రాజసూయమును నెఱవేర్చుకొనఁగలడు.

శ. స.—కరం దదతీతి కరదాః అకరదాః కరదా స్సంపద్యమా నాః కృతాః కరదీకృతాః భువం పాలయంతీతి భూపాలాః కరదీకృతాః భూపాలాః యస్యసః కరదీకృత భూపాలః, భూపాలః భూపాలౌ భూపాలాః కరదీకృత భూపాలశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. భ్రాతృభిః, భ్రాతృణా భ్రాతృ భ్యాం భ్రాతృభిః భ్రాతృశబ్దః ఋ. పు. తృ. ఏ. జయంతీతి జిత్వరాః జైః జిత్వరైః, జిత్వరేణ జిత్వరాభ్యాం జిత్వరైః జిత్వరశబ్దః అ. పు. తృ. బ. దిశాం, దిశః దిశోః దిశాం దిచ్ఛబ్దః శ. స్త్రీ. య. బ. వినా అవ్య. అపి అవ్య. మత్ ఆవాభ్యాం అస్మత్ అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. పం. బ. అలం అవ్య. భవతీతిభూష్టుః, భూష్టుః భూష్టు భూష్టువః భూష్టుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ఇజ్యాయై, ఇజ్యాయై ఇజ్యాభ్యాం ఇజ్యాభ్యః ఇజ్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. చ. ఏ. తపసః, తపసః తపసోః తపసాం తపశ్శబ్దః స. పు. య. ఏ. నుతః, నుతః నుతౌ నుతాః నుతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

సంప్రతి స్వమత మాహ.—

కరదీకృతేతి. దిశాంజిత్వరైః జయశీలైః, 'ఇన్ద్రస్థిసర్వభ్య శ్చే' తి క్వరప్. కృ ద్యోగా త్కర్మణి పశ్చి. భ్రాతృభి ర్భిమాదిభిః, హేతుభిః, కరదాః పృథ్విభాగప్రదాః, 'భాగధేయః కరోఽపి'రి త్యమరః. తతశ్చివ్య. 'ఉర్యాదిచ్చిడాచ శ్చే' తి గతిసంజ్ఞా యాం 'కుగతిప్రదయ' ఇతి నిత్యసమాసః. అకరదాః కరదా స్సంపద్యమానాః కృతాః కరదీకృతాః భూపాలాః యస్య స తథోక్తః, వశీకృతరాజమండలఇత్యర్థః. తపసనుతః ధర్మపుత్రైః, 'తప శ్చాంద్రాయణాదౌ స్యా ద్ధర్మే లోకాంతరేఽపి చే'తి విశ్వ. ఆస్తద్వివాహి ఆస్తాభిర్వివాహీత్యర్థః. 'పృథగ్విశే' త్యాదినా తృతీయా వికల్పా త్పక్షే పంచమి. ఇజ్యాయై యాగాయ, యజేర్భావేక్యప్. 'వచిస్వపీ' త్యాదినా సంప్రసారణం. 'సమఃస్వస్తీ' త్యాదినాచతుర్థి. అలం సమర్థః. భూష్టు-ర్భ వితా భవనశీలః, 'భూ ర్భుష్టు ర్భవి తే'త్యమరః. 'జ్ఞాజ్ఞస్థస్థు'రితి చక్రాంత

స్వప్రత్యయః 'క్షితిచ' ఇత్యత్ర గకారప్రక్షేపాద్భూతాభావః. తథాచ జయాదిత్యః. తత్రైవ గకారోఽపిచ తత్త్వసూతోన్దిత్యేతి. అతోజైత్రయాత్రైవకార్యా న యజ్ఞయాత్రేతి భావః.

పోనీ యజ్ఞము ముగిసినపిదపనే జైత్రయాత్రకుఁ బోదము. అప్పుడు రెండుపనులు జక్కఁజేసినవార మగుదుము. అనువిషయమై చెప్పుచున్నాఁడు.—

ఉత్తిష్ట మానస్తు పరో నోపేక్ష్యః పథ్య మిచ్ఛతా,
సమా హి శిష్టై రామ్నాతౌ వర్తన్యంతా వామయ స్సచ. ౧౦

టీ. ఉత్తిష్టమానః=బలపడుచున్న, పరంతు=శత్రువు, పథ్యం=క్షేమమును (ఆరోగ్యమును), ఇచ్ఛతా = కోరునట్టి, పుంసా = పురుషునిచేత, నోపేక్ష్యః=చూచియూరకుండఁదగినవాఁడుగాఁడు, హి=ఎట్లనఁగా, వర్తన్యంతౌ=పెరుగుచున్న, ఆమయః = రోగమును, సః = ఆవృద్ధిజెందుశత్రువుఁడును, శిష్టై=రాజనీతిజ్ఞులచేత, సమా=ఒకతీరుగల వారుగా, ఆమ్నాతౌ=చెప్పబడినవారుగదా.

తా. పెరుగుచున్న రోగమును ఎదుగుచున్న శత్రువును ఒక్కఁటయని తెలిసినవారు చెప్పుదురు. కావున తన బాగు కోరుకొనువాఁడెప్పుడును వృద్ధి నొందుచున్న శత్రువునుజూచి యూరకొనఁగూడదు. ఎటులైనను వానిం గడతేర్చు నుపాయము వెదకవలెను.

శ. స.— ఉత్తిష్టత ఇత్యుత్తిష్టమానః, ఉత్తిష్టమానః ఉత్తిష్టమానా ఉత్తిష్టమానాః ఉత్తిష్టమానశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పరః, పరః పరాపరే పరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. న. అవ్య. ఉపేక్షీతుంయోగ్యః ఉపేక్ష్యః, ఉపేక్ష్యః ఉపేక్ష్యో ఉపేక్ష్యః ఉపేక్ష్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పథోఽపేతం పథ్యం తత్ పథ్యం, పథ్యం పథ్యే పథ్యాని పథ్యశబ్దః అ. న. ద్వ. ఏ. ఇచ్ఛతా, ఇచ్ఛతా ఇచ్ఛదాభ్యం ఇచ్ఛద్భిః ఇచ్ఛచ్ఛబ్దః త. పు. తృ. ఏ. సమా, సమః సమా సమాః సమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ద్వ. హి. అవ్య. శిష్టైః, శిష్టేన శిష్టాభ్యాం శిష్టైః శిష్టశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ఆమ్నాతౌ, ఆమ్నాతః ఆమ్నాతౌ ఆమ్నాతాః ఆమ్నాత

శబ్దః అ. పు. ప్ర. ద్వి. వర్తన్యన్తై, వర్తన్యై వర్తన్యన్తై వర్తన్యన్తై
 వర్తన్యై చ్చబ్దః త. పు. ప్ర. ద్వి. ఆమయా, ఆమయా ఆమయా
 ఆమయా, ఆమయాశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద.
 పు. ప్ర. ఏ. చ. అవ్యయం.

నను యజ్ఞాంతే జైత్రయాత్రాయా ముభయానుసరణం స్యాత్ తత్రాహ.—

ఉత్తిష్ఠమాన ఇతి ఉత్తిష్ఠమానః వర్ణమానః 'ఉదోఽనుర్ధ్వకర్తణీ' త్యాత్మ
 నేపదమ్. పరః శత్రుస్తు, పథోఽనపేతం పథ్యం. హిత మారోగ్యం చ ఇచ్ఛతా
 పుంసేతిశేః. నోపేక్ష్యః కాదానీశ్వేన న ద్రష్టస్యః, కుతః హి యస్తాత్, వర్తన్యం
 తా వర్తన్యమానౌ 'లృటస్య ద్వేతి సదాదేశే' 'వృద్భ్యస్సృసనో' రితి విభాషయా
 పరస్మై పదం. 'నవృద్భ్యశ్చతుర్భ్య' ఇతీడభాషః. ఆమయా వ్యాధిః, 'రోగవ్యాధి
 గదామయా' ఇత్యమరః. సకత్రుశ్చ, శిష్టిర్నీతిజ్ఞైః, సమా తుల్యవృత్తీ, అమృతౌ
 అఖ్యాతౌ. 'అవ్యయసాఽస్యచే ర్వన్దిర్వర్తమానర్థాయ రోగవ'దితి. అత స్తస్యాను
 పేక్ష్యత్వానుభయానుసృతీః కుత ఇతి భాషః ఉపమాంకారః.

అవ. ఇదినాకొఱకు గాదు లోకానుగ్రహమునకే యని సూ
 చించు చున్నాడు.—

నదూయే సాత్వతీసూను ర్యన్మహ్య మపరాధ్యతి,

యత్తు దందహ్యతే లోక మదో దుఃఖాకరోతి మామ్. ౧౧

టీ. సాత్వతీసూనుః - సాత్వతీ=(మా మేన త్త యగు) సాత్వతి
 యొక్క, సూనుః=కొడుకగు శిశుపాలుఁడు, మహ్యం = నాకొఱకు,
 అపరాధ్యతీతియత్=ద్రోహముచేయుచున్నాఁడనునది యేది గలదో,
 తతః=అందుచేత, నదూయే=చింతగొనను, లోకం=జగత్తును, దంద
 హ్యతీతియత్=కాల్చుచున్నవాఁ డనుట యేదిగలదో, 'అదః=ఈసం
 గతి, మాం=నన్ను, దుఃఖాకరోతి=నొప్పించుచున్నది.

తా. శిశుపాలుఁడు నా కెప్పుడును ద్రోహమే చేయుచుండును
 గదా యనినేను భేదపడను. ఏమనఁగా వాఁ డిట్లుజగత్తంతయు కాల్చు
 కొని తినుచున్నాఁడే అనియే నాముఖ్యమైన పరితాపము. కనుక నెట్లే
 నను మనమును పోయి ముందు వానిని జంపి తరువాత యజ్ఞమునకు

రాలేదని ఒకవేళ కోపగించుకొన్నను ధర్మరాజు నెట్లెనను సమాధాన పఱచుకొందము.

శ.స.— స. అవ్య. దూయే దూయానహే దూయామహే దూజ్పరితాపే ఇత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనేపది ఉత్త పు. ఏ. సత్వతః, అపత్యం స్త్రీ సాత్వతీ సాత్వత్యాః సూనుః సాత్వతీసూనుః, సూనుః సూనూ సూనవః సాత్వతీసూనుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. యత్ అవ్య. మహ్యం, మహ్యం మే ఆవాభ్యాం నౌ అన్మభ్యంనః అన్మచ్ఛబ్దః ద. పు. చ ఏ. అపరాధ్యతి అపరాధ్యతః అపరాధ్యంతి అపపూర్వకరాధో కర్మకాత్ వృద్ధాలేవ ఇత్యస్మా దకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మనేపది ప్ర. ఏ. యత్ అవ్య. తు అవ్య. గర్హితం దహతి దందహ్యతే దందహ్యతే దందహ్యంతే దహ భస్మేకరణే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః య జన్తాత్కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ. లోకం, లోకం లోకౌ లోకా లోక శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అదః, అదః అమూ అమూని అదశ్శబ్దః స. న. ప్ర. ఏ. దుఃఖా కరోతి దుఃఖాకురుతః దుఃఖా కుర్వంతి దుఃఖా ఇతి డాజన్త పూర్వక దుక్పక్షోకరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. మాం, మాం మా ఆవాం నౌ అస్మా నః అన్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ.

స చేతం స్వార్థపరత్వదోషః కిం తు లోకానుగ్రహార్థత్వా దస్యాః ప్రవృత్తి రిత్యాశయే నాహ.—

సదూయఇతి. సాత్వతీసూనుః సత్వతోఽపత్యం స్త్రీ సాత్వతీ నామ హ శేః పితృష్వసా, 'ఉత్సాదిభ్యోఽక్షౌ'. తస్యాః నూనుః శిశుపాలః, బంధురపి ఖలో నమృష్యఇతిభావః. మహ్య మపరాధ్యతి ద్రుహ్యతీతి యత్, 'క్రుధక్రుహే' త్యాది నా చతుర్థీతత ఇతి శేషః. యత్తదోర్నిత్యసంబంధాత్. సదూయే నపరితప్యే. దూఖోఽదైవా దికాత్కర్తరి ల డుత్తమపురుషైకవచనం. కింతు లోకం దందహ్యతే గర్హితం దహ తీతి యత్, 'లపసదచరజపజభదహదశగృభ్యోభావగర్హాయా మి'తి యజ్. 'జపజ భదహదశభంజపశాం చే'తి అభ్యాసస్య సుమాగమః. అథో లోకదహనం, మాం దుఃఖాకరోతిదుఃఖమనుభావయతీత్యర్థః దుఃఖా త్ప్రీతిలోమ్య ఇతి డాప్రత్యయః. అతశ్చైద్యవనాభియాతస్యః ప్రార్థస్తు పార్థస్థు పార్థస్థు పార్థస్థు త్సమాధేయ ఇతి భావః.

అవ. ఇట్లు తనమతమును జెప్పి ముగించుచు వారి యిష్టమును దెలియ నడుగుచున్నాడు. —

మమ తావ న్మత మిదం శ్రూయతా మజ్ఞ వామసి,

జ్ఞాతసారోఽపి ఖల్వేక స్సందిగ్ధే కార్య వస్తుని.

౧౨

టీ. మమతావత్ = నాయొక్క, మతం = ఇష్టము, ఇదం = ఇది, అంగ = అయ్యా, వామసి = మీయొక్కయు, మతం = ఉద్దేశము, శ్రూయతాం = వినిపించఁబడుఁగాక, జ్ఞాతసారోఽపి = తత్త్వమెఱిగినవాఁడయ్యను, ఏకః = ఒంటరివాఁడు, కార్యవస్తుని = చేయఁదగినదని యందు, సందిగ్ధఖలు = అనుమానపడును గదా.

తా. మీ తాత్పర్యము తెలియునంతవఱకు నా యభిప్రాయ సారాంశమిది. ఇక మీయద్దేశముగూడ వివరముగా నున్నది. ఎంతగొప్ప తెలివిగలవాఁడైనను కార్యముపట్టున ఒక సందేహము తగిలినప్పుడు ఇతరుల అభిప్రాయము లేక తానుగా ఒక్కఁడే న్యతంత్రించఁడు గదా.

శ.స. — మమ, మమ మే ఆవయోః నౌ అస్మాకంః అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. తావత్ అవ్య. ఇదం, ఇదం ఇమే ఇమాని ఇదంశబ్దః మ. న. ప్ర. ఏ. శ్రూయతాం శ్రూయేతాం శ్రూయంతాం శ్రుశ్ర వణే ఇత్యస్తా త్సకర్మకాత్కర్మణి విధ్యాదా లోటి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ. అంగ అవ్య. వాం తవ తే యావయోః వాం యుష్మాకం షః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ద్వి. అపి, అవ్య. జ్ఞాతః సారః యేనసః జ్ఞాతసారః, సారః సారౌ సారాః జ్ఞాతసారశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. ఖలు అవ్య. ఏకః, ఏకః హేవక ఏకం ఏకేన ఏకస్మై ఏకస్మాత్ ఏకస్య ఏకస్మిన్ ఏకశబ్దః అ. పు. ని. ఏ. ప్ర. సందిగ్ధే సందిహతే సం దిహతే, సంపూర్వకదిహ ఉపచయే ఇత్యస్తా దకర్మకాత్ కర్తరి వర్త మానేలటి ఆత్మనేపది ప్ర. పు. ఏ. కర్తుం యోగ్యం కార్యం కార్యంచ తద్వస్తుచ కార్యవస్తు తస్మిన్ కార్యవస్తుని, వస్తుని వస్తునోః వస్తుషు కార్యవస్తుశబ్దః అ. న. స. ఏ.

స్వమతం నిగమయత్ పరమతం శుశ్రూషుః పృచ్ఛతి. —

మమేతి. తావత్ భవన్మతప్రమాపర్యంతమిత్యర్థః, మమ మత మిదం, అంగే త్యామంత్రజ్ఞే అవ్యయం. 'అభసంబోధనార్థకాః, స్యుః ఘ్యా ట్సా డంగ హే హై

భా' ఇత్యమరః. వాం యుషయోరపి. నూ' యుష్మదస్మద్దోష్టస్థితథుర్ధద్విస్తీయాస్థయో
ర్వాంనావా వి'తి వామాదేశః. మతం శ్రూయతాం, విధా లోట్. తదపి మయా శ్రో
త్యం అన్యథా సంజేహనిష్పత్తే రితి భావః. విదుష స్తే మత స్సంజేహ స్తత్రాహ—
జ్ఞాతసారః జ్ఞాతార్థతత్వోఽప్యేకః కార్యవస్తుని కర్తవ్యాన్తే సందిగ్ధ సంశేతేఖిలు, అ
తో మమాపి సంజేహ ఇత్యైర్ధః. దిహ ఉపచయే కర్తరి లట్. ఘత్వథత్వే. సామా
న్యేన విశేష సమర్థసయాపోఽర్థాంతరన్యాసః.

యావ దర్థపదాం వాచ మేవ మాదాయ మాధవః,

విరరామ మహీయాంసః ప్రకృత్యా మితభాషిణః.

౧౩

టీ. మాధవః = శ్రీకృష్ణస్వామి, యావదర్థపదాం = అభిప్రాయము స్ఫుటపడునన్ని మాటలుగల, వాచం=వాక్యమును, ఏవం=ఇట్లు, ఆదాయ=గ్రహించి (చెప్పి), విరరామ=ఊరకుంజెను, తథాహి అదియట్లేకదా, మహీయాంసః=గొప్పవారు, ప్రకృత్యా=నై జముచేతనే, మితభాషిణః=పరిమితములైన మాటలుగలవారు గదా.

తా. శ్రీకృష్ణస్వామి యిట్లు అర్థగౌరవముగలమాటలను క్లప్తముగా నుడిచి ముగించెను. గొప్పవారెప్పుడును తగినట్లు మాటలాడుదురేకాని అధికప్రసంగము చేయరు గదా.

శ.స.—యావానర్థో యావదర్థం యావదర్థం పదానియస్యాంసా యావదర్థపదా తాం యావదర్థపదాం, పదాం పదే పదాః యావదర్థపదాశబ్దః అ. నీ. ద్వి. ఏ. వాచం, వాచం వాచౌ వాచః వాక్ష్పబ్దః చ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఏవం అవ్య. ఆదాయ అవ్య. మాయాధవః మాధవః, మాధవః మాధవౌ మాధవాః మాధవశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. విరరామ, విరేమతుః విరేముః విపూర్వక రము క్రీడాయామి త్యస్మా దకర్మకాత్ కీర్తరి భూతేలిటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. అతిశయేన మహస్త్యః మహీయాంసః మహీయాన్ మహీయాం సా మహీయాంసః మహీయశ్శబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. ప్రకృత్యా, ప్రకృత్యా ప్రకృతిభ్యాం ప్రకృతిభ్యః ప్రకృతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. తృ. ఏ. మితంభాషంతగతి మితభాషిణః, మితభాషీ మితభాషిణౌ మితభాషిణః మితభాషిణశబ్దః న. పు. ప్ర. బ.

యాషితి. మాధవో హరిః, యావా నర్థో యావదర్థం. 'యావదవధారణ' ఇత్యేవ్యయీభాషః, యావదర్థం పదాని యస్యాస్తాం అభిధేయసమ్మితాక్షరామిత్యర్థః. వాచ

మేవ మాధాయ గృహీత్యేత్తర్థః. విరరామ తూష్ణీమాస, 'వ్యాజ్ఞురిభ్యోరమ' ఇతి పరస్మై పదమ్. తథాహి మహీయాంస ఉత్తమాః ప్రకృత్యా స్వభావేన మితభాషిణః, భవంతీతి శేషః వృథాలాపనిషేధాదితి భావః. పూర్వపదలంకారః.

అవ. ఇతః నెనిమిదిపద్యములచే బలరాముని వర్ణించి యాయన మాటలాడువిధ మెఱింగించుచున్నాడు.—

తత స్సపత్నాపనయస్మరణానుశయస్సురా,

ఓష్ఠేన రామోరామోవృత్తిమృచమృచచుఞ్చనా. (౧౪)

టీ. తతః=తరువాత, సపత్నా...స్సురా-సపత్న=శత్రువుయొక్క, అపనయ=అపకారముయొక్క, స్మరణ=తలచుకొనుట చేతనైన, అనుశయ=పరితాపముచేత, స్సురా=అదురుచున్నదియు, రామో...చుఞ్చనా-రామా=ప్రియురాలియొక్క, ఓష్ఠబింబ=దొండపండువంటి పెదవియొక్క, చుమ్మన=ముద్దుగొనుటయందు, చుఞ్చనా=నేర్పరియగు, ఓష్ఠేన=పెదవితోడఁగూడిన, రామః=బలరాముడు, జగాద=వలెకెను, (తతః, రామః, జగాద అని ౮ శ్లోకములకుఁ జేర్చుకోవలెను.)

తా. పిదప బలరామస్వామి శత్రువులుచేసిన ద్రోహము తలఁపునకురాగానే సంతాపమును బట్టఁజాలక పెదవు లదురఁగా మాటలాడఁ దొడఁగెను.

శ. స.—తతః అవ్య. సపత్నస్య అపనయః సపత్నాపనయః సపత్నాపనయస్య స్మరణం సప...రణం సప...రణేన అనుశయః సప...శయః సప...శయేనసస్మరతీతి సప...స్సూః. తేన సప...స్సురా, స్సురా స్సూర్భాన్యం స్సూర్భిః సపత్నా...స్సూర్ శబ్దః. రేఫాంతః పు. తృ. ఏ. ఓష్ఠైః, ఓష్ఠేన ఓష్ఠాభ్యాం ఓష్ఠైః ఓష్ఠశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. రామః, రామః రామా రామాః రామశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. బింబస్య ఫలం బింబం ఓష్ఠం బింబమివ ఓష్ఠబింబం రామార్థాః ఓష్ఠబింబం రామోష్ఠబింబం రామోష్ఠబింబస్య చుంబనం రామో...బనం రామో...బనే విత్తః రామో...చుఞ్చనా తేన రామో...చుఞ్చనా, చుంచునా చుంచుభ్యాం చుంచుభిః రామో...చుఞ్చనాశబ్దః. ఉ. పు. తృ. ఏ.

ఆ ధాప్తభిః కుశలేన రామం విర్ణయన్ తద్వాక్య మవతారయతి.—

తత ఇతి. తతః రామో జగా దేత్యుత్తరేణాన్వయః. సపత్నీ రీఘుః 'రిషా వైరిసపత్నారి' రిత్యమరః త స్యావసయః అపకారః, తస్య స్మరణే న యః అను శయః పశ్చాత్తాపః, 'భవే దనుశయో ద్వేషే. పశ్చాత్తాపానుబంధయో' రితి విశ్వః. తేన స్ఫురతీ త్యనుశయస్సూన్యః తేన స్ఫురా, ఓష్ఠో బింబమివేత్యవమితసమాసః. రామాయ ఓష్ఠబింబస్య చుంబనేన విత్తః రామోష్ఠబింబచుంబనచుంచుః, 'తేన విత్త స్ఫుంచు ప్పుణా వీ' తి చుంచుప్రతిత్యయః. 'ఓత్తోష్ఠయోస్సమానేవే' తి పరరూపం. తేనోష్ఠేనో పలక్షితః. సమరసురతయో స్సమర స ఇతి భావః. ఉపమానుప్రాసయో స్సంస్పృష్టిః.

వివక్షితా మర్థవిద స్తత్త్వేణ ప్రతినంహృతామ్,

ప్రాపయన్ పవనవ్యాధేర్గిర ముత్తర పక్షతామ్. ౧౫

టీ. వివక్షితాం=చెప్పదలచినదియు, తత్త్వేణ ప్రతినంహృతాం=తత్త్వేణ=అప్పుడే, ప్రతినంహృతాం=ఆచుకొనబడిన, అర్థవిదః=కార్యజ్ఞుడైన, పవనవ్యాధేః=ఉద్ధవునియొక్క, గిరం=మాటను, ఉత్తరపక్షతాం=సిద్ధాంతమగుటను, ప్రాపయన్=పొందించుచున్నవాడై.

తా. కార్యజ్ఞుడైన యద్ధవుడేదో మాటలాడనుండగా నాయనమాట కడ్డముదగిలి దానిని బూర్వపక్షముగాఁజేయుచు బలరామ స్వామి మాటలాడెను.

శ. స.—పక్షమిష్టా వివక్షితా తాం వివక్షితాం, వివక్షితాం వివక్షితే వివక్షితాః వివక్షితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అర్థం వేత్తీతి అర్థవిత్ తస్య అర్థవిదః, విదః విదోః విదాం అర్థవిచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. సచాసౌ క్షణశ్చ తత్త్వేణ తత్తే ప్రతినంహృతా తత్త్వేణ ప్రతినంహృతా తాం తత్ ... ప్రతినంహృతాం, సంహృతాం సంహృతే సంహృతాః తత్త్వేణ ప్రతినంహృతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ప్రాపయతీతి ప్రాపయన్, ప్రాపయన్ ప్రాపయంతై ప్రాపయంతః ప్రాపయచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. పవనాద్వ్యాధిర్యస్య స పవనవ్యాధిః తస్య పవనవ్యాధేః, వ్యాధేః వ్యాధ్యోః వ్యాధినాం పవనవ్యాధీశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. గిరం, గిరం గిరౌ గిరః గీర్మబ్దః రేఫాంతః స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఉత్తరశ్చాసౌ పక్షశ్చ ఉత్తరపక్షః ఉత్తరపక్ష్యస్యభావః ఉత్తరపక్షతా తాం ఉత్తరపక్షతాం, పక్షతాం పక్షతే పక్షతాః ఉత్తరపక్షతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

విషక్షితామితి. విషక్షితాం పృథక్త్వాభిమానా దగ్రే ఎత్తమిష్టాం, వచేర్భూ
 ణో వా సన్నంతా త్కర్మణీ క్తః. తత్తే వివక్షాక్షణవేత్త్యవిలంబోక్తిః ప్రతిసంహృ
 తాం రామానుజోధానుధాం, అర్థవిదః అర్థజ్ఞస్య, ఆతపివ పవనవ్యాధే రుద్ధవస్య,
 గిరం ఉత్తరపక్షతాం సిద్ధాంతతాం ప్రాపయక్, స్వయ మసత్పక్షావలంబిత్యా దితి
 భావః. ఏతేన రామస్య వ్యగ్రతోక్తా.

ఘూర్ణయ న్మదిరాస్వాద మదపాటలితద్యుతీ,

రేవతీవద నోచ్ఛిష్టపరిపూతపుటే దృశౌ.

౧౬

టీ. మది...ద్యుతీ - మదిర = మద్యముయొక్క, ఆస్వాద =
 త్రాగుడు చేతనైన, మద = కైపుచేత, పాటలిత = ఎఱ్ఱగాఁ జేయఁబడిన,
 ద్యుతీ = కాంతిగలవియు, రేవతీ...పుటే - రేవతీ = రేవతీదేవియొక్క, వ
 దన = నోటియందలి, ఉచ్ఛిష్ట = ఎంగిలిచేత, పరిపూత = తుడువఁబడిన,
 పుటే = గోళములుగల, దృశౌ = నేత్రమును, ఘూర్ణయక్ = త్రిప్పుచు.

తా. మద్యమును ద్రావుటచేఁ గైపెక్కియెఱ్ఱనై రేవతీదేవి ముద్దు
 గొనుటచే వివరములైన కన్నులను ద్రిప్పుచు.

శ. స. — ఘూర్ణయతీతి ఘూర్ణయక్, ఘూర్ణయక్ ఘూర్ణయ
 న్తౌ ఘూర్ణయన్తః ఘూర్ణయచ్ఛబ్దః తి. పు. ప్ర. ఏ. మదిరాయాః ఆస్వాదః
 మదిరాస్వాదః మదిరాస్వాదేన మదః మదిరాస్వాదమదః పాటలః
 అస్వాస్సంజాతా పాటలితా మదిరాస్వాదమదేన పాటలితా మదిరా
 ...లితా మది...లితా ద్యుతిః యయోస్తే మద...ద్యుతీ, ద్యుతిం
 ద్యుతీ ద్యుతీః మది...ద్యుతీశబ్దః ఇ. స్త్రీ). ద్వి. ద్వి. రేవత్యాః వదనం
 రేవతీ వదనం రేవతీవదనే ఉచ్ఛిష్టం రేవతీవదనోచ్ఛిష్టం రేవతీ...ష్టేన
 పరిపూతే రేవతీ...పూతేపుటీ యయోస్తే రేవతీ...పుటేతే రేవతీ
 ...పుటే, పుటాం పుటే పుటాః రేవతీ...పుటాశబ్దః ఆ. స్త్రీ). ద్వి. ద్వి.
 దృశం, దృశం దృశౌ దృశః దృశ్శబ్దః శ. స్త్రీ). ద్వి. ద్వి.

ఘూర్ణయన్నితి. పునః మదిరాస్వాదేన మద్యపానేన, యో మదస్తేన, పాట
 లితా ఈషద్రక్షీకృతా, ద్యుతి ర్యయోస్తే, రేవత్యా దేవ్యాః, వదనే యుచ్ఛిష్టం
 మద్యలేపన తాంబూలాది, ఆక్షిచుంబనేన సౌకాంతమితి భావః. తేన పరిపూతేశుద్ధే,
 పుటే యయోస్తే దృశౌ ఘూర్ణయన్ భాగవయన్నితి మద్యవికారోక్తిః. ఉచ్ఛిష్టపరి
 పూతేశ్వత్ర 'రతికాలే ముఖం స్త్రీణాం శుద్ధ మాఖేటకే శునా మి' తి స్మరణార్థ.

ఉచ్చిష్టపావనత్వవిరోధ స్యాభాసత్వా ద్విరోధాభాసాలంకారః 'అభాసత్వే విరోధస్య విరోధాభాస ఇస్యత' ఇతి లక్షణాత్.

ఆశ్లేషలోలుపనధూస్తనకార్కశ్యసాక్షిణీమ్,

మూపయ న్నభిమానోష్ఠైర్వనమాలాం ముఖానిలైః. ౧౭

టీ. ఆశ్లేష...క్షిణీం- ఆశ్లేష=కాగిలియందు, లోలుప=ఆనగానిన, వధూ=రేవతీదేవియొక్క, స్తన=కుచములయందలి, కార్కశ్య=బిరుసుడనమునకు, సాక్షిణీ=మద్యస్థమై చూచునదియగు, వనమాలాం=వనమాలను, అభిమానోష్ఠైః-అభిమాన=అహంకారముచేత, ఉష్ఠైః=క్రాగిన, ముఖానిలైః=నిట్టూర్పులచేత, మూపయ=వాడజేయుచు.

తా. పూవులు దళములు పిండెలుమొదలగువానిచే నిర్మించఁబడినది గనుక, ప్రియానంభోగమున ఆమె స్తనములతాకుడుచే ముచుపెనలిగియున్న వనమాలికను రోషముచే వెచ్చనైన ముఖమారుతములచే మఱిత నాడజేయుచు.

శ. న.—ఆశ్లేషే లోలుపా ఆశ్లేషలోలుపా ఆశ్లేషలోలుపాచ సావధూశ్చ ఆశ్లేషలోలుపవధూః ఆశ్లేష...వధ్వాః స్తనా ఆశ్లేష... స్తనా కర్కశస్య భావః కార్కశ్యం ఆశ్లేష... స్తనయోః కార్కశ్యం ఆశ్లేష... స్తనకార్కశ్యం సాక్షాద్ద్రష్టి సాక్షిణీ ఆశ్లేష... కార్కశ్యస్యసాక్షిణీ ఆశ్లేష...క్షిణీ తాం ఆశ్లే...క్షిణీం, సాక్షిణీం సాక్షిణ్యో సాక్షిణీః ఆశ్లేష...సాక్షిణీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. మూపయ, మూపయ, మూపయస్తా మూపయస్తా మూపయచ్చబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. అభిమానేన ఉష్ఠాః అభిమానోష్ఠాః తైః అభిమానోష్ఠైః, ఉష్ఠైః న ఉష్ఠాభ్యాం ఉష్ఠైః అభిమానోష్ఠశబ్దః అ. పు. తృ. బ. వనమాలాం, వనమాలాం వనమాలే వనమాలాః వనమాలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ముఖే అనిలాః ముఖానిలాః తైః ముఖానిలైః, అనిలేన అనిలాభ్యాం అనిలైః ముఖానిలశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

ఆశ్లేషేతి. పునః ఆశ్లేషలోలుపాయాః ఆలింగనలుభాయాః, వధ్వాః రేవత్యాః, స్తనయోః కార్కశ్యస్య కాశీనస్యసాక్షిణీ మపద్రష్టి, నిత్యం సీద్యమానామితి

భాష: 'సాక్షాద్రూపి సంజ్ఞా యా మితి సాక్షాచ్ఛబ్దాదినిప్రత్యయః. వనమాలాం అభి
మానోష్ఠిరహంకారత ప్రైముఖ్యానిలైర్నిశ్వాసవాతైః, మ్లాపయక్లాపయక్, మ్లాయ
తేర్ణ్యంతాల్లటశ్చత్రాదేశః. 'అదేచ' ఇతి అత్యేపుగాగమః. అమ్మానే మ్లానసంబంధా
భిధానా దతిశయోక్తిః.

దధ త్సంధ్యారుణవ్యోమస్ఫురత్తారానుకారిణీః ,

ద్విషద్వేషోపరక్తాంగసంగినీ స్వేదవిపురీషః.

౧౮

టీ. సంధ్యా...రిణీః-సంధ్యా = సంధ్యాకాలముచేత, అరుణ =
ఎఱ్ఱనగు, వ్యోమ = ఆకాశమందు, స్ఫురత్ = మెఱయుచున్న, తారా =
నక్షత్రములను, అనుకారిణీః = పోలుచున్నవియు, ద్విష...సంగినీః-
ద్విషత్ = శత్రునందలి, ద్వేష = విరోధముచేత, ఉపరక్త = ఎఱ్ఱవారిన,
అంగ = ఒడలియందు, సంగినీః = కూడికగల, స్వేదవిపురీషః = చెమట
తుంపురులను, దధత్ = ధరించుచున్నవాడై.

తా. సంధ్యాకాలమందు ఎఱ్ఱనైయుండు ఆకాశముననుండు
చుక్కలవలె శత్రువుతలపునకువచ్చినందునంగలిగిన కోపముచే నెఱ్ఱనై
యొడలినిండ తెల్లగానిండిన చెమటచుక్కలుగలవాడై.

శ. స. — దధత్, దధత్ దధతో దధతః దధచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర.
ఏ. సంధ్యూరారుణం సంధ్యారుణం సంధ్యారుణంచ తత్ వ్యోమచ సం
ధ్యారుణవ్యోమః సంధ్యారుణవ్యోమ్ని స్ఫురత్స్యః సంధ్యా...స్ఫుర
త్స్యః సంధ్యా...రత్స్యశ్చ తాః తారాశ్చ సంధ్యా...తారాః
సంధ్యా...తారాః అనుకుర్వంతీతి సంధ్యా...కారిణ్యః తాః సంధ్యా...
రిణీః, కారిణీం కారిణ్యౌ కారిణీః సంధ్యా...కారిణీశ్చబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి.
ఏ. ద్విషతి ద్వేషః ద్విషద్వేషః ద్విషద్వేషేణ ఉపరక్తం ద్విషద్వే
షోపరక్తం ద్విష...రక్తంచ తత్ అంగంచ ద్విష...క్తాంగం ద్విష...
గేనంజంతీతి ద్విష...సంగిన్యః తాః ద్విష...సంగినీః, సంగినీం సంగిన్యా
సంగినీః ద్విష...సంగినీశ్చబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ద్వి. స్వేదస్య విపురీషః
స్వేదవిపురీషః తాః స్వేదవిపురీషః, స్వేదవిపురీషం స్వేదవిపురీషే స్వేద
విపురీషః ద్విషద్వే...విపురీషబ్దః త. స్త్రీ. ద్వి. బ.

దధదితి. పునః సంధ్యూరారుణే వ్యోమ్ని, స్ఫురంతీ తారాః, అనుకుర్వంతీతి
తథోక్తాః, కుతః ద్విషతిశత్రో, ద్వేషేణ, ఉపరక్తేఽంగే వపుషి సంగినీ స్సక్తాః, స్వేద

విప్రుః స్వేదబింమాకా, 'పృథువంతిబింసుప్తుః తాఃపుమాంసో విప్రుః శ్రీయా మిత్య
మరః. దధత్ దధానః 'నాభ్యస్తాచ్చతు ' రితి సుమభావః ఉపమాలంకారః.

ప్రోల్లసత్కుండలప్రోతపద్మరాగదళత్విషా,
కృష్ణోత్తరాసంగరుచం విదధ చ్చాతపల్లవీమ్.

౧౯

టీ. ప్రోల్ల...త్విషా - ప్రోల్లసత్ = మెఱయుచున్న, కుండల =
అంటుపోగులయందు, సూత = చెక్కెబడిన, పద్మరాగ = పద్మరాగ
మణులయొక్క, త్విషా = కాంతిచేత, కృష్ణోత్తరాసంగరుచం - కృష్ణ =
నల్లనైన, ఉత్తరాసంగ = ఉత్తరీయముయొక్క, రుచం = కాంతిని, చాత
పల్లవీమ్ = మామిడి చిగురుసంబంధమైనదానినిగా, విదధత్ = చేయుచు
న్నవాడై.

తా. పద్మరాగపుటంటుజోడుయొక్క యెఱ్ఱని కాంతియొక్క
కలయికచేత పైనున్న నల్లనియుత్తరీయమును లేతమామిడాకువన్నెగల
దానినిగాఁ జేయుచు.

శ.స. — కుండలయోఃప్రోతాని కుండలప్రోతాని పద్మరాగాణాం
దళాని పద్మరాగదళాని, కుండలప్రోతానిచ తాని పద్మరాగదళాని
చ కుండలప్రోత పద్మరాగదళాని ప్రోల్లసంతిచ తాని కుండల...ళానిచ
ప్రోల్ల...ళాని ప్రోల్ల...ళానం త్విట్ ప్రోల్ల...త్విట్ తయాప్రోల్ల...
త్విషా, త్విషా త్విష్యాం త్విష్భిః ప్రోల్లస...తిచ్ఛబ్దః ష. శ్రీ. త్వుః. ప.
కృష్ణశ్చాసౌ ఉత్తరాసంగశ్చ కృష్ణోత్తరాసంగః కృష్ణోత్తరాసంగస్యరుక్
కృష్ణో...రుక్ తాం కృష్ణో...రుచం, రుచం రుచౌ రుచః కృష్ణో...
రుచ్ఛబ్దః చ. శ్రీ. ద్వి. ప. విదధత్, విదధత్ విదధతో విదధతః విదధ
చ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ప. చూతపల్లవస్యత్రయంచాతపల్లవీ తాం చాతపల్లవీం,
పల్లవీం పల్లవ్యా పల్లవీః చాతపల్లవీశబ్దః ఈ. శ్రీ. ద్వి. ప.

ప్రోల్లసదితి. పునః ప్రకర్షేః ఉల్లసతాం కుండలయోః ప్రోతానాం సూతానాం,
పద్మరాగదళానాం మాణిక్యశకలానాం త్విషా కాంత్యా ప్రోతేః ప్రపూర్వా జ్యేష్ఠః
కర్తృణ్తః యజాదిత్వా త్సంప్రసారణం, కృష్ణోత్తరాసంగో నీలోత్తరీయం. 'ద్వ్యాప్రా
వారోత్తరాసంగౌ సమా బృహతికాతథా, సంఖ్యాన ముత్తరీయం చే త్యమరః.
తస్య రుచం, చూతపల్లవ స్వేమాం చాతపల్లవీం, విదధత్ విదధానః లోహితమిశ్రణా

చూపుతూ పల్లవం ధూమ్రాం కుర్చున్న త్వర్ణః. 'ధూమ్రామహతాకృష్ణలోహితే' ఇత్యమర
వచనాత్. ఆత్రాప్యన్యప నోఽన్యదీయత్వాయోగా త్నాదృశ్యాత్మేవే నిదర్శనా.

కకుద్మికన్యావక్త్రస్థ రావసలభ్యాధివాసయా,
ముఖామోదం మదిరయా కృతానువ్యాధ ముద్వమన్. ౨౦

టీ. కకుద్మి...సయా..కకుద్మికన్యా=రేవతీ దేవియొక్క, వక్త్ర=ముఖముయొక్క, అంతః=లోపల, వాస=ఉనికిచేత, లభ=పొందఁబడిన, అధివాసయా=తావిగల, మదిరయా=మద్యముచేత, కృతానువ్యాధం-కృత=చేయఁబడిన, అనువ్యాధం=కలయికగల, ముఖామోదం-ముఖ=నోరియందలి, ఆమోదం = సుగంధమును, ఉద్వమన్ = బయలుపడుచును.

శ. స.—కకుద్మినః కన్యా కకుద్మికన్యా కకుద్మికన్యాయాః వక్త్రం కకుద్మికన్యావక్త్రం కకుద్మికన్యా వక్త్రస్య అంతః కకుద్మి...క్త్రంతః కకుద్మి...క్త్రంతః వాసః కకుద్మి...వాసః కకుద్మి...వాసేన లభః కకుద్మి...లభః కకుద్మి...లభః అధివాసః యస్యాస్యా కకుద్మి...వాసాతయా కకుద్మి...సయా, అధివాసయా అధివాసాభ్యాం అధివాసాభిః కకుద్మి...వాసాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ప. ముఖస్య ఆమోదః ముఖామోదః తం ముఖామోదం, ఆమోదం ఆమోదా ఆమోదాన్ ముఖామోదశబ్దః అ. పు. ద్వి. ప. మదిరయా మదిరాభ్యాం మదిరాభిః మదిరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ప. కృతః అనువ్యాధః యస్మిన్ సః కృతానువ్యాధః తంకృతానువ్యాధం, కృతానువ్యాధం కృతానువ్యాధౌ కృతానువ్యాధాన్ కృతానువ్యాధశబ్దః అ. పు. ద్వి. ప. ఉద్వమతీతి ఉద్వమన్, ఉద్వమన్ ఉద్వమస్తౌ ఉద్వమస్తః ఉద్వమచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ప.

కకుద్మితి. పునః కకుద్మికన్యాయాః రేవత్యాః, వక్త్రస్య అంతరభ్యంతరే వాసేన స్థిత్యా, లభోఽధివాసో వాసనా, యయా తయా, తిన్దుఖసారభవానితయేత్వర్ణః. 'సంస్కారో గంధమాల్పావైర్య ర్య స్సాన్య త్త దధివాసన మి'త్యమరః. మదిరయా, కృతానువ్యాధం కృతసంగర్గం, ప్రియగంధూః గంధినమిర్వర్ణః. 'స్వధజసోరసుప సర్' ఇతి అనుపసృష్టాదత్ప్రత్యయవిభానానుపసృష్టా ద్వ్యధేర్ ఇన్ద్రీయః. ముఖామోదం ముఖగంధవిశేషం. 'ఆమోదస్సౌఽతినీర్వా రీ'త్యమరః. ఉద్వమన్ ఉద్గిరన్ ఇతి. కకుద్మికన్యా ముఖయోః, స్వగంధతో భావేన, రామా ముఖతద్గంధూషమద్యగంధ

స్వీకారా త్తద్గుణయోః తత్రోత్తరస్యాత్మవిశేషకత్వేన పూర్వసాపేక్షత్వా దంగాం
గీభావేన సంకరః. 'తద్గుణః స్వగుణత్యాగా దన్యోత్కృష్టగుణాహృతి' రితి లక్షణాత్.

జగాద వదనచ్చద్మపద్మపర్యస్తపాతినః,

నయ న్మధులిహ శ్చైవైవత్య ముదగ్రదశనాంశుభిః.

—౨౧

టీ. వదన...పాతినః—వదన=ముఖమనెడు, చద్మ=కపటముగల,
పద్మ=కమలముయొక్క, పర్యస్త=చెంతను, పాతినః = మెలఁగుచున్న,
మధులిహః=తుమ్మెదలను, ఉదగ్రదశనాంశుభిః—ఉదగ్ర = వెల్లివిరియు
చున్న, దశన=దంతములయొక్క, అంశుభిః=కాంతులచేత, శ్చైవైవత్యం=
తెల్లదనమును, నయన్ = పొందించుచు, రామః = ఒలరామస్వామి,
జగాద=పలికెను.

తా. నోటి నువాసనలకు మూగుచున్న తుమ్మెదలను దంతకాం
తులచేఁ దెల్లబఱచుచు ఒలరామస్వామి మాటలాడఁదొడఁగెను.

శ.స.—జగాద జగదతుః జగదుః గదవ్యక్తాయాం వాచీత్యస్మాద
కర్మకాత్ ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ. వదనమితి
చద్మయస్యతత్ వదనచ్చద్మ వదనచ్చద్మ చ తత్ పద్మంచ వదన
చ్చద్మపద్మం వదనచ్చద్మపద్మస్య పర్యస్తః వదన...ర్యస్తః వదన...
పర్యస్తే పతంతీతివదన...పాతినః తాన్ వదన...పాతినః, పాతినం పా
తినా పాతినః వదన...పాతిన్ శబ్దః న. పు. ప్ర. బ. నయన్, నయన్
నయన్తై నయన్తః నయచ్చబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. మధూని, హస్తీతి మ
ధులిహః తాన్ మధులిహః, మధులిహం మధులిహా మధులిహః మధు
లిచ్ఛబ్దః హ.పు.ద్వి.బ. శ్వేతస్యభావః శ్చైవైవత్యం తత్ శ్చైవైవత్యం, శ్చైవైవత్యం
శ్చైవైవత్యే శ్చైవైత్యాని శ్చైవైవత్యశబ్దః అ.న.ద్వి.ఏ. దశనానాం అంశవః దశ
నాంశవః ఉదగ్రాశ్చ తే దశనాంశవశ్చ ఉదగ్రదశనాంశవః, తైః ఉదగ్ర
దశనాంశుభిః, అంశునా అంశుభ్యాం అంశుభిః ఉదగ్ర...శుశబ్దః ఉ.
పు. త్మ. బ.

జగాదేతి. వదనమేవ చద్మ కపటం, యస్య త త్పద్మం వదనపద్మమిత్యర్థః.
ఛలాదిశబ్దేనాసత్యత్వప్రతిపాదనరూపోఽపహ్నః. తస్య పర్యంతపాతినః ప్రాంత
చారిణః, మధూని లిహంతీతి మధులిహః మధుపాన్, క్విప్. ఉదగ్రై యచ్ఛితై

రజానాంశుభదంతకాంతిభిః, త్వైత్వం ధావశ్యం, నయన్ ఏనంజగాద తద్గుణాలం
కారః. తస్య మధుసూన్నిధావశవదనాపహ్నవసాపేక్షత్వాత్తేన సంకరః.

అవ. బలరామస్వామి చెప్పిన విషయమును చెప్పుచున్నాడు..

య ద్వాసుదేవే నాదీన మనాదీనవ మిరితమ్,

వచన స్తస్య సపది క్రియాకేవల ముత్తరమ్.

౨౨

టీ. వాసుదేవేన=శ్రీకృష్ణస్వామిచేత, అదీనం = నిబ్బరమైనది.
యు, అనాదీనవం=దోషరహితమైన, యత్=ఏమాట, ఈరితం=
చెప్పబడినదో, తస్య=ఆ, వచనం=మాటకు, సపది=వెంటనే, క్రియా
కేవలం=(ఆయన చెప్పినట్లు) చేయుటయే, ఉత్తరం=ప్రతివచనము.

తా. ఇప్పుడు శ్రీకృష్ణుడు చెప్పినమాట యెంతయు నొప్పుచు
న్నది. అందు ఏదోషమును గానరాదు. మనమిప్పు డామాటచొప్పు
నడచుటకంటే బదులు చెప్పవలసిన దేదియులేదు.

శ. స.—యత్ యే యాని యచ్ఛబ్దః. ద. స. ప్ర. ఏ. వసుదేవ
స్యా పత్యం పుమాన్ వాసుదేవః తేన వాసుదేవేన, వాసుదేవేన వాసు
దేవాభ్యాం వాసుదేవైః వాసుదేవశబ్దః అ. పు. త్వు. ఏ. దీనం నభవతీ
త్యదీనం, అదీనం అదీనే అదీనాని అదీనశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. నాస్తి అదీనవో
యస్మిత్ తత్ అనాదీనవం, అనాదీనవం అనాదీనవే అనాదీనవాని అనా
దీనవశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. ఈరితం, ఈరితం ఈరితే ఈరితాని ఈరితశబ్దః అ.
స. ప్ర. ఏ. వచనః, వచనః వచనోః వచనాం వచశబ్దః స. న. ష. ఏ. తస్య త
యో తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. స. పు. ష. ఏ. సపది అవ్య. క్రియా, క్రియా క్రియే
క్రియాః క్రియాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. కేవలం అవ్య. ఉత్తరం, ఉత్తరం ఉత్తరే
ఉత్తరాణి ఉత్తరశబ్దః. అ. స. ప్ర. ఏ.

రామా జగా దేత్క్యక్తం, కిం త ది త్యాకాంతయా మాహ. —

యదితి. వాసుదేవేన కృష్ణేన, స దీన మిత్యదీనం ఆకాతరం, నో స్త్యాదీనవో
ఽన్యేత్యనాదీనవం ఓర్దోషం, 'దోష ఆదీనవోమత' షితి విభిః. యద్వచ ఈరితం 'ఉత్తి
ష్టమానస్తు పర' ఇత్యాది నా యావత్ మాశ్రిత్య య దుక్త మి త్యర్థః. తస్య వచనః,
సపది, క్రియా కేవల ముత్తరం సద్యోఽనుష్ఠాన మే వోత్తరం, సిద్ధాంతత్వే నోక్తత్వా
దితి భావః.

అవ. ఈసంగతినే చెప్పబోవుచు దీనినిమించిన మంచిమాట లే
దనుచున్నాడు. —

నైతల్లఘ్నపిభూయస్యావచోవాచాతిశయ్యతే,
ఇంధనాఘధగప్యగ్నిస్త్విషానాత్యేతిపూషణమ్. ౨౩

టీ. లఘ్నపి = కొంచమైనను, ఏతత్ = ఈకృష్ణునిదగు, వచః = వాక్యము, భూయస్యా = విస్తరమైన, వాచా = వాక్యముచేత, నాతిశయ్యతే = మించబడదు. తథాహి = అట్లేకదా, ఇంధనాఘధగపి = కట్టలమోపునను గాల్చునదియైనను, అగ్నిః = సేవ, త్విషా = తనకాంతిచేత, పూషణం = సూర్యుని, నాత్యేతి = మీఱనేరదు.

తా. ఈకృష్ణవాక్యము కొంచమైనను విపులార్థముగలదిగావున నింకొకరెంత హెచ్చుగా నుపన్యసించినను దీనికి మించినారము తేలదు. ఎన్నికట్టల ప్రోవులను గాల్చుగలిగినను అగ్ని తేజస్సున సూర్యుని మించజాలదుగదా.

శ. స. — స. అవ్య. ఏతత్ ఏతే ఏతాని ఏతచ్ఛబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. లఘు లఘునీ లఘూని లఘుశబ్దః ఉ. న. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. భూయస్యా భూయసీభ్యాం భూయసీభిః భూయసీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. త్వ. ఏ. వచః వచసీ వచాంసి వచశ్శబ్దః స. స. ప్ర. ఏ. వాచా వాగ్భ్యాం వాగ్భిః వాక్శబ్దః చ. స్త్రీ. త్వ. ఏ. అతిశయ్యతే అతిశయ్యేతే అతిశయ్యస్తే అతిపూర్వకశీజ్స్వప్నే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్మణి వర్తమానే లటి ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. ఇంధనానాం ఓఘః ఇంధనాఘః ఇంధనాఘం దహతీతి ఇంధనాఘధక్, ధక్ దహా దహః ఇంధనాఘధక్శబ్దః హ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. అగ్నిః అగ్నీ అగ్నయః అగ్నిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. త్విషా త్విషాభ్యాం త్విషిభిః త్విట్శబ్దః ష. స్త్రీ. త్వ. ఏ. స. అవ్య. అత్యేతి అతీతః అతీయన్తి అతిపూర్వక ఇన్ గతావిత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మైపది ప్ర. పు. ఏ. పూషణం పూషణౌ పూష్ణః పూషణశబ్దః స. పు. ద్వి. ఏ.

ఆ శైతదేవ ప్రతిపాదయిష్యక్, అనన్యైశ్చయనీయత యోపస్కరోతి. —

నైతదితి. లఘు సంక్షిప్తమపి, ఏతి ద్వచః, భూయస్యా బహుతరయా, విస్తృతయాపీత్యర్థః. 'ద్వివచనవిభక్త్య' త్యాదినా ఈయసున్. 'బహోర్లోపాభూచఽహో' రితికారలోపః. బహోశ్చభూరాదేశః. వాచా నాతిశయ్యతే నాతిరిచ్యతే, గుర్వర్థ త్యాదిభావః. శీఘః కర్మణి లిట్ యక్. 'అయశ్శ్చిత్తి తీ'త అయశ్చాదేశః. తథా

యది హరివంశో నాతిశయ్యతే అలంకర్తృ తవాల్పవాగాదంబరై రత్యతహ. —

సంక్షిప్తస్మృతి. అతో హరివచసోఽనశిశయనీయత్వాదేవ, సువిస్తరతరాః ప్రపంచతరాః, 'ప్రభవేవావతబ్ధ' ఇతి ఘణో ప్రతిషేధే. 'బూదోరవి' త్యప్. మే వాచః, సంక్షిప్త స్వాల్పక్షరస్వాపి, అర్థేన గరియసః. సూత్రకల్పస్మృత్యర్థః. 'అల్పాక్షర ముందిగం సారవద్విశ్వతోముఖమ్, అస్తోభమవచద్యం చ సూత్రం సూత్రవిదోవిదు' ణితి లక్షణాత్. అస్మైవ వాక్యస్య వాక్యస్యభాష్యభూతాః భాష్యై స్సమాః నిత్య సమాసః. 'త్యూదా జ తా భూతం క్లిబం సమేఽతీతేచిరే త్రిప్యి' తివైజయంతి. వ్యాఖ్యానరూపా భవంత్యిత్యర్థః సూత్రవ్యాఖ్యానవిశేషభాష్యం. 'సూత్రస్థం పద మాదాయ వాక్యై సూత్రానుసారిభిః, స్వపదాని చ వర్త్యంతే భాష్య భాష్యవిదోవిదు' ణితి లక్షణాత్. మయాతు తదేవ విశేషప్రకాశనాయ వ్యాఖ్యాయతే న త్వతిశయా. ప్రత్యాఖ్యాయత ఇ త్యవోవ ఇ త్యర్థః. ఉపమాలంకారః.

అవ. ఇట్లు తిన్నగా దండయాత్రనే స్థిరపఱచుచు దీని కుద్ధపుఁ డేదైన నడ్డుచెప్పనేమో అని మూఁడు స్లోకములచే దానిని నిరాకరించును. —

విరోధివచసో మూకా న్వాగీశా నపి కుర్వతే,

జడాన ప్యనులోమార్థాః ప్రవాచః కృతినాంగిరః.

౨౫

టీ. కృతినాం = నేరుపరులయొక్క, గిరః = మాటలు, విరోధివచసః = విరుద్ధపుమాటలుగల, వాగీశానపి = వాక్పతులను సైతము, మూకాః = మూఁగవారినిగా, కుర్వతే = చేయుచున్నవి. అనులోమార్థాః = అనుకూల వచనములుగల, జడానపి = అజ్ఞులను సైతము, ప్రవాచః = సంభాషణచతురులనుగా, కుర్వతే = చేయుచున్నవి.

తా. ప్రాజ్ఞులైనవారంకి లెఱిగి మాటాడిరేని వారికి ప్రతికూలముగా మాటలాడఁ దలఁచుకొన్నవా రెంతమాదశూరులయ్యును నోడి పోవుదురు. వారికనుకూలురేని యెంతమందులైనను మంచివాగ్ధోరణి కలవారగుదురు.

శ. స. — విరోధిని వచాంసి యేషాంతే విరోధివచసః తాన్ విరోధివచసః, వచనం వచసౌ వచసః విరోధివచశ్చబ్దః స. పు. ద్వి. బ. మూకం మూకౌ మూకాన్ మూకశ్చబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. వాచాం ఈశాః వాగీశాః తాన్ వాగీశాన్, వాగీశం వాగీశౌ వాగీశాన్.

వాగీశశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అపి అవ్య. కురుతే కుర్వాతే కుర్వతే
 డుక్కుభోకరణే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్ కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మనేపది
 ప్ర. బ. జడం జడో జడాన్ జడశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అపి అవ్య. అనులో
 మః అర్థః యేషాంతే అనులోమార్థాః తాన్ అనులోమార్థాన్, అర్థం
 అర్థా అర్థాన్ అనులోమార్థశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. ప్రగల్భాః వాచ
 యేషాంతే ప్రవాచః తాన్ ప్రవాచః, ప్రవాచం ప్రవాచౌ ప్రవాచః
 ప్రవాచశబ్దః చ. స్త్రీ. ద్వి. బ. కృతినః కృతినోః కృతినాం కృతిన్ శబ్దః
 న. పు. య. బ. గీః గిరౌ గిరః గీర్మబ్జ రేఫాంతః స్త్రీ. ప్ర. బ.

ఇత్యం యనం సిద్ధాంతయత్వా త త్రోద్ధవప్రరోధం హృది నిధాయ త్రిభిః
 ప్రత్యాచక్షే.—

విరోధీత్యాది. కృతినాం కుశలానాం, గిరః కర్తృభిః, విరోధివచనః ప్రతికూల
 వాదినః, వాగీశాన్ వాక్పతీనపి, 'వాగీశో వాక్పతి స్సమావి' త్యమరః. మూకాన్
 నిర్వాచః, కుర్వతే జడయంతీత్యర్థః. అనులోమోఽనుకూలః, ఆర్థోఽభిధేయం, యే
 షాంతే అనులోమార్థాః అనుకూలవాదిన ఇత్యర్థః. తాన్ జడాన్ మందానపి ప్రవాచః
 ప్రగల్భవాచః, కుర్వతే, అతోవాస్మద్గిరః ప్రతివాచ్యా ఇతి భావః. అత్ర వాగీశానాం
 మూకీకరణాత్ జడానాం ప్రవాక్త్వకరణాచ్చ శక్యవస్తువర్ణనరూపా విశేషాలంకార
 భేదః. అసంబంధే సంబంధరూపాతిశయోక్తి ప్రతిభోక్తాపిత ఇతి సంకరః.

అవ. తనబా గెజిగిన రాజునకు తనకుఁ బ్రతికూలముగాఁ
 దోచినను నీతివే త్తయగువానిమాట పథ్యముగా గ్రహింపఁదగు
 నందు రని తలఁచుకొని చెప్పుచున్నాఁడు.—

షడ్గుణా శ్చక్తయ స్తిన సిద్ధయ శోచిదయాశ్రయః,

గ్రంథా నధీత్య వ్యాకర్తు మితి దుర్మేధ సోఽప్యలమ్. ౨౬

టీ. దుర్మేధసోఽపి = చుఱుకుఁ దనము లేనివారైనను, గ్రం
 థాన్ = శుక్రసీతిమున్నగు గ్రంథములను, అధీత్య = చదివి నేర్చుకొని,
 గుణాః = సంధి విగ్రహాయానానన ద్వైధీభావసమాశ్రయములు, షట్ =
 ఆఱు, శక్తయః = ప్రభుమంత్రోత్సాహ శక్తులు, తినః = మూఁడు,
 సిద్ధయః = ప్రభుమంత్రోత్సాహ శక్తులవలనఁ గలిగెడు కార్యసిద్ధులు,
 తినః = మూఁడు, ఉదయాః = సృద్ధిక్షయస్థానములు, త్రయః = మూఁడు,
 ఇతి = ఇట్లు, వ్యాకర్తుం = వివరించుటకొఱకు, అలం = చాలుదురు.

తా. ఎంత మతి లేని వారైనను శుక్రసీతి మొదలగు గ్రంథములు చదివి సంధ్యాదిగుణము లాఱు. ప్రభుత్వాదిశక్తులు మూడు. వానినల నయ్యెడు కార్యసిద్ధులు మూడు. వానివలన నేర్పడునట్టి పూర్వస్థితినుండి పెరుగుట తఱుగుట రెండును లేక యెప్పటియట్ల యుండుట అను నుదయములు మూడు. అని లెక్కబెట్టఁ గలిగియే యుందురు. కావున సంధ్యాది స్వరూపము మంత్ర శాస్త్ర వచనము లట్లే వల్లించి యొప్పఁజెప్పుచు అనుభవములేమి పంచాంగ నిర్ణయము జేయలేని యుద్ధవాదులు జెప్పుచూటలు పాటిగావు అని తాత్పర్యము. ఇది యంతయు 'ఉత్తిష్టమానస్తుపరః' అను యానమునొప్పుకొనుచున్న కృష్ణవాక్యము ననుసరించి చెప్పఁబడినది.

శ.స.—షట్, షట్ షడ్భిః షడ్భ్యః, షడ్భ్యః షణ్ణాం షట్సు షట్చబ్దః ష. పు. ప్ర. నిత్య బ. గుణః గుణౌ గుణాః గుణశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. శక్తిః శక్తీ శక్తయః శక్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. బ. తిస్రః తిస్రః తిస్సభిః తిస్సభ్యః, తిస్సభ్యః తిస్మాణాం తిస్సషు త్రిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. నిత్య బ. సిద్ధిః సిద్ధి సిద్ధయః సిద్ధిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. బ. ఉదయః ఉదయా ఉదయాః ఉదయశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. త్రయః త్రీ త్రిభిః త్రిభ్యః, త్రిభ్యః త్రయాణాం త్రిషు త్రిశబ్దః ఇ. పు. నిత్య బ. గ్రంథం గ్రంథౌ గ్రంథాన్ గ్రంథశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అధీత్య ల్యబంతాప్యయం వ్యాకర్తుం తుమున్నం తావ్య. ఇతి అవ్య. దుర్మేధాః దుర్మేధసౌ దుర్మేధసః దుర్మేధశ్చబ్దః స. పు. ప్ర. బ. అపి అవ్య. అలం అవ్య.

స న్వాత్మనీన స్యామినా 'బుద్ధేః ఫల మనాగ్రహ' ఇతి న్యాయేన శాస్త్రజ్ఞ వచనం ప్రతికూలమపి గ్రాహ్య మే వేత్త్యాశం క్యాహ.—

ష.డి.తి. దుష్టా మేధా యేషాం తేషు క్మేధసో మందబుద్ధయోఽపి, (నిత్యమసిచ్చి) బామేధయో' రితి సమాసాంతోఽసిచ్చిత్యయః. గ్రంథా నాశనసాదిక్, అధీత్యపరి త్వా, గుణాః సంధివిగ్రహయానాసనద్యైధీభావసమాసరూపాః షట్, శక్తయః ప్రభుమంత్రోత్సాహభ్యాస్తీస్రః, సిద్ధయః పూర్వోక్తశక్తిత్రయసాధ్యాః పురుషార్థా లాభాత్మకాః తాన్ తిస్రః ప్రభుసిద్ధి ర్మంత్రసిద్ధి రుత్సాహసిద్ధిశ్చేతి. ఉదయావృద్ధి క్షయస్థానానిచ త్రిణీతిన్యాయేన ఉదయా ఉచ్యంతే—తత్త్రైవిధిక్షయా పూర్వోక్తశక్తిత్రయసాధ్యా శక్తిసిద్ధ్యః పూర్వాపస్తాత ఉపచయాపచయా స్థానం సామ్యేనావ

స్థానం తేచ త్రయ ఇతి వ్యాకర్తుం. వ్యాఖ్యాతుం అలం సమర్థాః 'పర్యాప్తివచనే
 ప్పలమధేష్టి' తి తుముక్ ప్రత్యయః. పంచాంగ సర్వయశ క్తివికలానాం సిద్ధ్యాదిస్వరూప
 సంఖ్యామాత్రపాతకానా మశాస్త్రజ్ఞత్వా చుద్ధవాదయో నగ్రాహ్యావచన ఇత్యభిసం
 ధిః. అత్రామరసింహః—సంధి ర్నా విగ్రహో యాన మాసనం ద్వైధ మాశ్రయః,
 పద్మణా శ్చక్తయ స్త్రీసః ప్రభావోత్సాహమంత్రజాః. త్తయ స్థానంచ వృద్ధిశ్చ త్రివ
 గ్గో నీతివేదినాం'. ఇతి అ త్రావిజిగీషోర్వచస్థాకరణలక్షణ మైక్యం సంధిః. విరోధో
 విగ్రహః. విజిగీషో రరిం ప్రతి యాత్రా యానమ్. తయోర్విధః ప్రతిబద్ధశక్త్యోః కాల
 ప్రతిక్షయా తూష్ణీ మవస్థాన మాసనమ్. చుర్బలప్రబలయోః ద్విధాః వాచిక మాత్మన
 మర్చణం ద్వైధీభావః అరిణా పీడ్యమానస్య బలవదాశ్రయణం సమాశ్రయః. కోశదం
 ధోత్తం తేజఃప్రభావః. కర్తవ్యాకేషు నేయాక్ ప్రయత్న ఉత్సాహః. పద్మణ్యచింతనం
 మంత్రః సుగమ మనన్యదితి సంక్షేపః. అత్ర కేహంచిల్లక్షణా న్యుచ్యంతే—'ఉత్కృష్ట
 బలవీర్యస్య విజిగీషార్జయేషిణః, గుణానురక్తప్రకృతే ర్యాత్రా యానమితి స్తుతమ్. అస
 నం తుల్యబలయోరినాయకయో స్సమమ్, పరస్పరస్య సామర్థ్యేఒధికారో దాననం
 స్తుతమ్. అరేశ్చ విజిగీషోశ్చ తత్పంచవిధ ముచ్యతే' ఇతి. ద్వైధీభావస్తు—'బలినో
 ద్విపితో ర్తథ్యే వా చాత్మానం సమర్పయేత్, ద్వైధీభావేన ఐశ్వర్యే కాకాక్షివ
 దలక్షితః. ఉచ్చిన్యమానో బలవాన్నిరసాయప్రతిక్రియః, సులోద్గతం సత్య మార్య
 మాశ్రయేత బలాత్కృట' ఇతి. ఉత్తిష్ఠమానస్తు పరో నోశేష్య ఇతి హరే ర్వాక్యం
 యానాశ్రిత మభిప్రేత్య ఉక్తనా నితి సంక్షేపః.

శాస్త్రీయ వచనముల నుదాహరించువాడే శాస్త్రజ్ఞుడు.
 వానిమాటయే ప్రమాణముగా గ్రహింపఁ దగు నని నఁ గాదను
 చున్నాఁడు. —

అనిర్లోడితకార్యస్య వాగ్జాలం వాగ్మినో వృథా,

నిమిత్తా దపరాధ్దేహో ధానుష్కన్యేవ వల్లితమ్.

౨౭

టీ. అనిర్లోడితకార్యస్య-అనిర్లోడిత=చక్కగా శ్లోధించఁబడని,
 కార్యస్య=కృత్యముగల, వాగ్మినః=బహువక్తయొక్క, వాగ్జాలం=మా
 టలసమూహము, నిమిత్తాత్=గుఱినుండి, అపరాధ్దేహో=చెడరిన బా
 ణముగలిగిన, ధానుష్కన్య=విలుకానియొక్క, వల్లితమివ=పరుగువలె,
 వృథా=వ్యర్థము.

తా. శాస్త్రము లెన్నిచదివినను కర్తవ్యాకర్తవ్య వివేకము
 లేని వడరుబోతుమాటలు గుఱితప్పిన బాణములుగల విలుకాని

గంతులవలె నిరర్థకములు. కావున కార్యమెఱిగి చెప్పువానిమాటయే తీసికోవలెను. ఊరక వదరువానిమాటలు లెక్కనేయరాదు.

శ. న.— కర్తుంయోగ్యం కార్యం అనిర్లోడితం కార్యం యేన సః అనిర్లోడితకార్యః తస్య అనిర్లోడిత కార్యస్య, కార్యస్య కార్యయోః కార్యాణాం అనిర్లోడితకార్యశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. వాచాం జాలం వాగ్జాలం, వాగ్జాలం వాగ్జాలే వాగ్జాలాని వాగ్జాలశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. హిచోఽన్య స స్తీతి వాగ్మీః తస్య వాగ్మీనః, వాగ్మీనః వాగ్మీనోః వాగ్మీనాం వాగ్మీకశబ్దః న. పు. ష. ఏ. వృథా అవ్య. నిమిత్తాత్ నిమిత్తాభ్యాం నిమిత్తేభ్యః నిమిత్తశబ్దః అ. న. ప. ఏ. అపరాధః, ఇషుః యస్యసః అపరాధేషుః తస్య అపరాధేషోః, అపరాధేషోః అపరాధేష్యోః అపరాధేషూణాం అపరాధేషు శబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. ధనుః ప్రహరణ మస్యధానుష్కః తస్య ధానుష్కస్య ధానుష్కస్య ధానుష్కయోః ధానుష్కాణాం ధానుష్కశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. ఏవ, అవ్య. వల్లితం వల్లితే వల్లితాని వల్లితశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ.

నను శాస్త్రోక్తార్థ వ్యాఖ్యాతైవ శాస్త్రజ్ఞః సపవ గ్రాహ్యజనన శ్చే త్యాశం క్య కేత్యా హ.—

అనిర్లోడితేతి. అనిర్లోడితం అనాలోచితం కార్యం యేన తస్య, కార్యాకార్య మజానత ఇత్యర్థః, వాచోఽన్య సంతీతి వాగ్మీ వాచమాకః, 'వాచోయుక్తవటు ర్వాగ్మీ వాచమాకశ్చ వక్త రీ త్యుచరః. 'వాచోగ్మీ' ంతి స్తీనిప్రత్యయం. తస్య వాగ్జాలం వాగాడంబరం నిమిత్తా ల్లక్ష్యాత్, 'వేధ్యం లక్ష్యం కరవ్యం చ నిమిత్తం చ సమం విమ' ంతి వైజయంతీ. అపరాధేషో స్థలితబాణస్య ధనుః ప్రహరణ మస్యేతి ధానుష్కధన్వీ. 'ప్రహరణ మి'తి తక్. 'ఇనుసుక్తంతాత్మః, ఇనుపధస్యచేతి పత్వం. 'అపరాధ్యుచతోఽసౌ లక్ష్యా ద్య శ్చ్యుతసాయకః, ధన్వీ ధనుష్కాక్ ధానుష్క' ఇతి చామరః. తస్య వల్లితమివ వృథా నిష్ఫలం, కార్యజ్ఞస్య సచో గ్రాహ్యం న తు వాచాట స్యేతి భావః.

అవ. ఇట్లు మాడ్చుణ్యము మొదలగువాని వల్ల వేసినంతమాత్ర ముననే నీతివేత్త కాఁడు. అనిచెప్పి తానే ఆ నీతివ్వరూప మెట్టిదో తెలుపుచున్నాఁడు.—

సర్వకార్యశరీరేషు ముక్త్యా జ్ఞస్కన్ధపశ్చుకమ్,

సోగతానా మి వాత్మాన్యో నా స్తి మన్తో) మహీభృతామ్. ౨౦

టీ. సర్వకార్యశరీరేషు=శరీరములఁ బోలు నెల్లకార్యముల యందును, అజ్గస్కంధపచ్చికం=స్కంధములఁ బోలుపంచాంగమును, ముక్తావ్=విడిచి, సౌగతానాం=బొద్దులకు, అన్యః=దేహభిన్నమైన, ఆత్మేవ=ఆత్మవలెనే, మహీభృతాం = రాజులకు, అన్యః=వేఱగు, మంత్రః=నీతికార్యలోచనము, నాస్తి=లేదు.

తా. బొద్దులకు విషయప్రపంచమనెడు రూపస్కంధమును, వానియొక్క జ్ఞానప్రపంచమనెడు వేదనాస్కంధమును, ఆలయ విజ్ఞాన సంతానమనఁగా విజ్ఞానస్కంధమును నామప్రపంచమును సంజ్ఞాస్కంధమును వాసనాప్రపంచమును సంస్కారస్కంధమును, ఈ పంచస్కంధములకంటె ఇతరమైన ఆత్మలేదో అట్లే రాజులకును కర్మారంభోపాయము పురుషద్రవ్యసంచద, దేశకాలవిభాగము, వినిపాతప్రతీకారము, కార్య సిద్ధి యను శరీరముతో తుల్యమైన పంచాంగములకంటె నితరమైన మంత్రములేదు.

శ. స.— కర్తుం యోగ్యాని కార్యాణి కార్యాణి శరీరాణీ వ కార్యశరీరాణి సర్వాణి చ తాని కార్యశరీరాణీచ సర్వకార్యశరీరాణి తేషు సర్వకార్యశరీరేషు, శరీరే శరీరయోః శరీరేషు సర్వకార్య శరీరశబ్దః అ. స. స. ఏ. ముక్తావ్ క్తావ్ తమవ్యయం. అజ్గనిస్కంధా ఇవ అంగస్కంధాః పంచపరిమాణ మస్యపంచకః అజ్గస్కంధానాం పంచకః అజ్గస్కంధపంచకః తం అజ్గస్కంధపంచకం, పంచకం పంచకౌ పంచకా అంగస్కంధపంచకశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. సుగతః భక్తీః యేషాంతే సౌగతాః తేషాం సౌగతానాం, సౌగతస్య సౌగతయోః సౌగతానాం సౌగతశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. ఇవ అన్యః ఆత్మా ఆత్మానౌ ఆత్మానః ఆత్మశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. అన్యః అన్యో అన్యే అన్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. స. అన్యః అస్తి స్తః సన్తి అసభువిత్యస్మాదకర్మ కాధ్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. ఏ. మంత్రః, మంత్రః మంత్రౌ మంత్రాః మంత్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. మహీం బిభ్రతీతి మహీభృతః తేషాం మహీభృతాం, మహీభృతః మహీభృతోః మహీభృతాం మహీభృచ్ఛబ్దః త. పు. ష. బ.

ఇత్థం షాడృణ్యాదిపాతమాత్రం న మంత్ర ఇతి సిద్ధే సంప్రతి స్వయం మంత్ర స్వరూప మాహ.—

స క్వేతి. కార్యాణి సంధ్యాదీని, తాని శరీరాణి వే త్యుపమితసమాసః. వ్యాఖ్యానే సాగతానామి వేతి లింగాత్. తేషు సక్వేషు కార్యశరీరేషు సక్వేషుశరీరేష్వివ, సర్వకార్యేష్విత్వార్థః. అంగాని స్కంధా ఇ వేతి పూర్వప త్సమాసః. తేషాంపంచకం ముక్త్యై, స్కంధపంచక మివ అంగపంచకం ముక్త్యేత్వార్థః. పంచ పరిమాణ మస్యేతి పంచకః. 'సంఖ్యాయా స్సంజ్ఞాసంఘనూత్రాధ్యయనే స్వీ'తి కన్పిత్యయః. సుగతో భక్తిర్భజనీయో యేషాం సాగతా వాధ్యాః 'భక్తి' రితి నూత్రేణ అన్వీత్యయః. తేషా మన్య ఆత్మేర, మహీభృతా మన్యో ముత్రో నాస్తీ, కర్మణామారంభోపాయః, పురుషద్రవ్యసంపత్, దేశకాలవిభాగః, వినిపాతప్రతీకారః, కార్యసిద్ధిక్వేతి పంచాంగాని, యథాహ కామందకః—'సహాయాస్సాధనోపాయా విభాగో దేశకాలయోః, విపత్త్యేచ్ఛ ప్రతీకారః సిద్ధిః పంచాంగ మిష్యతి' ఇతి రూప వేదనా విజ్ఞానసంజ్ఞా సంస్కారాః పంచస్కంధాః. తత్ర విషయప్రపంచో రూపస్కంధః తజ్జ్ఞానప్రపంచో వేదనాస్కంధః. ఆలయవిజ్ఞానసంతానో విజ్ఞానస్కంధః నామప్రపంచ స్సంజ్ఞా స్కంధః. వాసనాప్రపంచ స్సంస్కారస్కంధః. ఏవం పంచధా పరివర్తమానోజ్ఞాన సంతాన ఏవాత్మేతి వాధ్యాః. ఏవంచ యథా వాధ్యానాం సక్వేషు శరీరేషు స్కంధ పంచకాచిక్త ఆత్మా నాస్తీ, యథా రాజ్ఞా ముక్త్యాం పంచకాలిక్తో ముత్రో నాస్తీ త్యుపమాంకారః. తచ్చ అస్మాకం సమగ్ర మే వే త్యయ మేని యాత్రాకాల ఇతి భావః.

అవ. విచారింపఃబడిన విషయమును నెఱవేర్చుటకు విలంబము నర్పఁ దగదని నుడువుచున్నాఁడు.—

మంత్రో యోధఇవా ధీర స్వర్వాంగై స్సంవృతై రపి,

చిరం న సహ తే స్థాతుం పరేభ్యో భేదశంకయా.

౨౯

టీ. సంవృతైః=గుప్తములగు, స్వర్వాంగైః=కర్మారంభోపాయము మున్నగుపంచాంగములతోడను (వక్షస్థలాదులతోడను), ఉపలబ్ధితోఁపి=కూడికొనినదయ్యును, మంత్రః=నీతికార్యాలొచనము, అధీరః=పిరికివాడైన, యోధఇవ=యుద్ధభటుఁడుంబోలె, పరేభ్యః=ఇతరులవలన(శత్రువులవలన), భేదశంకయా=మూఁడవవానికిఁ దెలియుననుభీతిచే (చీల్చఁబడుదుననుభయముచేత), చిరం స్థాతుం = ఆలస్యముచేయుటకు (చాలనేవు నిలువఁబడుటకు), ససహ తే=ఓర్వదు.

తా. పిరికిబంటు రొమ్ముమొదలగు నవయవములనెల్లఁ గవచాదులతోఁ గప్పకొనియు యుద్ధమున శత్రువులు భేదింతురనుభీతిచేఁ జాల నేపు నిలువనోపని యట్లే సంధ్యాదివిషయముగు కార్యాలోచనము గార్యారంభోపాయము మున్నగు పంచాంగములచే నుగుప్తంబయ్యునితరులకుఁ దెలియనను సంశయమున విలంబమును సేపడు. అలోచింపఁబడినవిషయము బయల్పడినచో గార్యహాని యగుం గావున విలంబము సేయంజనదు.

శ. స.—మంత్రః, మంత్రః మంత్రో మంత్రాః మంత్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యుద్ధ్యత ఇతి యోధః, యోధః యోధౌ యోధాః యోధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ అన్య. అధీరః అధీరౌ అధీరాః అధీరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సర్వాణి చ తాన్యంగాని సర్వాంగాని తై స్సర్వాంగైః, తింగేన అంగాభ్యాం అంగైః సర్వాంగశబ్దః అ. స. తృ. బ. సంవృతైః, సంవృతేన సంవృతాభ్యాం సంవృతైః సంవృతశబ్దః అ. స. తృ. బ. అపి అవ్య. చిరం అవ్య. న అవ్య. సహ తే సహ తే సహంతే షహమ్నణ్యత్వస్మాదకర్మకాధాతాః కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనే పది ప్రథమపురుష ఏ...తః స్థాతుం తుమున్నంతమవ్య. పరస్మాత్ పరాత్, పరాత్ పరాభ్యాం పరేభ్యః పరశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. భేదస్యశంకా భేదశంకా తయా భేదశంకయా, శంకయా శంకాభ్యాం శంకాభిః భేదశంకాశబ్దః ఆ. ప్రీ. తృ. ఏ.

అథ మంత్రతార్థక్రియావిశంబే దోప మాహ.—

మంత్రఇతి. సంవృతైః గుప్తైః సర్వాంగైః పూర్వోక్తైః ఉపాయాదిభిః ఉరథ్థలాదిభి శ్చోపలక్షిత సర్వాంగ సంవృతోఽపీత్యర్థః. మంత్రో విచారః, అధీరోభీరుః, యుద్ధ్యత ఇతి యోధః భటభవ పచాద్యన్. పరేభ్యః అన్యోభ్యోఽపిభ్యశ్చ. 'పరం చూ రాన్య మాభ్యేషు పరోఽరి పరమాత్మనో'రితి వైజయంతి. భేదో విదారణం, తృతీయగామిత్వంచ తస్య శంకయా చిరం స్థాతుం విశంబితు మిత్యర్థః. న సహ తే నక్షమతే. 'కకభృషే' త్యాదినా తుమున్నంత్యయః. అతో నవిశంబితవ్యం అన్యథా మంత్రభేదే కార్యహానిః స్వా దితి భావః.

అవ. మఱియు నీతి స్వరూపమునుఁబట్టియు విలంబముచేయరాదను సభిప్రాయమును చెప్పుచున్నాఁడు.—

అత్మోదయః పరజ్ఞాని ద్వయం నీతి రితీ యతీ,
త దూరీకృత్య కృతిభి ర్వాచస్పత్యం ప్రతాయతే.

30

టీ. అత్మోదయః-అత్మ=తనయొక్క, ఉదయః=వృద్ధి, పరజ్ఞానిః-పర=శత్రువునియొక్క, జ్ఞానిః=హానియు, ఇతి=అను, ద్వయం=రెండు, ఇయతీ=ఇంతమాత్రమే, నీతిః=నీతిసంగ్రహము, తత్=ఆరెంటిని, ఊరీకృత్య=అంగీకరించి, కృతిభిః=నేర్పరులచేత, వాచస్పత్యం = వాగ్మిత్యము, ప్రతాయతే=విస్తరింపఁబడుచున్నది.

తా. తనయభివృద్ధి శత్రునాశము నను నీరెండుమాత్రమే నీతియొక్క సారాంశములు. వీనినే నేర్పరులగు వారు పలుదెఱఁగుల విస్తరించి చెప్పుదురు. కావునఁ దనయభివృద్ధిగోరెడువాఁడు బ్రాలుమాలకయే శత్రువులఁ బరిమార్చవలయు.

శ. స.—అత్మనః ఉదయః అత్మోదయః, ఉదయః ఉదయా ఉదయాః అత్మోదయశబ్దః అ. పు. త్వు. ఏ. పరస్య జ్ఞానిః పరజ్ఞానిః, జానిః జ్ఞానీ జ్ఞానయః పరజ్ఞానిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ద్వా అవయవౌ అస్య ద్వయం ద్వయే ద్వయాని ద్వయశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. నీతిః నీతీ నీతయః నీతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇతి అవ్య. ఇదం పరిమాణ మస్యా ఇతి ఇయతీ, ఇయతీ ఇయత్యై ఇయత్యః ఇయతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. తత్ తే తాని తచ్చబ్దః ద. న. ద్వి. ఏ. ఊరీకృత్య ల్యబంతమవ్య. కృతినా కృతిభ్యాం కృతిభిః కృతిశబ్దః న. పు. ప్ర. బ. వచసాం వతిః వచస్పతిః వచస్పతేర్భావః వాచస్పత్యం, వాచస్పత్యం వాచస్పత్యే వాచస్పత్యాని వాచస్పత్యశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ప్రతాయతే ప్రతాయేతే ప్రతాయంతే ప్రపూర్వక తనువిస్తారే ఇత్యస్మాత్సకర్మకాధాతోః కర్మణి వర్తమానే లటి ఆశ్మనేపది ప్ర. ఏ.

కించ నీతిస్వరూపపర్యాలోచనయాపి న విశేషః కాగ్య ఇత్యభిప్రేత్యాహ.—

అత్మోదయఇతి అత్మః ఉదయో వృద్ధిః, పరస్యజానిర్జ్ఞానిః. 'పరజ్ఞాహంజు రిభ్యోని' త్యైకాదికోనిప్రత్యయః ఇతి ద్వయం ఇదం పరిమాణమస్యా ఇయతీ ఏతావతీ. 'కిమిదంభ్యాం వో ఘ' ఇతి ఎతుపోస్యనుచ్చ. 'ఉగితశ్చే' అ జీవ. నీతి ర్నీతిసంగ్రహః, ఏతద్ద్వయాతీరిక్తో న కశ్చిన్నీతిసదాఙ్గోఽస్తీర్భిః. య దన్యత్ మఙ్గుజ్ఞాని దివర్జనం, సర్వోఽప్యయ మస్మైవ ప్రపంచఇత్యాహ—తేదితి తద్వయ మూరీకృత్య

అంగీకృత్య, ఊరీకృత మురరీకృత మంగీకృతమి త్యర్థః. 'ఊర్యాదిచ్చిదాచ శ్చ'తి గతిసంజ్ఞాయాం, 'మగసిప్రాదయ' ఇతి సమానేత్వో ల్యబాదేః. కృత్తిభిః మశలైః, వాచస్పతియం వాగ్విత్వం, కస్మాదిత్వాదలుకన్తేస్యస్థానం పుత్రేత్వాదినా సత్త్వ మితి స్వామీ తన్నచందోవిషయత్వాత్. బ్రాహ్మణాదిత్వాత్ స్వత్త్వత్యయః. ప్రతాయతే విస్తార్యతే, కర్తృణి లబ్ 'తనోతేర్యక్'త్యాత్వం, తస్మా దాత్తోదయాత్థి రవిశంభా శ్చక్రతు రుచ్ఛేత్తస్య ఇతి భావః.

అవ. నృద్ధిగలిగియున్న వానికి శత్రువులను నిరసించుటతో నేమి యన నట్లుగాదనుచున్నాఁడు.

తృప్తియోగః పరేణాపి న మహిమ్నా మహీయసామ్,

పూర్ణశక్తిన్ద్రోదయాకాంక్షీ దృష్టాంతోఽత్ర మహార్ణవః. 30

టీ. మహీయసాం=మహాత్ములకు, పరేణాపి=ఉత్కృష్టమైనట్టి యు, మహిమ్నా=విశ్వర్యముతో, తృప్తియోగః=తనివినొందుట, న=కూడదు, అత్ర= ఈయర్థమున, పూర్ణస్సక్= పరిపూర్ణుడయ్యును, చంద్రోదయాకాంక్షీ=చంద్రోదయమును కోరుచున్న, మహార్ణవః=న ముద్రుడు, దృష్టాంతః=నిదర్శనము.

తా. నముద్రుడు జలపరిపూర్ణుడైనను దనివినొందక చంద్రోదయమును నిరీక్షించుచున్నట్లే రాజులు మిగుల నైశ్వర్యవంతుల యైనను నింతయ చాలుననక యింకను వృద్ధికోఱకు యత్నము జేయవలయునని భావము.

శ. న.— తృప్తిరోగః తృప్తియోగః, యోగః యోగో యోగః తృప్తియోగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పరేణ పరాభ్యాం పరైః పరశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. అపి అవ్య. న అవ్య. మహతోభావః మహిమా తేన మహిమ్నా మహిమ్నా, మహిమభ్యాం మహిమభిః మహిమశబ్దః న. పు. తృ. ఏ. అత్యంతం మహాంతః మహీయాంసః తేషాం మహీయసాం, మహీయసః మహీయసోః మహీయసామ్ మహీయశబ్దః న. పు. ఏ. బ. పూర్ణః పూర్ణౌ పూర్ణాః పూర్ణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. చంద్రస్య ఉదయః చంద్రోదయః చంద్రోదయం ఆకాంక్షతీతి చంద్రోదయాకాంక్షీ, ఆకాంక్షీ ఆకాంక్షీణౌ ఆకాంక్షీణః చంద్రోదయా

కాంక్షి శబ్దః న.పు.ప్ర.వ. దృష్టః అంతః యస్మిన్ శబ్దః దృష్టాంతః, అంతః
అంతో అంతాః దృష్టాంతశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ. అత్ర త్రలంతమవ్య.
అర్థాంసి అస్మిన్ సంతీతి అర్థః మహాంశ్చానావర్ణనశ్చ మహార్థః,
అర్థః అర్థవా అర్థవాః మహార్థనశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ.

నను అబ్బోదయస్య కిం పరోచ్చిత్త్యా నే త్యాహ. --

తృప్తియొగ ఇతి. మహీయసాం మహావనాల, పరేణ ప్రహుతేనాపి, మహి
 మానా నివృత్తేణ, తృప్తియొగం మహా నయ మస్తాకం విభవ ఏతావా శేవ ఆల మి
 సంతోషాభాః. న, ఆత్రతృప్తిభావేపూర్ణ స్పృశ్యద్రోహయాకాంతీ, పృథ్వీధృమి
 తిభావః. మహావన స్సముద్రవన దృష్టాంతః దృష్టో అంతో నిశ్చయో యజ్ఞిన్ స
 దృష్టాంతో నిదర్శనం, ఉపమాన మితి యానత్. సరాజ్ఞాం వృద్ధానిలంబుద్ధిః కార్యా.
 'అసంతుష్టా ద్వీభా నష్టా స్సంతుష్టా ఇన పార్థివాః, సలజ్ఞా గణికా నష్టా ని
 ర్నజ్జేకులాంగ శేతి న్యాయా విః భావః. నా నుం దృష్టాంతాలంకారః. చింబప్రతి
 చింబభావే నాపమ్యస్య గమ్యత్వే * సోఽథ్థానాత్. కిం తు దృష్టాంతకట్టేన తస్మాద్భిదా
 నాత్ ఉపమాలంకారః. ఆతవన దృష్టాంతోదాహరణనిదర్శనరూపాః శబ్దా న ప్ర
 యోక్తవ్యాః. పానరుక్త్యాపత్తే రి త్యేకానశ్యలంకారః.

“అసంతృప్తా ద్విజానప్తా సంతృప్తా ఇవపార్థివాః, సలజ్జాగః
 ణికానప్తా నిరజ్జేవకులాంగనా” యసున్యాయము నీయర్థమును చాటు
 చున్నది.

అవ. అట్లయినను దనివినొందుట యనర్థావహమనుచున్నాడు.

సంపదా సుస్థిరం మన్యో భవతి స్వల్పయాపి యః,

కృతకృత్యో విధి ర్మన్యే నవర్థయతి తస్యతామ్. 3-9

టీ. యః=ఎవఁడు, స్వల్పయాపి=కొంచమైనను, సంపదా=కలి
మితేత, సుష్టిరంమన్యః=స్వస్థుఁడననుకొనువాఁడు, భవతి=అగునో,
తస్య=వానియొక్క, తాం=ఆనంపదను, కృతకృత్యః = తనపని నెఱవే
ర్చుకొనిన, విధిః = దైవము, నవర్థయతి=పెంపొందజేయఁడు, ఇతి =
అని, మన్యే=తలఁచెదను.

తా. కలిగినదానితో తృప్తిబొంది పురుష కారములేకుండనుండువానికి దేవముతోడ౯డడు అని తలంచెదను.

శ. స.—సంపదా సంపద్యాం సంపద్భిః సంపచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ.
 తృ. ఏ. సుస్థిరమాత్మానం మన్యత ఇతి సుస్థిరం మన్యః, మన్యః మన్యో మన్యః
 సుస్థిరం మన్యశ్చబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. భవతి, భవతి భవతః భవంతి భావ
 తాయా మిత్యస్మాదకర్మకాణ్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మైపది
 ప్ర. పు. ఏ. స్వల్పయా స్వల్పాభ్యాం స్వల్పాభిః స్వల్పాశ్చబ్దః అ. స్త్రీ.
 తృ. ఏ. అపి అవ్య. యః యో యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. కర్తుం
 యోగ్యం కృత్యం కృతం కృతం కృత్యం యేనసః కృతకృత్యః, కృత్యే కృ
 త్యే కృత్యాః కృతకృత్యశ్చబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. విధిః, విధీ విధయః విధి
 శ్చబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. మన్యే తిజస్తప్రతిరూపకమన్యయం న అవ్య. వర్ధ
 యతి, వర్ధయతి వర్ధయతః వర్ధయంతి పృథువృద్ధావిత్యస్మాత్సకర్మకాణ్ధి
 జంతాత్కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై పది ప్రథమపురుషః. తస్య, తస్య
 తయోః తేహం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. తాం తేతాః తచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

తథాపి సంతోషే చోష మాహ.—

సంపదేతి. యః స్వల్పయాపి సంపదా సుస్థిర మాత్మానం మన్యత ఇతి సుస్థిరం
 మన్యః, స్వస్థమానీ భవతి, ఆదుర్విష ది'తి ముమాగమః. తస్య అల్పసంతుష్టస్య, తాం
 స్వల్పసంపదం, కృతకృత్యః తావత్తేవ కృతార్థః విధిః చైవమపి, న వర్ధయ తీతి మన్యే
 జారుషహీనం చైవమపి జగుప్సతే తత్ప్రసృతైః పారార్థ్యా దితి భావః. మన్యే ఇ
 త్యేతస్య వాక్యార్థః కర్త. మన్య ఇ త్యేత త్రిజంతప్రతిరూపక మన్యయమ్. 'మన్యే
 శంకే భృశం రూపం ప్రాయ ఇ త్యేవమాదయ' ఇతి.

అవ. ఇదిగాక పరాక్రమమువల్ల లభించినదియే యుదయము
 (వృద్ధి) గాని మఱియొండుగాదని చెప్పుచున్నాడు.—

సమూలఘాత మఘ్నంతః పరాన్నోద్యంతి మానినః,

ప్రధ్వంసి తాంధతమనః తత్రోదా హరణం రవిః.

33

టీ. మానినః—మానవంతులు, పరా=శత్రువులను, సమూల
 ఘాతం=మూలచ్ఛేదమగునట్లు, అఘ్నంతః=నంహరించనివారలై, నో
 ద్యంతి=ఉదయము(వృద్ధి)నుబొందరు. తత్ర=అవిషయమున, ప్రధ్వంసి
 తాంధతమనః-ప్రధ్వంసితం=(ఉదయించుటకుముందే) నశింపబడిన, అం
 ధతమనః=గాఢాంధకారముగల, రవిః=సూర్యుడు, ఉదాహరణం =
 దృష్టాంతము.

తా. సూర్యుడు చీకటిని పోగొట్టి యుదయించు చందమున రాజులు శత్రువులను దునుమాడియే యభ్యుదయమును గాంతురు.

శ. స. — సమూలంహత్వా సమూలఘాతం ఇములంతమవ్యయం: అఘ్నంతః, అఘ్నన్ అఘ్నంతే అఘ్నంతః అఘ్న చ్చబ్ధః త. పు. ప్ర. బ. పరాన్, పరం పరౌ పరాన్ పరశబ్ధః అ. పు. ద్వి. బ. న అవ్య. ఉదేతి ఉదితః ఉద్యంతి ఉత్పార్వకౌఞ్ గతావిత్యస్మా దకర్మకాద్ధాన్యోః కర్తరి వర్తమానేలట్ పరస్మైపది ప్ర. బ. మానః ఏషామస్తీతి మానినః, మానీ మానినౌ మానినః మానిశబ్ధః న. పు. ప్ర. బ. అంధయతీత్యంధం అంధంతమః అంధతమసం ప్రధ్వంసితం అంధతమసం యేనసః ప్రధ్వంసితాంధతమసః, తమసః తమసౌ తమసాః ప్రధ్వంసితాంధతమసశబ్ధః అ. పు. ప్ర. ఏ. తత్ర త్రలంతమవ్యయం ఉదాహరణం ఉదాహరణే ఉదాహరణాని ఉదాహరణశబ్ధః అ. న. ప్ర. ఏ. రవిః, రవిః రవీ రవయః రవిశబ్ధః ఇ. పు. ప్ర. ఏ.

కించ పరాక్రమలబ్ధవోదయో నాన్య ఇత్యాహ. —

సమూలఘాతమితి. మానినః అభిమానవంతః, పరాక్ శత్రూక్, సమూలంహత్వా సమూలఘాతం, అఘ్నంతః అనుష్టలయంత ఇత్యర్థః. 'సమూలాకృతజీవేషుహక్ కృష్ణగ్రహ' ఇతి ఇముల్పిత్యయం. 'హనస్తోర్పిన్నిలోక' తి నకారస్య తకారః. 'హో హంతే జ్ఞీన్నే స్వీ' తి కుత్సం. కషాదిషు యథావిధ్యప్రయోగ ఇతి హంతే రన్యప్రయోగ తి. నోద్యంతి ఉదయం నప్రాప్నువంతి, కింతు హత్వై వోద్యంతీత్యర్థః. తత్ర హత్వైవోదయే అంధయ తీ త్యంధం గాధం త త్తమః అంధతమసం. 'ధ్వాంతే గాధే' ఽంధతమస మి 'త్యర్థః. 'అతమసమంధే' ఽన్యస్తమస' ఇత్యచ్చుిత్యయః. ప్రధ్వంసిత మంధతమసం యేన సః, ఉదయాత్ప్రిగితి భావః. రవిః ఉదాహరణం దృష్టాంతః, అత్రాపి దృష్టాంతో' ఽత్ర మహర్ణవ ఇతి ఏ సుపమాలంకారః. న దృష్టాంత ఇతి ద్రష్టవ్యమ్.

అవ. ఇదియునుంగాక శత్రువులను జంపనిచో బ్రతిష్ఠయే లేదనుచున్నాడు. —

విపక్ష మఖిలీకృత్య ప్రతిష్ఠాఖిలు దుర్లభా,

అనీత్వా పంకతాం ధూళి ముదకం నావత్థితే.

38.

టీ. విపక్షం = శత్రుపక్షమును, అఖిలీకృత్య = నిర్మూలముజేయక, ప్రతిష్ఠా = నిలువఁబడుట, దుర్లభాఖిలు = దుర్లభముగదా, అథా

హి=అదియట్లేగదా, ఉదకం=నీరు, ధూళిం = (తనపైఁగ్రమ్ముకొని యెడు, దుమ్ముచు, పంకతాం=బురదయగుటను, అసీత్వా=పొందించక, నావతిష్ఠతే=ఉండదు.

తా. శత్రువర్గమును మొదలంటఁ దెగనఱికిననే గాని నెమ్మదిగానిలువ వీలుగాదు. ఎగసి తనపైఁ గ్రమ్ముకొని వచ్చుధూళిని బురదగా నణఁగఁగ్రొక్కియేగదా నీరు నిర్మలస్థితి నుండనోపును.

శ. స.—విరుద్ధ శ్చసౌపక్షశ్చ విపక్షః తం విపక్షం, విపక్షం విపక్షౌ విపక్షౌ విపక్షశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అఖిలం ఖిలం కృత్వా ఖలీకృత్య న ఖలీకృత్య అఖలీకృత్య ల్యబంతమవ్యయం ప్రతిష్ఠా, ప్రతిష్ఠా ప్రతిష్ఠే ప్రతిష్ఠాః ప్రతిష్ఠాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఖిలు అవ్య. దుఃఖేన లబుంశ క్యా దుర్లభా, దుర్లభా దుర్లభే దుర్లభాః దుర్లభాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అసీత్వా త్వాప్రత్యయాంత మవ్య. పంకస్యభావః పంకతా తాం పంకతాం, పంకతాం పంకతే పంకతాః పంకతా శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ధూళిం, ధూళిం ధూళీ ధూళీః ధూళిశబ్ద. ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఉదకం, ఉదకశబ్దః ఉదకం ఉదకే ఉదకాని అ. న. ప్ర. ఏ. అవ్య అవతిష్ఠతే, అవతిష్ఠతే అవతిష్ఠతే అవతిష్ఠం తే అనపూర్వక స్థాగతి నివృత్తావిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః క ర్తరి వ ర్తమానేలటి-ఆత్మనేపద ప్రథమపురుషైకవచనాంతః.

కించ అనుచ్ఛిన్నశత్రోః ప్రతిష్ఠైవ దుర్లభేత్యాహ.—

విపక్షమితి. విపక్షం శత్రుపక్షం, అఖలీకృత్యఖిలమత్సన్న మకృత్వా అపన్నుత్యేత్యర్థః ‘ఖిలంతు ప్రహతెస్థానమితి యాదవః, ఖిలంబాత్.’ అభూతతద్భావే చ్ఛి’రితి చ్ఛిప్రత్యయః. ‘చా వితీత్వం. తతో నజ్ఞేనమాసశ్చ ప్రతిష్ఠాదుర్లభాఖిలతేనాహి— ఉదకం కర్తృ ధూళిం, స్వపరిభావినీమిత్యర్థః. పంకతా మసీత్వా నాథః కృత్యేతి భావః. నావతిష్ఠతే, కింతు నీత్యైవ తిష్ఠ తీత్యర్థః. ‘సమప్రవిభ్యః. స్థ’ఇత్యాత్మనేపదం వాక్యభేదేన ప్రతిబింబసాదేక్షో దృష్టాంతాలంకారః.

అవ. ఒంటిగఱ దీశిశుపాలుఁడు మనలనేమి జేయఁగలండన నట్లుగా దనుచున్నాఁడు.—

ధ్రియతే యావదేకోఽపి రిపు స్తావ త్కూత స్సుఖమ్,

పురః క్లిశ్నాతి సోమం హి సైంహి కేయాఽనురద్రుహమ్. ౩౫

టీ. ఏకోఽపి=ఒక్కడైనను, రిపుః=శత్రువు, యావత్=ఎంత వఱకు, ధ్రియ తే=నిలచియుండునో, తావత్=అంతదనుక, సుఖం=సౌఖ్యము, కుతః=ఎక్కడిది, తథాపి=అట్లేగదా, సైంహికేయః=రాహువు, అనురద్రుహం=దేవతలయొక్క, పురః=ముందర, సోమం=చంద్రుని, శ్చిత్తాంతి=బాధించుచున్నాడు.

తా. ఒక్కడేగదా శత్రువు మనకేమి భయమనియేమటి యూరకుండరాదు. ఒక్కడైనను శత్రువుగలిగియుండునంతవఱకు సౌఖ్యముగలుగ నేరదు. సింహికాతనయుడగు రాహువు రాక్షస విదూరులగు దేవతల సమక్షముననే చంద్రుని వీడించుచుండునుగదా?

శ. స. ధ్రియ తే, ధ్రియ తే ధ్రియే తే ధ్రియం తే ధృజ్ అవస్థాన ఇత్యస్మాదకర్మకాధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనేపద ప్రథమపురుషైకవచనాంతః యావత్ అవ్య ఏకః, ఏకః ఏకం ఏకేన ఏకస్మై ఏకస్మాత్ ఏకస్య ఏకస్మై ఏకశబ్దః అ. పు. ని. ప్ర. ప. అపి, అవ్య రిపుః అనిష్టంరపతీతి రిపుః, రిపుః రిపూ రిపవః రిపుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ప. తావత్ అవ్య. కుతః అవ్య. సుఖం, సుఖం సుఖే సుఖాని సుఖశబ్దః అ. న. ప్ర. ప. పురః, అవ్య శ్చిత్తాంతి శ్చిత్తీతః శ్చిత్తంతి శ్చిత్తువిబాధనే ఇత్యస్మాత్కర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మైపది ప్రథ. పు. ప. సోమం, సోమం సోమౌ సోమా సోమశబ్దః అ. పు. ద్వి. ప. హి అవ్య సింహికాయా అవత్యం పుమా సైంహికేయః, సైంహికేయః సైంహికేయా సైంహికేయాః సైంహికేయశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప. అనురేభ్యః ద్రుహ్యంతీతి అనురద్రుహః తేహం అనురద్రుహం, ద్రుహః ద్రుహోః ద్రుహమ్ అనురద్రుచ్ఛబ్దః హ. పు. మ. బ.

న న్యయ మేకాకి శిశు సాలః. కి మస్మాకం కర్యంతీ త్యాశం క్యాహ. —

ధ్రియ ఇతి. ఏకోఽపి రిపుః. యావత్ ధ్రియ తే అవస్థితే, ధృజ్ అవస్థాన ఇతి ధాతో స్తోదాదికా క్కర్తరి లటి. 'రిజ్ శియగ్నిష్ట' అ రిహ దేశః. తావత్ తదవధి సుఖం కుతః, 'యావత్తావచ్చ సాకి త్యైకా వి' త్యమరః. తథాపి సింహికాయా అవత్య పుమా సై హికేయో రాహుః, 'తిమస్తు రాహు స్వర్భాను సై హికేయో వి ధుంతుద' ఇ త్యమరః. 'శ్రీ భ్యో ధకో' అనురద్రుహం దేహానాం పురోఽగ్రే సోమం శ్చిత్తాంతి బాధతే, ప్రాచుర్యా త్సోమ గ్రహణం సూర్యగ్రహణం చేతి భావః. తస్మా

దేకోఽపి శత్రుః ఛేత్తన్యః. 'అగ్నే శ్వేషమృణాఞ్చేషం శత్రో శ్వేషం న శేషయే' డితి తాత్పర్యం. విశేషేణ సామాన్యసమర్థనరూపాఽర్థాంతరన్యాసః.

అవ. మిగుల దుర్బలుడగు నీ చేదిరాజు మనల నేమిజేయగల వాడని యందురని తలంచి వాడు ప్రబలుడనిచెప్పట కొఱకు శత్రు మిత్రులయొక్క బలాబలముల నిరూపించుచున్నాడు.—

సఖాగరీయాః శత్రుశ్చ కృత్రిమ స్తౌ హి కార్యతః,

స్యాత్ మమిత్రో మిత్రేచ సహజప్రాకృతా నపి.

3౬

టీ. కృత్రిమః=ఉపకారరూపమగు క్రియవల్లనైన, సఖా=మిత్రుడు, గరీయాః=ప్రబలుడు, (కృత్రిమః=అపకారరూప మగు క్రియవల్లనైన, శత్రుశ్చ=శత్రువును,) గరీయాః=ప్రబలుడు, హి = ఏలనన, తౌ=ఆ కృత్రిమ మిత్రశత్రులు, కార్యతః=ఉపకారాపకారములనెడు కార్యమువలన నైన, సహజప్రాకృతానపి = సహజమిత్రశత్రులును ప్రాకృత మిత్రశత్రువులును మాత్రము, అమిత్రో=శత్రువులుగను, మిత్రేచ=మిత్రులుగను గూడ, స్యాత్=అగుదురు.

తా. కృత్రిమమిత్రుడు, సహజమిత్రుడు, ప్రాకృతమిత్రుడు నని కృత్రిమ శత్రువు, సహజశత్రువు, ప్రాకృతశత్రువునని శత్రువులును ముత్యైఱంగులం బరగుదురు. అం దుపకారము జేసినవాడు కృత్రిమ మిత్రుడు. పినత్తల్లి కొడుకులును పెత్తల్లికొడుకులును, మేనత్త మేనమామ కొడుకులును సహజమిత్రులు. తనదేశమున కానియున్న దేశమున కావలిదేశపురాజు ప్రాకృతమిత్రుడు. ఇట్లే అపకారము జేసినవాడు కృత్రిమశత్రువు. పినతండ్రి పెత్తండ్రులు వారి కొడుకులును సహజశత్రువులు. తనదేశమునకు సరిహద్దు దేశపురాజు ప్రాకృత శత్రువు ననియెఱుంగునది. ఇందు సహజప్రాకృతమిత్రశత్రువులు వారు జేయునుపకారాపకారములంబట్టి మిత్రులుగను శత్రువులుగను మారుచుండవచ్చును. ఉపకారముజేసి మిత్రుడగువాడును అపకారముజేసి శత్రువగువాడును మాత్రము తాజేసినయాకార్యము యావజ్జీవమును దొలంగనిది కావున మిత్రుడు మిత్రుడుగను శత్రువు శత్రువుగను మాత్రమే యుండురు. కృత్రిమ మిత్రశత్రుత్వము ప్రబలమైనది యని భావము.

శ. స. — సఖా, సఖా సఖాయా సఖాయః సఖశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. అత్యంతం గురుః గరీయాన్, గరీయాన్ గరీయాంసౌ గరీయాంసః గరీయశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. శాతయతీతి శత్రుః, శత్రుః శత్రూ శత్రవః శత్రుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. అవ్య. క్రియయా నిర్వృత్తః కృత్రిమః, కృత్రిమః కృత్రిమా కృత్రిమాః కృత్రిమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. నః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ద్వి. హి. అవ్య. కార్యతః తసిలంత మవ్య. స్యాతాం, స్యాత్ స్యాతాం స్యుః అసభవీత్య స్యాదకర్మకాడ్ధాతోః కర్తరి విధ్యాదౌ లజి పరస్మై పది ప్ర. పు. ద్వి. న. మిత్రే అమిత్రౌ, అమిత్రః అమిత్రౌ అమిత్రాః అమిత్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ద్వి. మిత్రం, మిత్రం మిత్రే మిత్రాణి మిత్రశబ్దః అ. న. ప్ర. ద్వి. చ. అవ్య. సహ జాత స్సహజః ప్రకృత్యా సిద్ధః ప్రాకృతః సహజశ్చ ప్రాకృతశ్చ సహజప్రాకృతౌ, ప్రాకృతః ప్రాకృతౌ ప్రాకృతాః సహజప్రాకృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ద్వి. అపి అవ్య.

నను త్సాద్రోఽయం చైద్యః కిం నః కరిష్య తీత్యాశంక్య తస్య బలవత్తాం వక్త్రం మిత్రామిత్ర బలాబలవివేకం తావత్కరోతి. —

సఖేః క్రియయా ఉపకారాపకారాన్యతరరూపయా, నిర్వృత్తకృత్రిమః. ద్వి. తః క్రియః, క్రియార్థమితి మఘ. సఖా సుహృద్గరీయాన్ బలీయాన్, ఏవం శత్రుశ్చ కృత్రిమా గరీయాన్, కుతః హి యస్తాత్ తౌ కృత్రిమమిత్రశత్రూ, కార్యతః ఉపకారాపకారరూపకార్యవశాత్, నిర్వృత్తా వితి శేషః. ఉక్తకార్యోపాధేర్వానజ్ఞేన మనసాయా దనయో ర్మిత్రామిత్రభావోఽప్యనపా యాః గరీయస్త్య మిత్ర భావః. సహజ ప్రాకృతౌ తు నైన మిత్యాహ — స్యాతా మితి. సహజ స్సహజాతః, ఏకశరీరావయవవాక్, తత్ర సహజం మిత్రం మాతృప్యసేయైరైత్యప్యసేయాదిః, సహజశత్రుస్తు పితృప్యతృప్యతాదిః, ప్రకృత్యా సిద్ధః ప్రాకృతః పూర్వోక్తకృత్రిమసహజలక్షణరహిత ఇత్యర్థః. తత్ర విషయానంతరః ప్రాకృతః శత్రుః తదనంతరః ప్రాకృతౌ మిత్రం, విషయానంతరో రాజా శత్రు ర్మిత్ర మతః పర మిత్యమరః. అపి శబ్ద స్త్యభే. తౌ సహజ ప్రాకృతౌ తౌ శత్రూ, అమిత్రౌ మిత్రే చ స్యాతాం, తాదాత్మ్యకార్యవశా దనియమే నోభయరూపశా మాపద్యే తే న తు కృత్రిమసత్ శత్రుశ్శత్రురేవ, మిత్రంచ మిత్రమేవేతి. కృత్రిమావేవ మిత్రా మిత్రౌ గరీయాంసౌ న తు సహజౌ, నాపి ప్రాకృతా విత్యర్థః. ఏతేన కృత్రిమత్వం సర్వాపవా దీతి సిద్ధమ్.

అట్లయిన మాకు మేనభావయగు శిశుపాలుఁడు సహమిత్రుఁడు గనుక సంధిజేయవలయునేకాని యెదురఁజనదనిన నిట్లనుచున్నాఁడు...

ఉపకర్తా) రిణాసంధి ర్న మిత్రేణాపకారిణా,

ఉపకారాపకారా హి లక్ష్యం లక్షణ మేతయోః. 32

టీ. ఉపకర్తా) = ఉపకారియగు, అరిణా = (సహజ, ప్రాకృత) శత్రువుతో, సంధిః = సంధి, కార్యః = చేయఁదగినది, అపకారముజేయు, మిత్రేణ = వి (సహజ, ప్రాకృత) మిత్రునితో, న = సంధిచేయరాదు. సాక్షాచ్ఛత్రువునితో సంధిజేయుట మిత్రునితో విరోధము జేయుటయు నెట్లు తగునన వారు చేయుపనిని బట్టి వారియందు ప్రబలమైన కృత్రిమమిత్ర శత్రుత్వములు గలిగినవి గావున నిది తప్పగాదని నుడువుచున్నాఁడు. — హి = ఏమన, ఉపకారాపకారా = ఉపకారాపకారములు. ఏతయోః = ఈమిత్రశత్రువులకు, లక్షణం = స్వరూపముగ, లక్ష్యం = తెలియఁదగును.

తా. సహజ శత్రువుగాని ప్రాకృత శత్రువుగాని మేలుజేసినప్పుడు శత్రుభావమును దొలగించి ప్రబలమే యావజ్జీవము నట్లయుండు కృత్రిమ మిత్రత్వము జనించినది. కావున వానితో సంధి జేయనగును. ఇట్లే సహజ ప్రాకృత మిత్రుఁడు కీడుజేసినప్పుడును గృత్రిమ శత్రుత్వ ముదయించును. వానితో సంధిజేయం జనదు. కనుక శిశుపాలుఁడు సహజమిత్రుఁడైనను కృత్రిమ శత్రువుగాన వధార్హుండని భావము.

శ. స. — ఉపకరోతీ త్యుపకర్తా తేన ఉపకర్తా), కర్తా) కర్తృభ్యాం కర్తృభిః కర్తృ శబ్దః ఋ.పు.తృ.వ. అరిణా, అరిణా అరిభ్యాం అరిభిః అరిశబ్దః ఇ.పు.తృ.వ. సంధిః, సంధిః సంధీ సంధయః సంధిశబ్దః ఇ.పు.ప్ర.వ. అవ్య, మిత్రేణ, మిత్రేణ మిత్రాభ్యాం మిత్రైః మిత్రశబ్దః అ.న.తృ.వ. అపకరోతీత్యపకారి తేన అపకారిణా, కారిణా కారిభ్యాం కారిభిః అపకారిశబ్దః న.న.తృ.వ. ఉపకారశ్చాపకారశ్చ ఉపకారాపకారా, ఉపకారాపకారా ఉపకారాపకారాభ్యాం ఉపకారాపకారయోః ఉపకారాపకారిశబ్దః అ. పు. ని. ప్ర. ద్వి. హి. అవ్య. లక్షీతుంయోగ్యం లక్ష్యం, లక్ష్యం లక్ష్యే లక్ష్యణి లక్ష్యశబ్దః అ. స. ప్ర. వ. లక్షణం, లక్షణం లక్షణే లక్షణాని లక్షణశబ్దః అ. న. ప్ర. వ. ఏతన్య, ఏతన్య ఏతయోః ఏనయోః ఏతేషాం ఏతచ్ఛబ్దః ద.పు.ష.ద్వి.

ఏవం చేదస్మాకం పైత్వస్వసేయ శ్శిశుపాల స్సహజమిత్రత్వా త్సంధాతవ్యః.
న తు యాతవ్య ఇ త్యత్రాహ. —

ఉపకర్తృతి ఉపకర్తృ ఉపకారిణా, అరిణాపి సహజేన ప్రాకృతేనవేతిశేషః
సంధిఃకార్యః అరిత్వాపవాదేన కృత్రిమమిత్రతాయాః బలీయస్యాఃయావజ్జీవభావిన్యాః
తత్రోత్పన్నత్వా దితిభావః. ఏనమపకారిణామిత్రేణాపిసహజేన ప్రాకృతేనవేతిశే
షః. సంధిర్న కార్యః, మిత్రత్వాపవాదేన కృత్రిమగత్రతాయాః గరీయస్యా యావజ్జీవ
భావిన్యాః. తత్రోత్పన్నత్వాదితిభావః. నను సాక్షాదరిణాకథం సందధ్యాత్ మిత్రే
ణ నాకథం విరుధ్యాత్. ఇ త్యాశంక్య క్రియయా తయోర్వైపరీత్యా దహిష్ ఇత్యా
హ—హి యస్మా త్కారణాత్. ఉపకారాపకారా ఏతయో ర్మిత్రామిత్రయో ర్నిత్య
ణం స్వరూపం, లక్ష్యం ద్రష్టవ్యం ఉపక రైవమిత్రం అపక రైవ శత్రు రి త్యర్థః. తస్మా
త్సహజమిత్రత్వేపి చైద్యః క్రియయా శత్రుత్వాత్ యాతవ్య ఏవేతి భావః —

అవ. ఇంక నాలుగు శ్లోకములలో శిశుపాలుని కృత్రిమ శత్రు
త్వమును చెప్పుచున్నాడు. —

త్వయా విప్రకృత శ్చైద్యో రుక్మిణీం హరతా హరే,

బద్ధమూలస్య మూలం హి మహ ద్వైరతరోః స్త్రీయః. 3౮

టీ. హరే = ఓకృష్టా, రుక్మిణీం = రుక్మిణిని, హరతా = కొని
పోవుచున్న, త్వయా = నీచేత, చైద్యః = శిశుపాలుడు, విప్రకృతః = అప
కారము జేయుటచేను, తథాహి = అదియట్లేగదా, బద్ధమూలస్య =
వేఱునాటిన, వైరతరోః = పగయనుచెట్టునకు, స్త్రీయః = జవ్వనులు,
మహత్ = ముఖ్యమైన, మూలంహి = వేరుగదా.

తా. బందుగులందరు నాతనికిచ్చి పెండ్లిచేయ నిశ్చయించి
యుండగా నాతని మేనమామకూతురగు రుక్మిణిని బందుగుల యను
మతి వడయకయే నీవు బలాత్కారముగఁ గొనివచ్చుట శిశుపా
లుడు శత్రువగుటకుం గారణమయ్యె. శత్రుత్వమును వృక్షమునకు
యువతులు తల్లి వేరుగదా.

శ.స. త్వయా, త్వయా యవాభ్యాం యష్మాభిః యష్మచ్ఛబ్దః
ద.పు.తృ.ఏ. విప్రకృతః, విప్రకృతః విప్రకృతో విప్రకృతాః విప్రకృతశబ్దః
అ.పు.ప్ర.ఏ. చేదీనాం రాజా చైద్యః, చైద్యః చైద్యో చైద్యాః చైద్యశబ్దః
అ.పు.ప్ర.ఏ. రుక్మిణీం, రుక్మిణీం రుక్మిణ్యో రుక్మిణీః రుక్మిణీశబ్దః ఈ. స్త్రీ.

ద్వి. ఏ.హరతీతి హరత్ తేన హరతా, హరతా హరద్భ్యాం హరద్భిః
హరచ్ఛబ్దః ద. పు. త్వు. ఏ. హేహరే, హేహరే హేహరీ హేహరయః
హరిశబ్దః ఇ. పు. సం. ప్ర. ఏ. బద్ధంమూలంయస్యసః బద్ధమూలః తస్య
మూలస్య, మూలస్య మూలయోః మూలానాం బద్ధమూల శబ్దః
అ. పు. ష. ఏ. మూలం, మూలం మూలే మూలాని మూలశబ్దః
అ. న. ప్ర. ఏ. హి అవ్య. మహత్, మహత్ మహతీ మహంతి మహ
చ్ఛబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ. వైరమేచ తరుః వైరతరుః తస్య వైరతరోః,
తరోః తరోః తరూణాం వైరతరుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. స్త్రియః,
స్త్రీ స్త్రియా స్త్రియః స్త్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ.

అథ చైద్యస్య కృత్రిమశత్రుత్వం త్వయేత్వాదినతుర్హి రాహ. —

త్వయేతి. హేహకే రుక్మిణీం హరతా, బంధుభి స్తస్మై దత్తాం రాక్షసధర్మే
జోద్యహితేత్యర్థః. 'రాక్షసో యుద్ధహరణా' దితి యాజ్ఞవల్క్యః. 'గాంధర్వో రా
క్షసశ్చైవ ధర్మాత్మ త్కత్త్రోస్య తౌ స్మృతా' వితి మనుః. త్వయా చైద్యో విప్రకృ
తః, తథాహి బద్ధమూలస్య రూఢమూలస్య, వైరతరోః స్త్రీయః, మహ త్ప్రధానం మూ
లం హి రూపకసంపృష్టోఽయ మర్థాంతరన్యాసః. సామాన్యేన విశేష సమర్థనరూపః.

అవ. ఆతఃకును నీ కపకార మొనర్చె నని నుడువుచున్నాడు. —

త్వయి భామం గతే జేతు మరాత్మీ త్వ పురీ మిమామ్,
ప్రోషితార్యమణం మేరో రంధకార స్తటి మివ. 35

టీ. భామం = భూమికొడుకగు నరకానురుని, జేతు = గెలుచు
టకు, త్వయి = నీవు, గతేపతి = చనియుండఁగా, సః = ఆ శిశుపాలుఁడు,
ఇమాం = ఈ, పురీం = ద్వారకాపురమును, ప్రోషితార్యః = సుణం - ప్రోషిత =
అస్తమించిన, అర్యమణం = సూర్యుఁడుగల, మేరో = మేరుపర్వతము
యొక్క, తటిం = చరియను, అంధకారఇవ = కాలుచీకటివలె, అరా
త్మీత్ = ముట్టడించెను.

తా. సూర్యుఁడు లేనియప్పుడు కాలుచీకటి మేరుపర్వతము చరి
యలను గ్రమ్ముకొనినట్లు ఈ శిశుపాలుఁడు నీవు ప్రోలువిడిచి నరకాను
రుని జయింపఁబోయినప్పుడు మన ద్వారకాపురమును ముట్టడించెను.

శ.స. — త్వయి, త్వయి యువయోః యుష్మాసు యుష్మచ్ఛబ్దః
ద. పు. సం. ఏ. భూమేరపత్యంపుమాన్ భామః తం భామం, భామం భామా

భౌమాన్ భౌమశబ్దః అ.పు.ద్వి.వ. గతే, గతే గతయోః గతేషు గత
శబ్దః అ.పు.స. వ. జేతుం, తుమున్నంతమన్య. అకాత్సీత్ అకాద్దామ్
అకాత్సుః రుదిర్ ఆవరణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి భూతేలజీ పరస్మై
ప్ర.పురు. వ.సః, సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద.పు.ప్ర.వ. పురీం, పురీం పుర్యా
పురీః పురీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. వ. ఇమాం ఇమే ఇమాః ఇదంశబ్దః మ.
స్త్రీ. ద్వి. వ. ప్రోషితః అర్యమా యస్యాస్మా ప్రోషితార్యమా తాం
ప్రోషితార్యమణం, అర్యమణం అర్యమణౌ అర్యన్తుః ప్రోషితార్యమ
శబ్దః న. స్త్రీ. ద్వి. వ. మేరోః, మేరోః మేరోః మేరూణామ్ మేరుశబ్దః
ఉ. పు. ష. వ. అంధం కరోతి త్యంధకారః, అంధకారః అంధకారౌ
అంధకారాః అంధకారశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ. తటిం, తటిం తట్యా తటీః
తటీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. వ. ఇవ, అవ్య.

అథ తేనాపి త్వం విప్రకృత ఇత్యాహ.—

త్వయీతి. భూమే రపత్యం పుమాంసం భౌమం, నరకౌసురం, జేతుంత్యయిగతే
సతి, స చైద్యః, ఇమాం పురీం ద్వారకాం ప్రోషితః అర్యమా నూర్యః యస్యా స్తాం
మేరోః తటిం సాను మంధకారఇవ, అకాత్సీత్ దృఢవాక్, రుగ్ధే రునితో లుజీ సిచి
వృద్ధిః. ఉపమాలంకారః.

అవ. మతీయును.—

ఆల ప్యాల మిదం బభ్రో ర్య త్న దారా నపాహరత్,

కథాపి ఖలు పాపానా మల మశ్రేయసే యతః.

రం

టీ. సః=ఆ శిశుపాలుడు, బభ్రో=బభ్రువను యాదవుని
యొక్క, దారా=భార్యను, అపాహరదితియత్ = ఎత్తికొనిపోయె
ననుట యేదికలదో, ఇదం=దీనిని, ఆలప్య అలమ్=ఉచ్చరింపఁదగదు,
యతః=ఏలయన, పాపానాం=పాపాత్ములయొక్క, కథాపి = స్మరణ
మును, అశ్రేయసే=అనర్థముకొఱకు, అలంఖలు= చాలునుగదా.

తా. పాపులఁ దలఁచుటయుఁ బాపము గలుగుటకుఁ గారణము
గావున నది చెప్పకొనరాదు. గాని ఈ శిశుపాలుడు యాదవుఁడగు
మన బభ్రువుభార్య నపహరించి తనకు భార్యగాఁ జేసికొన్నవాఁడు
(అదియెంత యవమానము. యెంత సంతాప హేతువు).—

శ. స.—ఆలప్య ల్యబంతమవ్య. అలమ్ అవ్య. ఇదం, ఇదం ఇమే
 ఇమాని ఇదంశబ్దః మ. న. ద్వి. ఏ. బభ్రోః బభ్రోవ్యోః బభ్రూణామ్
 బభ్రుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. యత్ అవ్య. సః, సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద.
 పు. ప్ర. ఏ. దారాః, దారాః దారైః దారేభ్యః దారాణాం దారేషు
 దారశబ్దః అ. పు. ని. ద్వి. బ. అపాహరత్, అపాహరతాం అపాహరక్
 అపహర్షక హృజ్ హరణే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
 అనద్యతనభూతే లజి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ. కథా, కథా కథే కథాః
 కథాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. ఖలు అవ్య. పాపస్య, పాపస్య
 పాపయోః పాపానాం పాపశబ్దః అ. పు. ష. బ. అలం అవ్య. న శ్రేయః
 అశ్రేయః తస్మై అశ్రేయసే, అశ్రేయసే అశ్రేయోభ్యాం అశ్రేయో
 భ్యః అశ్రేయశ్శబ్దః స. న. చ. ఏ. యతః అవ్య.

అపకారాంతర మాహ.—

ఆలప్యేతి. స. చైవ్యః, బభ్రోః యాదవభేదస్య, దారాః భార్యాం, 'భార్య
 జాయ' అధ పుంభూమ్ని దారా స్వయత్తు మటుంచి నీ'త్యమరః. అపాహర దితీయత్
 ఇదం దారాపహరణం ఆలప్య ఉచ్చార్య అలం నాలపనీయ మిత్యర్థః.
 'అలం ఖల్వోః ప్రతిషేధయోః. ప్రాచాం క్షేప్తి క్షేప్తప్రత్యయః. సమానేల్యబా
 దేశః. యతః పాపానాం పాపాత్మనాం కథా కథన ముచ్చారణమపి, 'చింతిపూజికం
 ధికుంభిచర్చ శ్చే'త్యేజ్విప్రత్యయః. అశ్రేయసే అనర్థాయ అలం శక్తం ఖలు, సమస్య
 స్త్రీ'త్యానినాచతుర్థీ అశ్రే నిషేధ్యమానాలపనకార్య మశ్రేయః ప్రాప్తిః తస్మిన్ త
 త్కారణాలపననిషేధసమర్థనాత్, 'కార్యే' కారణసమర్థనరూపాంధ్రాంతరన్యాసః.

అవ. ఫలితమును జెప్పచున్నాడు.—

విరాధవం భవతా విరాధా బహుధాచ నః,

నిర్వర్త్యతేఽరిః క్రియయా సశ్రుతశ్రవస స్సుతః. రగ

టీ. ఏవం=ఇట్లు, భవతా=నీచేత, విరాధః=అపకారము-చేయఁ
 బడినట్టియను, నః=మనకు, బహుధా=వలుచెఱంగుల, విరాధా=అప
 కారియు, శ్రుతశ్రవసః=శ్రుతశ్రవస్సును కృష్ణుని మేనత్తయొక్క, సుతః=
 కొడుకునగు, నః=ఁకొకరికొక రపకారము
 చేసికొనుటయను) క్రియచేత, అరిః=కృత్రిమశత్రువుగా, నిర్వర్త్యతే=
 చేయఁబడుచున్నాడు.

తా. మేనత్త కొమారుండగుట నహజ మిత్రుండయ్యును ఇట్ల న్యోన్యాసకారము జేసికొనుటవలన కృత్రిమ శత్రువయ్యెంగావున బ్రబల శత్రువగు నీశిశువారు నుపేక్షింపం జనదని తాత్పర్యము.

శ. స. — విరాడ్ః, విరాడ్ః విరాడ్ఠా విరాడ్ఠాః విరాడ్ఠశబ్దః అ.
పు. ప్ర. ఏ. ఏవం అవ్య. భవతా, భవతా భవద్భ్యాం భవద్భిః భవ
చ్ఛబ్దః త. పు. త్మ. ఏ. విరాడ్ఠా, విరాడ్ఠా విరాడ్ఠాఠా విరాడ్ఠారః విరా
ధృశబ్దః ఋ. పు. ప్ర. బహుధా అవ్య. చ అవ్య. సః, మమ మే ఆవయోః
నా అస్మాకం సః అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. మ. బ. నిర్వర్త్యతే నిర్వర్త్యేతే
నిర్వర్త్యస్తే నిర్పూర్వక వృతువర్తన ఇత్యస్తాత్పకర్మకాత్పర్మణి వర్త
మానే లటి ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. అరిః, అరిః అరీ అరయః అరిశబ్దః ఇ. పు.
ప్ర. ఏ. క్రియయా, క్రియయా క్రియాభ్యాం క్రియాభిః క్రియాశబ్దః ఆ. స్త్రీ.
త్మ. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. శ్రుతశ్రవసః, శ్రుతశ్రవసః
శ్రుతశ్రవసాః శ్రుతశ్రవసాం శ్రుతశ్శవశ్శబ్దః స. స్త్రీ. ఘ. ఏ. సుతః,
సుతః సుతౌ సుతాః సుతశబ్దః అకారాంతః పు. ప్ర. ఏ.

ఫలిత మాహ. —

విరాధుని ఇతి. కించ ఏవం భవతా విరాధః విప్రశ్రుతః 'రాధేరనిటః కర్మణిక్తుః.
 బహుధా నః ఆస్తాకం చ, విరాధా విప్రశర్తా శ్రుతశ్చవానామ హరేః పితృవృన్దా,
 తస్యా స్సృతః తైత్తిర్యసేయత్వా త్సహజమితృ మ పీత భావః. సైదైత్యః క్రియయా
 పూర్వోక్తానోన్యన్యపక్షీయయా. అర్హిర్వర్త్యతే, కృత్రిమశత్రుః క్రియత ఇత్యర్థః.
 అతో బలీయస్వా దనుపేక్ష్య ఇతి భావః.

అవ. అయినను నువ్వేక్కించినచో ననర్థమగుననుచున్నాడు.

నిధాయ వెరం సామరే నరోఽచా య ఉదాసతే,

ప్రక్షిప్త దర్శనం కష్ట శేర తే తేభిమారుతమ్. ౪౯

టీ. యే=ఏ, నరః=పురుషులు, సామర్థే=రోషముతోఁగూడిన, అశా = శత్రువునియెడ, వైరం = ద్వేషమును, విధాయ = చేసి, ఉదానశే=ఉపేక్షింతురో, తే=వారు, కక్షే=(ఎండిన) పొడయందు, ఉదర్చిషం=పండునిప్పును, ప్రక్షిప్య=చిమ్మి, అభిమారుతిం=గాలికెదురుగా, శేర తే=నిద్రించుచున్నారు.

తా. ముందే రోపావిష్కరణయన్న శత్రువునియెడ నపకార మొనరించి మరింతపురకొల్పియు దనను గాచుకొనఁ దగుపని జేయక యచ్చట యూరకుండువాఁడు యెండినగడ్డిమేటికి నిప్పంటించి గాలి కెదురుగా నిద్రించువానివలె చెడిపోవును.

శ. స.—విధాయ ల్యబంతమవ్య. వైరం, వైరం వైరే వైరాణి వైరశబ్దః అ.న.ద్వి.ప. అమర్షేణ, సహ వర్తత ఇతి సామర్షః తస్మిన్ సామర్షే, సామర్షే సామర్షయోః సామర్షేషు సామర్షశబ్దః అ. పు. స.ప.నా,నానకౌ నరః నృశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ.అకౌ,అకౌ అర్యోః అరిషు అరిశబ్దః ఇ. పు. స. ప. యః, యః యా యే యచ్చబ్దః ద.పు.ప్ర.బ. ఉదాస్తే ఉదాసాతే ఉదాసతే ఉత్పూర్వకాదాస ఉపవేశన ఇత్యస్మాద కర్మకాధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనే ప్ర. పు. బ. ప్రక్షీప్య. ల్యబంతమవ్య. ఉద్గతాని అర్చింషి యస్య సః ఉదర్చిః తం ఉదర్చిషం, ఉదర్చిషం ఉదర్చిషా ఉదర్చిషః ఉదర్చిశ్చబ్దః న. పు. ద్వి. ప. కక్షే, కక్షే కక్షయోః కక్షేషు కక్షశబ్దః అ. పు. స. ప. శేతే శయాతే శేరతే శీజస్వన్న ఇత్యస్మాదకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనే ప్ర. పురు. బ. సః, సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. మారుతమభి అభిమారు తమ్ అవ్యయీ భావావ్యయం.

అథాప్యశేషాయాం దోష మాహ.—

విధాయేతి.యే నరః పుమాంసః. 'స్యః పుమాంసః పంచనాః పురుషాః పూరుషా నర ' ఇత్యమరః. సామర్షే ప్రాగేవ సరోషే, అకౌ వైరం విధాయ స్వయం చాప కృత్యేత్యర్థః. ఉదాసతే ఉపేక్షంతే ఆత్మరక్షానుకూలవ్యాపారకూన్యాభవంతి, తే నరః కక్షే గుల్లే, 'కక్షేతు త్పణవీరుధా' విత్యమరః. 'కక్షసు గుల్లే దోర్భూతే పాపే జ్ఞప్తవసే తృణే' ఇతి వై జయన్తి. ఉదర్చిషు మర్చిషంత మగ్నిం, ప్రక్షీప్యాభిమారు తం, అభిముఖ్యైవ్యయాభావః. శేరతే స్వపంతి, తద్వన్నాశహేతు రి త్యర్థః, 'శ్చిద్దో రు డి'తి రుడాగమః. ఆత్ర య ఉదాసతే తే శేరత ఇష విశిష్టాదాసీన్యాయన యోః వాక్యార్థయోః నిర్దిష్టాక్యాసంభవాత్ సాదృశ్యలక్షణాయా మసంభవద్వస్తుసం బంధో వాక్యార్థస్మత్త్విర్నిదర్శనాభేదః స చాయం దృష్టాంతః. వాక్యభేదేన ప్రతి విబజకరణాపేక్షిత స్మృత్యానాత్. ఆత్ర తు వాక్యార్థే వాక్యార్థ సమారోపా ద్వా క్త్యేకవాక్యతాయాం తదభావా ది త్యలంకార సర్వస్వకారః.

అవ. అయినను బంధువుగాన ఊమింపఁదగునందురని శంకించి
కొని యిట్లనుచున్నాఁడు.—

మనాగనభ్యావృత్త్యా వా కామం ఊమ్యతు యః ఊమీ,
క్రియాసమభిహారేణ విరాధ్యంతం ఊమేత కః. ౪౩

టీ. యః=ఎవఁడు, ఊమీ=సహనశీలుఁడో, సః=వాఁడు, మనా
క్=కొలఁది స్వల్పముగ నైనను, అనభ్యావృత్త్యా=ఒక్కమార్చైనను,
విరాధ్యంతం=అపకారముచేయుచున్నవానిని, కామం=మిక్కిలి, ఊ
మ్యతు=ఊమింపవచ్చును, క్రియాసమభిహారేణ=ఎక్కుడుగను, మాటి
మాటికిని-పలుమారులును, విరాధ్యంతం=అపకారము చేయువానిని,
కః=ఎవఁడు, ఊమేత=సహించఁగలఁడు.

తా. ఎంతటి యోర్పుగలవాఁడైనను నెన్నఁజేసి యొక్కసారిగాని
మిగుల కొలఁదిగఁగాని యపకృతి యొనర్చినవాని నైనచి నైనపవచ్చునే
గాని పలుమరు పెక్కులపకారములఁ జేయువాని ఊమింపరాదు.

శ. స.—మనాక్ అవ్య. న అభ్యావృత్తిః అనభ్యావృత్తిః తయా
అనభ్యావృత్త్యా, ఆవృత్త్యా ఆవృత్తిభ్యాం ఆవృత్తిభిః అనభ్యావృత్తి
శబ్దః ఇ. స్త్రీ. తృ. ఏ. వా అవ్య. కామం అవ్య. ఊమ్యతు ఊమ్య
తాత్ ఊమ్యతాం ఊమ్యంతు ఊమూమ్ సహన ఇత్యస్మాత్సకర్మకా
త్కర్తరి సంభావనాయాంలోటి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ. యః, యః యో
యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. ఊమత ఇతి ఊమీ, ఊమీ ఊమిణౌ
ఊమిణః ఊమిశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. క్రియాయా స్సమభిహారః క్రియా
సమభిహారః తేన క్రియాసమభిహారేణ, హారేణ హారాభ్యాం హారైః
క్రియాసమభిహారశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. విరాధ్యంతం, విరాధ్యంతం విరా
ధ్యంతౌ విరాధ్యంతః విరాధ్యచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వీ. ఏ. ఊమేత-ఊమేయా
తాం ఊమేరన్ ఊమూమ్ సహన ఇత్యస్మా దకర్మకాత్కర్తరి శక్యాధే
లిజి ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. కః, కః కౌ కే కింశబ్దః మ. పు. ప్ర. ఏ.

తథాపి బాంధవత్వా త్సోధస్య ఇ త్యాశంక్యాహ.—

మనాగితి. యః ఊమీ సహనశీః, 'శ మి త్యప్టాభ్యాః' యే చ 'ణి' తి యే చ 'న్' త్యయః.
స సోధా మనా గల్పంవా, అనభ్యావృత్తాపీతిభావః. అనభ్యావృత్త్యా సక్పద్యా

అన్యత్వేఽపీతి భావః. విరాధ్యంత మపకుర్వాణం, కామం భృశం, తామ్యతా తమ తాం, సంభావనాయాం లోబ్. 'అమామహ్మనాం వీరశ్శ్య నీతి దీర్ఘః. క్రియాసమ భిహారేణ భృశం పానఃపున్యేన చేత్యర్థః. న చ పుంవాక్యే యనేకార్థత్వం దోషాయ. విరాధ్యంతం కః త్తమేత సహేత, సోఢుం శక్నుయాత్ నకోఽపీత్యర్థః. 'నకి లి జ్యేతి శక్యార్థే లిజ్. 'క్షమామసహసే' భావాదికో వైవాదికశ్చ.

అవ. ఎల్లయెడలను బురుషుల కోరిమియే భూషణము గావునఁ దప్పచేసినను త్తమించుట యుచితమన నిట్లునుచున్నాఁడు. —

అన్యదా భూషణం పుంసాం శమో లజ్జేన యోషితామ్,

పరాక్రమః పరిభవే వైయాత్యం సురతేష్యివ. రళ

టీ. అన్యథా = సంభోగాతిరిక్తనమయమున, యోషితాం = యువతులకు, లజ్జేన = సిగ్గువలెనే, పుంసాం = పురుషులకు, అన్యదా = తిర స్కారముగలుగనియప్పడు, శమః = శాంతి, భూషణం = అలంకారము, పరిభవే = తిరస్కారముగలిగినపుడు (మాత్రము), సురతేషు = సంభోగ ములయందు, వైయాత్యమివ = ధార్వమువలె, పరాక్రమః = పౌరుషము, భూషణం = అలంకారము.

తా. ఎల్లవేళలయందును స్త్రీలు లజ్జయుంబోలె పురుషుంజోర్పు గలిగియుండ వలసినదియే గాని సంభోగకాలమున స్త్రీలచాకచక్యముం బోలె యువమానముపట్లమాత్రము పురుషులు పరాక్రమముఁజూపుట కడుంగడు స్లాఘనీయము.

శ. స. — అన్యస్మిన్ కాలే అన్యదా అవ్య. భూషణం, భూషణం భూషణే భూషణాని భూషణశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. పుంసః, పుంసః పుంసోః పుంసామ్ పుంస్ శబ్దః స. పు. ఏ. బ. శమః, శమః శమా శమాః శమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. లజ్జా, లజ్జా లజ్జే లజ్జా లజ్జాశబ్దః అ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. యోషితః, యోషితః యోషితోః యోషితామ్ యోషిచ్ఛబ్దః త. స్త్రీ. ఏ. బ. పరాక్రమః, పరాక్రమః పరాక్రమా పరాక్రమాః పరాక్రమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పరిభవే, పరిభవే పరిభవయోః పరిభవేషు పరిభవశబ్దః అ. పు. స. ఏ. వియాతన్యభావః వైయాత్యం, వైయాత్యం వైయాత్యే వైయాత్యాని వైయాత్యశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. సురతే, సురతే సురతయోః సురతేషు సురతశబ్దః అ. న. స. బ. ఇవ అవ్య.

నను సర్వదాత్మ మైవి పుంసాం భూషణమతః అపరాధేఽపి తుంతన్యో మతఆహ. —

అన్యదేతి. అన్యదా సురతవ్యతిరిక్తకాలే యోషితాం లజ్జేన పుంసోఽన్యదా ఆపరిభవే, శమః భూషణం, పరిభవేతు యోషితః, సురతేషు, వైయాత్యం ధార్మ్య మిస, 'ధృష్టే ధృష్టు ర్వియాత శ్చే' త్యమరః. పరాక్రమః పాదసం, భూష్యతే అనేనేతి భూషణం ఆభరణం, ఏవంచ క్రియావచనత్వాన్నియతపులింగత్వావిరోధ ఇతి వల్లభోక్తం ప్రత్యుక్తమ్.

అవ. పరాభవముగలిగినను పరాక్రమము జూపకుండుటను మూడు శ్లోకములలో నిందించుచున్నాడు. —

మాజీవన్ యః పరావజ్ఞా దుఃఖదగ్ధోఽపి జీవతి,

తస్యాజనని రేవాస్తు జననీ క్లేశ కారిణః.

౪౫

టీ. యః=ఎవడు, పరా...పి-పర=శత్రువుయొక్క(చేసిన), అ వజ్ఞ=అవమానముచేతనయిన, దుఃఖ=దుఃఖముచేత, దగ్ధోఽపి=పరి తప్పుడయ్యును, మాజీవన్=(కనుకనే) నిందితమైనజీవనముగలవాడై, జీవతి=బ్రతుకునో, జననీ క్లేశ కారిణః=తల్లికి (ప్రసవవేదనమున్నగు) కష్ట ములకలిగించిన, తన్య=వానియొక్క, అజనని రేవ = పుట్టుకలేమియే, అస్తు=అగునుగాక.

తా. శత్రువులచేత నవమానింపబడియుఁ బ్రతిక్రియ నేయనేరక బ్రతికియుండుటకంటె నట్టినిరర్థకుడగువాడు పుట్టుకయే యుండినదల్లికి ప్రసవవేదన మొదలగు క్లేశములు లేకపోవుచుగాన నదియేమేలనిభావము.

శ. స. — మా జీవతీతి మాజీవన్, మాజీవన్ మాజీవంతౌ మా జీవంతః మాజీవచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. పరస్య అవజ్ఞా పరావజ్ఞా, పరావజ్ఞ యా దుఃఖం పరా వజ్ఞా దుఃఖం పరావజ్ఞా దుఃఖేన దగ్ధః పరావజ్ఞా దుఃఖదగ్ధః, దగ్ధః దగ్ధా దగ్ధాః పరా...దగ్ధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. జీవతి జీవతః జీవంతి జీవప్రాణధారణ ఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర స్మై ప్ర. పు. ఏ. తన్య, తన్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. య. ఏ. న జననిః అజననిః, అజననిః అజననీ అజననయః అజననిశబ్దః ఇ. స్త్రీ). ప్ర. ఏ. ఏవ అవ్య. అస్తు స్తాత్ స్తామ్ సంత అనభు ఏత్యస్మాద

కర్మకాధాతోః కర్తరి విధ్యాదాలోటి పర. ప్ర. పు. వ. క్లేశం కరో
తీతి క్లేశకారి జనన్యాః క్లేశకారి జననీక్లేశకారి తస్య జననీక్లేశకారిణః,
కారిణః కారిణోః కారిణామ్ జననీక్లేశకారిశబ్దః స.పు. మ. వ.

అథ పరిభజేత్పపరాక్రమే త్రిభి ర్నిందా మాహ.—

మాజీనితి. యః పరస్య కర్తుః అవజ్ఞయా అవమానేన, య ద్దుఃఖం,
తేన దన్త స్తప్తోఽపి, అతఏన, మాజీనక్ గర్హితజీవస్సక్. 'మాజ్ఞాక్రోశ్' ఇతి
లట శ్చత్రాదేశః. జీవత్ప్రాణాక్ ధారయతి, జనన్యాః, క్లేశకారిణః, గర్భధారణప్రస
వాది వేదనాకారిణః, తద్వ్యతిక్తార్థక్రియాహీనస్యేత్కర్తృః. తస్మై వాజననమజనని రస
త్పత్తి రే వాస్తు జననీక్లేశనిన్యత్కర్తృ మితి భావః. 'అక్రోశేన ఇన్ధ్రాని' రితి నఖో
పూర్వాజ్ఞనిధాతో రనిప్రత్యయః.

పాదాహతం యదుద్ధాయ మూర్ధాన మధిరోహతి,

స్వస్థా దే వావమానేఽపి దేహిన స్తద్వరం రజః.

౪౬

టీ. యత్=ఏ, రజః=ధూళి, పాదాహతంసత్=కాలితో త్రో
క్కుఁబడినదై, ఉద్ధాయ=పైకెగసి, మూర్ధానం=త్రోక్కినవానిశిర
స్సును, అధిరోహతి=ఎక్కుచున్నదో, తత్=ఆ, రజః=ధూళి, అవ
మానేఽపి=అవమానముగలిగినప్పుడును, స్వస్థాత్=సంతోషించియు
న్న, దేహినః=చేతనునికన్న, వరం=మేలు.

తా. అవమానము వచ్చినప్పుడు సయితము చీమకుట్టనియట్లు
స్వస్థచిత్తుఁ డయియుండు చేతనునికంటె నచేతనం బయ్యును కాలితోఁ
ద్రోక్కినవాని నెత్తిమీఁదికెగయు ధూళిమేలు.

శ. స.—పాదేనా హతం పాదాహతం, అహతం ఆహతే ఆహ
తాని ఆహతశబ్దః అ.న.ప్ర.వ. యత్, యత్ యేయాని యచ్ఛబ్దః ద.
న.ప్ర.వ. ఉద్ధాయ ల్యబంతమవ్య. మూర్ధానం, మూర్ధానం మూర్ధానా
మూర్ధ్నః మూర్ధశబ్దః స.పు.ద్వి.వ. అధిరోహతి అధిరోహతః అధిరోహంతి
అధిపూర్వకరహబీజ జన్మని ప్రాదుర్భావేచే త్యస్మాత్కర్మకాధాతోః
కర్తరివత్తమానేలటి పరస్మై ప్ర.పు.వ. స్వస్థాత్, స్వస్థాత్ స్వస్థాభ్యాం స్వ
స్థేభ్యః స్వస్థశబ్దః అ.పు.పం.వ.వవ అవ్య. అవమానే, అవమానే అవమా
నయోః అవమానేషు అవమానశబ్దః అ.పు.స.వ. అపి అవ్య. దేహోస్యాస్తీ

తి దేహీ తస్మాత్ దేహినః, దేహినః దేహిభ్యాం దేహిభ్యః దేహి
శబ్దః న.పు.పం.ఏ. తత్,తత్ తే తాని తచ్చబ్దః ద. న.ప్ర. ఏ. వరం,
వరం వరే వరాణి వరశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. రజః రజసీ రజాంసి రజ
శబ్దః న. న. ప్ర. ఏ.

పాదేతి. య ద్రజః, పాదేన ఆహతం సత్, ఉత్థాయ ఉడ్డీయ మూర్ధానమా
హంతురేవ శిరః, అధిరోహతి అక్రమతి, తద్రజః అచేతన మ పీతి భావః ఆనమానే స
త్యపి స్వస్థాత్సంతుప్తా ద్దేహినః చేతనా ద్వరం శ్రేష్ఠం, వ్యతిరేకాలంకారః.

అసంపాదయతః కంచి దర్థం జాతిక్రియాగుణైః,

యదృచ్ఛాశబ్దవ త్పుంస స్సంజ్ఞాయై జన్మ కేవలమ్.

౪౭

టీ. జాతిక్రియాగుణైః-జాతి=బ్రాహ్మణత్వము మొదలగుజాతి
చేతను (గోత్రముమొదలగు జాతిచేతను), క్రియా=యజ్ఞము అధ్యయ
నము మొదలగు కర్మముచేతను (పాకాదిక్రియచేతను), గుణైః=శౌర్య
ముమొదలగు గుణములచేతను (తెలుపునలుపు మొదలగు గుణముల
చేతను), కంచిత్=ఒకానొక, అర్థం=పురుషార్థమును, అసంపాదయ
తః=సంపాదించని, పుంసః=పురుషునియొక్క, జన్మ=పుట్టుక, యదృ
చ్ఛాశబ్దవత్=ఇచ్చతోఁ గల్పించినశబ్దముల పుట్టుకయుంబోలె, సంజ్ఞా
యై కేవలమ్=పేరుకొఱకుమాత్రమే.

తా. బ్రాహ్మణత్వము, క్షత్రియత్వము, వైశ్యత్వము, శూద్ర
త్వమునను నివిజాతులు. యజ్ఞము, వేదాధ్యయనము, ప్రజాపరిపాల
నము, దుష్టనిగ్రహము, వాణిజ్యము, కృషి, మొదలగునవి వారికార్య
ములు. జ్ఞానమనాదులు, శౌర్యగాంభీర్యాదులు, సౌశీల్యాదులు
వారి గుణములు. ఆయాజాతి పురుషుం డాయాగుణములు గల్గి
యయై కార్యములను నెఱవేర్చుచు సుకృతము, కీర్తి మున్నగు పురు
షార్థములను సంపాదించనిచో నాయాజాతియందు పుట్టినాఁడని పేరు
మాత్రమేగాని సార్థక్య మేమియునులేదు. ఎట్టలన, వ్యాకరణమున
శబ్దములు జాతిశబ్దములు, క్రియాశబ్దములు, గుణశబ్దములు, యదృ
చ్ఛాశబ్దములు నని నలుతెఱఁగులు గలవు. అందు గోశబ్దాదులు
గోత్రాద్విజాతిని దెలుపును. పాకాదిశబ్దములు వంట మొదలగు క్రియ

లనుదెలుపును. శుక్లాదిశబ్దములు తెలుపు మొదలగు గుణములను దెలుపును. డిట్ట, డబ్బిట్ట మొదలగు యదృచ్ఛాశబ్దములు సంజ్ఞామాత్రమేగాని గుణ క్రియాదులను దెలుపనేరమింజేసి నిరర్థకంబు లనఁబడును. గావున శౌర్యాది సంపత్తియు శస్త్రవిద్యానైపుణ్యములు గలిగియు శత్రుసంహారము జేయనిచో మనకు క్షత్రియులను పేరు నిరర్థకమగునని భావము.

శ. స.—నసంపాదయతీ త్యసంపాదయన్ తస్య అసంపాదయతః అసంపాదయతః అసంపాదయతోః, అసంపాదయతాం అసంపాదయచ్చబ్దః త. పు. ష. ఏ. కం, కం కా కాఙ్ కింశబ్దః మ. పు. ద్వి. ఏ. చిత్. అవ్య అర్థం అర్థా అర్థా అర్థశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. జాతిశ్చ, క్రియాచ గుణశ్చ జాతిక్రియా గుణాః తైః జా...జైః, గుణేన గుణాభ్యాం గుణైః గుణశబ్దః అ. పు. తృ. బ. యదృచ్ఛయాశబ్దః యదృచ్ఛాశబ్దః యదృచ్ఛాశబ్దస్యేవ యదృచ్ఛాశబ్దవత్ వతిప్రత్యయాంత మవ్యయమ్. పుంసః, పుంసః పుంసోః పుంసామ్ పుంశ్శబ్దః స. పు. ష. ఏ. సంజ్ఞాయై, సంజ్ఞాయై సంజ్ఞాభ్యాం సంజ్ఞాభ్యః సంజ్ఞాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. చ. ఏ. జన్మ, జన్మ జన్మనీ జన్మాని జన్మశబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. కేవలమ్ అవ్య.

అసంపాదయతఇతి. కించ జాతిః బ్రాహ్మణత్వాదిః, క్రియా ఇజ్యాధ్యయనాదిః, గుణః శౌర్యాదిః, తైః సాధనైః కరణై తృతీయా. కంచి దర్థం సుకృతకీర్త్యాది పురుషార్థం, అన్యత్ర గోత్వపాకశాక్త్యాదిభిః స్వాభిధేయభూతైః కరణైః కంచి దర్థం మహానసాదివ్యవహారరూపం ప్రయోజన మసంపాదయతః ఉభయత్ర తాదృశాత్వాద్యసంభవా దితి భావః. పుంసో జన్మ సత్తాలాభః, యదృచ్ఛాశబ్దవ దిచ్ఛాకల్పితస్య జాత్యాదిప్రసృత్తినిమిత్తకూన్యస్య డిత్తాదిశబ్దస్యేవ, 'తత్రతస్యే వేతి వతిప్రత్యయః. 'స్వేచ్ఛా యదృచ్ఛాస్వచ్ఛంద స్వీరితా చేరితా స్వహా' ఇతి కేశవః. సంజ్ఞాయై కేవలం సంజ్ఞార్థమేవ, ఏకత్రపారిభాషికం కించిన్నామమాత్ర మనుభవితం, అన్యత్ర తాదృశ్వానుభవిత మి త్యర్థః.

ఇట్లు పౌరుషము లేమిం దూషించి పౌరుషమును భూషించుచున్నాఁడు.—

తుంగత్య మితరా నాద్రా నేదం సింధా వగాధతా,
అలంఘనీయతాహేతు రుభయా తన్మనస్విని.

టీ. అద్రా=పర్వతమందు, తుంగత్వం=బౌద్ధత్వము, అస్తి=కలదు, ఇతరా=గాంభీర్యము (లోతు), నాస్తి=లేదు, సింధా=సముద్రమందు, అగాధతా=గాంభీర్యము (లోతు), అస్తి=కలదు, ఇదం=బౌద్ధత్వము, నాస్తి=లేదు, మనస్విని=ధీరునియందు, అలంఘనీయతా హేతుః=అతీక్రమింపఁ బడమికిఁగారణమైన, తత్=ఆయాన్నత్య గాంభీర్యములు రెండును గలవు.

తా. పర్వతములయం దొన్నత్య మొక్కటియే యుండునుగాని గాంభీర్యములేదు. సముద్రమందు అగాధత్వ మొక్కటియే కలదుగాని యాన్నత్యములేదు. ధీరులయం దీరెండునుంగలవు గావున వారల నెవ్వరు నతీక్రమింపఁజాలరని భావము.

శ. స.—తుంగస్య భావః తుంగత్వం, తుంగత్వం తుంగత్వే తుంగత్వాని తుంగత్వశబ్దః అ.న.ప్ర.వ. ఇతరా, ఇతరా ఇతరే ఇతరాః ఇతరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. వ. న అన్య. అద్రా, అద్రా అద్రోః అద్రీషు అద్రీశబ్దః ఇ. పు. స. వ. న అన్య. ఇదం ఇమే ఇమాని ఇదంశబ్దః మ. పు. ప్ర. వ. సింధా, సింధా సింధోః సింధుషు సింధుశబ్దః ఉ. పు. స. వ. అగాధస్య భావః అగాధతా, అగాధతా అగాధతే అగాధతాః అగాధతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. వ. లంఘితం యోగ్యం లంఘనీయం న లంఘనీయం అలంఘనీయం అలంఘనీయస్యభావః అలంఘనీయతా అలంఘనీయతాయాహేతుః అలంఘనీయతాహేతుః, హేతుః హేతూ హేతవః అలంఘనీయతాహేతుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. వ. ఉభయం, ఉభయం ఉభయే ఉభయాని ఉభయశబ్దః అ.న.ప్ర.వ. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః ద. స. ప్ర. వ. మనస్విని మనస్వినోః మనస్విషు మనస్విశబ్దః న. పు. స. వ.

ఏవ మపౌరుషం దూషయిత్వా పౌరుషం భూషయతి.—

తుంగత్వమితి. అద్రా తుంగత్వ మొన్నత్య మ స్తీతి శేషః. 'అస్తిర్భవంతి పరోఽప్రయుజ్యమానోఽప్యస్తి' త్యాదిభాష్యాత్. భవంతీతి పూర్వాచార్యాణాం లటస్సంజ్ఞా. ఇతరా అగాధతా నాస్తి, సింధా సముద్రే అగాధతా గంభీరతా, అస్తి ఇదం తుంగత్వం నాస్తి, మనస్విని ధీరే తు, అలంఘనీయతా హేతు రలంఘ్యత్వకారణం, త దుభయం తుంగత్వమగాధత్వంచ, తస్మా ద్ద్రవిసింధుభ్యా మధికో మనస్వీతి వ్యతిరేకాలంకారః.

ఇపుడు విరోధియెడ మెత్తదనమును జూపుట యన్యముకొఱ కగుననుచున్నాఁడు.—

తుల్యేపరాధే స్వర్భాను ర్భానుమంతం చిరేణ యత్,
హిమాంశు మాశు గ్రసతే తస్మాద్విముః ఫలం స్ఫుటమ్. ౪౯

టీ. స్వర్భానుః=రాహువు, అపరాధే=అపకారము, తుల్యేపరాధే=సమానమైనను, భానుమంతం=సూర్యుని, చిరేణ=బహుకాలము నకు, గ్రసతే=మ్రింగుచున్నాఁడు, హిమాంశుం=చంద్రుని, ఆశు=శీఘ్రముగా, గ్రసత ఇతియత్ = మ్రింగుచున్నాఁడనుట యేదికలదో, తత్=అది, మ్రుదిముః=మెత్తదనమునకు, ఫలం=ఫలము, స్ఫుటం=స్పష్టము.

తా. తన కపకారము సమముగాఁజేసినను జండకిరిణుండగు సూర్యుని చాలకాలమున కొక్కొక్కమారు మ్రింగుచున్న రాహువు చంద్రుని పదేపదే పీడించుచున్నాఁడు. ఇది యాచంద్రుఁడు చల్లనికిరణములుగలవాఁడగుటకు ఫలముగదా. కావున పగతురయెడ మెత్తదనము పనికిరాదు.

శ. న.—తుల్యే, తుల్యే తుల్యయోః తుల్యేషు తుల్యశబ్దః అ. పు. న. ఏ. అపరాధే, అపరాధే అపరాధయోః అపరాధేషు అపరాధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. స్వర్భానుః, స్వర్భానుః స్వర్భానూ స్వర్భానవః స్వర్భానుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. భానవః అన్యసంతీతి భానుమంతం, భానుమంతం భానుమంతౌ భానుమతః భానుమతచ్ఛబ్దః. త. పు. ద్వి. ఏ. చిరేణ అన్య. యత్ అన్య. హిమమయాః అంశవో యన్యసః హిమాంశుః తం హిమాంశుం, హిమాంశుం హిమాంశూ హిమాంశూః హిమాంశుశబ్దః ఉ. పు. ద్వి. ఏ. ఆశు. అన్య. గ్రసతే గ్రసతే గ్రసంతే గ్రసు గ్లసు అదన ఇత్యస్తాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ. మృదోర్భావః మ్రుదిమా తస్య మ్రుదిముః, మ్రుదిముః మ్రుదిమోః మ్రుదిముం మ్రుదిముశబ్దః న. పు. ష. ఏ. స్ఫుటం, స్ఫుటం స్ఫుటే స్ఫుటాని స్ఫుటశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఫలం, ఫలం ఫలే ఫలాని ఫలశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ.

సంప్రతి శత్రౌ మార్దవ మనగ్ధా యే త్యాహః.—

తుల్యఇతి. స్వర్భానుః రాహుః, 'తమస్తు రాహు స్వర్భాను' విత్యమరః. అపరాధే అపకారే తుల్యేఽపి, భానుమంతం సూర్యం, చిరేణగ్రసతే హిమాంశుం చంద్ర మాశు గ్రసతే, గిర తీతి యత్ 'గ్రసతేగ్రసతేర్గ్ర' ఇ త్యభిధానాత్. తస్మిన్ దిమ్నః మార్దవస్య ఫలం స్ఫుటం, త ద్విపక్షే తీక్షణ భవితవ్యం అన్యదా మృదు స్స ర్వత్ర బాధ్యత ఇతి భావః. ఏతచ్చ ప్రస్తుత మప్రస్తుతా శ్రేయకధనేన సారూప్యా త్ప్రతీకుత ఇ త్యప్రస్తుతప్రశంసాభేదోఽయం. 'అప్రస్తుతస్యకధనాత్ ప్రస్తుతం యత్ర గమ్యతే, అప్రస్తుతప్రశంసేయం సారూప్యాదినియంత్రితే' తి లక్షణాత్.

పైఁజెప్పిన విషయమునే మఱియొకవిధముగాఁ జెప్పుచున్నాఁడు.—

స్వయం ప్రణమ తేఽల్పేఽపి పరవాయా పుపేయుషి,

నిదర్శన మసారాణాం లఘు ర్బహుత్వణం నరః.

గీ॥

టీ. అసారాణాం=దుర్బలులకు, నిదర్శనం=దృష్టాంతము గను కనే, బహుత్వణం=తృణప్రాయుడైన, లఘుః=పౌరుషములేని, నరః= పురుషుఁడు, అల్పేఽపి=తక్కువవాఁడైనను, పరవాయా=వాయువు నంటి శత్రువు, ఉపేయుషి=వచ్చినప్పుడు, స్వయం=తనకు తానే, ప్రణ మతే=నమ్రుఁడగును.

తా. మెల్లనగా వీచుగాలికి గడ్డిపరక యొఱగిపోవునట్లు తేలికయై పౌరుషమును జూపకయుండువాఁడు సామాన్య శత్రువుచేతనే నను నణఁచఁబడును.

శ. స.—స్వయం అవ్య. ప్రణమతే ప్రణమేతే ప్రణమంతే ప్రపూర్వక ణమప్రహ్వత్యే శబ్దేచే త్యస్మాదకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి వర్త మానేలటి ఆత్మనే ప్ర. పురు. ఏ. అల్పే, అల్పే అల్పయోః అల్పేషు అల్ప శబ్దః అ. పు. స. ఏ. అపి అవ్య. పరః వాయురివ పరవాయ్యః తస్మిన్ పరవాయకా, వాయకా వాయ్యోః వాయుషు పరవాయుశబ్దః ఉ. పు. స. ఏ. ఉపేయుషి, ఉపేయుషి ఉపేయుషోః ఉపేయివత్సు ఉపేయివచ్ఛబ్దః స. పు. స. ఏ. నిదర్శనం, నిదర్శనం నిదర్శనే నిదర్శనాని నిదర్శనశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. నవిద్యతే సారో యేషాంతే అసారాః తేషాం అసారాణాం, అసారస్య అసారయోః అసారాణాం అసారశబ్దః అ. పు. ష. బ. లఘుః,

లఘుః లఘూ లఘవః లఘుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ఈషదనమాప్తంత్రణం
 బహుత్వణమ్, బహుత్వణం బహుత్వణే బహుత్వణాని బహుత్వణశబ్దః
 అ. న. ప్ర. ఏ. నరః, నరః నరౌ నరాః నరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

ఏత దేవ భంగ్యంతరేణాహ.—

స్వయమితి. అసారాణాం దుర్బలానాం నిదర్శనం దృష్టాంతః, అతని వేషదన
 మాప్తం త్రణం బహుత్వణం, త్రణకల్ప మిశ్యర్థః. 'విభాషాసుపోబహుచ్ఛ్వాసా ది' తి
 బహుచ్ఛ్వాసయః. ప్రకృతే పూర్వం చ భవతి. 'స్వా దీషదనమాప్తా తు బహుచ్ఛ్వా
 కృతలింగ కే' ఇతి వచనాత్. ప్రకృతిలింగ తాలఘుః నిష్పృహో నరః, అల్పేఽపి ఘో
 వాయు రి వేత్తువమిశనమాసః బహుత్వణమితి స్పష్టోపమా సాహచర్యాత్. 'కల్పజ్ఞే
 శృదేశీయదేశ్యా దీ' తి దండినా కల్పబాదినా మాపమ్యువాచకే ప్యభిధానాత్. తస్మి
 న్ను పేయుషే ప్రాప్తేనతి, స్వయం ప్రణమతే స్వయమేవ ప్రవీణభవతి, 'కర్మవ
 త్కర్మణా తుల్యక్రియే' తి కర్మవద్భావే భావకర్మణో రి త్యాత్మనేపదం. 'నయహ
 న్ను నమాంయక్పిణా వి' తి సూత్రేణ యక్ప్రతిషేధః. వాయు నా త్పణమివ, అల్పీయసా
 ప్యరిణా లఘు ర్నరః అక్లేశేన పరిధూయత ఇత్యర్థః. ఉపమాలంకారః.

అవ. మరల పౌరుషమునందలిగుణమును దెల్పుచున్నాడు.—

● తేజస్విమధ్యే తేజస్వీ దవీయా నపి గణ్యతే,

పశ్చమః పశ్చాతపన స్తవనో జాతవేదసామ్.

గౌ.

టీ. దవీయా అపి=మిగుల దూరమున నున్నవాడయినను,
 తేజస్వీ=శౌర్యవంతుడు, తేజస్విమధ్యే=శౌర్యవంతులనడుమను, గణ్య
 తే=లెక్కపెట్టబడును, తథాహి=అట్లేగదా, పంచతపనః=పంచాగ్ని
 మధ్యమున తపస్సుజేయువానికి, తవనః=సూర్యుడు, జాతవేదసామ్=
 అగ్నులలో, పంచమః=విదవవాడు (అగుచున్నాడు).

తా. తేజశ్శాలి యెంతదూరమందున్నను తేజోవంతులలో
 నొకడుగాఁ దానును లెక్కింపబడును. సూర్యుడనేకయోజనములదూ
 రమందున్నను పంచాగ్ని మధ్యమున తపస్సు జేయువాని చుట్టునుండ
 వలయు నగ్నులలో నై దవవాడుగా భావింపబడుచున్నాడుగదా.

శ. న.—తేజోఽస్యాస్తీతి తేజస్వీ తేజస్వినాం మధ్యః తేజస్వి
 మధ్యః తస్మిన్ తేజస్విమధ్యే, మధ్యే మధ్యయోః మధ్యేషు తేజస్వి
 మధ్యశబ్దః అ. పు. న. ఏ. తేజోఽస్యాస్తీతి తేజస్వీ, తేజస్వీ తేజస్వినా

తేజస్విసః తేజస్విశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. అత్యంతందూరః దవీయాన్, దవీయాన్ దవీయాంసౌ దవీయాంసః దవీయశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. అపి అన్య. గణ్యతే గణ్యతే గణ్యం తే గణనంఖ్యాన ఇత్యస్తాత్సకర్మ కాత్కర్మణి వర్తమానేటి ఆత్మ ప్ర. పురు. ఏ. పశ్చాన్నాం పూరణః పంచమః, పంచమః పంచమా పంచమాః పంచమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పంచభిః అగ్నిభిః సాధ్యం తపః యన్యసః పంచతపాః తన్య పంచతపసః, తపసః తపసోః తపసాం పంచతపశ్శబ్దః స. పు. మ. ఏ. తపతీతి తపసః, తపసః తపనౌ తపనాః తపనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. జాతాః వేదాః యస్మాత్సః జాతవేదాః తేషాం జాతవేదసాం, జాతవేదసః జాతవేదసోః జాతవేదసాం జాతవేదశ్శబ్దః స. పు. మ. బ.

పునః పౌరుషే గుణ మాహ.—

తేజస్వీతి దవీయా నాదూస్థోఽపి 'స్థూలయా రే' త్యాదనా పూర్వస్య గుణ యజ్ఞాదిపరలోపా. తేజస్వీ, తేజస్వీనాం మధ్యే, గణ్యతే సంఖ్యాయతే, తథాహి— పంచాగ్నిభి సాధ్యం తపో యన్యతస్య పంచతపసః, పంచాగ్ని మధ్యే తపస్యతే, తపసోఽర్కః జాతవేదసా మగ్నినాం పంచమః పంచానాం పూరణః పంచమో జాతవేదా భవతీత్సర్గః. విశేషేణ సామాన్యసమర్థనయా పోఽర్థాంతరన్యాసః.

అకృత్వా హేలయా పాద ముచ్చై హ్యర్ధసు విద్విషామ్,

కథంకార మనాలంబాత్క్లిర్తిర్ద్వాయ మధిరోహతి. ౧౭

టీ. ఉచ్చైః=ఉన్నతములగు, విద్విషాం = శత్రువులయొక్క, మూర్ధను=శిరస్సులయందు, హేలయా=లీలతో, పాదం=కాలును, అకృత్వా=పెట్టక, క్లిర్తిః=క్లిర్తి, కథంకారం=ఎట్లు, అనాలంబా=అవలంబన ములేనిదియై, ద్వాయం=ఆకాశమును, అధిరోహతి=ఎక్కును.

తా. నిచ్చైన మొదలగువాని నాధారము జేసికొనక యున్నత ప్రదేశముల మీఁదికెక్కుట దుర్లభముగదా! శత్రువుల తలలమీఁద కాలుజెట్టక క్లిర్తివర్గమునకెట్లుగబ్రాకగలదు? ఎగబ్రాకనేరదు. కావున క్లిర్తిగావలయుననువాఁడు తప్పక పౌరుషము నాశ్రయించితీరవలయును.

శ. స.—అకృత్వా క్త్వాప్రత్యయాంతమవ్య. హేలయా, హేలయా హేలాభ్యాం హేలాభిః హేలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృప్. పానం పాదౌ పాదౌ పాదశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఉచ్చైః అవ్య. మూర్ధని, మూర్ధ్ని మూర్ధ్నిః

మూర్ధను మూర్ధశబ్దః స.పు.స.బ.విద్విషః,విద్విషః విద్విషాః విద్విషామ్
విద్విట్పబ్దః స.పు.మ.బ. కథంకారం ఇములంతమవ్య. అనాలంబా,
అనాలంబా అనాలంబే అనాలంబాః అనాలంబాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ప్ర.వ.స్త్రీః,
స్త్రీః స్త్రీ స్త్రీయః స్త్రీశబ్దః ఇ.స్త్రీ. ప్ర. వ. ద్యాం, ద్యాం ద్యావౌ ద్యాః
ద్యౌశబ్దః ఓ. స్త్రీ.ద్యౌ.ప అధిరోహతి, అధిరోహతి అధిరోహతః అధిరో
హంతి అధిపూర్వక రుహబీజజన్మనిప్రాదుర్భావే చేత్యస్మాత్సకర్మకాత్క
ర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ.

గుణాంతరం చ నృతిరేకేణాహ. —

అక్కడే. ఉచ్చైర్దను తేషు, విద్విషం శత్రూణాం, మూర్ధను శిరస్సు, హే
లయా లీలయా, పాదమకృత్వా అనిధాయ, 'అనభూర్వ' ఇతినిషేధా త్వమానేఽ
పి న ల్యబాదేః. స్త్రీః కథంకారం కథమిత్యర్థః. 'అన్యథా ఏనం కథ మిత్యం సుసిద్ధా
ప్రయోగ శ్చేది' త్వనర్థకా దేవ కరోతేః కథంపూర్వాన్తముల్. అనాలంబా నిరాధా
రాసతి స్త్రీః ద్యాం దినం, అధిరోహతి, నకథంచదిత్యర్థః కించిన్నిత్రేణ్యాదిక మనా
క్రమ్య ఉత్పేదస్య రుహరోహత్వా దితి భావః. ఇస్తా స్త్రీర్తి మిన్చతా పాయ మే
వాశ్రయణీయ మిత్థోకతాత్పర్యం. స్త్రీతత్వతోరభేదోపచారాత్సమానకర్తృకత్వని
ర్వాహః అశ్రా అప్రస్తుతాయః స్త్రీర్దేవ్యేషేషామహిమా అప్రస్తుత ప్రాసాదారోహ
కస్త్రీన్యవహరప్రతీతేస్సమాసోక్తిః.

పారుషమే మేలను నర్థమున నన్వయవృత్తిరేకదృష్టాంతములను
జూపుచున్నాడు. —

అంకాధిరోపితమృగ శ్చంద్రమా మృగలాంఛనః,

కేసరీ నిష్ఠురక్షిప్తమృగపూగో మృగాధిపః.

౧౩

టీ. అంక=తొడను, అధిరోపిత=ఎక్కించుకొనబడిన, మృగః=
లేడిగల, చంద్రమా=చంద్రుడు, మృగలాంఛనః=మృగాంకుండని,
ఖ్యాతః=పేరువడసెను, నిష్ఠురక్షిప్త మృగపూగః-నిష్ఠుర=కఠినముగా,
క్షిప్త=అడల గొట్టబడిన, మృగపూగః=లేడిగుంపుగల, కేసరీ=సింహ
ము, మృగాధిపః=మృగరాజని, ఖ్యాతః=పేరువడసెను.

తా. చంద్రుడొక జింకను తనతొడమీఁద నెక్కించుకొనియె.
దాసచేత కళంకము గలిగి యాయనకు మృగాంకుండను పేరువచ్చినది.
గుంపులు గుంపులుగా జింకలను క్రూరముగాఁజింపు సింగమునకు మృగ

రాజును పేరువచ్చినది. చూచితివా? శత్రువునియెడ మెత్తదన మపర్తి కిని పౌరుషము కీర్తికిని గారణము. కనుక పౌరుషమే మేలనిభావము.

శ. స — అంకం అధిరోపితః; అంకాధిరోపితః; అంకాధిరోపితః; మృగః యేనసః అంకాధిరోపిత మృగః, మృగః మృగౌమృగాః అంకాధిరోపిత మృగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. చంద్రమాః, చంద్రమాః; చంద్రమసౌ చంద్రమనః; చంద్రమశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. మృగః లాంఛనం యన్యనః; మృగలాంఛనః, లాంఛనః; లాంఛనౌ లాంఛనాః; మృగలాంఛనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కేసరా అన్య సంతితి కేసరీ, కేసరీ కేసరిణౌ కేసరిణః; కేసరిశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. నిష్ఠురంక్షీప్తః, నిష్ఠురక్షీప్తః; మృగాణాం పూగః; మృగపూగః; నిష్ఠురక్షీప్తః; మృగపూగః; యేనసః; నిష్ఠురక్షీప్త మృగపూగః, పూగః; పూగౌ పూగాః; నిష్ఠురక్షీప్త మృగపూగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. మృగాణా మధిపః; మృగాధిపః, అధిపః; అధిపౌ అధిపాః; మృగాధిపశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

పౌరుష మేన శ్రేయ ఇత్య త్రాన్వయస్యశిశేకదృష్టాంతా వాచ్యే. —

అంకేతి. అంకముశ్చంగ మధిరోపితో మృగోయేన సః చంద్రమాః, మృగలాంఛనో మృగాంకః, తిథా నిష్ఠురం యథా తథాక్షీప్తాహతో మృగపూగో మృగసమూహో యేనసః, కేసరీ సింహా మృగాధిపః ఉభయత్రాపి ఖ్యాత ఇతి శేషః. తస్మాచ్ఛత్రౌ మాద్యం సుష్కీర్తయే పౌరుషంతు కీర్తయ ఇతి భావః. అత్రాప్య పస్తుతేకథనా త్ప్రస్తుతార్థప్రతీతేః అప్రస్తుతప్రశంసా.

“సామదానభేదములలో నెద్దానినైన శత్రుజయమున కుపాయముగాఁ గొనవలయునుగాని యుద్ధము వలపడ”ను మను వాక్యమును జూడ సుకరములగు సామాద్యుపాయములను విడిచి జయముగలుగునో లేదో యను సంశయముగల దండోపాయము నవలబించుట ప్రయోజనకారిగాఁ గానరాదు. కావున సామోపాయమే తగునందురని తలచి రెండు శ్లోకములలో నిరాకరించుచున్నాఁడు. —

చతుర్థోపాయసాధ్యే తు రిపౌ సాంత్వ్య మపక్రియా,

స్వేద్య మామజ్వరం ప్రాజ్ఞః కోంభసా పరిషింబతి. ౧౪

టీ. చతుర్థోపాయసాధ్యే-చతుర్థం=నాల్గవ, ఉపాయ=(దండ) ఉపాయముచేత, సాధ్యే = సాధింపదగిన, రిపౌ = శత్రునియెడ,

సాంత్వం=సామోపాయము, అపక్రియా=అపకారము (అగును), తథా
హి=అది అట్లేగదా, స్వేద్యం=చెమటకు దగిన, ఆమజ్వరం=అపవ్యజ్వ
రమును, ప్రాజ్ఞః=పండితుడైన, కః=ఎవడు, పరిషింఛతి=తడుపును.

తా. చతురుపాయములలో నాలవదియగు దండోపాయము
(వధించుట, ధనమపహరించుట, వీడించుట) వలన సాధింపవలసిన శత్రు
వును సామోపాయము పరస్పరోపకారము కనిపింపజేయుట, మంచి
తనముచేయుట, గుణములను కొనియాడుట, చుట్టటికమును తెలుపుట,
నేను నీవాడని మంచిమాటలాడుట చేత సాధింపఁబూనుట యపకార
మగునుగాని లాభకారిగాదు. ఒడలంత చెమట బుట్టించి కుదర్చవలసిన
యామజ్వరము నెవ్వైన బుద్ధిమంతులు చల్లని నీరుచిలికి మాన్పబూ
నుదురా? పూనరు. కాబట్టి వీనిని దండించియే తీరవలయునని తాత్ప
ర్యము.

శ. న.—చతుర్ణాం పూరణః చతుర్థః చతుర్థశ్చాసా పుపాయ
శ్చ చతుర్థోపాయః సాధితం యోగ్యః సాధ్యః చతుర్థోపాయేన సాధ్యః
చతుర్థోపాయసాధ్యః తస్మిన్ చతుర్థోపాయసాధ్యే, సాధ్యే సాధ్యయోః
సాధ్యేషు చతుర్థోపాయసాధ్యశబ్దః అ.పు.స. ఏ. తు అవ్య. రిపా, రిపా
రిపావ్యో రిపుషు రిపుశబ్దః ఉ.పు.స.ఏ. సాంత్వం, సాంత్వం సాంత్యే సాం
త్యాని సాంత్వశబ్దః అ.న.ప్ర.ఏ. అపక్రియా, అపక్రియా అపక్రియే అప
క్రియాః అపక్రియాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ప్ర.ఏ. స్వేదమర్హ తీతి స్వేద్యః తం స్వే
ద్యం, స్వేద్యం స్వేద్యా స్వేద్యాన్ స్వేద్యశబ్దః అ.పు.ద్వి.ఏ. ఆమజ్వరశ్చ
ఆమజ్వరః తం ఆమజ్వరం, ఆమజ్వరం ఆమజ్వరౌ ఆమజ్వరాః
ఆమజ్వరశబ్దః అ.పు.ద్వి.ఏ. ప్రాజ్ఞః, ప్రాజ్ఞః ప్రాజ్ఞౌ ప్రాజ్ఞాః ప్రాజ్ఞశబ్దః అ.
పు.ప్ర.ఏ. కింకరింకౌ కేకింశబ్దః మ.పు.ప్ర.ఏ. అంభసా, అంభసా అంభోభ్యాం
అంభోభిః అంభశబ్దః స.న.తృ.ఏ. పరిషింఛతి పరిషింఛతః పరిషింఛంతి
పరిపూర్వకమిచిర్ క్షరణే ఇత్యస్తాత్సకర్మకాధాత్తోః కర్తరి వర్తమానే
లటి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ.

సమ సామాది సుకరోపాయ ముపేక్ష్య కిం పాక్షికసిద్ధినా దండేన యథాహ
మనుః 'సామన్న భేదేన దానేన సమస్తై రభ వా పృథక్, విజేతుం ప్రయతే తారీస్తు

యుద్ధేన కదాచ నేతి. తస్మా త్సాంత్వమేవ యుక్తమి త్యాశంస్య ద్వాభ్యాం నిరాచక్షే.—

చతుర్థేత్యాది. చతుర్థోపాయసాధ్యే దండసాధ్యే, రిపాశతౌ. సాత్వంసామ 'సామ సాంత్వ ముభే సమ' ఇ త్యుచ్యతే. అపక్రియా అపకారః, తథాహి—స్వేద్యం స్వేదార్థం, స్వేదేన ప్రతీకార్య మిత్యర్థః. 'స్వేద స్వేదోదకే ఘర్త' ఇతి విశ్వః. అ మజ్జరం అవవ్యజ్వరం, 'అమారోగే రోగభేద ఆమోఽపక్షేతు వాచ్యవ ది'తి విశ్వః. ప్రాజ్ఞః కః అంభసా పరిషించతి, నతోఽపీత్యర్థః. జ్వరిత స్వాంభస్యేకవత్కృ—)ద్ధస్య సాంత్వం ఉద్దీపకంస్యాత్ ఆతో దండ్యవేతిభావః. వాక్యభేదేన ప్రపంచబకరణా క్షేపా ద్దృష్టాంతాలంకారః.

సామవాదా స్సకోపస్య తస్య ప్రత్యుత దీపకాః,

ప్రత ప్తస్యేవ సహసా సర్పిష స్తోయబిందవః.

౧౫౫

టీ. సకోపస్య=కోపముతోఁగూడిన, తస్య=ఆశిశుపాలునికి, సా మవాదాః=తీపిమాటలు, ప్రత ప్తస్య=కాచఁబడిన, సర్పిషః=నేతికి, తోయబిందవ ఇవ=నీటిబొట్లుంబోలె, ప్రత్యుత=మీఁదు మిక్కిలి, సహ సా=వెంటనే, దీపకాః=మండించునవి (అగుచు).

తా. మలమల మఱుగుచున్న నేతిలో నీటిబొట్లు పడినతోడనే యది భగ్గుమని మండునట్లు మొలకలెత్తి వేటులుబాటిన వైరముగల యీశిశుపాలుఁడు మంచిమాటలు చెవినిబడినతోడనే మీఁదు మిక్కిలి మఱింత మండిపడునేగాని శాంతిఁబొందఁడు. కావున దండించి తీరవల యును. పైనింజెప్పిన మనువచనము పాదుకొనని వైరమునుగుఱించి చెప్పుఁబడినదియని యెఱుంగునది.

శ. స.—సామప్రధానాశ్చ తే వాదాశ్చ సామవాదాః, వాదః వాదా వాదాః సామవాదశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. కోపేన సహ వర్త త ఇతి సకోపః తస్య సకోపస్య, సకోపస్య సకోపయోః సకోపానాం సకోపశబ్దః అ. పు. ష. వ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. వ. ప్రత్యుత అవ్య. దీపకః, దీపకః దీపకౌ దీపకాః దీపకశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ప్రతి ప్తస్య. ప్రత ప్తస్య ప్రత ప్తయోః ప్రతప్తానాం ప్రత ప్తశబ్దః అ. న. ష. వ. ఇవ అవ్య. సహసా అవ్య. సర్పిషః, సర్పిషః సర్పిషోః సర్పిషాం సర్పిశ్శబ్దః

వ.స.ష.వ.తోయస్య బిందవః తోయబిందవః, బిందుః బింసూ బిందవః
తోయబిందుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ.

సామేతి. సకోపస్య రూఢవైరస్య, తస్యచైవ్యస్య, సామవాచాః ప్రయోక్త
యః, ప్రత్యక్ష కృత్తస్య, సర్వీషః పుత్రస్య, తోయబిందవ ఇన, ప్రత్యుతి వైపరీ
త్యేన, సహసా దీపకాః జ్వలనకారినః, న శాంతికరా ఇశ్యంతః. తస్మాద్దండ్య ఏవ సః
మమనచమంతు అప్రరూఢవైగవిషయ మిత భావః. ఉపమాలంకారం.

ఇట్లుండ నుద్ధవాదులు గొందఱు వలదని నిరాకరింతు రేమో
యని వారల గుఱించి చెప్పచున్నాఁడు.—

గుణానా మాయథాతథ్యా దర్థం విప్లావయంతి యే,

అమాత్యవ్యంజనా రాజ్ఞాం దూష్యాస్తే శత్రుసంజ్ఞితాః. ౧౬

టీ. యే=ఏమంత్రులు, గుణానాం=సంధి మొదలగు గుణముల
యొక్క, ఆయథాతథ్యాత్=తగినయట్లు ప్రయోగింపమివలన, అర్థం=
ప్రయోజనమును, విప్లావయంతి=చెడఁగొట్టుచున్నారో, అమాత్యవ్యం
జనాః=మంత్రుల గుఱుతులుగల, శత్రుసంజ్ఞితాః=శత్రువులను పేరు
బుట్టిన, తే=వారు (కపటమంత్రులు), రాజ్ఞాం=రాజులకు, దూష్యాః=
నిందింపఁదగినవారు (విడిచిపెట్టఁ దగినవారు).

తా. సంధి విగ్రహదులగు నాఱుగుణములలో నేయేగుణ మే
యేతరుణమున నుపయోగింపవలయునో యది యట్లు జెప్పక తాఱు
మాఱుజేసి కార్యహానికలిగించు మంత్రులు మంత్రులని పేరేగాని నిజ
ముగా శత్రులే. యది తెలిసికొని రాజులట్టి కపటులను దూరముగా
విడువవలయునుగాని వారిమాటలు చెవిని బెట్టరాదు.

శ. స.—గుణస్య, గుణస్య గుణయోః గుణానాం గుణశబ్దః అ. పు.
ష. బ. యథాతథాత్వ మనతిక్రమ్య యథాతథం న యథాతథం అయ
థాతథం అయథాతథస్య భావః ఆయథాతథ్యం తస్మాదాయథాత
థ్యాత్, ఆయథాతథ్యాత్ ఆయథాతథ్యాభ్యాం ఆయథాతథ్యేభ్యః
ఆయథాతథ్యశబ్దః అ. న. పం. ప. అర్థం, అర్థం అర్థా అర్థా అర్థశబ్దః అ.
పు. ద్వి. ప. విప్లావయతి విప్లావయతిః విప్లావయంతి విపూర్వక ప్రుజ్
ప్లుజ్ గతావిత్యస్మా ణ్ణజ్ఞా త్సకర్మకాధాతాః కర్తరి వర్తమానే లటి

పరస్మై ప్ర. పుర. బ. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. అమాత్యానాం వ్యంజనం యేషాం తే అమాత్యవ్యంజనాః, వ్యంజనః వ్యంజనా వ్యంజనాః అమాత్యవ్యంజనశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. రాజ్ఞః, రాజ్ఞః రాజ్ఞోః రాజ్ఞాం రాజశబ్దః న. పు. ష. బ. దూషయితుం యోగ్యాః దూష్యాః, దూష్యః దూష్యో దూష్యాః దూష్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. శత్రురితి సంజ్ఞాయేషాం సంజాతా శత్రుసంజ్ఞతాః, సంజ్ఞతః సంజ్ఞతౌ సంజ్ఞతాః, శత్రుసంజ్ఞతశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

ఏవం సి తే యది కేచి మధనాదయః ప్రత్యాచక్షీరక్ తాస్మి త్యాహ. —

గుణానామితి. యే అమాత్యాః, గుణానాం సంధ్యాదీనాం, ఆయథాతథ్యాత్ యథాతథ్యాత్ మనఃక్రిమ్య యథాతథం, యథార్థం యథాయామితి యాత్. 'యథార్థం తు యథాధమి' త్యప్యయే స్వముః. యథార్థేఽన్యయాభావః 'అన్యయాభావశ్చే' నపుంసకత్వం 'ప్రాప్యో నపుంసకే ప్రా పది స్యే'తి ప్రాప్య త్వం. తిత్ నన్యరూపే అయథాతథం తస్యభావః ఆయథాతథ్యం, బ్రాహ్మణాదిత్వాత్ ష్యప్రిత్యయః. 'యథాతథయథాపురయోః పర్యాయేణే' వికల్పాన్మల్లూర్వపదవృద్ధిః. తస్మా దాయథా తథ్యా దయథాప్రయోగా దన్యకాలే అన్యస్య ప్రయోగాదిత్యర్థః. అర్థం ప్రయోజనం విష్టాయంతి నిఘ్నంతి, కార్యహానిం కుర్వంతీత్యర్థః. అమాత్యానాం వ్యంజనం చిహ్నం యేషాం తే తథోక్తాః తద్వేషధా రణిత్యర్థః. 'అనర్జ్యో బహువ్రీహిర్వ్యధికరణోజన్మా శ్చిత్తపద' ఇ : వామనః. స్తుత స్తు శత్రు రితి సంజ్ఞా యేషాం సుజాతా శత్రుసంజ్ఞతాః శత్రున ఏవ తే కూటమంత్రీణః రాజ్ఞా దూషయితు మర్హాః దూష్యాః గర్హాస్త్యాజ్యా ఇ : యాత్ 'కృత్యానాం కర్తరి వే'తి కర్తరి పక్షి. అతస్సోన్విక్తం న ప్రత్యోద్ధ్య మితి భావః.

అవ. శత్రువు నెదుర్కొని పోవలసినను సమయమువచ్చినప్పుడుగదా యందువేమొ? ఇది యేసమయమునుమీ యనుచున్నాడు..

స్వశక్త్యుపచయే కేచి త్వరస్య వ్యసనే పరే,

యాన మాహు రుదాసీనం త్వా ముత్థింపయతి ద్వయమ్. ౧౭

టీ. కేచిత్ = కొందఱు పెద్దలు, స్వశక్త్యుపచయే = తనబలిమి మిగిలియున్నప్పుడు, యాన = జైత్రయాత్రను, ఆహుః = చెప్పుదురు, పరే = మఱికొందఱు పెద్దలు, పరస్య = శత్రువునికి, వ్యసనే = విపత్తికలిగి

నప్పుడు, యానం=దండయాత్రను, ఆహూః=చెప్పుదురు, ద్వయం= (ఈ) పక్షద్వయము, ఉదాసీనం=ఉద్యుక్తుడవుగాని, త్వాం=నిన్ను, ఉత్థాపయతి=పురిగొల్పుచున్నది.

తా. శత్రువులమీదికి దాడివెడలుట తనకు బలమతిశయించి యున్నప్పుడనికొందఱును, శత్రువు దుర్బలుడై యున్నప్పుడనికొందఱును చెప్పుదురు. ఇప్పుడా రెండును తటస్థించియున్నవి. ఇట్టి యదను మఱి యెన్నడును దొరకుట దుర్లభము కావున తప్పక దండయాత్రకు సన్నద్ధుడవగు మని భావము.

శ స.—శక్తే రుపచయః శక్త్యుపచయః స్వస్య శక్త్యుపచయః స్వశక్త్యుపచయః తస్మిన్ స్వశక్త్యుపచయే, చయే చయయోః చయేషు స్వశక్త్యుపచయశబ్దః అ. ఘ. స. ఏ. కః, కః కా కే కింశబ్దః మ. ఘ. ప్ర. ఏ. చిత్ అవ్య. పరస్య, పరస్య పరయోః పరేషాం పరశబ్దః అ. ఘ. మ. ఏ. వ్యసనే, వ్యసనే వ్యసనయోః వ్యసనేషు వ్యసనశబ్దః అ. స. స. ఏ. పరః, పరః పరా పరే పరశబ్దః అ. ఘ. ప్ర. బ. యానం, యానం యానే యానాని యానశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. ఆహ ఆహతుః ఆహూః బ్రూళ్ వ్యక్తాయాం వాచీత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పరస్మై ప్ర. పురు. బ. ఉదాసీనం, ఉదాసీనం ఉదాసీనా ఉదాసీనాక ఉదాసీనశబ్దః అ. ఘ. ద్వి. ఏ. త్వాం, త్వాం యువాం వాం యుష్మాక్ వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. ఘ. ద్వి. ఏ. ఉత్థాపయతి ఉత్థాపయతః ఉత్థాపయంతి ఉత్ పూర్వక స్థాగతి నివృత్తావిత్త్యస్మా ణ్ణిజంతాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి ప. ప్ర. పురు. ఏ. ద్వయం, ద్వయం ద్వయే ద్వయాని ద్వయశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ.

నను యాతవ్యోపి కాలే యాతవ్య ఇ త్యాశక్యతయమేనకాల ఇ త్యాహ.—

స్వేతి. కేచి ద్విధాః, స్వస్య శక్త్యుపచయే సామర్థ్యాచారే, యానం యాత్రా మాహూః, యథాహ కామదకః—‘ప్రాయే సంతి వ్యసనే విపూజా యాతవ్య మి త్యేవ సమామనంతి, తస్మై పక్షో వ్యసనం హ్యనిత్యం తమస్తు సన్నభ్యుదితో నుయా యాదిత. పరే వృధాః, పరస్య శత్రోః వ్యసనే విపది ‘వ్యసనం విపది భ్రంశ’ ఇత్యమరః. యాన మాహూః, అత్రమహూః—‘తదా యాయా ద్విగృహ్యైవ వ్యసనే చోత్థితే రిపా’ రితి. ద్వయము క్తపక్షద్వయం, కర్తృ, ఉదాసీన మనుద్యుంజానం,

‘ఈ దాసు’ ఇతి శాసనాకార స్వేకారాదేశః. త్వా ముత్థాపయ ప్రేరయతి, తనుభ
యలాభా దీప్యక్మాలో న కదాపి లభ్యత ఇ త్యర్థః.

అవ. ఇచట స్వబలాభివృద్ధిని జూపుచున్నాడు.—

లిలంఘయిషతో లోకా నలంఘ్యా నలఘీయసః,

యాదవాంభోనిధీ రుంధే వేలేవ భవతః క్షమా.

గౌ

టీ. లోకాన్ = లోకములను, లిలంఘయిషతః = అతిక్రమింప
నిచ్చయించుచున్నట్టియు, అలంఘ్యాన్ = అతిక్రమింప (దాట) శక్యము
గానట్టియు, అలఘీయసః = గొప్పవారగు, యాదవాంభోనిధీ = సము
ద్రములంబోలుయాదవులను, భవతః = నీయొక్క, క్షమా = ఓర్పు, వే
లేవ = చెలియలికట్టవలె, రుంధే = అడ్డగించుచున్నది.

తా. ఉప్పొంగుచున్న సముద్రములవలె లోకములమీదికి
దూఁకజూచుచు నితరులకు దాట నలవికాని వారలై మిగుల గొప్ప
వారగు నీయాదవులు సముద్రములు చెలియలికట్టనుంబోలె నీయొ
ర్పును మీఱరాదని నిలచియుండిరేగాని యాయడ్లకి వీడిన నింతకు
ముందే శత్రులోకము నెల్ల ముంచియుందురు.

శ. స.—లంఘయితు మిచ్చంతః లిలంఘయిషంతః తాన్
లిలంఘయిషతః, లిలంఘయిషంతం లిలంఘయిషంతో లిలంఘయిషతః
లిలంఘయిషచ్చబ్దః త. పు. ద్వి. బ. లోకాన్, లోకాన్ లోకం లోకా
లోకా లోకశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. లంఘితుం శక్యాః లంఘ్యాః నలం
ఘ్యాః అలంఘ్యాః తా అలంఘ్యాన్, అలంఘ్యం అలంఘ్యా అలం
ఘ్యా అలంఘ్యశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అత్యంతం లఘవః లఘుయాంసః
న లఘీయాంసః అలఘీయాంసః తా అలఘీయసః, అలఘీయాం
సం అలఘీయాంసౌ అలఘీయసః అలఘీయశబ్దః స. పు. ద్వి. బ. అంభ
సాం నిధయః అంభోనిధయః యదోరపత్యానిపుమాంసః. యాదవాః
యాదవాః అంభోనిధయ ఇవ యాదవాంభోనిధయః తా యా...
ధీ, నిధిం నిధీ నిధీయాదవాంభోనిధిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. బ. రుంధే, రుంధే
రుంధాతే రుంధతే రుధన్ ఆవరణఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
వర్తమానేటితితమ ప్ర. పురు. ఏ. వేలా, వేలా వేలే వేలాః వేలాశబ్దః
ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. భవతః, భవతః భవతో, భవతాం భవ

చచ్చబ్బి త. పు. ష. ఏ, క్షమా, క్షమా క్షమే క్షమాః క్షమాశబ్దః
 ఆ. స్త్రీ). ప్ర. ఏ.

అత్ర స్వశక్త్యుపచయం తావ ద్ర్యయతి.—

లిలంఘయిపతతి. లోకాకా లంఘితు మిచ్చతో లిలంఘయిపతతి, లంఘయతే
 స్వన్నంతా ల్లట శ్శతరి శప్. అలంఘ్యాన్ స్వయం దుర్లంఘ్యాక్ సుతః అలఘీయ
 సోఽతిగురూక్, అతఏన యాదవాః ఆంభోనిధయ ఇ వేత్స్యపమితసమాసః. వేలేవేతి
 లింగాత్. తాక్ యాదవాంభోనిధీక్, భవతః క్షమా తితిత్, వేలేవ కూలమిన.
 'వేలాకూలేఽపి వారిధే రితి కాశ్వతః. రుంధే ప్రతిరుంధి అన్యథా ప్రాగేవ సర్వం
 సంహరేయ రితి భావః. ఉపమాంకారః.

అవ. ఇదిగాక మఱియొక విశేషముకలదు. ఏమన నీకు పాట
 పడకుండఁ గనేజయము లభించునని చెప్పుచున్నాఁడు.—

విజయ స్త్వయి సేనాయాః సాక్షిమాత్రేఽపదిశ్యతామ్,

ఫలభాజి సమీక్ష్యోక్తే బుద్ధే ర్భోగ ఇ వాత్మని.

గీ.

టీ. సేనాయాః=సైన్యముయొక్క, విజయః=జయము, సాక్షి
 మాత్రే=ఉదాసీనుఁడవేయగు, ఫలభాజి=ఫలమునుబొందెడి, త్వయి=
 నీయందు, సమీక్ష్యోక్తే=సాంఖ్యశాస్త్రమునఁ జెప్పఁబడిన, ఆత్మని=
 ఆత్మయందు (పురుషునియందు), బుద్ధే=మూలప్రకృతియొక్క మొదటి
 వికారమగు మహత్తత్వముయొక్క, భోగః=సుఖదుఃఖముల యనుభవ
 ముంబోలె, అపదిశ్యతాం=వ్యవహరింపఁబడుగాక.

తా. సాంఖ్యశాస్త్రమున ప్రకృతికర్తృత్వమును వహించి
 సర్వమును జేయుచు అట్టి సర్వవిషయభోగములను నిర్లిప్తుఁడగు పురు
 షునికి సంపాదించుచున్నది. కావున చేతనుఁడగు పురుషుఁ డుదాసీను
 ఁడయ్యును గర్తయే యగుచున్నాఁడని చెప్పఁబడియె. గాన సాంఖ్యుల
 యాత్మయందు మహత్తత్వముయొక్క సుఖదుఃఖానుభవంబులుంబోలె
 భృత్యుల జయాపజయములు రాజులవి యగుటంబట్టి నీవు సాక్షి
 మాత్రముగా నుండినంతనే నేనలు సంపాదించిన జయము నీయం
 దనాయాసముగా నమర్పింపఁబడును.

శ. స.—విజయః, విజయః విజయా విజయాః విజయశబ్దః

అ. పు. ప్ర. ఏ. త్వయి, త్వయి యవయోః యష్మాను యష్మచ్ఛబ్దః

ద. పు. స. ఏ. సేనాయాః, సేనాయాః సేనయోః సేనానాం సేనాశబ్దః
 ఆ.సీ.వ.వ. సాక్షిద్రష్టా సాక్షీ సాక్ష్యేవ సాక్షిమాత్రం తస్మిన్ సాక్షి
 మాత్రే, మాత్రే మాత్రయోః మాత్రేషు సాక్షిమాత్రశబ్దః అ.
 స. స. ఏ. అపదిశ్యతాం, అపదిశ్యతాం అపదిశ్యేతాం అపదిశ్యంతాం
 అపపూర్వకదిశ అతినర్జనశత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్మణి విధ్యాదా లోటి
 ఆత్మనే ప్ర. పు. ఏ. ఫలం భజతీతి ఫలభాక్ తస్మిన్ ఫలభాజి, భాజ
 భాజోః భాతు ఫలభాక్త్యుభయః జ.పు.స.ఏ.సమీక్ష్యే ఉక్తః సమీక్ష్యోక్తః
 తస్మిన్ సమీక్ష్యోక్తే, ఉక్తే ఉక్తయోః ఉక్తేషు సమీక్ష్యోక్తశబ్దః
 అ. పు. స. ఏ. బుద్ధ్యాః, బుద్ధ్యాః బుద్ధేః బుద్ధ్యోః బుద్ధీనాం బుద్ధిశబ్దః
 ఇ. స్త్రీ. వ. ఏ. భోగః, భోగః భోగౌ భోగాః భోగశబ్దః అ.పు.ప్ర.ఏ.ఇవ
 అవ్య. ఆత్మని, ఆత్మని ఆత్మనోః ఆత్మను ఆత్మశబ్దః న. పు. స. ఏ.

అభ్యుచ్చయ శ్చాయ మపరో య దక్షకేనైవ తే విజయలాభఇత్యాహ.—

విజయఇతి. సేనాయాః కర్తవ్య విజయః, సాక్షిమాత్రే ఉదాసీన ఏవ ఫల
 భాజిత్యయి, సమీక్ష్యోక్తే సాంఖ్యోక్తే సాంఖ్యం సమీక్ష్య మితి త్రికాండీ, ఆత్మని
 బుద్ధే ర్మహ తత్త్వస్య మూలప్రకృతేః ప్రథమవికారస్య కర్తవ్యః భోగః సుఖమసఖా
 నుభవం, అపదిశ్యతాం వ్యవహీయతాం, భృత్యజయపరాజయయోః స్వామిగామి
 త్వా దితి భావః. సాంఖ్యా ఆప్యాయః—‘కర్తవ్య భవ త్యుదాసీన’ ఇతి, సర్వ
 ప్రత్యుపభోగం యస్తా త్పురుషస్య సాధయతి బుద్ధి రితిచ.

అవ. ఇచ శత్రుని వ్యసనమును జెప్పుచున్నాడు.—

హతే హిడింబరిపుణా రాజ్ఞ ద్వైమాతురే యుధి,

చిరస్య మిత్రవ్యసనీ సుదమో దమఘోషజః.

౬౦

టీ. హిడింబరిపుణా=భీమునిచేత, ద్వైమాతురే=ఇద్దఱుతల్లుల
 బిడ్డఁడగు, రాజ్ఞ=జరాసంధుఁడు, యుధి=యుద్ధమున, హతే(నతి)=
 చంపఁబడినవాఁడుకాఁగా, చిరస్య = చాలకాలమునకు, మిత్రవ్యసనీ=
 మిత్రునినాశదుఃఖముగల, దమఘోషజః = శిశుపాలుఁడు, సుదమః=
 నుకరముగా నణచఁదగినవాఁడగును.

తా. హిడింబ సురుని బరిమార్చిన భీముఁడు తనమిత్రుఁడగు
 జరాసంధుని సంహరించినాఁడు గావున మిత్రవియోగదుఃఖమునఁనుక్తి

యున్న యీశిశువులుఁ డిప్పు డేకాకియకాటచేసుకరముగా గూల్పవచ్చునని భావము.

శ. స.—హతే, హతే హతయోః హతేషు హతశబ్దః అ. న. స.వ.హిడింబస్య రిపుః హిడింబరిపుః తేన హిడింబరిపుణా,రిపుణా రిపుభ్యాం రిపుభిః హిడింబరిపుశబ్దః ఉ.పు.త్వవ.రాజ్ఞి,రాజ్ఞి రాజని రాజ్ఞోః రాజను రాజశబ్దః న. పు. స. వ. ద్వయో ర్మాత్రోరపత్వం పుమాక్ ద్వైవమాతురః తస్మిక్ ద్వైవమాతురే, ద్వైవమాతురే ద్వైవమాతురయోః ద్వైవమాతురేషు ద్వైవమాతురశబ్దః అ. పు. స. వ. యుధి, యుధి యుధోః యుత్సు యుచ్చబ్దః ధ.స్త్రీ.స.వ.చిరస్య అవ్య.మిత్రవ్యవ్యసనం మిత్రవ్యసనం మిత్రవ్యసనమస్యాస్త్రీతి మిత్రవ్యసనీ, వ్యసనీ వ్యసనౌ న్యసనినః మిత్రవ్యసనిశబ్దః న. పు. ప్ర. వ. సుఖేన దమ్యత ఇతి సుదమః, సుదమః సుదమా సుదమాః సుదమశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ. దమ ఘోషాజ్ఞాతో దమ ఘోషజః, ఘోషజః ఘోషజౌ ఘోషజాః దమ ఘోషజశబ్దః అ.పు. ప్ర. వ.

అథ పరస్య వ్యసన మాహ.—

హతఇతి.హిడింబరిపుణా భీమేన, ద్వయో ర్మాత్రో రపత్వం పుమాక్ ద్వైవమాతురః ‘మాతురత్వంఖ్యాసంభద్రపూర్వాయ’ఇ త్యప్రిత్యయః. ఉకార శ్చాన్తాదేశో కేఫపరః. తస్మిక్ రాజ్ఞి జరాసంధే సహి ద్వాభ్యాం సపత్నీభ్యా మర్థశః ప్రసూతః జరానామ్నస్య పిశాచ్యా సంధిత క్షేపకథయంతి. యుధి హతే సతి చిరస్య చిరకాలేన, ‘చిరాయ చిరరాత్రాయ చిరస్యాద్యా శ్చిరార్థకా’ ఇత్యవ్యయే ష్వమరః, మిత్రీవ్యసనీ మిత్రీభృంశవాక్, ‘వ్యసనం విపది భృంశ’ ఇ త్యమరః. దమఘోషాజ్ఞాతో దమఘోషజ శ్చైచ్చద్యః సుఖేన దమ్యత ఇతి సుదమః, ఏకాః త్వా త్సుసాధ్య ఇత్యర్థః.

అథ. వైరిపరాక్రమమున నతిశయించి బలవంతుడై యుండి నను గూల్పఁదగిన శక్తి తన కేర్పడినప్పుడు మెలకువతో వానిని రాయిడిబెట్టి రేపి యెదురవలయు నని కామందక నీతిశాస్త్రమునఁ జెప్పినట్లు శూరులకు మొదటిపక్షమే యుక్తము. ఉన్నదిగదా యని చెప్పితిని గాని రెండవపక్ష మంతయుక్తము గాదను సభిప్రాయమున జెప్పచున్నాడు.—

నీతి రాపది యద్గమ్యః పరస్త న్మానినో హియే,

విధు ర్విధుం తుదస్యేవ పూర్ణస్త సోత్సవాయ సః. ౬౦

టీ. పరః=శత్రువు, ఆపది=ఆపదలోనున్నప్పుడు, గమ్యః=గది
రిగొనిపోవఁదగినవాఁడు, ఇతి=ఇట్లుని, నీతిరితియత్=నీతియనుట యేది
కలదో, తత్=అది, మానినః=శౌర్యాభిమానముగలవానికి, హియే=
సిగ్గుకొఱకు (అగును). పూర్ణః=వృద్ధిబొందిన, సః=ఆ శత్రువు, తస్య=
వానికి, విధుః=చంద్రుఁడు, విధుంతుదస్యేవ=రాహువునకుంబోలె, ఉత్స
వాయ=వేడుకకొఱకు (అగును).

తా. శత్రువు చిక్కులలోబడి స్రుక్కి పోరనేరనియప్పుడు
సుకరముగా గెలువవచ్చునని యెదిరి పోరాడఁబోవుటకన్న శూరులకు
వేఱలజ్ఞాకరం బొండుగలదే? భళా! ఏమిసీతి! చాలు. చాలు. బలనం
తుఁడగువాఁడు పరిపూర్ణ బలోపేతుఁడై వర్ధిల్లిన శత్రువును బరిమార్చు
బడయుటయే మహోత్సాహముగా భావించును. రాహువు ఊడశ
కళాపూర్ణుఁడై నరాకాసుధాకరునిగదా మింగనుత్సహించును.

శ. స.—నీతిః, నీతిః నీతీ నీతయః నీతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ప. ఆపది,
ఆపది ఆపదోః ఆపత్తు ఆపచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. స. ప. యత్ అవ్య. గంతుం
శక్యః గమ్యః, గమ్యః గమ్యా గమ్యాః గమ్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప. పరః,
పరః పరౌ పరే పరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప. తత్, తత్ తే తాని తచ్ఛబ్దః
ద. న. ప్ర. ప. మానః అస్యాస్తీతిమాసీ తస్య మానినః, మానినః మాని
నోః మానినాం మానిశబ్దః స. పు. ష. ఏ. హియై హియే హీ
భ్యాం హీభ్యః హీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. చ. ప. విధుః, విధుః విధూ విధవః
విధుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ప. విధుంతుదతీతి విధుంతుదః తస్య విధుంతుద
స్య, తుదస్య తుదయోః తుదానాం విధుంతుదశబ్దః అ. పు. ష. ఏ.
పూర్ణః, పూర్ణః పూర్ణౌ పూర్ణాః పూర్ణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప. తస్య,
తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. ఉత్సవాయ, ఉత్సవా
య ఉత్సవాభ్యాం ఉత్సవేభ్యః ఉత్సవశబ్దః అ. పు. చ. ఏ. సః, సః తౌ
తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ప.

కష్ట శ్చాయంపక్షోఽభ్యుపేత్య వాదే నోక్తః ఎస్తుతస్తు శూరాణామగ్రిమపక్ష
ఏవేష్టః, శాస్త్రసంవాదీచ. యథాహ కామందకః.—యదా త్తమ స్తం ప్రసభం

నిహంతుం పరాక్రమా దూర్జిత మప్యమిత్రం, త దాభియాయా దహితాని కుర్వ
న్ను సాయతః కర్మనపీడనా నీ త్యభిప్రే త్యాహ. —

నీతిరితి. పరః శత్రు రాపది గమ్య ఇతి నీతి రితి య త్త దాపది గమనం మా
నినః శౌర్యాభిమానవతః, హియే, లజ్జాకరమిత్యర్థః. కింతు పూర్వః ఉపచితః స
శత్రుః తస్య మానినః, విధు శ్చంద్రః తంతుదతి హినస్తీతి విధుంతుదో రాహుః, విధ్వ
రుహస్తద' ఇతి ఖచ్చిత్యయే ముమాగమః. తస్యే వోత్సనాయ, అతో బలినా బల
వానేవ యాతవ్యః. బలినశ్చ వయ మితి భావః.

అవ. అ ట్లయిన మున్ను జెప్పిన మనువాక్యమునకు విరోధము
వచ్చునేయని యోచించి చెప్పుచున్నాడు. —

అన్య దుచ్ఛ్రంఖలం సత్వ మన్య చ్ఛాస్త్రనియంత్రితమ్,
సామానాధికరణ్యం హి తేజః స్తిమిరయోః కుతః. ౬౦

టీ. ఉచ్ఛ్రంఖలం=అడ్డపాటులేని, సత్వం=బలము, అన్యత్=
వేతైనది, శాస్త్రనియంత్రితమ్ - శాస్త్ర = మన్వాదిశాస్త్రముచేతను,
నియంత్రితం=ఏర్పరుపబడిన, సత్వం=బలము, అన్యత్= వేతైనది,
తేజ స్తిమిరయోః=వెలుతురునకును చీకటికిని, సామానాధికరణ్యం=
ఒక్కచోటనుండుట, కుతః=ఎక్కడిది?

తా. మగతనము మిగుల గలిగియున్నను బగతురనొక్కపెట్టున
గుట్టడచి మట్టుపటుపజాలు దిట్టతనమును, మనువుచెప్పిన ట్లాపదల
జక్కి స్రుక్కియున్న శత్రువుం గెలువబోలు బలిమియు, నొకటి తీవ్రమై
నిరపేక్షమును రెండవది తీవ్రముగాక శత్రువ్యసనమును నిరీక్షించునది
యు నగుటచేత పరిస్పరవిలక్షణములును పరిస్పరవిరుద్ధములునై యు
న్నవి. అవి వెలుతురు చీకటియు నొక్కచోట నుండనియట్లు కలిసి
యొక్కనియం దుండనేరవు. భిన్నశాస్త్రార్థము లగువిషయములను
గుఱించి శాస్త్రములకు పరిస్పరవిరోధముండినను బాధకరముగాదని
తాత్పర్యము.

శ.స.—అన్యత్, అన్యత్ అన్యే అన్యాని అన్యశబ్దః అ.న.ప్ర.వ.
ఉద్గతం శ్రంఖలం యన్యతత్ ఉచ్ఛ్రంఖలం, ఉచ్ఛ్రంఖలం ఉచ్ఛ్రంఖలే
ఉచ్ఛ్రంఖలాని ఉచ్ఛ్రంఖలశబ్దః అ. న. ప్ర. వ. సత్వం, సత్వం సత్వే
సత్వాని సత్వశబ్దః అ.న.ప్ర.వ. అన్యత్, అన్యత్ అన్యే అన్యాని అన్యశబ్దః

అ. న. ప్ర. ఏ. శాస్త్రీణనియంత్రితం శాస్త్రునియంత్రితం, నియంత్రితం నియంత్రితే నియంత్రితాని శాస్త్రునియంత్రితశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. సమానం అధికరణం యయోస్తే సమానాధికరణే తయోర్భావః సామానాధికరణ్యం, కరణ్యం కరణ్యే కరణ్యాని సామానాధికరణ్యశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. హి అన్య. తేజశ్చ తిమిరం చ తేజస్తిమిరే తయోః తేజస్తిమిరయోః, తిమిరే తిమిరయోః తిమిరేషు తేజస్తిమిరశబ్దః అ. న. ఘ. ద్వి. కుతః అవ్య.

తర్హి పూర్వోదాహృత మన్వాదిశాస్త్రనిరోధ స్సాన్యదిత్యాశం క్యాహ. —

అన్యదితి. ఉచ్చృంఖల మనర్గళం, ప్రసహ్య పీడనక్షమమితయావత్. సత్త్వం బల మన్యత్, శాస్త్రీణ మన్వాదిశాస్త్రీణ నియంత్రిత ముదాహృతం పరస్య వ్యసనే కాలే నియమితం సత్త్వ మన్యత్, ఉత్కటా నుత్కటత్వలక్షణ వైలక్షణ్య మన్యశబ్దార్థః. తయో స్సాపేక్షత్వనిరపేక్షత్వాభ్యాం మిథో విరోధా నైకకాస్తార్థత్వం బంధవతీత్యర్థః. అత్ర దృష్టాంతమాహ — తేజస్తిమిరయోః సమాన మధికరణం యయోస్తే తయోర్భావ స్సామానాధికరణ్యం ఏకాశ్రయత్వం కుతః నకుతశ్చిదిత్యర్థః. తయో స్సహవస్థానవిరోధా దితి భావః. తస్మా దుభయోరుదితానుదితహామవచ్ఛిన్నకాస్తార్థత్వా దితరేతరశాస్త్రవిరోధో న బాధక ఇతిభావః.

అవ. అట్లయేని మన మిప్పు డేమిజేయవలయు నన నిట్లనుచున్నాడు. —

ఇంద్రప్రస్థగమ స్తావ త్కూరి మా సంతు చేదయః,

ఆస్మాకదంతిసాన్నిధ్యా ద్వామనీభూత భూరుహః. ౬౩

టీ. ఇంద్రప్రస్థగమః-ఇంద్రప్రస్థ=ఇంద్రప్రస్థపురమునకు, గమః=గమనము, మాకూరితావత్=చేయఁబడకపోవుఁగాక, కింతు=మఱియేమియన, చేదయః=చేది దేశములు, ఆస్మాకదంతిసాన్నిధ్యాత్-ఆస్మాక=మన, దంతి=ఏనుఁగులయొక్క, సాన్నిధ్యాత్=సామీప్యమువలన, వామనీభూత=పొట్టిపైపోయిన, భూరుహః=చెట్లుగలవి, సంతు=అగుఁగాక.

తా. మనమిప్పు డింద్రప్రస్థపురంబునకుఁ బోవలదు. దండయాత్రవెడలి చేది దేశములకే బోవుదము. మనయేనుంగు లచ్చటివృక్షాదులను చిందఱ వందఱజేయ నా దేశమందలి చెట్లన్నియు మ్రోల్లై పోవుగాక.

శ. స.—ఇంద్రప్రస్థస్యగమః ఇంద్రప్రస్థగమః, గమః గమా గమాః ఇంద్రప్రస్థగమశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తావత్ అన్యాయం. కారి కారిమాతాం కారిషత డుకృష్ణోకరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్మణ్యాశిషిలుజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. మా అవ్య. అస్తు స్తాత్ స్తాం సంత అనభవీత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తర్యాశిషి లోటి పరస్మై ప్ర. పురు. బ. చేదీనాం నివాసోజనపదః చేదయః చేదిశబ్దః ఇ. పు. ని. ప్ర. బ. అస్మాకమిమే ఆస్మాకాః దంతౌ ఏహంస్త ఇతి దంతినః ఆస్మాకాశ్చ తే దంతినశ్చ ఆస్మాకదంతినః సంనిధిరేవసాంనిధ్యం ఆస్మాకదంతినాం సాంనిధ్యం ఆస్మాకదంతిసాన్నిధ్యం తస్మాత్ ఆస్మాకదంతిసాన్నిధ్యాత్, సాన్నిధ్యాత్ సాన్నిధ్యాభ్యాం సాన్నిధ్యేభ్యః ఆస్మాకదంతిసాన్నిధ్యశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. అవామనాః వామనాః సంపద్యమానాభూతాః వామనీభూతాః భువిరోహంతీతి భూరుహాః వామనీభూతాః భూరుహాః ఏషు తే వామనీభూతభూరుహాః, రుట్ రుహారుహాః వామనీభూత భూరుట్శబ్దః హ. పు. ప్ర. బ.

తస్మి నః కి మిదానీం కార్యమత ఆహ.—

ఇంద్రదేతి. ఇంద్రప్రస్థస్య పార్థవగరస్య, గమా గమనం. 'గృహస్థదృనిశ్చి గమశ్చే' తి అప్రీత్యయః. మాకారితావ స్మక్రియతా మే వేత్సర్థ. 'యావత్తావ త్పరిచ్ఛేదేకాత్తేన్మిన్మ మానేఽవధారణ' ఇతి విశ్వ. కృషాః కర్తణి లుక్. 'మాజిలుక్' ఇత్యాశీరణ్, 'స మాశ్చోగ' ఇత్యట్ప్రితషేధః. కింతు చేదయః చేదిదేశాః ఆస్మాక మిమే ఆస్మాకాః. 'యుద్ధదస్తవో రన్యతరస్యాం ఖిచ్చ' ఇతి వికల్పాదన్ప్రిత్యయః. 'తస్మి న్మణివ, యుష్టాకాస్తాకావిత్యస్మాకాదేశః. సంనిధిరేవ సాన్నిధ్యం, సాన్నిధ్యే పృశ్చీత్యయః. ఆస్మాకానాం దంతినాం సాన్నిధ్యాత్ వామనీభూతాః కాభాధం గా త్పరీకృతాః, స్వల్పీభూతాః భూరుహా యేహం తే తథోక్తా స్సంతు, చేదియాత్రై వక్రియతా మిత్యర్థః. సా చ ప్రస్తుతా ప్రస్తుతేన స్వకార్యేణైవ గమ్యత ఇతిపర్యాయోక్తిరలంకారః. 'కారణం గమ్యతే యత్ర ప్రస్తుతా త్కార్యవర్ణనాత్, ప్రస్తుతత్వేన సంబంధాత్పర్యాయోక్త స్స ఉచ్యత' ఇతి లక్షణాత్.

నిరుద్ధవీవధాసారప్రసారా గా ఇవ ప్రజమ్,

ఉపరంధంతు దాశార్వాః పురీం మాహిష్మతీం ద్విమః. ౬౪

టీ. దాశార్వాః = యాదవులు, నిరుద్ధవీవధాసారప్రసారాః-

నిరుద్ధ=అడ్డగింపబడిన, వీవధ=ధాన్యము మొదలగునవి లభించుట,

ఆసార=మిత్రబలము, ప్రసారా=తృణకాష్ఠాదులుగలచోట్లనుగలవారై,
(నిరుద్ధ=నిలువఁబడిన, వీవధ=కావిశ్లేయొక్క, ఆసారప్రసారా=రాక
పోకలు గలవారై,) వ్రజం=పశువులసాలను, గాఢవ=ఆవులనుంబోలె,
మాహిష్మతీం=మాహిష్మతీయను, పురీం=నగరిని, ద్విషః=పగుతురను,
ఉపరుంధంతు=అరికట్టుదురుగాక.

. తా. ఇదిగాక మనయాదవులందఱును పాలకావిళ్లు వృక్షరాల
రాకపోకలను నిలుపుదలచేసి ఆలమందలను పనులసాలలోగట్టిపెట్టివట్టు
ధాన్యములు తృణజలకాష్ఠములు మిత్రవర్గములను వారిదరికి జేరనియ
కుండ నడ్లగింపుజేయుచు శత్రువులను మాహిష్మతీపురంబున ముట్ట
డింతురుగాక.

శ. స.—వీవధశ్చ ఆసారశ్చ ప్రసారశ్చ వీవధాసారప్రసారాః
వీ...రాః నిరుద్ధాః యై స్తే నిరు...రాః (ఆసారశ్చ ప్రసారశ్చ ఆసార
ప్రసారా వీవధానాం ఆసారప్రసారా వీ ..రా నిరుద్ధావీ...రా యై
స్తే నిరుద్ధవీవధాసారప్రసారాః) ప్రసారః, ప్రసారః ప్రసారా ప్రసారాః
నిరుద్ధ...సారశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ. గాం,గాం గావౌ గాః గోశబ్దః ఓ.శ్రీ.
ద్వి.బ.ఇవ అవ్య.వ్రజం,వ్రజం వ్రజౌ వ్రజాన్ వ్రజశబ్దః అ.పు.ద్వి.ప. ఉపరు
ణద్ధ ఉపన్ధాల్ ఉపరుంధామ్ ఉపరుంధంతు ఉపపూర్వకరుధిర్ ఆవరణ
ఇత్యస్తాద్వికర్మకాధ్ధాతోః క ర్తరి విధ్యాదౌ లోటి పరస్మై ప్ర. పురు.
బ. దాశార్హః, దాశార్హః దాశార్హౌ దాశార్హాః దాశార్హా శబ్దః అ.పు.
ప్ర. బ. పురీం, పురీం పుర్యా పురీః పురీశబ్దః ఈ.శ్రీ. ద్వి. ప. మాహి
ష్మతీం, మాహిష్మతీం మాహిష్మత్యౌ మాహిష్మతీః మాహిష్మతీశబ్దః
ఈ.శ్రీ.ద్వి.ప. ద్విషం, ద్విషం ద్విషౌ ద్విషః ద్విట్పబ్దః ష.పు.ద్వి.బ.

నిరుద్ధేశికించ దాశార్హా యాదవాః, వీవధోధాన్యాదిప్రాప్తిః ఆసారస్సహృ
ద్బలం, ప్రసార స్తృణకాష్ఠాదిప్రదేశః. 'ధాన్యాదే ర్వీవధః ప్రాప్తి రాసారస్తు సుహృ
ద్బలమ్, ప్రసార స్తృణకాష్ఠాదేః ప్రదేశ' ఇతి వై జయంతి. తే నిరుద్ధాయై స్తే తథో
క్తాః, అన్యత్రనిరుద్ధా వీవధానాంపర్యాహారపరనామ్నం, స్కంధవాహ్యక్షీరాద్యా
హరణసాధనభారవిశేషణాం, ఆసారప్రసారా ప్రవేశనిరహౌ యై స్తే తథోక్తాః 'వివ
ధోవీవధో భారః పర్యాహారాధ్వనోరపీతి హేమచంద్రః. వ్రజం గోష్ఠం. 'వ్రజ స్సన్న్య
గోమలం గోష్ఠం' ఇతి వై జయంతి. గాఢన మాహిష్మతీం పురీం, ద్విషౌ రిపూకా, ఉప

దండంతు, ప్రజే గా ఇవ మాహిష్మత్యా మరీ నావృణ్విం త్విత్యర్థః. 'దుహ్యచ్ఛ
ద్దంష్ట్ర ధీ'తి వచనాత్ ద్వికర్మకత్వం అత్రపురీవ్రజావకథితం కర్మ, అన్య దీప్సితతమం
కర్మ.

అవ. అట్లేని ధర్మరాజు బ్రాహ్మణకేమి చేయఁదగు నన నుపేక్ష
యే యనుచున్నాఁడు.—

యజతాం పాండవస్వర్గ మవ త్వంద్ర స్తపత్వినః,

వయం హనామ ద్విషత స్సర్వ స్వాస్థ్యం సమీహతే. ౬౫

టీ. పాండవః=ధర్మరాజు, యజతాం = యాగముచేయుగాక,
ఇంద్రః=దేవేంద్రుఁడు, స్వర్గమ్=స్వర్గలోకమును, అవతు = పాలించు
గాక, ఇనః=సూర్యుఁడు, తపతు=ప్రకాశించుగాక, వయం=మనము,
ద్విషతః=శత్రువులను, హనామ=చంపుదము, తథాహి=అట్లేగదా,
సర్వః=ప్రతివాఁడును, స్వాస్థ్యం=స్వప్రయోజనమును, సమీహతే =
చూచుకొనును.

తా. ధర్మరాజు యాగముజేసికొననిమ్ము. ఇంద్రుఁడు స్వర్గము
నేలనిమ్ము. సూర్యుఁ డెండకాయనిమ్ము. మనము శిశుపాలుని సంహరిం
తము. సమయము వచ్చినప్పుడు ప్రతివారును తమతమపనులను చేసి
కొనుచుందురుగదా. ఇప్పుడు మనకు ధర్మరాజును ఇంద్రాదులతోబా
టువాడే యని తాత్పర్యము.

శ. స.—యజతాం, యజేతాం యజంతాం యజదేవపూజా
సంగతికరణదానేషు ఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి ప్రాప్తకాలే
లోటి ఆత్మనే ప్ర. పురు. ఏ. పాండోరపత్యంపుమాన్ పాండవః, పాండవః
పాండవౌ పాండవాః పాండవశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. స్వర్గం, స్వర్గం
స్వర్గా స్వర్గాన్ స్వర్గశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అవతు అవతాత్ అవతాం
అవంతు అవరక్షణగతికాంత్యాదిషు ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
ప్రాప్తకాలే లోటి పర ప్ర. పురు. ఏ. ఇంద్రః, ఇంద్రః ఇంద్రా ఇంద్రాః
ఇంద్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తపతు తపతాత్ తపతాం తపంతు తపసం
తాపఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి ప్రాప్తకాలే లోటి పర ప్ర. పురు.
ఏ. ఇనః, ఇనః ఇనౌ ఇనాః ఇనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అహం, అహం ఆవాం
వయం అస్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. హనాని హనావ హనామ హనహింసా

గత్యోరిత్యస్మాదకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి ప్రాప్తకాలే లోటి పర. ఉత్త. బ. ద్విషంతం, ద్విషంతం ద్విషంతౌ ద్విషతః ద్విషచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. సర్వః, సర్వః సర్వా సర్వే సర్వశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ. స్వస్యార్థః స్వాస్థ్యః తం స్వాస్థ్యం, స్వాస్థ్యం స్వాస్థ్యౌ స్వాస్థ్యాన్ స్వాస్థ్యశబ్దః అ. పు. ద్వి. వ. సమీహతే సమీహతే సమీహంతే సంపూర్వక ఈహచ్ఛాయా మిత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానే లటి ఆత్మ ప్ర. పు. వ.

త్స్రి పార్థ ప్రార్థనాయాః కా గతి రి త్యాశంక్య ఉపేక్షైః గతి రి త్యాహ. — యజతామితి. పాండవో యుధిష్ఠిరః, యజతాం యాగం కరోతు, ఇంద్ర స్వస్య ర్గ మపతు రక్షతు, ఇనః, అర్కః, తపతు ప్రకాశతాం, నియం ద్విషతః ఆరీకా, హ నామ మారయామ, 'అడు త్తమస్యపి చేచ్చ' త్యాదాగమః, సర్వత్ర ప్రాప్తకాలే లోట్. తథాహి — సర్వో జనః, స్వార్థం స్వప్రయోజనం, సమీహతే, అనుసంధత్తే, ఇంద్రా దివత్సమానయోగజ్ఞేమో నః పార్థ ఇత్యర్థః. అర్థాంతరన్యాసః.

ప్రాప్యతాం విద్యుతాం సంప త్సంపర్కా దర్కరోచిమామ్,

శస్త్రై ర్ద్విషచ్ఛిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలచ్ఛోణితోషీతైః. ౬౬

టీ. ద్విషచ్ఛిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలచ్ఛోణితోషీతైః - ద్విషత్ = శత్రువులయొక్క, శిరచ్ఛేద=తలలు నఱకుటచేత, ప్రోచ్ఛలత్ = పైకెగ యుచున్న, శోణిత=నెత్తురుచేత, ఉషీతైః=తడుపఁబడిన, శస్త్రైః= కత్తులచేత, అర్కరోచిమాం=సూర్యకిరణములయొక్క, సంపర్కాత్ = సంబంధమువలన, విద్యుతాం = మెఱుపులయొక్క, సంపత్ = శోభ, ప్రాప్యతాం=పొందఁబడుగాక.

తా. ఇంతియకాక శత్రువులశిరిస్సులను ఖండించుటచేత నెగ జమ్మిన రక్తధారలతో దడిసినఖడ్గములు వానిపై సూర్యకాంతలు ప్రసరింపఁగా మెఱుపుఁదీగలవలె మెఱయుగాక యని తాత్పర్యము.

శ. న.—ప్రాప్యతాం ప్రాప్యేతాం ప్రాప్యంతాం ప్రపూర్వక లజ్జవాస్తా విత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్మణి విధ్యాదా లోటి ఆత్మ. ప్ర. పు. వ. విద్యుతః, విద్యుతః విద్యుత్తోః విద్యుతాం విద్యుచ్ఛబ్దః త. స్త్రీ. ష. బ. సంపత్, సంపత్ సంపదా సంపదః సంపచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ప్ర. వ. సంపర్కాత్, సంపర్కాత్ సంపర్కాభ్యాం సంపర్కేభ్యః సంపర్క శబ్దః అ. పు. పం. వ. అర్కస్య రోచీమి అర్కరోచీమి తేమాం

అర్కరోచిషాం, రోచిషః రోచిషోః రోచిషాం అర్కరోచిశ్శబ్దః స. న. ష. బ. శస్త్రీణ, శస్త్రీణ శస్త్రీభ్యాం శస్త్రీః శస్త్రశబ్దః అ. న. తృ. బ. ద్విషతాం సిరాంసి ద్విషచ్చిరాంసి ద్విషచ్చిరసాం ఛేదః ద్విషచ్చిరచ్ఛేదః ద్విషచ్చిరచ్ఛేదేన ప్రోచ్ఛలత్ ద్విషచ్చిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలత్ ద్విషచ్చిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలచ్చ తత్ శోణితం చ ద్విషచ్చిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలచ్ఛోణితం ద్విషచ్చిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛల చ్ఛోణితేన ఉషీతాని ద్విషచ్చిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలచ్ఛోణితోషీతాని తైః ద్విషచ్చిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛల చ్ఛోణితోషీతైః, ఉషీతేన ఉషీతాభ్యాం ఉషీతైః ద్విషచ్చిరచ్ఛేదప్రోచ్ఛలచ్ఛోణితోషీతశబ్దః అ. న. తృ. బ.

ప్రాప్యతామితి. కించ ద్విషతాం, శిరశ్చేదేన ప్రోచ్ఛలతా ఉద్గచ్ఛతా శోణితే శోషీతైః సిక్తైః శస్త్రీ రర్కరోచిషాం, సంపర్కాత్, విద్యతాం సంపల్లక్ష్యః ప్రాప్యతా మితి నిదర్శనాలంకారః.

ఇతి సంరంభిణో వాణీ ర్భల స్యాలేఖ్యదేవతాః,

సభాభిత్తి ప్రతిధ్వనై ర్భయా దన్వవదన్నివ.

౬౭

టీ. ఇతి=ఇట్లు, సంరంభిణః=ఆటోపముగల, బలస్య=బలరాముని యొక్క, వాణీ=పలుకులను, ఆలేఖ్యదేవతాః=చిత్రరువులుగావ్రాయఁబడిన దేవతలు, సభా=సభామంటపములోపలి, భిత్తి=గోడలయొక్క, ప్రతిధ్వనైః=మాటుమోఁతల (నువంక) చేత, భయాత్=భయము వలన, అన్వవదన్నివ=మరల పలికినవియో యనునట్లున్నవి.

తా. ఇట్లు బలరాముఁడు మిగుల నాటోపముతోఁ జెప్పుచుండఁగా విని యూరకుండిన నేమో యనుభయమున నచ్చటి చిత్తురువుల యందు వ్రాయఁబడిన దేవతలు అవునవు నని యామాటలనే మరలఁ జెప్పుచుండిరో యనునట్లు సభామండపమునందలి గోడలు ప్రతిధ్వనించినవి యనితాత్పర్యము.

శ. స.—ఇతి అన్య. సంరంభోఽస్యాస్తీతి సంరంభీ తన్య సంరంభిణః, సంరంభిణః సంరంభిణోః సంరంభిణాం సంరంభిశబ్దః స. పు. ష. ప. వాణీం, వాణీం వాణ్యో వాణీః వాణీశబ్దః ఈకారాంతస్త్రీలింగః ద్వి. బ. బలస్య, బలస్య బలయోః బలానాం బలశబ్దః అ. పు. ష. ప. ఆలేఖ్యే దేవతాః ఆలేఖ్య దేవతాః దేవతా, దేవతే దేవతాః ఆలేఖ్య దేవతాశబ్దః

ఆ. శ్రీ. ప్ర. బ. సభాయాః. భిత్తయః సభాభిత్తయః సభాభిత్తీనాం ప్రతి
ధ్వనాః సభాభిత్తిప్రతిధ్వనాః తైః సభాభిత్తిప్రతిధ్వనైః, ధ్వనేన
ధ్వనాభ్యాం ధ్వనైః సభాభిత్తిప్రతిధ్వనశబ్దః అ. పు. త్ప. బ. భయాత్,
భయాత్ భయాభ్యాం భయేభ్యః భయశబ్దః అ. న. పం. ప. అన్వవదత్.
అన్వవదతాం అన్వవదన్ అనుపూర్వకవదవ్యక్తాయాం వాచీత్యస్మాత్స
కర్మకాధాత్తోః కర్తరిభూతే లజి పరిస్మై ప్ర. పురు. బ. ఇవ అవ్య.

ఇతీతి. ఇతి ఇత్థం సంరంభిం సంక్షుభితస్య, బలస్య బలభద్రస్య, వాణీః ఆతే
ఖ్యదేవతా శ్చిత్రలిఖితదేవతాః, సభాయా స్సద్ గృహస్య, భిత్తీనాం ప్రతిధ్వనైః
ప్రతిధ్వనివ్యాజేనేత్యర్థః. భయా దన్వవదన్న న్వమోదయన్నిన బలరామునిచనమేన సమ్య
గి త్యనునందంతీవేత్సు త్ప్రేక్షా.

నిశమ్య తా శేషగవీ రభిధాతు మధోక్షజః,

శిష్యాయ బృహతాం పత్యుః ప్రస్తావ మదిశ ద్దృశా. ౬౮

టీ. అధోక్షజః = కృష్ణమూర్తి, శేషగవీః = శేషావతారమగు
బలరామునిమాటలను, నిశమ్య = విని, బృహతాం పత్యుః = బృహస్పతి
యొక్క, శిష్యాయ = శిష్యుడగు నుద్ధవునికై, అభిధాతుం = చెప్పటకొ
ఱకు, దృశా = కనుసెగచేత, ప్రస్తావం = అవకాశమును, అదిశత్ =
ఇచ్చెను.

తా. కృష్ణుడు శేషావతారుడగు బలరామునిమాటలు విని
బృహస్పతి శిష్యుడగు నుద్ధవుని ని యభిప్రాయమును దెలియజేయు
మని కనుసెగజేసెను.

శ. న. — నిశమ్య, ల్యబంతమవ్య. తాం, తాం తే తాః తచ్ఛబ్దః
ద. శ్రీ. ద్వి. బ. శేషస్య గావః శేషగవ్యః తాః శేషగవీః, గవీం గవ్యా
గవీః శేషగవీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. అభిధాతుం తుమున్ అతౌ
జాతం అక్షజం అధఃకృతం అక్షజయేససః అధోక్షజః, అధోక్షజః అ
ధోక్షజౌ అధోక్షజాః అధోక్షజశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప. శిష్యాయ, శిష్యా
య శిష్యాభ్యాం శిష్యేభ్యః శిష్యశబ్దః ఆ. పు. చ. ప. బృహతే, బృహ
తే బృహతోః బృహతాం బృహచ్ఛబ్దః త. పు. ప. బ. పత్యుః, పత్యుః
పత్యోః పతీనాం పతిశబ్దః ఇ. పు. ప. ప. ప్రస్తావం, ప్రస్తావం ప్రస్తావౌ
ప్రస్తావాన్ ప్రస్తావశబ్దః అ. పు. ద్వి. ప. అదిశత్ అదిశ తాం అది

శన్ దిశ అతిసర్జనత్యస్మాత్సకర్మ కాధాతాః కర్తరి అనద్యతనభూతేలజీ
ప్ర. పురు.ప. దృశా, దృశా దృగ్భావం దృగ్భిః దృక్పజ్జః శ. స్త్రీ. తృ. ప.

నిశమ్యేతి. అభిఃకృత మక్షజం ఇంద్రియజన్యజ్ఞానం యోనసః. ఆధోక్షజో హ
రిః, తాః శేషస్య శేషవతారస్య బలభద్రస్య, గాః వాచః, శేషగవీః 'గోరతద్ధి
తలు కీ'తి టన్. టిత్వాత్ జీత్. నిశమ్య శ్రుత్వా, 'నిశామ్య తీతి శ్రవణే తథా నిశ
మయత్య పీ'తి భట్టమల్లః. తత్ర శ్యామతే రిదం రూపం. ఆన్యథా నిశమయ్యేతిస్యాత్.
అతఏవ వామనః—నిశమ్య నిశమయ్యశబ్దా ప్రకృతిభేదా వితి. బృహతాం వాచాం
పత్యుః బృహస్పతేః, శిష్యా యోధవాయ, అభేధాతుం వక్త్రం, దృశా దృక్పజ్జయా
కటాక్షవిక్షేపేణ, ప్రస్తావ మనసర మదిశత్, అతిస్పష్టవాక్, 'ప్రస్తావ స్యాన్య దశ
సర' ఇ త్యమరః.

భారతీ మాహితభరా మ ధానుద్ధత ముద్ధవః,

తథ్యా ముతథ్యానుజవ జ్ఞగా దాగ్రే గదాగ్రజమ్.

౬౯

టీ. అథ=తరువాత, ఉద్ధవః=ఉద్ధవుడు, ఆహితభరాం-ఆహి
త=నింపబడిన, భరాం=అర్థగౌరవము గలిగినట్టియు, తథ్యాం=యథా
ర్థమైనట్టియు, భారతీం=వచనమును, అనుద్ధతం = గర్వములేకుండ,
గదాగ్రజం-అగ్రే=కృష్ణునిముందర, ఉతథ్యానుజవత్=బృహస్పతివలె,
జగాద=చెప్పెను.

తా. ఇట్లు కృష్ణుండు కనుసైగజేసి చెప్ప ననుజ్ఞయిచ్చిన యా
మీఁద నుద్ధవుడు బృహస్పతియుంబోలె యర్థగౌరవంబునుగలిగి యథా
ర్థంబు లగువాక్యంబులను వినయపూర్వకముగా నా శ్రీకృష్ణమూర్తి
యెదుటనే ఇట్లని చెప్పఁదొడఁగె.

శ. స.--భారతీం, భారతీం భారత్యౌ భారతీః భారతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ).
ద్వి. ప. ఆహితః భరః యస్యాంసా ఆహితభరా తాం ఆహితభరాం,
భరాం భరే భరాః ఆహితభరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ప. అథ అవ్య.
అనుద్ధతం న ఉద్ధతం యస్మిన్ కర్మణి తద్యథాభవతి తథా అనుద్ధతం
క్రియావిశేషణమవ్య. ఉద్ధవః, ఉద్ధవఃఉద్ధవౌ ఉద్ధవాః ఉద్ధవశబ్దః అ. పు.
ప్ర. ప. తథ్యాం, తథ్యాం తథ్యే తథ్యాః తథ్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ప.
అనుస్పృత్యజాతః అనుజః ఉతథ్యస్యానుజః ఉతథ్యానుజః ఉతథ్యానుజేన
తుల్యం ఉతథ్యానుజవత్ వతిప్రత్యయాంతమవ్య. జగాద జగదతుః

జగదుః గదవ్యక్తాయాంవాచీత్యస్మాద్ద్వికర్మకాద్ధాత్తోః కర్తరి భూతేలిటి
పరస్మైప్ర.పురు.ఏ.అగ్రే, అగ్రే అగ్రయోః అగ్రేషు అగ్రశబ్దః అ. న.
స. ఏ. అగ్రే జాతః అగ్రజః గదవ్య అగ్రజః గదాగ్రజః తం గదాగ్రజం,
గదాగ్రజం గదాగ్రజౌ గదాగ్రజాః గదాగ్రజశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ.

భారతీమితి. ఆధ కృష్ణాభ్యసుజ్ఞానంతరం, ఉద్ధవః, ఆహితో భాలోఽర్థగౌర
వం యస్యాం తాం, తథ్యాం యథాథాం, భారతీం వాచం, అనుద్ధత మగద్వితంయథా
తథా, గదోనాసు కృష్ణ స్వావరజో యాదవవిశేషః. తస్మాగ్రజం, కృష్ణ మగ్రే పురత
ఇతిప్రాగల్భ్యైక్తిః, ఉతభ్యస్య మహాద్వేరనుజః బృహస్పతిః, 'ఉతభ్యావరజో జీన'
ఇత్యమరశేషః. తద్వత్తేన తుల్యం జగాద, 'తేనతుల్యంక్రియాచేన్వతి' రితి వత్ప్రత్యయః.
తదితగ తేయముపమా.

సంప్ర త్యసాంప్రతం వక్తు ముక్తే ముసలపాణినా,

నిర్ధారి తేఽర్థే లేఖ్యేన ఖ లూక్త్యా ఖలు వాచికమ్.

20

టీ. సంప్రతి=ఇప్పుడు, ముసలపాణినా = ముసలాయుధముచేత
నున్న బలరామునిచేత, ఉక్తేనతి=చెప్పబడియుండగా, వక్తుం=చెప్పు
టకు, అసాంప్రతం=తగదు. తథాహి=అది యట్లేగదా, లేఖ్యేన=పత్రి
కచేత, అర్థే=చెప్పవలయువిషయము, నిర్ధారి తేనతి=నిర్ణయింపబడి
యుండగా, వాచికం=నోటికబురు, ఖలూక్త్యా ఖలు=చెప్పనక్కఱలేదు
గదా.

తా. ముసలాయుధంబును చేతఁబూనిన మన బలభద్రుఁడు
చెప్పినతరువాత నింకొకరు చెప్పదగినది యేమియునులేదు. ఉత్తరము
వలననే సంగతులన్నియు దెలియుచుండఁగా నోటిమాటలు వేఱ చెప్ప
నక్కఱలేదు గదా.

శ. స.—సంప్రతి అవ్య. అసాంప్రతం అవ్య. వక్తుం తుము
న్నంతమ ఉక్తే, ఉక్తే ఉక్తయోః ఉక్తేషు ఉక్తశబ్దః అ. పు. స. ఏ.
ముసలః పాణౌ యస్యసః ముసలపాణిః తేన ముసలపాణినా, పాణినా
పాణిభ్యాం పాణిభిః ముసలపాణిశబ్దః ఇ. పు. త్య. ఏ. నిర్ధారి తే, నిర్ధా
రి తే నిర్ధారితయోః నిర్ధారి తేషు నిర్ధారితశబ్దః అ. పు. స. ఏ. అర్థే,
అర్థే అర్థయోః అర్థేషు అర్థశబ్దః అ. పు. స. ఏ. లేఖ్యేన, లేఖ్యేన
లేఖ్యాభ్యాం లేఖ్యైః లేఖ్యశబ్దః అ. న. త్య. ఏ. ఖలూక్త్యా క్త్యా

ప్రత్యయాంతమవ్య. ఖలు అవ్య. వాచికం, వాచికం వాచికే వాచికాని
వాచికశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ.

కిం జగా దే త్యత ఆహ. —

సంప్రతితి. సంప్రతిముసలపాణినా బలభద్రదేవ, కేవలంకూరే జేతి చధ్వనిః. ఉ
క్తేసతి, వక్తు మసాంప్రత మయుక్తం, సాధూక్తత్వా దాభాసమాన యోగక్షేమ ప్రసం
గా దితి చధ్వనిః. సాంప్రతశబ్ద స్వార్థార్థత్వాత్, 'యుక్త్యేద్యే సాంప్రతం స్థాన' ఇత్య
మరః. తద్వోగే 'శకధ్య పే' త్యాదినా తుముక్. తథాహి — తేభ్యేన పత్త్రేణ అర్థే వాత
చ్యే, నిర్ధారితే నిర్ణీతేసతి, వాచికం వ్యాహృతార్థాం వాచం సందేశవచనమిత్యర్థః.
'సందేశవా గ్యాచికం స్యా ది' త్యమరః. 'వానో వ్యాహృతార్థాయా మి'తి తక్. ఖ
లూక్త్యై ఖలు నవాచ్యం ఖల్విత్యర్థః. ఖలు రాద్యః, ప్రతిపేదే, అన్యో వాక్యాలంకారే.
'నిపేద వాక్యాలంకార జిజ్ఞాసానునయే ఖల్వి' త్యుభయత్రాప్యమరః. అలంఖల్వః
ప్రతిపేదయః ప్రాచాం క్త్యేతి క్త్యైప్రత్యయః. ఇవా 'నపాదాదా ఖల్వాదయ'
ఇతి నిపేద స్వీద్యజకాభిప్రాయత్వా న్నౌర్థస్య ఖలుశబ్దస్య ఆనుద్యేజకత్వా న్నౌర్థ
దేవ పాదాదా ప్రయోగో న దూప్య తీత్యుచసంధేయం. లిఖితార్థే వాచికమివబలా
క్తే మదుక్తే రసవకాశ ఇతి వాక్యప్రతిబింబకరణాత్ స్పష్ట స్తావ ద్దృష్టాంతః. సుతి
వ్యాజేన నిందాపగమా ద్వాన్విజస్తుతిశ్చ. లక్షణం త్వగ్రే విశ్మయే.

అట్లయిన నీ పూరకుండవలసినదియేనా? కాదనుచున్నాడు. —

తథాపి య న్మ య్యపి తే గురు రిత్యేవ గౌరవమ్,

తత్ప్రయోజకకర్తృత్వ ముపైతి మమ జల్పతః.

౭౧

టీ. తథాపి=అయినను, తే=నీకు, మయ్యపి=నాయందుసైత
ము, గురురిత్యేవ = గురువనియే, యత్ = ఏ, గౌరవం = ఆదరము
(కలదో), తత్ = అది, జల్పతః = మాటలాడుచున్న, మమ=నాకు,
ప్రయోజకకర్తృత్వం=ప్రేరకత్వమును, ఉపైతి=పొందుచున్నది.

తా. బలరాముడు సిద్ధాంతముజేసినను నాతనియందుంబోలె
నాయందును నీవు గురుండేయని చూపుచున్న యాదరమునను బురి
కొల్పుటంబట్టియు వేత్తలగువా రాదరపూర్వకముగా నడిగినప్పుడు
విశేషజ్ఞుడయ్యును వట్టి తెలియనివానివలె యూరకుండుట భావ్యము
గాదు గాన యించుక జెప్పబూనితి నని భావము.

శ. స. — తథా. అవ్య. అపి అవ్య. యత్, యత్ యే యాని య
చ్చబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ. మయి, మయి ఆవయోః అస్మాను అస్మచ్చబ్దః ద. పు.

స.వ. అపి అవ్య. తే, తన తే యవయోః వాం యుష్మాకం వః యుష్మ
 చ్చబ్దః ద.పు.ష.వ. గురుః, గురుః గురూ గురవః గురుశబ్దః ఉ.పు.ప్ర.వ.ఇతి
 అవ్య. ఏవ అవ్య. గురోర్భావః గౌరవం, గౌరవం గౌరవే గౌరవాణి గౌర
 వశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. తత్, తత్ తే తాని తచ్చబ్దః ద. న. ప్ర. ఏ.
 ప్రయోజయతీతి ప్రయోజకః కరోతీతి కర్తా ప్రయోజకశ్చాసౌ కర్తాచ
 ప్రయోజకకర్తా ప్రయోజకకర్తుః భావః ప్రయోజకకర్తృత్వం తత్
 ప్రయోజక కర్తృత్వం, ప్రయోజకకర్తృత్వం ప్రయోజక కర్తృత్వే
 ప్రయోజకకర్తృత్వాని ప్రయోజకకర్తృత్వశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఉపైతి
 ఉపేతః ఉపయంతి ఉపపూర్వక ఇన్ గతా విత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి
 వర్తమానేలతి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ. మమ మే ఆవయోః నౌ
 అస్మాకం నః అన్మచ్చబ్దః ద. పు. ష. ఏ. జల్పతః, జల్పతః జల్పతోః
 జల్పతామ్ జల్పచ్చబ్దః త. పు. ష. ఏ.

తర్హి కిం తూష్టింధూలేన భావ్యం సేత్యాహ.—

తథాపితి. తథాపి బలేన నిర్హితేఽపి, తే తప, మయ్యపి, బలశ్చరణవే త్యర్థః.
 గురు రి త్యేవ య ద్గౌరవం ఆదరః, తద్గౌరవం, జల్పతో జల్పనే ప్రయోజకకర్మతోమే,
 ప్రయోజకకర్తృత్వం ప్రేరకత్వ ముపైతి, అతో ఏత్యమిత్యర్థః. సహి పండితైస్తాన్
 దరం పృష్టస్య విశేషజ్ఞస్య అజ్ఞవ తూష్టింధూవో యుక్త ఇతి భావః.

బలరాముఁడే యావద్విషయములను విస్తరించి చెప్పినాఁడు నీ
 విషయము చెప్పవలసినది యేమున్నది యందురని తలచి యదియంతయు
 వృథాప్రసంగమని మనమునందుంచుకొని పైకి కొనియాడుచు చెప్పు
 చున్నాఁడు.—

వర్ణైః కతిపయైరేవ గ్రథితస్య స్వరై రివ,

అనంతా వాఙ్మయ స్యాహో గేయ స్యేవ విచిత్రతా. ౭౨

టీ. కతిపయైరేవ=కొన్నియే (ఏబది) యగు, వర్ణైః=అక్షరము
 లచేత, కతిపయైరేవ=కొన్నియే (ఏడు) యగు, స్వరైరివ=షడ్జాదిస్వర
 ములచేతనుంబోలె, గ్రథితస్య=కూర్పబడిన, వాఙ్మయస్య=శబ్దజాలము
 యొక్క, గేయస్యేవ=గానముయొక్కయుంబోలె, విచిత్రతా=అవాం
 తరభేదము, అనంతా=ముగింపులేనిది.

తా. నిషాదము, బుష్పభము, గాంధారము లోనగు స్వరము లేడింటితో మాత్రమే యారంభింపఁబడినను గాన మాయారాగాదిభేద ములచేఁ జెక్కువిధములై యొప్పుచున్నట్లు శబ్దజాల మేఁబదివర్ణము లతోమాత్ర మారంభింపఁబడినదయ్యును నందవాంతరభేదము లనంతములుగాఁ గలిగియుండుట కడువిచిత్రముగదా. అనఁగా బలరాముండు చక్కగా వక్కాణించినను విశేషము లనంతములు గాన నేనును జెప్పవలసినది కలదని తాత్పర్యము. ఆతఁడు జెప్పినది సరిగాదు కావున నేనే చెప్పవలసియున్నదని గూఢాభిప్రాయము.

శ. స. — వర్ణేన, వర్ణేన వర్ణాభ్యాం వర్ణైః వర్ణశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. కతిపయేన, కతిపయేన కతిపయాభ్యాం కతిపయైః కతిపయశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. ఏవ అవ్య. గ్రథితస్య, గ్రథితస్య గ్రథితయోః గ్రథితానాం గ్రథితశబ్దః అ. స. ష. ఏ. స్వరేణ, స్వరాభ్యాం స్వరైః స్వరశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. ఇవ అవ్య. నవిద్యతే అంతో యస్యా స్సా అనంతా, అనంతా అనంతే అనంతాః అనంతాశబ్దః అ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. వాఙ్మయస్య, వాఙ్మయస్య వాఙ్మయయోః వాఙ్మయానాం వాఙ్మయశబ్దః అ. స. ష. ఏ. అహో అవ్య. గీయత ఇతిగేయం తస్య గేయస్య, గేయస్య గేయయోః గేయానాం గేయశబ్దః అ. స. ష. ఏ. ఇవ అవ్య. విచిత్రస్య భావః విచిత్రతా, విచిత్రతా విచిత్రతే విచిత్రతాః విచిత్రతాశబ్దః అ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

నను రామేజైవ సర్వం ప్రపంచోక్తం సంప్రతి కిం తే వాచ్య మస్తీత్యా శంక్య పృథా ప్రసంగోఽయ మితి హృది నిధాయ మున న్నాహ వర్ణై రిత్యాది నా త్రయేణ. —

వర్ణై రితి. కతిపయైః పరిమితైః వర్ణైః, పంచాశతైః ఐ మాతృకాక్షరైః, కతిపయైః స్పృష్టభిరేవ స్వరై ర్నిషాదాదిభిః, గ్రథితస్య గుంభితస్య, వాఙ్మయస్య శబ్దజాలస్య, 'ఏకాచోనత్వం మయః మిచ్ఛంతీతి స్వార్థే మయః'. గీయత ఇతి గేయం తస్య గానస్యేవ, విచిత్రతా అవాంతరభేదః. అనంతరరచనాభేదా దపరిమితా భవతీత్యర్థః. అహో ఆత స్తేన సాధూక్తేఽపి విశేషానంత్యా న్మహాపి వక్తవ్య మస్తీ త్యేకో భావః. తస్య దురుక్తత్వా న్మమై వాస్తీ త్యన్యః. ప్రత్యవయవమివోపాదానా దనేకై వేయ ముపమా.

బహ్వపి స్వేచ్ఛయా కామం ప్రతీర్ణ మభిధీయతే,
అనుష్ఠితార్థసంబంధః ప్రబంధో దురుదాహరః.

23

టీ. స్వేచ్ఛయా=తమబుద్ధికొలదిని, ప్రతీర్ణం=యుక్తియుక్తము కానిది, బహ్వపి = ఎంతయధికమైనను, కామం=ఇచ్ఛకువచ్చినట్లు, అభిధీయతే=చెప్పబడుచు, (కింతు=కాని,) అనుష్ఠితార్థసంబంధః- అనుష్ఠిత=విడువబడని, అర్థసంబంధః = చెప్పవలసినవిషయముల కూడికకలిగిన, ప్రబంధః=సందర్భము, దురుదాహరః=చెప్పట కష్టము.

తా. యుక్తియుక్త మగునా? కాదా? యనువివేచన మక్కఱ లేకుండ మది దోచినయట్లును నోటికి వచ్చినట్లును నెంతయేని మా టాడవచ్చు గాని సంగతులను జక్కగా బోధించుచు సందర్భానుకూల ముగ జెప్పట మిగుల దుష్కరమైనది. ఇందువలన బలరాముడుమాత్రము యుక్తముగనే చెప్పెనని స్తుతియును, అయుక్తము జెప్పెనని నిందయునుగూడ స్ఫురించుచున్నది.

శ.స.—బహు, బహు బహునీ బహుని బహుశబ్దః ఉ.న.ప్ర.వ. స్వస్య ఇచ్ఛా స్వేచ్ఛా తయా స్వేచ్ఛయా, స్వేచ్ఛయా స్వేచ్ఛాభ్యాం స్వేచ్ఛాభిః స్వేచ్ఛాశబ్దః అ. స్త్రీ.ప్ర.వ. కామం అవ్య. ప్రకీర్ణం, ప్రకీర్ణం ప్రకీర్ణే ప్రకీర్ణాని ప్రకీర్ణశబ్దః అ. న. ప్ర. వ. అభిధీయతే అభిధీయతే అభిధీయంతే అభిపూర్వకడుధాఞ్ ధారణపోషణయో రిత్యస్మాత్సక ర్మకాధాతోః కర్మణి వర్తిమానేలటి ఆత్మ ప్ర. పురు. వ. అర్థస్యసంబంధః అర్థసంబంధః అనుష్ఠితః అర్థసంబంధః యస్మిక్ సః అనుష్ఠితార్థ సంబంధః, సంబంధః సంబంధౌ సంబంధాః అనుష్ఠితార్థసంబంధశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ. ప్రబంధః, ప్రబంధః ప్రబంధౌ ప్రబంధాః ప్రబంధశబ్దః అ. పు.ప్ర.వ. దుఃఖేన ఉదాహర్తుం శక్యః దురుదాహరః, దురుదాహరః దురుదాహరా దురుదాహరాః దురుదాహరశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ.

బహ్వితి. స్వేచ్ఛయా స్వప్రతిభానుసారేణ, ప్రకీర్ణ మసంగతం, బహ్వపి కామం యథేష్టం, అభిధీయతే కింతు అనుష్ఠితః అర్థసంబంధః (అవ్యక్త) పదార్థసంగతిః, యస్మిక్ సః, ప్రబంధః సందర్భః దురుదాహరః దుర్వచః, హరతేః ఖల్పిత్యయః. రామేణతు సంగత మేవోక్త మితి స్తుతిః. అసంగత ముక్త మితి నిందా చ గమ్యతే.

ప్రదీయసీ మపి ఘనా మనల్పగుణకల్పితామ్,
విస్తారయంతి కుశలా శ్చిత్రాం వాచం పటీమివ. 28

టీ. కుశలాః = నేర్పరులగు మాటకారులు, ప్రదీయసీమపి = మిగుల మృదువైనదియయ్యును, ఘనాం=అర్థశారవము గలిగినదియు (దట్టమైనదియు), అనల్పగుణకల్పితాం = కొఱతలేని శ్లేషాదులగు కావ్యగుణములతోఁ గూర్చబడినదియు (మంచిదారములతో నేయఁబడినదియు), చిత్రాం=శబ్దవైచిత్రికలదియు (రంగులు కలదియు)నగు, వాచం=వాక్కును, పటీమివ=బట్టనుంబోలె, విస్తారయంతి=విస్తరింతురు.

తా. నేతకాండ్రు సన్నని మంచిమంచినూలుపోగులతో మిగుల మెత్తదనము గలిగి యరికాకువలె దట్టమైన రంగులు రంగులబట్టలు వేయునట్లు మాటకారులు మృదువు లగువర్ణములును విశేషార్థమును గలిగి శ్లేషయమకము మున్నగుగుణములతో నొప్పచు శబ్దవైచిత్ర్యము గల వచనములు పెక్కులు చెప్పనేర్తురని తాత్పర్యము.

శ. స.—అత్యంతం మృద్వీ ప్రదీయసీ తాం ప్రదీయసీం, ప్రదీయసీం ప్రదీయస్యా ప్రదీయసీః ప్రదీయసీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అపి అవ్య. ఘనాం, ఘనాం ఘనే ఘనాః ఘనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అనల్పాశ్చ తే గుణాశ్చ అనల్పగుణాః అనల్పగుణైః కల్పితా అనల్పగుణకల్పితా తాం అనల్పగుణకల్పితాం, కల్పితాం కల్పితే కల్పితాః అనల్పగుణకల్పితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. విస్తారయతి విస్తారయతః విస్తారయంతి విపూర్వకస్తవాఞ్ ఆచ్ఛాదనఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. కుశలః, కుశలః కుశతా కుశలాః కుశలశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. చిత్రాం, చిత్రాం చిత్రే చిత్రాః చిత్రాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. వాచం, వాచం వాచౌ వాచః వాక్చబ్దః చ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. పటీం, పటీం పట్నా పటీః పటీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఇవ అవ్య.

ప్రదీయసీమితి. కుశలా నక్తారః, ప్రదీయసీ మతసుకుమారాక్షరాం, శ్లక్షితరాం చ తథాపి ఘనా మర్థగుర్వీం, ఆన్యత్ర సాండ్రాం, కదళీదళకల్పామిత్యర్థః. అనల్యైః బహుభిర్గుణైః శ్లేషాదిభిస్తంతుభిశ్చ, కల్పితాం రచితాం న్యూతాంచ, చిత్రాం శబ్దాదిచిత్రాం చిత్రరూపాంచ వాచం పటీం శాటీమివ, విస్తారయంతి ప్రసారయంతి, రామ

వాగ్ వ్యవంవిధై వేతిస్తుతిః, రామవాక్తు నైవంవిధేతి నింవాచ గమ్యతే. ఆత్ర క్లేష
స్య శుద్ధవిషయాసంభవేన సర్వాలంకారబాధకత్వా మపమాప్రతిభోత్థాపితః ప్రకృతా
ప్రకృతీశ్లేషోఽయ మి త్యలంకారసర్వస్వకారః. ఏవం చ పూర్వోపమాయా నిర్విష
యత్వ ప్రసంగా స్థేఘ ప్రతిభోత్థాపి తేయ ముపమైవే త్యన్వే.

అవ. ఇంక నుద్ధవుఁడు తనసిద్ధాంతమును జెప్పఁగడంగి స్వాహం
కారము దొరంగఁద్రోయుచు కృష్ణు నెదురు మొగ మగునట్లు చేసికొను
చున్నాఁడు.—

విశేషవిదుష శ్శాస్త్రం య త్తవో ద్ద్రాహ్యతే పురః,

హేతుః పరిచయస్థైర్యే నక్తు ర్గుణనికై వ సా.

౭౫

టీ. విశేషవిదుషః=విశేషజ్ఞుఁడనగు, తవ=నీయొక్క, పురః =
ముందర, శాస్త్రం=నీతిశాస్త్రము, ఉద్ద్రాహ్యత ఇతియత్=ఉపన్యసించు
బడుచున్నది యనుట యేదికలదో, సా=అది, వక్తః = ఉపన్యసించువాని
యొక్క, పరిచయస్థైర్యే = అభ్యాసము దృఢపడుటయందు, హేతుః=
కారణమగు, గుణనికై వ=మరల వర్ణించుటయే.

తా. విశేషజ్ఞుఁడ నగు నీయంతవానియెదుట నీతిశాస్త్రము ను
పన్యసించుట తాను జదువుకొన్నది మఱచిపోకుండ మరలమరల వర్ణిం
చుకొనుటయేగాని పాండిత్యప్రకటనము గాదు.

శ. స.—విశేషంవేత్తీతి విశేషవిద్వాన్ తస్య విశేషవిదుషః,
విదుషః విదుషోః విదుషామ్ విశేషవిద్వచ్ఛబ్దః స. పు. ష. ఏ. శాస్త్ర
తే అనేనీతిశాస్త్రం, శాస్త్రం శాస్త్రే శాస్త్రాణి శాస్త్రశబ్దః అ. స.
ప్ర. ఏ. యత్, యత్ యే యాని యచ్ఛబ్దః ద. స. ప్ర. ఏ. తవ, తవ తే
యువయోః వాం యుష్మాకం వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. ఉద్ద్రాహ్య
తే ఉద్ద్రాహ్యేతే ఉద్ద్రాహ్యం తే ఉత్పూర్వకగ్రహణపాదాన ఇత్యస్మా
న్జిజంతాత్సకర్మకాద్దాతోః కర్మణివర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పు. ఏ. పురః
అవ్య. హేతుః, హేతుః హేతూ హేతవః హేతుశబ్దః ఉ. స్త్రీ. ప్ర.
ఫిరస్యభావః స్థైర్యం పరిచయస్యస్థైర్యం పరిచయస్థైర్యం తస్మిన్ పరిచ
యస్థైర్యే, స్థైర్యే స్థైర్యయోః స్థైర్యేషు పరిచయస్థైర్యశబ్దః అ. స. స. ఏ.

వక్తః, వక్తః వక్త్రోః వక్త్రాణాం వక్త్రుశబ్దః బు.పు.మ.వ. గుణనికా,
గుణనికా గుణనికే గుణనికాః గుణనికాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఏవ
అవ్య. సా, సా తే తాః తచ్చబ్దః ద. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

ఆ ఘోషప స్వసీధాంతం వర్ణయిష్యే స్తుత్యా గర్వం పరిహరకా హః
మభిముఖీకరోతి.—

విశేషేతి. విశేషం విద్వాక్, తస్య విశేషవిదుషః విశేషజ్ఞస్య, గతిగోమ్యాది
పాతా ద్వివీతియాసమాసః, తవ పురోద్రగే, శాస్త్రం నీతిశాస్త్రం, ఉద్ధాహృతే
ఉపన్యస్యత ఇతియత్, 'ఉద్ధాహితముపన్యస్త మి'తి వైజయంతీ. సా తమద్గ్రహణ
మిత్యర్థః. విధేయప్రాధాన్యాత్ స్త్రీలింగత్వం. ఎక్త రుద్ధాహయతుః, పరిచయ
నైకేన అభ్యాసదాన్ధ్యే, హేతు ర్గుణనికా, అప్రమేదన మామ్నాన మేవేతి యావత్. న
తు వైగుప్య ప్రకటన మితిభావః. గుణ అప్రమేదనే చారాదికాత్ 'శ్యాసశ్రంభోయుచి'
ఇతియుచి. తత స్సంజ్ఞాయాంకక. 'ప్రత్యయస్థా త్కాత్పూర్వస్యే' తీకారిః.

అవ. ఇపుడు స్వాభిప్రాయ ముపన్యసించుచున్నాడు.—

ప్రజ్ఞోత్సాహః వత స్సాన్వమీ యతే తాధాతు మాత్మని,
తౌ హి మూల ముదేష్యంత్యా జిగీషో రాత్మసంపదః. ౭౬

టీ. అతః=ఇందువలన, సాన్వమీ=ప్రభువు, ప్రజ్ఞోత్సాహః=మం
త్రశక్తిని (అలోచనము) ఉత్సాహశక్తిని (ధైర్యాదినంపద), ఆత్మని =
తనయందు, తాధాతుం= సంపాదించుకొనుటకు, యతేత = ప్రయత్న
ముజేయవలయును, హి=ఏకారణమువల్ల, తౌ=ఆమంత్రోత్సాహశక్తులు,
ఉదేష్యంత్యాః = వృద్ధిబాంధవోవుచున్న, జిగీషోః = జయశీలుని,
ఆత్మసంపదః=తనసంపదకు (ప్రభుశక్తికి), మూలం=కారణమో.

తా. జయముబాంధగోరినవాడు తనసంపద (ప్రభుశక్తి) యభి
వృద్ధినొందుటకు మూలకారణ మగుటవలన సుత్సాహశక్తియు నక్లే
మంత్రశక్తియు రెండును గలిగియుండజను. బలరాముడు చెప్పినట్లు
కేవలోత్సాహశక్తిమాత్ర ముండిన జాలదని తాత్పర్యము.

శ. స.—ప్రజ్ఞాచ ఉత్సాహశ్చ ప్రజ్ఞోత్సాహౌ తౌ ప్రజ్ఞోత్సా
హౌ ఉత్సాహం, ఉత్సాహం ఉత్సాహౌ ఉత్సాహౌ ఉత్సాహౌ ప్రజ్ఞోత్సాహశబ్ద
అ.పు.ద్వి.ఏ. అతః తసిలంతమవ్యస్వం అస్మాస్తీతి సాన్వమీ, సాన్వమీ సా.

మనా స్వామినః స్వామిశబ్దః న.పు.ప్ర.వ. యతేత యతే యాతాం
యతేరన్ యతీప్రయత్న ఇత్యస్తాదకర్మకాధాతోః కర్తరి విధ్యాదాలిజీ
ఆత్మ. ప్ర.పు.వ. ఆధాతుం తుమున్నంతమవ్య. ఆత్మని, ఆత్మని ఆత్మనోః
ఆత్మను ఆత్మశబ్దః న. పు. న. వ. సః, సః తౌ తేతచ్ఛబ్దః ద.పు.ప్ర.ద్వి.
హి అన్య. మూలం, మూలం మూలే మూలాలని మూలశబ్దః అ.న.ప్ర.వ.
ఉదేష్యంత్యాః, ఉదేష్యంత్యాః ఉదేష్యంత్యోః ఉదేష్యంతీనాం ఉదే
ష్యంతీశబ్దః ఈ.స్త్రీ.ష.వ. జేతుమిచ్ఛః జిగీషుః తస్య జిగీషోః, జిగీషోః
జిగీష్యోః జిగీషూణాం జిగీషుశబ్దః ఉ. పు.ష.వ. ఆత్మనః సంపత్ ఆత్మ
సంపత్ తస్యః ఆత్మసంపదః, ఆత్మసంపదః ఆత్మసంపదోః ఆత్మసంపదాం
ఆత్మసంపచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ష. వ.

సంప్రతి స్వమత ముపన్యస్యతి.—

ప్రజ్ఞేతి. అశోకస్మా త్కారణాత్, స్వమ స్వాస్తీతి స్వామీ ప్రభుః,
'స్వామి వైశ్వర్య' ఇతి నిపాతః. ప్రజ్ఞోత్సాహ మంత్రోత్సాహశక్తీ. ఆత్మని స్వ
స్మిక్, ఆధాతుం సంపాదయితుం, యతేత, స్వయముభయశక్తిమాక్ భవేదిత్యర్థః.
కుతః హి యస్మాత్కారణాత్ తౌప్రజ్ఞోత్సాహ, ఉదేష్యంత్యాః సర్వస్వంత్యాః,
జిగీషోః. ఆత్మనస్సంపదః, ప్రభుశక్తే ర్ములం నిజానం. అత్ర ఉత్సాహగ్రహణం
దృష్టాంతార్థం. య శోత్సాహ స్తథా మంత్రోపి గ్రాహ్యః. న తు కేవలోత్సాహ
ఇతి బలభద్రపక్షాపవాదః.

అవ. ఉత్సాహమువలె ప్రజ్ఞయు నుండవలయునని జెప్పి దానికి
ప్రయోజనమును జెప్పచున్నాడు.—

సోపధానాం ధియం ధీరాః స్థేయనీం కట్వయంతి యే,

తత్రా నిశం నిషణ్ణా స్తే జానతే జాతు న శ్రమమ్.

22

టీ. ధీరాః=బుద్ధిమంతులు, సోపధానాం = విశేషవిశిష్టమును
(యుక్తియుక్తమైన) (తలగడతో గూడికొనినదియు), స్థేయనీం=చంచల
ముకానిదియును (గట్టిదియు) నగు, ధియం=బుద్ధిని, కట్వయంతి=మం
చముగాఁ జేసికొనుచున్నారో, తే=వారు, తత్ర = ఆబుద్ధియనుమంచ
మున, అనిశం=ఎల్ల వేళలను, నిషణ్ణాః=విశ్రమించినవారలై, జాతు=ఒక
ప్పుడును, శ్రమం=అలచటను, నజానతే=ఎఱుగరు.

తా. ఎల్లప్పుడును పరువును దిండునుఁ గలిగి గట్టిగా నున్న మంచముమీఁద విశ్రమించుచు నిశ్చింతముగా నున్న పురుషునికీ యేశ్రమయునుఁ దోచుచున్న యల్ల యుక్తియుక్తమై చంచలము గాని బుద్ధి నాశ్రయించి ప్రజ్ఞావంతుఁ డగువానికి కష్టములు గలుగ వని తాత్పర్యము.

శ. స.—ఉపధానేనసహవర్తత ఇతి సోపధానా తాం సోపధానాం, సోపధానాం సోపధానే సోపధానాః సోపధానాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ధియం, ధియం ధియా ధియః ధీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ధియం రాంతీతి ధీరాః, ధీరః ధీరా ధీరాః ధీరశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అత్యంతం స్థిరా స్థేయసీ తాం స్థేయసీం, స్థేయసీం స్థేయస్థౌ స్థేయసీః స్థేయసీ శబ్దః ద్వి. ఏ. ఖట్యం కుర్వంతి ఖట్యయంతి ఖట్యయతి ఖట్యయతః ఖట్యయంతి ఖట్యశబ్దా త్తత్కరోతీత్యనేనకుర్వంతీత్యర్థకణిజంతా త్సు కర్మకాధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పు. బ. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. తత్ర త్రలంతమవ్య. అనిశం అవ్య. నిషణ్ణః, నిషణ్ణః నిషణ్ణాః నిషణ్ణాః నిషణ్ణశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సః, సః తా తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. జానీతే జానాతే జానతే జ్ఞా అవ బోధన ఇత్యస్తాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పు. రు. బ. జాతు అవ్య. న అవ్య. శ్రమం, శ్రమం శ్రమా శ్రమాన్ శ్రమశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ.

ఉత్సాహవత్ప్రజ్ఞాపి గ్రాహ్యే త్యుక్తం తస్యాః ప్రయోజనమాహ.—

సోపధానామితి. యే ధీరాః ధీమంతః, సోపధానాం సవిశేషం, యుక్తియుక్తమిత్యర్థః. అన్యత్ర, సగేంశుకాం, సోపబద్ధామిత్యర్థః, 'ఉపధానం విశేషే స్థా నేందుకే ప్రాయేఽపి చేతి విశ్వః. స్థేయసీం స్థిరతరాం, అచపలాం ద్రధీయసీం, స్థిరశబ్దాదీయసుని. 'ప్రియస్థి రే' త్యాదినా స్థాదేశః. ధియం ఖట్యయంతి, ఖట్యం పర్యంకం కుర్వం త్యాశ్రయతీత్యర్థః. 'శయనం మంచ పర్యంక' పల్లంకాః ఖట్య యాసమా' ఇ త్యమరః. 'తత్కరోతి తదాచప్త' ఇతి ణిచ్. తే ధీరాః, తత్ర ఖ ట్యయాం, అనిశం అత్రాంతం, నిషణ్ణాః విత్రాంతా స్సంతః, జాతు కదాచిదపి, శ్రమం ఖేదం, నజానతే నవిదంతి. 'శ్రమః ఖేదోఽధ్వరత్యాదే' రితి లక్షణం. ధీహూయక ఏ వోత్సాహః సేవ్యో న తు కేవల ఇతి సర్వధా ధీరాశ్రయణీయేత్యర్థః. అత్ర ధియా మోహోప్యమాణాయాః ఖట్యాయాః ప్రకృతశ్రమాపనోదనరూపోపకార

పర్యంతతయా పరిణామా త్పరిణామాలంకారః. 'ఆరోప్యమానస్య ప్రకృతోపయోగిత్యే పరిణామ' ఇతి లక్షణాత్.

అవ. ఇతః ప్రజ్ఞకును సయ్యది లేమిని గల తారతమ్యమును రెండుశ్లోకములలో తెలియజేయుచున్నాడు.—

స్పృశంతి శరవ తీక్ష్ణా స్తోక మంత ర్విశంతిచ,
బహుస్పృశాఽపి స్థూలేన స్థీయతే బహిరశ్వవత్. ౭౮

టీ. తీక్ష్ణాః=చుఱుకైనవారు, శరవత్=బాణముట్లు, స్తోకం=కొంచెమే, స్పృశంతి = తాఁకుదురు, అంతః=(కార్యముయొక్కయు, కాయముయొక్కయు) నడిమిచోటునకు, విశంతి= చొరఁబడుదురు. బహుస్పృశాఽపి=అంతట వ్యాపించువాఁడయినను, స్థూలేన=బుద్ధి లేనివానిచేత (లావై నదానిచేత), అశ్వవత్ = జంత్రిపుఁజాయయట్లు, బహిరేవ=వెలుపలనే, స్థీయతే=ఉండుట.

తా. వాఁడి యైనబాణ మించుకంత తగిలియు శరీరములోనికి తీవ్రముగాఁ బోయి చొరఁబాఱునట్లు చుఱుకైన బుద్ధిగలవాఁడు కొలఁది ప్రమానముననే గొప్పకార్యమును సాధింపఁగలుగును. పెద్దజంత్రిపుఁజాయి శరీరమంతటనుం దాఁకియు లోపలకు చొరలేనియట్లు మంద బుద్ధి గలవాఁ డెంతకష్టబడినను గార్యమును సాధింపనేరఁడని భావము.

శ. స.—స్పృశతి స్పృశతః స్పృశంతి స్పృశనంస్వర్శన ఇత్యస్తాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. శ రేణ తుల్యం శరవత్ వతిప్రత్యయాంతమవ్య. తీక్ష్ణాః, తీక్ష్ణః తీక్ష్ణో తీక్ష్ణాః తీక్ష్ణశబ్దః అ. పు.ప్ర. బ. స్తోకం, స్తోకం స్తోకే స్తోకాని స్తోకశబ్దః అ. న.ద్వి.ప. అంతః అవ్య. విశతి విశతః విశంతి విశప్రవేశనఇత్యస్తాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పు. బ. చ. అవ్య. బహుస్పృశతీతి బహుస్పృశ్ తేన బహుస్పృశా, స్పృశాస్పృశ్యాం స్పృశ్భిః బహుస్పృశ్భిః శ.పు. తృ.ప. అపి అవ్య. స్థూలేన, స్థూలేన స్థూలాభ్యాం స్థూలైః స్థూలశబ్దః అ.పు.తృ.ప. స్థీయతే స్థీయేతే స్థీయంతే స్థాగతినివృత్తా విత్యస్తాదకర్మకాధ్ధాతోః భావేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ప. బహిః అవ్యయము. అశ్వనాతుల్యం అశ్వవత్ మవతిప్రత్యయాంతమవ్య.

ఆధ ప్రజ్ఞాప్రజ్ఞయోః ద్వాభ్యాం వై సమ్యమాహ. —

స్వప్నశాంతి. తీక్షణః నిశితప్రజ్ఞాః శరవత్ కేశో తుల్యం, స్తోకమల్పమేన, స్వప్నశాంతి అంతః కార్యస్య కాయస్య చాంతరం, విశాంతి చ అల్పాయాసేన బహు కార్యం సాధయంతీత్యర్థః. బహుస్వప్నశా వ్యాప్తినాపి, స్థానేన మందేన బృహతాచ, కార్యస్య ఆత్మనా యంత్రోపలేన తుల్య మస్మివత్, 'తేన తుల్యం క్రియాచే ద్వత్విః' బహిరేన కార్యస్య కాయస్యచైత భావః, స్థీయతే స్థితిః క్రియతే, మూఢో హ్యల్పస్య హేతోర్బలం ప్రయసిష్యన్ మూఢకగ్రహణాయ శిఖిఖనకణిప పరిహాసాస్పదం ధన తీతిభావః. తద్ధితేన తేయ ముపమా.

ఆరభంతేఽల్ప మే వాఙ్మాః కామం వ్యగ్రా భవంతి చ,

మహారంభాః కృతధియ స్తిష్ఠంతి చ నిరాకులాః.

౭౯

టీ. అఙ్మాః=మందబుద్ధులు, తుచ్చమేవ = నీచమైనవనినే, ఆరభంతే=మొదలుపెట్టుదురు. కామం=మిక్కిలి, వ్యగ్రాశ్చ=తోట్రు పడువారును, భవంతి=అగుదురు. కృతధియః = తీర్చినబుద్ధిగలవారు, మహారంభాః=గొప్పగొప్పపనుల నారంభించెడువార లగుదురు. నిరాకులాశ్చ=తోట్రుపాటులేనివారునై, తిష్ఠంతి=నిలువబడుదురు.

తా. మందమతు లత్యల్పకార్యములను మొదలుపెట్టుటయే గాక మిగుల తోట్రుపాటుజెంది తుద కది నెగ్గించుకొననేరరు. బుద్ధి మంతులు గొప్పగొప్ప పనులఁ జేయఁబూనియు నించుకంతయు తోట్రు పాటులేక నిలువఁబడి కొనసాగించుకొననేర్తురు.

శ. స.—ఆరభంతే ఆరభంతే ఆరభంతే ఆజ్ఞార్వకరభరాభస్య ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ. అల్పం, అల్పం అల్పే అల్పాని అల్పశబ్దః అ.న.ద్వి.ఏ. ఏన అవ్య. నజాసంతీత్యఙ్మాః, అఙ్మాః అఙ్మే అఙ్మాః అఙ్మశబ్దః అ.పు.ప్ర. బ. కామం అవ్య. వ్యగ్రః, వ్యగ్రః వ్యగ్రో వ్యగ్రాః వ్యగ్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. భవతి భవతః భవంతి భూసత్తాయామిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. చ అవ్య. మహా ఆరంభః ఏషాంతే మహారంభాః, ఆరంభః ఆరంభౌ ఆరంభాః మహారంభశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. కృతాధీ యై స్తే కృతధియః, ధీః ధియా ధియః కృతధీశబ్దః ఈ. పు. ప్ర. బ.

తిష్ఠతి తిష్ఠతః తిష్ఠంతి స్థాగతి నివృత్తా నిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః
కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. చ అవ్య. నిర్గతం ఆకులం
యేభ్యస్తే నిరాకులః, ఆకులః ఆకుతా అకులః నిరాకులశబ్దః అ.
పు. ప్ర. బ.

ఆరభంతఇతి. కించ, అజ్ఞాః మందబుద్ధయః, అల్పం తుచ్ఛమేవ కార్యం, ఆర
భంతే ఉపక్రమంతే, కామ మత్యంతం, వ్యగ్రా స్వీకృతాశ్చ, భవంతి, న చ పారం
గచ్ఛంతీతి భావః. కృతధియః శీతీతబుద్ధయస్తు, మహారంభాః మహావ్యోగా భవం
తి, నిరాకులః అవ్యగ్రాశ్చ తిష్ఠంతి పారం గచ్ఛంతీతిభావః.

అవ. ఇంకఁ బ్రజ్ఞావంతుఁడును ప్రమాద పడునని చెప్పవ
చ్చును.—

ఉపాయ మాస్థిత స్యాపి నశ్యంత్యర్థాః ప్రమాద్యతః,

హంతి నోపశయస్థోఽపి శయాభు ర్మృగయు ర్మృగాః. ౨౦

టీ. ఉపాయం=ఉపాయమును, ఆస్థితస్యాఽపి=అపలంబించిన
వాఁడయినను, ప్రమాద్యతః=ప్రమాదపడువానియొక్క, అర్థాః=
ప్రయోజనములు, నశ్యంతి =చెడిపోవును. తథాపి=అదియట్లే,
శయాభుః=నిద్దరపోతగు, మృగయుః=వేటకాఁడు, ఉపశయస్థోఽపి
=మాటున నున్నవాఁడయ్యును, మృగాః=మృగములను, నహంతి =
చంపలేడు.

తా. తొట్రుపాటులేక యుపాయముగా పనిచేయనమకట్టియు
ప్రమాద పడుచుండెడివాని కార్యములు తుదనెగ్గక చెడిపోవును.
వేటకాఁడు నిద్దరపోతైనయడల వలయొగ్గి తానుదాగుట కేర్పటచు
కున్నపల్లము (మాటు)న నుండియు మృగములను జంపలేడుగదా.

శ. స.—ఉపాయం, ఉపాయం ఉపాయా ఉపాయాః ఉపాయ
శబ్దః అ.పు.ద్వి.వ. ఆస్థితస్య, ఆస్థితస్య ఆస్థితయోః ఆస్థితానాం ఆస్థితశబ్దః
అ.పు.ష.వ. అపి అవ్య. నశ్యంతి నశ్యతః నశ్యంతి ణశలదర్శన ఇత్యస్తాత్సక్తర్
కాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. అర్థః, అర్థః అర్థా
అర్థాః అర్థశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ. ప్రమాద్యతః, ప్రమాద్యతః ప్రమాద్యతోః
ప్రమాద్యతాం ప్రమాద్యచ్ఛబ్దః త. పు. ష. వ. హంతి హతః ఘ్నంతి.

హనహింసాగత్యో రిత్యస్మా త్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే
 లటి పర. ప్ర. పురు. బ. న అవ్యయము. ఉపశయే తిష్ఠతీత్యుపశయ
 స్థః, స్థః స్థా స్థాః ఉపశయస్థశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. శేతే
 ఇతి శయాళుః, శయాళుః శయాళూ శయాళవః శయాళుశబ్దః ఉ. పు.
 ప్ర. ఏ. మృగాన్ యాతీతి మృగయుః, మృగయుః మృగయూ మృగ
 యువః మృగయుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. మృగం, మృగం ఘృగౌ
 మృగాన్ మృగశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ.

అథ ప్రజ్ఞావాసపి ప్రమాద్య తీ త్యాహ.—

ఉపాయమితి. ఉపాయ మాస్థితస్య ప్రాప్తస్యాపి, ఉపాయేనైవ కార్యం
 సాధయతోఽపీత్యర్థః. క్రిముత వ్యగ్ర స్థితి భావః. ప్రమాద్యతః అనవధానస్య, 'ప్ర
 మాదోఽనవధాన తే'త్యమరః. అర్థాః ప్రయోజనాని, నశ్యంతి, తథాహి శయాళు
 నిద్రాళుః, 'అళుచిశిబోగ్రహణావాళుచ్' మృగాన్ యాతీతి మృగయు ర్వాక్యభః,
 'మృగయావదయశ్చే'త్యేణాదికః కుప్రత్యయాంతో నిపాతః. 'వ్యాధో మృగవధా
 జీవో మృగయు ర్లుబ్ధకశ్చ స' ఇత్యమరః. ఉపశేరతేఽస్మిన్ని త్యుపశయః మృగమార్గ
 స్థాయినో వ్యాధ స్యాత్మగు ప్తిస్థానం గర్తవిశేషః. 'ఏరజి' త్యచ్చృత్యయః తప్ర
 తిష్ఠతీ త్యుపశయస్థోఽపి మృగా న్నహంతి, విశేషేణ సామాన్యసమర్థసయాపోఽ
 ర్థాంతరన్యాసః.

అవ. ఇట్లు ప్రజ్ఞయత్యావశ్యకమని చెప్పి యింక నుత్సాహము
 యొక్క యక్కఱను జెప్పచున్నాడు.—

ఉదేతు మత్యజ స్నిహం రాజను ద్వాదశ న్వపి,

జిగీషు రేణో దినకృదాదిత్యే ప్లివ కల్పతే.

౮౧

టీ. జిగీషుః = జయింప నిచ్చగించువాడు, ఏకః = ఒక్కడే,
 ద్వాదశను=పన్నిద్దఱగు, రాజను=రాజులలోనను, ద్వాదశను-ఆది
 త్యేషు=పన్నిద్దఱు సూర్యులలోను, దినకృదివ=పగలింటిదొరయుం
 బోలె, ఈహం=ఉత్సాహ (శక్తి)మును, అత్యజ=విషువకయే, ఉదే
 తుం=అభ్యుదయము బొందుటకు, కల్పతే=సమర్థుడగును.

తా. జయముగోరి జయింపబోవువాడు (జిగీషువు) నిరుద్యోగి
 గాక ఉత్సాహసంపన్నుడై మెలగినచో దినకరుండు ద్వాదశాది
 త్యులయండునుంబోలె ద్వాదశ రాజమండలమునం దత్యంతప్రాభవము

గలిగి మెలయుచుఁ గులోద్దీపకుండగును. ఉత్సాహశక్తియే ప్రభు శక్తికి మూలమని తాత్పర్యము.

ద్వాదశరాజ మండల మనగా.—

1. ఉదాసీనుఁడు.—మండలమునకు వెలుపల నుపద్రవ్యగా నున్న వాఁడు. ఇతఁడు మిగుల బలవంతుఁడు.
2. మధ్యముఁడు.—తగవరుల కుభయులకును సముఁడై చూచువాఁడు. వారుభయులు నేకమైనప్పు డనుగ్రహము జూపుటకును వేలైనపు డణచుటకునుఁ బాలినవాఁడు.
3. శత్రుమిత్రమిత్రుఁడు.—ఇతఁడు కయ్యమున కెదుర్కొనఁబడిన వాని మిత్రునికి మిత్రుఁడుగాన జగీషునకు శత్రువు.
4. మిత్రమిత్రుఁడు.—తనకు తోడ్పడెనవానికిఁ దోడ్పడువాఁడు కాబట్టి జగీషునకు నమిత్రుఁడగును.
5. శత్రుమిత్రుఁడు.—శత్రువునకు తోడ్పడునుగాన జగీషునకు శత్రువు.
6. మిత్రుఁడు.—శత్రువున కావలిదేశపువాఁడు గనుక జగీషునకు మిత్రుఁ డయ్యెను.
7. శత్రువు.—ఇప్పుడు కయ్యమున కెదుర్కొనఁబడినవాఁడు ప్రక్క దేశపువాఁడు. ఇందు కడపటియైదుగురును జగీషునియెదురఁ బడి పోరువారు.
8. జగీషువు.—కయ్యమున కెదుర్కొన్నవాఁడు.
9. పార్శ్వగ్రాహుఁడు.—ఇతఁడు జగీషుని వెనుక ప్రక్కదేశపువాఁడును ఇప్పుడు తనతోపాటు జయము గోరివచ్చువాఁడునుఁ గాన శత్రుప్రాయుఁడు.
10. ఆక్రందుఁడు.—పైవాని వెనుకప్రక్కవాఁడు. మిత్రప్రాయుఁడు.
11. పార్శ్వగ్రాహాసారుఁడు.—ఇతఁడు పార్శ్వగ్రాహుని మిత్రుఁడుగాన విజగీషునకు విరోధిప్రాయుఁడు.

12. ఆక్రందాసారుడు.—ఇతఁ డాక్రందుని మిత్రుఁడుగాన జగీషునకును మిత్రుఁడగును.

కడపటి నలుగురును జగీషుని వెనుకనుండి పోరు సల్పువారు.

ద్వాదశాదిత్యులు:—

1. ఇంద్రుడు. 2. ధాత. 3. పరస్మ్యుడు. 4. త్వష్ట. 5. పూషుడు. 6. అర్యముడు. 7. భగుడు. 8. వివస్వతుడు. 9. విష్ణువు. 10. అంశుమతుడు. 11. వరుణుడు. 12. మిత్రుడు.

ఇంద్రుఁ బ్రతిదినము సుదయించుసూర్యుఁడు దివాకరుఁ డనఁ బడును.

శ. స.—ఉదేతుం తుమున్నంతమవ్య. అత్యజ్ఞ, అత్యజ్ఞ అత్యజ్ఞంతో అత్యజ్ఞః, అత్యజ్ఞచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. ఈహం, ఈహం ఈహే ఈహః ఈహశబ్దః అ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. రాజ్ఞి, రాజ్ఞి రాజని రాజ్ఞః రాజసు రాజశబ్దః న. పు. స. ఏ. ద్వాభ్యాం అధికాః దశద్వాదశ (ద్వా చ దశ చ ద్వాదశ) తేషు ద్వాదశసు ద్వాదశి ద్వాదశభిః ద్వాదశభ్యః ౨ ద్వాదశానాం ద్వాదశసు ద్వాదశశబ్దః న. పు. నిత్య బ. న. బ. అపి అవ్య. జేతుమిచ్ఛుః జగీషుః, జగీషుః జగీషూ జగీషవః జగీషుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ఏకః అ. పు. ని. ప్ర. ఏ. దినం కరోతీతి దినకృత్, దినకృత్ దినకృతో దినకృతః దినకృచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. ఆదిత్యే, ఆదిత్యే ఆదిత్యయోః ఆదిత్యేషు ఆదిత్యశబ్దః అ. పు. స. బ. ఇవ అవ్య. కల్పతే కల్పే తే కల్పస్తే కృపూసామర్థ్య ఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

ఏవం ప్రజ్ఞాయా అనశ్యకత్వ ముక్తం. అథోత్సాహ స్సానిశ్యకత్వ మాహ.—

ఉదేతుమితి. జేతు మిచ్ఛు ర్జగీషుః ఏక ఏవ, ద్వాదశస్వపి, రాజసు మధ్యే, ద్వాదశస్వాదిత్యేషు, దినకృ ద్విసకరణే వ్యాప్రియమాణః, ఆదిత్యః స ఇని ఈహం ఉత్సాహ మత్యజ్ఞ ఉచ్యతానామేవ, న తు నిరుచ్యోగ ఇతి భావః. ఉదేతుం కల్పతే ఉదయాయ ప్రభవతి ఉత్సాహః క్తిరేవ ప్రభుశక్తే రూప మి త్యర్థః. ‘నానాలింగ త్వా వృతూనాం నానాసూర్యత్వ’ మితి శ్రుతేః. ప్రతిమాస మాదిత్యభేదా ద్వాద

కత్వం, తచ్చైకవైవిధ్యం ద్వాదశాత్మత్వం. 'ద్వాదశాత్మాదివాకర' ఇత్యభిధానాత్, తేచార్యమాదయః పురాణోక్తా వ్రజ్యవ్యాః, రాజానస్తు 'ఆరిక్మిత్త' మరేక్మిత్తం మిత్తమిత్త మశుపరం, అధామిత్తమిత్తంచ విజగీషాః పురస్సరాః' పంచోత్తిశేః 'పార్శ్వగ్రాహస్తతః పశ్చాద్దాక్రందస్తదనంతరం, ఆసారావసయోక్తైన విజగీషాస్తు పృథతః' పార్శ్వగ్రహసార ఆక్రందాసారశ్చేత్యన్యః అత్ర చత్వార ఇతి శేషః ఏవం చ నవ సవంతి, విజగీషు ర్దశమః. 'అరేక్షవిజగీషాశ్చ మధ్యమో ధూమ్యనంతరః, అనుగ్రహే సుహతయో సమనోఽన్యస్తయోర్వశే. మంజూర్వహి కతేషా ముదానీనో బలాధిః' ఇ. మధ్యమోనీనాభ్యాం సహ ద్వాదశ వేదితవ్యాః పూర్వోపమా.

అన. ఎనుబదియవశ్లోకమున రాజు ప్రమాద పడరాదని చెప్పబడినది. దానిక్రమమును జెప్పచున్నాడు.—

బుద్ధిశత్రుః ప్రకృత్యంగో ఘనసంవృతికంచుకః,

చారేక్షణో దూతముఖః పురుషః కోఽపి పార్థివః.

౨౨

టీ. బుద్ధిశత్రుః=బుద్ధియే ఆయుధముగాఁ గలవాఁడును, ప్రకృత్యంగః=స్వామి అమాత్యుఁడు మున్నగు రాజ్యాంగములే అవయవములుగాఁ గల వాఁడును, ఘనసంవృతికంచుకః - ఘన=అభేద్యమైన, సంవృతి=మంత్రగోపనమే, కంచుకః=కవచముగాఁ గలవాఁడును, చారేక్షణః - చార=గూఢచారులే, ఈక్షణః=కన్నులుగాఁ గలవాఁడును, దూతముఖః - దూత=దూతయే, ముఖః=ముఖముగాఁ గలవాఁడును నగు, పార్థివః=రాజు, కోఽపి పురుషః=మఱియొక పురుషుఁడే (లోకవిలక్షణమైనవాఁడు).

తా. బుద్ధి యనుశస్త్రంబు నమోఘంబుగఁ బ్రసరింపజేయుచు స్వామి (విచేక్షణగల యాజమాన్యము) అమాత్యుఁడు (మంత్ర) సుహృత్తు, కోశము, రాష్ట్రము, దుర్గము, బలము (సైన్యము) అను నీ రాజ్యాంగంబులు శరీరంబుగా వైకల్య మించుకంతయు లేక యితరులకు భేదింపరాని మంత్రగోపనము (అలోచన బయల్పడమి) కవచంబుగా రాజ్యభేదము బాంధక వేగువాండ్రు కన్నులుగా స్వపరమండలవృత్తాంతంబు లెల్లం గాంచుచు దూత యనుముఖంబున సంధి, విగ్రహము మున్నగు కార్యములయందు పలయుసంభాషణములు గావించు

కొనుచు, డగురీతిని రాజ్యపరిపాలన చేయురాజు లోకోత్తరుం డగు పురుషుండు గాని సామాన్యుండు గాడు. అట్లు ప్రవర్తించనిపక్షమున నాత్మహాని యగునని తాత్పర్యము.

శ. స.—బుద్ధిరేవ శత్రుం యన్యసః బుద్ధిశత్రుః, శత్రుః శస్త్రా శస్త్రాః బుద్ధిశత్రుశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రకృతయవవ అంగాని యన్యసః ప్రకృత్యంగః, అంగః అంశౌ అంగాః ప్రకృత్యంగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఘనాచసానంవృత్తిశ్చ ఘనసంవృత్తిః ఘనసంవృత్తిరేవ కంచుకో యన్యసః ఘనసంవృత్తికంచుకః, కంచుకః కంచుకౌ కంచుకాః ఘనసం వృత్తి కంచుకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. చార ఏవ ఈక్షణా యన్యసః చారేక్షణః, ఈక్షణః ఈక్షణౌ ఈక్షణాః చారేక్షణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. దూత ఏవముఖం యన్యసః దూతముఖః, ముఖః ముఖౌ ముఖాః దూతముఖశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పురుషః, పురుషః పురుషౌ పురుషాః పురుషశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కః, కః కా కే కింశబ్దః మ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. పార్థివః, పార్థివః పార్థివౌ పార్థివాః పార్థివశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

ఉపాయమాస్థితస్యేత్యత్రరాజ్ఞానప్రమాద్యమిత్యుక్తం. అప్రమాదప్రకారమాహ.

బుద్ధితి. బుద్ధిరేవ శత్రుం యన్య సః బుద్ధిశత్రుః, అమాఘపాతత్వా తస్యా ఇతి భావః. ప్రకృతయః స్వామ్యమాత్మాదిరాజ్యాంగాని, 'రాజ్యాంగాని ప్రకృతయ' ఇత్యమరః. తా ఏవాంగాని గాత్రాణి యన్యసః ప్రకృత్యంగః, తద్వై కల్యాద్రాజ్ఞాం, వైకల్యా దితి భావః. ఘనా చుచ్ఛేదా, సంవృత్తి ర్మంత్రగుప్తిరేవ, కంచుకః కంచుకో యన్య స తథోక్తః, మంత్రభేదే రాజ్యభేదా దితి భావః. చరతీతి చరః, పచాద్యన్. స ఏవ చారో గూఢపురుషః ప్రజ్ఞాదిత్వా త్స్వాధీశ్వరత్వయః. 'చారశ్చ గూఢపు రుష' ఇ త్యమరః. స ఏవేక్షణం చక్షు ర్యన్య సః చారేక్షణః, అన్యథా స్వపరమం డలవృత్తాంతాదర్యనా దంధస్యేవ పదేపదే వినిపాతా దితి భావః. దూతఏవ ముఖం వా గ్యన్య స దూతముఖః. 'స్యా త్సందేశహతో దూత' ఇ త్యమరః. అన్యథా మూకస్యేవ వాగ్యవహారాసిద్ధౌ తత్సాధ్యసంధ్యాదికార్యప్రతిబంధస్యాస్య దితి భావః. ఏవంభూ తపార్థివః కోఽపి పురుషః, అన్య ఏ వాయం లోకవిలక్షణః పుమా ని త్యర్థః. అతో రాజ్ఞా సర్వథా బుద్ధ్యాదిసంపన్నేన భవితవ్యం. ఏతదే వాప్రమత్తత్వం, అన్యథా స్వ రూపహాని స్వాస్య దితి భావః. అత్ర కోఽపీతి రాజ్ఞో లోకసంబంధేఽప్యసంబంధో క్త్యా తద్రూపాతిశయోక్తిః. సా చ బుద్ధిశత్రు ఇత్యాదిరూపకనిరూప్యధేతి తేన సహం గాంగీభావేన సంకరః.

అవ. “ చతుర్థోపాయసాధ్యే ” యరుశ్లోకము మొదలిసి ట్రాత్రమే జూపవలయు నని చెప్పినదానికి ప్రత్యుత్తరము చెప్పుచున్నాడు.—

తేజః క్షమా వా నై కాంతః కాలజ్ఞస్య మహీపతేః,

నైక మోజః ప్రసాదో వా రసభావ విదః కవేః.

౮౩

టీ. కాలజ్ఞస్య=సమయమెఱింగిన, మహీపతేః=భూపాలునకు, తేజః=ట్రాత్రమేయనియేని, క్షమావా=క్షమయేయనియేని, ఏకాంతః=నియమము, న=లేదు. తథాహి=అదియట్లే, రసభావవిదః శృంగారము మున్నగురసములను నిర్వేదము మున్నగుభావములను నెఱింగిన, కవేః=కవికి, ఏకం=ఒక్క, ఓజః=ఓజోగుణము (సమానబాహుక్యము గలిగిన ప్రాథరచనము) గాని, ఏకః=ఒక్క, ప్రసాదః=ప్రసాదగుణము (సుకరమైనరచనము) గాని, న=(ఆశ్రయింపవలసినదిగా)లేదు.

తా. ఏ యేసమయమం దేయేకార్యములఁ జేయవలయునదియు బాగుగా నెఱింగినరాజులకు ట్రాత్రిధర్మమునే యవలంబింపవలయు నని గాని శాంతియే బూనవలయు నని గాని యొకనియమము లేక సమయోచితముగా నుభయంబు నాశ్రయింపదగు. శృంగారాది రసములను జక్కఁగా గ్రహించి కవిత్వము జెప్పువాఁడు తత్తద్రసాను గుణంబుగ నొక్కొక్కచోట పెద్దపెద్దసమాసములతో ప్రాథంబుగను వేతొక్కచోట చిన్నచిన్న మృదుపదంబులతో సుకుమారంబుగను రచింపఁదగును గాని కేవల ప్రాథబంధము గాని కేవల సుకుమార బంధము గాని యెల్ల చోట్ల గ్రహింపరాదుగదా.

శ. న.— తేజః, తేజః తేజసీ తేజాంసి తేజశ్శబ్దః స. న. ప్ర. ఏ. క్షమా, క్షమా క్షమే క్షమాః క్షమాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. వా అవ్య. న అవ్య. ఏకాంతః, ఏకాంతః ఏకాంతో ఏకాంతాః ఏకాంతశబ్దః ఆ. పు. ప్ర. ఏ. కాలం జానాతీతి కాలజ్ఞః తస్య కాలజ్ఞస్య, కాలజ్ఞస్య కాలజ్ఞయోః కాలజ్ఞానాం కాలజ్ఞశబ్దః ఆ. పు. ష. ఏ. మహ్యః పతిః మహీపతిః తస్య మహీపతేః, మహీపతేః మహీపత్యోః మహీపతీనాం మహీపతిశబ్దః ఇ. పు. ఙ. ఏ. న అవ్య. ఏకం ఏకశబ్దః ఆ. న. ని. ప్ర. ఏ.

ఓజః, ఓజః ఓజసీ ఓజాంసి ఓజశ్చబ్దః స. న. ప్ర. ఏ. ప్రసాదః, ప్రసాదః
 ప్రసాదా ప్రసాదాః ప్రసాదశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. వా అవ్య. రసాశ్చ
 భావాశ్చ రసభావాః రసభావాః వేత్తీతి రసభావవిత్ తస్య రసభావ
 విదః, విదః విదోః విదాం రసభావవిచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. కవేః, కవేః
 కవ్యోః కవినామ్ కవిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ.

చతుర్థోపాయసాగ్ధ్య ఇ త్యాదినా యత్ ఙ్కాత్త్ర) మేవ కర్తవ్య మిత్యుక్తం త
 త్రోత్తరమాహ.—

తేజఃశ్రీ. కాలం జానాతీతి కాలజ్ఞః, అ స్థాయం కాల ఇతి విరుప ఇత్యర్థః. ‘అ
 తోనుపసగేక’ ఇతి ప్రత్యయః. న ‘త్విసుప శే’ త్యాదినా కవిధిః. సమాసే కర్మోపప
 దస్యైవ బలవత్త్వభావకాత్. తస్య మహిమతే, తేజః ఙ్కాత్త్ర) మే వేతి వా. త్మమై
 వేతి వా, ఏకాంతో నియమా నాస్తి, కిం తు యథాకాల ముభయ మ ప్యాశ్రయణీయ
 మి త్యర్థః. తథాహి—రసాకా శృంగా రాదీకా భవాకా నిర్వేదాదీంశ్చ, వేత్తీయ స్త
 స్య రసభావవిదః, భావగ్రహణం సంపాతాయానం కవేః కమయితుః ఏకం కేవల మోజః,
 సమాసభావమత్యాదినా ప్రౌఢబంధత్వంవా ఏకః ప్రసాదః సుకుమారబంధత్వంవా నకిం
 తు తత్తద్రసానుసంజ్ఞేన యథాయోగ ముభయమప్యపాదేయం. దృష్టాంతాలంకారః.

అవ. “మాటిమాటికి మహాపకారము చేయుచుండువాని నెవ్వ
 రు ఊమింతు” రని చెప్పిన దానికి ప్రత్యుత్తరము జెప్పచున్నాడు.—

కృతాపచారోఽపి పరై రనావిష్కృతవిక్రయః,

అసాధ్యః కురుతే కోపం ప్రాప్తే కాలే గదో యథా. ౮౪

టీ. పరైః=శత్రువులచేత, కృతాపచారోఽపి = చేయబడిన
 యపకారము (అపధ్యము) కలవాడయినను, అనావిష్కృతవిక్రయః-
 అనావిష్కృత=బయల్పడనియని (లో నణచబడిన), విక్రయః=వికా
 రముగలవాడు గనుకనే, అసాధ్యః = సాధింప శక్యముగానివాడై,
 గదోయథా = రోగమట్లు, కాలే=(బలము ఊణమగు) సమయము,
 ప్రాప్తే=వచ్చినప్పుడు, కోపం = కోపమును, కురుతే=చేయును (ప్రకో
 పించును).

తా. వ్యాధిగ్రస్తుండు లక్ష్యపెట్టక యపత్యము చేసినను బలి
 ఘోడుగా నున్నంతమట్టుకు రోగ వికారములు బయల్పడ కుండ లోపల
 నణగియుండి ముందులకు సాధ్యపడక శరీరమున బల ముడిగినప్పు

ఢైల్ల ప్రకోపించి యావజ్జీవము నలియబెట్టునట్లు ప్రాజ్ఞుడు శత్రు వపకారము చేసినను గ్రోధవికారమును బయల్పడనీయకుండ నోపికపట్టి యుండి శత్రువున కసాధ్యుడై వానికి బలక్షయకాలము రా వేగమే విజృంభించి వానిఁ ద్రుంచునని తాత్పర్యము.

శ. స.—కృతః అపచారః యస్యసః కృతాపచారః, అపచారః అపచారా అపచారాః కృతాపచారశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపిఅవ్య. పరేణ, పరేణ పరాభ్యాం పరైః పరశబ్దః అ. పు. త్వు. బ. న. ఆవిష్కృతా అనావిష్కృతా అనావిష్కృతా విక్రియా యేనసః అనావిష్కృత విక్రియః, విక్రియః విక్రియా విక్రియాః అనావిష్కృత విక్రియశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సాధితం శక్యః సాధ్యః ససాధ్యః, అసాధ్యః, అసాధ్యః అసాధ్యా అసాధ్యాః అసాధ్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కురుతే కుర్వాతే కుర్వతే డుకృత్ కరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమా నేలటి ఆత్మ ప్ర. పు. ఏ. కోపం, కోపం కోపాకోపా కోపశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ప్రాప్తే, ప్రాప్తే ప్రాప్తయోః ప్రాప్తేషు ప్రాప్తశబ్దః అ. పు. స. ఏ. కాలే, కాలే కాలయోః కాలేషు కాలశబ్దః అ. పు. స. ఏ. గదః, గదః గదా గదాః గదశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యథా అవ్య.

య దుక్తం క్రియాసమభిహారేణ విరాధ్యంతం త్మమేత క ఇతి త త్రోత్తర మాహ.—

కృతేతి. పరై శత్రుభిః, కృతః అపచారః అపచారః అపస్య సః, తథా పృథావిష్కృతవిక్రియః అంతర్గూఢవికారః, అతఏ వాసాధ్యః అప్రతిసమాధే యస్సక్, గదోయథా రోగఇవ, 'ఇవ ద్వా యథాశబ్ద' ఇతి దండే. కాలే బలక్షయా ననరే, ప్రాప్తేనతి, కోపం కురుతే, ప్రకుప్యతీత్సర్గః. తదుక్తం 'ఎహే దమిత్త్రం స్కం ధేన యావ త్కాలవిపర్యయః, త మేన చాగతే కాలే భింద్యా ధ్వుట మి వాత్సనేతి.

అవ. ఇందువలనను త్మమించవలయునని చెప్పుచున్నాఁడు.—

మృదు వ్యవహితం తేజో భోక్తు మర్థా న్ప్రకల్పతే,

ప్రదీప స్నేహ మాదత్తే దశ యాభ్యంతరస్థయా.

౮౫

టీ. మృ...తం-మృదు=మెత్తనిదానిచేత, వ్యవహితం=మలుఁ గుపడిన, తేజః=ప్రతాపము, అర్థా=ప్రయోజనములను, భోక్తుం=అను భవించుటకు, ప్రకల్పతే=సమర్థమగును. తథాహి=అట్లేగదా. ప్రదీపః=

దీపము, అభ్యంతరస్థయా=మధ్యమన్న, దశయా=వర్తిచేత, స్నేహం
=చమురును, ఆదత్తే=అందుకొనుచున్నది.

తా. ప్రతాపము ఊంతిపూర్వక మైననే ప్రయోజనకారి
యాను. గావున ముందు ఊమింపవలయును. దీపము వర్తితోఁగూడయే
గదా చమురునందుకొని చక్కగా వెలుంగును.

శ. స.—మృదూనా వ్యవహితం మృదువ్యవహితం, వ్యవ
హితం వ్యవహితే వ్యవహితాని మృదువ్యవహితశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ.
తేజః, తేజః తేజసీ తేజాంసి తేజశ్శబ్దః స. స. ప్ర. ఏ. భోక్తుం తుమున్నంత
మవ్య. అర్థం, అర్థం అర్థా అర్థా అర్థశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ప్రకల్పితే
ప్రకల్పితే ప్రకల్పితే ప్రపూర్వకప్రపూసామర్థ్య ఇత్యస్తాదకర్మకా
దాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. ప్రదీపః, ప్రదీపః ప్రదీపా
ప్రదీపః ప్రదీపశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. స్నేహం, స్నేహం స్నేహా స్నేహాన్
స్నేహశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఆదత్తే ఆదదాతే ఆదదతే ఆజీపూర్వకడు
దాతో దాన ఇత్యస్తాత్సకర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు.
ఏ. దశయా, దశయా దశాభ్యాం దశాభిః దశాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ.
అభ్యంతరే తిష్ఠతీ త్యభ్యంతరస్థా తయా అభ్యంతరస్థయా, అభ్యం
తరంతస్థయా అభ్యంతరస్థాభ్యాం అభ్యంతరస్థాభిః అభ్యంతరస్థాశబ్దః
ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ.

ఇత్యే తుంతవ్య మిత్యాహ.—

మృద్వితి. మృదునా సప్తనా, వ్యవహిత మంతర్హితం తేజః, అర్థాన్ భోక్తుం
ప్రకల్పితే ప్రభవతి, తథాపి ప్రదీపః అభ్యంతరస్థయా, మధ్యస్థయా, దశయా వర్త్యా,
స్నేహం తైలాదిక మాదత్తే, అన్యథా స్వయమేవ నశ్యేదితి. తతః ఊంతిపూర్వక
మేవ ఊత్త్రిం ఫలతీతి సర్వథా ప్రథమతః తుంతవ్య మితి భావః. 'దశా వర్త్యా మవ
స్థాయాం స్నేహా వైలాదికేరస' ఇతి చ విశ్వః. విశేషేణ సామాన్యసమర్థనా దర్శం
తరన్యాసః.

అవ. అట్లయినఁ జారుపములేకయే పోవుఁగాక ఎల్లప్పుడు నోరి
మి గలవానికి దైవమే శ్రేయస్సుల నీఁగలడందురని తలఁచి చెప్పు
చున్నాఁడు.—

నాలంబతే దైష్టికతాం న నిషీదతి పౌరుషే,
శబ్దార్థా సత్కవిర్నివ ద్వయం విద్వా నకేక్షతే.

౧౬

టీ. విద్వాన్ = ఎఱుక గలవాడు, దైష్టికతాం = అదృష్టము ప్రభా
నమును తలంపును, నాలంబతే = ఊతకొనడు (ఆశ్రయించడు), పౌరు
షే = పురుషప్రయత్నమందుమాత్రమే, ననిషీదతి = ఉండదు. కింతు =
ఇకనేమన, సత్కవిః = చక్కగా కవిత్వము చెప్పవాడు, శబ్దార్థావివ =
శబ్దార్థములనుంబోలె, ద్వయం = దైవపురుషకారముల రెంటిని, అకేక్ష
తే = కోరును.

తా. బుద్ధిమంతుడు విధి యెట్లున్నదో అట్లుగునని దైవమును
మాత్రమే ప్రమాణముగా నమ్మి యూరకుండడు. అట్లూరకుండిన నశిం
చును. కేవలపురుషకారమే సర్వార్థసాధకమనియు నభిమానించడు.
అట్లభిమానించినను దైవానుకూల్యము లేనిచో పురుషకారము విఫలమ
గును. ఇంక సత్కవి కవిత్వమున కావ్యశరీరము లగు శబ్దార్థముల రెంటి
నిగూడ నుపచరించునట్లు పరస్పరసంబంధము గల దైవపురుషకారము
లను రెంటినిగూడ గార్యసాధనముగాఁ గైకొనును. ఇట్లు పౌరుషము
గూడ నావశ్యకమ యయ్యును సమయమందే ప్రయోగించవలయు
నని భావము.

శ. స. — న అవ్య. ఆలంబతే ఆలంబేతే ఆలంబంతే ఆజ్ఞపూర్వ
కరచి లబి అచిశబ్దే లబిఅవస్రంసనేచ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
వర్తమానేలటి ఆత్మ ప్ర. పురు. ఏ. దిష్టమితిమతిర్యస్యః దైష్టికః దైష్టి
కస్యభావః దైష్టికతా తాం దైష్టికతాం, దైష్టికతాం దైష్టికతే దైష్టిక
తాః దైష్టికతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. న అవ్య. నిషీదతి నిషీదతః నిషీదంతి
నిపూర్వకషడ్భవిశరణగత్యవసాదనేషు ఇత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి
సర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. పురుషస్య కర్మ పౌరుషం తస్మిన్
పౌరుషే, పౌరుషే పౌరుషయోః పౌరుషేషు పౌరుషశబ్దః అ. న. స.
ఏ. శబ్దశ్చ అర్థశ్చ శబ్దార్థా తౌ శబ్దార్థా శబ్దార్థశబ్దః అ. పు. ని. ద్వి.
ద్వి. సత్ సమ్యక్ కవతఇతి సత్కవిః (కవతే = చాతుర్యేణ వస్థయతితి
కవిః సంశ్చాసౌ కవిశ్చ సత్కవిః) కవిః కవీ కవయః కవిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర.

ఏ. ఇవ అవ్య. ద్వయం, ద్వయం ద్వయే ద్వయాని ద్వయశబ్దః అ.న.ద్వ. ఏ.వేత్తీతి విద్వాన్, విద్వాన్ విద్వాంసౌ విద్వాంసః విద్వచ్ఛబ్దః స.పు. ప్ర. ఏ. అపేక్షతే అపేక్షతే అపేక్షంతే అపూర్వక ఈక్షదర్శన ఇ త్యస్మాత్సకర్మకాధాతోః కర్తరి వర్తమానేలతి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

తద్వై పౌరుషమేవ మాభూత్ నిత్యం క్షమమాణస్య చైవమేవ శ్రేయో విధాన్య తి త్యాశంక్యాహ. —

నాలంబత ఇతి. విద్వా నభిజ్ఞః, దిప్తం మతిరసేతి చైష్టికం, దైవప్రమాణక ఇత్యర్థః. 'దైవం దిప్తం భాగధేయ' మిత్యమరం. 'అస్తి నాస్తిదిప్తం మతి' రితి తక్. తద్వాపం చైష్టికతా, తామేవ, నాలంబతే, సర్వథా తద్భవిష్యస్య వినాశా దితి భావః. తథా పౌరుషే కేవలం పురుషకౌరే, యువాదిత్వా ద్భిత్తయః. ననిషీదతి నతీప్తి, దైవప్రాతిహత్యే తస్య వైఫల్యాదితీ భావః. కింతు సత్కవిః సమ్యక్సన్యతా, శబ్దార్థావివ, తయోః కాన్యశరీరత్వాదితి భావః. యథాహ వామనః—'అదోషే సగుణో నాలంకారో శబ్దార్థో కాన్య' మితి. ద్వయం దైవం పౌరుషం చాపేక్షతే, అతః పౌరుష మ ప్యాసకకమేవ, కింతు కాలే కర్తవ్య మితి విశేషః, పౌరుషాద్యప్తయోః పరస్పరసాపేక్షత్వా దితి భావః. ఉపమాలంకారః.

అవ. ఇంక నోరిమివలనిలాభమును జెప్పచున్నాడు. —

స్థాయినోఽర్థే ప్రవర్తంతే భావా స్సంచారిణో యథా,

రసస్త్వైకస్య భూయాంస స్తథా జేతు ర్మహీభృతః.

౨౭

టీ. రసస్య=శృంగారాదిరసముయొక్క (సిద్ధికోటకు,) స్థాయినః=స్థాయీభావముయొక్క, ఏకస్య=ఒక్కదానియొక్కయే, అర్థే=(రుచిపుట్టించుటయను) ప్రయోజనమువిషయమై, భూయాంసః=అనేకములగు, సంచారిణః=వ్యభిచారులగు, భావాః=నిర్వేదాది భావములు (విభావాదులును), యథా=ఎట్లు, ప్రవర్తంతే=ప్రవర్తిల్లుచున్నవో, తథా=అట్లు, స్థాయినః=స్థిరుఁడై (యోర్పుచుండున), ఏకస్య=ఒక్కఁడైన, జేతుః=విజిగ్మవగు రాజునకు, భూయాంసః=అనేకులు, మహీభృతః=రాజులు, ప్రవర్తంతే=తోడ్పడుదురు. వేటొకవ్యాఖ్యానముః— స్థాయినః=స్థిరమైన, ఏకస్య=ముఖ్యమైన, రసస్య=రసముయొక్క, అర్థే=ప్రయోజనమునందు, సంచారిణః=ప్రసంగవశమున వచ్చినయితరరసములు, యథా ప్రవర్తంతే - (తక్కినది సమానము).

తా. విభావానుభావసాత్వికభావవ్యభిచారిభావములు, రతి, హాసము, శోకము, క్రోధము, ఉత్సాహము, భయము, జుగుప్స, విస్మయము, శమము ననుస్థాయిభావములలో నొక్కొక్కవానియందు మాధుర్యమును నింపుచు శృంగారాదిరసములసిద్ధికి తోడ్పడునట్లు శాంతి గలిగి తగినసమయమును నిరీక్షించుచు స్థిరుడై యున్న రాజునకు విజయము సిద్ధింపఁ జాలమందిరాజులు తోడ్పడుదురు. కావున ఊమింపఁదగునని భావము.

శ. స.—స్థాయినః, స్థాయినః స్థాయినోః స్థాయినామ్ స్థాయిశబ్దః స.పు.ష.ఏ. అర్థే, అర్థే అర్థయోః అర్థేషు అర్థశబ్దః అ.పు. స. ఏ. ప్రవర్తతే ప్రవర్తతే ప్రవర్తంతే ప్రపూర్వకవృత్తువర్తన ఇత్యస్తాదకర్మకాదాతోఃకర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ. భావః, భావః భావాభావాః భావశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సంఛరంతీతి సంచారిణః, సంచారి సంచారిణౌ సంచారిణః సంచారిశబ్దః స. పు. ప్ర. బ. యథా అవ్య. రస్య తఇతి రసః తస్య రసస్య, రసస్య రసయోః రసానాం రసశబ్దః అ.పు. ష. ఏ. ఏకస్య ఏకశబ్దః అ. పు. ని. ష. ఏ. అత్యంతంబహువః భూయాంసః, భూయాన్ భూయాంసౌ భూయాంసః భూయశబ్దః స. పు. ప్ర. బ. తథా అవ్య. జేతుః, జేతుః జేత్రోః జేత్రాణాం జేతృశబ్దః ఋ. పు. ష. ఏ. మహీం బిభ్రతీతి మహీభృతః, భృత్ భృతో భృతః మహీభృచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ.

అథ త్వాంతేః ఫల మాహ.—

స్థాయినయితి. రస్యతే స్వాద్యత ఇతి రసః శృంగారాదిః. ‘రసతే స్వాదనార్థ త్వద్రస్యంత ఇతి లేరసా’ ఇతి నిర్వచనాత్. తస్య రసస్య సిద్ధయే, స్థాయినః స్థాయిభావస్య రత్యాదే. ‘రతి ర్హాసశ్చ శోకశ్చ క్రోధోత్సాహా భయం తథా, జుగుప్సావిస్మయశమాః స్థాయిభావాః ప్రక్షీర్తితా’ ఇతి నచనాత్. తస్మైకపైర్ని వాక్థే (స్వానుస్థాయి) భావయామే, ప్రయోజనే భూయాంసః సంచారిణః వ్యభిచారిణో భావాః నిర్వేదాదయః. విభావాదీనా మ పుష్పలక్షణమేతత్. యథాప్రవర్తంతే తదుక్తం—‘విభావైరనుభావైశ్చ సాత్త్వికై ర్వ్యభిచారిభిః, అనీయమానస్త్విదుత్వం స్థాయిభావో రసః స్మృతోఽఇతి తథా స్థాయినః స్థిరస్య, త్వాంత్యా కాలం ప్రతీక్షమాణస్త్యేత్యర్థః. తస్మైకస్య జేతుః విజిగీషో ర్నాయకస్య, అర్థే ప్రయోజనే, భూయాంసో మహీభృతో రాజానః ప్రవర్తంతే స్వయమేవ తస్య కార్యం సాధయంతీ

త్యక్తః..అతః త్సంతస్య మితి భావః. కేచిత్తు భావశబ్దస్యాపి రసపరత్వ మాశ్రిత్య యథా సంచారిణః ప్రసంగా దాగతుకాః అన్యే రసాః స్థాయిసంస్థిర వైశిష్ట్య ముఖ్యస్య రస స్వాస్థ్యే ప్రసర్తంతే, య ఛాస్మిన్నేన కావ్యే వీరస్య శృంగారాదయ ఇతి వ్యాచక్షణే ఉపమాంకారః.

అన. త్సంతస్యమున నేమటి యొకఁగుణమును జెప్పచున్నాఁడు.—

తంత్రావాపవిదా యోగై ర్మండలా న్యధితిష్ఠతా,

సునిగ్రహః సరేంద్రేణ ఘణీంద్రా ఇవ శత్రవః.

౮౮

టీ. తంత్రావాపవిదా - తంత్ర=స్వరాష్ట్ర)చింతనమును (శాస్త్రమును), ఆవాప = పరరాష్ట్ర)చింతనమును (బేషధప్రయోగమును), విదా=గుఱు తెఱిగినట్టియు, యోగైః=(సామాది) ఉపాయములచేత (దేవతాధ్యానములచేత), మండలాని=స్వపరరాష్ట్ర)ములను (మహేంద్రాది దేవతాస్థానములను), అధితిష్ఠతా=ఆక్రమించుచున్న, సరేంద్రేణ=రాజుచేత (విషవైద్యునిచేత), శత్రవః=శత్రువులు, ఘణీంద్రా ఇవ=పాములట్లు, సునిగ్రహః=సుఖముగా నిరాకరింప నగుదురు.

తా. విషవైద్యుఁడు మంత్రశాస్త్రమును బేషధప్రయోగమును గుఱిఁగి దేవతాధ్యానములచే దేవశములయందుండినవాఁడై యవలీలగా నాగుబాములను సాధించగలిగినట్లు రాజు తనరాజ్యముయొక్కయు పరరాష్ట్ర)ముయొక్కయు స్థితిగతులను చక్కఁగాఁజెలిసికొని సామాన్యపాయములచేఁ బరరాష్ట్ర)ముల నాక్రమించి శత్రువుల నవలీలగా నిరాకరించి జయించును.

శ. స.—తంత్రంచ ఆవాపశ్చ తంత్రావాపౌ తంత్రావాపౌ వేత్తీతి తంత్రావాపవిత్ తేన తంత్రావాపవిదా, విదా విద్యాభ్యాం విద్భిః తంత్రావాపవిచ్ఛబ్దః ద. పు. త్య. ఏ. యోగేన యోగాభ్యాం యోగైః యోగశబ్దః అ.పు.త్య.బ. మండలం,మండలం మండలే మండలాని మండలశబ్దః అ. న. ద్వి.బ. అధితిష్ఠతా, అధితిష్ఠతా అధితిష్ఠద్యాభ్యాం అధితిష్ఠద్భిః అధితిష్ఠశబ్దః త. పు. త్య. ఏ. సుఖేన నిగ్రహీతుం శక్యాః సునిగ్రహః, సునిగ్రహః సునిగ్రహా సునిగ్రహః సునిగ్రహశబ్దః అ.పు. ప్ర. బ. సరాణా మింద్రః సరేంద్రః తేన సరేంద్రేణ, సరేంద్రేణ

నరేంద్రాభ్యాం నరేంద్రైః నరేంద్రశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. ఘణాః ఏమాం సంతీతి ఘణినః ఘణిన్దాం ఇంద్రాః ఘణీంద్రాః, ఘణీంద్రః ఘణీంద్రా ఘణీంద్రాః ఘణీంద్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ఇవ అవ్య. శత్రుః, శత్రుః శత్రూ శత్రవః శత్రుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ.

తాంతిపక్ష ఏవ గుణాంతర మాహ.—

తంత్రేతి. తంత్రావాపా స్వపరరాష్ట్రచింతే, అన్యత్రతంత్రం కాత్రం అవాప మాపధప్రయోగంచ, వేత్తియ స్తేన తంత్రావాపవిదా, 'తంత్రః స్వరాష్ట్రచింతాయా మావాపః పరచింతనే, కాస్త్రాపధాంతముఖ్యేషుతంత్రమి'తివైజయంతి. యోగైస్సా మాద్యుపాయైః, అన్యత్ర దేవతాధ్యానైః, 'యోగస్సన్నహనోపాయధ్యానసంగతి యుక్తిస్యి' త్యమరః. మండలాని స్వపరరాష్ట్రాణి, మహేంద్రాదిదేవతాయతనానిచ, అధిపతృతా అక్రమతా, నరేంద్రేణ రాజ్ఞా విషవైద్యేనచ, 'నరేంద్రః పార్థివే రాజ్ఞీ వి షవైద్యే చ కథ్యతే' ఇతి విశ్వః. శత్రవః ఘణీంద్రాః, సునిగ్రహః సుఖేన నిగ్రహ్యాః, ఏష చ ప్రకృతా ప్రకృతవిషయ స్థేయః ఉపమై వేత్తి కేతి.

అవ. ప్రభుశక్తికి మంత్రోత్సాహశక్తులు మూలమని "ప్రజ్ఞోత్సాహా" అనుశ్లోకమునఁ జెప్పబడియె. దానినే స్ఫుట పఱచుచున్నాఁడు.—

కర ప్రచేయా ముత్తుంగః ప్రభుశక్తిం ప్రథీయసీమ్,

ప్రజ్ఞాబలబృహన్మూలః ఫల త్యుత్సాహపాదపః.

౧౯

టీ. ఉత్తుంగః=అత్యున్నతమైన, ప్రజ్ఞాబలబృహన్మూలః-ప్రజ్ఞాబల=మంత్రశక్తియే, బృహన్మూలః=తల్లివేరుగాఁగలిగిన, ఉత్సాహపాదపః=ఉత్సాహశక్తియనువృక్షము, కరప్రచేయాం, కర=కప్పముచేత. (చేతితో), ప్రచేయాం=పెంపొందింపఁబడఁదగిన (అందుకొనఁదగిన) ప్రథీయసీమ్=మిగులగొప్పదియగు, ప్రభుశక్తిం=ప్రభుశక్తిని (కోశదండములవలనఁ గలిగిన తేజస్సు=ప్రభావము) ఫలతి=ఫలించును (పుట్టించును).

తా. ఉత్సాహశక్తియను మహోన్నతవృక్షము మంత్రశక్తియే ముఖ్యమైన తల్లివేరుగా నొప్పురు. అయ్యది ప్రభుశక్తియను మహాఫలమును ఫలించును. అనఁగా ఉత్సాహము మంత్రపూర్వకమైననే కార్య

సిద్ధిని గూర్చి ఫలవత్తరమగును. అట్లుగానిచో వేరు తెగగొట్టిన చెట్టు వలె క్షయించునని తాత్పర్యము.

శ. స.—ప్రచేతుం యోగ్యా ప్రచేయా కరేణ ప్రచేయా కర ప్రచేయా తాం కరప్రచేయాం, ప్రచేయాం ప్రచేయే ప్రచేయాః కరప్రచేయాశబ్దః అ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. ఉత్తుంగః, ఉత్తుంగః ఉత్తుంగౌ ఉత్తుంగాః ఉత్తుంగశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రభుశక్తిః ప్రభుశక్తిః తాం ప్రభుశక్తిం, శక్తిం శక్తిః ప్రభుశక్తిశబ్దః ఇ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. అత్యంతం పృథ్వీ. ప్రథీయసీ తాం ప్రథీయసీం, ప్రథీయసీం ప్రథీయస్యా ప్రథీయసీః ప్రథీయసీశబ్దః ఈ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. ప్రజ్ఞాయా బలం ప్రజ్ఞాబలం బృహచ్చ తత్ మూలంచ బృహన్మూలం ప్రజ్ఞాబలమేవ బృహన్మూలం యస్యసః ప్రజ్ఞాబలబృహన్మూలః, మూలః మూలౌ మూలాః ప్రజ్ఞాబలబృహన్మూలశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఫలతి ఫలతః ఫలంతి ఫలనిష్పత్తౌ విత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటిపర ప్ర. పురు. ఏ. పాదైః పిబతీతి పాదపః ఉత్సాహ ఏవపాదపః ఉత్సాహ పాదపః, పాదపః పాదపౌ పాదపాః ఉత్సాహపాదపశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

ప్రజ్ఞోత్సాహః ఐతః స్వామిత్య త్రైతావేవ ప్రభుశక్తే రూప మి త్యుక్తం తదేవ వ్యసక్తి.—

కరేణి. ఉత్తుంగో మహాన్నతః, ప్రజ్ఞాబలం మంత్రశక్తిరేవ, బృహత్ప్రధానం మూలం యస్య సః, ఉత్సాహఏవ పాదపః, కరేణ బలినా, ప్రచేయాం వర్ధనీయాం హస్తగ్రాహ్యంచ, 'బలిహస్తాంశవః కరా' ఇత్యమరః. ప్రథీయసీం పృథుతరాం, 'రబుతోహలాదేర్గఘా' రితి రేఫాదేరః ప్రభుశక్తిం తేజోవిశేషం, 'సప్రభావః ప్రతాపశ్చయి తేజః కోశదంజజ మి'త్యమరః. ఫలతి ప్రసూత ఇత్యర్థః, ఫలనిష్పత్తౌ మంత్ర పూర్వక వివోత్సాహ స్వీకృతం ఫలతి విపరీతస్తు చిన్నమూలౌ వృక్ష ఇవ శుష్కతీతి భావః. రూపకాలంకారః.

అనల్పత్వా త్ప్రధానత్వా దంశస్యే వేతరేస్వరాః,

విజగీహో ర్నృపతయః ప్రయాంతి పరివారతామ్.

౯౦

టీ. అనల్పత్వాత్=ప్రజ్ఞోత్సాహములఁ గొఱఁతలేని వాఁడు గనుకనే (ఉచ్చైస్సర్వరమగుటవలనను), ప్రధానత్వాత్=మండలనాయకుఁడగుటవలన (నాయకస్వరమగుట వలనను), అంశస్య=అంశవాద

స్వరమునకు, ఇతరే=తక్కిన, స్వరాభవ=షడ్జాది స్వరములుంబోలె, విజగీషోః = జయింపనిచ్చగించు నాయకునకు, నృపతయః=(మధ్యమం డలముననుండు) రాజులు, పరివారతాం = బలంగపుండనమును, ప్రయాంతి=పోందుదురు.

తా. ఉచ్చస్వరమై ప్రయోగములయందు బహుళమయి గాన విద్యయందలి స్వరములకెల్ల నాయకస్వరమైన వాది స్వరమనంబరంగు సంశస్వరమునకు షడ్జాదిస్వరములన్నియు సంగములయి తోడ్పడునట్లు మంత్రోత్సాహ సంపత్తి గలిగి మించి మండలాధీశ్వరుండై విజగీషువగు రాజునకు తక్కిన మధ్యమండల మందలి రాజులందఱు ననుచరులై తోడ్పడి యాతనికార్యమును నెఱవేర్తురు.

శ. స.—న అల్పః అనల్పః అనల్పస్య భావః అనల్పత్వం తస్మాత్ అనల్పత్వాత్, అనల్పత్వాత్ అనల్పత్వాభ్యాం అనల్పత్వే భ్యః అనల్పత్వశబ్దః అ. న. పం. ఏ. ప్రధానస్య భావః ప్రధానత్వం తస్మాత్ ప్రధానత్వాత్, ప్రధానత్వాత్ ప్రధానత్వాభ్యాం ప్రధానత్వేభ్యః ప్రధానత్వశబ్దః అ.న.పం.ఏ.అంశస్య,అంశస్య అంశయోః అంశానాం అంశశబ్దః అ.పు.వ.ఏ.ఇవ అన్య. ఇతరః,ఇతరః ఇతరౌ ఇతరే ఇతరశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ. స్వరః,స్వరః స్వరౌ స్వరాః స్వరశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. విజేతుమిచ్ఛః విజగీషుః తస్యవిజగీషోః, విజగీషోః విజగీషోః విజగీషాణాం విజగీషుశబ్దః ఉ. పు. వ. ఏ. నృణాంపతయః నృపతయః, నృపతిః నృపతీ నృపతయః నృపతిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. బ. ప్రయాంతి ప్రయాతః ప్రయాంతి ప్రపూర్వకయా ప్రాపణఇత్యస్మాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి పర ప్ర. పురు. బ. పరివారస్య భావః పరివారతా తాం పరివారతాం, పరివారతాం పరివారతే పరివారతాః పరివారతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ.

అనల్పత్వాదితి. అనల్పత్వా త్ప్రజ్ఞోత్సాహాధికత్వాత్, అతఏవ, ప్రధానత్వాత్, మండలనాయకత్వాత్, అన్యత్ర అనల్పత్వాత్, ఉచ్చైస్వరత్వాత్, ప్రయోగబహుళత్వాత్, ప్రధానత్వాత్, నాయకస్వరత్వాత్, అంశస్య అంశస్వరస్య, వాదిస్వరస్యే త్యర్థః. 'యో రక్తిన్యంజకో గేయే యత్సంవాద్యనువాదిసా, ఆమాత్యై బహుశౌ యస్మాద్రాగోమంద్రవ్యవస్థితః. య స్వయం యస్య సంవాదీ ఛానువాదీ స్వరోఽ

పరః, న్యాయోపన్యాసవిన్యాస సన్న్యాసగ్రహతాంగతః. ప్రయోగే బహుళ స్పస్యా ద్వాద్యంశేయోగ్యతాదరా' వితి రత్నాకరేభిధానాత్. ఇతరే సర్వాః పఞ్చదశ ఇన్, విజిగీసో ర్నాయకస్య, నృపతయో మన్యమండలవర్తినో రాజానః, పరివారతాం శ్మతాం ప్రయాంతి, తత్కార్యమేవ సాధయంతీత్యర్థః. తస్మాద్విమృశ్యైక రస్యమితి తాత్పర్యార్థః. అంశస్వరలక్షణం చ రత్నాకరవన 'యోరక్షి' త్యాది నోక్త మేవ నిష్క్రూఢ్యోక్తం బహుళత్వం ప్రయోగేషు విశేషవ్యాపకత్వ మంశలక్షణ మితి శేష శేషిభావ శ్చైవం త త్రైవోద్దేశలక్షణోక్తిపూర్వకం స్ఫుటీకృతః. 'చతుర్విధా స్వస్య రా వాదీ సంవాదీ చ వివాద్యపి, అనువాదీ చ వాదీతు ప్రయోగే బహుళ స్వస్యః శ్రుతయో ద్వాద శాష్టే వా యయో రంతరగోచరాః, మిథ స్సంవాదినా తౌ స్త్రాం విధానస్య వివాదినా. విధయో రేవ వా స్యాతాం తౌ తయో ర్వా విధావపి, శేషాణా మనువాదిత్వం వాదీ రా జాత్ర గీయతే. సంవాదీ త్వనుసారిత్యా ద స్యామాతోఽపి విఙ్ యతే, వివాదీ విపరీతత్వా ద్ధీర్తై ర్భుక్తో రిపూపమః, నృపామాత్యానుసారిత్యా దమ వాదీ తు భృత్యవ' దితి.

అ ప్యనారభమాణస్య విభో రుత్పాదితాః పరైః,

వ్రజంతి గుణతా మర్థాః శబ్దై ఇవ విహాయసః.

F ౧

టీ. అనారభమాణస్యాపి=తానేమియు యత్నించనివాఁడయి నను, విభోః=ప్రభువునకు (వ్యాపకమయిన), పరైః=ఇతరుల (గురాజు ల)చేత, (శంఖము భేరిమొదలగువానిచేత,) ఉత్పాదితాః=సంపాదించఁ బడిన (పుట్టింపఁబడిన), అర్థాః=ప్రయోజనములు, విహాయసః=ఆకాశ మునకు, శబ్దైఇవ=శబ్దములవలె, గుణతాం=విశేషత్వమును (గుణమ గుటను), వ్రజంతి=పోందుచున్నవి.

తా. శంఖభేర్యాదుల వలన పుట్టిన శబ్దములు కదలక మెదలక సర్వవ్యాపకమైయుండు నాకాశమునకు గుణములైనట్లు, రాజు తా నుదాసీనుఁడుగా నుండినను తనమహిమంబుచేత నితర రాజులు సంపా దించిన సర్వార్థములును తనవియేయగును.

శ. స.—అపి అన్య. ఆరభత ఇత్యారభమాణః న ఆరభమాణః అనారభమాణః తస్య అనారభమాణస్య, అనారభమాణస్య అనారభ మాణయోః అనారభమాణానాం అనారభమాణశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. వి భోః, విభోః విభోః విభూనాం విభుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. ఉత్పాదితః,

ఉత్పాదితః ఉత్పాదితౌ ఉత్పాదితాః ఉత్పాదితశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ.పరైః, పరేణపరాభ్యాం పరైః పరశబ్దః అ.పు.త్య.బ.వ్రజతి వ్రజతః వ్రజంతి వజ వ్రజగతా విత్యస్మాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటిపర.ప్ర.పురు. బ.గుణస్యభావః గుణతా తాం గుణతాం, గుణతాం గుణతే గుణతాః గుణతాశబ్దః అ.ప్రీ.ద్వి.వ. అర్థః, అర్థః అర్థా అర్థాః అర్థశబ్దః అ.పు. ప్ర.బ.శబ్దః, శబ్దః శబ్దా శబ్దాః శబ్దశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ. ఇవ అవ్య. విహాయసః, విహాయసః విహాయసోః విహాయసాం విహాయశ్శబ్దః స.న.ష.వ.

అపీతి. కించ అనారభమాణస్య స్వయమకించిత్కర్వాణస్యాపి, విభోః ప్రభోః కర్వాణకస్యచ, పరై ర్వన్యై ర్నృపతిభిః, శంఖశ్చేర్యాదిభిశ్చ, ఉత్పాదితా స్సంపాదితాః, జనితా క్షార్థాః ప్రయోజనాని, విహాయసః ఆకాశస్య, శబ్దాఇవ, గుణతాం కేషతాం, కారణత్వాద్గుణత్వంచ వ్రజంతి ప్రయాంతి, శక్తోహి రాజా స్వయ ముదాసీన ఏవ ఆకాశవత్ స్వమహి మైవ కార్యదేశం వ్యాప్నునో శబ్దానివ సర్వార్థా సమి స్సక్తియతాం నయ తీత్యర్థః. 'గుణస్త్యావృత్తిశబ్దాదిజ్యేన్ద్రియాముఖ్యతంతుష్వితి జైజయంతీ.

యాతవ్యపార్శ్విగ్రాహాదిమాలాయా మధికద్యుతిః,

ఏకార్థతంత్రప్రోతాయాం నాయకో నాయకాయతే. ౯౨

టీ. ఏకార్థతంత్రప్రోతాయాం-ఏక=ఒక్క, అర్థ=ప్రయోజనమను, తంత్ర=దారమున, ప్రోతాయాం=గుచ్చబడిన, యాతవ్యపార్శ్విగ్రాహాదిమాలాయాం-యాతవ్య=నేనతోయద్ధమునకు యెదుర్కొనబడ పోదగిన శత్రువు, పార్శ్విగ్రాహ=దండెత్తిపోవువానికి వెనుదిక్కుననుండు శత్రువును, ఆది=మొదలుగాఁగల (యొకవరుసగానున్న) వారనియెడు, మాలాయాం = రత్నమాలికయందు, అధికద్యుతిః = గొప్పతేజస్సుగల, నాయకః=(శక్తిమంతుండగు) జిగీషువు, నాయకాయతే=మధ్య నాయకమణివలె వెలుంగుచున్నాడు.

తా. ఒక్కజయలాభంబునకై వరుసగాఁగూడి పెనఁగులాడుచున్న శత్రువు పార్శ్విగ్రాహుఁడు మున్నగు నారాజపరంపరలో దేజోవంతుండైన జిగీషువు ఒక్కదారమున గుచ్చబడిన రత్నమాలికయందలి నాయకమణివలె మిన్నయై వన్నె కెక్కును.

శ. స.—యాతుం యోగ్యః యాతవ్యః పార్థింగృహ్ణాతీతిపార్థి
 గ్రాహః, యాతవ్యశ్చ పార్థిగ్రాహశ్చ యాతవ్యపార్థిగ్రాహా యాత
 వ్యపార్థిగ్రాహా ఆదీ ఏషాంతే యాతవ్యపార్థి గ్రాహాదయః యాతవ్య
 పార్థిగ్రాహాదయః ఏవమాలా యాతవ్యపార్థిగ్రాహాదిమాలా తస్యాం
 యాతవ్యపార్థిగ్రాహాదిమాలాయాం, మాలాయాం మాలయోః మా
 లాసు యాతవ్యపార్థిగ్రాహాదిమాలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ). స. ఏ. అధికా
 ద్యుతిః యస్యసః అధికద్యుతిః, ద్యుతిః ద్యుతీ ద్యుతయః అధికద్యుతి
 శబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. ఏకశ్చాసావర్థశ్చ ఏకార్థః ఏకార్థఏవ తంతుః
 ఏకార్థతంతుః ఏకార్థతంతౌ ప్రోతా ఏకార్థతంతుప్రోతా తస్యాం ఏకార్థ
 తంతుప్రోతాయాం, ప్రోతాయాం ప్రోతయోః ప్రోతాసు ఏకార్థతంతు
 ప్రోతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ). స. ఏ. నయతీతి నాయకః, నాయకః నాయకా
 నాయకాః నాయకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. నాయక ఇవాచరతి
 నాయకాయతే, నాయకాయతే నాయకాయేతే నాయకాయంతే నాయ
 కశబ్దాత్సుబంతా త్కర్తృ వాచకాదాచారేధేకకృతదంతా దకర్మకా
 ధాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

యాతవ్యేతి. కించ ఏకార్థః ఏకప్రయోజనం, సఏవ తంతు స్సూత్రం తత్ర ప్రో
 తాయాం సూతాయాం, ఏకామిష (భీష్మ) భిలాసిజ్యామిత్యర్థః. ప్రపూర్వాద్యే
 షః కర్మణీకృతః. 'ఎవిప్య పీత్యాదినా సంప్రసారణమ్. యాతవ్యోఽభిషేచయితవ్యః
 అరిః పార్థింగృహ్ణాతీతి పార్థి గ్రాహః, పృథానుధాపీ, 'కర్మణ్యత్' తా వాదీయేషాం
 తే పూర్వోక్తాః పక్ష్యాః సిథితాః తఏవ మాలా రత్న మాలికా తస్యా మధికస్యతీ
 మహాతేజాః, నాయకః క్షత్రిసంపన్నో జగీషుర్నాయకాయతే మధ్యమణి రి వాచరతి,
 స్వయమేవ సర్వోత్కృష్టేనా వర్తత ఇత్యర్థః. తస్యా ద్విమృశ్య కర్తవ్య మి త్యర్థః.
 'నాయకో నేతరి శ్రేష్ఠే హరమధ్యమణా వ పీతి విశ్వః. 'ఉపమానాదాచార' ఇతి
 క్యత్. అకృతస్సర్వధాతుకయో రితి దీర్ఘః. నాయకాయతేఇత్యుపమా. అన్యథా
 అనుశాసనవిరోధాత్. ఏకార్థతంత్యత్యత్ర తు రూపకమధిష్ఠానతీరోధానే నారోప్యమా
 ణతంతుత్వవైపరీత్యభటత్వాతోవ్రీతత్వసిద్ధేః తదేవ యుక్తం. తద్బలాత్పక్షి గ్రాహాది
 మాలాయా మి త్యత్రాపి రూపకమేవ తదనుప్రాణితా చేయ ముప మే త్యం గాంగిభా
 వేన సంకరః.

అ. న. ప్ర. బ. తిష్ఠస్తీతి స్థాన్నాని, స్థాన్ను స్థాన్నునీ స్థాన్నాని
స్థాన్నుశబ్దః ఉ. న. ప్ర. బ. బలమేమా మస్తీతి బలవంతి బలవత్ బల
వతీ బలవంతి బలవచ్ఛబ్దః త. న. ప్ర. బ. చ అవ్య.

అథ విమృశ్యకరణప్రకార మాహ.—

షాఢ్గుణ్యమితి. శక్తిం ప్రభావాదిత్రయం, బలంచాపేక్షతంత్ర్యపేక్షస్కా,
పదాద్యచ్. 'శక్తిర్బలే ప్రభావాదా' వితి విశ్వః షాఢ్గుణ్యం సంధివిగ్రహాది
సట్కం, చాతుర్వర్ణ్యాదిత్వాత్స్వరేష్యభిప్రత్యయః. తదేన రసాయన మాపగవిశే
షం, ఉపయంజీత సేవత, 'రసాయనం విహంగేఽపి జరావ్యాధిభిదౌషధ' ఇతి విశ్వః.
'యజ్జరావ్యాధివిధ్వంసభేషజం తద్రసాయనమి' తి బాహుళ్యే, ఏవ సత్యే స్థాపయో
క్తురంగాని, స్వామ్యాదీని 'స్వామిజనపదోఽమాత్యుకోశోద్గుర్గ బలంసుహృత్,
రాజ్యం సప్తపత్యత్వం నీతిజ్ఞా స్సంప్రచక్షతే' ఇతి. గాత్రాణిచ స్థాన్నాని,
సిరాణి, కాలంతరక్షమాణీత్యర్థః. 'వాజస్థశ్చక్కున్న రి' తి గుర్గప్రత్యయః బల
వంతిచ పరషిషసత్తమాణిచ, భవంతి, శ్లిష్టపరంపరితరూపకం.

స్థానే శమవతాం శక్త్యా వ్యాయామే వృద్ధి రంగినామ్,

అయథాబల మారంభో నిదానం క్షయసంపదః.

౯౪

టీ. స్థానే=అశక్త్యములపట్ల, శమవతాం=ఓర్పుగలిగిన, అంగి
నాం=సప్తాంగములతోఁగూడిన రాజులకు (దేహధారులకు), శక్త్యా=
ప్రభావాద్యనుసరణముచే (బలానుసరణముచే), వ్యాయామే=వ్యాపా
రముగలుగఁగా, వృద్ధిః=అభివృద్ధి (అగును), అయథాబలం=శక్తిని
మించి, ఆరంభః=వ్యాయామము, క్షయసంపదః=మిక్కిలి క్షీణించు
టకు, నిదానం=మూల కారణము.

తా. అశక్తులగు మానవు లోపికపట్టి తమకున్న బలమునకు
తగునట్లు నడుచుట మున్నగు వ్యాయామములను జేసినచో పుష్టిగలిగి
వారిశరీరము వృద్ధిజెందునట్లు అశక్త్యమయిన చోటులయం దోర్పుగల
వారై సప్తాంగములతోఁగూడిన రాజులు తమకుగల ప్రభావాదులకు
తగినట్లు వృద్ధాణములను ప్రయోగించుచువచ్చిన దమ రాజ్య మభివృద్ధి
నొందును. శక్తికి మించిన వ్యాయామ మంగములకు మిగుల హానికర
మగును. కాఁబట్టి మన మకస్మాత్తుగా శిశుపాలు నెదుర్కొని పోవుట
శ్రేయస్కరము గాదని భావము.

శ. న.—స్థానే, స్థానే స్థానయోః స్థానేషు స్థానశబ్దః అ. న. స.వ. శమః ఏమా మస్తీతి శమవంతః తేషాం శమవతాం, శమవతః శమవతోః శమవతాం శమవచ్ఛబ్దః త. పు. ష. ఏ. శక్త్యా, శక్త్యా శక్తిభ్యాం శక్తిభిః శక్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. త్మ. ఏ. వ్యాయామే, వ్యాయామే వ్యాయామయోః వ్యాయామేషు వ్యాయామశబ్దః అ. పు. స. ఏ. వృద్ధిః, వృద్ధిః వృద్ధీ వృద్ధయః వృద్ధిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అంగాని ఏషాం సంతీతి అంగినః తేషాం అంగినాం, అంగినః అంగినోః అంగినాం అంగిశబ్దః న. పు. ష. ఓ. బలమనతిక్రమ్య యథాబలం న యథాబలం అయథాబలం అవ్యయీ భావావ్యయం. ఆరంభః, ఆరంభః ఆరంభో ఆరంభాః ఆరంభశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. నిదానం, నిదానం నిదానే నిదానాని నిదానశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. క్షయస్య సంపత్ క్షయసంపత్ తస్యాః క్షయసంపదః, క్షయసంపదః క్షయసంపదోః క్షయసంపదాం క్షయసంపచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ష. ఏ.

స్థానఇతి. కించ, స్థానే అశక్యవిషయే, శమవతాం క్షమావతాం, అంగినాం సంతాంగినాం రాజ్ఞాం శరీరిణాంచ, శక్త్యా ప్రభావాద్యససారేణ బలాచ సారేణ, వ్యాయామే వ్యాపారే, షడ్గుప్యప్రయోగే గమనాదాచ సతిత్యర్థః. వృద్ధి రుపచయో రాజ్యస్య శరీరస్య చేతిభావః. విపత్తే బాధకమాహ—అయథాబలం శక్త్యతిక్రమేణ, యథాసాధ్యశ్య' ఇత్యవ్యయీభావేన ఖోసమాసః. ఆరంభో వ్యాయామః క్షయసంపదోఽత్యంతమాసేర్నిదానం ఆదికారణం, అంగానా మితి భావః. తస్మా దస్తాక మకస్తాచ్యై ద్యాస్కందన మక్రేయస్కర మితి భావః. అత్ర విశేష్యస్యాపి క్లిష్టత్వా చ్ఛబ్దశక్తిమాలా వస్తునా వస్తుధ్వనిః. తతో ద్వయానా మంగినా మాపమ్యం గమ్యత ఇతి సుక్షేపః.

అవ. సారాంశమును చెప్పుచున్నాడు.—

త దీశితారం చేదీనాం భవాం స్త మవమం స్తమా,

నిహం త్యరీ నేకపదే య ఉదాత్త స్వరా నివ.

౯౫

టీ. తత్=అందువలన, చేదీనాం=చేదీదేశములకు, ఈశితారం=శాసకుఁడగు, తం=ఆ శిశుపాలుని, భవాన్=నీవు, మా=వమం స్త=అవమానింపవలదు, యః=ఏ శిశుపాలుఁడు, ఉదాత్తః=ఉదాత్త స్వరము, స్వరానివ=స్వరితాది స్వరములనుంబోలె, అరీక్=శత్రువులను, ఏకపదే=ఒక్క అడుగులో, (ఏకపదమందు) నిహంతి=హింసించుచున్నాఁడో (అను దాత్తములనుగాఁ జేయుచున్నది.)

తా. అశక్యమైన కార్యములు చేయరాదు గనుక చేదిదేశా
ధీశ్వరు శిశుపాలు నీ నలక్ష్యముచేయఁబోరాదు. ఆతఁడిప్పడతిశూరుఁ
డై యుదాత్తస్వరం బేకపదంబునందలి స్వరితాది స్వరములనన్నిటి
ననుదాత్తములుగాఁజేయునట్లొక్క యడుగులో శత్రువులనెల్ల నడం
చుచున్నాఁడు.

శ. స.—తత్ అవ్య. ఈశితారం, ఈశితారం ఈశితారా ఈశి
త్రాన్ ఈశితృశబ్దః ఋ. పు. ద్వి. ఏ. చేదీనాం ఇ. పు. ని. బ. ష. బ. భవాన్,
భవాన్ భవంతే భవంతః భవచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. తం, తం తౌ తాన్
తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. అవమంస్త అవమాసాతాం అవమంసత అవ
పూర్వకమను అవబోధన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలుజీ
ఆత్మనే. ప్ర. పు. ఏ. మా అవ్య. నిహంతి నిహంతః నిఘ్నంతి నిపూర్వక
హసహింసాగత్యోరిత్యస్మా త్సకర్మకా త్కర్తరి వర్తమానేలటి పర
స్మై. ప్ర. పు. ఏ. అరిం, అరిం అరీ అరీన్ అరిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. బ. ఏకంచ
తత్పదంచ ఏకపదం తస్మిన్ ఏకపదే, ఏకపదే ఏకపదయోః ఏకపదేషు
ఏకపదశబ్దః అ. స. స. ఏ. యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు.
ప్ర. ఏ. ఉదాత్తః ఉదాత్తై ఉదాత్తాః ఉదాత్తశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.
స్వరం, స్వరం స్వరా స్వరాన్ స్వరశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. ఇవ అవ్య.

ఫలిత మాహ.—

తదితి. త త్తస్మా దశక్యార్థ స్యాకార్యత్వా చేదీనా మిశితారం శిశుపాలం
భవా న్మావమంస్త నావమన్యస్వ, మన్యతే రాజీ లుక్. అనుదాత్తత్వా న్నే డాగ
మః. మతః య త్తైస్య ఉదాత్త (స్స న్నుదాత్త ఇతి శ్లిష్ట దాత్తః) స్వరాక్ పరిశి
ష్టాక్ స్వరితాదీ ని వారి నేకపదే ఏకస్థిక్ పదన్యాసే, నుప్రిజంతలక్షణే చ నిహంతి
హినస్తి, నీచైః కరోతిచ, అశీశూరత్వాత్. 'అనుదాత్తంపదమేకవర్ణమి'తి పరిభాషా
బలాచ్చేతి భావః.

అవ. ఈశిశుపాలుఁ డొంటరివాఁడు మన నేమి జేయఁగలఁడని
తలంచరాదని చెప్పుచున్నాఁడు.—

మావేది య దసా వేకో జేతవ్య శ్చేదిరా డితి,

రాజయజ్ఞే వ రోగాణాం సమూహ స్స మహీభృతామ్. ౯౬

టీ. అసా=ఈ, చేదిరాట్=చేదిదేశపురాజు (శిశుపాలుఁడు),

ఏకః=ఒంటిగాడు, (కనుక) జేతవ్యః=జయింపవలసినవాడు, ఇతి=అని, మావేది=తెలిసికొనవలదు, యత్=ఎందువలన, సః = వాడు, రాజయత్నో=క్షయరోగము, రోగాణామివ = రోగములయొక్కయుంబోలె, మహీభృతాం=రాజులయొక్క, సమూహః=మొత్తమో.

తా. ఈశిశుపాలుఁ డేకాకియై యున్నవాఁడు గదా మనము సుకరముగా జయింపవచ్చునని తలంప నయితీగాదు. క్షయరోగ మెల్ల రోగములయొక్కయు సమష్టిరూపమైనట్లు ఈతఁడు సమస్త రాజులయొక్కయు సమష్టి స్వరూపుడై వెలుంగుచున్నవాఁడు ఒక్కజే రాజ పుంజుబునంత బలంబు గలవాఁడుగనుక క్షయరోగమువలె నసాధ్యుఁడని తాత్పర్యము.

శ. స.—మాలవ్య. వేది వేదిమాతాం వేదిషత విదజ్ఞాన ఇత్య స్మాత్సకర్మకాత్కర్మణి భూతేలజీ ఆత్మ. ప్ర.పురు. ఏ. యత్ అవ్య. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ఏకః ఏకశబ్దః అ. పు. ని. ఏ. ప్ర. ఏ. జేతుః శక్యః జేతవ్యః, జేతవ్యః జేతవ్యో జేతవ్యాః జేతవ్యశబ్దః అ.పు.ప్ర.ఏ. చేదీనాంరాట్ చేదిరాట్, చేదిరాట్ చేదిరాజౌ చేదిరాజః చేదిరాట్శబ్దః జ.పు.ప్ర.ఏ. ఇతి అవ్య. రాజ్ఞః యత్నో రాజయత్నో (రాజాచాసౌ యత్నోచ రాజయత్నో) యత్నో యత్నోణౌ యత్నోణః రాజయత్నోశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. రోగస్య, రోగస్య రోగయోః రోగాణాం రోగశబ్దః అ. పు. ష. బ. సమూహః, సమూహః సమూహౌ సమూహః సమూహశబ్దః అ. పు. ప్ర.ఏ. సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద.పు.ప్ర.ఏ. మహీంబిభ్రతీతి మహీభృతః తేషాం మహీభృతామ్, మహీభృతః మహీభృతోః మహీభృతాం మహీభృచ్చబ్దః త. పు. ష. బ.

స చాయ మేకాకీ శిశుపాలః కిం సః కర్మ్య తీతి మంతవ్య మిత్యాహ—

మావేదితీ. అసౌ చేదిరాట్ ఏక ఏకాకీ ఆత్మో జేతవ్యః సుజయ్య ఇతి మావేది మాజ్ఞాయ, వేత్తేః కర్తృణి మాజీ లిజ్. య ద్యస్తా త్స చేదిరాట్ రాజ్ఞ శ్చంద్రస్య యత్నో యద్వా రా జాసౌ యత్నోతి వా రాజయత్నో క్షయరోగః రోగాణామివ మహీభృతాం సమూహః సమష్టిరూపః, యథాహ బాహుటః—‘అనేకరోగానుగతో ఒహురోగ పురోగమః, రాజయత్నో క్షయ శ్శోషో రోగరా డితి చ స్మృతే. సక్ష

త్రాణాం ద్విజానాం చ రాజ్ఞోఽఘోర్య దయం పురా, యచ్చ రాజాచ యత్నాచ
రాజయత్నా తతోమతః ఇతి. అతో దుర్జయ ఇతిభావః. ఏ తేన 'చిరస్య మిత్త్యవ్యసనీ
సుదమో దమహూపజ' ఇతి వాక్యార్థో నిరస్తః.

అవ. ఇతః సీతనియెల్ల తేఁడుల మొత్తపుంధనమును వివరించు
చున్నాఁడు.—

సంపాదితఫల సేన సపక్షః పరభేదకః,

కార్ముకే నేవ గుణినా బాణ స్సంధాన మేవ్యతి. ౯౭

టీ. సంపాదితఫలః - సంపాదితం=సంపాదింపఁబడిన, ఫలః=లాభ
ము (బాణము ములికి, అలుగు) కలిగినట్టియు, సపక్షః=చెలికాండ్ర
తోఁ (కంకపత్రములతోఁ) గూడినట్టియు, పరభేదకః=శత్రువులనుద్రుం
చు, బాణః=బాణాసురుఁడు (అమ్ము), గుణినా=శౌర్యాదిగుణములుగల
(అల్లత్రాడుగలిగిన), తేన=ఆశిశుపాలునితో, కార్ముకేనేవ=ధనస్సుతో
డనుంబోలె, సంధానం=సంధిని, ఏవ్యతి=పొందఁగలఁడు.

తా. ములుకు లమర్చి వేగముగాఁబోవ రావులుగూతెక్కలు
గట్టినబాణము శత్రుభేదకమై యెక్కువెట్టిన ధనస్సుతో సంధాన
మునకు సిద్ధమగునట్లు కోశాది సంపత్తిలాభము సంపాదించుకొని సు
హృద్బలముతోఁ గూడుకొనిన బాణాసురుఁడు శత్రుసంహారమునకుఁ
జాలినవాఁడై శౌర్యాదిసంపన్నుడగు శిశుపాలునికి సహాయపడఁగలఁడు
కావున సీతఁ డేకాకిగాఁడని భావము.

శ. స.—సంపాదితం ఫలఃయస్యసః సంపాదితఫలః, ఫలః ఫలౌ
ఫలః సంపాదితఫలశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తేన, తేన తాభ్యాం తైః తచ్చబ్దః
ద. పు. తృ. ఏ. పక్షైః సహవర్తత ఇతి సపక్షః, సపక్షః సపక్షౌ సప
క్షౌః సపక్షశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పరేషాం భేదకః పరభేదకః, భేదకః
భేదకౌ భేదకాః పరభేదకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కర్ముణే ప్రభవతీతి కార్ము
కమ్ తేన కార్ముకేన, కార్ముకేన కార్ముకాభ్యాం కార్ముకైః కార్ముక
శబ్దః అ. న. తృ. ఏ. ఇవ అవ్య. గుణాః అన్య సంతీతి గుణీ తేన గుణి
నా, గుణినా గుణిభ్యాం గుణిభిః గుణిశబ్దః న. పు. తృ. ఏ. (గుణః
అస్మిన్ అస్మీతి గుణీ తేన గుణినా, గుణినా గుణిభ్యాం గుణిభిః గుణి

శబ్దః ఇ.న.త్వ. ఏ.) బాణః, బాణః బాణౌ బాణాః బాణశబ్దః అ.పు.త్వ.
 ఏ.సంధానం, సంధానం సంధానే సంధానాని సంధానశబ్దః అ.న.ద్వి.ఏ.
 ఏవ్యతి ఏవ్యతః ఏవ్యంతి ఇణ్ గతా విత్వస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి భవి
 వ్యదధేల్మటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

అ థాస్య సర్వరాజసమష్టితా మేవ ద్వాభ్యా మాచక్షే.—

సంపాదితేతి. సంపాదితం, ఫలం లాభః, శరాగ్రం చ యస్యసః, 'ఫలం లాభః
 రాగ్రయో రీతి కాశ్యతః. సపక్ష స్ససుహృత్, కంకాదిపత్రియుక్తశ్చ పరేషాం భేద
 క శ్చ త్రువిదారణః, బాణో బాణాసుర శ్చరశ్చ, గుణినా శౌర్యాదిగుణవతా, అధిజ్యేన
 చ తేన చైజ్యేన, కర్మణే ప్రభవ తీతి కాయుకం, 'కర్మణఃకర్మ' తేనైవ సంధానం
 సంధి మేవ్యతి అకో నైకా కీతి భావః. అ త్రాపుష్పమా క్లేషా నా మతథేదాత్.

యేచాన్యే కాలయవన సాల్వరుక్మి ద్రుమాదయః,

తమస్స్వభావా స్తేఽప్యేనం ప్రదోష మనుయాయినః. ౯౮

టీ. అన్యే = ఇతరులగు, కాలయవనసాల్వరుక్మిద్రుమాదయః =
 కాలయవనుడు, సాల్వుడు, రుక్మి, ద్రుముడు మొదలగు, యేచ = ఏయే
 రాజులు, తమస్స్వభావాః = తమోగుణముస్వభావముగాగలవారు (కల
 రో), కనుకనే, తేఽపి = వారును, ప్రదోషం = దుష్టుడగు (తామనుడే
 యగు), ఏనం = వీనిని, అనుయాయినః = అనుసరించువారు.

తా. చీకటి ప్రదోషకాలము ననుసరించి యుండినట్లు కాల
 యవనుడు సాల్వుడు రుక్మి ద్రుముడు మున్నగు తమోగుణప్రధాను
 లైన మఱికొందఱు రాజులును దమవలె తామనుడగు నీశిశువులుని
 వెంబడించి యుందురు.

శ. స.—యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద.పు.ప్ర.బ.చ అవ్య.
 అన్యః, అన్యః అన్యో అన్యే అన్యశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ. కాలయవనశ్చ సాల్వ
 శ్చ రుక్మీచ ద్రుమశ్చ కాలయవన సాల్వరుక్మిద్రుమాః కా...ద్రుమాః
 ఆదయః యేషాంతే కాలయవనసాల్వరుక్మిద్రుమాదయః, ఆదిః ఆదీ ఆ
 దయః కాలయ...మాదిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. బ. తమః స్వభావః యేషాం
 తే తమస్స్వభావాః, స్వభావః స్వభావో స్వభావాః తమస్స్వభావశబ్దః
 అ. పు.ప్ర. బ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద.పు.ప్ర.బ. అపి అవ్య. ఏనం,

ఏనం ఏనా ఏనాన్ ఇదంశబ్దః మ.పు.ద్వి.ఏ. ప్రకృప్తః దోషః యస్యసః
ప్రదోషః తం ప్రదోషం, ప్రదోషం ప్రదోషే ప్రదోషాన్ ప్రదోష
శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అనుసృత్య యాస్యంతీత్యనుయాయినః, అను
యాయీ అనుయాయినౌ అనుయాయినః అనుయాయినశబ్దః న.
పు. ప్ర. బ.

యేచేతి. కిం చ అస్యే కాలయనసాల్పరక్మీద్రుమాదయోయే రాజానః తమ
స్వభావాన్తమేగుణాత్మకాః, ఆతపవ తేఽపి ప్రదోషం ప్రకృప్తదోషం, తామస
మేజైనం, చైద్యం అనుయాయిన ఆనుయాస్యంతః, సాదృశ్యా దితి భావః. 'భవిష్యతి
గమ్యాదయ' ఇతి జినిః భవిష్యదథే. 'అకేనోర్భవిష్యదాధమర్ణయో రి'తి పశ్యీప్రతిషే
ధా ద్విత్వీయా. యథా ధ్యాంతం రజనీముఖం అనుయాతి తద్వ దితి వస్తు నాలంకార
ధ్వనిః. 'రాహు ధ్యాంతే గుణే తమ' ఇ త్యమరః. 'ప్రదోషే దుష్టరాత్ర్యంకా
వి'తి జైజయంతీ.

అవ. ఓయీ! (పైఁజెప్పిన) బాణాదులిప్పుడు మనతో సంధిగలిగి
యున్నవారు భేదిల్లరు అనునెడ చెప్పచున్నాఁడు.—

ఉపజాపః కృత స్తేన తా నాకోపవత స్త్వయి,

ఆశు దీపయితా లోప్సిఽపి నాగ్నీ నేధానివా నిలః.

౯౯

టీ. తేన=ఆశిశుపాలునిచేత, కృతః=చేయఁబడిన, అలోప్సిఽపి=
కొలఁదిమాత్రమైనను, ఉపజాపః=భేదము, త్వయి=నీయందు, ఆకోప
వతః=మిక్కిలికోపముగల, తాన్=ఆ బాణాదులను, అనిలః=వాయువు,
సాగ్నీన్=అగ్నితోఁగూడిన, ఏధానివ=చిదుకులనుంబోలె, ఆశు=తో
డనే, దీపయితా=మండింపఁగలదు.

తా. కొంచెము నిప్పుంటుకొనియున్న చిదుకులు గాలితగిలిన
తోడనే భగ్గుమనిమండునట్లు శిశుపాలుఁడేమాత్రపుభేదము పుట్టించి
నను అంతర్వైరముగల బాణాదులు మండిపడుదురు.—మనమెంత
సంధిచేసికొనియున్నను లోలోపల పగగలవారు సందుదొరికినప్పుడు
వేతై పగదీర్చుకొందురని తాత్పర్యము.

శ. స.—ఉపజాపః, ఉపజాపః ఉపజాపౌ ఉపజాపాః ఉపజాపశబ్దః
అ.పు.ప్ర.ఏ. కృతః, కృతః కృతౌ కృతాః కృతశబ్దః అ.పు. ప్ర. ఏ. తేన,
తేన తాథ్యాంతైః తచ్చబ్దః ద.పు.త్వ. ఏ. తం, తంతౌ తాన్ తచ్చబ్దః

ద. పు. ద్వి. బ. ఆశోపవంతం, ఆశోపవతు ఆశోపవతో ఆశోపవతః
ఆశోపవచ్ఛబ్దః త. పు. ద్వి. బ. త్వయి, త్వయి యువయోః యుష్మాసు
యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. స. ఏ. ఆశు అవ్య. దీపయితా, దీపయితా దీప
యితారా దీపయితారః దీపీ దీప్తా విత్యస్మా ధ్ధాతో ర్జిజంతాత్సకర్మ
కాత్కర్త ర్యనద్యతనభవివ్యతిలుటి పర. ప్ర. పు. ఏ. అల్పః, అల్పః
అల్పా అల్పః అల్పశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. అస్మినాసహవ
ర్తంత ఇతి సాగ్నయః తాన్ సాగ్నీన్, సాగ్నిం సాగ్నీ సాగ్నీన్ సాగ్ని
శబ్దః ఇ. పు. ద్వి. బ. ఏధం, ఏధం ఏధౌ ఏధాః ఏధశబ్దః అ. పు.
ద్వి. బ. ఇవ అవ్య. అనిలః, అనిలః అనితౌ అనిలాః అనిలశబ్దః అ.
పు. ప్ర. ఏ.

నను బాణావయోఽస్మాభి రిదానీం కృతసంధానాన విరాధ్యంతీ త్య త్రాహ. —

ఉపజాపఇతి. తేన వైద్యేన కృత అల్పాఽప్యూపజాపా భేదః, 'భేదోపజాపాపు
పథే' త్యుపరః. త్వయి ఆశోపవతః ప్రకోపవతస్తా బాణాదీక, అనిలః సాగ్నీ నే
థా నింధనానీన, 'కాష్ఠం దా ర్వింధనం త్వేధ ఇగ్మమేగ సస్మిత్ స్త్రియా మి' త్య
మరః. ఆశు దీపయితా సవ్యః ప్రజ్వలయిష్యతి, 'దీపే ర్గ్యంతాల్లవో' అంతర్వైరా
స్సంహితా అపి సతి రంధ్రే సవో విశ్లిష్యం తీతి భావః. ఉపమా.

బృహత్సహాయః కార్యాంతం త్తోదీయానపి గచ్ఛతి,

సంభూయాంభోధి మభ్యేతి మహానద్యానగావగా. ౧౦౦

టీ. బృహత్సహాయః=గొప్పసహాయము గలిగిన, త్తోదీయా
నపి=మిక్కిలియల్పుడగుగాడ, కార్యాంతం=పనియొక్క ముగింపును,
గచ్ఛతి=పొందును, నగావగా=సెలయేఱు, మహానద్యా=పెద్దయేఱు
తో, సంభూయ=కలిసి, అంభోధి=సముద్రమును, అభ్యేతి=పొందు
చున్నది.

తా. మిక్కిలియల్పుడైనను గొప్పసహాయము గల్గవాడైన
చోఁ గార్యసిద్ధిఁ బొందఁగలుగును. చిన్నచిన్న సెలయేళ్లు మహానది
తోఁ గలిసి సముద్రముఁ జొచ్చుచున్నవి గదా ? అల్పుడే యిట్లయిన
ప్పుడు అట్టిమహావీరుండగు శిశువాలుని సంగతి వేఱ చెప్పవలయునా ?

శ. స.—బృహత్ సహాయో యస్యనః బృహత్సహాయః, సహా
యః సహాయా సహాయాః బృహత్సహాయశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కార్యస్య

అంతః కార్యాంతః తం కార్యాంతం, కార్యాంతం కార్యాంతౌ కార్యాంతౌ కార్యాంతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అత్యంతంక్షుద్రః క్షోదీయా, క్షోదీయా క్షోదీయాంసౌ క్షోదీయాంసః క్షోదీయశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. గచ్ఛతి గచ్ఛతః గచ్ఛంతి గచ్ఛంతావిత్వస్మా త్సకర్మ కాత్కర్తరి వర్తమానే లటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. సంభూయ ల్యబంతమవ్య. అంభాంసి ధీయంతే అస్మిన్ ఇతి అంభోధిః తం అంభోధిం, అంభోధిం అంభోధీ అంభోధీన్ అంభోధిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. అభ్యేతి అభీతః అభియంతి అభిపూర్వక ఇణ్ గతావిత్వస్మా త్సకర్మ కాత్కర్తరి వర్తమానే లటి పరస్మై. ప్ర. పురు. ఏ. మహతీచ సా నదీచ మహానదీ తయా మహానద్యా, నద్యా నదీభ్యాం నదీభిః మహానదీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. త్వు. ఏ. అపాం సమూహః ఆపం తేనగచ్ఛతీత్యాపగా, నగచ్ఛతీతి నగః నగే ఆపగానగాపగా, నగాపగా నగాపగే నగాపగాః నగాపగాశబ్దః ఆ. స్త్రీ). ప్ర. ఏ.

బృహదితి. బృహత్సహాయో మహాసహాయవాక్, క్షోదీయాక్షుద్రతతోఽపి, సూలమా శే'త్యాదినా యజాదిపరలోపః, పూర్వగుణశ్చ. కార్యస్యాంతంపారంగచ్ఛతి, తథాహి — అపాం సమూహః ఆపం, 'తస్యసమూహ' ఇత్యణ్. తేన గచ్ఛతీ త్యాపగా నగాపగా గిరినదీ, మహానద్యా గంగాదికయాసంభూయ మిళిత్యా అంభోధి మభ్యేతి, క్షుద్రోఽప్యేవం తాదృజ్మహావీర తైవద్యస్త కిము వక్తవ్య మి త్యపిశబ్దార్థః. విశేషేణ సామాన్యసమర్థనరూపోఽర్థాంతరన్యాసః.

అవ. మతియును, శత్రువు సాధింపఁబడమియేగాక మీఁదు మిక్కిలి యనర్థావహమగు మిత్రవిరోధముగూడ నగునని చెప్ప చున్నాఁడు.—

తస్య మిత్రాణ్యమిత్రాస్తే యే చ యేచో భయే నృపాః,
అభియుక్తం త్వయైనం తే గంతార స్త్వా మతోఽపరే. ౧౦౮

యేచ=ఎవరెవరు, తస్య=ఆశిశుపాలునికి, మిత్రాణి=మిత్రులగు నృపాః=రాజులో, యేచ=ఎవరెవరు, తే=నీకు, అమిత్రాః=శత్రులగు నృపాః=రాజులో, తే=ఆ, ఉభయే=రెండు తెగలవారును, త్వయా= నీచేత, అభియుక్తం=ఎదురుకొనఁబడిన, ఏనం=ఈశిశుపాలుని, గంత

రః=పొందుదురు, అతః=ఈరెండు తెగలవారికంటె, అపరే = వేఱైన వారు, నీమిత్రులును, వానిశత్రువులును, త్వాం=నిన్ను, గంతారః= పొందుదురు.

తా. నీవు యుద్ధ సన్నద్ధుడవై శిశుపాలుని యెదిరించినప్పుడు నీశత్రువును, వానిమిత్రులును నగురాజులెల్లరును వానికి తోడ్పడే వత్తురు; వానిశత్రువులును నీకు మిత్రులును నగురాజులెల్లరును నీకు తోడ్పడే నీపక్షమున వత్తురు.

శ. స.—తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. మిత్రం, మిత్రం మిత్రే మిత్రాణి మిత్రశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. అమిత్రః, అమిత్రః అమిత్రో అమిత్రాః అమిత్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. తవ తే యవయోః వాం యుష్మాకం వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. యః, యః యో యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. చ అవ్య. యః, యః యో యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. చ అవ్య. ఉభయః ఉభయే ఉభయశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. నృక్ సాంతీతి నృపాః, నృపః నృపౌ నృపాః నృపశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. అభియుక్తం, అభియుక్తం అభియుక్తౌ అభియుక్తౌ అభియుక్తశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. త్వయా యువాభ్యాం యుష్మాభిః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. త్వ. ఏ. ఏనం, ఏనం ఏనౌ ఏనాన్ ఇదంశబ్దః మ. పు. ద్వి. ఏ. నః, నః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. గంతా గంతారౌ గంతారః గమ్యగతావిత్య స్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి అనద్యతనభవిష్యతి లుటి పర. ప్ర. పురు. బ. త్వాం, త్వాం యువాం వాం యుష్మాన్ వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. అతః అవ్య. అపరః అపరౌ అపరే అపరశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

కించ న కేవలం శత్రోరసాధ్యత్వం మిత్రవిరోధశ్చాధికోఽనర్థకర ఇత్యాహ.—

తస్యేతి. యేచ తస్య చైద్యస్య మిత్రాణి నృపాః యేచ తేత వామిత్రాః నృపాః తే ఉభయే రాజానః త్వయాభియుక్తం అభియాత మేనం చైద్యం, గంతారో గమిష్యంతి, గమేకర్తరి లుటి. అతోఽపరే ఉక్తోభయవ్యతిరక్తే, తే తవ మిత్రాణి తస్యమిత్రా శ్చేత్యర్థః. త్వాం గంతారః.

దానంజేసి యేమగు ననినం జెప్పచున్నాడు.—

మఖవిఘ్నాయ సకల మిత్ర ముత్థాప్య రాజకమ్,
హంత జాత మజాతారేః ప్రథమేన త్వయారిణా, ౧౦౨

టీ. ఇథ్థం=ఇట్లు, మఖవిఘ్నాయ-మఖ=యజ్ఞముయొక్క, విఘ్నాయ=విఘాతముకొఱకు, సకలం=సమస్తమైన, రాజకం=రాజబృందమును, ఉత్తాప్య=లేవదీసి (కలతపఱచి), హంత=అన్ని, అజాతారే=అజాతశత్రువగు ధర్మరాజునకు, త్వయా=నీచేత, ప్రథమేన=మొట్టమొదటి, అరిణా=శత్రువుగా, జాతం=అగుట (పుట్టుట.)

తా. ఈవిధముగా నీవురాజులనందఱను కలతపెట్టి యుద్ధమునకు లేవజేయుటవలన ధర్మరాజుచేయఁబూనిన రాజసూయయాగమునకు పెద్దవిఘాతము సంప్రాప్తమగును. దానంజేసి యజాతశత్రువని పేరు వడిన ధర్మరాజునకు మొట్ట మొదటి శత్రువుగాఁ బుట్టిన వాఁడగుదువు.

శ. న.—మఖస్యవిఘ్నః మఖవిఘ్నః తస్మై మఖవిఘ్నాయ, మఖవిఘ్నాయ మఖవిఘ్నాభ్యాం మఖవిఘ్నేభ్యః మఖవిఘ్నశబ్దః అ. పు. చ. ఏ. సకలం, సకలం సకలే సకలాని సకలశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఇథ్థమ్ ధము ప్రత్యయాంతావ్య. ఉత్తాప్య ల్యబంతా రాజ్ఞాం సమూహోరాజకం తత్ రాజకం, రాజకం రాజకే రాజకాని రాజకశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. హంత అవ్య. జాతం, జాతం జాతే జాతాని జాతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అజాతాః అరయః యస్యసః అజాతారిః తస్య అజాతారే, అజాతారే అజాతార్యోః అజాతారీణాం అజాతారిశబ్దః ఇ. పు. ఏ. ఏ. ప్రథమేన, ప్రథమేన ప్రథమాభ్యాం ప్రథమైః ప్రథమశబ్దః అ. పు. త్వు. ఏ. త్వయా, త్వయాయవాభ్యాం యుష్మాభిః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. శ్వు. ఏ. అరిణా, అరిణా అరిభ్యాం అరిభిః అరిశబ్దః ఇ. పు. త్వు. ఏ.

తతః కి మత ఆహ.—

మఖేతి. ఇథ్థ మనేన ప్రకారేణ, 'ఇదమస్థము రి'తి ధమప్రత్యయః. మఖస్య విఘ్నాయ విఘాతాయ, సకలం రాజకం రాజసమూహం, 'గోత్రో జ్ఞే'త్యాదినా పుక్. ఉత్తాప్య ఖోభయిత్వా, హం తేతీ ఖేదే. అజాతారే అజాతశత్రోః, యుధిస్థిరస్య త్వయా ప్రథమే నారిణా, జాత మజని, నపుంసకే భావే క్తః.

అవ. ఆతండును శత్రువుగానిమ్ము, చెఱువేమి? యనుప్రశ్న యందిట్లు చెప్పుచున్నాఁడు.—

సంభావ్యత్వా మతిభరత్. మన్మథం సబాంధవః,
సహాయ మధ్వరధురాం ధర్మరాజో వివక్షతే.

టీ. బాంధవః=బంధువుడగు, సః=ఆ, ధర్మరాజః=ధర్మరాజు, అతి... ధం-అతిభర=మిక్కిలిభారమునకు, క్షమ=సమర్థమైన, స్కంధం = భుజముగల, త్వాం=నిన్ను, సహాయం=సహాయునిగా, సంభావ్య= తలచుకొని, అధ్వరధురాం=యజ్ఞభారమును, వివక్షతే = వహింప నిచ్చగించుచున్నాడు.

తా. ముఖ్యబంధువగు ధర్మరాజు సమానస్కంధుడగు నిన్ను సహాయునిగాఁ జూచుకొని కష్టసాధ్యమయిన రాజసూయ యాగమును జేయసమకట్టియున్నవాఁడు. ఇట్లుండగా విరోధించుట విశ్వాసఘాతము బంధుద్రోహము నగు నని తాత్పర్యము.

శ. స.—సంభావ్య. ల్యబం త్వాం త్వాయువాం వాం యుష్మాక్ వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. అత్యంతం భరః అతిభరః అతిభరస్య క్షమః అతిభరక్షమః అతిభరక్షమః స్కంధః యస్యసః అతి భరక్షమస్కంధః తం అతి... ధం, స్కంధం స్కంధౌ స్కంధాక్ అతిభరక్షమస్కంధశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. బంధురేవ బాంధవః, బాంధవః బాంధవా బాంధవాః బాంధవశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సహాయం, సహాయం సహాయా సహాయాక్ సహాయశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అధ్వరస్య ధూః అధ్వరధురా తాం అధ్వరధురాం, అధ్వరధురాం అధ్వరధురే అధ్వరధురాః అధ్వర ధురాశబ్దః ఆ. ప్రీ. ద్వి. ఏ. ధర్మశ్చాసౌ రాజాచ ధర్మరాజః, ధర్మ రాజః ధర్మరాజౌ ధర్మరాజాః ధర్మరాజశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. వివక్షతే వివక్షే తే వివక్షంతే వహప్రాపణ ఇత్యస్తాద్ధాతో స్సన్నంతాత్సకర్మ కాత్కర్తరి వర్తమానేలటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

అస్తు సోఽపి శత్రుః కో దోఽపి స్తత్రాహ.—

సంభావ్యేతి. బంధురేవ బాంధవ స్స ధర్మరాజః, అతిభరస్య క్షమః సమర్థ స్కంధౌ యస్యతం సమానస్కంధమిత్యర్థః. త్వాం సహాయం, సంభావ్య అభిసంభా య, అధ్వరస్య ధురం అధ్వరధురాం. 'ఋష్యా' త్యాదినా సమాసాంతోఽచ్చిత్త్య యః. సమాసాంతానాం ప్రకృతిలింగత్వాత్తస్మిన్ పక్షే పరవల్లింగ త్వేతాత్. వివక్షతే వోఽనుమిచ్చతి. ఏహతే స్వస్థితే తస్మిన్ తాల్లటో. తథాపి విరోధే విశ్వాసఘాతో

బంధుద్రోహశ్చ స్యాత్ మిత్ర భావః. విశేషణసామ్యా దప్రస్తుతయాగధర్మప్రతీకే
స్సమాసోక్తిః.

అవ. ఓయీ! ముందుచేసెదనని మాట యిచ్చి చేయకుండు
టయే దోషముకాని మావల్లకాదని చెప్పిన నింకేమి తప్ప అనువిష
యమునఁ జెప్పచున్నాడు.—

మహాత్మానోఽనుగృహ్యంతి భజమానాన్ రిపూనపి,

సపత్నీః ప్రాపయంత్యభిం సింధవో నగనిమ్నగాః. ౧౦౪

టీ. మహాత్మానః = మహానుభావులు (నిగ్రహానుగ్రహానమర్థ
లు), భజమానాన్ = శరణుజొచ్చుచున్న, రిపూనపి = శత్రువులనుసై
తము, అనుగృహ్యంతి = అనుగ్రహింతురు, సింధవః = మహానదులు, సప
త్నీః = సవతులగు, నగనిమ్నగాః = సెలయేఱులను, అభిం = సముద్ర
మును, ప్రాపయంతి = పొందించుచున్నవి.

తా. మహానుభావులగు వారు శరణుబొందిన శత్రువులను సై
తము దయతో జూచుచున్నారు. ఇతఁ బంధువులను గుఱించి వేఱ
చెప్పవలయునా? గంగానదిమున్నగు మహానదులు తమతోఁ గలసి
వచ్చుచున్న సవతులగు కొండయేఱులను సముద్రము జేర్చి తమ
సాభాగ్యమును వాని కొనంగుచున్నయవిగాదా. కావున మావల్లకాదని
పరిహరించుటయుఁ దగదనిభావము.

శ. స.—మహాత్ ఆత్మా యేషాంతే మహాత్మానః ఆత్మా,
ఆత్మా ఆత్మానా ఆత్మానః మహాత్మశబ్దః న. పు. ప్ర. బ. అనుగృ
హ్యంతి, అనుగృహ్యంతి అనుగృహ్యంతి అనుగృహ్యంతి అనుపూర్వకగ్రహ
ఉపాదాన ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి పర. ప్ర.
పురు. బ. భజమానం, భజమానం భజమానా భజమానాన్ భజమాన
శబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అనిష్టం రపస్తీతి రిపవః తాన్ రిపూన్
రిపుం, రిపూ రిపూన్ రిపుశబ్దః ఉ. పు. ద్వి. బ. అపి అవ్య. సమానః
పతిః యాసాం తాః సపత్నీః తాః సపత్నీః, సపత్నీం సపత్నీం
సపత్నీః సపత్నీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ప్రాపయతి ప్రాపయతః ప్రాప
యంతి ప్రపూర్వక ఆశ్లవాస్తా విత్యస్తాద్ధాతోర్ణిజస్తా త్సకర్మకాత్మ-

స్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. బ. ఆపః ధీయంతే అస్మిన్నితి, అభిః తం అభిం, అభిం అభీ అభీ అభీశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. సింధుః, సింధుః సింధూ సింధవః సింధుశబ్దః ఉ. శ్రీ. ప్ర. బ. నిమ్నం గచ్ఛం తీతి నిమ్నగాః సగచ్ఛ స్తీతి సగాః సగేషు నిమ్నగాః సగనిమ్నగాః తాః సగనిమ్నగాః, నిమ్నగాం సమ్నగే సమ్నగాః సగనిమ్నగాశబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వి. బ.

సను ప్రతిశ్రుత్యా కరణే దోషః ప్రాగేష పరిహారే కో దోష స్తత్రాహ. —

మహాత్మాన ఇతి. మహాత్మానో నిగ్రహానుగ్రహ సమర్థాః, భజమానాః శరణాగతాః, విపూవపితసుష్టాంతి, కిముత బంధూనితి భావః. ఆ త్రాధాంతరం న్యన్యతి— సింధవో మహానద్యః సమానః ఏకః పతి ర్యాసాం తా స్సపత్నీః. 'నిత్యం సపత్నీషి ష్టి' తి జేష్. నకారశ్చ సగనిమ్నగాః గిరినిర్హరణీ, అభిం ప్రాపయంతి, స్వసాభాగ్యం తాభ్యః ప్రయచ్ఛంతీత్యర్థః. అతః పరిహారోఽప్యనర్హ ఇతి భావః.

అవ. అట్లయిన నిప్పుడు పేక్షించియును దరువాత వేడుకొని యైన ధర్మరాజు సనుకూల పఱచుకొనియెద నను విషయమును గుఱించి చెప్పుచున్నాడు. —

చిరాదపి బలాత్కారో బలిన స్సిద్ధయేఽరిషు,

ఛందానువృత్తిదుస్సాధ్యా సుహృదో విమనీకృతాః. ౧౦౫

టీ. బలినః = బలవంతునికి, అరిషు = శత్రువుల విషయమున, బలాత్కారః = బలాత్కారముగా దండించుట, చిరాత్ = చాలాకాలమున కైనను, సిద్ధయే = సిద్ధికొనుట (అగును), విమనీకృతాః = నైమనస్యముకల వారుగా, జేయఁబడిన, సుహృదః = మిత్రులు, ఛందా...ధ్యాః = ఛంద = అభిప్రాయముయొక్క, అనువృత్తి = అనుసరణముచేత నైనను, దుస్సాధ్యాః = (అనుకూలపఱచుకొనుటకు) సాధ్యపడరు.

తా. బలవంతుఁడు శత్రువుల నప్పుడే కాకపోయిన మఱికొంత కాలమునకైనను బలాత్కారముగా సాధించి వశపఱచుకొనవచ్చును. గాని మనస్సు విరిగినపిమ్మట మిత్రుల నెంతమంచితనముజేసియు ననుకూలపఱచుకొనుట మిగులదుష్కరము.

శ. స. — చిరాత్. అవ్య. అపి అవ్య. బలాత్కారః, బలాత్కారః బలాత్కారౌ బలాత్కారాః బలాత్కారశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

బలమస్యాస్తీతి బలీ. తస్య బలిసః, బలిసః బలినోః బలినాం బలిశబ్దః స.పు. ష.ప. సిద్ధయే, సిద్ధయే సిద్ధిభ్యాం సిద్ధిభ్యః సిద్ధిశబ్దః ఇ.ప్రీ.చ.ప. అకా, అకా అర్యోః అరిషు అరిశబ్దః ఇ.పు.స.బ. ఛందస్యానువృత్తిః ఛందానువృత్తిః దుఃఖేన సాధితంశక్త్యాః ఛందానువృత్త్యా దుస్సాధ్యాః ఛందానువృత్తి దుస్సాధ్యాః, దుస్సాధ్యః దుస్సాధ్యై దుస్సాధ్యాః ఛందానువృత్తి దుస్సాధ్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. శోభనం హృదయం యేషాం తే సుహృదః, సుహృత్ సుహృదౌ సుహృదః సుహృచ్ఛబ్దః ద.పు.ప్ర.బ. అవిమనసః విమనస స్సంపద్యమానాః కృతాః విమనీకృతాః, విమనీకృతః విమనీకృతౌ విమనీకృతాః విమనీకృతశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

త్వీ సంప్ర త్యుజ్జ్వలసి పశ్చాత్పరిధనయాపి పార్థ మాచర్జయేయ మి త్య త్రాహ.—

చిరాదితి. బలిన స్వయంప్రబలస్య, అరిషు విషయే బలాత్కారః బలాత్కారేణ దండః, చిరాచ్ఛిరకాలేనాపి, సద్యో మాధూదిత్యర్థః, సిద్ధయే విజయదత్తసిద్ధయే, భవతీతి శేషః అవిమనసోవిమనస స్సంపద్యమానాః కృతాః విమనీకృతాః, వైమనస్యం ప్రాపితా ఇత్యర్థః. 'అరురృతచ్ఛబ్దః శ్చేతోరహారజసాం లోప శ్చే' అచ్చిప్రత్యయస లోపా. 'అస్య చ్చా వి' తీకారః. శోభనం హృదయం యేషాం తే సుహృదో మిత్రాణి. 'సుహృద్దృష్టౌ దౌ మిత్రౌ మిత్రీయౌ రి' తి నిపాతః. ఛంద స్సాభిప్రాయస్య, అనువృత్త్యా చిత్తానరోధేనాపి దుస్సాధ్యాః అవర్జయతు మశక్త్యా ఇత్యర్థః. 'అభిప్రాయ శ్చంద ఆశయ' ఇత్యమరః. శనై శ్శత్రు ర్దండేనాపి సంగో భవతి, మిత్రం తు వైమనస్యే సతి స సామానీత్యర్థః.

అవ. ఓయీ! మిత్రులకార్యముకన్న దేవకార్యము ప్రబలమైనది (మఃఖ్యము) అనువిషయమును గురించి చెప్పుచున్నాడు.—

మన్యసేఽరివధ శ్చేయీ౯ ప్రీతయే నాకినా మితి,

పురోడాశభుజా మిష్ట మిష్టం కర్తుమలంతరామ్.

౧౦౬

టీ. నాకినాం=దేవతలయొక్క, ప్రీతయే=సంతోషముకొఱకు, అరివధః=శత్రుసంహారము, శ్చేయః=ప్రళయమైనది, ఇతి=అని, మన్యసే (చేత్)=తలచితివేని, పురోడాశభుజాం=హవిస్సుల, (యజ్ఞముకొఱకు గు పిష్టాపూషాదులను భక్షించు వారిగు కనుకనే) దేవతలయొక్క,

ఇష్టం=వాంఛితమును, కర్తుం=చేయుటకు, ఇష్టం=యాగము, అంతరామ్=పూర్తిగాఁ జూల్చును.

తా. శత్రువులను సంహరించినచో దేవతలకు సంతోషముకలుగునని తలంచెదవు గాబోలు. సరే అటులయిన యజ్ఞములలో హవిస్సుల ననుభవించి సంతసించెడు దేవతలకు యాగమును నిర్వహించుటయు ప్రీతిజనక మేగదా? అదిగాక శత్రువధకన్న యాగమే మిక్కిలిప్రీతికరము. హవిస్సులను భుజించి పిమ్మట యైనను శత్రుసంహారముగూడ గావింపవచ్చును. ముందుగా శత్రుసంహారమునకు గడంగిన యజ్ఞవిఘ్నమై హవిర్భోజనము నున్నయగును. ఇందు నీకును విశ్వాసఘాతము బంధుద్రోహము రాకుండ సుహృత్కార్యమును దేవకార్యములును గూడ కలిసి వచ్చునని తాత్పర్యము.

శ. స.—మన్యసే మన్యేఛే మన్యధ్వే మనజ్ఞాన ఇత్యస్తాత్మక ర్మకాత్కర్తరి వర్తమానేలఱి ఆత్మ. మధ్య. పురు. ఏ. ఆరీణాం వధః అరి వధః, వధః వధౌ వధాః అరివధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అత్యంతం ప్రశస్యః శ్రేయాన్, శ్రేయాన్ శ్రేయాంసౌ శ్రేయాంసః శ్రేయశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ప్రీతయే, ప్రీతయే ప్రీతిభ్యాం ప్రీతిభ్యః ప్రీతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. చ. ఏ. న. అకం అస్మిన్నితి నాకః నాకః యేషామస్తీతి నాకినః తేషాం నాకినాం, నాకినః నాకినోః నాకినామ్ నాకిశబ్దః స. పు. మ. బ. ఇతి అవ్య. పురోడాశాన్ భంజితఇతి పురోడాశభుజః తేషాం పురోడాశభుజాం, భుజః భుజోః భుజాం పురోడాశభుక్శబ్దః జ. పు. మ. బ. ఇష్టం ఇష్టే ఇష్టాని ఇష్టశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఇష్టం ఇష్టే ఇష్టాని ఇష్టశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. కర్తుం తుమున్నంత అలంతరామ్ అవ్య.

సమ సుహృత్కార్యా త్పురకార్యం బలీయ ఇ త్యైతాహ.—

మన్యసఇతి. నాకినాం దేవానాం ప్రీతయే అరివధః శ్రేయాన్ ప్రశస్యతరః, 'ప్రశస్యస్య శ్ర' ఇతి శ్రాదేశః. ఇతి మన్యసే చేత్త్వై పురోడాశభుజం హవిర్భుజం, ఆతఏవ నాకినా మిష్టం ఈస్పితం, కర్తం, ఇషేః కర్మణిక్తః. ఇష్టం ఇష్టి ర్యాగ ఇతియానత్. యజ్ఞే ర్భావేక్తః. వచిస్వ పీ'త్యాదినా సంప్రసారణం. అలంతరా మతి పర్యాప్తం, అవ్యయాదాము ప్రత్యయః, శత్రు వధా దతిప్రియకరో యాగఏవ నాకినాం భుక్త్వాపి శత్రువధస్య సుకరత్వాదితిభాషః.

అవ. అట్లేయయినను అమృతంబు గ్రోలువారినా యీపిండితిండి కాసగొల్పుట? అనునాశంకవలన చెప్పచున్నాడు.—

అమృతంనామ యత్సంతో మంత్రజిహ్వేషు జుహ్వతి,

శోభై వ మందరక్షుబ్ధక్షుభితాంభోధివర్ణనా.

౧౦౭

టీ. అమృతంనామ=అమృతమనగా, సంతః=విద్వాంసులు, మంత్రజిహ్వేషు=అగ్నులయందు, యత్=యే పురోడాశమును, జుహ్వతి=హోమముచేయుచున్నవారో, తదేవ=అదియే, మందర... నా, మందర=మందర పర్వతమను, ట్సుబ్ధ=కవ్వముచేత, ట్సుభిత = చిలుకబడిన, అంభోధి=సముద్రముయొక్క, వర్ణనా=వర్ణించుట, శోభైవ=అలంకారము మాత్రమే.

తా. మంత్రవేత్తలగు విద్వాంసులు మంత్రములే నాలుకలుగా గల త్రేతాగ్నులయందు హోమము జేయుపురోడాశము ఆజ్యము మొదలగునవియే యగ్నిముఖులగు దేవతల కమృతంబుగాని వేతొండు గాదు. మందరపర్వతమను కవ్వముగాఁజేసి పాలసముద్రమును తరుచుట వలన సమృతంబు పుట్టినది యనుట చమత్కారకల్పనము మాత్రమే యని గ్రహింపవలయును.

శ. స.—అమృతం, అమృతం అమృతే అమృతాని అమృత శబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. నామ అవ్య. యత్, యత్ యే యాని యచ్ఛబ్దః ద. న. ద్వి. ఏ. సక, సక సంతో సంతః సచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. మంత్రా ఏవ జిహ్వే యేషాంతే మంత్రజిహ్వః తేషామంత్రజిహ్వేషు, జిహ్వే జిహ్వయోః జిహ్వేషు మంత్రజిహ్వశబ్దః అ. పు. స. బ. జుహోతి జుహుతః జుహ్వతి హుదానాదనయో రిత్యస్మా త్సకర్మకా ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి పర. ప్ర. పురు. బ. శోభా, శోభా శోభే శోభాః శోభాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఏవ. అవ్య. మందరవీవక్షుబ్ధః, మందరక్షుబ్ధః మందరక్షుబ్ధేన ట్సుభితః మందరక్షుబ్ధక్షుభితః అంభాసి ధీయంతే అస్మిన్నితి అంభోధిః మందరక్షుబ్ధ ట్సుభితే శ్చాసా వంభోధిశ్చ మందరక్షుబ్ధ ట్సుభితాంభోధిః మందరక్షుబ్ధ ట్సుభితాంభోధే ర్వర్ణనా మందరక్షుబ్ధ ట్సుభితాంభోధి వర్ణనా, వర్ణనా వర్ణనే వర్ణనాః మందరక్షుబ్ధ ట్సుభితాంభోధివర్ణనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

తథా ప్యమృతాశినాం తేషాం కి మేభిః పిష్టభక్షణప్రలోభనై రత ఆహ. —

అమృతమితి. అమృతంనాను, సంతో విద్వాంసః, ముత్రాప్తవిన జిహ్వాయేషాం తేషు ముత్రజిహ్వోఽస్తిగ్నిషు, 'ముత్రజిహ్వో స్స ప్రజిహ్వోః సుగ్నిహ్వో హవ్యవాహన' ఇతి నైజయంతి. య త్పురో డాశాదికం జుహ్వతి, తదేవేత శేషః. యత్తపో ర్నిత్యసం బంధాత్. మందరవిన త్పురో మంధదండః. 'త్పబ్దస్యాం తే' త్యాదినా అస్మిన్నథేరిపా తనాదనిట్త్వం. తేన త్పుభితస్య మభితస్య అంభోదేః, వర్ణనా శోభైవ అలంకారవిన అభిమధనేన అమృత ముత్పాదిత మితి యత్. త త్త్రిన్దిమాశ్రమ ఆతో హుతమే వామృత మితి భావః. వాక్యార్థయో న్నేతు హేతుమచ్ఛానా ద్వాక్యార్థ హేతుకం కాన్యలింగ మలంకారః.

అవ. యుద్ధయాత్రకు నీవుదాటరాని ప్రతిబంధకమొకడు గల దని చెప్పచున్నాడు. —

సహిష్యే శతమాగాంసి సూనోస్త ఇతియత్త్వయా,
ప్రతీక్ష్యం తత్ప్రీతిత్యాయై పితృష్వసే ప్రతిశ్రుతమ్. ౧౦౮

టీ. ప్రతీక్ష్యాయై = పూజ్యురాలగు, పితృష్వసే = మేరత్తకొఱకు, తే = నీయొక్క, సూనోః = కుమారునియొక్క, శతం = చూచు, ఆగాంసి = అపరాధములను, సహిష్యే = సహించగలను, ఇతి = అని, యత్ = ఏ, త్వయా = నీచేతను, ప్రతి శ్రుతం = ప్రతిజ్ఞచేయఁబడినదియో, తత్ = అది, ప్రతీక్ష్యం = పరిపాలించఁదగినది.

తా. నీకొడుకుయొక్క చూచుతప్పులను మన్నించెద నని మున్ను పూజ్యురాలగు మీమేనత్త యిష్టానుసారముగాఁ బ్రతిజ్ఞచేసియున్నావు. ఆప్రతిజ్ఞను నెరవేర్చుకొనక తప్పదు లేనిచో మహాదోషము వచ్చునని తాత్పర్యము.

శ. స. — సహిష్యే సహిష్యావహే సహిష్యామహే మహామర్షణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి భవిష్యతి ట్పుటి ఆత్మ. ఉ. పురు. ఏ. శతం, శతం శతే శతాని శతశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. ఆగః, ఆగః ఆగసీ ఆగాంసి ఆగశ్శబ్దః స. స. ద్వి. బ. సూనోః, సూనోః సూనోః సూనూనాం సూనుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. తవ, తవ తే యువయోః వాం యుష్మాకం వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. ఇతి. అవ్య. యత్, యత్ యే యాని

యచ్చబ్జః ద. న. ప్ర. ఏ. త్వయా, త్వయా యువాభ్యాం యుష్మాభిః
 యుష్మచ్చబ్జః ద. పు. త్మ. ఏ. ప్రతీక్షీతుంయోగ్యం ప్రతీక్ష్యం, ప్రతీ
 క్ష్యం ప్రతీక్ష్యే ప్రతీక్ష్యాణి ప్రతీక్ష్యశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. తత్, తత్ కే
 తాని తచ్చబ్జః ద. న. ప్ర. ఏ. ప్రతీక్ష్యాయై, ప్రతీక్ష్యాయై ప్రతీక్ష్యా
 భ్యాం ప్రతీక్ష్యాభ్యః ప్రతీక్ష్యాశబ్దః ఆ. శ్రీ. చ. ఏ. పితృః స్వసా పితృ
 ష్వసా, తస్యై పితృష్వసే, స్వసే స్వస్మభ్యాం స్వస్మభ్యః పితృష్వస్మశబ్దః
 ఋ. శ్రీ. చ. ఏ. ప్రతిశ్రుతం, ప్రతిశ్రుతం ప్రతిశ్రుతే ప్రతిశ్రుతాని
 ప్రతిశ్రుతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ.

యాత్రాయాః కశ్చి త్ప్రతిబంధో దుస్తర స్త వా స్తీ త్యాహ. —

సహిష్యుఇతి. ప్రతీక్ష్యాయై పూజ్యాయై 'పూజ్యః ప్రతీక్ష్య' ఇ త్యమరః. పితృ
 ష్వసే పితృభగినై, 'విభాషాస్వస్మపత్యో' రితి వికల్పదలుగభావః. 'మాతృపి
 తృభ్యాం స్వ సేతి సత్వం. తే తప, నూనో శ్శత మాగాంసి అపరాధాన్, ఆగో
 ౭పరాధోమంతు శ్చే' త్యమరః. సహిష్యే సోధాహే ఇతి, య త్వయా ప్రతిశ్రు
 తం ప్రతిజ్ఞాతం, త త్ప్రతీక్ష్యం ప్రతిపాలనీయం అన్యథా మహదోషస్మరణా దితి భావః.

అవ. అవును ప్రతిజ్ఞచేసినదినిజమేకాని వీనియొక్క తలమీఠిన
 పొగరు చూచి యిప్పుడదియును విడువవలసినది యనుచోఁ జెప్పు
 మన్నాఁడు. —

తీక్ష్ణా నారుంతుదా బుద్ధిః కర్మశాంతం ప్రతాపవత్,

నోపతాపి మన సోష్మ వాగేకా వాగ్మిన స్సతః.

౧౦౯

టీ. సతః=సత్పురుషునియొక్క, బుద్ధిః=బుద్ధి, తీక్ష్ణా=చుఱు
 కైనది, (స్వాదితి=అగునని, విద్ధి=ఎఱుంగుము,) (తథాపి=అట్లయినను)
 అరుంతుదా=(శత్రుమువలె) మర్మభేదకము, న భవేత్=కాదు, కర్మ=
 వ్యాపారము, ప్రతాపవత్=తేజోవంతము, (స్వాత్=అగును), (తథా
 పి=అయినను), శాంతం=శాంతమైనది, (స్వాత్=అగును), మనః=
 చిత్తము, సోష్మ = అభిమానముచేతనుష్ణమైనది, (స్వాత్=అగును),
 (తథాపి=అట్లయినను), ఉపతాపి=అగ్నివలె సంతాపపెట్టునది,
 నస్వాత్=కాదు, వాగ్మినః = వక్తయగు, సతః=సత్పురుషునియొక్క,
 వాక్=మాట, ఏకా=ఒక్కవిధమయినది, (స్వాత్=అగును).

తా. సత్పురుషునియొక్క బుద్ధి విషయగ్రహణమందు మిక్కిలి చుఱుకై నదిగానుండునుగాని యూచుఱుకుడనము పరుల యాయువు పట్టులనుదాకి ములుకులట్లు బాధపెట్టునదిగాదు. వానికృత్యమును తేజోవంతమై భీకరముగాఁ గన్పట్టునుగాని సింహవ్యాఘ్రాదులయట్లు హింసించునదిగాదు. మఱియు వాని మనస్సు అభిమానము, గర్వము, పరాక్రమము మొదలగువానిచేత నత్యుగ్రమైయుండునుగాని యాయు గ్రభావము నిష్పకలయట్లు సంతాపమును బుట్టించునదిగాదు. మహావాగ్మియైన నట్టివానియొక్క వాక్కును నొకేతీరున నుండునుగాని చలింపదు. కావున సత్యసంధునికి ప్రతిజ్ఞాభంగ మయ్యుక్తమని తాత్పర్యము.

శ. స.—తీక్ష్ణా, తీక్ష్ణా తీక్ష్ణే తీక్ష్ణాః తీక్ష్ణాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. న. అవ్య. అరూంషి తుదతీత్యరుంతుదా అరుంతుదా, అరుంతుదా అరుంతుదే అరుంతుదాః అరుంతుదాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. బుద్ధిః, బుద్ధిః బుద్ధీ బుద్ధయః బుద్ధిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. కర్మ, కర్మ కర్మణీ కర్మాణి కర్మశబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. శాంతం, శాంతం శాంతే శాంతాని శాంతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ప్రతాపః అస్యాస్తీతి ప్రతాపవత్, ప్రతాపవత్ ప్రతాపవతీ ప్రతాపవంతి ప్రతాపవచ్ఛబ్దః త. న. ప్ర. ఏ. న. అవ్య. ఉపతాపయతీత్యుపతాపి ఉపతాపి, ఉపతాపి ఉపతాపిసి ఉపతాపిసి ఉపతాపిశబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. మనః, మనః మనసే మనాంసి మనశ్శబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. ఉష్మణాసహవర్తత ఇతి సోష్మ, సోష్మ సోష్మణీ సోష్మాణి సోష్మశబ్దః న. న. ప్ర. ఏ. వాక్, వాక్ వాచో వాచః వాక్ష్శబ్దః చ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఏకా ఏకాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ని. ఏ. ప్ర. ఏ. వాచః అన్యసంతీతివాగ్మీ తస్య వాగ్మినః, వాగ్మినః వాగ్మినోః వాగ్మినాం వాగ్మిశబ్దః న. పు. ష. ఏ.

సత్య మస్తి ప్రతిశ్రుతం, యి త్వ స్యాన్మత్తత్వా చాధ్యత్వా త్తదపి జహాసిత మత ఆహ.—

తీక్ష్ణేతి. సత సృత్పురుషస్య, బుద్ధిః తీక్ష్ణా నిశితా స్యాదితి విధిత్యధ్యాహారః. ఏవ ముత్తరత్రాపి. తథా ప్యరుంతుదతీత్యరుంతుదాశబ్దమనన్మర్మభేదివీ న భవేత్, అహింసయైవ పరం పీడయేదిత్యర్థః. కర్మవ్యాపారః, ప్రతాపవత్ తేజస్వి భయదం స్యాత్, తథాపి శాంతం స్యాత్ సతు సింహాదివ ద్ధింసం భవేదిత్యర్థః. మన శ్చిత్తం

సోమ్య అభిమానోపం స్వాత్, తథా పుష్పతాపయ తీ త్యుపతాపి, అగ్న్యైదివ త్వరమసంతాపి న స్వాత్ వాగ్ని నోనత్తుః సతో వా గేకా ఏకరూపా స్వాత్, వా గ్మీనత్యేమేవ నదేది త్యర్థః. అత స్సత్యసంధస్య ప్రతిశ్రుతార్థహాని రస ర్హేతి భావః. అత్ర ప్రకృతాయావాచోఽప్రకృతానాంబుద్ధికర్మమనసాంచ తుల్యధర్మాచౌపమ్యా ఐగమా ద్విపకాలంకారః. 'ప్రస్తుతాప్రస్తుతానాం తు సామర్థ్యే తుల్యధర్మతః, దౌప మ్యం గమ్యతే యత్ర దీపకం తన్నిగద్యత' ఇతి లక్షణాత్. బుద్ధ్యాదీనాం శిస్త్యాది వ్యతిరేకభృత్యజ్యతే.

అవ. సమయము రానిదే శిశుపాలుని చంపుట యశక్యమని యుఁ జెప్పుచున్నాడు.—

స్వయంకృత ప్రసాదస్య తస్యాహ్నో భానుమా నివ,

సమయావధి మప్రాప్య నాంతాయా లం భవానపి.

౧౧౦

టీ. అహ్నః = పగటియొక్క, అంతాయ=సమాప్తికొఱకు, భానుమానివ=సూర్యుడుంబోలె, స్వయం=స్వయముగా, కృతప్రసాదస్య=చేయఁబడిన యనుగ్రహముగల (తాను గలుగఁజేసిన వెలుతురుగల), తస్య=అశిశుపాలునియొక్క, అంతాయ=సంహారముకొఱకు, సమయావధి=నియతకాలముయొక్క, సమాప్తిని, అప్రాప్య = పొందక, భవానపి=నీవును, నాలం=సమర్థుఁడవుగావు.

తా. తాను వెలుతురునిచ్చి పగటిని జేయు పగలింటిదొర నియతకాలము గడవనిదే యాపగటికాలమును ముగింపఁజాలనియట్లు నీయంతట నీవే యనుగ్రహించి వరమిచ్చిన యా శిశుపాలుని ప్రతిజ్ఞాకాలము పూర్తియగుదాక నీవును సంహరింపఁజాలవు. కనుక నీయకాల ప్రయత్నము వ్యర్థముగా నపకీర్తియేగాని లాభమేమియు లేదని తాత్పర్యము.

శ. స. — స్వయం అవ్య. కృతః ప్రసాదః యస్యసః కృతప్రసాదః తస్య కృతప్రసాదస్య, ప్రసాదస్య ప్రసాదయోః ప్రసాదానాం కృతప్రసాదశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. అహ్నః, అహ్నః అహ్నోః అహ్నమ్ అహాశబ్దః స. స. ష. ఏ. భానవః అస్యసంతీతి భానుమాన్, భానుమాన్ భానుమంతో భానుమంతః భానుమచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. య అవ్య. సమ

యస్యావధిః సమయావధిః తం సమయావధిం, అవధిం అవధీ అవధీః సమయావధిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. అప్రాప్య ల్యబం. న అవ్య. అంతాయ, అంతాయ అంతాభ్యాం అంతేభ్యః అంతశబ్దః అ. పు. చ. ఏ. అలం అవ్య. భవా, భవా భవంతౌ భవంతః భవచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య.

అశక్య శాకాశే వైద్యవధ ఇ త్యాహ.—

స్వయమితి. కించఅహ్నో భానుమా నంశుమానివ, స్వయం కృతః ప్రసాదః ఆసుగ్రహః, ప్రకాశశ్చ యస్య తస్య వైద్యస్యాంతాయ ఎధాయ, సమయావధిం నియత కాలావసానం, అప్రాప్య భవానపి నాలు నశక్తః తథాచ వృథాపక్షేర్తి కే వాన్య న్న కించిత్ఫలం స్యా దితి భావః.

అవ. అట్లేని పేని నువేక్షించి యూరకుండవలసినదియేనా? కాదు. అని చెప్పచున్నాడు.—

కృత్వా కృత్యవిద స్తీర్థే వ్యంతః ప్రణిధయః పదం,
విదాం కుర్వంతు మహత స్తలం విద్విషదంభసః.

౧౧౧

టీ. కృత్యవిదః=కార్యవేత్తలగు (శాస్త్రవేత్తలగు), ప్రణిధయః=గూఢచారులు, తీర్థేషు = మంత్రాద్యష్టాదశ స్థానములయందు (రేవులయందు), అంతః=లోపల, పదం=స్థానమును (పాదక్షేపమును), కృత్వా=చేసి, మహతః=దురవగాహమైన (పూజ్యమైన), విద్విషదంభసః=శత్రువను జలముయొక్క, తలం=స్వరూపమును (ప్రమాణమును), విదాంకుర్వంతు=తెలిసికొందురుగాక.

తా. విచక్షణులగువారు రేవులయందు లోపలగా కాలువెట్టి నీటియొక్క లోతును కనిపెట్టునట్లు కార్యజ్ఞానముగల చారులు వారి మంత్రాద్యష్టాదశ స్థానములయందు సంతప్రవేశముచేసి దురవగాహమైన శత్రువుయొక్క స్వరూపమును కనిపెట్టవలయును కనుక గూఢచారులను బంపి శత్రువుయొక్క గుట్టు మట్టు కనుగొనుచుండుమని తాత్పర్యము.

శ. స.—కృత్వా క్వాప్రత్యయాంత మవ్య. కర్తుం యోగ్యం కృత్యం కృత్యం విదంతీతి కృత్యవిదః, విత్ విదా విదః కృత్యవిచ్ఛబ్దః

ద. పు. ప్ర. బ. తరంత్యేభిరితి తీర్థాని తేషు తీర్థేషు, తీర్థే తీర్థయోః
 తీర్థేషు తీర్థశబ్దః అ. న. స. బ. అంతః అవ్య. ప్రణిధీయంత ఇతి ప్రణి
 ధయః, ప్రణిధిః ప్రణిధీ ప్రణిధయః ప్రణిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. బ. పదం,
 పదం పదే పదాని పదశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. విదాంకరోతు విదాంకు
 రుతాత్ విదాంకురుతాం విదాంకుర్వంతు విదజ్ఞాన ఇత్యస్మాదామం
 త్యాదనుప్రయుక్తా త్కృత్థాతో స్సకర్మకాత్కర్తరి విధ్యాదాలోటి
 పర. ప్ర. పురు. బ. మహతః, మహతః మహతోః మహతాం మహ
 చ్చబ్దః త. న. ష. ఏ. తలం, తలం తలే తలాని తలశబ్దః అ. న.
 ద్వి. ఏ. విద్విషన్నేవ అంభః విద్విషదంభః తస్య విద్విషదంభసః, అం
 భసః అంభసోః అంభసాం విద్విషదంభశబ్దః స. స. ష. ఏ.

తస్మి కి మయ ముపేక్ష్య ఏవ నే త్యాహ.—

కృత్యేతి. కింతు కృత్యవిదః కార్యజ్ఞాః, విధిజ్ఞాశ్చ, ప్రణిధీయంత ఇతి ప్రణిధ
 యో గూఢచారిణః, 'ప్రణిధి గూఢపురుష' ఇతి హలాయుధః. తరం త్యేభి రితి తీ
 ర్థాని మంత్రాద్యష్టదశస్థానాని జలావతారాశ్చ 'యోనా జలావతారే చ మంత్రా
 ద్యష్టదశస్థాని, పుణ్యక్షేత్రే తథా పాత్రే తీర్థం స్వా దీతి హలాయుధః. తేష్వంతః,
 పదం స్థానం పాదప్రక్షేపం చ కృత్వా, మహతో దురవగాహస్య పూజ్యస్యచ, విద్వి
 షకశత్రురేవ అంభః, తస్య తలం స్వరూపం, ప్రమాణ మితి యానత్. 'అథ స్వరూ
 పయో రశ్రీ తల మి' త్యమరః. విదాంకుర్వంతు విదంతు విద జ్ఞానే లోట్. 'విదాం
 కుర్వంత్యిత్యన్యరస్వా మి' త వికల్పా దాంప్రత్యయనిపాతః. అంభస ఇవ శత్రోః కృ
 తతీర్థస్య సుప్రవేశత్వాత్ ప్రాగంతః ప్రవిశ్య పరీక్ష్య ఇత్యర్థః. శ్లిష్టపరంపరితరూప
 కాలంకారః.

అవ. ఇయ్యది యావశ్యకమైనదియునని చెప్పుచున్నాడు.—

అనుత్సాత్రపదన్యాసా సద్వృత్తి స్సన్నిబంధనా,

శబ్దవిద్యేవ నోభాతి రాజనీతి రపస్పశా.

౧౧౨

టీ. అనుత్సాత్రపదన్యాసా=నీతిశాస్త్రవిరుద్ధమైన యొక్కపద
 ప్రక్షేప (స్వల్పవ్యవహార) మేనియు లేని, (విడువబడని సూత్రముల
 యక్షరములుగల, అనగా "ఇష్టి, ఉపసంఖ్యానము" లక్కఱలేకయే
 సూత్రాక్షరములవలన సంతయర్థమును దెలియజేయు "న్యాస"
 మను "వృత్తి" వ్యాఖ్యానగ్రంథముగల) సద్వృత్తిః=సత్=చక్క

గాఁ గల్పించుటచేత) శోభించుచున్న, వృత్తిః=(భృత్యులు మొదలగు వారి) జీవిక (కాశికావృత్తి) కలిగినట్టియు, సన్నిబంధనా = అనుజీవులకు పనియైన తరువాత నిచ్చెడు శాశ్వత పారితోషికములు కలిగినట్టియు (మహాభాష్యము కలిగినట్టియు), రాజనీతిః=రాజవృత్తి, అపస్పశా=దూరీభూతమైన చారులుగలదియేని ('పస్పశ' నును నుపోద్ఘాత గ్రంథములేని) శబ్దవిద్యేవ=వ్యాకరణశాస్త్రమునట్లు, నోభాతి=ప్రకాశించును.

తా. 'ఇవ్యతే (ఇష్టిః), ఉపసంఖ్యానమ్' అనుపదములతోఁ జేరిన వాక్యములు కొన్నికలవు. అవి సూత్రములయందు చెప్పబడని యర్థమును బోధించునవిగా నేర్పడినవి. కాని వానియపేక్షలేక సూత్రాక్షరములవలననే యావదర్థమునుఁ దెలియచేయుచు, 'కాశికావృత్తికి' వ్యాఖ్యానముగా 'న్యాస' మను నొక మహాగ్రంథము వ్రాయఁబడియున్నది. అదియును, చక్కనిరచనగలిగి యొప్పును, 'కాశికావృత్తి' యు నత్యంతమంబగు మహాభాష్య గ్రంథమును గలిగియు 'పస్పశాహ్నిక' మనియెడు శాస్త్రారంభ ప్రయోజన సమర్థకమగు నుపోద్ఘాత ప్రకరణము లేనిచో వ్యాకరణశాస్త్రము శోభింపనియట్లు గొంచె మయినను దప్పక నీతిశాస్త్రము గుణముగు సర్వవ్యవహారములును, తగు నట్లుగా నేర్పఱచిన భృత్యామాత్యాదుల జీవికలును, అయ్యైకార్థములు నెఱవేఱినతోడనే యనుచరులకు శాశ్వతముగా నిచ్చుగోవులు హిరణ్యము మున్నగు పారితోషిక దానములునుం గలిగియుండియు గూఢచారులులేనిదే రాజనీతి శోభిల్లదు. కనుక చారప్రేక్షణము ముఖ్యముగాఁ జేయవలెను. అదిలేనిచో రాజు గుడ్డివాడేగదా' అని తాత్పర్యము.

శ. స.—ఉల్లంఘితం సూత్రంయేనసః ఉత్సూత్రః శదస్య న్యాసః పదన్యాసః ఉత్సూత్రశ్చాసౌ పదన్యాసశ్చ ఉత్సూత్రపదన్యాసః అవిద్యమానః ఉత్సూత్రపదన్యాసః యస్యాం సా అనుత్సూత్రపదన్యాసా (సూత్రస్య పదాని సూత్రపదాని అనుత్సృష్టాని సూత్రపదానియేనసః అనుత్సూత్రపదః అనుత్సూత్రపదః న్యాసః యస్యాం సా అనుత్సూత్రపదన్యాసా) న్యాసా, న్యాసా న్యాసే న్యాసాః అనుత్సూత్ర

పదన్యాసాశబ్ద ఆ. శ్రీ. ప్ర. ఏ. సతీ వృత్తి ర్యస్యాంసా సద్వృత్తిః, వృత్తిః వృత్తి వృత్తయః సద్వృత్తిశబ్దః ఇ. శ్రీ. ప్ర. ఏ. సంతి నిబంధనాని యస్యాంసా (సత్ నిబంధనం యస్యాంసా) సన్నిబంధనా, నిబంధనా నిబంధనే నిబంధనాః సన్నిబంధనాశబ్దః ఆ. శ్రీ. ప్ర. ఏ. శబ్దానాం విద్యా శబ్దవిద్యా, విద్యా విద్యే విద్యాః శబ్దవిద్యాశబ్దః ఆ. శ్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ అన్య. నో అన్య. భాతి భాతః భాంతి భాదీష్టావిత్య స్మా దకర్మకాదాతోః కర్తరి వర్తమానేలటి పర. ప్ర. పు. ఏ. రాజ్ఞాం నీతిః రాజనీతిః, నీతిః నీతీ నీతయః రాజనీతిశబ్దః ఇ. శ్రీ. ప్ర. ఏ. అప గతాః స్పృశాః యస్యాంసా (అవిద్యమానః పస్పశో యస్యాంసా) అపస్పృశా, అపస్పృశా అపస్పృశే అపస్పృశాః అపస్పృశాశబ్దః ఆ. శ్రీ. ప్ర. ఏ.

అవశ్యకం చైతది త్యాహ.—

అనుత్పాతేతి. ఉత్పాతః ఉచ్ఛాస్త్రః, నీతిశాస్త్రవిరుద్ధః, పదన్యాసః ఏక పదప్రజ్ఞేహింపి, స్వల్పస్యవిహారోఽసీతి యావత్. స నాస్తి యస్యాంసా అనుత్పాతపదన్యాసా, నీతిపూర్వక సర్వస్యవిహారేత్యర్థః. అన్యత్ర అనుత్పాత్రపదోఽనుత్పాత్రసూత్రాక్షరః, ఇష్ట్యపసంఖ్యాననైరపేక్ష్యేణ సూత్రాక్షరై రేవ సర్వార్థ ప్రతిపాదకః, న్యాసః సృత్తివ్యాఖ్యాన గ్రంథవిశేషో యస్యాంసా త స్మోక్తా యథా సతీ యథార్థకల్పనయా శోభనా, వృత్తిః భృత్యామాత్యాది జీవికా, కాశికావృత్తిర్చ యస్యాంసా, 'వృత్తిగ్రంథే చ జీవన' ఇతి వైజయంతీ. సంతి నిబంధనాని అనుజీవ్యాదీనాం క్రియాపనా నేషు దత్తాని, గోహరణ్యాది శాశ్వతక పారితోషికదానాని యస్యాంసా, ఏతచ్చ 'దత్వా భూమిం నిబంధం చే' త్యేత ద్వచనవ్యాఖ్యానే మితాక్షరాయాం ద్రష్టవ్యం. అన్యత్ర సన్నిబంధనం భాష్య గ్రంథో యస్యాంసా, ఏవంభూతాపి రాజనీతిః రాజవృత్తిః, అపగతః స్పృశాస్సో యస్యాంసా, అపస్పృశా చేత్, 'యథార్హస్థో మర్మజ్ఞః స్పృశో మరక ఉ చ్యతే, అపస్పృశ్చర స్పృశే' ఇత్యమరః. అన్యత్ర అవిద్యమానః, పస్పశః శాస్త్రా రంభసమర్థక ఉపోద్ఘాతగ్రంథసందర్భో యస్యాంసా అపస్పృశా, శబ్దవిద్యా వ్యాక రణవిద్యేప సా నోభాతి న శోభతే, తస్మా చ్చాచరప్రేరణ మావశ్యకం, తదహితస్య రాజ్ఞోఽంగపాప్రాయత్వా దితి భావః, అత్రాపస్పృశేతి జతుకాష్టస చ్చబ్దయోరేవ శిష్ట త్యా చ్చబ్దశ్లేషః. సద్వృత్తి సన్నిబంధ నేత్యత్ర ఏకనాశావలంబిఫలద్యయ వదర్థ యోరేవ శిష్టత్యా దర్థశ్లేషః, అనుత్పాత్రపదన్యాసేత్యత్ర తూభయ సంభవా దుభ యశ్లేషః. శబ్దవిద్యేవేతి పూర్ణోపమా వ్యక్తేవ, తయోః సాపేక్షత్వా త్సంకరః.

చారులద్వారా పరవృత్తాంతమును దెలిసికొనుట మాత్రమే కాదు. భేదమునుగూడ బుట్టింపవలయునని చెప్పుచున్నాడు.—

అజ్ఞాతదోష్టై ర్దోషజ్ఞై రుద్దూష్యోభయ వేతనైః,

భేద్యా శ్శత్రో రభివ్యక్తశాసనై సామవాయికాః. ౧౧౩

టీ. అజ్ఞాతదోష్టైః - అజ్ఞాతః=(పరులచేత) తెలియఁబడని, దోష్టైః = (తమ) మర్మములు గలిగినవారును, దోషజ్ఞైః=(పరుల) మర్మములను దెలిసికొనినవారును, అభివ్యక్తశాసనైః - అభివ్యక్తః=(భేద్యులయెదుట) ప్రకటింపఁబడిన, శాసనైః=కూటశాసనములు గలవారును, ఉభయవేతనైః=రెండువైపుల (తమ యజమానునివద్ద, భేదింపఁబోవుపరునివద్ద) జీతమును పొందువారును (నగు చారుల) చేత, శత్రోః=విరోధియొక్క, సామవాయికాః=సంఘముఖ్యులు (మంత్రిమొదలగువారు), ఉద్దూష్య=దూషింపఁజేసి, భేద్యాః=వేటుపఱచఁదగినవారు.

తా. ఇదియునుగూక మనము పంపించిన గూఢచారులు శత్రు పురంబులకుఁబోయి యక్కడ నివసించియుండి మనవద్దనుండియే గాక వారివద్దనుండియుఁగూడ జీతములు గొనుచుఁ దమ మర్మంబులు బయల్పడనీయక యచ్చటివారి మర్మంబులన్నియుఁ దెలిసికొనుచు నారాజుతో వాని మంత్రులు మొదలగు పరివారముఖ్యులమీఁద చాడీలు చెప్పుచు వారు వ్రాసిన క్లేవియో కొన్ని యపనమ్మకము పుట్టించు వ్రాతలను సృష్టించి చూపుచు వారిలో వారికి భేదములు గలుగునట్లు చేయవలయును.

శ. న.—న జ్ఞాతాః అజ్ఞాతాః అజ్ఞాతాః దోషాః యేషాంతే అజ్ఞాతదోషాః తైః అజ్ఞాతదోష్టైః, దోషేణ దోషాభ్యాం దోష్టైః అజ్ఞాతదోషశబ్దః అ. పు. త్వు. బ. దోషాణాం జానంతీతి దోషజ్ఞాః తైః దోషజ్ఞైః, దోషజ్ఞేన దోషజ్ఞాభ్యాం దోషజ్ఞైః దోషజ్ఞశబ్దః అ. పు. త్వు. బ. ఉద్దూష్య ల్యబం. ఉభయత్ర వేతనం యేషాంతే ఉభయవేతనాః తైః ఉభయవేతనైః, వేతనేన వేతనాభ్యాం వేతనైః ఉభయవేతనశబ్దః అ. పు. త్వు. బ. భేత్తుం యోగ్యాః భేద్యాః, భేద్యః భేద్యా

భేద్యాః భేద్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. శత్రోః, శత్రోః శత్రోవ్యః శత్రూ
ణాం శత్రుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. అభివ్యక్తాని శాసనాని యైస్యై అభివ్య
క్తశాసనాః తైః అభివ్యక్తశాసనైః, శాసనేన శాసనాభ్యాం శాసనైః
అభివ్యక్తశాసనశబ్దః అ. పు. త్పు. బ. సమవాయాః సమవయంతీతి
సామవాయికాః, సామవాయికః సామవాయికౌ సామవాయికాః సా
మవాయికశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

న కేవలం చారముఖేన పరవృత్తాంతజ్ఞానం అపి తూపజాపశ్చ కర్తవ్య
ఇత్యాహ.—

అజ్ఞాతేతి. కించ అజ్ఞాతదోష్టైః పరైః, అజ్ఞాతస్వమర్మభిః, దోషజ్ఞైః స్వ
యం పరమర్మజ్ఞైః, అభివ్యక్తాని భేద్య స్వాగ్రే ప్రకటితాని శాసనాని, తదమాత్యా
ద్యనాశ్వాసకరాణి కూటలిఖితాని, యేషాం తైః ఉభయవేతనైః, ఉభయత్ర భేద్య
స్వామిని చ వేతనం భృతిః యేషాం తైః ఉభయత్ర జీవికాగ్రాహిభిశ్చ, భేద్యగర
వాస్తవ్యై శ్చరైరిత్యర్థః. 'భృతయో భర్మ వేతన మి'త్యమరః. శత్రో స్సంబంధినః,
సమవాయం సమవయంతీతి సామవాయికాః, సంఘముఖ్యా స్పచివాదయః, 'సమవా
యా' సమవై తీతికా. ఉద్దామ్య ద్విషా మేతే దత్తహస్తాః అస్మాభి రేషాం లిఖ
తాని ఏతాని గృహీతా నీ త్పుచ్చై రుక్త్వా దూరయిత్వా, భేద్యాః విఘటనీయాః,
సపత్నా త్పుథక్కరణీయాః.

ఉపేయి వాంసి కర్తారః పురీ మాజాతశాత్రవీమ్,

రాజన్యకా నుపాయజ్ఞై రేకార్థాని చరై స్తవ.

౧౧౮

టీ. ఉపాయజ్ఞైః=(కార్యసాధకమగు) ఉపాయమెఱిగిన, తవ=

నీయొక్క, చరైః=గూఢచారులచేత, ఏకార్థాని=ఒకే ప్రయోజనము
గల, రాజన్యకాని=రాజబృందములు, ఆజాతశాత్రవీం=ధర్మరాజుగారి
సంబంధమైన, పురీం=ఇంద్రప్రస్థపురమును, ఉపేయివాంసి=పొందినవి
గా, కర్తారః=చేయఁబడుఁగాక.

తా. కార్యమును సాధించుకొని రాజుల నేర్పరులగు నీవేగు
వాండ్రనుబంపి అక్కడ జరుగబోవు రాజకార్యమునకు యుద్ధసన్నద్ధు
లరై ధర్మరాజుగారి యజ్ఞమును మిషగాఁ బెట్టుకొని ఇంద్రప్రస్థము
నకు రండని గుప్తముగాఁ దెలియపఱచి యచ్చట నీమిత్రులందఱును
పోగుబడునట్లు చేయవలయును.

శ. స.—ఉపేయవత్, ఉపేయవత్ ఉపేయసీ ఉపేయవాంసి
ఉపేయవచ్ఛబ్దః స. న. ప్ర. బ. కర్తా, కర్తా కర్తారౌ కర్తారః కృత్కర్తా
కరణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్మణి భవిష్యతి లుటి ఆత్మ. ప్ర.పురు.బ.
పురీం, పురీం పుర్యౌ పురీః పురీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అజాతాః
శత్రవః యన్యసః అజాతశత్రుః అజాతశత్రోరియం ఆజాతశాత్రవీ తాం
ఆజాతశాత్రవీం, శాత్రవీం శాత్రవ్యౌ శాత్రవీః ఆజాతశాత్రవీశబ్దః ఈ.
స్త్రీ. ద్వి. ఏ. రాజన్యానాం సమూహః రాజన్యకం తాని రాజన్యకాని,
రాజన్యకం రాజన్యకే రాజన్యకాని రాజన్యకశబ్దః అ. న. ప్ర. బ.
ఉపాయంజానంతీత్యుపాయజ్ఞః తైః ఉపాయజ్ఞైః, ఉపాయజ్ఞేన ఉపాయ
జ్ఞాభ్యాం ఉపాయజ్ఞైః ఉపాయజ్ఞశబ్దః అ. పు. త్వు. బ. ఏకః అర్థః ఏ
షాంతాని ఏకార్థాని, అర్థం అర్థే అర్థాని ఏకార్థశబ్దః అ. న. ప్ర. బ.
చరంతీతి చరాః తైః చరైః, చరేణ చరాభ్యాం చరైః చరశబ్దః అ.
పు. త్వు. బ. తవ, తవ తే యవయోః వాం యుష్మాకం వః యుష్మ
చ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ.

ఉపేయవాంసీతి. కించ, ఉపాయజ్ఞైః కార్యసాధన కుశలైః, తవ తే, చరం
తీతి చరై ర్సాధచారిభిః, పచాద్యచ్, ఏకార్థాని త్వయా స హౌకప్రయోజనాని, రాజ
న్యానాం సమూహః రాజన్యకాని, 'గోత్రో షే'త్యాదినా వుఞ్. ఆజాతశత్రో
రిమా మాజాతశాత్రవీం పురీ మింద్రప్రస్థం ఉపేయవాంసి ప్రిప్తవంతి, 'ఉపేయవా
ననాశ్చ' సమూహాన శ్చే'తి క్వసుప్రత్యయాంతో నిపాతః, కర్తారః కరిష్యంతే,
కృషాః కర్మణి లుట్. ఇంద్రప్రస్థేఽస్మాకం మహా ద్రాజకార్యం భవిష్యతి తదధ్వర
యాత్రావ్యాజేన నన్నద్ధై రాగంతవ్య మితి గూఢం సందిశ్య తత్ర సర్వే మేళయితవ్యా
ఇత్యర్థః 'అజాతశత్రు శ్శూల్యారి ధర్మపుత్రో యుధిష్ఠిర ' ఇతి హేమః.

అయ్యా ! అచ్చట యజ్ఞము జరుగుచుండ యుద్ధమున కవకాశ
మెక్కడిది యని శంకించికొని యక్కడనే గొప్పకలహకారణము తట
స్థించునని చెప్పుచున్నాడు.—

సవిశేషం సుతే పాండో ర్భక్తిం భవతి తన్వతి,

వై రాయితార స్తరళా స్స్వయం మత్సరిణః పరే.

౧౧౫

టీ. పాండోః=పాండురాజుయొక్క, సుతే=కొడుకు(ధర్మరాజు), భవతి=పూజ్యుడవగు నీయందు, సవిశేషం=అతిశయముగా, భక్తిం=భక్తిని, తన్వతినతి=చేయుచుండగా, తరళాః=చంచలులును, మత్స్యరిణః=ద్వేషముగలవారునగు, పరే=శత్రువులు, స్వయం = తమంతట తామే, వైరాయితారః=విరోధము చేయుదురు.

తా. ధర్మరాజు యజ్ఞకాలమున భక్తిమంతుడై జగత్పూజ్యుడవగుని స్నందటిలో నెక్కువగౌరవముగాఁ బూజించును. అదిచూచి యోర్పులేక చంచలులగు నీ విరోధులు కలహమునకు డీకొందురు.

శ. స.—విశేషేణ సహవర్తనం యస్మిన్ కర్మణి తద్యథాభవతి తథా సవిశేషం క్రియావిశేషణమవ్య. సుతే, సుతే సుతయోః సుతేషు సుతశబ్దః అ. పు. స. ఏ. పాండోః, పాండోః పాండోః పాండూనాం పాండుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. భక్తిం, భక్తిం భక్తి భక్తిః భక్తిశబ్దః ఇ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. భవతి, భవతి భవతోః భవత్సు భవచ్ఛబ్దః త. పు. స. ఏ. తనోతీతి తన్వన్ తస్మిన్ తన్వతి, తన్వతి తన్వతోః తన్వత్సు తన్వచ్ఛబ్దః త. పు. స. ఏ. వైరం కర్తారః వైరాయితారః, వైరాయితా వైరాయితారౌ వైరాయితారః వైరాయ ఇతి కరణార్థక కృజంతా ధాతోర కర్మకాత్కర్తరి భవిష్యతి లుటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ. తరళః, తరళః తరళౌ తరళాః తరళశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. స్వయం అవ్య. మత్స్యరః యేషామస్తీతి మత్స్యరిణః, మత్స్యరీ మత్స్యరిణౌ మత్స్యరిణః మత్స్యరిశబ్దః న. పు. ప్ర. బ. పరః, పరః పరా పరే పరాః పరశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

నను త్కత ఆధ్వరకర్మణి కో యుద్ధానకౌశ ఇ త్యాశంక్య తత్రైవ మహత్కల హబీజం సంభవ తీత్యాహ.—

సవిశేషమితి. పాండోః స్సుతే యుధిష్ఠిరే, భవతి పూజ్యే త్వయి, సవిశేషం యథాతథా, భక్తిం తన్వతినతి తరళా శ్చపలాః, మత్స్యరిణౌ ద్వేషవంతః, పరే శత్రవః, స్వయమేవ వైరాయితాలో వైరం కర్తారః, 'శబ్దవైరకలహభృకణ్యమేషేభ్యః కరణ' ఇతి క్యక్, తతః కర్తరి లుట్.

అవ. వారందఱును వైరముచేయుదురా యేమి? అట్లుకాదని చెప్పుచున్నాడు.—

య ఇ హాత్మవిదో విపక్షమధ్యే
సహ సంవృద్ధియుజోఽపి భూభుజ స్సృజః,
బలిపుష్టకులా ది వాన్యపుష్టైః

పృథ గస్మా దచిరేణ భావితా తైః. ౧౧౬

టీ. ఇహ = ఈ, విపక్షమధ్యే = శత్రువులలోపల మధ్యమున, సహసంవృద్ధియుజోఽపి = (శిశుపాలునితో) కూడాపెరిగినవారయినను, యే = ఏ, భూభుజః = రాజులు, ఆత్మవిదః = ఆత్మవేత్తలు, స్సృజః = అగుదురో, తైః = ఆ రాజులచేత, బలిపుష్టకులాత్ = కాకులగుంపునుండి, అన్యపుష్టైరివ = కోకిలలచేతనుంబోలె, అచిరేణ = అప్పుడు, అస్మాత్ = ఈ శత్రువుల మధ్యనుండి, పృథక్ భావితా = వేఱుకాబోవుట.

తా. ఈ శత్రుమండలియందు శిశుపాలుని బలగమైయుండియు తత్వవేత్తలును ఆభిజాత్యముకలవారు నగురాజులు కోకిలలు కాకులగుంపులోనుండి వేఱై వీడిపోవునట్లు లా శత్రువుల గుంపునుండి వేఱుపడి మనలో కలియుదురు.

శ. స. — యః, యః యా యే యచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. ఇహ అవ్య. ఆత్మానం విదంతీత్యాత్మవిదః, విత్ విదా విదః ఆత్మవిచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. బ. విపక్షాణాం మధ్యః విపక్షమధ్యః తస్మైక్ విపక్షమధ్యే, మధ్యే మధ్యయోః మధ్యేషు విపక్షమధ్యశబ్దః అ. పు. స. ఏ. సహ సంవృద్ధిః సహసంవృద్ధిః సహసంవృద్ధిం యుంజతే (గచ్ఛంతి) ఇతి సహసంవృద్ధియుజః, యక్ యజౌ యుజః సహసంవృద్ధియుచ్ఛబ్దః జ. పు. ప్ర. బ. అపి అవ్య. భువం భంజత ఇతి భూభుజః, భుక్ భుజౌ భుజః భూభుచ్ఛబ్దః జ. పు. ప్ర. బ. స్వాత్ స్వాతాం స్వః అనభువీ త్యస్మాదకర్మకాత్కర్తరి విధ్యాదా లిజి పర ప్ర. పు. రు. బ. బలినా పుష్టాః బలిపుష్టాః బలిపుష్టానాం కులం బలిపుష్టకులం తస్మాత్ బలిపుష్టకులాత్, కులాత్ కులాభ్యాం కులేభ్యః బలిపుష్టకులశబ్దః అ. స. పం. ఏ. ఇవ

అవ్య. అన్యైః పుష్టాః అన్యపుష్టాః తైః అన్యపుష్టైః, పుష్టేన పుష్టాభ్యాం
పుష్టైః అన్యపుష్టశబ్దః అ. పు. తృ. బ. పృథక్ అవ్య. అస్మాత్,
అస్మాత్ ఆభ్యాం ఏభ్యః ఇదంశబ్దః మ. పు. పం. ఏ. అచిరేణ అవ్య.
భావితా భవితా భూసత్తాయా మిత్యస్మాదకర్మకాద్ధాతోర్భావేలుటి
ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. తేన, తేన తాభ్యాం తైః తచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. బ.

కిం తే సత్వే వైరాయశ్యంతే నేత్యాహ. —

యశ్చితి. యేషాః విపక్షమధ్యే శత్రుమధ్యే, సహ సంవృద్ధియుజోఽపి చైద్యేనస
హైశ్వర్యం గంతాలోఽపి. 'సత్సూర్విష్' త్యాదిసాక్షిప్. యే భూభుజః రాజానః,
ఆత్మవిదః స్వాభిజనవేదిన స్సుర్యః, యద్వా స్వాత్మరూపవేదిన స్సుర్యః, తై ర్భూతు
గ్నిః, బలిపుష్టకులాత్ కాకకులాత్, 'కాకేతుకరటారిష్టబలిపుష్టసకృత్ప్రిజా' ఇత్యమరః.
అన్యపుష్టైః పరభృతైరివ అచిరేణ సద్యోఽస్మా ద్విపక్ష మధ్యతే. అన్యారాద్య
త్రాన్య శబ్ద స్వార్థపరత్వాత్పృథగాదియోగేఽపి పంచమీ. పృథ గ్భావితా, పృథ
గ్భవిష్యతే, భావే లృట్, చిణ్విదిటిపృద్ధిః, తేష్యపి కేచి దస్మాభి స్సంగచ్ఛంత ఇత్య
ర్థః. కౌపచ్ఛందసికం వృత్తమ్.

అవ. ఇతః పర్యవసానమును ముగించుచు నాశీర్వచించు
చున్నాడు. —

సహజచాపలదోషసముద్ధత శ్చలితదుర్బలపక్షపరిగ్రహః,

తవ దురాసదవీర్యవిభావసౌ శలభతాం లభతా మనుహృద్గణః.

టీ. సహజచాపలదోషసముద్ధతః - సహజ = స్వాభావికమైన,
చాపల = దుర్వినయమును (నిలుకడలేమియును), దోష = దోషముచేత,
సముద్ధతః = గర్వించినట్టియు, చలితదుర్బలపక్షపరిగ్రహః - చలిత =
స్థిరములేని, దుర్బల = బలములేని, పక్ష = సహాయము (ఐక్యం)యొక్క,
పరిగ్రహః = స్వీకారముగల, అనుహృద్గణః = శత్రువర్గము, తవ = నీయొక్క,
దురాసదవీర్యవిభావసౌ - దురాసద = దుస్సహమైన, వీర్య = తేజస్సను,
విభావసౌ = అగ్నియందు, శలభతాం = మిడుతతనమును, లభతాం =
పొందుగాక.

తా. స్వాభావికమైన దుర్వినయము తోపాటు గర్వాంధులై
ఉండునో ఊడునోయను దుర్బలమైన సహాయసంపత్తిగల యీశత్రువులు

దుస్సహమగు నీవీర్యాగ్నియందు స్థిరవృత్తి లేక దుర్బలమైన తెక్కలు
గల మిడుతలై పడి చత్తురుగాక.

శ. స.—సహ జాతం సహజం చపలస్య కర్మచాపలం-సహజం
చ తత్ చాపలంచ నహజచాపలం సహజచాపలమేవ దోషః సహజ
చాపలదోషః సహజచాపలదోషేణ సముద్ధతః సహజచాపలదోషసము
ద్ధతః, సముద్ధతః సముద్ధతౌ సముద్ధతాః సహజచాపలదోష సముద్ధత
శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. దుర్బలశ్చ సౌ పక్షశ్చ దుర్బలపక్షః (దుర్బ
తాచ తౌ పక్షౌ చ దుర్బలపక్షౌ) దుర్బలపక్షస్య (...క్షయోః) పరి
గ్రహః చలితః దుర్బలపక్షపరిగ్రహః యస్యసః చలితదుర్బలపక్ష పరి
గ్రహః, పరిగ్రహః పరిగ్రహా పరిగ్రహః చలితదుర్బలపక్ష పరిగ్రహ
శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తవ, తవ తే యవయోః వాం యుష్మాంకం
వః యుష్మచ్ఛబ్దః ద. పు. వ. ఏ. దుఃఖేన ఆసదితుం శక్యః దురానదః
వీర్యమేవ విభావనుః వీర్యవిభావనుః దురానదశ్చ సౌ వీర్యవిభావనుశ్చ
దురానదవీర్యవిభావనుః తస్మిన్ దురా...వసౌ, విభావసౌ విభావసోఽ
విభావనుషు దురానద వీర్యవిభావనుశబ్దః ఉ. పు. స. ఏ. శలభస్య
భావః శలభతా తాం శలభతాం, శలభతాం శలభతే శలభతాః
శలభతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. లభతాం లభేతాం లభంతాం డుల
భప్రప్రాప్తావిత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి ఆశిషి లోటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.
శోభనం హృదయం యేహంతే సుహృదః నసుహృదః అసుహృదః
అసుహృదాం గణః అసుహృద్గణః, గణః గణౌ గణాః అసుహృద్గణ
శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

అథ ఫలితం నిగమయ న్నాశిషం ప్రయుక్తే.—

సహజేతి. సహజం స్వాభావికం, చాపలం, దుర్విసీతత్వ మనవస్థితత్వంచ, ‘చ
పలః పారదేశీఘృ) దుర్విసీతేనవస్థిత’ ఇతి వైజయంతీ. తేనైవ దోషేణ, సముద్ధ
తోద్భవః, పక్ష స్సహాయో గరుచ్చ, ‘పక్షః పార్శ్వగరుత్సాధ్యసహాయబలభిత్తి
స్వీతి వైజయంతీ. చలితః అస్థిరః దుర్బలపక్షపరిగ్రహో యస్యసః, అసుహృద్గణః శ
త్రువగః తవదురానదవీర్యవిభావసౌ, దుస్సహతేజోఽగ్నౌ. ‘వీర్యం శుక్లే ప్రభా వే
చ తేజస్సానుమర్థయోరపీతి విశ్వః. ‘నూర్యవహ్నివిభావసౌ’ ఇ త్యమరః. శలభ
తాం పతంగత్వంభావే తల్. ‘సహపతంగశలభా విత్త్యమరః. లభతాంగచ్ఛంతు, యా
పకాలంకారః. ద్రుతవిలంబితవృత్తమ్.

ఇతి విశకలితార్థా మాధ్వీం వాచ మేనా
 మనుగతనయమార్గా మర్గళాం దుర్నయస్య,
 జనితముద ముదస్థా దుచ్చకై రుచ్చితోర
 స్థలనియతనిషణ్ణశ్రీశ్రుతాం శుశ్రువాన్ సః.

౧౧౫

ఇతి శ్రీ మాఘకృతౌ శిశుపాలవధే మహాకావ్యే శ్రీపదలాఙ్ఘనే
 మస్త్రీవర్ణనం నామ ద్వితీయ స్సర్గః.

టీ. సః=ఆ శ్రీకృష్ణమూర్తి, ఇతి=ఇట్లు, విశకలితార్థాం=వివేచన
 చేయఁబడిన యర్థముగలదియు, అనుగతనయమార్గాం = అనుసరింపఁ
 బడిన నీతిమార్గముగలదియు, దుర్నయస్య=దుర్నితికి, అర్గళాం = నివా
 రకమైనదియు, (కనుకనె) జనితముదం=(కృష్ణునికి) కలిగింపఁబడిన సంతో
 షముకలదియు, ఉచ్చితోరస్థలనియతనిషణ్ణశ్రీశ్రుతాం - ఉచ్చిత =
 ఉన్నతమైన, ఉరస్థల=వక్షస్థలమందు, నియతనిషణ్ణ=నిత్యము నివసిం
 చియున్న, శ్రీ=లక్ష్మీచేత, శ్రుతాం=వినఁబడినదియు, ఔద్ధవీం=ఉద్ధవుని
 సంబంధమైనదియు నగు, ఏనాం=ఈ, వాచం = వాక్యమును, శుశ్రు
 వాన్=వినినవాడై, ఉచ్చకైః=ఉన్నతుడై, ఉదస్థాత్=(వీరముమీఁద
 నుండి) లేచెను.

తా. శ్రీకృష్ణమూర్తి తనవక్షస్థలమందు దెప్పుడు నెడబాయక నివ
 సింఁచియుండు లక్ష్మీగాక మఱియెవ్వరును వినకుండ నేకాంతమందు
 విశదముగను నీతియుక్తముగను బలరాముఁడు చెప్పిన నీతివిరుద్ధములకు
 ఖండనముగను నుద్ధవుఁడు వక్కాణించినవాక్యములను విని యానం
 దించి వీరమునుండిలేచెను.

శ. స.—ఇతి అన్య. విశకలితః అర్థః యస్యాస్మా విశకలితార్థా
 తాం విశకలితార్థాం, అర్థాం అర్థే అర్థాః విశకలితార్థాశ్చబ్దః ఆ. స్త్రీ).
 ద్వి. ఏ. ఉద్ధవశ్యాయం ఔద్ధవీ తాం ఔద్ధవీం, ఔద్ధవీం ఔద్ధవ్యా ఔ
 ధవీః ఔద్ధవీశ్చబ్దః ఈ. స్త్రీ). ద్వి. ఏ. వాచం, వాచం వాచో వాచః
 వాక్చబ్దః చ. స్త్రీ). ద్వి. ఏ. ఏనాం, ఏనాం ఏనే ఏనాః ఇదంశ్చబ్దః మ.
 స్త్రీ). ద్వి. ఏ. నయస్య మార్గః నయమార్గః అనుగతః నయమార్గః య
 యా సా అనుగత నయమార్గా తాం అనుగతనయమార్గాం, మార్గాం

మార్గే మార్గాః అనుగతనయమార్గాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అగ్రశాం, అగ్రశాం అగ్రశే అగ్రశాః అగ్రశాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. దుష్టశ్చసౌ నయశ్చ దుర్నయః తస్య దుర్నయస్య, దుర్నయస్య దుర్నయయోః దుర్నయానాం దుర్నయశబ్దః ఆ. పు. ష. ఏ. జనితా ముత్ యయాసా జనితముత్ తాం జనితముదం, ముదం ముదా ముదః జనితముచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఉదస్థాత్ ఉదస్థాతాం ఉదస్థః ఉత్పర్వకస్తాగతి నివృత్తా' విత్యస్మాదకర్మకాధాత్తోః కర్తరి భూతే లుజి పర. ప్ర. పురు. ఏ. ఉచ్ఛక్తేః అవ్య. ఉరస్య స్థలం ఉరస్థలం ఉచ్ఛితంచతత్ ఉరస్థలంచ ఉచ్ఛితోరస్థలం నియతం నిష్ణా నియతనిష్ణా ఉచ్ఛితోరస్థలే నియతనిష్ణా ఉచ్ఛితోరస్థలనియతనిష్ణా ఉచ్ఛితోరస్థలనియతనిష్ణాచ సా శ్రీశ్చ ఉచ్ఛితోరస్థల నియతనిష్ణాశ్రీః ఉచ్ఛి...శ్రియా శ్రుతాఉచ్ఛితోరస్థలనియతనిష్ణా శ్రీశ్రుతా తాం ఉచ్ఛి...శ్రుతాం, శ్రుతాం శ్రుతే శ్రుతాః ఉచ్ఛితోరస్థలనియత నిష్ణాశ్రీశ్రుతాశబ్దః. ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. శుశ్రువాః, శుశ్రువాః శుశ్రు వాంసౌ శుశ్రువాంసః. శుశ్రువచ్ఛబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ.

రెండవసర్గము ముగిసెను.

ఇతీతి. సహరిః, ఇ తీతం, వికలితార్థాం వివేచితార్థాం, అనుగతనయమార్గాం సీతిమార్గానుసారిణీం, దుర్నయస్యబలభద్రద్రాద్యుక్తస్యేత్యర్థః. అగ్రశాం నివారయత్రీమితి వైధర్మ్యేణయాపకాలంకారః. ని.తద్విష్కంభోర్గళంస సేత్యమరః, ఆతపవ, జనితముదం, హరేశ్కతానందాంఉచ్ఛితే ఉన్నతే ఉరస్థలే, నియతం నిష్ణాయానిత్యవిశ్రాంతయా శ్రియా శ్రుతా నాన్వైరితిమంత్రగుప్తిః, ఉద్ధవ స్వేమా మూర్ధపిం, ఏనాం పూర్వోక్తం, వాచం, శుశ్రువాః శ్రుతవాః భాషాయాం సదవసశ్రువ'ఇతి క్వసుప్రత్యయః. ఉచ్చైరే వోచ్ఛక్తేరున్నతస్సక్, 'అవ్యయసర్వనామ్నామకచ్ఛప్రాప్తేరి' త్యకచ్ఛప్రత్యయః, ఉదస్థాత్ ఆసనాదుతితవాక్, ఉదోఽనుర్ధ్వకర్మణీ' త్యస్య ప్రత్యుదాహరణమేతత్. రూపకానుప్రాసాలంకారా. మాలిసీవృత్తం.

ఇతి శ్రీ పద వాక్య ప్రమాణ పారావార పారిణ మహాపాథ్యాయ

కోలాచల మల్లినాధసూరి విరచితాయాం, మాఘవాఙ్మయాయాం

సర్వంకషాఙ్మయాయాం ద్వితీయ స్కంధః.

తృ తీ య స్స ర్గః

కౌబేరదిగ్భాగ మపాస్యమార్గ
 మాగస్త్య ముష్ణాంశు రివావతీర్ణః,
 అపేతయుద్ధాభి నివేశసామ్యో
 హరిహరప్రస్థ మథప్రతస్థే.

౧

టీ. అథ=(ఉద్ధవుని మాటలు వినిన) పిమ్మట, అపేతయుద్ధాభి నివేశసామ్యః=వదలిపోయిన యుద్ధమందలి యాగ్రహము కలవాడు (గనుక) ప్రసన్నుడు. (కనుకనే), కౌబేరదిగ్భాగం=కుబేరుని సంబంధ మయిన దిక్కుయొక్క ప్రదేశమును (ఉత్తరాయణమును), అపాస్యః= విడిచి, ఆగస్త్యం-మార్గం=అగస్త్యునిసంబంధమైన మార్గము (నకు) ను (దక్షిణాయనమునకు), అవతీర్ణః=దిగిన, ఉష్ణాంశుః ఇవ (స్థితః)= సూర్యుడు వలె (నున్న), హరిః = కృష్ణమూర్తి, హరిప్రస్థం=ఇంద్రప్ర స్థ పురమును గుఱించి, ప్రతస్థే=బయలుదేరెను.

తా. ఉద్ధవుడు చెప్పిన పై నీతివాక్యములు విన్నతోడనే శ్రీ కృష్ణమూర్తి, ఉత్తరాయణము వదలి తీవ్రభావమును విడి దక్షిణాయన మునకుఁ దిరిగిన సూర్యునట్లు, యుద్ధ యాత్రచేయవలయునను పట్టుదల నప్పటి కణఁచుకొని శాంతభావమునఁ గాలప్రతీక్షాపరుఁడై యింద్ర ప్రస్థపురమునకుఁ బ్రయాణమయ్యెను.

శ. స.—కుబేరస్వయం కౌబేరీ కౌబేరీచ సా దిక్చ కౌబేరదిక్
 కౌబేరదిశ్శః భాగః కౌబేరదిగ్భాగః తంకౌబేరదిగ్భాగం, భాగం భాగా
 భాగాః కౌబేరదిగ్భాగ శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అపాస్య, ల్యబం.
 మార్గం, మార్గం మార్గౌ మార్గాః మార్గశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అగ
 స్త్యస్య, అయం ఆగస్త్యః తం ఆగస్త్యం, ఆగస్త్యం ఆగస్త్యా ఆగస్త్యా
 ఆగస్త్యశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉష్ణాః, అంశవః యస్యసః ఉష్ణాంశుః, అంశుః
 అంశౌ అంశవః ఉష్ణాంశుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. అవతీర్ణః,

అవతీర్ణః అవతీర్ణా అవతీర్ణాః అవతీర్ణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యుద్ధే
అభినివేశః యుద్ధాభినివేశః అపేతః యుద్ధాభినివేశః యస్యసః అపేత
యుద్ధాభినివేశః అపేతయుద్ధాభినివేశశ్చ సా సామ్యశ్చ అపేతయుద్ధా
భినివేశ సామ్యః సామ్యః, సామ్యః సామ్యా సామ్యాః అపేతయుద్ధా
భినివేశ సామ్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. హరిః, హరిః హరీ హరయః
హరిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. హరిప్రస్థం, హరిప్రస్థం హరిప్రస్థే హరిప్ర
స్థాని హరిప్రస్థశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అథ అవ్య. ప్రతస్థే ప్రతస్థాతే
ప్రతస్థిరే ప్రపూర్వక స్థా గతినివృత్తా విత్యస్మా త్సకర్మకాధాతోః
కర్తరి భూతానద్యతన పరోక్షాద్ధే లిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

కాబేరితి. అథ ఉద్ధవవాక్యప్రవాణానంతరమ్, అపేతో యుద్ధే అభినివేశః అగ్ర
హో యస్య సః శాంతత్రోధఇత్యర్థః. అతఏవ సామ్యః ప్రసన్నః, అతిఏవ, కాబేరిచ
సాదిక్చ తస్యాః భాగః ఉత్తరాయామిత్యర్థః. 'ప్రియాః పుంస దిత్వాదినా పుం
సద్భావః. తమపాస్య త్యక్త్వా అగస్త్య స్వేమ మాగస్త్యం మార్గ ఘనతీర్ణః, దక్షి
ణాయనం గత ఇత్యర్థః. ఉష్ణాంశుస్సూర్య ఇవ స్థితః, ఏతేన హరేః త్రోధః కార్యవశా
దాకాల మంత స్తంభితః, న త్వేకాంతతో నివృత్తమితి నూచితమ్. హరిః శ్రీకృష్ణః, హరి
ప్రస్థం ఇంద్రప్రస్థం, ప్రతస్థే ప్రయయా 'ఇంద్రో దుశ్శ్చవనో హరి రితి హలాయు
ధః. 'సమవప్రవిభ్యస్థ' ఇత్యాత్మనేపదం 'దేశకాలాధ్వగంతవ్యాః కర్మసంజ్ఞాహ్యక
ర్మణా' మితి గంతవ్యస్య కర్మత్వం. ఉపహాలంకారః, అస్మిక్తాసగ్ధే ఇంద్రోపేంద్రవ
జ్రామిశ్రణాదుపజాతివృత్తం. తా కీదృగ్విధా—'స్వాదింద్రవజ్రా యది తో జగగః
ఉపేంద్రవజ్రా జతజా స్తతో గౌ, అనంతరోదీరతలత్కృభాజః పాదా యదీయా
ఉపజాతయ స్తా' ఇతి వృత్తరత్నాకరోక్తత్వాత్.

అవ. ఇతః సీతనిప్రయాణసన్నాహము వర్ణించుచు మొదట
చిత్రధారణముఁ జెప్పుచున్నాఁడు.—

జగత్ప్రవిత్రై రపి తం న పాదై

స్పృష్టుం జగత్పూజ్య మయుజ్య తార్కః,

యతో బృహత్పార్వణచంద్రచారు

తస్యాతప్రతం బిభరాం బభూవే.

౨

టీ. తార్కః=సూర్యుఁడు, జగత్పూజ్యం=ప్రపంచమునకు (అంత
కు) పూజనీయుఁడగు, తం=ఆకృష్టుని, (కనుకనే) జగత్ప్రవిత్రై రపి=జగత్తు

స్పృష్టం=స్పృశించుటకు, న అయుజ్యత=అర్హుఁడు కాలేదు. యతః= ఎందులకుగా, తస్య=ఆకృష్టునికీ, బృహత్సర్వణచంద్రచారు=పెద్దది యు పున్నమనాటి చంద్రుఁడుంబోలె సుందరమైనదియునగు, ఆతపత్రం=గొడుగు, విభరాంబభూవే=ధరింపఁబడెనో.

తా. ఎంత పవిత్రములయినను సూర్యుఁడు తన పాదములతో జగత్పూజ్యుడైన భగవంతుని (కిరణముల) స్పృశించుట యుక్తముగా దని అట్లుగాకుండ పున్నమనాటి చంద్రునివలె మనోహరమై గొప్పది యగు గొడుగు శ్రీకృష్ణమూర్తికి పట్టుకొనఁబడియెను.

శ. స.—జగతాం పవిత్రాః జగత్పవిత్రాః తైః జగత్పవిత్రైః, పవిత్రేణ పవిత్రాభ్యాం పవిత్రైః జగత్పవిత్రశబ్దః అ. పు. తృ. బ. అపి అవ్య. తం, తం తౌ తా తచ్చబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. న అవ్య. పాదేన, పాదేన పాదాభ్యాం పాదైః పాదశబ్దః అ.పు.తృ.ఏ. స్పృష్టం తుమున్నం జగతాం పూజ్యః జగత్పూజ్యః తం జగత్పూజ్యం, జగత్పూజ్యం జగత్పూజ్యో జగత్పూజ్యా జగత్పూజ్యశబ్దః అ.పు.ద్వి.ఏ. అయుజ్యత అయుజ్యేతాం అయుజ్యంత యుజనమాధా విత్యస్మా దకర్మకాత్కర్తరి భూతే లజి. ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. అర్కః, అర్కః అర్కౌ అర్కాః అర్కశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యతః అవ్య. పర్వణిభవః పార్వణః పార్వణ శ్చాసౌ చంద్రశ్చ పార్వణచంద్రః పార్వణచంద్ర ఇవ. చారు. పార్వణ చంద్రచారు బృహచ్చతత్ పార్వణచంద్రచారుచ బృహత్సర్వణచంద్రచారు, చారు. చారుణీ చారుణి బృహత్సర్వణచంద్ర చారుశబ్దః ఉ. న. ప్ర. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్చబ్దః ద. పు. ష. ఏ. ఆతపాత్త్రాయతఇతి ఆతపత్రం, ఆతపత్రం ఆతపత్రే ఆతపత్రాణి ఆత పత్రశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. విభరాంబభూవే విభరాంబభూవాతే విభరాంబభూవీచే డుభృత్ ధారణ పోషణయోరిత్యస్మా దామంతా దనుప్ర యుక్తాత్ భూధాతో సకర్మకాత్కర్మణి భూతే లిటి ఆత్మ.ప్ర.పురు.ఏ.

అ థాస్య ప్రస్థానసన్నాహం వర్ణయ న్నాచా ఛత్రధారణ మాహ.—

జగదితి. అర్కః జగత్పూజ్యం తం హరిం, ఆతపవ జగత్పవిత్రైః జగత్పవ పైరపి, పాదైః చరణైః కిరణైశ్చ, స్పృష్టం నాయుజ్యత నార్హత, యజ్ఞే రైవాది

కాత్కర్తరిలజ్ఞే. కుతః యతః తస్య హరేః, బృహద్విపులం, పర్వణిభవః పార్వణః, సచాసా చంద్రశ్చ తద్వ చ్చారు, పూర్ణేందుసుందరమిత్యుపమాలంకారః. అతపాత్రాయత ఇత్యాపత్రం ఛత్రం సుషీతియోగవిభాగాత్కృతః. విభరాంబధూనేదశ్చే. భృగఃకర్మణి లిట్. 'భీష్మీభృహవాం—' ఇతి వికల్పాదాంప్రత్యయః. అతపత్రం తర్హితస్య ద్వయైరపి పాదైః స్పృష్టుమశక్యత్వాదితి భావః. జగత్పూజ్యస్య హరేః పాదేనస్పర్శనిషేధా దితీచ ధ్వనిః.

అవ. ఇక చామరధారణముఁ జెప్పచున్నాఁడు.—

మృణాళసూత్రామల మంతరేణ

స్థిత శ్చల చ్చామరయో ర్ద్వయం సః,

భేజేభితః పాతుకసిద్ధసింధో

రభూతపూర్వాం శ్రియ మంబురాశేః.

3

టీ. మృణాళసూత్రామలం = తామరతూడులోని దారముల వలె నిర్మలమును, చలత్ = (చలచలన) కదలుచున్న, చామరయోః ద్వయం అంతరేణ = వింజామరల రెంటికి నడుముగా, స్థితః = ఉన్న, సః = ఆకృష్ణుఁడు, అభితః పాతుక సిద్ధసింధో = రెండువైపులను పడుచుండు నాకాశగంగ కల, అంబురాశేః = సముద్రునియొక్క, అభూతపూర్వాం = మున్నెన్నఁడునుఁ గలిగియుండని, శ్రియం = చక్కఁదనమును, భేజే = పొందెను.

తా. ఇరుపార్శ్వములయందును దామరతూడులలోని తంతువులవలె తెల్లని వింజామరలువీచుచుండ నామధ్యమున వేంచేసియున్న శ్రీకృష్ణమూర్తి యిరుప్రక్కలనుండియు గంగా ప్రవాహంబులు వచ్చి పడుచుండఁగా సముద్రుని కెట్టి యపూర్వశోభ గల్గునో యట్టి చక్కదనముగలిగి ప్రకాశించెను.

శ. స.—మృణాళస్య. సూత్రం మృణాలసూత్రం మృణాలసూత్రమి వామలం మృణాలసూత్రామలం తత్ మృణాళసూత్రామలం, అమలం అమలే అమలాని మృణాళసూత్రామలశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అంతరేణ అవ్య. స్థితః, స్థితః స్థితౌ స్థితాః స్థితశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. చలత్, చలత్ చలతీ చలంతి చలచ్ఛబ్దః త.న.ద్వి.ఏ. చామరయోః, చామరస్య చామరయోః చామరాణాం చామరశబ్దః అ. న. ష. ద్వి.

సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. భజే భజాతే భజరే భజనేవాయా
 మిత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే లిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.
 పతతీతి పాతుకా అభితఃపాతుకా అభితఃపాతుకా సిద్ధానాం సింధుః
 సిద్ధసింధుః అభితఃపాతుకాసిద్ధసింధుర్యస్యసః అభితఃపాతుకసిద్ధసింధుః
 తస్య అభితఃపాతుకసిద్ధసింధోః, సింధోః సింధోవ్యో సింధూనాం
 అభితఃపాతుకసిద్ధసింధుశ్చబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. పూర్వంభూతా
 భూతపూర్వా నభూతపూర్వా అభూతపూర్వా తాం అభూతపూ
 ర్వాం, అభూతపూర్వాం అభూతపూర్వే అభూతపూర్వాః అభూత
 పూర్వాశ్చబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. శ్రియం, శ్రియం శ్రియా శ్రియః శ్రీ
 శ్చబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అంబూనాంరాశిః, అంబురాశిః తస్య అంబు
 రాశేః, రాశేః రాశ్యో రాశీనాం అంబురాశిశ్చబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ.

అథ చామరధారణ మాహ. —

మృణాళేతి. మృణాలసూత్రామలంబిసతంతువన్నిర్మలమిత్యుపమా. చలత్పీజ
 నాదితిభాషః. చామరయోర్ద్వయ మంతరేణ స్థితః, చామరద్వయస్య మధ్యే స్థితఇత్య
 ర్థః. 'అంతరాంతరే యుక్తే' ఇతి ద్వితీయా. స హరిః అభితః పాతుకాఉభయతః
 పాతినీ, సిద్ధసింధు రాకాశంగా యస్య స తస్యోక్తః. 'పర్యభిభ్యాం చే'తి తసిప్ర
 త్యయః. 'సర్వోభయార్థవర్తమానాభ్యామిష్యత' ఇత్యుభయార్థత్వం. 'సుపు షే'తి
 సమాసః. పాతుకేతి. 'అప ప తే'త్యాదినా ఉకఞ్చిత్వయః. తస్యాంబురాశేః సమ
 ద్రస్య న భూతా పూర్వం అభూతపూర్వా, 'సుపు షే'తి సమాసః. తాం శ్రియం
 భజే తాదృశీం శ్రియం ప్రాపేత్యర్థః. అతఏవ నిదర్శనా. సా చాంబురాశేః సం
 భావనామాత్రోక్త్యా అభితః పాతుకసిద్ధసింధుసంబంధమాలయా అసంబంధే సం
 బంధరూపాతిశయోక్త్యాస్వాజ్ఞేవకసంయోగేన సంకీర్త్యత ఇతి సంక్షేపః.

అవ. ఇత నెనిమిదిశ్లోకములలో నీయన యలంకారము వర్ణిం
 చుచు కిరీటము ధాల్చుటను గుఱించి చెప్పుచున్నాఁడు. —

చిత్రాభి ర స్యోపరి మాళిభాజాం

భాభి ర్మణీనా మనణీయసీభిః,

అనేకధాతు చ్చురతాశ్మరశ్చే

ర్గోవర్ధన స్యాకృతి రస్వకారి.

టీ. అన్య=ఈశ్రీహరియొక్క, ఉపరి=(తల)మీది, మాళిభా
జాం=కిరీటమందున్న, మణీనాం=రత్న ములయొక్క, అనణీయసీభిః=మి
క్కిలి యధికములైన, చిత్రాభిః=నానారంగులుగల, భాభిః=కాంతుల
చేత, అనేకధాతుచ్చురితాశ్మరశ్మేః = పలువిధముల గైరికాదిధాతు
వులచే గప్పబడిన మరకతమణుల కిరణములుగల, గోవర్ధనస్య=గోవ
ర్ధన పర్వతముయొక్క, ఆకృతిః=ఆకారము, అన్వకారి = అనుకరించ
బడిన.

తా. ఆ శ్రీకృష్ణమూర్తియొక్కశిరస్సున మణిమయకిరీటమలంక
రింపఁగనే యందలి చిత్రవిచిత్రము లైనకాంతులు నలుదెసలం గ్రమ్మి
మున్ను గోకులపరిత్రాణము కొఱకెత్తి పట్టుకొనఁబడిన పలుదెఱుగుల
ధాతువులతో మిశ్రితములైన మరకతమణికిరణముల నొప్పు గోవర్ధన
పర్వతంపుసాంపును నింపుచున్నవి.

శ. స.—చిత్రయా, చిత్రయా చిత్రాభ్యాం చిత్రాభిః చిత్రా
శబ్దః ఆ. (స్త్రీ. తృ. బ. అన్య, అన్య అనయో ఏనయోః ఏషాం ఇదం
శబ్దః మ. పు. మ. ఏ. ఉపరి అన్య. మాళిం భజంతీతి మాళిభాజః తే
షాం మాళిభాజాం, భాజః భాజోః భాజాం మాళిభాచ్ఛబ్దః జ. పు. మ.
బ. భాసా, భాసా భాభ్యాం భాభిః భాశ్శబ్దః స. (స్త్రీ. తృ. బ. మణేః,
మణేః మణ్యోః మణీనాం మణిశబ్దః ఇ. పు. మ. బ. అణవోనభవంతీతి
అనణవః అత్యంతం అనణవః అనణీయస్యః తాభిః అనణీయసీభిః, అన
ణీయస్యా అనణీయసీభ్యాం అనణీయసీభిః అనణీయసీశబ్దః ఈ. (స్త్రీ. తృ.
బ. అనేకేచతేధాతవశ్చ అనేకధాతవః అనేకధాతుభిః ధురితాః అనేక
ధాతుచ్చురితాః అనేకధాతుచ్చురితాశ్చ తే అశ్మానశ్చ అనేకధాతు
చ్చురితాశ్మానః అనేకధాతుచ్చురితాశ్మానాం రశ్మయో యస్యనః అ
నేకధాతుచ్చురితాశ్మరశ్మేః తస్య అనేకధాతుచ్చురితాశ్మరశ్మేః, రశ్మేః
రశ్మ్యోః రశ్మీనాం అనేకధాతుచ్చురితాశ్మరశ్మిశబ్దః ఇ. పు. మ. ఏ. గో
వర్ధనస్య, గోవర్ధనస్య గోవర్ధనయోః గోవర్ధనానాం గోవర్ధనశబ్దః అ.
పు. మ. ఏ. ఆకృతిః, ఆకృతిః ఆకృతీ ఆకృతయః ఆకృతిశబ్దః ఇ. (స్త్రీ.
ప్ర. ఏ. అన్వకారి అన్వకారిషాతాం అన్వకారిషత అనుపూర్వకషకృష్ణ
కరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్మణి భూతేలజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

చిత్రాభిరితి. అస్య హరే రుపరి మూర్ధోర్ధ్వదేశే, మాళిభాజాం మకుటగతా
నాం మణీనా మనజీయసీభిః. చిత్రాభి రనేకవర్ణాభిః, భాభిః ప్రభాభిః కర్త్రీభిః,
'స్యః ప్రభాకుగ్రుచిస్త్రీ వృద్ధాభాశ్చవిద్యుతిదీప్తయః' ఇ త్యమరః. సాంతపక్షే,
భో భగో అఘో అపూర్వస్యయో శీత్యనేన రో ర్యకారే 'అస్య హరిసర్వేషు' మి
తి లోపః. అనేకై ర్ధాతుభిః గైరికాదిభిః, ఛరితానాం రూపితానాం, ఆశ్చనాం
మరకతమణినాం, రశ్మయో యస్య తస్య, గోవర్ధన స్యాకృతి రన్వకారి ఆనుకృతా,
తత్సాదృశ్యమభాజిత్యర్థః ఇంద్రద్వజమహాత్సనకాలే గోపికానీతపదార్థ స్వీకారా
త్కుపితేంద్రప్రేషితపుష్కలావర్తకాదిభిః కృతాతివృష్ట్యా భీతగోకులపరిత్రాణా
య వర్షభయం నివారయితుం గోవర్ధనాద్రం భుజే నోద్ధృత్య గాః పరి పాలయ దితి
కథాచ. పూర్ణోపమేయమ్.

అవ. కుండలధారణమును వర్ణించుచున్నాడు.—

తస్యోల్లసత్కాంచనకుండలాగ్రప్రత్యుప్తగారుత్మతరత్నభాసా,
అవాప బాల్యోచితనీలకంఠపింఛావచూడాకలనా మి వోరః. ౫

టీ. తస్య=ఆ శ్రీకృష్ణమూర్తియొక్క, ఉరః=వక్షస్థలము, ఉ
ల్లసత్కాంచనకుండలాగ్రప్రత్యుప్తగారుత్మతరత్నభాసా = మెఱయు
చున్న బంగారుకుండలముల కొనలయందు చెక్కబడిన మరకతమణుల
కాంతిచేత, బాల్యోచితనీలకంఠపింఛావచూడాకలనాం = చిన్నతన
మునం దభ్యాసపడిన నెమలిపురితోఁ (గట్టబడిన) మాలికయొక్క కూ
డికను, అవాపేవ=పొందెనో అనునట్లున్నది.

తా. శ్రీకృష్ణుడు అలంకరించుకొనిన బంగారు కుండలముల
ముందటిభాగమున చెక్కిన మరకతమణుల మెఱయుచున్న కాంతులు
వ్యాపింపఁగా శ్రీకృష్ణుని వక్షస్థలము చిన్నతనమం దలవాటుపడిన
నెమలిపింఛపుమాలిక వ్రేలాడ నొప్పుచున్నదో యనునట్లున్నది.

శ. స.—తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప.
ఏ. కాంచనస్యకుండలే, కాంచనకుండలే కాంచనకుండలయోః అగ్రే
కాంచనకుండలాగ్రే కాంచనకుండలాగ్రయోః ప్రత్యుప్తాని కాంచన
కుండలాగ్ర ప్రత్యుప్తాని గారుత్మతానీతిరత్నాని గారుత్మతరత్నాని
కాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుప్తానిచ తాని గారుత్మతరత్నానిచ కాంచన

కుండలాగ్ర ప్రత్యుష్ట గారుత్మతరత్నాని కాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుష్ట గారుత్మతరత్నానాం భాః కాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుష్ట గారుత్మతరత్న భాః ఉల్లసంతీచ సా కాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుష్ట గారుత్మతరత్న భాశ్చ ఉల్లసత్కాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుష్ట గారుత్మతరత్న భాః తయా కాం...భాసా, భాసా భాభ్యాం భాభిః ఉల్లసత్కాంచనకుండలాగ్ర ప్రత్యుష్ట గారుత్మతరత్న భాశ్చబ్జః స. శ్రీ. తృ. ఏ. అవాప అవాప తుః అవాపుః అవపూర్వక ఆస్థవ్యాప్తవిత్యస్మా త్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్త రి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. బాలస్య భావః బాల్యం బాల్యే ఉ చితం బాల్యోచితం నీలః కంఠః యస్యనః నీలకంఠః నీలకంఠస్య పింఛం నీలకంఠపింఛం బాల్యోచితంచ తత్ నీలకంఠపింఛంచ బాల్యోచితనీల కంఠపింఛం బాల్యోచితనీలకంఠపింఛ మేవ అవచూడా బాల్యోచితనీల కంఠపింఛావచూడా బాల్యోచితనీలకంఠపింఛావచూడా యాః ఆకలనా బాల్యో...డాకలనా తాం బాల్యోచితనీలకంఠపింఛావచూడాకలనాం, ఆకలనాం ఆకలనే ఆకలనాః బాల్యోచితనీలకంఠపింఛావచూడాకలనా శబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. ఇవ అవ్య. ఉరః, ఉరః ఉరనీ ఉరాంసి ఉరశ్చబ్జః స. న. ప్ర. ఏ.

కుండలే చ దృతే ఇత్యాహ.—

తస్యేతి. తస్య హరేః ఉరః ఉల్లసంత్యా కాంచనకుండలాగ్రయోః, ప్రత్యుష్టా నాం ఖచితానాం, గారుత్మతరత్నాం మరకతమణీనాం, భాసా దీప్త్యా ఉరసి ప్రసరం త్యేశిభావః. బాల్యం శైశవం, బ్రాహ్మణాదిత్వాత్ శ్యఖోప్రత్యయః. తత్రోచిత మభ్యస్తం యన్నీలకంఠపింఛం మయూరబర్హం, 'అభ్యస్తేఽపుచితం న్యాయ్యమి' తియా దవః. 'పింఛబర్హైనపుంసక' ఇత్యమరః. తేన నిర్దితావచూడా మాలికా, తస్యా కలనా మామోచన మవమోచన మవాపేవేత్యుత్పేక్షా. తమక్తం.— 'యత్రావ్యధర్మసం బంధాదవ్యత్యే నోపపన్థితం, ప్రకృతంహి ఛివే త్వాజ్ఞాస్తాయుత్పేక్షాం ప్రచక్షత' ఇతి లక్షణాత్.

త మంగ దే మందర కూటకోటి

వ్యాఘ్రుట్ట నోత్తేజనయా మణీనామ్,

బహ్వియసా దీప్తివితానకేన

చ కాసయామాసతు రుల్లసంతీ,

౬

తముయొక్క, కూట=శిఖరములయొక్క, కొటి = అగ్రములయొక్క, వ్యాఘ్రుట్టన=రాపిడియను, ఉత్తేజనయా=సానపట్టుటచేత, బహ్వీయసా=అత్యధికమైన, మణీనాం=మాణిక్యములయొక్క, దీప్తివితానకేన=కాంతిపుంజముచేత, ఉల్లసంతీ=ప్రకాశించుచున్న, అంగదే=భుజకీర్తులు, చకాసయామాసతుః=శోభింపఁజేసినవి.

తా. మున్ను సముద్రమథనకాలమున మందరపర్వత శిఖరాగ్రముల రాపిడియే సానబట్టుటగాఁ గాంతి యతిశయించి మెఱయు మాణిక్యంబుల నొప్పారుభుజకీర్తుల ధరించె.

శ. న.—తం, తం తౌ తా తచ్చబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. అంగదం, అంగదం అంగదే అంగదాని అంగదశబ్దః అ. న. ప్ర. ద్వి. మందరస్య కూటాని మందరకూటాని మం...టానాం కోటయః మంద...టకోటయః మం...టీనాం వ్యాఘ్రుట్టనా మంద...టీవ్యాఘ్రుట్టనా మం...ట్టనైవ ఉత్తేజనా మం...ట్టనోత్తేజనా తయా మంద...జనయా, ఉత్తేజనయా ఉత్తేజనాభ్యాం ఉత్తేజనాభిః మందర...త్తేజనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. మణేః, మణేః మణ్యోః మణీనాం మణిశబ్దః ఇ. పు. ష. బ. అత్యంతం బహు బహ్వీయః తేన బహ్వీయసా, బహ్వీయసా బహ్వీయోభ్యాం బహ్వీయోభిః బహ్వీయశబ్దః స. న. తృ. ఏ. దీప్తీనాం వితానకం దీప్తివితానకం తేన దీప్తివితానకేన, వితానకేన వితానకాభ్యాం వితానకైః వితానకశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. చకాసయామాస చకాసయామాసతుః చకాసయామాసుః చకాన్మదీప్తా' విత్యస్మాణ్ణిజంతాదను ప్రయుక్తా త్సకర్మకాదసథాతోః కర్తరి భూతే లిటి పర. ప్ర. పురు. ద్వి. ఉల్లసత్, ఉల్లసత్ ఉల్లసంతీ ఉల్లసతి ఉల్లసచ్చబ్దః త. న. ప్ర. ద్వి.

తమితి. తం హరిం, మందరకూటకోటివ్యాఘ్రుట్టనం మందరాచలశిఖరాగ్రసంఘర్షణం, సైవఉత్తేజనా, శాణోల్లేఖనా, తయా బహ్వీయసా బహుశతరేణ, 'ప్రియస్థిరే' త్యాదినా బహుశతబ్దస్య ఇయసుని బహ్వదేశః. మణీనాం దీప్తివితానకేన ప్రభాపటలేన, ఉల్లసంతీ దీప్యమానే, 'ఆచ్ఛినద్యోర్ను మి'తి వికల్పాన్నమాగమః. అంగదే కేయారే, 'కేయూరఘ్నంగదంతుల్య' ఇత్యమరః. చకాసయామాసతుః శోభయా

చక్రతుః, అంగదే భృతవానిత్యర్థః. చక్రాస్తేర్ణ్యంతా ల్లి ట్యాంప్రత్యయే, అస్తే రను ప్రయోగః. అత్రాంగదయోః ప్రాభవీయాంగదభేదేఽప్యభేదోక్తిము త్వేప్రిక్ష్యతయో ర్నందరహ్నాటకోట్యసంబంధేఽపి సంబంధాక్త్యా ద్వయో రత్యయోక్త్యో స్సంకరః.

నిసర్గరక్తై ర్వలయావనద్ధ

తామ్రాశ్మరశ్మిచ్ఛురితై ర్నఖాగ్రైః,

వ్యద్యోత తాద్యాపి సురారవత్కో

విక్షోభజా సృ క్షిపితై రి వాసౌ.

2

టీ. అసౌ=ఈకృష్ణుడు, నిసర్గరక్తైః=స్వభావముచేతనే యెఱ్ఱ నై నవియు, వలయావనద్ధతామ్రాశ్మ...తైః - వలయ = కడియముల యందు, అవనద్ధ=చెక్కఁబడిన, తామ్రాశ్మ=పద్మరాగమణులయొక్క, రశ్మి=కాంతులచేత, ఛురితైః=పూయఁబడినవియుఁ గనుకనే, అద్యాఽపి=నేటివఱకును, సురా...పితైరివ=సురారి=హిరణ్యకశిపునియొక్క, వక్షః=వక్షస్థలముయొక్క, విక్షోభజ=చీల్చుటచేత జనించిన, అస్మక్=రక్తముచేత, స్క్షిపితైరివ=తడుపఁబడినవియో అనునట్లున్న, నఖాగ్రైః=గోటికొనలతో, వ్యద్యోతత=ప్రకాశించెను.

తా. స్వతస్సిద్ధముగానే యెఱ్ఱనై చేతి మురుగులయందు చె క్కిన పద్మరాగమణుల కాంతులుగూడ పైఁబర్వగా కృష్ణమూర్తి గోటికొనలు హిరణ్యకశిపు వక్షస్థలమును చీల్చినప్పు డంటుకొనిన రక్తము నేటివఱకు నట్లే యున్నదో యనునట్లు ప్రకాశింపుచున్నవి. శ్రీకృష్ణుడు కంకణములను ధరించెనని ఫలితార్థము.

శ. స.—నిసర్గేణ రక్తాని నిసర్గరక్తాని తైః నిసర్గరక్తైః, రక్తేణ రక్తాభ్యాం రక్తైః నిసర్గరక్తశబ్దః అ. స. తృ. బ. వలయయోః అవనద్ధాః వలయావనద్ధాః తామ్రాశ్చ తే అశ్మానశ్చ తామ్రాశ్మానః వలయావనద్ధాశ్చ తే తామ్రాశ్మానశ్చ వల...శ్మానః వల...శ్మనాం రశ్మయః వల...శ్మయః వల... శ్మిభిః ఛురితాని తైః వల...రితైః, ఛురితేన ఛురితాభ్యాం ఛురితైః వల...రితశబ్దః అ. స. తృ. బ. నఖానాం అగ్రాణి నఖాగ్రాణి తైః నఖాగ్రైః, నఖాగ్రేణ నఖాగ్రాభ్యాం నఖాగ్రైః నఖాగ్రశబ్దః అ. స. తృ. ఏ. వ్యద్యోతత వ్యద్యో

ర్తరి భూతేలజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. అద్య అవ్య. అప అవ్య. సురా
 గం అరిః సురారిః సురారేః వక్షః సురారివక్షః సు...క్షసః విక్షోభః
 ...భః సు...భేణ జాతం సు...భజం సురా...భజంచ తత్ అస్మ
 సు...స్మక్ సు...స్మజా స్మపితాని సురా...తాని తైః సు...న్న
 తైః, స్మపితేన స్మపితాభ్యాం స్మపితైః సురారివక్షో విక్షోభజాస్మ
 స్మపితశబ్దః అ. న. తృ. బ. ఇవ అవ్య. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ
 దశశబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ.

నిసర్గే. ఆసౌ హరిః, నిసర్గరక్తైస్సృభావలోహితైః, కించ వలయే కటకే, 'క
 కం నలయోఽస్త్రీయా మిత్యమరః. తయో రవనద్ధానాం ప్రత్యుప్తానాం, తావ్రా
 వ్దానాం పద్దరాగాణాం, రక్షిణిః, ఛరితైః రూషితైః ఆతప వాద్యాపి, సురారేష్టర
 ఙ్గకశిపోః ఎత్తసః విక్షోభేణ విచారణేన, జాతా యా అస్మక్తయా, స్మపితైః సిక్త
 నెస్థితైర్మయైశ్చ. స్నా తేర్ణ్యంతాత్మః. 'అర్తిప్రీ'త్యానినా పుగాగమః. 'మ
 తాంహ్రాస్యః.' నఖాగ్రైర్వ్యవ్యోతత కటకేచ ధృతవానిత్యర్థః.

ఉభా యది వ్యోమ్ని పృథక్పతేతా

మాకాశగంగా పయసః ప్రవాహౌ,

తే నోపమీయేత తమాలనీల

మాముక్తముక్తాలత మన్య వక్షః.

౯

టీ. తమాలనీలం=తాపింఛపుష్పమువలె నల్లనైనట్టియు, ఆ
 ముక్తముక్తాలతం=వ్రేలాడుచున్న ముత్యాలనరములు గలిగినట్టియు,
 అన్య=ఈకృష్ణమూర్తియొక్క, వక్షః=వక్షస్థలము, ఆకాశగంగాప
 యసః=ఆకాశగంగాజలముయొక్క, ఉభా=రెండు, ప్రవాహౌ=ప్రవా
 హములు, వ్యోమ్ని=ఆకాశమందు, పృథక్=ప్రత్యేకముగా, పతేతాం
 యది=ప్రవహించినయేని, తేన=దానితో, ఉపమీయేత = పోల్చు
 బడును.

తా. కృష్ణుడు ఛరించుకొనిన ముత్యాల హారములు తాపింఛ
 పుష్పమువలె నల్లనైన యాయనవక్షస్థలమున వ్రేలాడుచున్నవి. అది
 ఆకాశమున గంగాప్రవాహములు రెండువైపుల బాటుచుండిన దాని
 తో బోల్చుదగి యున్నది. నిరుపమానముగా నున్నది యనిభావము.

శ. న. — ఉభౌ ౨ ఉభాభ్యాం ౩ ఉభయోః ౨ అ. పు. ని. ద్వి.
 ప్ర. ద్వి. యది అవ్య వ్యోమ్ని, వ్యోమ్ని వ్యోమ్నాః వ్యోమసు
 వ్యోమశబ్దః న. న. న. ఏ. పృథక్ అవ్య. పతేత్ పతేతాం పతేయుః
 పత్యగతా విత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి సంభావనాయాం లిజి
 పర. ప్ర. పురు. ద్వి. ఆకాశేగంగా ఆకాశగంగా ఆకాశగంగాయాః
 పయః ఆకాశగంగాపయః తస్య ఆకాశగంగాపయసః, పయసః పయ
 సోః పయసాం ఆకాశగంగాపయశబ్దః న. న. య. ఏ. ప్రవాహః, ప్రవా
 హః ప్రవాహౌ ప్రవాహోః ప్రవాహశబ్దః అ. పు. ప్ర. ద్వి. తేన,
 తేన తాభ్యాం తైః తచ్చబ్దః. ద. న. తృ. ఏ. ఉపమీయేత ఉపమీ
 యే యాతాం ఉపమీయేరక ఉపపూర్వకమాజ్మానే ఇత్యస్మాత్సక
 ర్మకాద్ధాతోః కర్మణి విధ్యాదాలిజి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. తమాలమివ
 నీలం తమాలనీలం, నీలం నీలే నీలాని తమాలనీలశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ.
 ముక్తానాం లతే ముక్తాలతే ఆముక్తే ముక్తాలతే యస్మిన్ తత్ ఆము
 క్తముక్తాలతం, ముక్తాలతం ముక్తాలతే ముక్తాలతాని ఆముక్తముక్తాల
 తశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అన్య, అన్య అనయోః ఏనయోః ఏషాం ఇదం
 శబ్దః మ. పు. య. ఏ. వక్షః, వక్షః వక్షసీ వక్షాంసి వక్షశబ్దః న.
 న. ప్ర. ఏ.

ఉభావితి. తమాలనీ నీలం, ఆముక్తే ఆసంజితే, ముక్తాలతే మూర్తికహారా,
 యస్మిన్ తత్, అన్య హారే, వక్షః, ఆకాశగంగాయాః పయసః, ఉభౌ ప్రవాహా,
 వ్యోమ్ని పృథక్ పతేతాయది, ప్రవాహేతాంచేత్, సంభావనాయాం లిజి. తేన వ్యో
 మ్నా. ఉపమీయేత సమీక్రియేత, నాస్యోపమానం కించి త్పశ్యామ ఇతి భావః. ముక్తా
 హరం ధృతవానిత్యర్థః. అత్రివ్యోమ్నః గంగాప్రవాహద్వయాసంబంధేఽపి సంభావన
 యా సంబంధకధనాదతితయోక్తిః. తదేతేత్, 'పుష్పం ప్రవాహోపహితం యది స్యా
 ది'త్యాద్యుదాహృత్య అలంకారసర్వస్వకారః స్పష్టిచకార.

తే నాంభసాం సారమయః పయోధే

ర్వ ధే) మణి ర్దీధిదిపితాశః,

అంత ర్వనక బింబగత స్తదంగే

సాక్షాది వాలక్ష్యత యత్రలోకః.

పిత=ప్రకాశించు జేయఁబడిన, ఆశః=దిక్కులుగల, పయోధః=సము
 వముయొక్క, అంభసాం=ఉదకములయొక్క, సారమయః=సారమయ
 మన, మణిః=(కౌస్తుభ) మణి, ధృతః=ధరించఁబడెను, యత్ర=దేని
 నందు, బింబగతః=ప్రతిబింబించిన, లోకః=(బాహ్య) ప్రపంచము,
 తదంగే=ఆయనశరీరమందు, సాక్షాత్=ప్రత్యక్షమగు, అంతర్వనన్నివ
 =లోపలనున్న ప్రపంచమో యనునట్లు, అలక్ష్మతః=కిన్ఁబడెను:

తా. సముద్రపుజలముయొక్క సారభూతమై దిగంతములవఱ
 గును వ్యాపించిన కాంతులతో నొప్పుచు అమృతమథనకాలమునఁ
 బుట్టిన కౌస్తుభమాణిక్యమును శ్రీహరి తనవక్షస్థలమున నలంకరించు
 గొనియె. అందు బాహ్యప్రపంచమంతయు ప్రతిఫలించి మాయన
 కుక్షిలోని ప్రపంచమెల్ల ప్రత్యక్షముగాఁ గాన్పించుచున్నదో యను
 నట్లు గన్పట్టె.

శ. స.—తేన, తేన తాభ్యాం తై తచ్ఛబ్దః ద. పు. తృ. ఏ.
 అంభసః, అంభసః అంభసోః అంభసాం అంభశ్శబ్దః స. న. ష. బ.
 సారస్య వికారః సారమయః, సారమయః సారమయా సారమయాః
 సారమయశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పయాంసి ధీయంతే అస్మిన్నితి ప
 యోధిః తస్య పయోధేః, పయోధేః పయోధ్యోః పయోధీనాం పయో
 ధిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. దధ్రే దధ్రాతే దధ్రే ధృజ్ ధారణ ఇత్యస్మాత్స
 కర్మకాధ్ధాతోః కర్మణి భూతేలిటి ఆత్మ. ప్ర. పు. రు. ఏ. మణిః, మణిః మణి
 మణయః మణిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. దీధితిభిః దీపితాః దీధితిదీపితాః
 దీధితిదీపితాః ఆశాః యేననః దీధితిదీపితాశః, ఆశః ఆశౌ ఆశాః
 దీధితిదీపితాశశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అంతర్వనన్తీ త్యంతర్వనన్, వనన్
 వసంతౌ వసంతః అంతర్వనచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. బింబంగతః బింబ
 గతః, గతః గతౌ గతాః బింబగతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. తస్య అంగం
 తదంగం తస్మిన్ తదంగే, తదంగే తదంగయోః తదంగేషు తదంగశబ్దః
 అ. న. స. ఏ. సాక్షాత్ అవ్య. ఇవ అవ్య. అలక్ష్మత అలక్ష్మేతాం
 అలక్ష్మత లక్షదర్శనాంకనయో చిత్త్యస్మాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్మణి

భూతేలజీ ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. యత్ర, త్రలంతమవ్య. లోకః, లోకః
లోకా లోకాః లోకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

తేనేతి. తేన హరిణా దీధితిభిః దీపితా ఆశా, యేన సః దిగంతవిశ్రాంతతేజా
ఇత్యర్థః పయోధేరంభసాం, సారస్వ వికార స్సారమయో మణిః అమృతమధనే
సముద్రోత్థః కాస్తుభాఘ్నేఇత్యర్థః. దశేస్సతః, స్పృహకణే కర్మణి లింగే. యత్ర మతౌ
బింబ గతః ప్రతిబింబితో లోకః, వాహ్యప్రపంచః, త దంతే తద్యహకే క్షణికే,
సాక్షా చ్ఛాతో బహిః ప్రత్యక్షేణ లక్ష్యమాః ఇత్యర్థః. అంతర్వనక అంతర్గతో
లోకఇవాలక్ష్యత, యత్ర మతౌ ప్రతిబింబితో వాహ్యలోకః తదంగవి నైర్మల్యా వృ
హిః ప్రతిఫలితః కుక్షిస్థలోకఇవ ఆలక్ష్య శేత్యుత్పేక్షా.

ముక్తామయం సారసనావలంబి

భాతిస్మ దా మాప్రపదీన మస్య,

అంగుష్ఠనిష్ఠ్యాత మి వోర్ధ్వ ముచ్చైచ

స్త్రిస్రోతస స్సంతతధార మంభః.

౧౦

టీ. అస్య=ఈకృష్ణనియొక్క, ముక్తామయం=ముత్యములతో
నిండినదియు, సారసనావలంబి=మొలనూలునందు వ్రేలాడుచున్నదియు,
ఆప్రపదీనం=పాదాగ్రముల నంటుచున్నదియునగు, దామ=ముత్యాల
కోవ, అంగుష్ఠనిష్ఠ్యాతం=బొట్టనవ్రేలిచేతవిడువఁబడినదియు, ఊర్ధ్వం=
పైకిప్రవహించునదియు, ఉచ్చైః=ఉన్నతమైనదియునగు, స్త్రిస్రోతసః=
ఆకాశగంగయొక్క, సంతతధారం=అవిచ్ఛిన్నప్రవాహముగల, అంభ
ఇవ=ఉదకమనునట్లు, భాతిస్మ=ప్రకాశించెను.

తా. శ్రీహరియొక్క మొలత్రాడునందు పాదాగ్రములదాక
వ్రేలాడునట్లొక మంచిముత్యాలకోవ యలంకరింపఁబడియె నది యా
యన బొట్టనవ్రేలియం దుద్భవించి యూర్ధ్వముఖముగాఁ బాటుచున్న
యవిచ్ఛిన్నగంగాప్రవాహమో యనునట్లాపె.

శ. స.—ముక్తాభిః ప్రకృతం ముక్తామయం, ముక్తామయం ము
క్తామయే ముక్తామయాని ముక్తామయశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. సారసనే
అవలంబితఇతి సారసనావలంబి, అవలంబి అవలంబిని అవలంబీని సారస
నావలంబిశబ్దః స. స. ప్ర. ఏ. భాతి భాతః భాంతి భాదీప్తా విత్యస్మా
దకర్మకాధాతోక ర్తరి భూతేలటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. స్మ. అవ్య.

పాదస్య అగ్రం ప్రపదం ప్రపదపర్యంతం ఆప్రపదం ఆప్రపదం ప్రాప్నోతి
 ఆప్రపదీనం, ఆప్రపదీనం ఆప్రపదీనే ఆప్రపదీనానీ ఆప్రపదీనశబ్దః అ. న.
 ప్ర. ఏ. అస్య, అస్య అనయోః ఏనయోః ఏషాం ఇదంశబ్దః మ. పు.
 మ. బ. అంగుష్ఠేన నిష్ఠూతం అంగుష్ఠనిష్ఠూతం, నిష్ఠూతం నిష్ఠూతే
 నిష్ఠూతాని అంగుష్ఠనిష్ఠూతశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. ఊర్ధ్వం,
 ఊర్ధ్వం ఊర్ధ్వే ఊర్ధ్వాని ఊర్ధ్వశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఉచ్చైః అవ్య.
 త్రిణిస్రోతాంసి యస్యాస్స త్రిస్రోతాః తస్యాః త్రిస్రోతసః, త్రిస్రోతసః
 త్రిస్రోతసాః త్రిస్రోతసాం త్రిస్రోతశ్శబ్దః స. స్త్రీ. మ. ఏ. సంతతా
 ధారా యన్యతత్ సంతతధారం, ధారం ధారే ధారాణి సంతతధార
 శబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. అంభః, అంభః అంభసీ అంభాంసి అంభశ్శబ్దః
 స. న. ప్ర. ఏ.

ముక్తామయతి. అస్య హ రేః, ముక్తామయం ముక్తాప్రచరం తత్ప్రకృతవచ
 నే మయత్. సారసనే కటిసూత్రే, అనలంబతఇతి సారసనానలంబి, 'క్లిజే సారస
 నం చాథ పుంస్కూట్యాం శృంఖలం త్రిప్వి' త్యమరః. ఆప్రపదం ప్రాప్నోతితి ఆప్రప
 దీనం పాదాగ్రచుంబి, 'ఆప్రపదం ప్రాప్నోతితి ఖప్రత్యయః. దామ ముక్తాసరః,
 అంగుష్ఠే నిష్ఠూతం విస్మృప్తమిత్యర్థః. గౌణార్థత్వా దగ్రామ్యత్వం య థాహ దం
 డీ—'నిష్ఠూతోద్గీర్ణవాంతాది గౌణవృత్తివ్యపాశ్రయం, అతిసుందర మన్యత్ర గ్రామ్య
 కక్ష్యాం విగాహత' ఇతి. ఊర్ధ్వ మూర్ధ్వప్రవాహ ముచ్చైరన్నతం, త్రిస్రోతసా
 మందాకిన్యాః, సంతతధార మవిచ్ఛిన్నసంపాత మంభః ఇన భాతి స్మే త్యుత్పేక్షా.

న ఇంద్రనీలస్థలనీలమూర్తి

రరాజ కర్పూరపిశంగవాసాః,

విసృత్వరై రంబురుహం రజోభి

ర్యమస్వసు శ్చిత్ర ఇవోదభారః.

౧౧

టీ. ఇంద్రనీల... ర్తిః-ఇంద్రనీలస్థల=ఇంద్రనీలమణి ప్రదేశము
 వలె, నీల=నల్లనైన, మూర్తిః=శరీరముగలవాఁడును, కర్పూరపిశంగ
 వాసాః-కర్పూర=హరితాశమువలె, పిశంగం=పచ్చనైన, వాసాః=వస్త్ర
 ముగలవాఁడునునగు, సః=ఆకృష్ణమూర్తి, విసృత్వరైః=ప్రసరించుచు
 న్న, అంబురుహం=పద్మములయొక్క, రజోభిః = పరాగములచేత

చిత్రః=చిత్రవర్ణమైన, యమస్వసుః = యమునానదియొక్క, ఉద భార
ఇవ=జలపూరముంబోలె, రరాజ=ప్రకాశించెను.

తా. ఇంద్రనీలములపోల్కి నల్లనిదేహకాంతుల నొప్పుడు గో
పాలకృష్ణుండు పచ్చని పట్టుపుట్టములం గట్టుకొని తామరపూవులలోని
పుష్పములు బద్ధుటం జిత్రవర్ణంబైన యమునానదీ ప్రవాహంబునుంబో
లె జెన్నారె.

శ. న. — నః, నః తౌ తే తచ్ఛబ్దః డ. పు. ప్ర. ఏ. ఇంద్రనీలా
నాం స్థలం ఇంద్రనీలస్థలం ఇం...లమివ నీలా ఇ...లనీలా ఇ...లా
మూర్తిః యస్యసః ఇంద్రనీలస్థల నీలమూర్తిః, మూర్తిః మూర్తీ మూ
ర్తయః ఇంద్రనీలస్థల నీలమూర్తిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. రరాజ రరాజతుః
రేజతుః రరాజుః రేజుః రాజ్యదీప్తా విత్యన్తాదకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరిభూ
తేలితి పర. ప్ర. పురు. ఏ. కర్పూరమివ పిశంఁగం కర్పూరపిశంఁగం క...
గం-వాసఃయస్యసః క...గవాసాః, వాసాః వాససౌ వాససః కర్పూరపిశం
గవాసశబ్దః న. పు. ప్ర. ఏ. విస్మత్వరేణ, విస్మత్వరేణ విస్మత్వరా
భ్యాం విస్మత్వరైః విస్మత్వరశబ్దః అ. న. తృ. బ. అంబుని రోహంతీతి
అంబురుంహి తేషాం అంబురుహం, అంబురుహాః అంబురుహోః అంబు
రుహం అంబురుత్పబ్దః హ. న. ష. బ. రజసా, రజసా రజోభ్యాం రజో
భిః రజశబ్దః న. న. తృ. బ. యమస్య స్వసా యమస్వసా తస్యాః య
మస్వసుః, స్వసుః స్వస్రాం స్వస్మాణాం యమస్వస్వశబ్దః ఋ. శ్రీ. ష.
ఏ. చిత్రః, చిత్రః చిత్రే చిత్రాః చిత్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య.
ఉదకస్య భారః ఉదభారః, ఉదభారః ఉదభారౌ ఉదభారాః ఉదభార
శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

స ఇతి. ఇంద్రనీలస్థలమివ నీలమూర్తిః శ్యామాంగః, సంహితాయాం 'రోరి'తి
శేఫలోపే. 'ఘ్ర'లోపేపూర్వస్వదీర్ఘోఽణఇతి దీర్ఘః. కర్పూరం హరితాశమివ పిశం
గం వాసో యస్యసః, పీతాంబరఇత్యర్థః. 'హరితాశంతు కర్పూరమి'తి వైజయంతీ
స హరిః విస్మత్వరైః, 'విస్మమరైః ఇణ్ణస్త్రిసర్తిభ్య'ఇతి క్వరవ్. అంబురుహం అంబుజా
నాం, రుహేఃక్విప్. రజోభిః పరాగైః, చిత్రశ్చిత్రవర్ణః యమస్వసుః యమునాయాః
ఉదకస్య భారః పూరః ఉదభారః స ఇవ, రరాజ బభాసే, 'మంథౌష నే' త్యాదినా
వికల్పాదుదకశబ్దస్య ఉదాదేశః.

దన్వైవ లక్ష్మి రత యుక్త మిత్ర ,
 వపుష్యశేషేఽఖిలలోక కాంతా
 సానన్యకాంతా హయ్యర సీతరాతు.

౧౨

టీ. ప్రసాధితన్య=అలంకరింపఁబడిన, అన్య=ఈ, మధుద్విషః=
 ప్రష్ణమూర్తికి, అన్వైవ=సాటిలేని (వేఱొక్కతెయగు), లక్ష్మీః=
 కాంతి (లక్ష్మీదేవి), అభూత్=అయ్యెను. ఇతి=ఇట్లు, ఏతత్=ఇది,
 యుక్తం=యుక్తమైనది, హి=ఏలయన, సా = ఆ యలంకారమువల్లఁ
 బ్రలింగిన లక్ష్మి, అశేషే=సమస్తమైన, వపుషి=శరీరమందును, వసతి=
 ఉన్నది, అఖిలలోక=సమస్తలోకమునకును, కాంతాచ=ప్రియమైనది
 మును, ఇతరాతు=నిత్యలక్ష్మి, అనన్యకాంతా=అన్యులకు ప్రియురాలు
 గానిదై (ఆయనకుమాత్రమే కాంతయై), ఉరసి=వక్షస్థలమందు మా
 త్రమే నివసించియున్నది.

తా. పైఁజెప్పిన యలంకరింపువలన శ్రీకృష్ణునికొక యపూర్వ
 మైన లక్ష్మి (చక్కఁదనము) యావిర్భవించినది. ఇయ్యది సర్వాంగ
 ములయందును నుండి యెల్లలోకులకుం గాంత (మనోహరము) యై
 యొప్పాదుచుండె. నింతకుముందును నిత్యముగానుండు లక్ష్మీమాత్రము
 వక్షస్థలమునందే నివసించియుండి అన్యకాంత (పరభార్య) గాక యా
 యనకు మాత్రమే ప్రియురాలుగా నొప్పుచున్నది. ఈయలంకరింపువలన
 మిక్కిలి యెక్కువ చక్కఁదనము వచ్చినదియని తాత్పర్యము.

శ. స.—ప్రసాధితన్య, ప్రసాధితన్య ప్రసాధితయోః ప్రసాధితా
 నాం ప్రసాధితశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. అన్య, అన్య అనయోః ఏనయోః
 ఏషాం ఇదంశబ్దః మ. పు. ష. ఏ. మధుం ద్వేష్టితి మధుద్విత్ తన్య
 మధుద్విషః, మధుద్విషః మధుద్విషోః మధుద్విషాం మధుద్విచ్ఛబ్దః ష.
 పు. ష. ఏ. అభూత్ అభూతాం అభూవౌ భూసత్తాయా మి త్యస్తాద
 కర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతే లుఙీ. పర. ప్ర. పురు. ఏ. అన్యా, అన్యా
 అన్యే అన్యాః అన్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఏవ అవ్య. లక్ష్మీః, లక్ష్మీః
 లక్ష్మ్యో లక్ష్మ్యోః లక్ష్మీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇతి అవ్య. యుక్తం,

యుక్తం యుక్తే యుక్తాని యుక్తశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఏతత్, ఏతత్
 ఏతే ఏతాని ఏతచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. వపుషి, వపుషి వపుషాః వపు
 షు వపుశ్శబ్దః ష. న. స. ఏ. అశేషే, అశేషే అశేషయోః అశేషేషు
 అశేషశబ్దః అ. న. స. ఏ. అఖిలశ్చాసా లోకశ్చ అఖిలలోకః అ
 ఖిలలోకస్య కాంతా అఖిలలోకకాంతా, కాంతా కాంతే కాంతాః
 అఖిలలోకకాంతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. సా, సా తే తాః తచ్ఛబ్దః ద.
 స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అన్యస్య కాంతా అన్యకాంతా అన్యకాంతా నభవతీత్య
 నన్యకాంతా, కాంతా కాంతే కాంతాః అనన్యకాంతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ.
 ప్ర. ఏ. హి. అన్య. ఉరసి, ఉరసి ఉరసోః ఉరస్సు ఉరశ్శబ్దః స. న. స. ఏ.
 ఇతరా, ఇతరా ఇతరే ఇతరాః ఇతరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. తు
 అన్య.

ప్రసాధితస్యేతి. ప్రసాధితస్య అలంకృతస్య, అన్య మనుద్విసహారే, అన్యై
 వానదృశీ విభిన్నానాం, అన్యై విభిన్నానాం దృశా విత వైజయంతీ. అష్టైః శోభాప
 ద్మానాం, 'శోభాసంపత్తిపదార్థానాం లక్ష్మీ స్ఫీరసి కన్యత' ఇతి విశ్వా. అథా ని త్యేత
 ద్యుక్తం. కుతః హియస్మాత్ సా ప్రసాధనయా పాలక్ష్మీః, అశేషేషుషి ససతీతీశేషః,
 కించ అఖిలలోకస్య కాంతా ప్రియానాం, ఇతరా నిత్యానాం, అన్యస్య కాంతా ప్రియా
 నభవ తీత్యనన్యకాంతా, కింతు తన్వై వేత్యర్థః. ఉరసి, ఉరస్యేన ఎవతీత్యర్థః. అత్ర
 హారేః ప్రసాధనా దసాధారణీ శోభా సంజా తేన పారమార్థికో వాక్యార్థః. అత్ర
 లక్ష్మీశబ్దేన క్లేషమహిమనా వాచ్యాయాః శోభాయాః ప్రతీయమానయా ప్రదేవ్యాసహ
 ధేదాధ్యవసాయా దియ మన్యేన లక్ష్మీ రిత్యభేదే భేదయా పాతకయోక్తిః.

అవ. ఇతర నీయర్థమునే మఱియొక ప్రకారముగాఁ జెప్పచు
 న్నాఁడు.—

కవాటవిస్తీర్ణమనోరమౌర
 స్థులస్థితశ్రీలనస్య తస్య,
 ఆనందితాశేషజనా బభూవ

సర్వాంగసంగి న్యవ రైవ లక్ష్మీః.

౧౩

టీక. ...నన్య-కవాట=తలుపువలె, విస్తీర్ణ=విశాలమైన, మ
 నోరమ=సుందరమైన, స్థులస్థుల=వత్స్థులమందు, స్థిత=ఉన్న, శ్రీ=
 లక్ష్మీయను, లననన్య=కాంతగల, తస్య=ఆ కృష్ణమూర్తికి, ఆనంది

తాశేషజనా-ఆనందిత=సంతోషింపఁబడిన, అశేషజనా=అల్లజనముం గలిగినట్టియు, సర్వాంగసంగినీ=శరీరమం దంతటను సంబంధించినట్టి దియు, (గనుకనే) అపరైవ=అసాధారణమైన (శ్రీదేవిగాక మఱియొక), లక్ష్మీ=శోభ (లక్ష్మీదేవి), బభూవ=అయ్యెను.

తా. విశాలమైన సుందరమైన వక్షస్థలమునందు లక్ష్మీదేవిని కూర్చుండఁ బెట్టుకొనిన యాకృష్టమూర్తికై బైఁజెప్పినయలంకారము లచే నెల్ల లోకములకుం జూడనింపై సర్వాంగములయందును బొల్పారుచున్న యసాధారణ లక్ష్మీ (సక్కు-డుచక్క-దనము) యంకురించెను.

శ. స.—కవాటమివ విస్తీర్ణం కవాటవిస్తీర్ణం ఉరసః స్థలం ఉరస్థలం మనోరమంచ తత్ ఉరస్థలంచ మనోరమోరస్థలం కవాట విస్తీర్ణంచ తత్ మనోరమోరస్థలంచ కవా...స్థలం క...వె స్థితా క...లస్థితా శ్రీరితిలలనా శ్రీలలనా కవా...స్థితా శ్రీలలనా యస్యసః కవాట...లసః తస్య కవా...లనస్య, లలనస్య లలనయోః లలనా నాం కవాటవిస్తీర్ణ మనోరమోరస్థలస్థిత శ్రీలలనశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్చబ్దః ద. పు. ష. ఏ. అశేషశ్చ సౌజనశ్చ అశేషజనః ఆనందితః అశేషజనః యయాసా ఆనందితా శేషజనా, జనా జనే జనాః ఆనందితాశేషజనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. బభూవ బభూవతుః బభూవుః భూసత్తాయా మిత్యస్మా దకర్మకాధ్ధా తోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. సర్వంచతత్ అంగంచ సర్వాంగం సర్వాంగే సజ్జతీతి సర్వాంగసంగినీ, సంగినీ సంగిన్యో సంగి న్యః సర్వాంగసంగినీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అపరా, అపరా అపరే అపరాః అపరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఏవ అవ్య. లక్ష్మీః, లక్ష్మీః లక్ష్మ్యై లక్ష్మ్యైః లక్ష్మీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

అ ధైన మే వార్ధం భంగ్యంతరే జాహ.—

కవాటేతి. కవాటవ ద్విస్తీర్ణే, మనోరమే సుందరేచ, ఉరస్థలే స్థితా శ్రీరితి లలనాకాంతా, యస్య తస్య తస్యోక్తస్యహారే, ఆనందితాశేషజనా సర్వాంగసంగినీ, అశేషవ అపరైవ సాధారణ్యేన శ్రీదేవ్యాః అవైర్యేచ లక్ష్మీః, శోభారమాచ భూష, స ఏ వాలంకారః. పూర్వే ధైకార్థక మప్యనేకం ఖోకం ఉక్తివిశేషలభాత్

లిఖంతి కవయః, యథానైషధే ఆదావేన నిష్ యేత్యాదిశ్లోకద్వయం తథా స్వకే
లిఖేత ఇత్యాదిశ్లోకద్వయంచే త్యాదిద్రష్టవ్యమ్.

అవ. ఇంక దేవినమేతముగనే యాతని ప్రయాణమని సూచించుచుఁ బై యలంకరింపునకుఁ బ్రయోజనమును జెప్పుచున్నాఁడు.—

దైత్యాధిపప్రాణముషాం నఖానా

ముపేయుషాం భూషణతాం ఊతేన,

ప్రకాశకార్కశ్యగుణౌ దధానా

స్తనౌ తరుణ్యః పరివపురేనమ్.

౧౪

టీ. భూషణతాం=అలంకారత్వమును, ఉపేయుషాం=పొందిన,
దై...షాం- దైత్యాధిప=హిరణ్యకశిపుయొక్క, ప్రాణముషాం=ప్రాణ
ములనపహరించిన(పోఁగొట్టిన), నఖానాం=గోళ్లయొక్క, ఊతేన = గీ
టుడుచేత, ప్రకాశ...ణౌ - ప్రకాశ=స్ఫుటపడిన, కార్కశ్య=కాఠిన్య
మను, గుణౌ=గుణముగలిగిన, స్తనౌ=కుచములను, దధానాః=ధరిం
చుచున్న, తరుణ్యః=జవరాండ్రు, ఏనం=ఈకృష్ణుని, పరివప్రుః=చుట్టు
వారుకొనిరి.

తా. నరసింహావతారమునందు పొట్టచీల్చి హిరణ్యకశిపుని
ప్రాణములు దీసినవియు నిప్పుడాయుధములుగఁ గాక భూషణముగా
నున్నవియునగు తన గోటిగిల్లుల నోర్చుటచే వ్యక్తపఱచుచున్న కాఠి
న్యముగల స్తనములుగలిగిన జవరాండ్రు కృష్ణునిచుట్టుకొని వెంట
బయలు వెడలిరి.

శ. స.—దైత్యానాం అధిపః దైత్యాధిపః దై...పన్య ప్రాణాః
దై...పప్రాణాః దై...ణాన్ ముష్ణంతీతి దైత్యా...ణముషః తేషాం
దై...షాం,ముషః ముషోఃముషాం దైత్యాధిపప్రాణముల్కుబ్ధః ప.పు.
ప.బ. నఖన్య, నఖన్య నఖయోః నఖానాం నఖశబ్దః అ.పు.ప.బ.ఉపే
యుషః, ఉపేయుషః ఉపేయుషోః ఉపేయుషాం ఉపేయివచ్ఛబ్దః స.పు.
ప.బ.భూషణన్య భావః భూషణతా తాం భూషణతాం,భూషణతాం
భూషణతే భూషణతాః భూషణతాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ద్వి.ఏ.ఊతేన, ఊతేన
ఊతాభ్యాం ఊతైః ఊతశబ్దః అ. స. తృ. ఏ. కార్కశ్యమేవగుణః కా

గుణౌ, గుణః గుణౌ గుణః ప్రకాశకార్కశ్యగుణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ద్వి. దధానా, దధానా దధానే దధానాః దధానాశబ్దః ఆ. స్త్రీ). ప్ర. బ. స్తనం, స్తనం స్తనౌ స్తనాన్ స్తనశబ్దః అ. పు. ద్వి. ద్వి. తరుణీ, తరుణీ తరుణ్యా తరుణ్యః తరుణీశబ్దః ఈ. స్త్రీ). ప్ర. బ. పరివవార పరివప్రతుః పరివప్రః పరిపూర్వక వృత్తో వరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి భూతే లిటి పర. ప్ర. పురు. బ. ఏనం, ఏనం ఏనౌ ఏనాన్ ఇదంశబ్దః మ. పు. ద్వి. ఏ.

అథ దేవీసహచర్యై వాస్య యాత్రేతి సూచయన్ ప్రసాధనవిశేః ఫల మాహ. —

చైత్యాధిపేతి. భూమణతా ముపేయుషాం, న తు ప్రహరతా మితి భావః. చైత్యాధిపస్య హిరణ్యకశిపోః, ప్రాణముషాం ప్రాణాపహరిణాం, న బ్రాహ్మి కఠోరా మిత్యర్థః. నఖానాం క్షతేన వ్రణేన, ప్రకాశో వృక్షః, కార్కశ్యమేవ గుణో య యోస్తే స్తనాః; స్తనా నిత్యర్థః. జాతా వేకచచనే ప్రాప్తే భూయసా స్తనాదిషు జాతేర్ద్విత్వావేశితత్వాత్ ద్వివచనం. యథాహ వామనః—‘స్తనాదీనాం ద్విత్వ విశిష్టా జాతీః ప్రాయేణేతి. దధానాస్తరుణ్యో యువతయః, ‘ఏయసి ప్రథమ’ ఇతి జీవ. ఏనం హరిం పరివప్రః, అత్ర హరినఖానాం నరహరినఖై ర్భేదేఽప్యభేదోక్త్యాస్త నయోశ్చ తాదృక్కృతీన్యానంబంధేఽపితత్సంబంధోక్త్యాచాతిశయోక్తిః. తయోశ్చ సాపేక్షత్వా త్సంకరః.

ఆకర్షతేవోర్ధ్వ మతిక్రశీయా

నత్యున్నతత్వా త్కుచమండలేన,

ననామ మధ్యోఽతిగురుత్వభాజా

నితాంత మాక్రాంత ఇ వాంగనానామ్.

౧౫

టీ. అత్యున్నతత్వోత్ = మిక్కిలి యున్నతమగుటవలన, ఊర్ధ్వం = మీదికి, ఆకర్షతేవ = లేవనెత్తుచున్నయట్లున్న, అతిగురుత్వభాజా = మిక్కిలి వృద్ధియగుటను (మిక్కిలి బరువగుటను) పొందిన, అంగనానాం = స్త్రీలయొక్క, కుచమండలేన = స్తనమండలముచేత, అతిక్రశీయాన్ = మిక్కిలిసూక్ష్మమయిన (మిగులచిక్కిన), మధ్యః = నడుము, నితాంతం = మిక్కిలి, ఆక్రాంత ఇవ = వీడింపఁబడినదియుంబోలె, ననామ = వంగెను (నమస్కరించెను).

తా. మిక్కిలి యభివృద్ధిగలవాడై యున్నతుండగు విజిగీషుని రాయడులచేత స్రుక్కి బక్కచిక్కి యున్నవాడు నముండగువిధమున, మిక్కిలి బరువై యున్నతములగుటంబట్టి యెక్కలాగుచున్నవియో యనునట్లున్న పాలిండ్లచే బీడింపఁబడినదియో యనునట్లు సూక్ష్మమైన నడుము నమ్రమగుచున్నది. ఎఱ్ఱైన పెద్దపెద్దస్తనములును నన్ననినడుము నుంగలవారని తాత్పర్యము.

శ.స.—ఆకర్షతా, ఆకర్షతా ఆకర్షద్భ్యాం ఆకర్షద్భిః ఆకర్షచ్ఛబ్దః త.న.తృ.ఏ. ఇన అవ్యుః ఊర్ధ్వం, ఊర్ధ్వం ఊర్ధ్వాః ఊర్ధ్వాః ఊర్ధ్వశబ్దః అ. పు.ద్వి.ఏ. అత్యంతంకృశః క్రశీయాన్ అత్యంతం క్రశీయాన్ అతిక్రశీయాన్, అతిక్రశీయాన్ అతిక్రశీయాంసౌ అతిక్రశీయాంసః అతిక్రశీయశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. అత్యంతం ఉన్నతః అత్యున్నతః అత్యున్నతస్య భావః అత్యున్నతత్వం తస్మాత్ అత్యున్నతత్వాత్, అత్యున్నతత్వాత్ అత్యున్నతత్వాభ్యాం అత్యున్నతత్వేభ్యః అత్యున్నతత్వశబ్దః అ. న. ప. ఏ. కుచానాం మండలం కుచమండలం తేన కుచమండలేన, మండలేన మండలాభ్యాం మండలైః కుచమండలశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. ననామ నేమ తుః నేముః ణమప్రహ్వత్వేశబ్దే ఇత్యస్మాదకర్మకాధాత్తో కర్తరి లిటి పర. ప్ర. పు. ఏ. మధ్యః, మధ్యః మధ్యౌ మధ్యాః మధ్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. గురోర్భావః గురుత్వం అత్యంతం గురుత్వం అతిగురుత్వం అతిగురుత్వం భజతీతి అతిగురుత్వభాక్ తేన అతిగురుత్వభాజా, భాజా భాగ్యాం భాగ్భిః అతిగురుత్వభాక్శబ్దః జ. న. తృ. ఏ. నితాంతం అవ్య. ఆక్రాంతః, ఆక్రాంతః ఆక్రాంతౌ ఆక్రాంతాః ఆక్రాంతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇన అవ్య. అంగనాయాః అంగనయోః అంగనానాం అంగనాశబ్దః ఆ. ప్రీ. ష. బ.

ఆకర్ష తేతి. అత్యున్నతత్వాధేతోః ఊర్ధ్వ మాకర్ష తేతి, నమంతం మధ్యమ స్సయతీవ స్థితేనేత్యుత్ప్రేక్షా, అతిగురుత్వ మతిప్రవృద్ధత్వ మతిభరత్వంచ, భజతీతి తద్భాక్, భజోఽణిః. తేన అంగనానాం కుచమండలేన, అతిక్రశీయా నత్యంతకృశతరః, తసీయాన్ ఊర్ధ్వ, 'రఘుతోహలాదే ర్లఘోరి'తి కేసాదేశః. మధ్యోనితాంత మాక్రాంతః పీడితభిష, ననామ నశః ప్రాతశ్చ, అత్ర కుచమండలివిశేషసామ్యా దరిజగీషు రాజప్రతితే స్సమాసోక్తిః. తయాచ వాచ్యయోః ప్రతీయమానాభేదేనప్రకమూక్రియా కర్మకర్తృభావం సంభావయం త్యానుప్రాణి తేయం నమన స్యాక్రమణాపేతుకతోవ్యుత్ప్రేక్షా త్వనయోస్సంకరః. ఉత్ప్రేక్షయోస్తు నైరపేక్ష్యత్సంస్పృష్టికే వేదివివేకః.

సాసా హియా నమ్రముఖి బభూవ,
 నిశ్శంక మన్యా స్సమ మాహి తేర్ష్యా
 స్తత్రాంతరే జఘ్ను రముం కటాక్షైః.

౧౬

టీ. ప్రియః=వల్లభుడై నకృష్ణుడు, యాంయాం=ఏయేస్త్రీని, ప్రేక్షత=చూచెనో, సాసా=ఆయాస్త్రీ, కాతరాక్షీ=భయపడు(చలించు) చున్నకన్నులుగలదియై, హియా=సిగ్గుచేత, నమ్రముఖి=వంచిన ముఖముగలదిగా, బభూవ=అయ్యెను. అన్యాః=ఇతర(అట్లుచూడఁబడని) స్త్రీలు, ఆహి తేర్ష్యాః=చేయఁబడినయసూయగలవారై, తత్రాంతరే=ఆ(చూచెడు)నమయమున, నిశ్శంకం=నిర్భయముగా, సమం=ఒక్కమాటు, కటాక్షైః=కడకన్నులచేత, అముం=ఈకృష్ణుని, జఘ్నుః=కొట్టిరి.

తా. ఆస్త్రీలలోఁగొఱ్ఱుఁ డెవ్వరెవ్వరివంకం దిలకించి చూచెనో వాళ్లు సాధ్యసంబుకన్నుల మిఱుమిట్లు గొలుపలజ్జించి ముఖములనించు కంతవంచిరి. తక్కుంగలజవరాండ్రదియొర్చక తమ్ముంజూడఁడయ్యెనని యాక్షణంబ యొక్కమాటు నిశ్శంకంబుగా నాతనిపైఁ దీవ్రకటాక్షంబులం జొనిసిరి.

శ. స.—యాం,యాం యే యాః యచ్ఛబ్దః ద.స్త్రీ.ద్వి.ప్రియః, ప్రియః ప్రియా ప్రియాః ప్రియశబ్దః అ.పు.ప్ర.వ. ప్రేక్షత ప్రేక్ష తాం ప్రేక్షంత ప్రపూర్వక ఈక్షదర్శన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాత్కర్తరి భూతేలిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. వ. కాతరే అక్షిణీ యస్యాస్యా కాతరాక్షీ, అక్షీ అత్యై అత్యుః కాతరాక్షీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. వ. సా, సా తే తాః తచ్ఛబ్దః ద.స్త్రీ.ప్ర.వ. హియా,హియా హీభ్యాం హీభిః హీశబ్దః ఈ.స్త్రీ.తృ.వ. నమ్రం ముఖంయస్యాస్యనమ్రముఖి, ముఖి ముఖ్యోముఖ్యః నమ్రముఖిశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. వ. బభూవ బభూవతుః బభూవుః భూనత్తాయామిత్యస్మాదకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు.వ. నిర్గతా శంకాయస్మిన్కర్మణి తద్యథాతథా నిశ్శంకం క్రియా విశేషణమవ్య. అన్యా,అన్యా అన్యే అన్యాః అన్యశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ప్ర.బ.

సమం అవ్య. ఆహితా ఈర్వా యాభిస్తాః ఆహితేర్వాః, ఈర్వా ఈర్వే ఈర్వాః ఆహితేర్వాశబ్దః ఆ.త్రీ.ప్ర.బ. తత్ర అవ్య. అంతరే, అంతరే అంతరయోః అంతరేషు అంతరశబ్దః అ.న.స.వ. జఘాన జఘ్నుతుః జఘ్నుః హనహింసాగత్యోరిత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తృభూతేలిటి పర. ప్ర.పురు.బ. అమం, అమం అమూ అమూన్ అదశ్యబ్దః స.పు.ద్వి.వ. కటాక్షేణ, కటాక్షేణ కటాక్షాభ్యాం కటాక్షైః కటాక్షశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

యాంయామితి. ప్రియో హరిః, యాం యాం అంగనాం, 'నిత్యపీషయో రి'తిపిష్పాయాంద్విర్భావః. ఏకపదం చైతత్. ప్రైక్షత, సా సాపూర్వపద్విర్భావః. కాతరాక్షీ సాధ్వసా చ్చక్రితలోచనా సతి, ప్రియా నమ్రముఖీ బభూవ, ఏతేన కార్యద్వారా లజ్జాసాధ్వసభావోదయ ఉక్తః. అన్యాసామీర్వాభావోదయ మాహ—అన్యాః అప్రేక్షితాంగనాః, ఆహితేర్వాః కృతాక్షమాస్సత్యః. పరోత్కర్షాక్ష మేర్వా స్యాది'తి లక్షణాత్. త త్ప్రాంతరే తస్మిన్నిరీక్షణావసరే, 'క్షీ జే'నైస్తరంచావావకాశేతాదర్శ్యైః సరే'నైవధావి'తివైజయంతీ. నిశ్చంకతదనిరీక్షణా దేవవిస్రభం. సమం యుగపత్కటాక్షైః, అమం హరిం, జఘ్నుః ప్రజప్రూః, సరోష ముదాక్షు రిత్యర్థః.

అవ. ఇంక నీయన కస్త్రుసాన్నిధ్యమును జెప్పచున్నాడు.—

తస్యాతసీనూన సమానభాసో

భ్రామ్యన్మయాఖావళి మండలేన,

చక్రేణ రేజే యమునాజలౌఘః

స్ఫురన్మహావర్త ఇవైకబాహుః.

౧౭

టీ. అత... సః—అతసీనూన=నల్ల యగిసిపూవులతో, సమాన=సరియగు, భాసః=కాంతిగల, తస్య=ఆకృష్టమూర్తియొక్క, ఏకబాహుః=ఒకభుజము, భ్రామ్య...లేన - భ్రామ్యత్=చుట్టును ఆవరించుచున్న, మయాఖావళి=కిరణమాలికలయొక్క, మండలేన=సమూహముగల, చక్రేణ=సుదర్శనముచేత, స్ఫురన్మహావర్తః - స్ఫురత్=ప్రకాశించుచున్న, మహావర్తః = పెద్దసుడికలిగిన, యమునాజలౌఘః = యమునానదిప్రవాహముంబోలె, రేజే=ప్రకాశించెను.

తా. నల్లని యగిసిపూవులుంబోలె నిగనిగలాడు మైచాయనో ప్సకృష్టః డొకకబాహువున చుట్టును మిలమిలమని మెఱయు మెఱుఁ

సున్న యమునానదిప్రవాహమట్లు ప్రకాశించెను.

శ. స.—తస్య, తస్య తయోః తేషాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. అత
 క్యాః సూనం అతసీసూనం అ... నేన సమానా అతసీసూనసమానా అ
 ...నా భాః యస్య సః అ... భాః తస్య అ... భాసః, భాసః భాసాః
 గాసామ్ అతసీసూనసమానభాశ్శబ్దః స. పు. ష. ఏ. మయాఖానాం
 వళయః మయాఖావళయః మయాఖావళీనాం మండలం మయాఖా
 వళిమండలం భ్రామ్యత్ మయా...లం యస్య తత్ భ్రామ్య...లం
 తేన భ్రా...లేన, మండలేన మండలాభ్యాం మండలైః భ్రామ్యన్మయా
 వళి మండలశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. చక్రేణ, చక్రేణ చక్రాభ్యాం చక్రైః
 వక్రశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. రేజే రేజాతే రేజరే రాజృదీప్తా విత్యస్మాదకర్మ
 కాద్ధాతోః కర్తరిభూతే లిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. యమునాయాః జలం
 మమునాజలం యమునాజలస్య ఓఘః యమునాజలౌఘః, ఓఘః ఓఘా
 ఓఘాః యమునాజలౌఘశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. మహాంశ్చాసావావర్త
 శ్చ మహావర్తః స్ఫురన్ మహావర్తః యస్మిన్ సః స్ఫురన్మహావర్తః, ఆ
 వర్తః ఆవర్తా ఆవర్తాః స్ఫురన్మహావర్తశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. ఇవ అ
 వ్య. ఏకశ్చాసౌ బాహుశ్చ ఏకబాహుః, బాహుః బాహూ బాహవః
 ఏకబాహుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ.

అథాస్య పంచభిః దివ్యాస్త్రైః సన్నిధాన మాహ.—

తస్యేతి. అతసీసూ నేన తుమాకుసుమేన, సమానభాసః తుల్యకాంతే, స్నిగ్ధశ్చా
 సుస్యేత్యర్థః. ‘అతసీస్యాచుమాక్షు మే’ త్యమరః. తస్య హ రే రేకబాహుః, భ్రామ్య
 దావర్తమానం మయాఖావళీనాం మండలం చక్ర వాళం యస్య తేన, చక్రేణ సుదర్శనేన,
 స్ఫురన్మహావర్తో భ్రమో యస్య సః, ‘స్యాదావర్తోఽంభసాంభ్రమ’ ఇత్యమరః.
 యమునాజలనా మోఘః పూరణవ రేజే చక్రందధావిత్యర్థః.

వీరోధినాం విగ్రహభేద దత్తౌ

మూర్తేవ శక్తిః క్వచి దస్థలంతీ,

నిత్యం హరే స్సన్నిహితా నికామం

కౌమోదకీ మోదయతిస్మ చేతః.

టీ. విరోధినాం=శత్రువులయొక్క, విగ్రహభేద=శరీరములుపగు
లగొట్టుటయందు, దత్త=సమర్థమైనదియు, క్వచిత్=ఎక్కడను, అస్థ
లంతీ=చలించనిదియు; నిత్యం=ఎల్లప్పుడును, సన్నిహితా=విడువక
యుండునదియు(కనుకనే), మూర్తా=మూర్తిమత్తైన, శక్తిరివ=సామర్థ్య
మో అనుసట్లున్న, కామోదకీ=గద, తస్య=ఆకృష్టమయొక్క, చేతః=చి
త్తమును, నికామం=అత్యంతమును, మోదయతిస్మ=ఆనందపఱచెను.

తా. శత్రుదేహముల నుగ్గునేయఁజాలి యెయ్యెడను జ్యోతిలేక
యెల్లప్పుడు నెడబాయక మూర్తిమత్తైన స్వీయసామర్థ్యమోయను
సట్లు సన్నిహితమై గద (కామోదకీ) యాశ్రీకృష్ణునిచిత్తము నానంద
పఱచెను. అనఁగా కామోదకీయనుగదఁ దాల్చెనని తాత్పర్యము.

శ. స.—విరోధః ఏషామస్తీతి విరోధినః తేషాం విరోధినాం,
విరోధినః విరోధినోః విరోధినాం విరోధిశబ్దః స. పు. ష. బ. విగ్రహః
ణాం భేదః విగ్రహభేదః విగ్రహభేదే దత్తా విగ్రహభేదదత్తా, దత్తా
దత్తే దత్తాః విగ్రహభేదదత్తాశబ్దః ఆ. స్తీ). ప్ర. ఏ. మూర్తా, మూర్తా మూ
ర్తే మూర్తాః మూర్తాశబ్దః ఆ. స్తీ). ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. శక్తిః, శక్తిః శక్తిశక్తి
యః శక్తిశబ్దః ఇ. స్తీ). ప్ర. ఏ. క్వచిత్ అవ్య. స్థలంతీ అస్థలంతీ, అస్థ
లంతీ అస్థలంత్యో అస్థలంత్యః అస్థలంతీశబ్దః ఈ. స్తీ). ప్ర. ఏ. నిత్యం క్రి
అవ్య. హరే, హరేః హర్యోః హరిణాం హరిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. సన్నిహి
తా, సన్నిహితా సన్నిహితే సన్నిహితాః సన్నిహితాశబ్దః అ. స్తీ).
ప్ర. ఏ. నికామం అవ్య. కామోదకీ, కామోదకీ కామోదక్యో కామో
దక్యః కామోదకీశబ్దః ఈ. స్తీ). ప్ర. ఏ. మోదయతి మోదయతః
మోదయంతి ముదహర్ష ఇత్యస్మా ణ్ణజంతాద్ధాతో సుకర్మకాత్కర్తరి
భూతేలటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. స్మ అవ్య. చేతః, చేతః చేతనీ చేతాంసి
చేతశ్శబ్దః స. న. ద్వి. ఏ.

విరోధినా మితి. విరోధినాం వైరిణాం, విగ్రహభేదే శరీరవిదాంజే, దత్తా.
'శరీరంవర్జ్యవిగ్రహ' ఇత్యమరః. క్వచిత్ క్వాప్యస్థలంతీ సర్వతాప్రతిహతప్రవృత్తి
రిత్యర్థః. నిత్యం సన్నిహితా అనపాయినీ, అతిఏవ మూర్తా మూర్తిమతీ, శక్తిః సామ
ర్థ్యమి, స్థితేత్తుత్పిఱ్ఱా. కామోదకీ గదా, తస్య హరే, చేతః నికామం మోదయ
తిస్మ, స్వసన్నిధానేనేతి భావః.

రసస్యసాధారణతాం దధానః,

అత్యర్థ ముద్వేజయితా పరేషాం

నామ్నాపి తస్యైవ సనందకో భూత్.

౧౯

టీ. అనన్యసాధారణతాం=ఇతరులకుసమానముకాకపోవుటను, సధానః=ధరించుచున్నది(యయ్యును), యః=ఎనందకము, స్వతయాకే నలం=తనదియగుటచేతమాత్రమే, మురారే = కృష్ణునిసంబంధమైన నందకము, స=కాదు, (కింతు=ఇకేమన) పరేషాం=శత్రులకు, అత్యర్థం=మిక్కిలి, ఉద్వేజయితా=భయమునుగలుగజేయుచున్నదై, (కనుక నే)నామ్నాపి=వేరుచేతనుంగూడ (సంతోషపఱచుటచే గూడ), తస్యైవ=ఆయన సంబంధమైనదియేదో, సః=ఆ, నందకః=నందకమును ఖడ్గము, అభూత్=(సన్నిహితము)అయ్యెను.

తా. నందకమును ఖడ్గము సర్వసాధారణముకాదు. శ్రీకృష్ణునికిమాత్రమే తగియున్నది. ఇట్లగుట నది గజాశ్వాదులవలె స్వతమయి సంతమాత్రముచేతనే యాతనినందకముకాలేదు. పరుల (శత్రుల) నందఱను భయపఱచునదియై యాతని సంతోషపఱచుటచేతనుం గూడ నాతనినందకమే (అహ్లాదకరము) అయ్యెను. అట్టి నందకంబును ఖడ్గంబునన్నిహితముగాఁగా గృష్ణుడు ధరియించె నని తాత్పర్యము.

శ.స.—స అవ్య. కేవలం అవ్య. యః, యః యా యే యచ్చ బ్దః ద.పు. ప్ర. స్వస్య భావః స్వతా తయా స్వతయా, స్వతయా స్వతా భ్యాం స్వతాభిః స్వతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. మురస్య అరిః మురారిః తస్యమురారే, మురారే మురారోః మురారీణాం మురారిశబ్దః ఇ.పు. ష. ఏ. అన్యస్య సాధారణః అన్యసాధారణః స అన్యసాధారణః అనన్య సాధారణః అనన్యసాధారణస్య భావః అనన్యసాధారణతా తాం అనన్యసాధారణతాం, సాధారణతాం సాధారణతే సాధారణతాః అనన్య సాధారణతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. దధానః, దధానః దధానౌ దధానాః దధానశబ్దః అ.పు. ప్ర. ఏ. అత్యర్థం అవ్య. ఉద్వేజయితా, ఉద్వేజయితా ఉద్వేజయితాః ఉద్వేజయితౌ ఉద్వేజయితృశబ్దః ఋ.పు.

ప్ర. వ. పరస్య, పరస్య పరయోః పరేషాం పరశబ్దః అ. పు. ష. బ. నా
 మ్నా నామభ్యాం నామభిః నామశబ్దః న. న. తృ. వ. అపి అవ్య. తస్య,
 తస్య తయోః తేషాం తచ్చబ్దః ద. పు. ష. వ. ఏవ అవ్య. నః, నః తౌ
 తే తచ్చబ్దః ద. పు. ప్ర. వ. నందయతీతి నందకః, నందకః నందకౌ నంద
 కాః నందకశబ్దః అ. పు. ప్ర. వ. అభూత్ అభూతాం అభూవన్ భూస
 త్తాయామిత్యస్మాదకర్మకాధాతోః కర్తరిభూతేలజీ పర. ప్ర. పురు. వ.

శీతి. అన్యస్యసాధారణ స్సమో న భవ తీత్యనన్యసాధారణః తస్య భావ స్తత్తా
 తాం దధానః, తథాపి యో నందకః స్వతయా కేవలం గజా శ్వాది వ దసాధారణస
 త్వేనైవ మురారే ర్న మురారిసమ్పంధీన, కింతుపరేషాం శత్రూగ్రిణాం, ఆత్మర్థ ముద్వే
 జయితా భీషయితాసక్, అతఏవ నామ్నాపిచంద్రవ న్నందయతీతి నందక ఇ త్యన్య
 రసంజ్ఞాబలేనాపి, నందయత్య త్వేనాపీతియావత్. తస్యైవ తదీయఏవ యోఽనన్యసా
 ధారణత్వా త్వరోద్వేజకత్వాచ్చ తస్యైవనందకో నందయితాచేత్యర్థః. ననందకో
 నందకౌఖ్యః ఖడ్గోభూత్ సన్నిహితోఽభూదిత్యర్థః. సంబంధానువాదేన సన్నిధానమే
 వాత్ర విధేయం ప్రకరణాత్. ఆత్మానన్యసాధారణత్వ పరోద్వేజకత్వ పదార్థాభ్యాం
 విశేషణగత్వా నందకస్య తదీయతాసమర్థనా త్వదార్థహేతుకం కావ్యలింగ
 మలంకారః.

నసీత మన్యేన నతిం కదాచి

త్యక్తాంతికప్రాప్తగుణం క్రియాను,

విధేయ మస్యా భవ దంతికస్థం

శార్ఙ్గం ధను ర్మిత్రమివ ద్రఢీయః.

౨౦

టీ. కదాచిత్ = ఒకప్పుడును, అన్యేన = మఱియొకనిచేత, నతిం =
 ఆకర్షణమును (భేదముచే తనవై పగుటను), నసీతం = పొందింపఁబడనిది
 యు, క్రియాను = యుద్ధక్రియలయందు (హితములు అహితములునగు
 పనులయందు), కర్ణాం...ణం-కర్ణాంతిక = శ్రవణగోచరత్వమును, ప్రాప్త
 = పొందిన, గుణం = నారి (స్నేహాధర్మము) కలదియు, విధేయం = (కార్య
 ములయందు) స్వాధీనమయినదియు, ద్రఢీయః = మిక్కిలిదృఢమైనదియు,
 శార్ఙ్గం = శార్ఙ్గమును పేరుగలదియు నగు, ధనుః = ధనుస్సు, మిత్రమివ =
 స్నేహితుఁడట్లు, అస్య = ఈ, హరేః = కృష్ణునికి, అంతికస్థం = సన్నిహిత
 ముగా, అభవత్ = అయ్యెను.

తా. ఇతరుల దుర్బోధలకు లోబడిక ఆస్తుడై మంచి చెడుగులను చెవిలోఁజెప్పుచు విధేయుడై దృఢముగానుండు మిత్రునియట్లు తెన్నడు నితరులకబ్బక యుద్ధములయందు కర్ణాంతముదాక వ్యాపించు నారిగలదై బాణప్రయోగాదుల కనుకూలమై దృఢమైన శార్ఙ్గధనుస్సు శ్రీ కృష్ణునికి సన్నిహితమయినది.

శ. స.—న అన్య. నీతం, నీతం నీతే నీతాని నీతశబ్దః అ. స. ప్ర. వ. అన్యేన, అన్యేన అన్యభ్యాం అన్యైః అన్యశబ్దః అ. పు. త్త. వ. నతిం, నతిం నతీ నతీః నతిశబ్దః ఇ. స్తీ. ద్వి. వ. కదా అన్య. చిత్ అన్య. కర్ణస్య అంతికః కర్ణాంతికః కర్ణాంతికం ప్రాప్తః కర్ణాంతికప్రాప్తః క...ప్తః గుణః యన్యతత్ కర్ణాంతికప్రాప్తగుణం, గుణం గుణే గుణానికర్ణాంతికప్రాప్తగుణశబ్దః అ. న. ప్ర. వ. క్రియాయాం, క్రియాయాం క్రియయోః క్రియాసు క్రియాశబ్దః ఆ. స్తీ. స. బ. విధాతుం యోగ్యం విధేయం, విధేయం విధేయే విధేయాని విధేయశబ్దః అ. న. ప్ర. వ. అన్య, అన్య అనయోః ఏనయోః ఏషాం ఇదంశబ్దః మ. పు. ష. వ. అభవత్ అభవతాం అభవత్ భూనత్తాయామిత్యస్మాదకర్మకాత్కర్తరిభూతే లజి పర. ప్ర. పురు. వ. అంతికే తిష్ఠతీతి అంతికస్థం, అంతికస్థం అంతికస్థే అంతికస్థాని అంతికస్థశబ్దః అ. స. ప్ర. వ. శృంగస్యవికారః శార్ఙ్గం, శార్ఙ్గం శార్ఙ్గే శార్ఙ్గాణి శార్ఙ్గశబ్దః అ. న. ప్ర. వ. ధనుః, ధనుః ధనుషీ ధనుంషి ధనుశ్శబ్దః ష. స. ప్ర. వ. మిత్రం, మిత్రం మిత్రే మిత్రాణి మిత్రశబ్దః అ. న. ప్ర. వ. ఇవ అన్య. అత్యంతం దృఢం ద్రఢీయః, ద్రఢీయః ద్రఢీయసీ ద్రఢీయాంసి ద్రఢీయశ్శబ్దః స. స. ప్ర. వ.

సనీత మితి. కదాచి నసి అన్యేన పురుషాంతరేణ నతి మాకర్షణం, భేదేన స్వాసుకూల్యంచ, ననీతంన పాప్రితం, క్రియాసు రణకర్మసు, హితాహితకృత్యేషుచ, కర్ణాంతికం కర్ణగోచరం, పాప్రిష్టా గుణో. మార్వీ ఆప్తతారూపధర్మశ్చ యస్య తత్, విధేయం క్రియాసు నశంబం, ద్రఢీయోదృఢతరం, సీడాసహమితీయావత్. శృంగస్యవికారః, శార్ఙ్గం నామ ధనుః, మిత్ర మి వాన్యహరేరంతికస్థంసన్నిహితమభవత్.

ప్రబద్ధమంద్రాంబుదధీరనాదః

కృష్ణార్ణవాభర్ణి చరైకహంసః,

మందానిలాపూరకృతం దధానో

నిధ్వాన మశ్రూయత పాంచజన్యః.

౨౦

టీ. ప్ర. .దః-ప్రబద్ధ=మార్చబడిన,మంద్ర=గంభీరమైనట్టియు,
అంబుద=మేఘముయొక్కయుంబోలె, ధీర=మనోహరమైన, నాదః=
ధ్వనికలదియు, కృష్ణార్ణవాభ్యర్ణ చరై కహంసః-కృష్ణ=కృష్ణుడను, అర్ణ
వ=సముద్రముయొక్క, అభ్యర్ణ=సమీపమున, చర=సంచరించు, ఏక=
ఒక, హంసః=హంసయైనదియు, మం...తం-మందానిల=మందమారు
తముయొక్క, ఆపూర = పూరణముచేత, కృత = కలుగఁజేయఁబడిన,
నిధ్వానం=ధ్వనిని, దధానః=ధరించుచున్న, పాంచజన్యః=ఇతనిశంఖ
ము, అశ్రూయత=విసఁబడెను.

తా. మేఘమువలె గంభీరముగను మనోహరంబుగను ధ్వనిని
చునదియై కృష్ణుడను సముద్రప్రాంతమున సంచరించు హంసయుగ
పాంచజన్యంబు మందమారుతంబునకు ధ్వనించుట వినవచ్చె. అనఁగా
శ్రీ కృష్ణుడు పాంచజన్యమును తనశంఖమును ధరించెనని తాత్పర్యము.

శ. స.—అంబూని దదాతీతి అంబుదః ధియం రాతీతి ధీగః
అంబుదస్యేవ ధీరః అంబుదధీరః మంద్రశ్చాసౌ అంబుదధీరశ్చ మం
ద్రాంబుదధీరః మం...రశ్చాసౌ నాదశ్చ మం...దః ప్రబద్ధః మం...దః
యేనసః ప్రబద్ధ...నాదః, నాదః నాదా నాదాః ప్రబద్ధమంద్రాంబుద
ధీరనాదశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. కృష్ణపవ అర్ణవః కృష్ణార్ణవః కృష్ణార్ణవ
స్య అభ్యర్ణః కృష్ణా...ర్ణః కృ...ర్ణే చరతీతి కృ...చరః ఏకశ్చా సౌ
హంసశ్చ ఏక హంసః కృ...చరశ్చాసౌ ఏకహంసశ్చ కృ...హంసః,
హంసః హంసౌ హంసాః కృష్ణార్ణవాభ్యర్ణ చరై కహంసశబ్దః అ. పు.
ప్ర. ఏ. మందశ్చాసౌ అనిలశ్చ మందానిలః మందానిలస్య ఆపూరః
మందానిలాపూరః మం...రేణ కృతః మం...కృతః తం మం...తం,
కృతం కృతౌ కృతాన్ మందానిలాపూరకృతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ.
దధానః,దధానః దధానౌ దధానాః దధానశబ్దః అ.పు.ప్ర.ఏ.నిధ్వానం
నిధ్వానౌ నిధ్వానాన్ నిధ్వానశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అశ్రూయత
అశ్రూయేతాం అశ్రూయంత శ్రు శ్రవణఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః

౧౦
పాంచజన్యః పాంచజన్యో పాంచజన్యః పాంచజన్యశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప.

ప్రవృద్ధితి. ధియం రాతితి ధీరో మనోహరః మందో గంభీరోఽంబుదస్యేవ
ధీరశ్చ నాదః ప్రవృద్ధో యేన సః ప్రబద్ధమంద్రాయుదధీరనాద ఇ త్యుపమా. కృష్ణ
ఏవార్ణవః తస్మాభ్యర్ణవచోఽంతికచారీ. 'ఉపకంతాంతికాభ్యర్ణాభ్యగ్రా అప్యభితోఽ
వ్యయ మి' త్యమరః. స చాసా వేకమాంస శ్చేతి శ్లిష్టపరంపరితరూపకం, మందా
నిల స్వాపూరః ఆపూరణం, తేన కృతం జనితం, నిధ్వానం, దధానః, అనాధ్మా
తోఽపి మందమారతప్రవేశాదేన ధ్వన న్నితి పాటవాతిశయోక్తిః. ధ్వన్యసంబం
ధేఽపి సంబంధకథనాత్. పంచజనోనామ కశ్చి దనురః తత్ర భవః పాంచజన్యః
ఆస్య శంఖః 'బహిర్దేవపంచజనేభ్యశ్చేతి వక్తవ్యమి' తి ఇన్ద్రప్రత్యయః అక్రూయత
క్రూయతేస్త, పాంచజన్యోఽపిసన్నిహితోఽభూదిత్యర్థః. వీణాశ్చూయంతే, పుష్ప
జ్యామ్రాయంత ఇత్యాదివద్ధర్మధర్మిణోరభేదే నోపచారాత్పాంచజన్యస్యశ్రవణోక్తిః.

రరాజ సంపాదక మిష్టసిద్ధే
స్వర్వాసు ది క్షుప్రతిషిద్ధమార్గమ్,
మహారథః పుష్కరథం రథాంగీ
క్షీప్రం క్షపానాథ ఇ వాధిరూఢః.

౨౨

టీ. మహారథః=మహారథుఁ (తనను, సారధిని, అశ్వములను
గాచుకొనుచు యుద్ధమునేయువాఁ) డగు, రథాంగీ=చక్రధారి, ఇష్ట
సిద్ధేః=అభిమతకార్యసిద్ధికి, సంపాదకం=సంపాదించునట్టియు, స్వర్వాసు=
సమస్తములైన, దిక్షు = దిక్కులయందు, అప్రతిషిద్ధమార్గం=అడ్డులేని
త్రోవ (సంచారము) గలట్టియు, క్షీప్రం = శీఘ్ర)ముగాఁబోవునట్టి (క్షీ
ప్రమను పేరుగల), పుష్కరథం=తన క్రీడారథమును (రథమువంటి పుష్క
మీ నక్షత్రమును), అధిరూఢః=ఎక్కినవాఁడై (పొందిన), క్షపానాథ
ఇవ=చంద్రుఁడుంబోలె, రరాజ=ప్రకాశించెను.

తా. మహారథుండగు నాచక్రపాణి, మనోరథముల కనుగుణ
మగు లక్షణములతో నొప్పుచు నిరాటంకముగను శీఘ్రముగను నెల్ల
చోటులం బోవు పుష్కరథముమీఁద నెక్కి, యేదిక్కునకు బ్రయాణ
మైనను తప్పక శీఘ్రముగాఁ జింతితకార్యసిద్ధిజేయు పుష్కమీనక్షత్ర
మును బొందిన చంద్రుఁడట్లు ప్రకాశించెను.

శ. స.—రరాజ రేజతుః రేజుః రాజ్యదీప్తా విత్యస్మాదకర్మకా
 ధాతోః కర్తరిభూతే లిటి పర. ప్ర. పురు. ప. సంపాదకం, సంపాదకం సంపా
 దకా సంపాదకాన్ సంపాదకశబ్దః అ. పు. ద్వి. ప. ఇష్టస్య సిద్ధిః ఇష్టసిద్ధిః
 తస్యాః ఇష్టసిద్ధేః, సిద్ధేః సిద్ధ్యోః సిద్ధీనాం ఇష్టసిద్ధిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప. ప. సర్వ
 స్యాం, సర్వస్యాం సర్వయోః సర్వాసు సర్వాశబ్దః అ. స్త్రీ. న. బ. దిశి, దిశి
 దిశోః దిక్షు దిక్ష్బుః శ. స్త్రీ. న. బ. న ప్రతిషిద్ధః అప్రతిషిద్ధః అప్రతిషిద్ధః
 మార్గః యస్య సః అప్రతిషిద్ధమార్గః తం అ...ర్గం, మార్గం మార్గా
 మార్గాన్ అప్రతిషిద్ధమార్గశబ్దః అ. పు. ద్వి. ప. మహాన్ రథః యస్యసః
 మహారథః, రథః రథౌ రథాః మహారథశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప. (పుష్కారథశబ్దః)
 పుష్కరథః తం పుష్కరథం, రథం రథౌ రథాన్ పుష్కరథశబ్దః అ. పు. ద్వి.
 ప. రథస్య అంగం రథాంగం రథాంగమస్యాస్తీతి రథాంగీ, రథాంగీ ర
 థాంగిశౌరథాంగిణః రథాంగిశబ్దః న. పు. ప్ర. ప. క్షీప్రం అవ్య. క్షపాయాః
 నాథః క్షపానాథః, నాథః నాథౌ నాథాః క్షపానాథశబ్దః అ. పు.
 ప్ర. ప. ఇవ అవ్య. అధిరూఢః, అధిరూఢః అధిరూఢౌ అధిరూఢాః
 అధిరూఢశబ్దః అ. పు. ప్ర. ప.

రరాజేతి. మహా రథో యస్య స మహారథః రథికవిశేషః 'అత్మానం సార
 థిం చాశ్వాన్ రక్ష మ్యధ్యేతయో నరః, స మహారథసంజ్ఞ సాన్య దిత్యాహు ర్నీతి
 కోవిదా' ఇతి. రథాంగం చక్రమస్యాస్తీతి రథాంగీ హరిః ఇష్టసిద్ధేః సంపాదకం లక్షణ
 వత్వాత్ 'పుష్కస్సర్వార్థసాధక' ఇతి శాస్త్రాచ్చేతి భావః. సర్వాసు దిక్షు అప్రతి
 షిద్ధమార్గ మనిషిద్ధగమనమిత్యర్థః. అధిష్ఠాతృశక్తేర్నిరంకుశత్వాత్. 'పుష్కా హస్తా
 మైత్ర మప్యశ్వినీ చ చత్వార్యాహు స్సర్వదిద్వారకాణీ' తి శాస్త్రాచ్చేతి భావః.
 క్షీప్రం క్షీప్రగామినం, అన్యత్ర క్షీప్రకారిణం, 'క్షీప్రంచాశ్విదినేశపుష్కమ్' ఇతి
 శాస్త్రాత్. పుష్కరథం క్షీరారథం. 'అసౌ పుష్కరథశ్చక్షీయానం నసమరాయ య
 ది' త్యమరః. అధిరూఢస్సౌ పుష్కరథశ్చపుష్కరథః తమధిరూఢః పుష్కనక్షత్రగతః
 క్షపానాథ శ్చంద్రశబ్ద రరాజ.

ధ్వజాగ్రధామా దదృశేఽథ శౌరే

స్సంక్రాంతమూర్తి ర్మణిమేదినీషు,

ఫణావత స్త్రాసయితుం రసాయా

స్తలం వివిక్షు నివ పన్న గారిః.

౨౩

మా-ధ్వజ=ధ్వజముయొక్క-, అగ్ర=కొన, ధామ=ఉనికిపట్టుగాగలిగిన, మణిమేదినిషు - మణి=మణిఖచితములైన, మేదినిషు=భూములయందు, సంక్రాంతమూర్తి=ప్రతిఫలించిన యాకారములుగల, పన్నగారి=గరుత్మంతుడు, ఫణావతః=సర్పములను, త్రాసయితుం=ఝళిపించుటకు, రసాయాః=భూమియొక్క, తలం=ప్రదేశమును (పాతాళమును), వివిక్షున్నివ=ప్రవేశింప నిచ్చగించుచున్నవాడో యనునట్లు, దదృశే=కనబడెను.

తా. శ్రీకృష్ణుడు రథారోహణముసేసినతోడనే గరుత్మంతుడు సన్నిహితుడై, తనకు స్థానమైన ధ్వజముమీదనుండెను. అప్పుడాతని మూర్తి క్రింద రత్నములుమలచికట్టిన నేలయందు ప్రతిబింబించెను. అది చూడగా నీపన్నగారి పాములను బెదరింపఁ బాతాళములోనికిం బోఁజూచుచుండెనో యనునట్లు గన్పట్టెనని తాత్పర్యము.

శ. స.—ధ్వజస్య అగ్రం ధ్వజాగ్రం ధ్వజాగ్రం ధామ యస్యసః ధ్వజాగ్రధామా, ధామా ధామానౌ ధామానః ధ్వజాగ్రధామశబ్దః స.పు.ప్ర.వ. దదృశే దదృశాతే దదృశిరే దృశిర్ ప్రేక్షణ ఇత్యస్తా త్సకర్తృకాధాతోః కర్తృభూతేలిటి ఆత్మ.ప్ర.పురు.వ. అథ అవ్య. శూరస్య గోత్రాపత్యం పుమాన్ శౌరిః తస్య శౌరేః, శౌరేః శౌర్యోః శౌరీణాం శౌరిశబ్దః ఇ.పు.ష.వ. సంక్రాంతామూర్తిః యస్యసః సంక్రాంతమూర్తిః, మూర్తిః మూర్తీ మూర్తయః సంక్రాంతమూర్తిశబ్దః ఇ.పు.ప్ర.వ. మణీనాం మేదిన్యః మణిమేదిన్యః తాసు మణిమేదినిషు, మేదిన్యాం మేదిన్యోః మేదినిషు మణిమేదినిశబ్దః ఈ.స్త్రీ.స.బ. ఫణాః ఏషాంసంతీతి ఫణావంతః తాన్ ఫణావతః, ఫణావంతం ఫణావతో ఫణావతః ఫణావచ్ఛబ్దః త.పు.ద్వి. బ. త్రాసయితుం తుమున్నంత. రసాయాః, రసాయాః రసయోః రసానాం రసాశబ్దః ఆ.స్త్రీ.ష.వ. తలం, తలం తలే తలాని తలశబ్దః అ.న.ద్వి.వ. వేష్టుమిచ్ఛన్ వివిక్షన్, వివిక్షన్ వివిక్షంతో వివిక్షంతః వివిక్షచ్ఛబ్దః త.పు.ప్ర.వ. ఇవ అవ్య. పన్నగానాం అరిః పన్నగారిః, అరిః అరీ అరయః పన్నగారిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. వ.

ధ్వజేతి, అధ రథాహోవాణానంతరం శౌరః శ్రీకృష్ణస్య ధ్వజాగ్రం ధామస్థానం
యస్య సః మణిమేదినీషు కుట్టిమేషు, సంక్రాంతమూర్తిః ప్రతివిమిత్తాంగః, పన్న గాః
గరుత్మాక్, ఫణావత, స్పర్వాక్, త్రాసయితుంభీషయితుం, రసాయాస్తలంసాతాశం
వివిక్షక్ ప్రవేష్టుమిచ్ఛన్నీ వేత్సు త్వేప్రితా. విశతేస్సన్నంతాల్లటశ్చత్రాజేకః. వద్యశే
వృట్టః, సోపి సన్నిహితోఽధూదిత్యర్థః.

యయాసత తస్య మహీధరంధ్ర

భిదా పటీయాన్ పటహప్రణాదః,

జలాంతరాణీవ మహార్ణవౌఘు

శబ్దాంతరాణ్యంతరయాం చకార.

౨౪

టీ. యయాసతః=బయలెవడల నిచ్చుగించుచున్న, తస్య=ఆకృ
ష్టనియొక్క, మ....యాన్-మహీధరీ=పర్వతములయొక్క, రంధ్రీ=
బిలములయొక్క, భిదా=భేదించుటయందు, పటీయాన్=మిక్కిలినమర్థ
మైన, పటహప్రణాదః=పటహధ్వని, మహార్ణవౌఘః = సముద్రప్రవా
హము, జలాంతరాణీవ=ఇతరజలములంబోలె, శబ్దాంతరాణి = ఇతర
ధ్వనులను, అంతరయాంచకార=మాయమగునట్లు చేసెను.

తా. కృష్ణమూర్తి ప్రయాణమగుచుండఁగా నగారా బేరి మృ
దంగము మొదలగు వాద్యములు దిక్కులు పిక్కటిల్లి పర్వతములు పగు
లునట్లుగా మ్రోఁగెను. పెద్దసముద్రప్రవాహము తక్కిననీళ్లనన్నింటిం
గనపడకుండఁ జేసినట్లు లామ్రోతలితరధ్వనులను వినకుండఁ జేసెను.

శ. స.—యాతుమిచ్ఛక్ యయాసక్ తస్య యయాసతః, య
యాసతః యయాసతోః యయాసతాం యయాసచ్ఛబ్దః త. పు. ష. ఏ.
తస్య, తస్య తయోః తేసాం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. మహీంధరంతీతిమ
హీధ్రాః మహీధ్రాణాం రంధ్రాణి మహీధ్రరంద్రాణి మ...ణాం భిదా
మ...దా అత్యంతం పటుః పటీయాన్ మ...దాయాం పటీయాన్
మ...యాన్, పటీయాన్ పటీయాంసౌ పటీయాంసః మహీధ్రరంధ్రభి
దాపటీయశ్శబ్దః స. పుం. ప్ర. ఏ. పటహానాంప్రణాదః పటహప్రణాదః,
ప్రణాదః ప్రణాదౌ ప్రణాదాః పటహప్రణాదశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.
అన్యాని జలాని జలాంతరాణి తాని జలాంతరాణి, జలాంతరం జలాం
తరే జలాంతరాణి జలాంతరశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. ఇవ అవ్యయ, అర్థాంసి

వస్య ఓఘుః మహార్ణవౌఘః, ఓఘుః ఓఘా ఓఘాః మహార్ణవౌఘశబ్దః
 అ. పు. ప్ర. ఏ. అన్యేశబ్దాః శబ్దాంతరాణి తాని శ...ణి, అంతరం
 అంతరే అంతరాణి శబ్దాంతరశబ్దః అ.న.ద్వి.ఏ. అంతరాణి చకార అం
 తరయాంచకార అంతరయాంచకార అంతయాంచక్రతుః అంతరయాం
 చక్రుః అంతరశబ్దాత్తత్కరోతీతిన్యంతాల్లిటి ఆమంతాదనుప్రయుక్తా
 త్కర్ణోధాతో స్సకర్మకాత్కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

యయాసతశ్చి.యాతుమిచ్చతేయయాసతేయాతేస్సన్నంతాల్లటశ్చతాదేశః.
 తస్య హరేస్సంబంధీ మహీంధరంతీత మహీధ్రాః పర్వతాః మూలవిభుజాదిత్యాత్క
 ప్రత్యయః. యథాహ వామనః—‘మహీధ్రాదయోమూలవిభుజాదిదర్శనా’ దిటి. తే
 షాంరంధ్రాణి బిలాని, తేషాంభిదాభేదనం, పిద్భిదాదిభ్యోజ్. భిదాయాంపటియాన్
 సమర్థతః పటహప్రణాదోనిస్సాణఘోషః మహార్ణవస్యోఘః ప్రవాహః అన్యాని జ
 లాని జలాంతరాణిని ‘సుపుపే’తి సమాసః అన్యాన్ శబ్దాన్ శబ్దాంతరాణి పూర్వ
 వత్సమాసః, అంతరాణి అంతర్వీతాని, చర అంతరయాంచకార ఛాదయామానేత్వర్థః.
 అంతరశబ్దాదంతర్ధానాత్తత్కరోతీతిన్యంతాల్లిట్. ‘అంతరమనకాశావధిపథానాం
 తర్థభేదతాదర్శ్య’ ఇత్యుభయతాప్రపంచరః.

యత స్స ధర్తా జగతాం జగామ

ధర్తా) ధరిత్ర్యాః ఫణినా తతోఽధః,

మహాభరాభగ్నశిరస్సహస్ర

సాహాయకవ్యగ్రభుజం ప్రసన్నే.

౨౫

టీ. జగతాం=లోకములను, ధర్తా = (కుక్షియందు) ధరించు
 చున్న, సః=ఆకృష్టఁడు, యతః=ఏభూభాగమున, జగామ=వెడలెనో,
 తతః=అచ్చోట, అధః=దిగువ (పాతాళమందు), ధరిత్ర్యాః=భూమిని,
 ధర్తా)=ధరించుచున్న, ఫణినా=ఆదిశేషునిచేత, మహా...భుజం-మహా
 త్=అధికమైన, భర=బరువుచేత, ఆభగ్న=బాగావంగిన, శిరస్సహ
 స్ర=వేయితలలయొక్క, సాహాయక=సహాయముచేయువిషయమై, వ్య
 గ్ర=తొందరపడుచున్న, భుజం=భుజములుగలుగునట్లుగా, ప్రసన్నే =
 ప్రసరించుట.

తా. పాతాళలోకంబుననుండి భూమిని మోయుచున్న యాది
 శేషువు ఎల్లలోకములను దనకుక్షియందు చాల్చుచున్న యాశ్రీకృ

స్థుః నడచుచున్నవైపున భూమి బరువగుటచే దానిని మోయలేక క్రుంగబాటుచున్న తనవేయిశిరస్సులకుం దనవేయిబుజముల నూతఁగొల్పుచుండ దత్తపాటుచేందెనని తాత్పర్యము.

శ. స. — యతః తసిలంత సః, సః తౌ తే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. ధరతీతి ధర్తా, ధర్తా ధర్తారౌ ధర్తారః ధర్తృశబ్దః ఋ. పు. ప్ర. ఏ. జగతః, జగతః జగతోః జగతాం జగచ్ఛబ్దః త. న. మ. బ. జగామ జగతుః జగ్ముః గమ్ లోగతావిత్యస్తాదకర్తకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే లిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. ధర్తా, ధర్తా ధర్తృభ్యాం, ధర్తృభిః ధర్తృశబ్దః ఋ. పు. తృ. ఏ. ధరిత్యాః, ధరిత్యాః ధరిత్ర్యోః ధరిత్రీణామ్ ధరిత్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. మ. ఏ. ఫణాః అస్య సంతీతి ఫణీ తేన ఫణినా, ఫణినా ఫణిభ్యాం ఫణిభిః ఫణిశబ్దః స. పు. తృ. ఏ. తతః అవ్య. మహంశ్చ సా భరశ్చ మహాభరః మ... రేణ ఆభుగ్నం మ... గ్నం శిరసాం సహస్రం శిరస్సహస్రం మహా... గ్నంచతత్ శిరస్సహస్రంచ మహా... హస్రం సహాయస్య కర్త సాహాయ్యకం మహా... స్రస్య సాహాయ్యకం మహా... య్యకం మ... కే వ్యగ్రాః మహా... వ్యగ్రాః మ... గ్రాః భుజాః యస్మిన్కర్మణీ తద్యథా భవతితథా మ... జం క్రియావిశేషణ ప్రసప్రే ప్రపూర్వకస్మగతావిత్య స్మాదకర్తకాద్ధాతోః భావేకాలసామాన్యే లిటి ని. ఏ. ప్ర. పు. ఏ.

యత ఇతి. జగతాం ధర్తా ధారయతా వక్షి స్థాఖిలలోక ఇతిభావః. 'కర్తృకర్మణోః కృతీ తిక్తర్మణిపక్షీ సహరిః యతః యేన భూభాగేన జగామ తతస్తస్మిన్నేవ భాగే అధఃపాతాశేధరిత్యాః, ధరిత్యాః ధర్తా ధారయతా, పూర్వపక్షే పక్షీ. ఫణినా శేషేణ మహతా భరణ ఆసమన్తాద్భుగ్నస్య వక్షిభూతస్య శిరస్సహస్రస్య సాహాయకే. సహాయకర్మణి, యోపధాద్భూయాహో త్తమాద్భువ్హే. వ్యగ్రాస్త్యైరమాణాః భుజాయస్మిన్కర్మణి తద్యథాతథాప్రసప్రే ప్రసృతిం, భావేలిట్. హరిశ్చిచారే త్యర్థః. అత్ర శేషస్య విశిష్టప్రసరణాసంబంధేఽపిసంబంధోక్తే రతితయోక్తిః.

అథోచ్చక్తై స్తోరణసంగభంగ

భయావనమ్రాకృతకేతనాని,

క్రియాఫలానీవ సునీతిభాజం

సైన్యాని సోమాన్వయ మన్వయు స్తమ్.

౨౬

టీ. అథ=అటుతరువాత, ఉచ్చ...నాని - ఉచ్చక్తైః=ఉన్నత మైన, తోరణ=తోరణమందు, సంగ=తగులుటచేతనగు, భంగ=భంగ

మువలని, భయ=భయముచేత, అవనమ్రాకృత=వంచబడిన, కేతనాని=ధ్వజములుగల, సైన్యాని=సేనలు, సోమాన్వయం=చంద్రసంతతియగు, తం=ఆకృష్టుని, సునీతిభాజం = సీతమంత్రుని, క్రియాఫలానీవక్రియా = సామాన్యపాపప్రయోగములయొక్క, ఫలానీవ=లాభములుంబోలె, అన్వయః=వెంబడించిరి.

సీతిశాస్త్రానుసారముగా సామాన్యపాపములను ప్రయోగించుచు మెలంగునట్టిరాజును ఉపాయప్రయోగములకు ఫలమగుభవము భూమి మిత్రులు మున్నగునవియునుంబోలె సైన్యంబులెల్ల ద్వారతోఁగణంబులకుఁ దగులకుండఁ దమతమధ్వజంబులను వంచి యెత్తుకొనుచుంబయలుదేరి యా శ్రీకృష్ణుని వెంబడించినవి.

శ. స.—అథ అవ్య. ఉచ్చక్తైశ్చాసౌ తోరణశ్చ ఉచ్చక్తైస్తోరణః ఉ...ణే+సంగః...గః ఉ...గేన భంగః ఉచ్చ...భంగః ఉ...భంగాత్ భయం ఉచ్చ...భయం ఉ...భయేన అవనమ్రాకృతాని ఉ...కృతాని ఉ...తాని కేతనాని యైస్తానిఉ...తనాని, కేతనం కేతనే కేతనాని ఉచ్చక్తైస్తోరణసంగభంగ భయానమ్రాకృతకేతనశబ్దః అ. స. ప్ర. బ. క్రియాణాం ఫలాని క్రియాఫలాని, ఫలం ఫలే ఫలాని క్రియాఫలశబ్దః అ. స. ప్ర. బ. ఇవ అవ్య. శోభనా చసా నీశ్చ సునీతిః సునీతిం భజతీతి సునీతిభాక్ తం సునీతిభాజం, భాజా భాజౌ భాజుః సునీతిభాక్తశబ్దః జ.పు.ద్వి.ప. సైన్యాని, సైన్యం సైన్యే సైన్యాని సైన్యశబ్దః అ.స.ద్వి.బ. సోమన్వయ అన్వయః సోమాన్వయః తు సోమాన్వయం, అన్వయం అన్వయా అన్వయాన్ సోమాన్వయశబ్దః అ.పు.ద్వి.ప. అన్వయాత్ అన్వయాతాం అన్వయుః అన్వయాన్ అను పూర్వకయా ప్రావణ్యత్యస్మా త్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి భూతేలజీ పర. ప్ర. పురు. బ. తం,తం తౌ తాన్ తచ్చబ్దః ద. పు. ద్వి. ప.

ఆ ఖేతి. ఆథ హరిచలనానంతరం ఉచ్చక్తైరున్న తే తోరణే ద్వారదారుణి సంగేన భంగః తస్మాద్భయేన అవనమ్రాకృతాని కేతనాని యైస్తాని సైన్యాని సోమస్సాన్వయస్సంతానః తం సోమాన్వయం హరిం సునీతిభాజం సుప్తునీతిమంతం క్రియాస్సామాన్యపాపప్రయోగాః తా సాంఫలాని హిరణ్యభూమిత్రాదిలాభాభిష, అన్వయః అన్వయాచ్ఛక్, యాతేర్లక్. 'అజశ్చాకటాయన స్యేతి' యోర్జున్.

శ్యామారుడై రావరణదానతోయై

రాలోడితాః కాంచనభూపరాగాః,

ఆనేమిమగ్నై శ్శితికంఠపింఛ

క్షోదద్యుత శ్శుశ్శుభిరే రథౌషైః.

౨౭

టీ. శ్యామారుడైః=నల్లగనుయెఱ్ఱగను నున్న, వారణదానతోయైః=ఏనుగులమదధారలచే, ఆలోడితాః=ముంచెత్తబడినవి, (గనుకనే) శితి...ద్యుతః=శితికంఠ=నెమలియొక్క, పింఛ=పురియొక్క, క్షోద=చూర్ణమువలె, ద్యుతః=వెలుంగుచున్న, కాంచనభూపరాగాః=కాంచనభూ=బంగారు నేలయొక్క, పరాగాః=రేణువులు, ఆనేమిమగ్నైః=చక్రముల యంచలపర్యంతముమునింగిన, రథౌషైః = రథసమూహములచేత, శుశ్శుభిరే=నలియకొట్టబడినవి.

తా. పైనిఁజెప్పినట్లు సైన్యములు నశువఁగా నచ్చటి బంగారునేల దుమ్ము దూళియయ్యె. అందుయేనుగులగండస్థలములనుండి స్రవించిన నలుపుయెఱుపునగు మదజలము కలిసి యేకముగాఁగ నది నెమలిపింఛపు చూర్ణమువలెఁ బ్రకాశించుచున్నది. అట్టి యాపరాగము చక్రము లంచులు మీఠి మునుగ నడచుచున్న రథములచేత పిండిపిండి యగుచు న్నది. అనఁగా నీసైన్యమున రథంబులును యేనుంగులును మెండుగా నిండియున్నవని తాత్పర్యము.

శ. స.—శ్యామానిచ తాని అరుణానిచ శ్యామారుణాని తైః శ్యా...తైః, అరుణేన అరుణాభ్యాం అరుతైః అరుణశబ్దః అ. న. తృ. బ. దానస్య తోయాని దానతోయాని వారణానాం దానతోయాని వారణదానతోయాని తైః వార...యైః, తోయేన తోయాభ్యాం తోయైః వారణదానతోయశబ్దః అ. న. తృ. బ. ఆలోడితాః, ఆలోడితః ఆలోడితౌ ఆలోడితాః ఆలోడితశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. కాంచనమయీభూః కాంచనభూః కాంచనభువః పరాగాః కాంచనభూపరాగాః, పరాగః పరాగౌ పరాగాః కాంచనభూపరాగశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ఆనేమిః ఆనేమి ఆనేమి మగ్నాః ఆనేమిమగ్నాః తైః ఆనేమిమగ్నైః, మగ్నేన మగ్నాభ్యాం మగ్నైః ఆనేమిమగ్నశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

స్వ ఖోదః శి...దః శితి...దఇవ ద్యోతంతఇతి శితి...ద్యుతః, ద్యు
తే ద్యుతౌ ద్యుతః శితికంతపింఛతోదద్యుచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. చు
క్షుభే చుక్షుభాతే చుక్షుభిరే క్షుభసంచలన ఇత్యస్తా త్సకర్మకాదా
తోః కర్మణిభూతేలిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ. రథానాం ఓఘాః రథాఘాః
తైః రథామైః, ఓఘేన ఓఘాభ్యాం ఓఘైః రథాఘశబ్దః అ. పు. త్ప. బ.

శ్యామేతి. శ్యామానిచతాన్యరుణానిచతైఃశ్యామానుజైఃస్వప్నలోహితైః 'వర్ణో
వర్ణేనే'తి సమాసః. వారణదానతోయైః, గజమనోదకైః, అలోడితాస్సమ్మేలితాః, అత
ఏవశితికంతపింఛతోదోమయూరబర్హచూర్ణఇవద్యోతంతఇతి తస్మాక్తైః, క్షిప్. ఉపమా
లంకారః. కాంచనమయీభూః కాంచనభూః, తస్యాః పరాగాః సాంసనః, ఆనేమిభ్యః.
నేమి నేమిమభివ్యాప్యప్రపథిపర్యంతం చక్రధారాప్రథిర్నేమి'రిత్యమరశేః. 'అస్మర్యా
దాభివిధ్యోరిత్యభివిధావవ్యయాభావః. మగ్నైః రథోఘైః చుక్షుభిరే, పిష్టాఇత్యర్థః.
పరాగాణాంవిశిష్టపేషణాసంబంధేపిసంబంధోక్తేరతిశయోక్తిః. తయాచ మాహతీ
గజరథసంపత్తిర్వ్యజ్యతఇత్యలంకారేణవస్తుధ్వనిః.

నలంఘయామాన మహాజనానాం

శిరాంసి నై వోద్ధతి మాజగామ,

అచేష్ట తాస్తాపదభూమిరేణుః

పాదాహతో య త్సదృశం గరిష్ఠః.

౨౨

టీ. అష్టాపదభూమిరేణుః=బంగారపు నేలయొక్క పరాగము,
పాదాహతః=కాళ్లతోద్రొక్కుబడినదయ్యిను, మహాజనానాం=బహు
మందిజనులయొక్క (పూజ్యులయొక్క), శిరాంసి=శిరస్సులను, నలం
ఘయామాన=ఆక్రమించలేదు, (వెయ్యేల) ఉద్ధతిం=పై కెగయుటను
(గర్వమును), నైవాజగామ=పొందనేలేదు. యతః=ఏదికారణముగా,
గరిష్ఠః=గురుత్వగుణమునకు (మాహాత్మ్యమునకు), సదృశం=తగ
నట్లుగా, అచేష్టత=చరించెనో.

తా. ఎనిమిదిలోహంబులలో వన్నె కెక్కిన బంగారపునేలమీఁద
నేనాసంచారమువల్ల బుట్టిన పరాగము, వారందఱును గాళ్లతో
ద్రొక్కుచున్నను మహాజను (చాలమంది) లగు వారితలమీఁది కెగసి
పడలేదు. నరిగదా పైకి లేవనైననులేదు. అది యెందుచేతననగా

సువర్ణమునకు గురుత్వము (బరువు) గుణమని తర్కశాస్త్రసంప్రదాయము. ఆగుణమునకుఁ దగినట్లుగానే జరిగినది.

సత్కులప్రసూనుండగు సజ్జనుండు తాను తన్నులు దిన్నను సరేయని యూరకుండునుగాని పూజ్య లగుపెద్దలయాజ్ఞ మీఱి వారి నతిక్రమింపఁబోడు. తుదకు గర్వమైనను బడఁడు. తాను మహానుభావుఁడైనదానికిఁ దగినయట్లు సంచరించుననుసర్థ మిందు స్ఫురించుచున్నది.

‘శ. స.—న అవ్య. లంఘయామాస, లంఘయామాస లంఘయామాసతుః లంఘయామాసుః గత్యర్థక లఘిధాతోర్నిజం తాదామంతాదనుప్రయుక్తాదసథాతోస్సకర్మకాత్కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. మహాంతశ్చ తే జనాశ్చ మహాజనాః తేషాం మహాజనానాం, జనస్య జనయోః జనానాం మహాజనశబ్దః అ. పు. మ. బ. శిరాంసి, శిరః శిరసీ శిరాంసి శిరశ్శబ్దః స. న. ప్ర. బ. న అవ్య. ఏవ అవ్య. ఉద్ధతిం, ఉద్ధతిం ఉద్ధతీ ఉద్ధతీః ఉద్ధతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఆజగామ ఆజగ్మతుః ఆజగ్ముః ఆజ్ పూర్వక గమ్యతా విత్యస్తాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. అచేష్టత అచేష్టేతాం అచేష్టంత చేష్టచేష్టాయామిత్యస్తాదకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలజీతత్య. ప్ర. పురు. ఏ. అప్తను (ధాతుషు)పదం (ప్రతిష్ఠా)యస్య తత్ అప్తాపదం అప్తాపదస్య భూమిః అప్తాపదభూమిః అ... మేః రేణుః అ... మిరేణుః, రేణుః రేణూ రేణవః అప్తాపదభూమిరేణుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. పాదైః ఆహతః పాదాహతః, ఆహతః ఆహతౌ ఆహతాః పాదాహతశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యత్ అవ్య. సదృశం క్రియావిశేష గురోః భావః గరిమా తస్య గరిష్ఠః, గరిష్ఠః గరిష్ఠాః గరిష్ఠాం గరిమశబ్దః స. పు. మ. ఏ.

నేతి. ఆప్తనులోపేషుపదంప్రతిష్ఠాస్యేతి అప్తాపదం సువర్ణం, ‘రుక్తంకార్తస్య రంజాంబూనదమప్తాపదోఽస్త్రీయామిత్యమరః. తస్య భూమిః తస్యాః రేణుః కాంచన భూరజః, పాదాహతః, రథాశ్వాదిచరణాహతోపి సన్నిత్యర్థః, మహాజనానాం బహుజనానాం, పూజ్యనాంచ, శిరాంసి నలంఘయామాస, నాక్రామతీస్మ, కిం బహునాఉద్ధతిమిత్యతనం దర్పంచనైవాజగామ కుతః, యద్యస్తాత్ గరీష్ఠాగురుత్వగుణస్య మాహాత్మ్యస్యచ ‘ప్రియస్థితే’త్యాదినా గురోర్గరాదేశః. సదృశమనురూపం యథాతథా అచేష్టత అచలత్వేన వశేగురుత్వస్య బౌద్ధత్య ప్రతిబంధక త్వాదితి భావః, అతానాథ త్యాదిప్రస్తుతసువిధృత గాగ విశేషునామాన్యదప్రస్తుతసుబసప్రతీతే స్సమాసోక్తిగలకారః.

స్మహు ర్య దుచ్చిషీపు రగ్రపాదాః,
 ధ్రువం గురూః మార్గరుధః కరీంద్రా
 నుల్లంఘ్య గంతుం తురగా స్త దీప్తుః.

౨౯

టీ. తురగాః=గుఱ్ఱములు, యదుభిః=యాదవులచేత, కథం
 చిత్=ఎట్లెట్లో, నిరుధ్యమానాఅపి = అడ్డగించబడుచున్న వయ్యను,
 యత్=ఎందులకో, అగ్రపాదాః=పాదాగ్రములను, ముహుః=మాటి
 మాటికి, ఉచ్చిషీపుః=ఎత్తివేసినవి, తత్=కనుక, మార్గరుధః=దారికడ్డ
 మైన, గురూః=గొప్పవి (పూజ్యులు) యగు, కరీంద్రాః=కొమ్ముపై
 నుఁగులను, ఉల్లంఘ్య=దాటి, గంతుం=పోవుటకు, ఈషుః = ఇచ్చ
 యించినవి, ధ్రువం=నిశ్చయము.

తా. యాదవులు తమ గుఱ్ఱములఁ గల్గెములం బిగపట్టి
 యీడ్చి యాపిపట్టినకొలఁది నయ్యవి ముంగొల్ల నెగవేయఁ జొచ్చినవి.
 చూడఁగా మెల్లగా నడచుచు దారికడ్డమైన యాకొమ్ముపైనుండు లం
 త గొప్పవైనను వాని దాటిబోఁజూచుచున్నవియో యనునట్లున్నది.
 గురువులయిననునరే సన్నార్గమున కడ్డమైన వారి సతిక్రమించవలసి
 నదియే యనునర్థ మిందుఁ బొందుపఱుపఁబడినది.

శ. స.—నిరుధ్యమానాః, నిరుధ్యమానః నిరుధ్యమానౌ నిరు
 ధ్యమానాః నిరుధ్యమానశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. యదుభిః, యదునా యదు
 భ్యాం యదుభిః యదుశబ్దః ఉ. పు. తృ. బ. కథం అవ్య. చిత్ అవ్య. ముహుః
 అవ్య. యత్ అవ్య. ఉచ్చిషీ ప ఉచ్చిషీ పతుః ఉచ్చిషీపుః ఉత్పార్వకషీ
 పప్రేరణిత్యస్మా త్సకర్మకాధాతోః కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు.
 బ. అగ్రాణిచ తే పాదాశ్చ అగ్రపాదాః తా అగ్రపాదాః, పాదం
 పాదౌ పాదా అగ్రపాదశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అవ్య. గురూః,
 గురుం గురూ గురూః గురుశబ్దః ఉ. పు. ద్వి. బ. మార్గం రుంధం
 తీతి మార్గరుధః తా మార్గరుధః, రుధం రుధౌ రుధః మార్గరుచ్చ
 బ్దః ధ. పు. ద్వి. బ. కరీణాం ఇంద్రాః కరీంద్రాః తా కరీంద్రాః,

కరీంద్రం కరీంద్రా కరీంద్రా కరీంద్రశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. ఉల్లంఘ్య
ల్యబంత. గంతుం తుమున్నంత. తురం గచ్ఛంతీతి తురగాః, తురగః
తురగా తురగాః తురగశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. తత్ అవ్య. ఇయేష
ఈషతుః ఈషుః ఇషుఇచ్చాయామిత్యస్మాదకర్మకాత్కర్తరి భూతేలిటి
పర. ప్ర. పురు. బ.

నిరుద్ధమానాఇతి. తుగాః యసుభిరాదా ధైరితిభావః, కథంచిదతిప్రయత్నేన,
నిరుద్ధమానాః ఎల్లాకర్షణేనవార్యమాణాః అపి, యద్యస్మాత్ అగ్రాణిచతేపాదాశ్చ
తా నగ్రపాదాక్ హస్తాగ్రాగ్రహస్తాదయో గుణగుణిన్ ర్భేదాభేదాదితివాచననా
త్రాత్సమానాధికరణసమాసః. ముహురుచ్చిక్షీపురుత్తిప్తవంతః, తత్తస్మాన్మార్గంబంధం
తీతిహర్గరుధః మందగమనేన మార్గరోధినః, క్విప్. గురూక్ మహతఃపూజ్యాంశ్చ ఆలం
ఘ్యానపీతిభావః. కరీంద్రా నుల్లంఘ్య గంతుమీషురిచ్చంతిస్మధ్నుమిత్వత్ప్రేక్షా.
గురవోపి సన్మార్గప్రతిరోధకాః పరైరుల్లంఘ్యాఇత్యలంకారేవస్తుధ్యనిః.

అవేక్షితా నాయతవల్ల మగ్రే

తురంగిభి ర్యత్న నిరుద్ధ వాహైః,

ప్రక్రీడితా న్రేణుభి రేత్య తూర్ణం

నిన్యర్జనన్యః పృథుకాః పథిభ్యః.

30

టీ. ఆయతవల్లం = లాగిపట్టుకొనబడిన కల్లెము గల్లునట్లుగా,
య...హైః - యత్న=ప్రయత్నముచేత, నిరుద్ధ = అడ్డగింపబడిన,
వాహైః=గుఱ్ఱములుగల, తురంగిభిః=గుఱ్ఱపురాతులచేత, అగ్రే=ముం
దరను, అవేక్షితాః=చూడబడిన, న్రేణుభిః ప్రక్రీడితాః = దుమ్ము
ఙాట లాడుకొనుచున్న, పృథుకాః=పిల్లలను, జనన్యః=తల్లులు,
తూర్ణం=శీఘ్రముగా, ఏత్య=వచ్చి, పథిభ్యః=మార్గములనుండి, నిన్యః
=(తొలగించి) తీసికొనిపోయిరి.

తా. రాతులు ముందు మార్గములయందు దుమ్ముఙాటలాడు
కొనుచున్న చిన్నపిల్లలను జూచి ప్రయత్నపూర్వకముగా గల్లెములు
బీగబట్టి గుఱ్ఱముల నాపుచుండఁగాఁ దల్లులు జరాలున వచ్చి యా
పిల్లలను దారిలోనుంచి తొలగించిరి.

శ. స.—అవేక్షితా, అవేక్షితం అవేక్షితౌ అవేక్షితా అ
వేక్షితశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. అయతా వల్లా యస్మిక్ కర్షణి తద్యథాభవతి

శబ్దః అ.న.స.వి. తురంగః ఏమాంసంతత తురంగణః తైః తురంగిభిః, తురంగిణా తురంగిభ్యాం తురంగిభిః తురంగిశబ్దః స. పు. తృ. బ. యత్నే న నిరుద్ధాః యత్ననిరుద్ధాః యత్ననిరుద్ధాః వాహః యైస్తే యత్ననిరుద్ధవాహః తైః యత్ననిరుద్ధవాహైః, వాహేన వాహభ్యాం వాహైః యత్ననిరుద్ధవాహశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ప్రకరేణ ప్రీడంతీతి ప్రక్రీడితాః తాన్ ప్రక్రీడితాన్, ప్రక్రీడితం ప్రక్రీడితౌ ప్రక్రీడితాన్ ప్రక్రీడితశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. రేణుభిః, రేణునా రేణుభ్యాం రేణుభిః రేణుశబ్దః ఉ. పు. తృ. బ. ఏత్య. ల్యబంత. తూర్ణం అవ్య. నినాయ నిన్యతుః నిన్యః ణీర్ణో వ్రాపణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతానద్యతన పరోక్షే లిటి పర. ప్ర. పురు. బ. జనన్యః, జననీ జనన్యో జనన్యః జననీశబ్దః ఈ. ప్రీ. ప్ర. బ. పృథుకాన్, పృథుకం పృథుకౌ పృథుకాన్ పృథుకశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. పథిభ్యః, పథః పథిభ్యామ్ పథిభ్యః పథిశబ్దః స. పు. పం. బ.

అవేక్షితానితి. ఆయతా ఆకృష్టా, ఎల్లాముఖరజ్జుర్యస్మిక్ కర్మణితద్యధాభవతి తథా యత్నేన దుర్వారవేగత్వాదతిప్రయత్నేన నిరుద్ధావాహవాజినోయైస్తైః 'వాజి వాహర్యగంధర్వహయనైంధనసప్తయ' ఇత్యమరః. తురంగిభి రశ్వసాదిభిః పురోఽగ్రే పురోదేశే అవేక్షితా నాలోకితాన్ రేణుభిః ప్రక్రీడంతీతి ప్రక్రీడితాన్ సాంసుక్రీడా కరాన్ కర్తరిక్తః పృథుకాన్ శిశూన్, 'ప్రథుకశ్చాబకశ్శిశు రి' త్యమరః. జనన్య స్తూర్ణమేత్య పథిభ్యోనిన్యః అవిసారయాంచక్ర రితి స్వభావోక్తిః.

దిదృక్షుమాణాః ప్రతిరధ్య మీయు

ర్మురారి మారా దనఘం జనౌఘాః,

అనేకశ స్రంస్తుత మ వ్యనల్పా

నవనవం ప్రీతి రహూ కరోతి.

30

టీ. అనఘం=పాపరహితుడైన, మురారిం=కృష్ణమూర్తిని, దిదృక్షుమాణాః=చూడగోరుచున్న, జనౌఘాః=జనులగుంపులు, ప్రతి రధ్యం=రాజవీధియందు, ఆ రాత్=దగ్గరగా, ఈయుః=పోయిరి, అనే కశః=పలుమారులు, స్రంస్తుతమపి=ఎఱుకబడిన (వస్తువును) ను, అన ల్పా=అధికమైన, ప్రీతిః=ప్రేమ, నవనవం=క్రొత్తక్రొత్త దానినిగా, కరోతి=చేయుచున్నది, అహో=ఆశ్చర్యము.

తా. ఇట్లు బయలుదేరిన యా శ్రీకృష్ణుని జూచువేడుకతోఁ బరజనులెల్లరుం గుంపులు గూడి రాజవీధిలోనికి సమీపించిరి. పలు మాఱు జూచుచుండిన వస్తువైనను బరమ ప్రేమాస్పదమైనచోఁ గ్రో త్రత్రో త్రగనే గాన్పించు చుండును గదా.

శ. స.—ద్రష్టుమిచ్ఛంతః దిదృక్షమాణాః, దిదృక్షమాణాః దిదృక్షమాణౌ దిదృక్షమాణాః దిదృక్షమాణశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. రథాగ్రయాం ప్రతిరథ్యం అవ్యయీభావావ్యయ. ఇయాయ ఈయతుః ఈయుః ఇణగతా విత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పు. బ. మురస్య అః మురారిః పం మురారిం, మురారిం మురారీ మురారీమ్ మురారిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. ఆరాత్ అవ్య. అవిద్యమానం అఘం యస్మిన్ సః అనఘః తం అనఘం అనంఘం, అనఘా అనఘామ్ అనఘశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. జనానాం ఓఘాః జనోఘాః, జనోఘః జనోఘా జనోఘాః జనోఘశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. అనేకశః, శసంతమవ్య. సంస్తుతం, సంస్తుతం సంస్తుతే సంస్తుతాని సంస్తుతశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అపి అవ్య. న అల్పా అనల్పా, అనల్పా అనల్పే అనల్పాః అనల్పశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఆభీష్ట్యేననవం నవనవం, నవనవం నవనవే నవనవని నవనవశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ప్రీతిః, ప్రీతిః ప్రీతీ ప్రీతయః ప్రీతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అహో అవ్య. కరోతి కరుతః కర్వంతి డుకృష్కోకరణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి వర్తమానే లటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

దిదృక్షమాణాశబ్దః అనఘమకశంకం మురారిందిదృక్షమాణాః ద్రష్టుమిచ్ఛంతః దృశేస్సన్నంతాల్లటశ్చానజాదేశః. 'జ్ఞాశ్రుస్మదృశాం సన ఇత్యాత్మనేపదం. జనా ఘాఃరథాగ్రయాం ప్రతిరథ్యం యథాశేషవ్యయీభావః ఆరాత్సమీపమ్. 'ఆరాద్ధూరస మీపయో రీత్యమరః. ఈయుః, జగ్యుః 'ఇణోలిచేదీర్ష ఇణఃకి తీ' త్యభ్యాసదీర్ఘః. నను నిత్యపరితేకాదిదృక్షేత్వత్రాహ — అనేక శబ్దాని బహువారమిత్యర్థః. 'బహుల్పార్థా చ్ఛస్మా రకాదన్యతరస్యామి'తి శస్పరిత్యయః. సంస్తుతంపరిచితమపిస్తుజనేనేతిశేషః. 'సంస్తుతస్యాత్పరిచయ' ఇత్యమరః. అనల్పా అధికాప్రీతిః ప్రేమక స్త్రీ నవనవం, ఆభీ ష్ట్యేన నవంకరోతి 'నిత్యవీప్యయో రీ'తి నిత్యార్థే ద్విర్భావః. అహోశబ్దః పురాణస్యాపి సూతనత్వమిత్యాశ్చర్యే. యథా పరమప్రేమాస్పదంవస్తునిత్యదృష్టమపి ఆదృష్టచరమివ

తరస్యాసః.

ఉపేయుషో వర్త నిరంతరాభి

రసో నిరుచ్ఛ్వాస మనీకినీభిః,

రథస్య తస్యాం పురి దత్తచక్షు

ర్విద్యా విదామాన శనై ర్న యాతమ్. 39

టీ. విద్యా=అభిజ్ఞుడు, (కసుకనే) తస్యాం=ఆ, పురి=పట్టణమందు, దత్తచక్షుః=చోనుపఁబడిన చూపుగలవాఁడగు, అసౌ=ఈకృష్ణుడు, నిరంతరాభిః=ఎడతెఱిపిలేని, అనీకినీభిః=నేనలచేత, నిరుచ్ఛ్వాసం=ఊపిరాడకుండనున్న, వర్త=మార్గమును, ఉపేయుషః=పొందిన, రథస్య=రథముయొక్క, శనైః యాతం=మందగమనమును, నవిదామాన=కనిపెట్టలేదు.

ప్రాజ్ఞుండగు నా శ్రీకృష్ణుండు నేనలతోఁగ్రిక్కిరిసియున్న మార్గమధ్యమున బోవుచున్న రథముమీఁదఁ గూర్చుని యా పట్టణంపు సొంపు గనులారఁ గనుఁగొనుచు నాసందడిలో రథంబు నెమ్మదిగా నడచుట గనుపెట్టలేదు. పట్టణవైభవం బంత దర్శనీయముగా నున్నది. శ్రీకృష్ణుం డింగితాభిజ్ఞుండు గావున లోకులకు సావకాశముగా తనివిదీర దర్శన మొసంగెననియుఁ దాత్పర్యంబు స్ఫురించుచున్నది.

శ. స.—ఉపేయుషః, ఉపేయుషః ఉపేయుషోః ఉపేయుషాం ఉపేయివచ్ఛబ్దః స.న.ష.వ.వర్త,వర్త వర్త్రసీ వర్త్రాని వర్త్రశబ్దః స. న. ద్వి. ఏ. నిర్గతాని అంతరాణి యాభ్యః తాః నిరంతరాః తాభిః నిరంతరాభిః, నిరంతరయా నిరంతరాభ్యాం నిరంతరాభిః నిరంతరాశబ్దః ఆ. స్త్రీ). తృ. ఏ. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. నిర్గతాః ఉచ్ఛ్వాసాః యస్మా త్తత్ నిరుచ్ఛ్వాసం తత్ నిరుచ్ఛ్వాసం, ఛాసం ఛాసే ఛాసాని నిరుచ్ఛ్వాసశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. అనీకినీభిః, అనీకిన్యా అనీకినీభ్యాం అనీకినీభిః అనీకినీశబ్దః ఈ. స్త్రీ). తృ. బ. రథస్య, రథస్య రథయోః రథానాం రథశబ్దః అ. స. ష. ఏ. తస్యాం, తస్యాం తయోః తాసు తచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ).స.ఏ.పురి,

పురి పురోః పూర్వ పూర్వశబ్దః రేఘాంతస్త్రీ). స. ఏ. దత్తే చక్షుషీ
యేనసః దత్తచక్షుః, చక్షుః చక్షుషౌ చక్షుషః దత్తచక్షుశ్చబ్దః మ.
పు. ప్ర. ఏ. వేత్తీతి పిద్యాక్, విద్యాక్ విద్యాంసౌ విద్యాంసః విద్వ
చ్ఛబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. విదామాన విదామానతుః విదామానుః విద
జ్ఞాన ఇత్యస్మాదామంతా దనుప్రయుక్తా దసథాతోః సకర్మకాత్కర్తరి
భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. శి నైః అవ్య. న అవ్య. యాతం, యాతం
యాతే యాతాని యాతశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ.

ఉపేయుః ఇతి. విద్వానభిజ్ఞః ఆతపన తస్యాం పురినగర్యాం దత్తచక్షుర్నవిష్ట
దృష్టిరసాహరిః నిరంతరాభిర్నిరంతరాభిరనీకిభిస్సేవాభిః నిరుచ్ఛ్వాసమతినంకటం
విర్మహపేయుః పాప్రిప్తస్య రఘస్య శి నై ర్యాతం సంబాధనిబంధనం మందగమనం
నవిదామాన నవివేద, 'ఉచువిదజాగృభ్యోఽన్యతరస్యామి'త్యామ్ప్రత్యయః. వ్యాసం
గాదనివేదనం నత్వజ్ఞానాదితిభావః. వ్యాసంగస్య పదార్థత్వాత్పదార్థహేతుకం కాన్వి
లింగ మలంకారః.

ఇంక ముప్పదియొక్క శ్లోకములలో ద్వారకాపురమును వర్ణిం
చుచున్నాడు. —

మధ్యేనముద్రం కకుభః పిశంగీ

ర్యా కుర్వతీ కాంచనవప్రభాసా,

తురంగకాంతాముఖహవ్యవాహ

జ్వాలేవ భిత్వా జల ముల్లలాస.

౩౩

టీ. మధ్యేనముద్రం=సముద్రమునడుమ, కాన్వినవప్రభాసా =
బంగారు ప్రాకారపు గోడయొక్క కాంతిచేత, కకుభః=దిక్కులను,
పిశంగీ=పచ్చనివాల్లనుగా, కుర్వతీ=చేయుచున్న, యా=ఏపట్టణము,
జలం=సముద్రపునీరును, భిత్వా=పాయవలచుకొని (పైకివచ్చి), తు...
వ-తురంగకాంతా=బడబయొక్క, ముఖ=ముఖమందలి, హవ్యవాహ
=అగ్నియొక్క (బడబాగ్నియొక్క), జ్వాలేవ=జ్వాలయోయనునట్లు,
ఉల్లలాస=వెలసెనో.

తా. ద్వారకాపట్టణము సముద్రమధ్యమం దున్నది. దాని
బంగారుప్రాకారపుగోడలకాంతులవలన నలుదిక్కులును పచ్చవాలు.

బడబాగ్ని జ్వాలయో యనునట్లు వెలసియున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స. — సముద్రస్య మధ్యే మధ్యే సముద్రం అవ్యయి. కకు భః, కకుభం కకుభా కకుభః కకుచ్ఛబ్దః భ. స్త్రీ. ద్వి. బ. పిశంగీం, పిశంగీం పిశంక్యో పిశంగీః పిశంగీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. యా, యా యే యాః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. కుర్వతీ, కుర్వతీ కుర్వత్యై కుర్వత్యః కుర్వతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. కాంచనస్య వప్రః కాంచనవప్రః కాంచనవప్రస్య భాః కాంచనవప్రభాః తయా కాంచనవప్రభాసా, భాసా భాభ్యాం భాభిః కాంచనవప్రభాశ్చబ్దః స. స్త్రీ. తృ. ఏ. తురంగచ్ఛతీతి తురంగః తురంగస్య కాంతా తురంగకాంతా తురంగకాంతా యాః ముఖం తురంగకాంతాముఖం హవ్యం హహతీతి హవ్యవాహః తురంగకాంతాముఖే హవ్యవాహః తురం...హః తు...హస్య జ్వాలా తురం...జ్వాలా, జ్వాలా జ్వాలే జ్వాలాః తురంగకాంతాముఖ హవ్య వాహ జ్వాలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ అవ్య. భిత్వా క్వాప్రత్య యాంతమవ్య. జలం, జలం జలే జలాని జలశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఉల్ల లాస ఉల్లేసతుః ఉల్లేసుః లనశ్లేషణ క్రీడనయో రిత్వస్మా దుత్సూర్వకా దకర్మకాధాతోః కర్తరి భూతే లిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

ఆధైకత్రింశతాశ్లోకైః ద్వారకాం వర్ణయతి. —

మధ్యే సముద్ర మితి. మధ్యే సముద్రస్య మధ్యే సముద్రం 'పా రేమ ధ్యేః ప్త్యావే'తి వికల్పాదవ్యయాభావః. మధ్యేశబ్దస్య తత్సన్నియో గాదేకారాంతత్వంక ఇచ్చనవప్రభా సా హేమపాత్రికారప్రభయా, కకుభో దిశః పిశంగీః పిశంగవర్ణాః, గౌరాదిత్యాత్ జీమ్. కుర్వతీయా పూః జలం సముద్రోదకం భిత్త్వా ఉత్థితేతిశేషః, తురంగకాంతా యాః బడబాయాముఖే హవ్యం హహతీహవ్యవాహః కర్మణ్యణో, తస్య బడబాగ్నీ ర్జ్వాలేవఉల్లలాసఉద్భవాసే, అత్ర, సముద్రాంతర్లి నాయాం బడబానలజ్వాలాయాం కదాచిత్సంభావ్యమానస్యమధ్యోల్లసనస్య పురిదర్శనాభేదాధ్యవసాయేన అస్యాజ్వాలా త్వముత్ప్రేక్ష్యతే. ఇనశబ్దోయముత్ప్రేక్ష్యావ్యంజక ఏవ నోపమాయాః, ఈదుర్జ్వాలా యా అప్రసిద్ధ త్వేన ఉపమానత్వాయోగాత్. 'మనోజ్వలం కేధ్రుపంచూనం ప్రాయ ఇత్యేష మాదిభిః, ఉత్ప్రేక్ష్యావ్యతేజస్తైరివశబ్దోఽపితాదృశ' ఇత్యాచార్యదండీ.

కృతాస్పదా భూమిభృతాం సహస్రైః

రుదన్వదంభః పరివీతమూర్తిః,

అనిర్విదా యా విదధే విధాత్రా

పృథ్వీ పృథివ్యాః ప్రతియాతనేవ.

38

టీ. భూమిభృతాం=రాజులయొక్క (పర్యతములయొక్క), సహస్రైః=వేలచేత, కృతాస్పదా=చేయబడినయునికి గలదియు-ఉద... ర్తిః-ఉదన్వత్=సముద్రముయొక్క, అంభః=ఉదకములచేత, పరివీత=చుట్టుకొనబడిన, మూర్తిః=స్వరూపము గలదియు, పృథ్వీ=విశాలమైనదియు నగు, యా=ఏపురము, అనిర్విదా=అలనటలేని, విధాత్రా=బ్రహ్మదేవునిచేత, పృథివ్యాః=భూమియొక్క, ప్రతియాతనేవ=ప్రతికృతియో యనునట్లు, విదధే=చేయబడెనో.

తా. నాలుగువైపులను సముద్రజలముచే జుట్టుకొనబడినదై వేలకొలది భూపాలురతో నిండి మిగుల విశాలమైన యాద్వారకా నగరము చూడఁగా ననేకభూధరంబుల కాలవాలమై చతుస్సముద్ర పరీతమై యున్న యీ భూమండలమునకుఁ బ్రతినీధియా యనునట్లు శిల్పనై పుణ్యముగల యాస్పష్టికర్త నిర్మాణముగా నున్నది. భూలోక మందలి యావద్విచిత్రవస్తువు లందు గలవని తాత్పర్యము.

శ. స.— కృతం ఆస్పదం యస్యాం సా కృతాస్పదా, ఆస్పదా ఆస్పదే ఆస్పదాః కృతాస్పదాశబ్దః ఆ. స్త్రీ). ప్ర. ఏ. భూమిం బిభ్రతీతి భూమిభృతః తేషాం భూమిభృతాం, భృతః భృతోః భృతాం భూమి భృద్భబ్దః త. పు. ష. బ. సహస్రైః, సహస్రేణ సహస్రాభ్యాం సహస్రైః సహస్రశబ్దః అ. న. తృ. బ. ఉదకమస్యా స్తీత్యుదన్వాత్, ఉదన్వతః అంభాంసి ఉదన్వదంభాంసి ఉదన్వదంభోభిః పరివీతా ఉద... వీతా ఉద...వీతా మూర్తిః యస్యాస్స ఉ...ర్తిః, మూర్తిః మూర్తీ మూర్తయః ఉదన్వదంభఃపరివీతమూర్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ). ప్ర. ఏ. ననిర్విద్యత ఇత్యనిర్విత్ తేన అనిర్విదా, అనిర్విదా అనిర్విద్యాభ్యాం అనిర్విద్భిః అనిర్విద్భబ్దః ద. పు. తృ. ఏ. యా, యా యే యాః యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ). ప్ర. ఏ. విదధే విదధాతే విదధిరే విపూర్వక డుధాఞ్ ధారణపోషణయో రిత్యస్తాత్స

కర్మకాత్మకమి భూతేలిటి ఆత్మ, ప్ర. పురు. ఏ. విదధాతీతి విధాతా
తేన విధాతా, విధాతా విధాత్మభ్యాం విధాత్మభిః విధాత్మశబ్దః
ఋ. పు. త్మ. ఏ. పృథ్వీ, పృథ్వీ పృథ్వీ పృథ్వీ పృథ్వీ పృథ్వీ
ఈ. ప్రీ. ప్ర. ఏ. పృథివాః, పృథివాః పృథివోః పృథివీనాం పృథివీశబ్దః
ఈ. స్త్రీ. య. ఏ. ప్రతియాతనా, ప్రతియాతనా ప్రతియాతనే ప్రతి
యాతనాః ప్రతియాతనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ. అవ్య.

కృతేతి. భూమిభృతాంరాజ్ఞాం, గిరిజాంసంహస్రైకృతాస్సదా, కృతాధిష్ఠా
నా 'అస్మదంప్రతిష్ఠాయామి' తి నిపాతః, ఉదకమస్యాస్తీతుదన్యాసుదధిః 'ఉదన్యా
సుదధాచే' తి నిపాతనాత్సాఘః తస్యాంభోభిః పరివితాపరివేష్టితామూర్తిః స్వరూపం
యస్యాస్సా పృథ్వీపృథుః 'వోతోగుణవచనాది' తి వికల్పాత్ జీమ్. ఏవం భూతాయా
పూఃననిర్విద్యతేనభిద్యతఇత్యనిర్విత్ విదేర్జ్ఞానార్థాత్ నిఃపూర్వాత్ సత్సాద్విషేష్యా
దినాక్లిప్త, తేన అనిర్విదా ఆఖన్నేన ఆన్యథా శిల్పసౌప్తవాసిద్ధేరితిభావః విధాతా
ప్రథతఇతి పృథివీభూః ప్రథేరాణాదికషివక్ సిద్ధేరాదిభ్యశ్చేతిజీమ్, తస్యాప్రతియా
తనాప్రతికృతిరివ విదధే, విహితా 'ప్రతియాతనాప్రతిచ్ఛాయాప్రతికృతిరి' త్యమరః
భూప్రతినిధిత్వోచ్చేత్తయా పురోవై చిత్ర్యివిస్తారాదిపస్తువ్యజ్యతే.

త్వష్ట సదాభ్యాసగృహీతశిల్ప

విజ్ఞానసంపత్ప్రసరస్య సీమా,

అదృశ్య తాదర్శతలామలేషు

ఛాయేవ యా స్వర్జలధేర్జలేషు.

39

టీ. త్వష్టః=విశ్వకర్మయొక్క, సదా...రస్య-సదాభ్యాస=ఎడ
తెగని యలవాటుచేత, గృహీత=అలవడిన, శిల్పవిజ్ఞాన=కర్మవిద్య
యను, సంపత్=సంపదయొక్క, ప్రసరస్య=ఉత్కర్షకు, సీమా=అవధి
యగు, యా=ఏ నగరము, ఆదర్శతలామలేషు=అద్దముయొక్క పైభా
గమువలె నిర్మలములైన, జలధేః = సముద్రముయొక్క, జలేషు=
నీళ్లలో, స్వః=స్వర్గముయొక్క, ఛాయేవ=ప్రతిబింబమో యనునట్లు,
అదృశ్యత=చూడబడెను.

తా. విశ్వకర్మ తనకు నిరంతరాభ్యాసముచేతఁ గలిగిన శిల్ప
విద్యానైపుణ్యమునంతను ద్వారకాపుర నిర్మాణముం దుపయోగపఱ
చెను. అట్టి నిరుపమానమైన యా పట్టణము అద్దమువలె నిర్మలమైన

సముద్ర జలమందు ప్రతిఫలించిన స్వర్గమో యనునట్లు చూపట్లు చున్నది. స్వర్గలోకమందలి చిత్ర విచిత్ర వైభవము లన్నియు నచ్చట గలవు గనుక యా పురము స్వర్గ తుల్యముగా నున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స.—త్వష్టః, త్వష్టః త్వష్టాః త్వష్టాణాం త్వష్టశబ్దః ఋ. పు. ష. ఏ. సదా అభ్యాసః సదాభ్యాసః సదాభ్యాసేన గృహీతః సదా...తః శిల్పస్య విజ్ఞానం శిల్పవిజ్ఞానం శిల్పవిజ్ఞానమేవ సంపత్ శిల్ప...పత్ శి...పదః ప్రసరః శిల్ప...సరః సదాభ్యాసగృహీతశ్చ సా శిల్ప...ప్రసరశ్చ సదా...సరః తస్య స...రస్య, ప్రసరస్య ప్రసరయోః ప్రసరాణాం సదాభ్యాస గృహీత శిల్పవిజ్ఞాన సంపత్ప్రసరశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. సీమా, సీమా సీమే సీమాః సీమాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. అదృశ్యత అదృశ్యేతాం అదృశ్యంత దృశిర్వేక్షణ ఇత్యన్మాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్మణి భూతేలజి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. ఆదర్శస్య తలం ఆదర్శ తలం ఆదర్శతలమివ అమలాని ఆదర్శతలామలాని తేషు ఆదర్శతలా మలేషు, అమలే అమలయోః అమలేషు ఆదర్శతలామలశబ్దః అ. న. స. బ. ఛాయా, ఛాయా ఛాయే ఛాయాః ఛాయాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇష. అవ్య. యా, యా యే యాః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. న్యః అన్య. జలాని ధీయంతే అస్మిన్నితి జలధిః తస్య జలధేః, జలధేః జలధ్యోః జలధీనాం జలధిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. జలే, జలే జలయోః జలేషు జలశబ్దః అ. న. స. బ.

త్వష్టరితి. త్వష్టర్విశ్వకర్మణః సదాభ్యాసేనగృహీతోలభ్యాయః శిల్పవిజ్ఞానస్య శిల్పవిద్యాయా ఏష సంపదః ప్రసరః ప్రక్షర్ష తస్య సీమా ఆవధిః ఆప్రతిమేతియావత్. యాపూః ఆదర్శతలామలేషు దర్పణప్రస్థస్వచ్ఛేషు 'దర్పణేముఖరాదర్శా వి'త్యమరః. జలధేర్జలేషుస్వస్వర్గస్య 'స్వరస్యయమి' త్యమరః. ఛాయాప్రతిబింబమన ఆదృశ్యతే త్యత్యేప్రిక్ష. ఛాయాత్వనాతపేకాంతో ప్రతిబింబార్కభార్యయో రితిజయంతి.

రథాంగభక్తౌభీనవంసరాయ

యస్యాః పితేవ ప్రతిపాదితాయాః,

ప్రేష్టాపకంఠం ముహూ రంకభాజో

రత్నావళీ రంబుధి రాబబంధ.

య=శ్రేష్ఠుఁడగు (అల్లుఁడగు), రథాంగభర్తే = చక్రధరునికొఱకు
 (కృష్ణునికొఱకు), అభినవం=క్రొత్తగా, ప్రతిపాదితాయాః=ఇవ్వఁబ
 డినట్టియు, అంకభాజః=దగ్గఱ జేరియున్నట్టి (తొడమీఁదకూర్చున్న),
 యస్యాః=ఏపురముయొక్క, ఉపకంఠం = దగ్గఱను (మెడయందు),
 ముహూః = పలుమాఱు, ప్రేష్ఠా = అనురాగముచేత, రత్నావళీః=
 రత్నమాలికలను, ఆబబంధం=వైచెను.

తా. ఉత్తమోత్తముఁడగు వరునకుఁ గ్రొత్తగా నిచ్చిన తన
 యాడుబిడ్డను జేరదీసి తొడపైఁ గూర్చుండఁ బెట్టుకొని ప్రేమాతి
 శయముచే నామెకంఠమున రత్నహారములను సమర్పించు తండ్రి
 యట్లు సముద్రుఁడు తనయల్లుఁడగు శ్రీకృష్ణున కపూర్వముగా నొసం
 గఁబడి తన సమీపమున నున్న యాపురీమత్తలియుపకంఠమున (దగ్గ
 ఱ) పలుమాఱు రత్నావళులను విరజిమ్మెనని తాత్పర్యము.

శ. స.—రథస్య అంగం రథాంగం విభర్తీ భర్తా రథాంగస్య
 భర్తా రథాంగభర్తా తస్మై రథాంగభర్తే, భర్తే భర్తృభ్యాం భర్తృ
 భ్యః రథాంగభర్తృశబ్దః ఋ. పు. చ. ఏ. అభినవం క్రియావిశే.
 వరాయ, వరాయ వరాభ్యాం వరేభ్యః వరశబ్దః అ. పు. చ. ఏ.
 యస్యాః, యస్యాః యయోః యాసాం యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ష. ఏ. పితా,
 పితా పితరా పితరః పితృశబ్దః ఋ. పు. ప్ర. ఏ. ప్రతిపాదితాయాః, ప్రతి
 పాదితాయాః ప్రతిపాదితయోః ప్రతిపాదితానాం ప్రతిపాదితాశబ్దః ఆ.
 స్త్రీ. ష. ఏ. ప్రేష్ఠా, ప్రేష్ఠా ప్రేమభ్యాం ప్రేమభిః ప్రేమశబ్దః న.
 న. తృ. ఏ. ఉపకంఠం, ఉపకంఠం ఉపకంఠౌ ఉపకంఠా ఉపకంఠ
 శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. కంఠే ఇతి ఉపకంఠం అవ్యయీభావా. ముహూః
 అవ్య. అంశం భజతీతి అంకభాక్ తస్యాః అంకభాజః, భాజః భాజోః
 భాజాం అంకభాక్శబ్దః జ. స్త్రీ. ష. ఏ. రత్నానాం ఆవళయః రత్నా
 వళయః తాః రత్నావళీః, రత్నావళీం రత్నావళ్యౌ రత్నావళీః
 రత్నావళీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. అంబుధిః, అంబుధిః అంబుధీ
 అంబుధయః అంబుధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. ఆబబంధ ఆబబంధతుః

అబబంధుః ఆజ్ఞార్పక బంధ బంధన ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

రథాంగేతి. అమ్బుధిః పితేవవరాయ శ్రేష్ఠాయ జామాత్రేచ 'వరోజామాత్యపి ద్దయోః శ్రేష్ఠేన్యవ ది'తి విశ్వః రథాంగభక్త్రే చక్రధరాయ, హరయే అభిననం యథాతథా ప్రతిపాదీతాయాః అంకస్సమీపఉత్సంగశ్చతద్భాజః. 'అంకస్సమీప ఉత్సంగేచిహ్నే స్థానాపరాధయో రి'తి కేశవః. యస్యాః పురః ఉపకరం అంతికే అత్యంతపంయోగేద్యుతీయా. అన్యత్ర కంఠే విధి క్త్యర్థేవ్యూహావః. ముహూః ప్రేక్షూ రత్నావళీ రాబంధ అనుమోద, శ్లేషాచుప్రాణితేయముపమేతి సంగః.

యస్యో శ్చలద్వారిధివారిపీచి

చ్చుటోచ్చులచ్చుంఖకులాకులేన,

వప్రేణ పర్యంతచరోడుచక్ర

స్సుమేరువపో)న్వహ మన్వకారి.

52

టీ. చల...లేన-చలత్=అల్లలాడుచున్న, వారిధివారిపీచి=న ముద్రజలతరంగములయొక్క, ఛటా=పరుసపరంపరలయందు, ఉచ్చులత్=పై కెగయుచున్న, శంఖ=శంఖముల, కుల=గుట్టలచేత, ఆకులేన=నిండియున్న, యస్యాః=ఏనగరముయొక్క, వప్రేణ=ప్రాకారముచేత, పర్యంతచ రోడుచక్రః - పర్యంత=ప్రాంతములయందు, చర=తిరుగు చున్న, ఉడుచక్రః=నక్షత్ర మండలముగల, సుమేరువప్రః=మేరుపర్వ తపుచరియ, అన్వహం = ప్రతిదినమును, అన్వకారి = అనుకరింపఁ బడెను.

తా. ద్వారకాపురముఁ జుట్టుకొనియున్న నముద్ర జలమందు తరంగము లల్లలాడుచుండ వానిమధ్యనుండి శంఖములు మెండుగాఁ బ్రతిదినము నాపురప్రాకారముమీఁది కెగయుచుండును. అప్పుడది నక్షత్రమండలము తిరుగుచున్న మేరుపర్వతపు చరియంబోలి యొప్పు చున్నది. ఈపోలికవలన నాపురప్రాకారము మేరువంత యోన్నత్యము గలదియని స్ఫురించుచున్నది.

శ. స...యస్యాః, యస్యాః యయోః యానాం యచ్చుజ్జః ద. స్త్రీ. ప. ఏ. వారీణి ధీయంతే అస్మిన్నితి వారిధిః వారిధ్ః వారీణి వారిధివారీణి వారిధివారిణాం వీచయః వారిధివారి వీచయః చలంత్య

శ్చతాః వారి...చయశ్చ చలద్వా...చయః చల...వీచీనాం ఛటాః
 చల...ఛటాః చ...టాసు ఉచ్చలంతి చల.. టోచ్చలంతి శం
 ఖానాం కులాని శంఖకులాని చ...టోచ్చలంతిచ తాని శంఖకు
 లానిచ చల...చ్చలచ్చంఖకులాని చ...కులైః ఆకులః చలద్వారి...
 కులాకులః తేన చల...కులేన, ఆకులేన ఆకులాభ్యాం ఆకులైః చలద్వా
 రిధివారివీచి చ్చటోచ్చల చ్చంఖకులాకులశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. వప్రే
 ణ, వప్రేణ వప్రాభ్యాం వప్రైః వప్రశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. పర్యంతేషు
 చరతీతి పర్యంతచరం ఉడూనాం చక్రం ఉడుచక్రం పర్యంతచరం ఉడు
 చక్రం యస్యసః పర్యంతచరోడుచక్రః, చక్రః చక్రౌ చక్రాః పర్యం
 తచరోడుచక్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సుమేరోః వప్రః సుమేరువప్రః,
 వప్రః వప్రౌ వప్రాః సుమేరువప్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అహస్యహని
 అన్వహం అన్వయీ భానావ్యయం. అన్వకారి అన్వకారిషాతాం అన్వ
 కృషాతాం అన్వకారిషత అన్వకృషత అనుపూర్వక డుకృష్కోకరణ
 ఇత్యస్తాత్సకర్మకాత్కర్మణి భూతేలుజే ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

యస్యా ఇ. చలంతీనాంవారిధివారివీచీనాం ఛటాసు పరంపరాసు, ఉచ్చలద్వి
 రుత్పతద్విః శంఖానాంకులైరాకులేన ఆక్షిల్లేన యస్యాః పురః వప్రేణ ప్రాకారేణ
 పర్యంతచరముడుచక్రం నక్షత్రమండలంయస్యసఃసుమేరోర్విప్రస్సానుః. 'సానుప్రా
 కారయోర్విప్ర' ఇత్యుభయత్రాపి సజ్జనః. అహస్యహనిఅన్వహం 'అన్వయంవిభక్తి'
 త్యాదినా యథార్థేనైవ్యయీభావః. అన్వనపుంసకాదన్వతరస్యామిత సమాసాంతః,
 అన్వకారి అనుకృతః, తత్సామ్యంప్రాపేత్యర్థః. మేరూపమానాద్వప్రస్య తక్తుల్యమా
 న్నత్యం వ్యజ్యతే.

వణిక్పథే పూగకృతాని యత్ర

భ్రమాగతై రంబుభి రంబురాశిః,

లోలై రలోలద్యుతిభాంజి ముష్ణ

నత్నాని రత్నాకరతామవాప.

3౫

టీ. యత్ర=ఏద్వారకాపురమున, వణిక్పథే = అంగటివీధియం
 దు, పూగకృతాని=ప్రోగులుగాఁ జేయఁబడిన, అలోలద్యుతిభాంజి=మా
 యనికాంతులుగల, రత్నాని=రత్నములను, భ్రమాగతైః=జలదారుల
 నుండి వచ్చిన, అంబుభిః=ఉదకములచేత, ముష్ణ = దొంగిలించుచు,

అంబురాశిః=సముద్రుడు, రత్నాకరతాం=రత్నాకరత్వమును, అవా
ప=పొందెను.

తా. ద్వారకాపురిలోని యంగడివీధులయందు రాసులుగాఁజోసి
యుంచబడిన మాయని కాంతిగల మంచిమంచి రత్నములను జలదా
గులగుండా వచ్చిన తననీరముద్వారా దొంగిలించి సముద్రఁ డిప్పుడు
రత్నాకరుం డయ్యెనుగాని యింతకుముం దాతఁడు జలముమాత్రమే
సారముగాఁ గలవాఁడై యంబురాశిగానే యుండెను. ఈవర్ణ సమువలన
సముద్రమందుకంటె నాద్వారకా పట్టణమందు రత్నసమృద్ధి మొండని
తోచుచున్నది.

శ. స.—వణిజాం పంథాః వణిక్పథః తస్మిన్ వణిక్పథే, పథే పథ
యోః పథేషు వణిక్పథశబ్దః అ. పు. స. ఏ. అపూగాః పూగాః సంపద్యమా
నాని కృతాని పూగకృతాని తాని పూగకృతాని, పూగకృతం
పూగకృతే పూగకృతాని పూగకృతశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. యత్ర త్రలం
త. భ్రమేభ్యః ఆగతాని భ్రిమాగతాని తైః భ్రిమాగతైః, భ్రిమా
గతేన భ్రిమాగతాభ్యాం భ్రిమాగతైః భ్రిమాగతశబ్దః అ. న.
తృ. ఏ. అంబునా, అంబునా అంబుభ్యాం అంబుభిః అంబుశబ్దః ఉ. న.
తృ. బ. అంబూనాం రాశిః అంబురాశిః, రాశిః రాశీరాశయః అంబు
రాశిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. లోలైః లోలేన లోలాభ్యాం లోలైః
లోలశబ్దః అ. న. తృ. బ. న లోలాః అలోలాః అలోలాశ్చతాః ద్యుత
యశ్చ అలోలద్యుతయః అలోలద్యుతీః భజంతీతి అలోలద్యుతిభాంజ
తాని అలోలద్యుతిభాంజ, భాక్ భాజే భాంజ అలోలద్యుతిభాక్పద్యః
జ. న. ద్వి. బ. ముష్టాన్, ముష్టాన్ ముష్టంతే ముష్టంతః ముష్టచ్ఛబ్దః త. పు.
ప్ర. ఏ. రత్నాని, రత్నం రత్నే రత్నాని రత్నశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. రత్నా
నాం ఆకరః రత్నాకరః రత్నాకరస్య భావః రత్నాకరతా తాం రత్నా
కరతాం, రత్నాకరతాం రత్నాకరతే రత్నాకరతాః రత్నాకరతాశబ్దః
ఆ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అనాప అనాపతుః అనాపుః అనపూర్వక ఆశ్చర్యాస్తా
విత్యస్మా త్సకర్మకాధాతోః క ర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

వణి గితి. యత్ర యస్యాం పురి, వణిజాంపథి వణిక్పథే అపణే, అపూగాఃపూగాః
సంపద్యమానాని కృతాని పూగకృతాని పుంజీకృతాని 'వ్రేణ్యాదయకృతాదిభి' రితి

సమాసః, శ్రేణ్యాదిషు చ్యవ్యర్థవచనమితి చ్యవ్యర్థతాచ. అలోలమ్యశిభాంజస్థిరప్రభా
వంతి రత్నానిలోలైశ్చలైః అతఏవ భ్రమాగతైః జలనిర్గమమాగతైః. 'భ్రమాశ్చజల
నిర్గమా' ఇత్యమః. అంబుభిర్భుష్ణా అపహరణ్ అంబురాశిరర్గవః జలమాత్రసాహా
పీతిభావః, రత్నాకరతామపాప నతుప్రా గితి భావః, అత్రాముప్పరాశేః ప్రాగ్రత్న
సంబంధేవ్యసంబంధోక్తేరతిశయోక్తిః, తయాచపుర్యాస్సముద్రాతికాయినీ రత్నగమ్భ
ధి ర్వస్తు వ్యజ్యతే.

అంభశ్చ్యుతః కోమలరత్నరాశీ

సపాంనిధిః ఘనపిన్దభానః,

యత్రా తపే ధాతు మి వాధితల్పం

విస్తారయామాన తరంగహస్తైః.

౩౯

టీ. యత్ర=వపురమందు, అపాంనిధిః=సముద్రుడు, అంభ
శ్చ్యుతః=నీరుగ్రమ్ముచున్న, (కనుకనే) ఘన...నః- ఘన=సురుగులచేత,
పిన్ద=కప్పబడిన, భానః=కాంతులుగల, కోమలరత్నరాశీ=ఉత్కృ
ష్టములైన రత్నపురాసులను, ఆతపే ధాతుమి=ఎండబెట్టుటకో అను
నట్లు, అధితల్పం=మిదలమీఁద, తరంగహస్తైః=తరంగములనుచేతుల
తో, విస్తారయామాన = ప్రసరింపజేసెనో.

తా. ఆద్వార కాపట్టణమందు సముద్రుడు నీరుగ్రమ్ముచు సురు
గులచే మెఱుగుమాసియున్న రత్నపురాసులను ఎండబెట్టుటకా య
నట్లు మిదలమీఁదికి తరంగములనియెడు తనచేతులతో నెత్తిపోసెను.

శ స. — అంభః చ్యోతంతీతి అంభశ్చ్యుతః తా అంభశ్చ్యు
తః, అంభశ్చ్యుతం అంభశ్చ్యుతో అంభశ్చ్యుతః అంభశ్చ్యుచ్ఛబ్దః
త. పు. ద్వి. బ. రత్నానాం రాశయః రత్నరాశయః కోమలాశ్చతే
రత్నరాశయశ్చ కోమలరత్నరాశయః తా కోమలరత్నరాశీ,
రాశిం రాశీ రాశీ కోమలరత్నరాశిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. బ. అపాం నిధిః
అపాంనిధిః, నిధిః నిధీ నిధయః అపాంనిధిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. ఘనైః
పిన్దాః ఘనపిన్దాః ఘనపిన్దాః భానః ఏషాంతే ఘనపిన్దభానః తాన్
ఘనపిన్దభానః, భానం భానా భానః ఘనపిన్దభాశ్చబ్దః స. పు. ద్వి.
బ. యత్ర త్రలంత. ఆతపే, ఆతపే ఆతపయోః ఆతపేషు ఆతపశబ్దః అ. పు.
స. ఏ. ధాతుం తుమున్నంత తల్పేషు అధితల్పం అవ్యయా విస్తారయా

మానతుః విస్తారయామానుః విపూర్వకస్తవ్యో అచ్ఛాదన ఇత్యస్తా
 జ్ఞజంతాద్ధాతో రామంతా దనుప్రయుక్తాదనధాతో స్వకర్మకాత్మర్త
 క్షిభూతేలిటి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ. తరంగావహహస్తాః తరంగహస్తాః
 తైః తరంగహస్తైః, హస్తేన హస్తాభ్యాం హస్తైః తరంగ హస్తశబ్దః
 అ. పు. తృ. బ. '.

అంభ ఇతి. యత్ర పురిఅపాంనిధిస్సముద్రః అంభః వ్యోతంతిక్షరంతీత్యంశశ్చ్యు
 తః జలస్సావిణః అత ఏవ శేనైః పినద్ధభాసః పిహితకాంతీక, అపిపూర్వాన్న హ్య
 తేః కర్మణీక్తః. 'నప్టివాగురిరల్లోపమవాప్యోయపసర్గయో' త్యపేరకారలోపః. కోమ
 లానుత్కృష్టాప్రాణ రత్న రాశీక అతశేధాతుం శోఽచార్థం నిధాతుమివేతి ఫలో త్వేషా,
 తత్వేష్యేషేషు అధితత్వం. తత్వం శయ్యాట్టదారే స్వీత్యమరః విశక్త్యక్తేఽశ్యయా
 భాసః. తరంగై రేవ హస్తైః విస్తారయామాన. ప్రసారయామాన, అత్రాతపాధానస్య
 తరంగహస్తసాధ్యత్వేనోత్పేక్షారూపకయోస్సంకరః.

యత్సాల ముత్తుంగతయా విజేతుం
 దూరా దుదస్థీయత సాగరస్య,
 మహోర్మిభి ర్వాహతవాంఛితార్థైః
 వ్రీడాది వాభ్యాశగతై ర్విలిల్వే.

౪౦

టీ. సాగరస్య=సముద్రముయొక్క, మహోర్మిభిః=పెద్దయలల
 చేత, యత్సాలం=ఏపట్టణముయొక్క ప్రాకారమును, ఉత్తుంగతయా=
 ఔన్నత్యగుణముచేత, విజేతుం=గెలుచుటకోయన్నట్లు, దూరాత్=
 దూరమునుండి, ఉదస్థీయత=పైకెగయుటో, (అట్లే) అభ్యాశగతైః=
 దగ్గఱకు జేరినవియు, వ్యాహతవాంఛితార్థైః-వ్యాహత = వర్ధిల్లమైన,
 వాంఛితార్థైః=ఇష్టార్థము (సాలవిజయము) గలవియుంగనుకనే, (యాత
 రంగములచేత), వ్రీడాదివ = సిగ్గువల్లనోయన్నట్లు, విలిల్వే=అణగి
 పోవుటో.

తా. సముద్రతరంగము లా ద్వారకాపురియొక్క ప్రాకారము
 నొన్నత్యములో జయించుటకో యన్నట్లు దూరమందుండియే యెగి
 రెగిరి పడుచువచ్చి దగ్గఱజేరి తమకోరిక యీజేరనందున సిగ్గుపడిన
 వో యన్నట్లు లీనమైపోయినవి.

శ. స.—యస్యా స్సాలః యత్సాలః తం యత్సాలం, సాలం సాలా సాలాన్ యత్సాలశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉత్తుంగస్య భావః ఉత్తుంగతా తయా ఉత్తుంగతయా, ఉత్తుంగతయా ఉత్తుంగతాభ్యాం ఉత్తుంగతాభిః ఉత్తుంగతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. విజేతుం తుమున్నం. దూరాత్, దూరాత్ దూరాభ్యాం దూరేభ్యః దూరశబ్దః అ. స. పం. ఏ. ఉదస్థీయత, ఉత్పూర్వకాత్ స్థాగతి నివృత్తా విత్యస్మా దకర్మ కాద్ధాతోః భావేలజీ ఆత్మ. ని. ప్ర. పురు. ఏ. సగరాణామయం సాగరః తస్య సాగరస్య, సాగరస్య సాగరయోః సాగరాణాం సాగరశబ్దః అ. పు. స. ఏ. మహాంతశ్చ తే ఊర్మయశ్చ మహోర్మయః తైః మహోర్మిభిః, ఊర్మిణా ఊర్మిభ్యాం ఊర్మిభిః మహోర్మిశబ్దః ఇ. పు. తృ. బ. వాంఛితశ్చ సా అర్థశ్చ వాంఛితార్థః వ్యాహతః వాంఛితార్థః యేషాం తే వ్యాహతవాంఛితార్థాః తైః వ్యాహతవాంఛితార్థైః, అర్థేన అర్థాభ్యాం అర్థైః వ్యాహతవాంఛితార్థశబ్దః అ. పు. తృ. బ. వ్రీడాత్, వ్రీడాత్ వ్రీడాభ్యాం వ్రీడేభ్యః వ్రీడశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. ఇవ అవ్య. అభ్యాశంగతాః అభ్యాశగతాః తైః అభ్యాశగతైః, అభ్యాశగతేన అభ్యాశగతాభ్యాం అభ్యాశగతైః అభ్యాశగతశబ్దః అ. పు. తృ. బ. విలిల్యే విపూర్వకాత్ లీజ్జేషణ ఇత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః భావే లిటి ఆత్మ. ని. ప్ర. పురు. ఏ.

యదతి. సాగరస్య మహోర్మిభిః కర్తృభిః యత్సాలం యస్యాః ప్రాకారం 'ప్రాకారోవరణస్సాల' ఇత్యమరః. ఉత్తుంగతయా ఔన్నత్యగుణేన, విజేతుం జేతుమివేత్త్యర్థః. ఫలో త్వేక్షేయం వ్యంజకాప్రయోగాద్యమ్య. దూరాదుదస్థీయత ఉత్తితం భావేలజ్, తథా అభ్యాశగతై స్సమీపగతైః 'సమీపేనికటాభ్యాశ సన్నికృష్టసమీప' ఇతి త్యమరః. వ్యాహతో వాంఛితార్థస్సాలవిజయరూపాయేషాంతైః విజయాక్షమైరిత్యర్థః, అతఏవ వ్రీడాదవేతపేతూ త్వేక్షా. విలిల్యే విలీనం లీయతేర్థావేలిట. ఆత్ర శక్తస్యాప్యవిశిగియేర్వీడాదుదయాత్సాపేక్ష త్వేన ఉత్పేక్షయోస్సంకరః.

కుతూహలేనేవ జవా దుచేత్య

ప్రాకారభిత్త్యా సహసా నిరుద్ధః,

రస స్పరోదీ దృశ్యశ మంబువర్ష

వ్యాజేన యస్యా బహి రంబువాహః,

రం

టీ. అంబువాహః=మేఘుఁడు, కుతూహలేనేవ=లోపలప్రవేశిం
చవలయుననుకొరికచేతనోయన్నట్లు, జవాత్=వేగమువలన, ఉపేత్య=
దగ్గఱకువచ్చి, యస్యాః=ఏపురియొక్క, ప్రాకారభిత్వాం=ప్రాకారపు
గోడచేత, సహసా=శీఘ్రముగా, నిరుద్ధః=అడ్డగింపబడినవాఁడు, (గను
కనే) బహిరేవ=వేలుపలనే, రసన్=ఉఱుముచు (మొఱ్ఱ బెట్టుచు),
అంబువర్షవ్యాజేన=వానకురియుటయనుమిషతో, భృశం =మిక్కిలి,
అరోదీత్=కన్నీరువిడిచెను (వడ్చెను).

తా. పాపము మేఘుఁడు ద్వారకాపురిలోనఁ బ్రవేశింపవలెనని
కాబోలు నాదరికి వేగముగావచ్చి కోటగోడలడ్డమైనందున లోపలకుఁ
బోలేక బైటనే పెద్దయుఱుముగా మొఱ్ఱవెట్టుచు వర్షముగురియుట
యను వంకతో కన్నీరు వెట్టుకొనియె.

ఇక్కడ “దశభాగాస్సముద్రేషు” అను న్యాయమునఁ బట్టణ
ములోకంపె నముద్రములో వర్షమెక్కుడను నభిప్రాయమును మన
స్సున నుంచుకొని కోటగోడల యాన్నత్యముతోఁ గవి చమత్కరించి
నాఁడని పెద్దలు చెప్పుదురు.

శ. స.—కు తూ హ లేన, కుతూహలేన కుతూహలాభ్యాం
కుతూహలైః కుతూహలశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. ఇవ అవ్య. జవాత్,
జవాత్ జవాభ్యాం జవేభ్యః జవశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. ఉపేత్య ల్యబం
ప్రాకారస్య భిత్తిః ప్రాకారభిత్తిః తయా ప్రాకారభిత్త్యా, భిత్త్యా భి
త్తిభ్యాం భిత్తిభిః ప్రాకారభిత్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. తృ. ఏ. సహసా అవ్య.
నిరుద్ధః, నిరుద్ధః నిరుద్ధా నిరుద్ధాః నిరుద్ధశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. రసన్,
రసన్ రసన్తా రసన్తః రసచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. అరోదీత్, అరో
దత్ అరుదితాం అరుదన్ రుదిర్ అశ్రువిమోచన ఇత్యస్మా దకర్మకా
ర్థతోః కర్తరి అనద్యతనభూతే లిజి పరస్మై ప్ర. పురు. ఏ. అంబునః
వర్షం అంబువర్షం అంబువర్షస్య వ్యాజః అంబువర్షవ్యాజః తేన అంబువర్ష
వ్యాజేన, వ్యాజేన వ్యాజాభ్యాం వ్యాజైః అంబువర్షవ్యాజశబ్దః ఆ. పు.
తృ. ఏ. యస్యాః, యస్యాః యయోః యాసాం యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ.
ప. ఏ. బహిః అవ్య. అంబూని వహతీతిఅంబువాహః, వాహః వాహకా
వాహః అంబువాహశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

కుతూహలేనేతి అమ్మానివహతీత్యంబువాహా మేఘః కర్మణ్యో కుతూహలే
సేవ అంతఃప్రవేశకాతుకేనేవేతిహేతూత్పేక్షా, జవానుషేత్య యస్యాః ప్రాకార
భిత్త్యా సహసా నిరుద్ధో నివారితః, ఆతవీన బహిరేన రసకగర్జిత దుఃఖాత్కృందం
శ్చేతిశ్లేః. అంబువర్షవ్యాజేన భృశమరోదీత్ అశ్రూణిముక్తవాక్ రుదిర్ ఆశ్రు
విమోచనేలక్. రుదశ్చ పంచభ్య ఇతి ఈడాగమః. అత్రాంబువర్షవ్యాజేనేత్యపహ్న
సస్య ఉక్తశ్లేషోత్పేక్షాసాపేక్షత్వా త్సంకరః.

యదంగనారూపసరూపతాయాః

కంచిద్గుణం భేదక మిచ్ఛతీభిః,

ఆరాధితో_ద్ధా మను రప్పరోభిః

చక్రే ప్రజా స్వాస్వ సనిమేషచిహ్నః.

౪.౨

టీ. యదంగనా...యాః - యత్ = ఏద్యారకాపురమండలి,
అంగనా = స్త్రీల, రూప = చక్కదనముయొక్క - ఆకారముయొక్క,
సరూపతాయాః = సారూప్యమువలన, భేదకం = వ్యావర్తకమైన (భేదము
ను దెలియజేయు), కంచిత = ఒకానొక, గుణం = ధర్మమును, ఇచ్ఛతీ
భిః = అవేషించుచున్న, అప్పరోభిః = అప్పరస్త్రీలచేత, ఆరాధితః =
వేడుకొనబడిన, మనుః = మనుష్యసృష్టికర్త, స్వాః = స్వీయులగు,
ప్రజాః = ప్రజలను, సనిమేషచిహ్నః = రెప్పపాటను గుఱుతుతోఁగూడిన
వారిగా, చక్రే = చేసెనో, అద్ధా = ఇది యథార్థము.

తా. అచ్చరలాద్వారకానగరమండలి యదంగనామణుల రూప
మునకును తమరూపమునకును నించుకేనియు భేదములేమి సరిగాదని
యట్టిగుఱు తేదేని యుండవలయునను దలంపుతో మానుషసృష్టికర్త
ను వేడుకొనిరి. దానంజేసి యాతఁడు దా సృజించుప్రజలకు రెప్ప
పాటొక గుఱుతుగా నొనరించె నియ్యది నిజముగానున్నది. అనగా
రెప్పపాటున మాత్రము వేఱుగానున్నదిగాని యచటినుండరీమణుల
సౌందర్యము దివ్యమైన సౌందర్యమని తాత్పర్యము.

శ. స. — యస్యాం అంగనాః యదంగనాః యదంగనానాం
రూపం య...పం సమానం రూపం యస్య తత్ సరూపం సరూపస్య
భావః సరూపతా యదంగనారూపస్య సరూపతా యదం...పతా

తస్యాః య...తాయాః, సరూపతాయాః సరూపతాభ్యాం సరూపతాభ్యః యదంగనారూప సరూపతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. పం. ఏ. కం, కం కా కాన్ కింశబ్దః మ. పు. ద్వి. ఏ. చిత్ అవ్య. గుణం, గుణం గుణౌ గుణాన్ గుణశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. భేదకం, భేదకం భేదకౌ భేదకాన్ భేదకశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇచ్ఛత్యా, ఇచ్ఛత్యా ఇచ్ఛతీభ్యాం ఇచ్ఛతీభిః ఇచ్ఛతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. తృ. ఏ. ఆరాధితః, ఆరాధితః ఆరాధితౌ ఆరాధితాః ఆరాధితశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అద్ధా అవ్య. మనుః, మనుః మనూ మనవః మనుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. ఏ. అప్సరసః ౨ అప్సరోభిః అప్సరోభ్యః ౨ అప్సరసాం అప్సరస్స అప్సరశ్శబ్దః స. స్త్రీ. ని. బ. తృ. బ. చక్రే చక్రాతే చక్రైశ్చ డుక్తౌ కరణ ఇత్యస్తాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతే లిటి ఆత్మనే, ప్ర. పురు. ఏ. ప్రజాం, ప్రజాం ప్రజే ప్రజాః ప్రజాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. స్వాం, స్వాం స్వే స్వాః స్వాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. నిమేషవచ చిహ్నం నిమేషచిహ్నం నిమేషచిహ్నేన స సహవర్తంత ఇతి సనిమేషచిహ్నః తాః సనిమేషచిహ్నః, చిహ్నం చిహ్నే చిహ్నః సనిమేషచిహ్నశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ.

యదితి. యస్యాంపుర్యాం అంగ నానాయాపం సౌందర్యమాకాఠోవా 'రూపం స్వభావే సౌందర్యతకాంక్షే యోరపీ' తి విద్విః తస్య సరూపతాయాః సారూప్యాత్ భేదకం వ్యాపరకం, కంచిద్గుణధర్మ మిచ్ఛతీభిః ఆశేషమాణాభిః 'అచ్ఛినన్యోర్ను మి' తి వికల్పాన్న మభావః. అప్సరోభిరా రాధితః ప్రార్థితః మనుః మానుషసృష్టికర్తా స్వాః స్వకీయాః ప్రజాః నిమేషపక్షపాతవచచిహ్నం వ్యాపరకం, తేన సహవర్తంత ఇతి సనిమేషచిహ్నః 'తేన సహేతి తుల్యయోగ' ఇతి బహువ్రీహిః. చక్రే అద్ధాతత్త్వ మిత్తు త్ప్రేక్ష. 'తత్త్వే త్వద్ధాంజ సాద్వయమి' త్యమరః. అత్ర స్వాభావిక నిమేషస్య అప్సరః ప్రార్థనా హేతుకత్వో త్ప్రేక్షయా వ్యవర్తకాంగ నానాం నిమేషమాత్రిభిన్న మమానుషం సౌందర్యం పస్తు వ్యజ్యతే.

స్ఫురత్తుపారాంశు మరీచిజాలై

ర్వినిహ్నతా స్సృటికసౌధపక్ష్యైః,

ఆరుహ్య నార్యః క్షణదాసు యస్యాం

నభోగతా దేవ్యభవ వ్యరాజన్.

టీ. యస్యాం=వపురమున, క్షణదాసు = రాత్రులయందు, నా
ర్యః=స్త్రీలు, స్ఫు...లైః=స్ఫురత్=ప్రకాశించుచున్న, తుమారాంశు=
చంద్రునియొక్క, మరీచిజాలైః = కిరణపుంజముల (వెన్నెలల) చేత,
వినిహ్నుతాః=మఱుగుపఱుపబడిన, స్ఫటి...క్తిః - స్ఫటికసాధ=
స్ఫటికపురాలమేడలయొక్క, పక్షి... = వరుసలను, ఆరుహ్య=ఎక్కి,
నభోగతాః=ఆకాశముననున్న, దేవ్యభవ = దేవకన్నియలుంబోలె,
వ్యరాజత్=ప్రకాశించిరి.

తా. ఆపట్టణమున మేడలు వరుసలుగాఁ దీర్చి స్ఫటికపురాల
తోఁ గట్టఁబడియున్నవి. కాంతలు సమముగా నున్నందువలన సవిరా
త్రులయందు వెన్నెలలో మఱుగుపడి తెలియరాకుండినవి. ఇట్లు కను
పించక మిక్కిలి యెత్తుగానున్న యామేడలపై నెక్కియున్న పౌరాంగ
నలు అంతరిక్షమునఁ జేరియున్న దేవతా స్త్రీలవలె విసిల్లిరి.

శ. స.—తుమారాః అంశవో యస్యసః తుమారాంశుః మరీచీ
నాం జాలాని మరీచిజాలాని తుమారాంశోః మరీచిజాలాని తు...లాని
స్ఫురంతితాని తు...లానిచ స్ఫురత్తుమారాంశు మరీచిజాలాని తైః
స్ఫు...లైః, జాలేన జాలాభ్యాం జాలైః స్ఫురత్తుమారాంశుమరీచి
జాలశబ్దః అ. న. త్య. బ. వినిహ్నుతాం, వినిహ్నుతాం వినిహ్నుతే
వినిహ్నుతాః వినిహ్నుతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. స్ఫటికానాం వికా
రాః స్ఫటికాః స్ఫటికాశ్చ తే సాధాశ్చ స్ఫటికసాధాః స్ఫటికసా
ధానాం పక్షి...యః స్ఫటికసాధపక్షి...యః తాః స్ఫు...క్తిః, ప
క్షి... పక్షి... పక్షి... స్ఫటికసాధపక్షి...శబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ.
ఆరుహ్య ల్యబంత. నారీ, నారీ నార్యా నార్యః నారీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర.
బ. క్షణదాయాం, క్షణదాయాం క్షణదయోః క్షణదాసు క్షణదా
శబ్దః ఆ. స్త్రీ. స. బ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్చ
బ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. నభోగతాః నభోగతాః, గతా గతే గతాః
నభోగతా శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ. దేవీ, దేవీ దేవ్యా దేవ్యః దేవీ
శబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ. భవ అవ్య. వ్యరాజత్ వ్యరాజతాం వ్యరాజన్
విపూర్వక రాజ్యదీప్తా విత్యస్మా దకర్మకాధాతోః కర్తరి భూతేలజీ
షరస్మై ప్ర. పురు. బ.

స్ఫురదితి. యస్యాంపురి త్సాదాసు రాత్రుః. నార్యః స్ఫురద్భ్యః తుసారాంశో శ్చంద్రస్య మరీచిజాలైశ్చంద్రికాభిః వినిహ్నుతాఽపహ్నుతాః తదేకరూపతాపఃప్రేర గృహ్యమాణాఽత్యర్థః అత్యవసామాన్యాలంకారః. 'సామాన్యంగుణసామ్యేనయత్ర వస్యంతరైకతేతిలక్షణాత్. సాఫటికానాం స్ఫటికవికారాణాం, సాధానాం పక్ష్య- రాసుహ్య నభోగత్వా దేవ్యో దేహంగనాథుః, దేవశబ్దస్యపచాదిభుదేవీతి సాతాత్ 'టిడ్డాఃఇతి' త్యాదిసాక్షిప్. విరాజక్ సాధానామగ్రహణాదన్యోన్యత్యాచ్చ తత్ర లక్ష్యమాణాః స్త్రియః ఖేచర్యఇవేజ రిత్యర్థః. అత్ర నభోగతతోస్త్రియోమూః పూర్వోక్తసామాన్యసాక్షేత్వాత్స్వంకరః.

కాంతేందుకాంతోపలకుటిమేషు

ప్రతిక్షపం హర్మ్యతలేషు యత్ర,

ఉచ్చైః రధఃపాతిపయోముచోఽపి

సమూహ మూహుః పయసాం ప్రణాళ్యః.

౪౪

టీ. యత్ర=ఏపట్టణమున, ప్రతిక్షపం=రాత్రులయందు, కాం తేం...షు - కాంత=రమ్యములైన, ఇందుకాంతోపలకుటిమేషు=చంద్రకాంతమణుల కట్టడపునేలలుగల, హర్మ్యతలేషు=మేడలయందలి, ఉచ్చైః=ఉన్నతములైన, ప్రణాళ్యః = నీళ్లుపోవుదారులు, అధఃపాతిపయోముచోఽపి=క్రిందుగాసంచరించుచున్న మేఘములుగలవి యయ్యును, పయసాం=ఉదకములయొక్క, సమూహం = సముదాయమును (జలప్రవాహమును), ఊహుః=వహించినవి.

తా. చంద్రకాంతమణులుచెక్కిన కట్టడపునేలల నొప్పారుచున్న యచ్చటిమేడలమీఁదనున్న తూములు మేఘమండలము వానికి దిగువ గానుండుటచేత నెన్నడును వాననీరుపడకపోయినను రాత్రులయందు చంద్రకిరణ ప్రసారమున నచ్చటి చంద్రకాంతమణులు స్రవించుటచేత నిండుగా జలమును ప్రవహించుచున్నవి. అచ్చటిమేడలు మిక్కిలి యున్నతములని తాత్పర్యము.

శ. స.—ఇందుకాంతాభితి ఉపలాః ఇందుకాంతోపలాః ఇం... లానాం కుటిమాని ఇందు...ల కుటిమాని కాంతాని ఇందు...మాని యేషు తాని కాంతేం...మాని తేషు కాం...మేషు, కుటిమే కుటి మయోః కుటిమేషు కాంతేందుకాంతోపలకుటిమశబ్దః ఆ. న. స. బృ

క్షపాయాం ప్రతిక్షపం అవ్యయాభావావ్య. హర్మ్యాణాం తలాని
హర్మ్యతలాని తేషు హర్మ్యతలేషు, తలే తలయోః తలేషు హర్మ్యతల
శబ్దః అ. న. స. బ. యత్ర త్రలంత. ఉచ్చైః అవ్య. అధఃపతంతీతి
అధఃపాతినః పయాంసి ముంచంతీతి పయోముచః అధఃపాతినః
పయోముచః యాసాంతాః అధఃపాతి పయోముచః, ముక్ ము
చౌ ముచః అధఃపాతిపయోముచ్ఛబ్దః చ. స్త్రీ. ప్ర. బ. అపి అవ్య.
సమూహం, సమూహం సమూహా సమూహాః సమూహశబ్దః అ.
పు. ద్వి. ఏ. ఉవాహ, ఉహతుః ఉహయః వహప్రాపణ ఇత్యస్తాత్స
కర్మకాధాత్తోః కర్తరి భూతే లిటి పరస్మై ప్ర. పురు. బ. పయసః,
పయసః పయసోః పయసాం పయశ్శబ్దః న. న. మ. బ. ప్రణాళీ,
ప్రణాళీ ప్రణాళ్యో ప్రణాళ్యః ప్రణాళీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ.

కాంతేతి. యత్ర క్షపాసు ప్రతిక్షపం విభక్త్యర్థేఽవ్యయాభావః, కాంతాని
రమ్యాణి ఇంశుకాంతోపలానాంచంద్రకాంతమణీనాంకుటిమానిబిభర్థహమయోయే
షు తేషు 'కుటిమౌఽస్త్రీనిబర్థాభూ రి'త్యమరః. హర్మ్యతలేషు ఉచ్చైరన్నతాః ప్ర
ణాళ్యః, జలమార్గాః 'ద్వయోః ప్రణాళీపయసఃపద వ్యామి'త్యమరః. అధఃపాతినః అధశ్చ
రాః, పయోముచోమేఘాయాసాంతాః అధఃకృతమేఘమండలత్వాత్ ఆజ్ఞాతస్పృష్టిపా
తాఅపీత్యర్థః. విరోధాలంకారః. పయసాం సమూహంపయఃపూరం ఉహయః నహంతి
స్మృ, చంద్రకాంతసిన్ధుంచై రతిభావః. వహేల్లట్. 'ఎచిస్వ పీ'త్యాదినాసంగ్రహణం.
అత్ర సౌధానాం ప్రణాళీనాంచ తాద్యగౌన్న త్యపయఃపూరాసంబంధేషీ సంబంధోక్తే
రతిశయోక్తిః.

రతో హ్రీయా యత్ర నిశామ్య దీపాన్
జాలాగతాభ్యోఽధిగృహం గృహీణ్యః,
బిభృర్బిడాలేక్షణభీషణాభ్యో
వై దూర్యకుడ్యేషు శశిద్యుతిభ్యః.

రగి

టీ. యత్ర=ఏనగరమున, అధిగృహం = ఇండ్రయందు, గృహీ
ణ్యః = కులొంగనలు, రతో=సంభోగకాలమున, హ్రీయా=స్నిగుచేత,
దీపాన్=దీపములను, నిశామ్య=ఆర్పి, జాలాగతాభ్యః = కెటికీలగుం
డావచ్చిన, వై దూర్యకుడ్యేషు = వైడూర్యమాణిక్యపు గోడలయందు
ప్రతిఫలించినవి గనుక, బిడాలేక్షణ భీషణాభ్యః=పిల్లికళ్లవలె భయంక
రములైన, శశిద్యుతిభ్యః = చంద్రకాంతులవల్ల, బిభృః=భయపడిరి.

తా. ఆపురియందలి కులాంగనలు రతులయందు సిగ్గుచేత యిండ్లలోని దీపముల నార్పివైచిరి. కాని కిటకీలగుండా లోపలికి వచ్చిన చంద్రకిరణములు వెలుతురు గలుగఁజేయుటయేగాక యచ్చటి వైదూర్యమణులు గోడలమీఁదఁబడి పిల్లికండ్లవలె భయంకరములుగా తోచినవి. అవిచూచి యూముగుదలు భయమందిరి.

శ. స.—రత్యాం, రత్యాం రతౌ రత్యైః రతిషు రతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. స. ఏ. హ్రీయా, హ్రీయా హ్రీభ్యాం హ్రీభిః హ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. తృ. ఏ. యత్ర త్రలంత. నిశామ్య ల్యబంత. దీపం, దీపం దీపా దీపాన్ దీపశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. జాలేభ్యః ఆగతాః జాలాగతాః తాభ్యః జాలాగతాభ్యః, ఆగతాయాః ఆగతాభ్యాం ఆగతాభ్యః జాలాగతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. పం. బ. గృహేషు అధిగృహం అవ్యయా. గృహిణీ, గృహిణీ గృహిణ్యౌ గృహిణ్యః గృహిణీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ. విభాయ విభ్యతుః విభ్యః భీభీభయఇత్యస్మాదకర్మకాధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. విడాలానాం ఈక్షణాని విడాలేక్షణాని విడాలేక్షణవత్ భీషయంతీతి విడాలేక్షణభీషణాః తాభ్యః విడాలేక్షణభీషణాభ్యః భీషణాయాః భీషణాభ్యాం భీషణాభ్యః విడాలేక్షణభీషణాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. పం. బ. విదూరాత్ (వాలవాయాత్) ప్రభవంతీతి వైదూర్యాణి వైదూర్యాణాం కుడ్యని వైదూర్యకుడ్యని తేషు వైదూర్యకుడ్యేషు, కుడ్యే కుడ్యయోః కుడ్యేషు వైదూర్యకుడ్యశబ్దః అ. న. స. ఏ. శశినః ద్యుతయః శశిద్యుతయః తాభ్యః శశిద్యుతిభ్యః, ద్యుత్యాః ద్యుతేః ద్యుతిభ్యాం ద్యుతిభ్యః శశిద్యుతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. పం. బ.

రతావతి. యత్ర పురి గృహేష్వధిగృహం విభక్త్యర్థేవ్యయాభావః. గృహిణ్యః, కులాంగనాః, అతఏవ రతౌరతికాతే, హ్రీయా దీపాన్ నిశామ్య నిర్వాప్త్య 'శమేర్గర్భనవృత్తిరక్తారేమిత్వాద్ధృత్వాదేశాభావశ్చింత్యః. (నికమ్యేత్యేషపాతో వల్లభాంగీకృతః) జాలాగతాభ్యో+గవాక్షమార్గప్రవిష్టాభ్యః 'జాలంగవాక్షఆనాయ' ఇతి విశ్వః. విదూరాత్ప్రభవంతీతి వైదూర్యాణి వాలవాయజనునయః 'వైదూర్యవాలవాయజమి' తి విశ్వః. 'విదూరాష్ట్రా' ఇతి ష్టప్రత్యయః. అత్ర విమారశబ్దోవాలవాయస్యాదేశః పర్యాయవాతత్రోపచితోవా, తేన వాలవాయాద్గిరేరసౌప్రభవతి, సవిమారాన్నగ

రాత్. అతడు సంస్కృత ఇత్యాక్షేపఃప్రతుక్తఃతనుక్తమ్ — 'వాలవాయోవిమా
రంచ ప్రకృత్యంతర మేవవా, నవైత తేరితేద్దూర్వియాజ్జత్వరీవచపాచరేది'. తేషాం
కుడ్యేషు భిత్తిషు సంక్రాంతాభ్య ఇతిశేషః, అతఏవతచ్చాయాపత్యాపైంగళ్యాత్,
విదాలేక్షణవద్భిషయంతీభీషణాభ్యః భయంకరాభ్యః సంద్యాదిత్యాత్మరీఘ్యప్ర
త్యయేటాప్. శశిమృతిభ్యో విభృర్భితాః మాధ్యాదితిభాషః. లిట్. అత్రలజ్జావారణా
య దీపనిర్వాపణే నకేవలంతదసిద్ధిః ప్రతుక్త భయంవోత్పన్నమితి అనర్థోత్పత్తిరూ
పో విషమప్రభేదః. 'విరుద్ధకార్యస్యోత్పత్తిర్యత్రానర్థస్యవాభవేత్, విరూఢఘటనా
వాస్యా ద్విషమాలంకృతిశ్చై ధేతి లక్షణాత్.

యస్యా మతిశ్లక్ష్యతయా గృహేషు
విధాతు మాలేఖ్య మశక్నువంతః,
చక్రు ర్యువానః ప్రతిబింబితాంగా
సజీవచిత్రా ఇవ రత్నభిత్తీః.

౪౬

టీ. యస్యాం=ఏవట్టణమందు, గృహేషు=ఇండ్లయందు, అతి
శ్లక్ష్యతయా=మిక్కిలి నున్న నివియగుటచేత, ఆలేఖ్యం = చిత్తరువును,
విధాతుం=నిర్మాణముజేయుటకు, అశక్నువంతః=అనమద్ధులై, యవా
నః=ప్రాయపువారు, ప్రతిబింబితాంగాః=ప్రతిఫలించిన తమ యాకార
ముగలవారలగుచు, రత్నభిత్తీః=రతనఁపుఁగోడలను, సజీవచిత్రా ఇవ=
జీవముతోఁగూడిన చిత్తరువులు గలవియన్నట్లు, చక్రుః=చేసిరి.

తా. అచ్చటి రత్నాలగోడలు నున్న గానుండుటచేత వానియం
దు చిత్తరువులు వ్రాయఁబూనిన చిత్రకారులట్లు చేయఁజాలక పోయిరి
కాని తమ విగ్రహములందు ప్రతిఫలించఁగా గోడలు సజీవ చిత్రవంత
ములన్నట్లు చేసిరి.

శ. స. — యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్చబ్జః
ద. స్త్రీ. స. ఏ. అత్యంతం శ్లక్ష్యః అతిశ్లక్ష్యః అతిశ్లక్ష్యానాం భావః
అతిశ్లక్ష్యతా శయా అతిశ్లక్ష్యతయా, అతిశ్లక్ష్యతయా అతిశ్లక్ష్యతాభ్యాం
అతిశ్లక్ష్యతాభిః అతిశ్లక్ష్యతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. త్వ. ఏ. గృహః గృహే
గృహైః గృహేభ్యః. ౨. గృహాణాం గృహేషు గృహశబ్దః అ. పు.
ని. బ. స. బ. విధాతుం తుమున్నంత. ఆలేఖ్యం, ఆలేఖ్యం ఆలేఖ్యే
ఆలేఖ్యాని ఆలేఖ్యశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అశక్నువన్, అశక్నువన్ అశ

కువంతో అశక్నువంతః అశక్నువచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. చకార చ
క్రతుః చక్రకుః డుకృతోకరణ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాత్కర్తరి భూతేలిటి
పరిస్మై ప్ర. పురు. బి. యువా, యువా యువానౌ యువానః యు
వశబ్దః న. పు. ప్ర. బ. ప్రతిబింబితాని అంగాని యేషాంతే ప్రతిబిం
బితాంగాః, అంగః అంగౌ అంగాః ప్రతిబింబితాంగశబ్దః అ.పు.ప్ర.బ.
జ్వైస్సహవర్తంత ఇతి సజీవాని సజీవాని చిత్రాణి యానుతాః సజీవ
చిత్రాః తాః సజీవచిత్రాః, చిత్రాం చిత్రే చిత్రాః సజీవచిత్రాశబ్దః
ఁ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ఇన అవ్య. రత్నానాం భిత్తయః రత్నభిత్తయః
తాః రత్నభిత్తీః, రత్నభిత్తిం రత్నభిత్తీ రత్నభిత్తీః రత్నభిత్తిశబ్దః
ఁ. స్త్రీ. ద్వి. బ.

యస్యామితి. యస్యాంగృ హేషు ఆతిశక్లతయా రత్నభిత్తీనామతస్సిగ్ధతయా
ఆకేఖ్యం చిత్రం, విధాతుం నిర్మాతుం, అశక్నువంతః యువానః ప్రతిబింబితాంగాః
స్వయం తాసు సృక్రాంతమూర్తయస్సంతః, రత్నభిత్తీస్సజీవచిత్రా స్సచేతనచిత్రాంతి
ఁ, చక్రరత్నత్వేవేతి.

సావర్ణ్యభాజాం ప్రతిమాగతానాం

లక్ష్మ్యైః స్మరాపాండుతయాంగనానామ్,

యస్యాం కపోలైః కలధౌతధామ

స్తంభేషు భేజే మణిదర్పణశ్రీః.

౪౭

టీ. యస్యాం=ఏద్యౌరకాపురియందు, కలధౌతధామ స్తంభేషు
=బంగారు యింటికెంబములయందు, ప్రతిమాగతానాం=ప్రతిఫలనముఁ
బొందిన, సావర్ణ్యభాజాం = సావర్ణ్యమునుజెంది (వేఱుగాఁదెలియక)
యున్న, అంగనానాం=స్త్రీలయొక్క, స్మరాపాండుతయా. స్మర=మద
నవికారముచేత, ఆపాండుతయా=అంతటను దెల్లనగుటచేత, లక్ష్మ్యైః
(ఏర్పాటుగా) కనఁబడుచున్న, కపోలైః = చెక్కిఁగొలచేత, మణిదర్పణ
శ్రీః=స్ఫటికమణులతోఁజేసిన యద్దముల కాంతివంటికాంతి, భేజే=
పొందఁబడెను.

తా. ఆ ద్వారకాపురమందలి యిండ్ల స్తంభములు బంగారుతోఁ
జేయఁబడినవి. అంగనామణుల యంగములును బంగారువలె మెఱుఁ
గారుచుండును. వారియంగము లా స్తంభములయందు ప్రతిఫలింపి

ఏకవర్ణమగుటవలన వేఱుగాఁ దెలియరాకున్నవి. కాని మదన వికారా తిశయంబున తెల్లఁబడియుండుటంజేసి యందు గన్పట్టుచున్న కపోల ములుమాత్రము స్ఫటికపురాలతో జేయఁబడిన యద్దముల కాంతిని మించియున్నవి.

శ. స.—సమాసః వర్ణః యాసాంతాః సవర్ణాః సవర్ణానాం భావః సావర్ణ్యం, సావర్ణ్యం భజంతీతి సావర్ణ్యభాజః తాసాం సావర్ణ్య భాజాం, భాజః భాజోః భాజామ్ సావర్ణ్యభాకృబ్ధః జ. స్త్రీ. ష. బ. ప్రతిమాం గతాః ప్రతిమాగతాః తాసాం ప్రతిమాగతానాం, గతాయాః గతయోః గతానాం ప్రతిమాగతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ష. బ. లక్ష్యం తథితి లక్ష్యైః తైః లక్ష్యైః, లక్ష్యేణ లక్ష్యభ్యాం లక్ష్యైః లక్ష్యశబ్దః అ. పు. తృ. బ. పాండునాం భావః పాండుతా ఆసమంతాత్ పాండుతా ఆపాండుతా స్మరేణ ఆపాండుతా స్మరాపాండుతా తయా స్మరాపాండుతయా, ఆపాండుతయా ఆపాండుతాభ్యాం ఆపాండుతాభిః స్మరాపాండుతాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. ఏ. కల్యాణం అంగం యాసాంతాః అంగనాః తాసాం అంగనానాం, అంగనాయాః అంగనయోః అంగనానాం అంగనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ష. బ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్చబ్ధః ద. స్త్రీ. స. ఏ. కపోలేన, కపోలేన కపోలాభ్యాం కపోలైః కపోలశబ్దః అ. పు. తృ. బ. ధామ్నాం స్తంభాః ధామస్తంభాః కలధాతవికారాశ్చ తే ధామస్తంభాశ్చ కలధాతధామస్తంభాః తేషు కల...షు, స్తంభే స్తంభయోః స్తంభేషు కలధాతధామస్తంభశబ్దః అ. పు. స. బ. భేజే భేజాతే భేజరే భజనేవాయా మిత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్మణిభూతే లిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. మణీనాం దర్పణాని మణిదర్పణాని మణిదర్పణానాం శ్రీరివశ్రీః మణిదర్పణశ్రీః, శ్రీః శ్రీయాశ్రీయః మణిదర్పణశ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

సావర్ణ్యేతి. యస్యాం పురి కలధాతధామస్తంభేషు హేమాగారస్తంభేషు. 'కలధాతం రూప్యహేమ్నా రి' తి విశ్వః. ప్రతిమాగతానాం, ప్రతిబింబగతానాం, సావర్ణ్యభాజాంతత్సావర్ణ్యదగృహీతభేదానామిత్యర్థః, అతఏవ సామాన్యాలంకారః 'సామాన్యంగుణసామ్యేనయిత్రవస్త్యంతరైకతే' తి లక్షణాత్. అంగనానాంస్మరాపాండుతయా స్మరేణ మదనసాపాండుతయా లక్ష్యైః భిన్నవర్ణత్వాద్భేదేనగృహ్య

హృదై రిత్యర్థః. కపోలైర్మణిదర్పణానాంస్ఫటికమణిముఖరాజాం, శ్రీవిశ్రేష్ఠేశ్వరే ప్రా
ప్తేనీదిదర్శనా. స్వావోక్తసామాన్యప్రసాదలభ్యేతితేనాస్యాస్సంకరః.

శుకాంగనీలోపలనిర్మితానాం

లిప్తేషు భాసా గృహదేహలీనాం,

యస్యామళిందేషు నచక్రురేవ

ముగ్ధాంగనా గోమయగోముఖాని.

రూ

-టీ. యస్యాం = ఏపురమందు, ముగ్ధాంగనాః=ముద్దరాండ్రు,
శు...నాం-శుకాంగ = చిలుకతెక్కలవలె, నీల=నీలవర్ణమైన, ఉపల=
(మరకత) మణులచేత, నిర్మితానాం=నిర్మింపఁబడిన, గృహదేహలీనాం
=ఇంటిగడపలయొక్క, భాసా=కాంతిచేత, లిప్తేషు = పూయఁబడిన,
అళిందేషు=వాకిళ్లముందట, గోమయగోముఖాని=ఆవుపేడయలుకుట
లను, నచక్రురేవ=చేయకయేబోయిరి.

తా. ఆ ద్వారకానగరమందలి యింద్లకుఁ గడపలుగాఁ బెట్టిన
చిలుకతెక్కలవంటి మరకత మాణిక్యముల కాంతులు ప్రసరించి పచ్చ
గానుండుట జూచి అలికినచోటే యనుకొని భ్రాంతిపడి కడపలముంద
ట గోమయముతో నలుకుట మానివేసిరి.

శ. స.—శుకస్య అంగం శుకాంగం శుకాంగమివ నీలాః శుకాం
గనీలాః శు...లాశ్చ తే ఉపలాశ్చ శుకా...పలాః శు...పల్తః నిర్మ
తాః శుకా...ర్మితాః తాసాం శు...తానాం, నిర్మితాయాః నిర్మిత
యోః నిర్మితానాం శుకాంగనీలోపలనిర్మితాశ్చబ్దః ఆ. స్త్రీ. ష. బ.
లిప్తే, లిప్తే లిప్తయోః లిప్తేషు లిప్తశ్చబ్దః ఆ. పు. స. బ. భాసా, భా
సా భాభ్యాం భాభిః భాశ్చబ్దః స. స్త్రీ. తృ. ఏ. గృహణాం దేహశ్యః
గృహదేహశ్యః తాసాం గృహదేహలీనాం, దేహశ్యాః దేహళ్యోః దే
హలీనాం గృహదేహలీశ్చబ్దః ఈ. స్త్రీ. ష. బ. యస్యాం, యస్యాం
యయోః యాసు యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. అళిందే, అళిందే అళిం
దయోః అళిందేషు అళిందశ్చబ్దః ఆ. పు. స. బ. స. అవ్య. చకార
చక్రతుః చక్రః డుక్పఞ్ కరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి భూతే
లిటి పర. ప్ర. పు. బ. ఏవ అవ్య. ముగ్ధాశ్చ తాః అంగనాశ్చ ముగ్ధాం
గనాః, అంగనా అంగనే అంగనాః ముగ్ధాంగనాశ్చబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ.

గోః పురీషం గోమయం గోమయస్య గోముఖాని గోమయగోముఖాని
తాని గో...ఖాని, గోముఖం గోముఖే గోముఖాని గోమయగోముఖ
శబ్దః అ. న. ద్వి. బ.

శుకాంశేతి. యస్యాంపురి ముగ్ధాంగనాః శుకాంగవన్నీ లాఙ్ఘనా ముఃయోమర
కతానీ త్యర్థః. 'ఉపలఃప్రస్తరేమణావీతి విశ్వః. తైర్నిర్మితానాం గృహదేహశ్చో
గృహద్వారశాఖాధారదారాణి, 'గృహవగ్రహణీదేహశ్చోంగణం చత్వరాజర' ఇత్యమ
రః. తాసాంభాసాలిప్తేషు అశీందేషు ద్వారబహిర్భాగేషు. 'ప్రహూగప్రభుజాలిండా
బహిర్ద్వారప్రకోష్ఠక' ఇత్యమరః. గోఃపురీషం గోమయం 'గోశ్చపురీష' ఇతి మయట్,
తస్యగోముఖాని తేపనాని, 'తేప నేపటిలాగా(కా) రే వాద్యభాణ్డేషగోముఖ' మి
విశ్వః. నచక్షురేప మరకతప్రభాయాం వితేపనభ్రాంత్యేతిభావః. అతేపన భ్రాంతి
మదలంకారః. 'కవిసమ్మతసాదృశ్యాద్వస్తవ్యంతరమతిర్యత్ర స భ్రాంతిమానీ' తి సర్వ
స్వకారలక్షణాత్.

గోపానసీషు క్షణ మాస్థితానా

మాలంబిభి శ్చంద్రకీణాం కలాపైః,

హరిన్మణిశ్యామత్యణాభిరామై

ర్నిహాణి నీవైరివ యత్ర రేజుః.

రగ

టీ. యత్ర=ఏపట్టణమందు, గోపానసీషు = చూరుపట్టెలయం
దు, క్షణం=కొంచెముసేపు, ఆస్థితానాం=నిలిచియున్న, చంద్రకీణాం=
నెమళ్ల యొక్క, అలంబిభిః=వ్రేలాడుచున్న, కలాపైః=పించుములచేత,
హ...మైః-హరిన్మణి = మరకతమణులవలె, శ్యామ = ఆకుపచ్చనైన,
త్యణ=గడ్డిపరకలచేత, అభిరామైః=ఇంపైన, నీవైరివ=ముంజూరుల
తోడనుంబోలె, రేజుః=కొమరుమిగిలినవి.

తా. ఆయూరి యిండ్ల చూరుపట్టెల (కొణిగెల) మీఁద కొం
చెముసేపు నెమళ్లు నిలువఁబడి వానిపించుములు దిగువకు వ్రేలాడు
చుండఁగా నెప్పు డాయిండ్లు మరకతమణులవంటి పచ్చని గడ్డిపోచల
చూరులతో నొప్పుచున్నవా యన్నట్లు సాంపుమీఱినవి.

శ. స.—గోపానస్యాం, గోపానస్యాం గోపానస్యో గోపాన
సీషు గోపానసీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. స. బ. క్షణం, క్షణం క్షణౌ క్షణాన్
క్షణశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఆస్థితస్య, ఆస్థితస్య ఆస్థితయోః ఆస్థితా

శాం ఆస్థితశబ్దః అ. పు. ష. బ. ఆలంబినా, ఆలంబినా ఆలంబిభ్యాం
ఆలంబిభిః ఆలంబిశబ్దః న. పు. తృ. బ. చంద్రకాః ఏషాంసంతీతి చం
ద్రకిణః తేషాం చంద్రకిణాం, చంద్రకిణః చంద్రకిణోః చంద్రకిణాం చం
ద్రశబ్దః న. పు. ష. బ. కలాపేన, కలాపేన కలాపాభ్యాం కలాపైః
కలాపశబ్దః అ. పు. తృ. బ. హరితశ్చ తే మణయశ్చ హరిన్మణయః
హరిన్మణయశ్చ వ శ్యామాని హ...మాని హ...మానిచ తాని తృణా
నిచ హరి...ణాని హ...ణైః అభిరామాణి హరి...మాణి తైః హ...
మైః, అభిరామేణ అభిరామాభ్యాం అభిరామైః హరిన్మణిశ్యామతృణా
భిరామశబ్దః అ. న. తృ. బ. గృహం, గృహం గృహే గృహేణి గృ
హశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. నీవ్రేణ, నీవ్రేణ నీవ్రాభ్యాం నీవ్రైః నీవ్రశబ్దః
అ. న. తృ. బ. ఇవ అవ్య. యత్ర అవ్య. రరాజ రరాజతుః రేజతుః
రరాజుః రేజుః రాజృద్విప్రవిశ్వస్మాదకర్మకాడ్ధాతోః కర్తరిభూతే లిటి
పర. ప్ర. పురు. బ.

గోపానసీష్వీతి. యత్ర పురి గృహేణి గోపానసీషు వలభీఛాదనాధారదారుషు,
వంశపంజరేష్వీత్యర్థః, అతఏవ 'గోపానసీతువలభీఛాదనేవక్రదారుణీ' త్యత్ర పట
లాధారపంశపంజరే ఇత్యాహక్షీరస్వామి. క్షణమిషత్కాలం ఆత్మంతసంయోగే
ద్వితీయా. ఆస్థితానామాసీనానాం చంద్రకాః ఘోచకాః, 'సమాచంద్రకఘోచకా
వి' త్యమరః. తద్వతాంచంద్రకిణాంనుయూరాణామాలంబిభిర్లంబమానైః కంఠైర్బ
న్దైః. 'కలాపాభూణే బద్ధ' ఇత్యమరః. హరిన్మణయో మరకతాని. 'గాయత్మతం
మరకతమశ్మగర్భంహరిన్మణిరి'త్యమరః. తద్వచ్చాన్యమైత్వణైః అభిరామాణిహరితత్వ
ణమయానీత్యర్థః. తైః నీవ్రైః పటలపాంతైరివరేజాః, 'వలీకనీవ్రేపటలపాంతేఽద
పటలం ఛదిరి' త్యమరః. ఛాదనపగ్గాయా పటలచ్ఛదిషీ, చదిరంచలవాచినీ వలీకనీ
ప్రే. ఛదిషు ఆధారోవంశపంజరీగోపానసీతివి వేకః. హరితత్వలంబమాదిగుణక్రియానిమి
త్వానీవ్రైరివేతి స్వరూపాత్ప్రేక్షా.

బృహత్తులై ర వ్యతులై ర్వితాన
మాలాపినద్ధై రపి చావితానైః,

రేజే విచిత్రై రపి యా సచిత్రై)

ర్గృహై ర్విశాలై రపి భూరిశాలైః.

గీం

టీ. యా=వపురము, బృహత్తులై రపి - బృహత్ = పెద్దవై న,
తులై రపి=దూలములదిగువ స్తంభములమీఁదిపీటలు (బోదెలు) కలవి

(యయ్యను) యు, అతులైః = (బోదియలులేనివి యని విరోధము.) సాటిలేనివియు, వి... ధైరపిచ-వితాన=మేలుకట్ట (చాఁదినీల)యొక్క, మాలా=పంక్తులచేత, పినధైరపిచ=కప్పబడినవయ్యను, అవితానైః= (మేలుకట్టులేనివి అనివిరోధము.) వట్టివికానివియు, విచిత్రైరపి=చిత్త రుపు లేనివయ్యను అని విరోధము) అద్భుతమైనవియు, సచిత్రైః=చిత్త రువులతోఁగూడినవియు, విశాలైరపి=చావడులు లేనివయ్యను అని విరోధము.) విశాలమైనవియు, భూరిశాలైః=పెక్కులు సానట్లుగలవియు (నగు), గృహైః=ఇండ్లతో, రేజే=పొల్పారెనో.

తా. ఆ ద్వారకానగరము దూలముల మోయు స్తంభముల మీఁది పెద్ద పెద్దపీటల (బోదియల)తోడను, అన్ని చోట్లను వరుసవరుసలు గాఁ గట్టబడిన చక్కనిమేలుకట్లతోడను, చమత్కారమైన చిత్తరువులతోడను ననేకములగు చావట్లు మొదలగు ప్రదేశముతోడను నొప్పి సాటిలేనివై యేపస్తువులకును లేమియనుమాటలేక యేకవిశాలములై యద్భుతముగా జూచువారలకు సాంపునింపుచున్న లోగిళ్లతో నొప్పియున్నది.

శ. స.—బృహత్పః తులాః యేషు తే బృహత్తులాః తైః బృహత్తులైః, తులేన తులాభ్యాం తులైః బృహత్తులశబ్దః అ. పు. తృ. బ. అపి అవ్య. నవిద్యతే తులా యేషాంతే (నవిద్యంతే తులాః యేషుతే) అతులాః తైః అతులైః, అతులేన అతులాభ్యాం అతులైః అతులశబ్దః అ. పు. తృ. బ. వితానానాం మాలాః వితానమాలాః వి...లాభిః పినద్ధాః తైః వితా...ద్ధైః పినద్దేన పినద్ధాభ్యాం పినద్ధైః వితానమాలాపినద్ధశబ్దః అ. పు. తృ. బ. అపి అవ్య. చ అవ్య. న వితానాః (నవిద్యంతే వితానాఃయేషుతే) అవితానాః తైః అవితానైః, అవితానేన అవితానాభ్యాం అవితానైః అవితానశబ్దః అ. పు. తృ. బ. రేజే రేజాతే రేజరే రాజ్యదీప్తావిత్యస్మాదకర్మకాధ్ధాతోఃకర్తరి భూతే లిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ. విశేషేణ చిత్రాః (విగతాని చిత్రాణి యేషుతే) విచిత్రాః తైః విచిత్రైః, విచిత్రేణ విచిత్రాభ్యాం విచిత్రైః విచిత్రశబ్దః అ. పు. తృ. బ. చిత్రైస్సహవర్తంత ఇతి సచిత్రాః తైః సచిత్రైః, సచిత్రేణ

సచిత్రాభ్యాం సచిత్రైః సచిత్రశబ్దః అ. పు. తృ. బ. గృహైః గృహశబ్దః అ. పు. ని. బ. తృ. బ. (విగతాః శాలాః యేషు తే విశాలాః తైః విశాలైః) విశాలేన, విశాలేన విశాలాభ్యాం విశాలైః విశాలశబ్దః అ. పు. తృ. బ. అపి అవ్య. భూరయః శాలాః యేషు తే భూరిశాలాః తైః భూరిశాలైః, శాలేన శాలాభ్యాం శాలైః భూరిశాలశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

బృహదితి. యా పూః బృహత్సలుః ఉపనిషాదాదాభ్యధారభూతాని స్తంభాగ్రసీతాని యేషు తైః బృహత్తులైః తథాప్యతులైరితివిరోధః. అనుపమైతిపరహరః. 'తులాసామ్యే సంభవీక' ఇ త్యుభయత్రాప్యమరశేషః. 'తులామానే పలకతే సాన్యశ్యేరాశిభాండయోః, గృహణాం దారుబంధాయ పీత్యా మి'తి హైమః. వితానానాముల్లోచానాం మాలాభిః పక్షిభిః, పినద్ధై రాచ్ఛాదితైః, తథాప్యవితానైస్తదహితైరితివిరోధః. అతానైర్విరత్యవిరోధః సమస్తమస్తుసమృద్ధే రిత్యర్థః. 'అస్త్రీవితానముల్లోచః, వితానంత్రిమతుచ్చక' ఇత్యుభయత్రాప్యమరః. విచిత్రైరాశేఖ్యరహితైరపి సచిత్రైస్తత్యహితైరితివిరోధః. విచిత్రైరచ్చతైరిత్యవిరోధః. 'ఆతేఖ్యాకృగ్గయోచ్చిత్ర మి'త్యుభయత్రాప్యమరః. విగతాశ్శాలాభద్రాణి గృహైకదేశాః యేషులతానివిశాలాని 'శాలాగృహేతరుస్కంధే శాఖాగారైకదేశయో రి'తి వికృత్య. తైర్విశాలైరపిభూరిశాలై ర్వహుభద్రైరితివిరోధః. విశాలైః పృథులైరిత్యవిరోధః. 'విశాలంపృథులం మహద్' త్యమరః. 'వేశ్యాలచ్చంకటచావి' తి శాలచ్చృత్యయః. గృహైః చేజే ఆకిరయం సర్వత్రవిరోధే. ఆత్రావిరోధేపి విరుద్ధసదాభాసాద్విరోధాలంకారః. 'విరోధస్సాన్యవిరోధేపి విరుద్ధత్వేనయద్వచః' ఇతికావ్యప్రకాశలక్షణాత్.

చిక్రంసయా కృత్త్రిమపత్రిపక్షైః

కపోతపాలీషు నికేతనానామ్,

మార్జార మ ప్షాయతనిశ్చలాంగం

యస్యాం జనః కృత్త్రిమ మేవ మేనే.

గీగ

టీ. యస్యాం=ఏవప్రణమందు, నికేతనానాం = గృహములయొక్క, కపోతపాలీషు=గువ్వగూళ్లయందు, (ఇది స్తంభాగ్రములయందో, ముంజూరులయందో యేర్పరుపబడును.) కృత్త్రిమం... క్షే-కృత్త్రిమం=చేతివియగు, పత్రి=పట్టులయొక్క, పక్షేః=గుంపునకు, చిక్రంసయా=ఆక్రమించు (పట్టుకొను) తలంపుచేత, ఆయతనిశ్చలాంగం-ఆయతన=

నిడుపై ముందటికి వాలినదై, నిశ్చలంకదలకుండనున్న, అంగం శరీరము గలిగినట్టి, మార్జారమపిపిల్లని సైతము, జనఃజనము, కృత్తి మమేవచేయబడినదానినిగనే, మేనేతలంచెను.

తా. అద్వారకానగరమందలి రాజ మందిరములలో గుప్త గూఢ నిర్మించి యందలికొయ్యలమీఁద కొయ్యలు మొదలగువాని తోఁ జక్కగా నెన్నియో సాపురములను జేసి యుంచినారు. ఆ చెక్కిన కొయ్య పక్కలనుఁ జూచి నిజముగా పక్షులనికాబోలు మీఁదికుఱికి పట్టుకొనవలయు ననుతలంపుతో చెవులు నిక్కబెట్టుకొని నిడుపుగా సాగి (లేక) ముందటికి వాలి యణగి కదలకుండ నున్నయెడలతో పొంచి యున్న పిల్లనిఁజూచి యచ్చటిజనము ఇదియునుఁగూడ కొయ్య తో జేయబడినదే యనుకొనిరి. అచ్చటి చిత్రకారులు రచించిన నిర్జీవప్రతిమలకును నట్టి జీవజంతువులకు నించుకంతయు భేదము కని పెట్ట వశముగాకున్నది. శిల్పనిజ్ఞాన మంతయతిశయముగా నున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స.—క్రమితమిచ్చాచిక్రంసా తయా చిక్రంసయా, చిక్రం సయా చిక్రంసాభ్యాం చిక్రంసాభిః చిక్రంసాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. త్వ. ఏ. క్రియయా నిర్వృత్తః కృత్తిమాః పత్రే ఏషాం స్తథతి పత్రిణః కృత్తి మాశ్చతే పత్రిణశ్చ కృత్రిమపత్రిణః కృ...ణాం పక్షిః కృత్తిమపత్రి పంక్షిః తస్యాః కృత్తిమపత్రిపక్షిః, పక్ష్యాః పక్షిః పక్ష్యాః పక్ష్యా నాం కృత్తిమపత్రిపక్షిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ష. ఏ. కపోతా పాలయంతీతి కపోతపాశ్యః తాసు కపోతపాశీషు, పాశ్యాం పాశ్యోః పాశీషు కపోతపా శీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. స. బ. నికేతనస్య, నికేతనస్య నికేతనయోః నికేత నానాం నికేతనశబ్దః అ. న. ష. బ. మార్జారం, మార్జారం మార్జా రా మార్జారా మార్జారశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అపి అవ్య. ఆయతం నిశ్చలం అంగం యస్య సః ఆయతనిశ్చలాంగః తం ఆయ...గం, అంగం అంగౌ అంగా ఆయతనిశ్చలాంగశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. జనః, జనః జనౌ జనాః జనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. క్రియయా నిర్వృత్తః కృత్తిమాః తం కృత్తిమం, కృత్తిమం కృత్తిమా కృత్తి

నూక కృత్తిమశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఏవ అన్య. మేనే మేనాతే
మేనిరే మను, అవబోధన ఇత్యన్యత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి భూతే
లిలి ఆత్మనే. ప్ర. పురు. ఏ.

చిక్రింసయేతి. యస్యాంపురి నికేతనానాం జేశ్మనాం. 'వేశ్మసద్మనికేతన
మిత్యమరః. కపోతాకా పక్షిణః, పాలయంతీతికపోతసాలోవటంకాపరనమానః
స్తంభాగ్రప్రసారితదారువిశేషః, 'కపోతపాలికాయాంతు విటంకం పుంస పుంసక మి'
త్యమరః కర్మణ్యో. జీవ. తాసుకృత్రిమపత్రిణాం దారుమయపక్షిణాం, పత్త్యైః
కర్మణిపత్తి. చిక్రింసయా కగ్రిమితుమిచ్చయా, జిఘృక్షయేత్సర్గః, 'కగ్రిమేస్సన్నంతాద
ప్రత్యయాది' త్యకారప్రత్యయే టాప్. స్మృతిమారనాత్మ నేపదనిమిత్త, ఇతీదాగమో
నభూతి. అత్రకగ్రిమేర్వృత్త్యాదివ్యతిక్రమే ఆనుపసర్గాద్వేతి వైకల్పికస్వాత్మనేపద
నిమిత్తస్యానుపసర్గత్వస్య వైనిక్షికస్య సంభవాత్. అయతం దీర్ఘమానతంవానిశ్చలమం
నయన్యతం. మార్జారం బిడాలమపి 'ఓతుర్బిడాలోమార్జారిః పృషగంశకాఽఋణు'
గిత్యమరః జనః కృత్రిమంక్రియానిర్వృత్తమేన మేనేనతువాస్తవ మిత్యర్థః. ద్వితీః క్రిః.
క్తేర్మన్నిత్య మితి మత్ ప్రత్యయః. ఏతేన కృత్రిమాకృత్రిమభేదాద్గృహ ఇతి
శిల్పవిజ్ఞానాతిశయోక్తిః. అత్రకవికల్పితసాదృశ్యాన్యార్జారజనయోః కృత్రిమాకృత్రి
మేషువివరీతమతివర్ణనాద్భింజితమదలంకారః. ఉల్లక్షణంతాక్షమ్.

క్షీతిప్రతిష్ఠోఽపి ముఖారవిందై

ర్వధూజన శ్చంద్ర మధశ్చకార,

అతీతనక్షత్రపథాని యస్యాం

ప్రాసాదశృంగాణి వృథా ధ్యరుక్షత్.

గీ. ౨

టీ. యస్యాం=ఏపురియందు, వధూజనః=స్త్రీజనము, క్షీతిప్రతి
ష్ఠోఽపి=భూమియందునికికలదయ్యను, చంద్రం = (ఆకాశమందున్న)
చంద్రుని, ముఖారవిందైః=ముఖములను పద్మములచేత, అధిశ్చ
కార=క్రిందుపఱచెను (తిరస్కరించెను). అతీతనక్షత్రపథాని=నక్షత్ర
మండలమును మించియున్న, ప్రాసాదశృంగాణి=మేడకొప్పురులను,
వృథా=వ్యర్థముగా, అధ్యరుక్షత్=ఎక్కెనో.

తా. అచ్చటి జవరాండ్రు భూమియందున్నప్పుడే తమముఖ
పద్మములచేత (సౌందర్యాతీశయంబున) చంద్రబింబమును గ్రిందుపఱ
చిరి. ఇంక వారు నక్షత్రమండలములకుండును గూడ నెత్తుగా నున్న

మేడ కొప్పురములమీఁది కెక్కుచుండుట ఎందుకు? నిష్ప్రయోజనమే ఎక్కుకుండఁగనే క్రిందుపఱచిరి గదా.

శ. స.—క్షీతౌ ప్రతిష్ఠా యస్యసః క్షీతిప్రతిష్ఠః, ప్రతిష్ఠః ప్రతిష్ఠా ప్రతిష్ఠాః క్షీతిప్రతిష్ఠశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అపి అవ్య. ముఖాన్యేన అరవిందాని ముఖారవిందాని తైః ముఖారవిందైః, అరవిందేన అరవిందాభ్యాం అరవిందైః ముఖారవిందశబ్దః అ. స. తృ. బ. వధూనాం జనః వధూజనః, జనః జనౌ జనాః వధూజనశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. చంద్రం, చంద్రం చంద్రౌ చంద్రా౯ చంద్రశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అధః చకారచక్రతుః చక్రుః డుక్ప్రళోకరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. నక్షరంతీతి నక్షత్రాణి నక్షత్రాణాం పంథాః నక్షత్రపథః నక్షత్రపథం అతిక్రాంతాని అతీతనక్షత్రపథాని, పథం పథే పథాని అతీత నక్షత్రపథశబ్దః అ. స. ద్వి. బ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. ప్రాసాదానాం శృంగాణి ప్రాసాదశృంగాణి తాని ప్రా...ణి, శృంగం శృంగే శృంగాణి ప్రాసాదశృంగశబ్దః అ. స. ద్వి. బ. వృధా అవ్య. అధ్యరుక్షత్ అధ్యరుక్షతాం అధ్యరుక్ష౯ అధిపూర్వకరుహబీజజన్మని ప్రాదుర్భావేచ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరి భూతే లుజీ పర. ప్ర. పురు. ఏ.

క్షీతీతి. యస్యాంపురి ఎఘజనః క్షీతౌప్రతిష్ఠాయస్యక్షీతిప్రతిష్ఠోధూమిస్థాపి, చంద్రందివిష్టమపితిభావః. తత్రాపిముఖైరేవారవిందైః అతశ్చకారేతి విరోధః. స్వలా విణ్యమహిమ్నా అధరీచకారేతి పరిహారా ద్విరోధాభాసోఽలంకారః. అతీతాని నక్షత్రపథమతీతనక్షత్రపథాని 'అత్యాదయః క్రాంతాద్యర్థేద్వితీయయే'తిసమాసః. 'ద్విగుప్రాప్తాపన్నే' త్యాదినాపరవల్లింగతాప్రతిషేధః. ప్రాసాదశృంగాణి వృథాఅధ్యరుక్షత్ అధిరోహతిస్మృ, అనధిరుప్యైవాధసకరణా దితిభావః రోహతేర్లుక్. 'శలఞగుపథాదనిటః కన్' ఇతిచ్ఛేః క్నాదేశః అత్యాధసకరణవాక్యార్థస్యల్లేపవిరోధోపజీవ్యవైయర్థ్యహేతుత్వాత్సంస్కరణే కావ్యలింగభేదః.

రమ్యా ఇతి ప్రాప్తవతీః పతాకా

రాగం వివిక్తా ఇతి వర్ణయంతీః,

యస్యా మనేపంత నమద్వలీకా

స్వమం ఎఘాభి ర్వలభీ ర్యువానః.

టీ. యస్యాం = ఏపురమందు, యవానః = ప్రాయపువారు, రమ్యాఇతి = రయణీయములయినవి యనుటహేతువుగా (రమణీయమగువారలని), పతాకాః = ధ్వజములను (ప్రఖ్యాతిని), ప్రాప్తవతీః = పొందినట్టియు, వివిక్తాఇతి = విజనములుగా నున్నవి యగుటవలన (ప్రవిత్రమైనవారలగుటవలన), రాగం = అనురాగమును, వర్ధయంతీః = పెంపొందించేయుచున్నట్టియు, నమద్వలీకాః = వంగినముంజూరులు గలిగినట్టియు (వంగుచున్నవళిత్రయము గలిగినట్టియు), వలభీః = చంద్రశాలలను, వధూభీస్సమం = స్త్రీలతోడనుంగూడ, అనేవంత = నేపించిరి.

తా. ఆపట్టణమునందలి పిన్నవయస్సువారలు రమణీయంబులుగా ధ్వజంబులెత్తియు ముంజూరులు దించియు ముద్దుముద్దుగాఁ బొందికపఱచి తీర్చికట్టిన క్రీడాగ్రహంబులు విజనంబులై ప్రేతిజనకంబులుగా నుండుటంజేసి యందు చక్కఁదనంబునఁ బేరువడసి ప్రవిత్రమైన యంతరంగంబును నింపెన వళిత్రయంబును గలిగిఁ జెన్నలరారు వని తారత్నములతోడం గూడి విహరించిరి.

శ. స. — రమ్యా, రమ్యా రమ్యే రమ్యాః రమ్యాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ. ఇతి అవ్య. ప్రాప్తవతీం, ప్రాప్తవతీం ప్రాప్తవత్యై ప్రాప్తవతీః ప్రాప్తవతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. పతాకాం, పతాకాం పతాకే పతాకాః పతాకాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. రాగం, రాగం రాగౌ రాగాన్ రాగశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. వివిక్తా, వివిక్తా వివిక్తే వివిక్తాః వివిక్తాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. బ. ఇతి అవ్య. వర్ధయంతీం, వర్ధయంతీం వర్ధయంత్యై వర్ధయంతీః వర్ధయంతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. యస్యాం, యస్యాం యయోః యాను యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ. స. ఏ. అనేవత అనేవేతాం అనేవంత షేవునేవన ఇత్యస్మాత్సకర్మకాధాతోః కర్తరీభూతేలశి ఆత్మ. ప్ర. పురు. బ. నమంతి వలీకాని యాసాంతాః (నమత్యః వళ్యః యాసాంతాః) నమద్వలీకాః తాః నమద్వలీకాః, వలీకాం వలీకే వలీకాః నమద్వలీకాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. సమం అవ్య. వధావ్, వధావ్ వధూభ్యాం వధూభీః వధూభీశబ్దః ఊ. స్త్రీ. తృ. బ. వలభీం, వలభీం వలభీవలభీః వలభీశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. యువా, యువా యువానౌ యువానః యువశబ్దః స. పు. ప్ర. బ.

రమ్యా ఇతి. యస్యాంపురియువానఃరమ్యాఃరమణీయా ఇతి హేతోఃపతాకాః, పాప్రసవతీః ఉత్తి ప్రస్వజాఇత్యర్థః. అన్యత్ర రమ్యా ఇత్యేనం పతాకాః పాప్రసవతీః ప్రసిద్ధతాంగ తా ఇత్యర్థః. 'పతాకావై జయంత్యాంచ స్వాభాగ్యైర్కేధ్యక్షేఽపిచ, ఇతిహేతుప్రకరణప్రకారాది సమాప్తిస్త్వి' త్యుభయత్రాపి విశ్వః వివిక్తాః విజనాః శుద్ధాఇతిచ హేతోః రాగంనర్థయంతీః 'వివిక్తాపూతవిజనా వి'త్యేమరః సమద్వితీకాః సప్రవీవాగ్రిః 'ఇలికనీవే'పటలపాప్రస్తే' ఇ త్యమరః. అన్యత్రనమంత్యోఽల్యఃప్రవేశ్యా ఖ్యామధ్య రేఖాయాసాంతాః సమద్వితీకాః 'నద్యుత్తీ'త్యే కన్ 'వలిరమధ్యమరేఖాః జీర్ణత్వగృహదారు స్వీ'తి వై జయంతీ. వలభీఃకూటా గారాణి 'కూటాగారంతునలభి రి'త్యమరః నిఘాభిస్సమమనేనంతసహసహితా అనేనం తేత్యర్థః. అత్రవహూనాం చలభీ నాంచ ప్రకృతా నామేన ధర్మసామ్యేనాపమ్యానగమాత్ కేవలప్రకృతగోచరా తుల్య యోగితా. సతుక్లేషః. తత్ర విశేష్యస్వాపి స్థిబ్ధత్వ నియమాత్. యథాహుః—'ప్రకృ తాప్రకృతోభయ గతవత్త్వంచేచ్ఛబ్దమాత్రసాధర్మ్యం, స్థేయోఽయం స్థిబ్ధత్వంసర్వ త్రాద్యద్వయేనాంత్య'ఇతి. 'ప్రస్తుతానాంతథా న్యేషాంకేవల తుల్యధర్మతః, ఔష ఘ్నం గమ్యతేయత్రసామతా తుల్యయోగితా' ఇతి.

సుగంధితా మప్రతియత్న పూర్వాం

బిభ్రంతి యత్ర ప్రమదాయ యూనామ్,

మధూని వక్త్రాణి చ కామినీనాం

ఆమోదకర్మవ్యతిహార మీయుః.

౧౪

టీ. యత్ర=ఎక్కడ, అప్రతియత్న పూర్వాం=సంస్కారపూర్వ కముకాని (స్వాభావికమైన), సుగంధితాం = సువాసనను, బిభ్రంతి= భరించుచున్న, మధూని=మద్యములును, కామినీనాం = వలపుకత్తెల యొక్క, వక్త్రాణిచ=ముఖములును, యూనాం=యశావనవంతులయొ క్క, ప్రమదాయ = ప్రీతికొఱకు, ఆమోదకర్మవ్యతిహారం = ఒకరొకరి పరిమళింపులమార్పును, ఈయుః=పొందినవి.

తా. ఆపట్టణంబున పాకాదినంస్కారము లేమియు నక్కఱలే కుండ మద్యంబులును, సువాసనద్రవ్యములతోడిసంస్కారముల యక్కఱ లేకయ కామినీమణులముఖంబులును స్వాభావికముగా ఘమఘమ లాడుచుం బరిమళించుచుండు. అయ్యవి వయోవలతు లగుపురుషుల నానందపఱచుటకుఁ దమతమగంధంబులను మార్చుకొనినవి. అనఁగా ముఖగంధంబున మద్యంబులును మద్యగంధంబున ముఖంబును మనో

హార గంధంబులయ్యె. నప్పురవరంబున గల విలాసనంతులు మద్య గంధంబులగు కౌమినీమణుల సుందరవదనంబులు ముద్దులాడుచు నిరా తంకభోగంబుల నుల్లసిల్లి రని తాత్పర్యము.

శ. స.—శోభనః గంధః యేషాం తాని సుగంధీని సుగంధీనాం భావః సుగంధితా తాం సుగంధితాం, సుగంధితాం సుగంధితే సుగం ధితాః, సుగంధితాశబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. ప్రతియత్నః పూర్వో య స్యాన్నా ప్రతియత్నపూర్వా న ప్రతియత్నపూర్వా అప్రతియత్నపూ ర్వా తాం అప్రతియత్నపూర్వాం, పూర్వాం పూర్వే పూర్వాః అప్ర తియత్నపూర్వాశబ్దః ఆ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. విభ్రీత్, విభ్రీత్ విభ్రీతీ విభ్రీతి విభ్రీంతి విభ్రీచ్ఛబ్దః త. న. ప్ర. బ. యత్ర త్రలంత ప్రమ దాయ, ప్రమదాయ ప్రమదాభ్యాం ప్రమదేభ్యః ప్రమదశబ్దః అ. పు. చ. ఏ. యూనః, యూనః యూనోః యూనామ్ యువశబ్దః న. పు. మ. బ. మధు, మధు మధునీ మధూని మధుశబ్దః ఉ. న. ప్ర. బ. వక్త్రం, వక్త్రం వక్త్రే వక్త్రాణి వక్త్రశబ్దః అ. న. ప్ర. బ. చ అవ్య. కామి న్యాః, కామిన్యాః కామిన్యోః కామినీనాం కామినీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. మ. బ. ఆమోదస్య కర్మ ఆమోదకర్మ ఆమోదకర్మణః వ్యతిహారః ఆమో దకర్మవ్యతిహారః తం ఆ...రం, వ్యతిహారం వ్యతిహారా వ్యతిహారాః ఆమోదకర్మవ్యతిహారశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇయాయ ఈయతుః ఈయుః ఇన్ గతా విత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతే లిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

సుగంధితామితి. యత్ర పురిసప్రతియత్నః సంస్కారః పూర్వో య స్యాన్నా సామప్రతి యత్న పూర్వామక్రమిణాం, స్వాభావికీమిత్యర్థః. 'ప్రతియత్నస్తుసంస్కార' ఇతివై జయంతి. శోభనో గంధో యేషాం తేషాం భావస్తత్తాతాం సుగంధితాం సౌరభం, గంధస్య త్వేనతితల్పిత్యయః. విభ్రంతివిభ్రాణాని వానపుంసక స్వేతి సుమాహ మధూనిమ ద్యాని, కామినీనాంవక్త్రాణిచ, యూనాం ప్రమదాయప్రీత్యై ఆమోదకర్మణోవాస నాదానస్య వ్యతిహారం పరస్పరవ్యతికరమీయుః అన్యోన్యగంధేనాన్యోన్యంవాసయా మాసురిత్యర్థః. ఇణోలిట్. అత్రాపి వధూనాం వక్త్రాణాంచప్రకృతత్వాత్ పూర్వవ దేవతుల్యయోగితాభేదః. తేన యూనాం మధువానితవధూవదనపానంచస్తువ్యజ్యతే. తేనచ నిరాతంకభోగాః పౌరా ఇతి గమ్యతే.

రతాంతరే యత్ర గృహంతరేషు

వితర్ది నిర్యూహ విటంక నీడః,

రుతాని శృణ్వ స్వయసాం గణాం తే

వాసిత్వ మాప స్థాట మంగనానామ్.

గిగి

టీ. యత్ర=ఏపురవరంబున, గృహంతరేషు=లోగిళ్లయందు, వితర్ది నిర్యూహవిటంకనీడః-వితర్ది = (విహారాద్భవైన) అరుగులయొక్క, నిర్యూహ=చేరఁబడుటకుఁగట్టిన (మత్తవారణము లనుపేరుగల) యొర గుడుదిండ్లయొక్క (పై భాగముననున్న), విటంక=గువ్వగూళ్లే, నీడః= గూళ్లుగూఁగల, వయసాం = (చిలుకలు గోరువంకలు మున్నగు) పక్షుల యొక్క, గణః=గుంపు, అంగనానాం=స్త్రీలయొక్క, రతాంతరే=సంభోగసమయమందలి, రుతాని=ధ్వనులను, శృణ్వన్=వినుచు, అంతే వాసిత్వం=శిష్యత్వమును, ఆప=పొందెను.

తా. ఆ ద్వారకానగరమందు లోగిళ్లలో పురుషులు క్రీడించుటకుగా మనోహరంబులైన యరుగులు గట్టించి యందొరగి సుఖముగాఁ జేరఁబడుటకై యేనుగులు మున్నగువానియాకారంబున పిల్లయరుగులు (తలగడలు) నిర్మింపఁబడినవి. వాని మీఁదిభాగములయందమర్చిన పావురపుగూళ్లలో చిలుకలు గోరువంకలు మొదలగు రతికూజితము లాకర్ణించి దగ్గఱనుండి చదువుకొను విద్యార్థులపగిది నన్ని శబ్దములను వినినయట్లే యుచ్చరించినవి.

శ. స.—రతస్య అంతరం రతాంతరం తస్మిన్ రతాంతరే, అంతరే అంతరయోః అంతరేషు రతాంతరశబ్దః అ. న. స. ఏ. యత్ర త్రలంత గృహణాం అంతరాణి గృహంతరాణి తేషు గృహంతరేషు, అంతరే అంతరయోః అంతరేషు గృహంతరశబ్దః అ. న. స. బ. వితర్దినాం నిర్యూహః వితర్దినిర్యూహః విత...నాం విటంకాః వి...కాః వి...కావన నీడఃయస్యసః విత...నీడః, నీడః నీడా నీడః వితర్దినిర్యూహ విటంక నీడశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. రుతం, రుతం రుతే రుతాని రుతశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. శృణ్వన్, శృణ్వన్ శృణ్వంతౌ శృణ్వంతః శృణ్వచ్చబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. వయసః, వయసః వయసోః వయసాం

వయశ్శబ్దః స. స. మ. బ. గణః, గణః గణౌ గణాః గణశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. అంతే, వసంతీతి అంతేవాసినః అంతేవాసినాం భావః అంతే వాసిత్వం, వాసిత్వం వాసిత్వే వాసిత్వాని అంతేవాసిత్వశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. ఆప ఆపతుః ఆపుః ఆపువ్యాప్తా విత్యస్మా త్సకర్మకా ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. స్ఫుటం, అవ్య. కల్యాణాని అంగాని ఆసాం సంతీతి అంగనాః తాసాం అంగనానాం, అంగ నాయాః అంగసయోః అంగనానాం అంగనాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. మ. బ.

రతాంతరఇతి. యత్రపురగృహంతరేషు వితర్కయోవిహరవేదికాః 'స్వాద్విత్తర్క స్తువేదికే'త్వమరః. తాసాంనిర్యూహః మత్తవారణాఖ్యాఉపాశ్రయాః. 'నిర్యూహో మత్తవారణ' ఇతి వై జయంతీ. తేషాంవిటంకాః ఉపరితన్యః కపాతపాలికాః తపననీడాః కులాయాః యస్యసః. 'కులాయోనీడమస్త్రీయామి'త్వమరః. వయసాంశుకకారికాదిప త్రిణాంగణః, 'వయఃపక్షిణీబాల్యాదావి'తివిశ్వః, అంగనానాంవిత్కర్షిషు రమమాణా నామితిభావః. రతాంతరేయతానిరతిమాజితానిశ్యం, అంతేసమీపేనసంతీత్యంతేవా సినః శిష్యాః, 'ఛాత్రాంతేవాసినాశిష్య' ఇత్వమరః. 'శయవాసవాసిన్వికాలాది'త్వ లుక్. తేషాంభావస్తత్త్వంతప. సమీపేప్రతిశబ్దంయథాశ్రుతం పశ్చానుచ్ఛారణాదేవ ముత్పేక్ష్యతే, ఆతపన స్ఫుటమితి వ్యంజకప్రయోగః.

ఛన్నేష్వపి స్పష్టతరేషు యత్ర

స్వచ్ఛాని నారీకుచమండలేషు,

ఆకాశసామ్యం దధు రంబరాణి

ననామతః కేవల మర్థతోఽపి.

౧౬

యత్ర=వపురమందు, ఛన్నేష్వపి=కప్పబడినవి యయ్యను, స్పష్టతరేషు=వెల్లడియగుచున్న, నారీకుచమండలేషు=స్త్రీలయొక్క- స్తన ప్రదేశములయందు, స్వచ్ఛాని=శుభ్రములైన, అంబరాణి=వత్తుములు, న నామతః కేవలం=(అంబరములను) పేరువల్ల మాత్ర మేకాక, అర్థతోఽపి=అర్థము (అగపడకుండఁజేయమి) వఖననుగూడ, ఆకాశసామ్యం=ఆకాశముపోలికను, దధుః=తాల్చినవి.

తా. ఆద్వారకాపురమం దంగనామణులు ధరించిన యంబర ములు అంబరముతో సాటిబొందినవి గనుకనే ధరింపఁబడియు కుచాది సర్వావయవములను గన్పఱచుచుండెను. (అనఁగా అంబరశబ్ద మాకథ

మునందును వర్ణించును గనుక ఆకసమనునది యున్నదనుకున్నను అట్టి వస్తువెట్లులేదో అట్లుగానే ధరింపబడియు ధరింపనట్లుగా నుండుటచే నంబరశబ్దము సార్థకమాయెను) వారుధరించు పలువలగుండా దేహావయవములన్నియు సగపడునంతటి సన్ననిబట్టల దాల్చురని భావము.

శ.స.—ఛన్నే, ఛన్నే ఛన్నయోః ఛన్నేషు ఛన్నశబ్దః అ. స. స. బ. అపి అవ్య. అతిశయేన స్పష్టాని స్పష్టతరాణి తేషు స్పష్టతరేషు, స్పష్టతరే స్పష్టతరయోః స్పష్టతరేషు స్పష్టతరశబ్దః అ.స.స.బ. యత్ర త్రలంత. స్వచ్ఛం, స్వచ్ఛం స్వచ్ఛే స్వచ్ఛాని స్వచ్ఛశబ్దః అ. స. ప్ర. బ. కుచానాం మండలాని కుచమండలాని నారీణాం కుచమండలాని నారీకుచమండలాని తేషు నారీకుచమండలేషు, మండలే మండలయోః మండలేషు నారీకుచమండలశబ్దః అ. స. స. బ. ఆకాశస్య సామ్యం ఆకాశసామ్యం తత్ ఆ...మ్యం, సామ్యం సామ్యే సామ్యాని ఆకాశసామ్యశబ్దః అ. స. ద్వి. ఏ. దధౌ దధతుః దధుః డుధాక్షో ధారణపోషణయో రిత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి వర. ప్ర. పురు. ఏ. అంబరం, అంబరం అంబరే అంబరాణి అంబరశబ్దః అ. స. ప్ర. బ. న అవ్య. నామతః తసిలం కేవలం అవ్య. అర్థతః తసిలంత అపి అవ్య.

ఛన్నేష్వితి.యత్రపురిఛన్నేష్వాచ్చాదితేషుపి‘వాదాంతే’త్యాదినావైకల్పికో నిపాతః స్పష్టతరేషు స్ఫుటతరంలక్ష్యమాణేష్విత్సర్గః. నారీకుచమండలేషుస్వచ్ఛాని స్ఫుటికాదివదతికోధాయకానిఅంబరాణివస్త్రాణి, కేవలంనామతోంబరమితి నామ్నైవాకాశసామ్యంనదధుః ‘అంబరంవ్యోమ్ని నాసనీ’త్యమరః. కిం తు అర్థతోపి అర్థక్రియయాపితత్సామ్యందధుః స్వయమతిసూక్ష్మత్వాదవ్యవధాయకత్వం దృష్ట్యై దేర్మాత్తాంతరగత్యవిఘాతీత్వమిత్యాదినాపిసామ్యందధురిత్యర్థః ఉపపాలంకారః.

యస్యా మజిహ్మ మహతీ మపంకా

సీమాన మత్యాయతయోఽత్యజంతః,

జనై రజాతస్థలనై ర్నజాతు

ద్వయేఽవ్యముచ్యంత వినీతమార్గాః.

౫౭

టీ. యస్యా = ఏపురియందు, అజిహ్మః = వంకర (కపటము) లేనివియు, మహాతీం = గొప్పదియగు, సీమానం = హద్దును (కులాచార

పద్ధతిని), అత్యజంతః=మీఱనివియు, అపంకాః=బురద(పాపము)లేని వియు, అత్యాచుతయః=మిక్కిలిపొడవైనవియు (ఎక్కువగును త్తర కాలము గలవియు), 'ద్వయేపి=రెండువిధములైన, వినీతమార్గాః= చక్కఁగాఁదీర్చఁబడిన పురవీధులు (బాగుగా నేర్పఁబడినయాచార పద్ధతులు), అజాతస్థలనైః=అజాతంకలుఁగని, స్థలనైః=రాళ్లు దెబ్బలు మొదలగునవి (విరుద్ధముగా నాచరించుట) గలిగిన, జనైః=జనులచేత, జాతు=ఒకప్పుడును, నాముచ్యంత=విడువఁబడలేదు.

తా. ఆ ద్వారకాపురమందు రాజవీధులు వంకరలులేక రాజు గల్పించిన హద్దులకులోనుగా బురదయనుమాటయే లేకుండి మిక్కిలి పొడవులై సంచరించు జనులకు కాళ్లకు రాళ్లు మిట్టపల్లములు దెబ్బలు తగులకుండ సుగమంబులై యున్నవి. అచ్చటి యాచారపద్ధతులును దంభాదులు లేక కులక్రమముగా వచ్చిన మర్యాదలను మీఱక నిర్దుష్టములై యుత్తరకాల ఫలంబులు గలిగి యొకప్పుడునుం జెడక సర్వజనాదరణ పాత్రంబులై యున్నవి. అచ్చటిజనులు రెండుదెఱగుల సన్మార్గప్రవర్తన (మంచిమంచిత్రోవలఁ దిరుగుట, సదాచార మార్గముల మొలఁగుట) మించి యుండిరని తాత్పర్యము.

శ. స.—యస్యాం, యస్యాం యయోః యాసు యచ్చబ్జః ద. స్త్రీ). స. ఏ. న జిహ్వాః (నవిద్యతే జిహ్వాః యేషుతే) అజిహ్వాః, అజిహ్వాః అజిహ్వా అజిహ్వాః అజిహ్వాశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. మహతీం, మహతీం మహత్యౌ మహతీః మహతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ). ద్వి. ఏ. నవిద్యతే పంకః యేషుతే అపంకాః, అపంకః అపంకౌ అపంకాః అపంకశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సీమానం, సీమానం సీమానౌ సీమానః సీమశబ్దః న. స్త్రీ). ద్వి. ఏ. అతిమాత్రా, ఆయతిః యేషాంతే అత్యాయతయః, ఆయతిః ఆయతీ ఆయతయః అత్యాయతి శబ్దః ఇ. పు. ప్ర. బ. న. త్యజంతః అత్యజంతః, అత్యజన్ అత్యజంతౌ అత్యజంతః అత్యజచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. బ. జనేన, జనేన జనాభ్యాం జనైః జనశబ్దః అ. పు. తృ. బ. అజాతం స్థలనం యేషాంతే అజాతస్థలనాః తైః అజాతస్థలనైః, స్థలనేన స్థలనాభ్యాం స్థలనైః అజాతస్థలనశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

స అవ్య. జాతు అవ్య. ద్వా అవయవా యేషాంతే ద్వయే; ద్వయః ద్వయా ద్వయే ద్వయశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. అపి అవ్య. అముచ్యత అముచ్యేతాం అముచ్యంతము ప్లమోక్షణ ఇత్యస్తాత్స కర్మకాధాలోః కర్మాణి అనద్యతనభూతేలజి ఆత్మనేపది ప్ర. పురు. బ. వినీతాశ్చతే మార్గాశ్చ వినీతమార్గాః, మార్గః మార్గా మార్గాః వినీతమార్గశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

యస్యామి. యస్యాంపురిఅజహ్మిఅవక్రౌః అన్యత్ర అకపటాదంభాదిరహి తాఇత్యర్థః. అచ కేతన్యన్వశీంవృత్తిమజహ్మిమశతాంత కేతి స్మరణాదితిభావః. 'జహ్మి కపటవక్రయోరీతిశాశ్వతః. మహతీంసీమానంరాజకల్పితక్షేత్రమానమర్యాదాంఖలా గతానుష్ఠానసిద్ధింస అత్యజంతః అత్యక్తిమహామర్యాదా ఇత్యర్థః. అపంకాః అకర్దమా, నిష్పాపాశ్చ 'పంకఃకర్దమపాపయో రీతి విశ్వః. అతీమాత్రాఅయతిః ఆయామః ఉత్తరకౌలశ్చయేషాంతేలత్యాయతయః, 'అయతిస్తాత్తరేకాతే సంయమాయామ యోరపీ'తిశాశ్వతః. ద్వయేద్విరూపాఅపి 'ప్రథమచరమతయే'త్యాదినా జసి విభాషా సర్వనామసంజ్ఞా. వినీతమార్గాఃసువిరచితాః, పురవీధయః, సుశిక్షితాచారపద్ధత యశ్చ, అజాతంస్థలనంపాషాణాద ప్రతీక్షాతోవిరుద్ధాచరణం ద యేషాంతైః జన్తైః జాతుకదాచిదపి నాముచ్యంతనత్యక్తైః నకదాచిత్ ఖిలీకృతాఇత్యర్థః. అత్రశబ్దమా త్రిసాధర్మ్యాదేక నాశావలంబిఫలద్వయవదేకశబ్దేనాగ్ధ్వయ ప్రతీతే. ద్వయానా మపి మార్గాణాం ప్రకృతిత్వాచ్చ కేవలప్రకృత విషయోఽర్థశ్లేషః. విశేష్యాస్యాపి శ్లిష్టత్వాన్న తుల్యయోగితా.

పరస్పరస్పర్ధిపరార్ధ్యరూపాః

పౌరస్త్రీయో యత్ర విధాయ వేధాః,

శ్రీనిర్మితిప్రాప్తఘుణక్షతైక

వర్ణోపమావాచ్య మలం మమార్జ.

౧౮

టీ. యత్ర=ఏద్యారకయందు, ప...పాః-పరస్పరస్పర్ధి=ఒకదాని నొకటి మించునున్న, పరార్ధ్య = శ్రేష్ఠములగు, రూపాః = సౌందర్య ములుగల, పౌరస్త్రీయః-పౌర=పట్టణమందైన, స్త్రీయః = స్త్రీలను, విధాయ = సృజించి, శ్రీని...చ్యం-శ్రీ=లక్ష్మీదేవియొక్క, నిర్మితి= నిర్మాణముచేత, ప్రాప్త=లభ్యమైన, ఘుణ=నుసిపురుగుచేత, క్షత=తోలువలబడిన, ఏకవర్ణ = ఒకయక్షరముయొక్క, ఉపమా = పోలికచేత నగు, వాచ్యం=అపవాదమును, మమార్జ=తుడిచివైచెను.

తా. సృష్టికర్త యాపురమునం దంగనామణులనెల్ల నొకరిని మించిన సౌంధర్యమొక్కరి కబ్బునట్లుగా సృజించి తనకు లక్ష్మీదేవి ని సృజించినప్పుడు; ఓహో నేటికి బ్రహ్మదేవుడుగారిచేతికి ఘుణాక్షరన్యాయముగా నిదియొక్కటికుదురినదిరా. యను లోకాపవాదము ను బోగొట్టుకొనియె. ఆద్వైతకాపురియందలి స్త్రీలందఱును సౌందర్యమున, మహాలక్ష్మీసమానురాండ్రని తాత్పర్యము.

శ. స. — పరస్పరం స్పర్ధంత ఇతి పరస్పరస్పర్ధీని పరస్పరస్పర్ధీని పరార్థ్యాని రూపాణి యాసాంతాః పరస్పరస్పర్ధి పరార్థ్యరూపాఃతాః ప...పాః, రూపాం రూపే రూపాః పరస్పరస్పర్ధిపరార్థ్య రూపాశ్చబ్దః ఆ.స్త్రీ.ద్వి.బ.పురే. భవాః పౌర్యః పౌర్యాశ్చస్త్రీయశ్చ పౌరస్త్రీయః తాః పౌ...యః, స్త్రీయం స్త్రీం స్త్రీయాస్త్రీయః స్త్రీః పౌరస్త్రీశ్చబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. యత్ర. త్రలంత. విధాయ ల్యబంత. వేధాః, వేధాః వేధసౌ వేధసః వేధశ్చబ్దః స. పు. ప్ర. వీ. శ్రియః నిర్మితిః శ్రీనిర్మితిః శ్రీ...త్వాప్రాప్తం శ్రీ...ప్తం, ఘుణేన త్తతః ఘుణత్తతః ఏకశ్చాసౌ నర్ణ శ్చ ఏకవర్ణః ఘుణత్తతశ్చాసౌ ఏకవర్ణశ్చ ఘుణత్తతైకవర్ణః, ఘు...స్య ఉపమా ఘు... మా ఘు... మయా వాచ్యం ఘుణత్...వాచ్యం శ్రీనిర్మితిప్రాప్తంచ తత్ ఘుచ్యంచ శ్రీ...చ్యం, వాచ్యం వాచ్యే వాచ్యాని, శ్రీనిర్మితి ప్రాప్తగుణత్తతైకవర్ణోపమావాచ్యశ్చబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అలం అన్య. మమార్జతుః మమృజతుః మమార్జుః మమృజుః మృజూశుద్ధా విత్త్యస్మాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ.

పరస్పరతీ. యత్రపురిపరస్పరస్పర్ధీనిఅహమహమికయానోన్యసంఘర్షణిపరార్థ్యాని శ్రేష్ఠాని రూపాణి సౌందర్యాణి, యాసాంతాః 'రూపంస్వభావేసౌందర్య' ఇతివిశ్వః పురేభవాః పౌర్యః తాః స్త్రీయః పౌరస్త్రీయః 'స్త్రీయాః పుంపదీ'త్యాదినా పుంపద్యావః, విధాయనిర్మాయ వేధాఃసృష్టాశ్రియాలక్ష్మీదేవ్యానిర్మిత్వానిర్మాణేన ప్రాప్తంయత్ ఘుణేనవజ్రసేనత్తతస్యోత్కర్షస్యైకవర్ణస్యజిసమయాసామ్యేన,వాచ్యమపవాదః, తదలమత్వంతం తదేనమలమితీ కేచిత్. మమార్జఘుణాక్షరవద్యాదృచ్ఛికమిదప్రీదేవతాసౌందర్యశిల్పం నకాశలమిత్యపయశః తౌలితవానిత్యర్థః. అనయాచాతశయోక్త్యా పౌరస్త్రీణాం రూపసమాన సౌందర్యం సంభవ్యతే.

క్షుణ్ణం య దంతకరణేన వృక్షాః

ఫలంతి కల్పోపపదా స్తదేవ,

అధ్యాఘషో యామభవత్ జనస్య

యాస్సంపదస్తా మనసోఽప్యభూమిః.

గో.

టీ. యత్ = ఏది, అంతకరణేన = మనస్సుచేత, క్షుణ్ణం = అభ్యస్తమైనదో (నాకు కావలయును అని సంకల్పించఃబడినదో), తదేవ = దానినే, కల్పోపపదం = కల్పఅభీష్టార్థముగల్పించునది అను వ్యావర్తకపదముగలిగిన, వృక్షాః = చెట్లు (కల్పవృక్షములు), ఫలంతి = కలిగించుచున్నవి, యాం = ఏపురమును, అధ్యాఘషః = నివాసముజేసికొనియున్న, జనస్య = జనమునకు, యాః = ఏ, సంపదః = సంపదలు, అభవత్ = కలిగినవో, తాః = అవి, మనసోఽపి = మనస్సునకైనను, అభూమిః = అగోచరము.

తా. కల్పవృక్షములు మనస్సులో తలచుకొనిన కోరికలను మాత్రము దీర్చుచున్నవికాని ఆపట్టణమందు నివసించు జనులకు గలిగిన సంపదలు వాచామగోచరములు సరిగదా మనసులో తలచుకొనుటకుగూడ శక్యముగాకున్నవి.

శ. స. — క్షుణ్ణం, క్షుణ్ణం క్షుణ్ణే క్షుణ్ణాని క్షుణ్ణశబ్దః అ. స. ప్ర. ఏ. యత్, యత్ యే యాని యచ్చబ్దః ద. స. ప్ర. ఏ. అంతకరణేన, అంతకరణేన అంతకరణాభ్యాం అంతకరణైః అంతకరణశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. వృక్షః, వృక్షః వృక్షౌ వృక్షాః వృక్షశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. ఫలంతి ఫలతః ఫలంతి ఫలనిష్పత్తావిత్యస్మా త్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరివర్తమానేలటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. కల్పయంతి (సంకల్పితార్థానీ) ఇతి కల్పాః కల్పా ఇతి ఉపపదం యేషాంతే కల్పోపపదాః, ఉపపదః ఉపపదౌ ఉపపదాః కల్పోపపదశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. తత్, తత్ తే తాని తచ్చబ్దః ద. స. ద్వి. ఏ. ఏవ అవ్య. అధ్యాఘషః, అధ్యాఘషః అధ్యాఘషోః అధ్యాఘషాం అధ్యాఘషశబ్దః స. పు. ష. ఏ. యాం, యాం యే యాః యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అభవత్ అభవతాం అభవత్ భూసత్తాయామిత్యస్మా దకర్మకాధ్ధాతోః కర్తరిభూతేలటి పర. ప్ర. పు. బ. జనస్య, జనస్య జనయోః జనానాం

జనశబ్దః అ. పు. ష. వ. యా, యా యే యాః యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ). ప్ర. బ. సంపత్, సంపత్ సంపదా సంపదః సంపచ్చబ్దః ద. స్త్రీ). ప్ర. బ. సా, సా తే తాః తచ్చబ్దః ద. స్త్రీ). ప్ర. బ. మనసః, మనసః మనసాః మనసాం మనశ్చబ్దః స. న. ష. వ. ఆగోపితాచసా భూమిశ్చ అభూమిః, అభూమిః అభూమీ అభూమయః అభూమిశబ్దః ఇ. స్త్రీ). ప్ర. ప.

తృణమితి. య దంతకరణేన తృణాంతభ్యస్తవ మమేదంభూయాదితి భూయా భూయస్సంకల్పితమిత్యర్థః. కల్పయంతి సంకల్పితార్థానితికల్పాః కల్పాఇత్యుపపదం న్యానర్తకాయేషాంతేకల్పాపపదావృత్తాఃకల్పస్సృత్తాతదేవఫలంతినిష్పదయంతి 'ఫలనిష్పత్తా వి'తి ధాతోర్లట. కుతః యాంపురీమధ్యామహాయన్యాముషితవతః 'ఉపాన్యధ్యాజ్వస' ఇతికర్మత్వం. 'భాషాయాం సదవసశ్రువ' ఇతిక్వసుప్రత్యయః. జనస్య యాస్సంసదః అభవత్తామనసోఽప్యభూమిః. వాచామభూమిరితికిమువక్తస్యమితి భావః. గృహేగృహేకల్పస్సృత్తసంబంధాతిశయోక్త్యా పౌరాణాండేవేంద్రభోగోవ్యజ్యతే ఇహకల్పఇత్యుపపదంస్యసంజ్ఞకదేవోయేషామితివ్యాఖ్యానేహిగణ్యపూర్వంక శివుమిత్యాదివదవాచ్యవచనదోషావకాశః.

కలా దధాన స్సకలా స్స్వభాభి

రుద్భాసయన్ సౌధసితాభి రాశాః,

యాం రేవతీజాని రియేష హతుం

న రాహిణీయో నచ రోహిణీశః.

౬౦

టీ. సకలాః=సమగ్రములైన, కలాః=చతుష్టష్టివిద్యలను (పోడశకళలను), దధానః=ధరించినవాడై, సా...తాభిః-సౌధ=సుధాలిప్తములువోలె, సితాభిః=స్వచ్ఛములైన, స్వభాభిః = తనకాంతులచేత, ఆశాః=దిక్కులను, ఉద్భాసయన్=ప్రకాశింపఁజేయుచు, రేవతీజానిః-కుకుద్మికూతురగు రేవతీదేవి (రేవతీనక్షత్రము) భార్యగాఁగల, రాహిణీయః=బలరాముఁడు, యాం=ఏపురమును, హతుం=విడిచిపోవుటకు, నఇయేష=ఇష్టపడలేదో, రోహిణీశశ్చ=చంద్రుఁడును, న=విడిచిపెట్టుట కిష్టపడలేదో.

తా. చతుష్టష్టికలాపరిపూర్ణుండును రోహిణీతనయుండును నగు బలరాముఁడును, పోడశకళాపరిపూర్ణుండును రోహిణీనాథుండును నగు చంద్రుండును సుధాభరితంబులగు ప్రభలచే దిక్కుల నెల్లఁ బ్రకాశింపఁ

జేయుచు రేవతీసమేతులై యాపురంబు విడనేరక యచ్చటనేయుండిరి.
పూర్వచంద్రుండును బలభద్రుండును నాపురంబునకుత్క్లష్టరావహులై రి.

శ. స. కలాం, కలాం కలే కలాః కలాశ్శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. దధానః, దధానః దధానౌ దధానాః దధానశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సకలాం, సకలాం సకలే సకలాః సకలాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. స్వస్య భాసః స్వభాసః తాభిః స్వభాభిః, స్వభాసా స్వభాభ్యాం స్వభాభిః స్వభాశ్శబ్దః స. స్త్రీ. తృ. బ. ఉద్భాసయన్, ఉద్భాసయన్ ఉద్భాసయంతౌ ఉద్భాసయంతః ఉద్భాసయచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర. ఏ. సుధయా లిప్తాని సాధాని సాధానీవ సితాః సాధసితాః తాభిః సాధసితాభిః, సితయా సితాభ్యాం సితాభిః సాధసితాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. తృ. బ. ఆశాం, ఆశాం ఆశే ఆశాః ఆశాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ. యాం, యాం యే యాః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. రేవతీ జాయా యస్యసః రేవతీ జానిః, రేవతీజానిః రేవతీజానీ రేవతీజానయః రేవతీజానిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. ఇయేష ఈషతుః ఈషుః ఇషు ఇచ్చాయామిత్యస్మాత్సకర్మ కాధ్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. హేతుం తుమున్నం. న. అవ్య. రోహిణ్యాః అపత్యం పుమాన్ రాహిణేయః, రాహిణేయః రాహిణేయా రాహిణేయాః రాహిణేయశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. న. అవ్య. చ. అవ్య. రోహిణ్యాః ఈశః రోహిణీశః, ఈశః ఈశౌ ఈశాః రోహిణీశశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ.

కలాఇతి. సకలాఃసమగ్రాఃకలాః చతుష్షష్టివిద్యాః యదేశభాగాంశ్చ దధానః 'కలాశిత్పేకాలభేదే, కలాతుయోడశోభాగ' ఇతి చామరః. సుధయా లిప్తసాధంతవ్య స్మితాభిః స్వభాభిరాశాఃదిశః, ఉద్భాసయన్ రేవతీకతుద్వికన్యాపూర్వభంజనాయా యస్యసః రేవతీజానిః 'జాయాయాని జీ'తి సమాసాంతోనిజా దేశః. 'ఘోషావ్యోర్వశీ తి యలోపః రోహిణ్యాఃఅపత్యంపుమాన్ రాహిణేయౌబలభద్రః, స్త్రీభ్యోధక్. యాం పురీంహేతుంత్యైకుం నఇయేష నేచ్ఛతస్మలిట్. రోహిణీశశ్చంద్రశ్చహేతుంనఇయేష ఆత్రరాహిణేయరోహిణీశయోఃపురోక్తౌరావహత్యేనవ్యయోఃప్రకృతత్వాద్విశేష్య స్యాపిశ్లిష్టత్వాచ్చ కేవలప్రకృతవిషయాతుల్యయోగితా. గతమన్యత్.

బాణాహవవ్యాహతశంభుశక్తే

రాసత్తి మాసాద్య జనార్దనస్య,

శరీరిణా జైత్రశరేణ యత్ర

:నిశ్శంక మూషే మకరధ్వజేన.

౬౧

టీ. యత్ర=ఏపురమందు, బా...క్షే=బాణాహవ=బాణాసుర యుద్ధమందు, వ్యాహత=అణచఁబడిన, శంభుశక్తే=ఈశ్వరుని సామర్థ్యముగలిగిన, జనార్దనస్య=శ్రీకృష్ణమూర్తియొక్క, ఆనత్తిం = దగ్గఱ (పుత్రత్వ) సంబంధమును, ఆసాద్య=పొంది, శరీరిణా = శరీరము గల వాఁడును, జై...ణ-జైత్ర=జయశీలములగు, శరేణ=బాణములు గల వాఁడును, మకరధ్వజేన=మన్మథునిచేత, నిశ్శంకం = నిర్భయముగా, ఊషే=నివసించుటయో.

తా. పూర్వము బాణాసురయుద్ధమున భక్తవాత్సల్యముచేత నతనికి తోడై తనమీఁదికెదిరివచ్చిన యీశ్వరుని సామర్థ్యమును గూడ నణఁగఁగొట్టిన శ్రీకృష్ణునికి కొమరుండై ప్రద్యుమ్నం డనుపేరు తోఁబుట్టి యాసంబంధమున ఈశ్వరభయములేక శరీరధారియు, బాణాసురభయములేక జైత్రశరుండును నై మన్మథుఁ డాద్రాక్షకాపురియందు సుఖింబుననుండె.

శ. న.—ఆహూయం తేఽస్మిన్నిత్యాహవః బాణస్య ఆహవః బాణాహవః బాణాహవే వ్యాహతా బాణాహవవ్యాహతా శంభో శ్శక్తిః శంభుశక్తిః బాణాహవవ్యాహతా శంభుశక్తిః యేననః బాణాహవవ్యాహతశంభుశక్తిః తస్య బా...క్షే, శక్తేః శక్తోః శక్తీనాం బాణాహవవ్యాహతశంభుశక్తిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. ఆనత్తిం, ఆనత్తిం ఆనత్తీ ఆనత్తీః ఆనత్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. ఆసాద్య ల్యబంత. జనా౯ అర్దయతీతి జనార్దనః తస్య జనార్దనస్య, జనార్దనస్య జనార్దనయోః జనార్దనానాం జనార్దనశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. శరీరమస్యా స్తీతి శరీరీ తేన శరీరిణా, శరీరిణా శరీరిభ్యాం శరీరిభిః శరీరిశబ్దః న. పు. తృ. ఏ. జయంతీతి జేతారః జేతారపవ జైత్రాః జైత్రాః శరాః యస్యసః జైత్రశరః తేన జైత్రశరేణ, శరేణ శరాభ్యాం శరైః జైత్రశరశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. యత్ర త్రలంత నిశ్శంకం క్రియావిశేషణ ఊషే వసనివాస ఇత్యు స్మాదకర్మకాద్ధాతోః భావేలటి ఆత్మని, ప్ర. పు. ఏ. మకరః ధ్వజే

యస్యసః మకరధ్వజః తేన మకరధ్వజేన, ధ్వజేన ధ్వజాభ్యాం ధ్వజైః
మకరధ్వజశబ్దః అ, పు. త్పు. ఏ.

బాణేతి. యత్ర పురి, బాణాహవే బాణాసురయుద్ధే వ్యాహతాక్షయంతితా
శంభుశక్తిశ్చైవ తస్యహరవిజయినోజనాద్దనస్య కృష్ణస్య, అసత్తిం ప్రత్యాసత్తిం అసా
ద్యపుత్రత్వం ప్రాప్యేత్యర్థః. శరీరణావిగ్రహవతానత్వనంగే నేతిభావః. జేతారవపజై
త్రాజయశీలాః తృన్నంతాత్ప్రిజ్ఞాదిత్వాదాప్రిత్యయః, తేకరాయస్య తేనమకరధ్వజేన
కామేన ప్రయత్నమూపేక్షేతి భావః. నిశ్చంకం నిర్భీకం, 'శంకావితర్కభయయో రి'
తివిశ్వః, ఊషే ఉషితం+వసనివాసే. భావేలిట్. 'వచిస్య పీ' త్యాదినా సంప్ర
సారణం. అత్రశమ్భుశక్తివ్యాఘాతపదార్థస్యవిశేషణగత్యానిశ్చంకనివాసహేతుత్వో
క్తేః కావ్యలింగభేదః. పురాకిల భగవాన్ భక్తవత్సలో ధూర్జటిః బాణాసురప్రేక్షా
బాణాభియామనం హరి మభియుజ్య నిర్జిత ఇతి పారాణికాః కథయంతి.

నిషేవ్యమాణేన శివై ర్మరుద్భి

రధ్యాస్యమానా హరిణా చిరాయ,

ఉద్రశ్మిరత్నాంకురధామ్ని సింధా

వాహ్వస్త మేరా వమరావతీం యా.

౬౭

టీ. శివైః మరుద్భిః=(సుఖకరములైన) మందమారుతములచేత,
(శివైః=ఏకాదశరుద్రులచేతను, మరుద్భిః=దేవతాగణములచేతనును),
చిరాయ=చాలకాలము, నిషేవ్యమాణేన=కొలువబడుచున్న, హరి
ణా=కృష్ణునిచేత(ఇంద్రునిచేత), అధ్యాస్యమానాం=ఉనికిపట్టుగాఁ జేసి
కొనబడినదై, ఉద్రశ్మిరత్నాంకురధామ్ని-ఉద్రశ్మి = మెఱుంగులుగ్ర
మ్మ, రత్న=రత్నములయొక్క, అంకుర=మొలకలకు, ధామ్ని=స్థాన
మైన, సింధౌ=సముద్రమందు, (స్థితా=ఉన్న,) యా=ఏపురము, మేరా=
మేరుపర్వతమున (నున్న), అమరావతీం = అమరావతీపట్టణమును,
వాహ్వస్త=(జగడమునకు) బిలిచెనో.

తా. ఈ ద్వారకాపురము మెఱుంగు రత్నముల కాకరంబైన
సముద్రంబుననున్నదై చల్లని మందమారుతములచే శ్రీకృష్ణునికి
సంతోషకరంబైన యావాసంబుగానున్నది. అట్టి యీ పట్టణము
రత్నమయంబులగు చరియలతో నొప్పు మేరుపర్వతముమీఁద నున్న
దియు, రుద్రగణంబులు దేవగణంబులు మున్నగువారితోడంగూడి

శోలుపు దీర్ఘదేవేంద్రుని యావాసంబును నగు నమరావతీపురంబును
జీవోని గేలిచ్చేయుచున్నది. ఈ ద్వారకాపురము స్వర్గలోక తుల్యముగా
నున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స. — నిషేవ్యమాణేన, నిషేవ్యమాణేన నిషేవ్యమాణా
భ్యాం నిషేవ్యమాణైః నిషేవ్యమాణశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. శీవైః, శి
వేన శివాభ్యాం శీవైః శివశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. మరుద్భిః, మరుతా
మరుద్భ్యాం మరుద్భిః మరుచ్ఛబ్దః త. పు. తృ. ఏ. అధ్యాస్యమానా,
అధ్యాస్యమానా అధ్యాస్యమానే అధ్యాస్యమానాః అధ్యాస్యమానా
శబ్దః ఆ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. హరిణా, హరిణా హరిభ్యాం హరిభిః హరిశబ్దః
ఇ. పు. తృ. ఏ. చిరాయ అవ్యుడత్కృష్టాః రశ్మయః యేహంతే ఉద్ర
శ్మయః రత్నానాం అంకురాః రత్నాంకురాః ఉద్రశ్మయశ్చ తే రత్నాం
కురాశ్చ ఉద్రశ్మిరత్నాంకురాః ఉ...కురాణాం ధామా ఉ...ధామా
తస్మిన్ ఉ ..మి, ధామ్ని ధామని ధామ్నోః ధామసు ఉద్రశ్మిర
త్నాంకురధామశబ్దః న. పు. స. ఏ. సింధౌ, సింధౌ సింధ్వోః సింధుషు
సింధుశబ్దః ఉ. పు. స. ఏ. ఆహ్వత ఆహ్వస్త ఆహ్వసాతాం ఆ
హ్వేతాం ఆహ్వసత ఆహ్వంత ఆహ్వూర్వాకహ్వో స్పర్ధాయాం శ
బ్దేచ ఇత్యస్మా త్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలుజి ఆత్మ. ప్ర. పురు.
ఏ. మేరా, మేరా మేర్వోః మేరుషు మేరుశబ్దః ఉ. పు. స. ఏ. న
మియంత ఇత్యమరాః అమరాః అస్యాం సంతీ త్యమరావతీ తాం అ
మరావతీం, అమరావతీం అమరావత్యో అమరావతీః అమరావతీశబ్దః
ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. యా, యా యే యాః యచ్ఛబ్దః ద. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

నిషేవ్యమాణేనేతి శివై ర్మరుద్భి ర్మరుదమాయతైః అన్యత్ర శివైః రుద్రైః మరుద్భి
ర్మరుదజైశ్చ, చిరాయనిషేవ్యమాణేన హరిణా కృష్ణేన, శక్రేన, అధ్యాస్యమానా
అధిష్ఠీయమానా, ఉద్రశ్మీనాం రత్నాంకురాణాం, ధామ్ని స్థానే, ఏకత్ర రత్నకరత్వా
దన్యత్ర రత్నసానుత్వాచ్చేతిభావః సింధౌ స్థితీ తేషాః. యా పూః మేరాస్థితాం,
అమరా అస్యాం సంతీత్యమరావతీం ఇంద్రనగరీం, 'సంజ్ఞాయాం మతౌ బహ్వనోన
జిరాదీనా' మితి దీర్ఘః, 'మా గుపధాయ' ఇతి వత్సం ఆహ్వస్త స్పర్ధయా ఆహూతవతీ,
అమరావతీమనుచకారేత్యర్థః. హ్వయతేర్లుజ్. 'స్పర్ధాయామాజ' ఇత్యాత్మనేపదం.
లికినిచిహ్వాశ్చ ; 'ఆత్మినేపదేపన్యతరస్యా మి'తి ప్లే రజభావపక్షేనిజాదేశః, అత్ర

ప్రథమాశ్లోకేషే ౭ సి సింధా మేరా స్థితీ వింబప్రతివింబభావేన సాధ్యోక్తేష్టేషాను
ప్రాణి తేయ ముప మేతి సంక్షేపః. అహ్వస్తేతి సాదృశ్యప్రతిపాదకశబ్దః. 'స్వర్ణ
తేహ్యయతేద్యేష్టి'త్యాద్యనుకాసనాత్.

స్నిగ్ధాంజనశ్యామరుచి సువృత్తో
పథ్యా ఇ వాధ్వంసితవర్ణ కాంతేః,
విశేషకోవా విశిశేష యస్యా

శ్చియం త్రిలోకీతిలక సువవ.

౬౩

స్నిగ్ధ=సున్నని, అంజన=కాటుకవలె(చేత), శ్యామ=నల్లనైన, రు
చి=కాంతిగలిగినట్టియు, సువృత్తః=సద్వృత్తి (వట్టువ) కలిగినట్టియు,
త్రిలోకీతిలకః=ముల్లోకములకు నలంకారభూతుడైన, సువవ=ఆ కృష్ణ
మూర్తియే, విశేషకోవా=తిలకమువలె, అధ్వంసితవర్ణ కాంతేః- అ
ధ్వంసిత=చెడఁగొట్టబడని, వర్ణ=బ్రాహ్మణాదివర్ణములయొక్క (శౌ
రాదివర్ణము), కాంతేః=బౌద్ధవ్యులముగల(లావణ్యమునుగల), యస్యాః
=ఏపురికి, పథ్యా ఇవ=అంగనకుంబోలె, శ్చియం = శోభను, విశిశేష
=విస్తరింపఁజేసెనో.

తా. మెఱుంగు కాటుకవంటి దేహకాంతులు గలిగి సద్వృత్తు
డై త్రిలోకాలంకారమైన యా శ్రీకృష్ణుండు, మెఱుంగు కాటుకచే
గాటుక వాఱుచాఁడున వట్టువదీర్చి యమర్చి పెట్టిన నుదుటిచుక్క
బొట్టంగనామణియొక్క శరీరవర్ణ లావణ్యములం జెడనీయకుండ
నామెకు మఱిత చక్కదనమును బెంపొండజేయునట్లు ఆద్యారకా
పురవరంబున బ్రాహ్మణాదిజాతులవారి ప్రకాశమించుకంతయుం దక్కు
వ కాకుండ సప్పరంబున కెక్కువ శోభావహుండయ్యె.

శ. స.—స్నిగ్ధంచతత్ అంజనంచ స్నిగ్ధాంజనం స్నిగ్ధాంజన
మివ శ్యామా (స్నిగ్ధాంజనేన శ్యామా) స్నిగ్ధాంజనశ్యామా స్ని...మా
రుచిః యస్యః స్ని...చిః, రుచిః రుచీ రుచయః స్నిగ్ధాంజనశ్యామరు
చిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. సువృత్తః, సువృత్తః సువృత్తౌ సువృత్తాః సువృ
త్తిశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. పథ్యాః, పథ్యాః పథ్యోః పథూనాం పథూ
శబ్దః ఊ. స్త్రీ). య. ఏ. ఇవ అవ్య. న ధ్వంసితా అధ్వంసితా
వర్ణానాం కాంతిః వర్ణ కాంతిః (న ధ్వంసితే అధ్వంసితే వర్ణశ్చ కాం

శిశ్న వర్ణకాంతీ) అధ్వంసితా వర్ణకాంతిః (అధ్వంసితే వర్ణకాంతీ) యస్యాస్మా అధ్వంసిత వర్ణకాంతిః తస్యాః అధ్వంసితవర్ణకాంతేః, కాంతేః కాంత్యోః, కాంతీనాం అధ్వంసిత వర్ణకాంతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ). ష. ఏ. విశేషకః, విశేషకః విశేషకా విశేషకాః విశేషకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. వా అవ్య. విశిశేష విశిశిషతుః విశిశిషుః విపూర్వకశిష అసర్వోపయోగే ఇత్యస్మా త్సకర్మకాధ్యలోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. యస్యాః, యస్యాః యయోః యానాం యచ్చబ్దః ద. స్త్రీ). ష. ఏ. శ్రియం, శ్రియం శ్రియా శ్రియః శ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ). ద్వి. ఏ. త్రయాణాం లోకానాం సమాహారః త్రిలోకీ త్రిలోక్యాః తిలకః త్రిలోకీతిలకః, తిలకః తిలకా తిలకాః త్రిలోకీతిలకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్చబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. ఏవ. అవ్య.

స్నిగ్ధతీ. స్నిగ్ధం యదంజవంతద్వత్. తేనచ శ్యామరుచిః, సువృత్త స్పద్యుత్తః, సుష్టు వర్తులశ్చ త్రయాణాం లోకానాం సమాహర శ్రీలోకీతద్దితా శ్చ త్యాదినా సమాసః. 'సంఖ్యాపూర్వోద్విగు' రితి ద్విగుసంజ్ఞా. 'అకారాంతోత్తరపదోద్విగు శ్రీ యామిష్ట' ఇతి శ్రీత్వే. 'ద్విగో రి' షజీప్. తస్యాస్తిలకో భూపలభూతః, సహరిరేవ విశేషకోవాటిలక ఇవేత్యర్థః. 'ఇనవ ద్వా యథాశబ్ద' ఇత్యనుశాసనాత్. 'తమాలపత్త్ర' తిలక చిత్రకాణివిశేషకం, ద్వితీయంచతురీయంచనశ్రీయామిత్యమరః. అధ్వంసితా విర్ణానాం బ్రాహ్మణాదీనాం, కాంతి రౌజ్జ్వల్యం, యస్యాస్తస్యాః యస్యాఃపురః ఆన్య త్రాధ్వంసితోషణ్ణో గౌరాదిః కాంతి ర్దానియంచ యస్యాస్తస్యాః 'విర్ణోద్విజాదా శ్చక్లాదా' స్తుతౌ విర్ణంతు వాక్షర' ఇత్యుభయ త్తా ప్యమరః. నిధానవిషయం విశేష విశేషితవాక్, అనేకేషాం బేదయ ముప మే త్యేకే. శబ్దమాత్రసాధర్మ్యతోక్తేషు ఇత్యన్యే. శ్లోపపమేత్యాహదండీ.

తామీక్షమాణా స్స పురీం పురస్తా
త్ప్రిప త్ప్రితోళీ మతులప్రతాపః,
వజ్రప్రభోద్భాసినురాయథశ్రీ
ర్యా దేవసేనేవ పరై రలంఘ్యా.

౩౬

టీ. అతులప్రతాపః- అతుల = సాటిలేని, ప్రతాపః = పరాక్రమముగలిగిన, సః=ఆ శ్రీకృష్ణమూర్తి, తాం=ఆ, పురీం=పట్టణమును, ఈక్షమాణః=చూచుచున్నవాడగుచు, పురస్తాత్=తూర్పుదిక్కునం

దలి, ప్రతోళీం=పెద్దవీధిని, ప్రాపత్=పొందెను, వ...శ్రీః - వజ్రః
(తోరణములయందుచెక్కబడిన) మణులయొక్క, వజ్రాయుధముయొక్క,
ప్రభా=కాంతులచేత, ఉద్భాసి=ప్రకాశపడుచున్న, సురాయుధ
శ్రీః = ఇంద్రధనుర్లక్ష్మి (ఇతర దేవతల యాయుధములకాంతి) కలిగిన,
యా=వీధి, దేవసేనేవ = దేవతల సైన్యముంబోలె, పరై=శత్రువుల
చేతను, అలంఘ్యా=దాటశక్యముగానిదియో.

తా. అట్టి యీపట్టణంబు సొంపు నవలోకింపుచు మహాప్రతా
పశాలియగు నాకృష్ణమూర్తి తూర్పువైపున పెద్దవీధిలోఁ బ్రవేశించెను.
ఆ రాజవీధి తోరణములయందును మేడలయందును చెక్కినవజ్ర
ములు కెంపులుమున్నగు మాణిక్యముల కాంతు లింద్రధనుస్సు చంద
ముగాఁగ నొప్పుచు దేవేంద్రునివజ్రాయుధ ప్రభాసహాయంబున వెలు
గొందు దేవతలయాయుధ ప్రభలుగలిగి యొప్పురు దేవసేనయుంబోలె
శత్రువులకు దుర్లంఘ్యమయ్యె.

శ. స.—తాం, తాం తే తాః తచ్చబ్ధః ద. శ్రీ. ద్వీ. ఏ.
ఈక్షమాణః, ఈక్షమాణః ఈక్షమాణౌ ఈక్షమాణాః ఈక్షమాణ
శబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. సః, సః తౌ తే తచ్చబ్ధః ద. పు. ప్ర. ఏ. పురీం,
పురీం పుర్యా పురీః పురీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వీ. ఏ. పురస్తాత్ అవ్య. ప్రా
పత్ ప్రాపతాం ప్రాపన్ ప్రపూర్వక అష్టవ్యాప్తావిత్వస్మా త్సకర్మకా
ద్ధాతోః కర్తరి భూతేలుజ పర. ప్ర. పురు. ఏ. ప్రతోళీం, ప్రతోళీం
ప్రతోళ్యా ప్రతోళీః ప్రతోళీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వీ. ఏ. అవిద్యమానా
తులాయస్యసః అతులః అతులః ప్రతాపః యస్యసః అతులప్రతాపః,
ప్రతాపః ప్రతాపౌ ప్రతాపాః అతులప్రతాపశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. వ
జ్రాణాం ప్రభాః(వజ్రస్య ప్రభాః) వజ్రప్రభాః వజ్రప్రభాభిః ఉద్భాసిసీ వ
...సీసీ సురాయుధస్య శ్రీః (సురాణాం ఆయుధాని సురాయుధాని,
సురాయుధానాం శ్రీః) సురాయుధశ్రీః, వజ్రప్రభోద్భాసిసీ సురాయుధ
శ్రీః యస్యాం (యస్యాః)సా వజ్రప్రభోద్భాసి సురాయుధశ్రీః, శ్రీః శ్రీ
యా శ్రీయః వజ్రప్రభోద్భాసి సురాయుధశ్రీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.
యా, యా యే యాః యచ్చబ్ధః ద. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. దేవానాం సేనా
దేవసేనా, సేనా సేనే సేనాః దేవసేనాశబ్దః అ. స్త్రీ. ప్ర. ఏ. ఇవ

అవ్య. పరైః, పరేణ పరాభ్యాం పరైః పరశబ్దః అ. పు. తృ. బ. లంఘే తుంశక్యా లంఘ్యా న లంఘ్యా అలంఘ్యా, అలంఘ్యా అలంఘ్యే అలంఘ్యాః అలంఘ్యాశబ్దః టి. స్త్రీ. ప్ర. ఏ.

తామితి. అత్తులపతాపః స హరిః, తాం పూర్వోక్తాం పురిం ఈక్షమాణః, పురస్తాత్పూర్వస్యాందిశి, సప్తమ్యథే స్తాతిప్రత్యయః. ప్రతోఽరంభ్యాం 'రభ్యాప్రతోఽవిశి షే'త్యమరః. ప్రాపత్ ప్రాప్తవాక్, యజి పుషాదీత్యాది నాన్దేరజాదేశః. వజ్రాణాంతోరణప్రాసాదాదిగతహీరకాదిమణీనాం, ప్రభాభి రుద్భాసినీ, సురాయుధశ్రీరిందచాపలక్ష్మీర్యస్యాం సా, ఇహ వజ్రగహణం మణిమాత్రోపలక్షణం అన్యథా ఇంద్రాయుధ సామ్యసంభవాత్. అన్యత్రవజ్రస్యతులిశస్య ప్రభాభి రుద్భాసినీసురాయుధానా మితర దేవతాయుధానాం, శ్రీర్యస్యాస్స 'వజ్రోఽస్త్రీహీరకేపహ వి'త్యమరః. యాప్రతోఽశి దేవసేనాసురచమూరివపరైశ్చత్తుభిరలంఘ్యానుద్గర్హ.

ప్రజా ఇ వాంగా దరవిందనాభే

శృంభో ర్జటాజూటతటా ది వాపః,

ముఖా ది వాశు శ్రుతయో విధాతుః

పురా స్నిరీయు ర్మరజి ధ్వజిన్యః.

౬౫

టీ. అరవిందనాభేః = విష్ణుమూర్తియొక్క, అంగాత్ = శరీరమునుండి, ప్రజాఇవ=ప్రజలుంబోలె, శృంభోః = శివునియొక్క, జటాజూటతటాత్=జటాజూటముమీఁదనుండి, ఆపఇవ = గంగాజలములుంబోలె, విధాతుః=బ్రహ్మయొక్క, ముఖాత్=ముఖమునుండి, శ్రుతయ ఇవ=వేదములుంబోలె, మురజిద్ధ్వజిన్యః - మురజిత్ = కృష్ణమూర్తియొక్క, ధ్వజిన్యః=సేనలు, ఆశు=శీఘ్రముగా, పురాత్ = పట్టణమునుండి, నిరీయుః=బయలు వెడలినవి.

తా. శ్రీ మహావిష్ణువు శరీరమునుండి ప్రజలట్లును, ఈశ్వరు జటాజూటమునుండి గంగయట్లును, బ్రహ్మముఖమునుండి వేదములట్లును ద్వారకాపురమునుండి కృష్ణసేనలు శీఘ్రముగా బయలు వెడలెను.

శ. న.—ప్రజా, ప్రజా ప్రజే ప్రజాః, ప్రజాశబ్దః అ. స్త్రీ. ప్ర. బ. ఇవ అవ్య. అంగాత్, అంగాత్ అంగాభ్యాం అంగేభ్యః అంగశబ్దః అ.న.పం.ఏ. అరవిందం నాభౌ యస్యనః అరవిందనాభిః తస్య అరవిందనాభేః, నాభేః నాభ్యోః నాభీనాం అరవిందనాభిశబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ.

శంభవత్యస్మాదితి శంభుః తస్య శంభోః, శంభోః శంభోః శంభోః శంభూ
 నాం శంభుశబ్దః ఉ. పు. ష. ఏ. జటాజూటస్య తటం భటాజూటతటం
 తస్మాత్ జటాజూటతటాత్, తటాత్ తటాభ్యాం తటభ్యః జటాజూ
 టతటశబ్దః అ. న. పం. ఏ. ఇవ అవ్య. ఆపః అపః అద్భిః అద్భ్యః,
 అపాం అప్పు అప్పబ్దః ప. స్త్రీ. ని. బ. ముఖాత్, ముఖాత్ ముఖా
 భ్యాం ముఖేభ్యః ముఖశబ్దః అ.న.పం.ఏ.ఇవ అవ్య. ఆశు అవ్య. శ్రుతిః,
 శ్రుతిః శ్రుతీ శ్రుతయః శ్రుతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ప్ర. బ. విధాతుః, విధాతుః
 విధాత్తోః విధాత్తాణాం విధాత్తశబ్దః ఋ. పు. ష. ఏ. పురాత్,
 పురాత్ పురాభ్యాం పురేభ్యః పురశబ్దః అ.న.పం.ఏ. నిరీయాయ, నిరీ
 యతుః నిరీయుః నిర్పూర్వకర్తృగతా విత్యస్మా దకర్మకాద్ధాతోః
 కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పురు.బ. మురంజితవాక్ మురజితో ముర
 జితః ధ్వజన్యః మురజద్ధ్వజన్యః, ధ్వజసీ ధ్వజన్యో ధ్వజన్యః మురజ
 ద్వజనీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ప్ర. బ.

ప్రజాఇతి. అరవిందనాభేర్విష్ణురంగాత్ ప్రజాఇం. ౩ మౌఖ్యరటాజూటతటా
 దాపఇవ గంగాజలానీప విధాతుర్ముఖాద్భూతయ ఇం, మురజితోహరః ధ్వజన్య
 స్సేనాః, ఆశుపురాన్నిరీయుః నిర్గతాః, మాలోపమేయమ్.

శ్లిష్యద్భి రన్యోన్యముఖాగ్రసంగ

స్థల త్థలీనం హరిభి ర్విలోలైః,
 పరస్పరోత్పీడితజానుభాగా

దుఃఖేన నిశ్చక్రము రశ్వవారాః.

౬౬.

టీ. అన్యో...లీనం - అన్యోన్య = ఒకటొకటియొక్క, ముఖా
 గ్ర=ముఖములకొనలయందు, సంగ=చేరిక చేత, స్థలత్=జాఱుచున్న,
 ఖలీనం=కల్లెముగలునట్లుగా, శ్లిష్యద్భిః=ఒరయుచున్న, విలోలైః=ఎగి
 రెగిరినడచుచున్న, హరిభిః=గుఱ్ఱములతో, అశ్వవారాః=గుఱ్ఱపురొ
 తులు, పరస్పరోత్పీడితజానుభాగాః=పరస్పర=అన్యోన్యము, ఉత్పీడిత=
 మిగులరాపిడిబడిన, జానుభాగాః = మోకాళ్లుగలవారగుచు, దుఃఖేన=
 కష్టముచేత, నిశ్చక్రముః = బయలువెడలిరి.

తా. గుఱ్ఱము లొకదానిముఖ మొకదానికి తగిలి కల్లెములు
 జాఱునట్లు గా నొరసికొనుచు నెగిరియెగిరి పడుచు నడచుచున్నది.

లట్టి యాగుఱ్ఱములనెక్కి- పోవురాతులు పరస్పరము రానుకొనుచు
మోకాళ్లు నల్కగుచుండ నతికష్టముగా నడపించుకొనుచుం బోయిరి.
అశ్వసైన్యమంత మెండుగానున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స.—శ్లిష్యతా, శ్లిష్యతా శ్లిష్యద్భ్యాం శ్లిష్యద్భిః శ్లిష్య
చ్ఛబ్దః త. పు. తృ. బ. ముఖానాం అగ్రాణి ముఖాగ్రాణి అన్యోన్యే
షాం ముఖాగ్రాణి అన్యోన్యముఖాగ్రాణి అన్యో...గ్రేషు సంగః అన్యో
...గ్రసంగఃఅన్యో...గేన స్థలంతః అన్యో...గస్థలంతః అన్యో...తః
ఖలీనాః యస్మిన్ కర్మణితద్యథాతథా అ...త్ఫలీనం క్రియావిశేష హ
రిణా, హరిణా హరిభ్యాం హరిభిః హరిశబ్దః ఇ. పు. తృ. ఏ. విలోలైః,
విలోలేన విలోలాభ్యాం విలోలైః విలోలశబ్దః అ. పు. తృ. బ. పరస్ప
రం ఉత్పీడితాః పరస్పరోత్పీడితాః జానూనాంభాగాః జానుభాగాః పర
స్పరోత్పీడితాః జానుభాగాః యేషాంతే పర...గాః, భాగః భాగా
భాగాః పరస్పరోత్పీడితజానుభాగశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. దుఃఖేన, దుఃఖేన
దుఃఖాభ్యాం దుఃఖైః దుఃఖశబ్దః అ. న. తృ. ఏ. నిశ్చక్రము నిశ్చక్రమ
తుః నిశ్చక్రముః నిర్ పూర్వకక్రముపాద విక్షేప ఇత్యస్మాదకర్మకా
ర్థాత్; కర్తరిభూతానద్యతనపరోక్షే లిటి పర. ప్ర. పురు. బ. అ
శ్వాన్ వారయంతీతి అశ్వవారాః, అశ్వవారః అశ్వవారౌ అశ్వవా
రాః అశ్వవారశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

శ్లిష్యద్భిరితి. అన్యోన్యేషాం ముఖాగ్రేషు సంగేన స్థలంతః ఖలీనాః కవికాః
యస్మిన్ కర్మణితద్యథా తథా 'కవికాతుఖలీనోఽస్త్రీ' త్యమరః. శ్లిష్యద్భిఃసంఘ
ప్యద్భిః విలోలైః ముహూరుచ్ఛలద్భిః హరిభీస్తురంగైః కరణైః అశ్వాన్ వారయంతీత్య
శ్వవారాః అశ్వారోహః పరస్పరోత్పీడితజానుభాగాస్సంతః దుఃఖేన నిశ్చక్ర ముః నిర్జ
స్మరితి స్వభావాతిశయోక్త్యో స్సంకరః.

నిరంతరాళేపి విముచ్యమానే

దూరం పథి ప్రాణభృతాంగణేన,

తేజోమహద్భిః స్తమనేవ దీప్తై

ద్విపై రసంబాధ మయాం బభూవే.

౬౭

టీ. తమనేవ=చీకటిచేతనుంబలె, ప్రాణభృతాం గణేన=ప్రాణి
వర్గముచేత, నిరంతరాళేపి=ఎడ తెఱపిలేనిదియైనను, పథి=మార్గము

(ఇప్పుడు), దూరం=దూరముగా, విముచ్యమానే=విడువబడుచుండగా, తేజోమహద్భిః-తేజః=బలము (ప్రభల) చేత, మహాద్భిః=గొప్పవియగు, ద్విపైః=ఏనుగులచేత, దీపైరివ=దీపములచేతనుంబలె, అసంబాధం=తొడతొక్కుడులేకుండ, అయాంబభూవే=పోవుట.

తా. అదివఱకు చీకట్లు గ్రమ్మినట్లు ప్రాణివర్గములతో నిండియున్నను వాని (దీపముల, ఏనుగుల) భయము వలన నప్పుడు అన్నియు (చీకట్లు, ప్రాణివర్గములు) దారివిడిచి దూరముగాఁ దొలగిపోవుచుండఁగా నామార్గమునఁ బ్రభావంతములైన దీపముల యట్లు తేజోవంతములైన యేనుగులు పైఁజెప్పినగుఱ్ఱములవలె తొడతొక్కుళ్లు పడకుండ యథేచ్ఛముగా నడచినవి. తమవెలుగుచేతనే చీకట్లను దూరముగా తొలగించుకొని దీపములు వ్యాపించునట్లు ప్రాణులనెల్ల తొలగించుకొనుచు యేనుగులు నిరభ్యంతరముగా పోయినవి.

శ. స.—నిర్గతం నిరంతరాళం యస్మాత్పః నిరంతరాళః తస్మిన్ నిరంతరాళే, నిరంతరాళే నిరంతరాళయోః నిరంతరాళేషు నిరంతరాళశబ్దః అ. పు. స. ఏ. ఆపి అవ్య. విముచ్యమానే, విముచ్యమానే విముచ్యమానయోః విముచ్యమానేషు విముచ్యమానశబ్దః అ. పు. స. ఏ. దూరం, దూరం దూరే దూరాణి దూరశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. పథి, పథి పథోః పథిషు పథిశబ్దః స. పు. స. ఏ. ప్రాణాన్ బిభ్రతీతి ప్రాణభృతః తేషాం ప్రాణభృతాం, భృతః భృతోః భృతాం ప్రాణభృచ్ఛబ్దః త. పు. మ. బ. గణేన, గణేన గణాభ్యాం గణైః గణశబ్దః అ. పు. త్మ. ఏ. తేజసా మహంశః తేజోమహంతః తైః తేజోమహద్భిః, మహతా మహద్భ్యాం మహద్భిః తేజోమహచ్ఛబ్దః త. పు. త్మ. బ. తమసా, తమసా తమోభ్యాం తమోభిః తమశ్శబ్దః స. న. త్మ. ఏ. ఇవ అవ్య. దీపేన, దీపేన దీపాభ్యాం దీపైః దీపశబ్దః అ. పు. త్మ. బ. ద్వాభ్యాం పిబంతీతి ద్విపాః తైః ద్విపైః, ద్విపేన ద్విపాభ్యాం ద్విపైః ద్విపశబ్దః అ. పు. త్మ. ఏ. స విద్యతే సంబాధః యస్మిన్కర్మణి తద్యథా తథా అసంబంధం క్రియవిశే. అయాం బభూవే ఆయుపయగతా విత్యస్మా దకర్మకాధాతోః భూతేభావేలిటి ఆమం

తా దనుప్రయుక్తా ద్భూధాతోరకర్మకాద్భావే భూతేలిటి ఆత్మనే నిత్య ప్ర. పురు. ఏ.

నిరంతరాశ్చితి. తమసాతిమిరేణేన ప్రాణభృతాంగణేన ప్రాణివర్గేణ కర్తా, నిరంతరాశేషిపూర్వం స్వేనైవఅతిసంకటేపి పథిసంప్రతిదూరందూరతవిన విముచ్యమా నేనతి ఏకత్రదీపభయాదన్యత్ర ద్విపథయాచ్ఛేతిభావః. తేజోమహద్భిర్భూతైః ప్రభాసంపన్నైశ్చ 'తేజోబలంప్రభాతేజ' ఇతి కాశ్యపః. ద్విషైర్దైవైరివ ఆసంబాధ మసంకీర్ణం, అయాంబధూవే జగ్గే, నత్వైశ్చైరివకృచ్ఛాద్వితిభావః. అయగతౌ. భావే లిట్. దయాయాసశ్చేత్యామ్ ప్రత్యయః. స్వతేజనైవ దూరోత్సారిత తమస్కేదీ పాషాంతథోత్సారితప్రాణికే పథినిరర్గళంద్విపాః ప్రయయరిత్యర్థః. తమసీతిసప్త మ్యంతపాతేతుతమసః. పశ్యుపమానత్వే ద్విపాగమనాత్ప్రకృష్టానతమసోదీపాగమ నాత్ప్రకృష్టానివర్గేణ నిరంతరాశ్చత్వం పశ్యాన్ముచ్యమానత్వంన నసంభవతీతి ఉప మానోపమేయయోర్నైవరూప్యంస్యాత్ తృతీయాంతపారే తమసః ప్రాణినిర్గోపమా నత్వే తత్సారూప్యపాకల్యాత్పవినసాధీయానిత్యాలుంకారకాణాంపంథాః.

శ్చనై రనీయంత రయా త్పతంతో

రథాః షీతిం హస్తినఖా దభేదైః,

సయత్నసూతాయతరశ్శిభుగ్న

గ్రీవాగ్రసంసక్తయుగై స్తురంగైః.

౬౮

టీ. రయాత్ = వేగమువలన, పతంతః = పరుగెత్తుచున్న, రథాః = రథములు, సయ... గైః = సయత్న = ప్రయత్నముతోఁగూడిన, సూత = సారథులచేత, ఆయత = లాగిపట్టుకొనఁబడిన, రశ్మి = పగ్గములచేత, భుగ్న = వంగిన, గ్రీవాగ్ర = మెడలచివళ్లయందు, సంసక్త = చేరిన యు, గైః = కాడికలిగినవి, (నుకనే) అభేదైః = శ్రమచెందని, తురంగైః = గుఱ్ఱములచేత, హస్తినఖాత్ = గవనివాకిటవాటముగానేర్పఱచిన మట్టిదిబ్బ నుండి, శ్చనైః = మెల్లగా, షీతిం = నేలకు, అనీయంత = నడపింపఁబడినవి.

తా. మెరకమీఁద నుండి పల్లమునకుఁ బోవుటచేత మిక్కిలి వేగముగాఁ బరువిడచున్న రథములను పూనికతో పగ్గములు బిగబట్టి దానంజేసి వంగిన మెడమీఁద కాడి, చివరకు జాణిపడుటవలన సంత గా శ్రమజెందక యున్న గుఱ్ఱములతోఁ బురద్వారగోపురసమీప మందలి మంటిదిబ్బ మీఁది నుండి మెలకువతో మెల్లమెల్లగా దిగు వకు నడపించిరి.

శ. స.—శనైః అవ్య. అనీయత అనీయేతాం అనీయంత ణీష్ణాః
 ప్రాపణ ఇత్యస్మాద్ద్వికర్మకాధాత్తోః కర్మణి భూతేల్లజ్ఞి ఆత్మ. ప్ర.
 పురు. బ. రయాత్, రయాత్ రయాభ్యాం రయేభ్యః రయశబ్దః అ.
 పు. ప్ర. ఏ. పతక్, పతక్ పతంతౌ పతంతః పతచ్ఛబ్దః త. పు. ప్ర.
 బ. రథః, రథః రథౌ రథాః రథశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. షీతిం, షీతిం
 షీతీ షీతీః షీతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. హస్తిసఖాత్, హస్తిసఖాత్
 హస్తిసఖాభ్యాం హస్తిసఖేభ్యః హస్తిసఖశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. అవిద్య
 మానః ఖేదో యేషాంతే అఖేదాః తైః అఖేదైః, అఖేదేన అఖే
 దాభ్యాం అఖేదైః అఖేదశబ్దః అ. పు. తృ. బ. యత్నేన సహవర్తం
 తఇతి సయత్నాః సయత్నాశ్చ తే సూతాశ్చ సయత్నసూతాః
 స...తైః ఆయతాః సయత్న సూతాయతాః స...తాశ్చ తే రశ్మ
 యశ్చ స...తరశ్మయః స... రశ్మిభిః భుగ్నానిస...శ్మిభుగ్నాని
 గ్రీవాణాం అగ్రాణి గ్రీవాగ్రాణి సయ...గ్నాని చ తాని గ్రీవాగ్రాణి
 చ సయ...భుగ్నగ్రీవాగ్రాణి సయ...గ్రేషు సంసక్తాః స...గ్రినం
 సక్తాః స...క్తాః యుగాః యేషాంతే సయ...యుగాః తైః స...గైః,
 యుగేన యుగాభ్యాం యుగైః సయత్న సూతాయత రశ్మిభుగ్న
 గ్రీవాగ్ర సంసక్తియుగశబ్దః అ. పు. తృ. బ. తురం గచ్ఛంతీతి
 తురంగాః తైః తురంగైః, తురంగేణ తురంగాభ్యాం తురంగైః తురం
 గశబ్దః అ. పు. తృ. బ.

శనైరితి. రయాత్పతంతో ధావంతః. రథాస్సయత్నేన సూతైస్సారథిభిః 'సూతః
 క్షత్తాచసారథి రి' త్యమరః. ఆయతాఅకృష్టాః యేరశ్మయః ప్రగ్రహాః 'కిరణప్రగ్ర
 హారశ్మి' ఇత్యమరః. తైర్భుగ్నేషు ప్రహ్వేషు గ్రీవాగ్రేషు సంసక్తాః యుగాః యు
 గ్యస్కంధవాహ్యః దారువిశేషాః యేషాంతైః అతఏవ అఖేదై రశ్రమైస్తురంగైః హస్తిస
 ఖాన్ధస్తిసఖః పూర్వాపరిమృత్కూటః 'కూటం పూర్వారి యధస్తి సఖస్తస్మిన్మగ్నత్రి
 ప్సి' త్యమరః తస్మాత్ శనైః క్షీతి మనీయంతనీతా ఇతి స్వభావోక్తిః, యథానా
 ద్వస్తురగ్నాత్.

బలోర్మిభి సత్తణహీయమాన

రథ్యాభుజాయా వలయై రివాస్యాః,

ప్రాయేణ నిష్కా) మతిచక్రపాణౌ
 ౨ నేష్టం పురో ద్వారవతీత్వ మాసీత్.

౬౯

టీ. బలోర్మిభిః=తరంగములవంటి సైన్యములచేత, వలయైరివ= కడియములచేతనురిబలె, తక్ష...యాః=తక్షణ=ఆ (కృష్ణుడు బయలు వెడలిన) సమయమందు, హీయమాన=లోటువడుచున్న, రథ్యాభుజా యాః=భుజమువంటి రాజవీధిగలిగినది, (గనుకనే) అస్యాః=ఈ, పురః= పట్టణమునకు, ద్వారవతీత్వం=ద్వారకయనుపేరు (ద్వారములు గలుగుట), ఇష్టం=నమ్మతమైనది, నాసీత్=కాలేదు.

తా. పురివీడి యా శ్రీకృష్ణుండు బయలుదేరినవెంటనే భుజములనుండి కడియములు మున్నగు నాభరణముల యట్లు రాజబొటలునుండి సైన్యములుగూడ మెల్ల మెల్లన జాటుట జూడ యా పురీమతల్లికి ద్వారవతీత్వమే అనిష్టమైనది. కృష్ణవియోగమునం జేసి నిష్కలము గనుక స్వస్వరూపమే అయిష్టమయ్యెను అనగా ఆపురియొక్క అందమే తగ్గిపోయిన దనుట (ఇట్టిచోట్ల, “ఇష్టాదాయూరిపేరే పోయినదండీ” అని యనుటగలదు.) మఱియు ద్వారములుండుట యనిష్టమయ్యె నుండఁబట్టి గదా కృష్ణుడు బయలుదేర నయ్యెను. అని తాత్పర్యము.

శ. స.—బలాని ఊర్మయశ్చ బలోర్మయః తైః బలోర్మిభిః, ఊర్మిణా ఊర్మిభ్యాం ఊర్మిభిః బలోర్మిశబ్దః ఇ. పు. తృ. బ. సచాసౌ క్షణశ్చ తత్తణః తత్తణే హీయమానా తత్తణహీయమానా రథ్యాభుజేవ రథ్యాభుజా తత్తణహీయమానా రథ్యాభుజా యస్యాస్మా త...జా తస్యాః తత్త...జాయాః, భుజాయాః భుజయోః భుజానాం తత్తణహీయమాన రథ్యాభుజాశబ్దః ఆ. శ్రీ. మ. ఏ. వలయైః, వలయైన్ వలయాభ్యాం వలయైః వలయశబ్దః ఆ. పు. తృ. బ. ఇవ. అవ్య. అస్యాః, అస్యాః అనయోః ఏనయోః ఆసాం ఇదంశబ్దః మ. శ్రీ. మ. ఏ. ప్రాయేణ, ప్రాయేణ ప్రాయాభ్యాం ప్రాయైః ప్రాయశబ్దః ఆ. పు. తృ. ఏ. నిష్కా)మతి, నిష్కా)మతి నిష్కా)మతోః నిష్కా)మత్సు నిష్కా)మచ్ఛబ్దః త. పు. స. బ. చక్రంపాణౌ యస్యసః

చక్రపాణిః, పాణిః పాణీ పాణయః చక్రపాణిశబ్దః ఇ. పు. స. ఏ. న. అవ్య. ఇష్టం, ఇష్టం ఇష్టే ఇష్టాని ఇష్టశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. పురః, పురః పురోః పురాం పూర్ శబ్దః రేపాం. శ్రీ. ష. ఏ. ద్వారవత్వాః భావః (ద్వారాణి అన్యానంతీతి ద్వారవతీ ద్వా...త్వాః భావః) ద్వారవతీ త్వం, ద్వారవతీత్వం ద్వారవతీత్వే ద్వారవతీత్వాని ద్వారవతీత్వ శబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ. ఆసీత్ ఆస్తాం ఆసత్ అసభువీ త్యస్మాదకర్మకాదాత్మః కర్తరీ భూతేలజీ పర. ప్ర. పురు. ఏ.

బలార్హిభిరితి. బలాని ఊర్జయశ్చ తైర్బలార్హిభిః వలయైః కంకణైరివతత్క్షణే హరిన్ముఖక్షణవన హియమానా అపరిచ్యమానా, రథ్యా భుజేవ యస్యాస్తస్యాః ఆతవన ఆస్యాః పురః ద్వారవత్వాః, చక్రపాణో కృష్ణే నిష్క్రామినిర్గచ్ఛతిసతి, ప్రాయేణధూమ్నా ద్వారవతీత్వం ద్వారకాత్వంస్వస్వరూప మితి యావత్ తదిష్టంనాసీత్ హరివిరహేతదైవఫల్యాదిత భావః. ద్వారవతీశబ్దస్వసంజ్ఞాత్వాత్ 'త్వత్బలార్హిభిః' స్యే'త నపుంవద్భావః. అన్యత్ర ద్వారవతీత్వం ద్వారవతీత్వం నేష్టం. తస్య హరిన్ముఖక్షణే హేతుత్వాది త్యుభయథా పుష్పమితభుజావలయగళన హేతుకత్వా దుపమాసంక్లేషేష మనిష్టత్వోత్పేక్షా ప్రాయేణేత్యే నేన న్యజ్యతే.

అవ. ఇక నీసర్గము ముగియునటకును సముద్రవర్ణనము. —

పారే జలం నీరనిధే రపశ్య
స్మరారిరాసీల పలాశరాశీః,
వనావళీ రుత్కలికాసహస్ర
ప్రతిక్షణోత్కూలితశ్చైవలాభాః.

20

టీ. మురారిః=శ్రీకృష్ణుడు, నీరనిధేః=సముద్రముయొక్క, పారేజలం=నీటియావలియొడ్డున, ఆనీలపలాశ గాశీః=అంతటనునల్ల నైన, యాకుజొంపములు గలిగిన, ఉత్క...భాః- ఉత్కలికా=గొప్పతరంగములయొక్క, సహస్ర=వేలచేత, ప్రతిక్షణం=ప్రతిక్షణమును, ఉత్కూలిత=గట్టునకుత్తోయబడిన, శైవల=నాగుయొక్క, ఆభాః=ప్రకాశము వంటి ప్రకాశముగలిగిన, వనావళీః=వనపంక్తులను, అపశ్యత్=చూచెను.

తా. శ్రీకృష్ణుడు సముద్రమున కావలియొడ్డున నున్న వనపరంపరలంగొంచెను. అవి చూడనింపైన పసరాకు జొంపముత్⁶ ప్రతిక్షణ

మందును పెద్దపెద్ద సముద్రకెరటములచేత గట్టుమీఁది కెగజిమ్మబడిన నాచుచుంబోలె తోచుచున్నవి.

శ. స—జలాసాం పారేపారేజలం అవ్యయీభా. నీరాణాంనిధిః
నీరనిధిః తస్య నీరనిధేః, నిధేః నిధోః నిధీనాం నీరనిధిశబ్దః ఇ. పు.ష.
ఏ. అపశ్యత్ అపశ్యతాం అపశ్యత్ దృశిత్ ప్రేక్షణ ఇత్యస్తాత్స
కర్మకాద్ధాతోః కర్తరిభూతేలజీ పర ప్ర. పురు. ఏ. మురస్య అరిః ము
రారిః, మురారిః మురారీ మురారయః మురారిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర ఏ.
ఆసమంతాన్నీలాః ఆనీలాః పలాశానాం రాశయః పలాశ రాశయః ఆ
నీలాః పలాశ రాశయః యాసాంతాః ఆనీలపలాశ రాశయః తాః ఆ...శీః,
రాశిం రాశీ రాశీః ఆనీలపలాశరాశిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. వనానాం
ఆవళయః వనావళయః తాః వనావళీః, వనావళిం వనావళీ వనావళీః వనా
వళిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ఉత్కలికానాం సహస్రాని ఉత్కలికాసహ
స్రాని ఊణే ఊణే ప్రతిక్షణం ప్రతిక్షణం ఉత్కాలితాః ప్రతిక్షణో
త్కాలితాః ఉత్కలికాసహస్రైః ప్రతిక్షణోత్కాలితాః ఉత్కలికాస
హస్ర ప్రతిక్షణోత్కాలితాశ్చ తే శైవలాశ్చ ఉత్క...లితశైవలాః
ఉత్క...లానాం ఆభేవ ఆభాయాసాంతాః ఉత్కలి...లాభాః తాః
ఉ...భాః, ఆభాం ఆభే ఆభాః ఉత్కలికాసహస్ర ప్రతిక్షణోత్కా
లిత శైవలాభాశబ్దః ఆ. స్త్రీ. ద్వి. బ.

ఆభాసర్గసమాప్తే స్సముద్రం నిర్ణయతి.—

పారఇతి. మురారిన్నీరనిధేస్సముద్రస్య జలాసాంపారేపరతీరేపారేజలం పా
రావారేపరార్వాచీతీరే ఇత్యమరః 'పారేమధ్యేపరా జే' త్యవ్యయీభావః, తస్య
న్నియోగా దేకారాంతత్వంచపారేశబద్ధస్య. ఆసమంతాన్నీలాః పలాశానాం పత్త్రా
ణాంరాశయోయాసాంతాః హరితవిర్ణపర్ణపూర్ణాఇత్యర్థః. 'పత్త్రంపలాశంఛదనం దళం
పర్ణంఛదఃపుమా ని'త్యమరః. ఉత్కలికా ఊర్మయః ఊర్మియత్కలిక్లోల్లోలకల్లోలౌ
లహరిత కే' తి హలాయుధః. తాసాం సహస్రైః ప్రతిక్షణం ఉత్కాలితాః కూల
ముద్గతాః, కృతాః కూలం ప్రాపితా ఇత్యర్థః. ఉత్కాలితబ్దాత్ తత్కరోతీతి
శ్లోఠాత్కర్తృణిక్తః. తేషాంశైవలానాం ఆభేవాభాయాసాంతాః, తత్సద్వశీరత్నర్థః.
వనావళీరప్యత్ అత్రోత్కాలితశైవలస్య స్వతస్సిద్ధసంజేహ దుపమాత్ప్రేక్షయో
స్సంకరః.

లక్ష్మీభృతోఽంభోధితటాధివాసాః

ద్రుమా నసౌ నీరదనీలభాసః,

లతావధూసంప్రయుజోఽధివేలం

బహూకృతాన్ స్వానిప పశ్యతి స్మ

౭౦

టీ. అసౌ = ఈశ్రీకృష్ణుడు, లక్ష్మీభృతః-లక్ష్మీ = కాంతిని (లక్ష్మీ దేవిని), భృతః = తాల్చుచున్నట్టియు, అంభోధితటాధివాసాః- అంభోధితటం=సముద్రపుటాడ్డున, అధివాసాః=నివాసముగలిగినవియు, నీరదనీలభాసః - నీరద = మేఘమువలెనే, నీలభాసః=నల్ల నికాంతిగల, వియు, లతావధూసంప్రయుజః-లతావధూ=స్త్రీలవంటితీగలతో (తీగలవంటి స్త్రీలతో), సంప్రయుజః=కూడినవియు(నగు), అధివేలం=చెలియలి కట్టమీది,, ద్రుమాన్=వృక్షములను, బహూకృతాన్=అనేకముగాఁజేయఁబడిన, స్వాన్=తన దేహములనుగా, పశ్యతిస్మ=చూచెను.

తా. శ్రీహరి యాసముద్ర తీరమునందలి వృక్షములను గన్గొనెను. అవి పలుసంఖ్యలుగా నేర్పడిన దేహములను బోలియున్నవి. అది యెట్లన-శ్రీహరి లక్ష్మిని ధరియించె నవియు లక్ష్మీ (శోభా)నంతములుగా నున్నవి. సముద్రతీర వాసము నీలమేఘచ్ఛాయయు నుభయత్ర తుల్యముగా నున్నది. ఆశ్రీకృష్ణుఁ జేరిన జన్వసులు తీవలవలెయున్నారు కోమలగాత్రలై వృక్షములట్టి లతలతోఁగూడియున్నవి కావున లతావధూసంయోగ్యము నుభయతుల్యమై యున్నదని యెఱుఁగునది.

శ. స.—లక్ష్మీం బిభ్రతీతి లక్ష్మీభృతః తాన్ లక్ష్మీభృతః, లక్ష్మీభృతం లక్ష్మీభృతౌ లక్ష్మీభృతః లక్ష్మీభృచ్చబ్జః త. ఘ. ద్వి. బ. అంభాసి ధీయంతే అస్మిన్నితి అంభోధిః అంభోధేః తటం అంభోధితటం అంభోధితటే అధివాసః యేషాం తే అంభోధితటాధివాసాః తాన్ అంభోధివాసాన్, వాసం వాసౌ వాసాన్ అంభోధితటాధివాసశబ్దః అ. ఘ. ద్వి. బ. ద్రవంతి ఊర్ధ్వమితి ద్రవః ద్రవః ఏషాంసంతీతి ద్రుమాః తాన్ ద్రుమాన్, ద్రుమం ద్రుమకా ద్రుమాన్ ద్రుమశబ్దః అ. ఘ. ద్వి. బ. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. ఘ. ప్ర. ఏ. నీరాణి దదాతీతి నీరదః నీరదఇవ నీలాః నీరదనీలాః, నీరదనీలః

భాసః యేషాంతే నీరదనీలభాసః తాన్ నీ...సః, భాసం భాసా భాసః
నీరదనీలభాశ్శబ్దః స. పు. ద్వి. బ. లతాః వధ్వభవ (లతాభవ వధ్వః)
లతావధ్వః లతావధూభిః సంప్రయుంజంతీతి లతావధూసంప్రయుజః
తాన్ ల...జః, సంప్రయుంజం సంప్రయుజౌ సంప్రయుజః లతావధూసం
ప్రయుక్తబ్దః జ.పు. ద్వి. బ. వేలాయాం అధివేలం అవ్యయీభా అబ
హవః బహవస్సంపద్యమానాః కృతాః బహూకృతాః తాన్ బహూ
కృతాన్, బహూకృతం బహూకృతౌ బహూకృతాన్ బహూకృతశబ్దః
అ. పు. ద్వి. బ. స్వం, స్వం స్వా స్వాన్ స్వశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ.
భవ అవ్య. పశ్యతి పశ్యతః పశ్యంతి దృశిర్ ప్రేక్షణభిత్వస్మాత్స
కర్మకాధాత్తోః కర్తరి భూతేన్మయోగాత్ లటి పరస్మై ప్ర. పు. ఏ.

లక్ష్మీతి. ఆసాహరిః లక్ష్మీం శోభాం శ్రీదేవీంచ బిభృతీతి లక్ష్మీభృతస్తాన్
అంభోధితతే అధివాసాయేషాంతాన్ నీరదవన్నీలభాసః నీలవర్ణాన్ లతావధ్వభవే
త్యుపమితసమాసః. అన్యత్ర లతాభవవధ్వభి శాకపార్థి వాదిత్వాన్మధ్యమపదలోపీ
సమాసః. తాభిస్సంప్రయుంజతభి సంప్రయుజఃసంగతాన్ క్విప్. వేలాయాం అధివేలం
విభక్త్యర్థేనవ్యయీభావః ద్రుమాన్ బహూకృతాన్ అనేకీకృతాన్ స్వాన్ స్వస్తి
యవిగ్రహానివేద్యర్థః. ఏవంచ పుల్లింగతానిర్వాహః ఆత్మపరత్వే నపుంసకత్వాపా
తాత్ 'స్వాజ్ఞాతా వాత్మని స్వంత్రిష్వాత్మీయేస్వాత్మీయాంధన ఇ'త్యమరః. పశ్యతి
స్మ, క్లేపసంకీర్ణేయముపమా.

ఆశ్లిష్టభూమిం రసితార ముచ్చై
గ్గోలద్యుజాకార బృహత్తరంగమ్,
ఘనాయమానం పతి మాపగానా

మసా వపస్మారిణ మాశశంకే.

2-2

టీ. ఆశ్లిష్టభూమిం-ఆశ్లిష్ట=కొగలించబడిన, భూమిం=భూత
లముగలదియు, ఉచ్చైః=బిగ్గరగా, రసితారం=అజచుచున్నదియు,
లోల...రంగం, లోలత్=చలించుచున్న (ఓటునటు వ్రేలబడుచు
న్న), భుజాకార=భుజములపోలికనున్న, బృహత్తరంగం=పెద్దకెరటము
లుగలదియు, ఘనాయమానం=నురుగులు గ్రక్కుచున్నదియు, ఆప
గానాం పతిం=సముద్రమును, అసా=ఈకృష్ణుడు, అపస్మారిణం=అప
స్మారణోగము గలవానినిగా, ఆశశంకే=అనుమానించెను.

తా. నేలనంటి పెద్దగా నలుచుచుం జేతులవలె తరంగముల నిటు నటు దొరలించుచు నురుగులు గ్రక్కుచున్న సముద్రమునిఁ జూచి మూర్ఛావ్యాధియున్నవాడేమో యని యాతఁడనుకొనెను.

శ. స.—అశ్లిష్టా భూమిః యేనసః అశ్లిష్టభూమిః తం అశ్లిష్టభూమిం, భూమిం భూమి భూమి అశ్లిష్టభూమిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. రసితారం, రసితారం రసితారా రసిత్వాన్ రసిత్వశబ్దః ఋ. పు. ద్వి. ఏ. ఉచ్చైః అవ్య. భుజ్యతే ఏభిరితి భుజాః లోలంతశ్చ తే భుజాశ్చ లోలద్భుజాః లోలద్భుజానాం ఆకార ఇవ ఆకారో యేషాం తే లోలద్భుజాకారాః బృహంతశ్చ తే తరంగాశ్చ బృహత్తరంగాః లోలద్భుజాకారాః బృహత్తరంగాః యస్యసః లోలద్భుజాకారబృహత్తరంగాః తం లో...గం, తరంగం తరంగా తరంగాః లోలద్భుజాకారబృహత్తరంగ శబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఫేనం ఉద్వమౌ ఫేనాయమానః తం ఫేనాయమానం, ఫేనాయమానం ఫేనాయమానౌ ఫేనాయమానాౌ ఫేనాయమానశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. పతిం, పతిం పతీ పతీ౯ పతిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ. అపాం సమూహః ఆపం ఆపేన గచ్ఛంతీత్యాపగాః తాసాం ఆపగానాం, ఆపగాయాః ఆపగాయోః ఆపగానాం ఆపగాశబ్దః ఆ. స్త్రీ). ష. బ. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. అపస్మారః అపస్మా౯ స్తీతి అపస్మారీ తం అపస్మారిణం, అపస్మారిణం అపస్మారిణౌ అపస్మారిణః అపస్మారిశబ్దః న. పు. ద్వి. ఏ. ఆశశంకే ఆశశంకా తే ఆశశంకిరే ఆశ్శపూర్వకశశంకాయా మిత్యస్మాత్సకర్మకాధాతోః కర్తరి భూతేలిటి ఆత్మ. ప్ర. పురు. ఏ.

అశ్లిష్టేతి. అశ్లిష్టభూమిమాశ్లిష్టభూతలం, ఉచ్చైః తారం రసితారం క్రందితారం లోలతాం చలతాం, ఇతస్తతః పతతాం భుజానామకారఇవాకారోయేషాం తే బృహత్తరంగాయస్యతంతస్కోక్తం ఫేనాయమానం, ఫేనముద్వమంతం 'ఫేనాచ్చేతివక్తవ్యమి'తి కృత్. కృజోజిత్వాదాత్మనేపదం. అపాం సమూహః ఆపం తస్య సమూహఇత్యన్వయః. తేన గచ్ఛంతీత్యాపగాః, తాసాం పతింసముద్రం, అసౌ హరిః అపస్మారిణమపస్మారిణిణం ఆశశంకేతద్ధర్మయోగాత్తస్మాత్సకర్మకాధాతోః యథామూర్ఛై దానికాః క్రుద్ధైర్ధాతుభిరాహ తేచమనసి ప్రాణితమస్సంవికృతంతా౯ ఖాదతి ఫేనముద్గిరితిదోపాదగ్ధీ పన్మూఢధీః, పశ్యకాయాపమనత్తి తౌనిపతతివృథాః కరోతిక్రియాభిభృత్సస్వయమేవ శామ్యతిగ తేవేగేత్వపస్మారదకో.

పీత్వా జలానాం నిధినాతిగార్ధ్యా
 వృద్ధిం గతే ప్యాత్మని నైవమాంతీః,
 ఊస్తా ఇ వేందో స్సరుచోధివేలం
 ముక్తావళీ రాకలయాంచకార.

23

టీ. జలానాం నిధినా=నీరముల కాకరమగు సముద్రునిచేత,
 అతిగార్ధ్యాత్=మిక్కిలి యపేక్షవలన, పీత్వా=త్రాగి, వృద్ధిం గతే=
 పి=పెంపొందినదియైనను, ఆత్మని=తన దేహమున, న ఏవ మాంతీః
 =ఇమడనివై, ఊస్తాః=బయటికి చిమ్మ బడిన, ఇందోః =చంద్రుని
 యొక్క, రుచి=కాంతులొయన్నట్లు, సః=ఆశ్రీకృష్ణుడు, అధివేలం
 =చెలియలికట్టమీద, ముక్తావళీః=ముత్యపురాసులను, ఆకలయాంచ
 కార=చూచెను.

తా. శ్రీకృష్ణుడాసముద్రపు గట్టుమీద ముత్యాలు రాసులు
 రాసులుగాఁ పడియుండఁగా జూచెను. అవి చంద్రోదయ మైనప్పుడు
 సముద్రుఁ డత్యాశిచేత కడుపార మింగి బాగుగా పొంగియున్నను తన
 పొట్టలోనిమడకపోగా పైకి వెళ్లగక్కిన చంద్రకిరణములా యన్నట్లు
 గాన్పించినవి. చంద్రోదయమైనప్పుడు సముద్రము పొంగు నను శాస్త్ర
 ము ననుసరించి యిట్లు వర్ణింపఁబడినది.

శ. స.—పీత్వా క్త్వా ప్రత్యయాంత జలస్య, జలస్య జలయోః
 జలానాం జలశబ్దః అ. స. ష. బ. నిధినా, నిధినా నిధిభ్యం నిధిభిః
 నిధిశబ్దః ఇ. పు. తృ. ఏ. గర్ధ ఏవ గార్ధ్యం అతిమాత్రంచ తత్ గార్ధ్యం
 చఅతిగార్ధ్యం తస్మాత్ అతిగార్ధ్యాత్, గార్ధ్యాత్ గార్ధ్యాభ్యాం గార్ధ్యే
 భ్యః అతిగార్ధ్యశబ్దః అ. స. పం. ఏ. వృద్ధిం, వృద్ధిం వృద్ధీ వృద్ధీః వృద్ధి
 శబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. గతే, గతే గతయోః గతేషు గతేశబ్దః అ. పు.
 స. ఏ. ఆత్మని, ఆత్మని ఆత్మనోః ఆత్మసు ఆత్మశబ్దః స. పు. స. ఏ. న
 అవ్య. ఏవ అవ్య. మాంతీం, మాంతీం మాంత్యే మాంతీః మాంతీశబ్దః
 ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ఊస్తాం, ఊస్తాం ఊస్తే ఊస్తాః ఊస్తాశబ్దః ఆ.
 స్త్రీ. ద్వి. బ. ఇన్ద అవ్య. ఇందోః, ఇందోః ఇంద్యోః ఇందూనాం ఇందు
 శబ్దః ఇ. పు. ష. ఏ. సః, సః తౌ శే తచ్ఛబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. రుచం,
 రుచం రుచౌ రుచః రుచ్ఛబ్దః చ. స్త్రీ. ద్వి. బ. వేలాయాం అధివేలం

అవ్య. ముక్తానాం ఆవళయః ముక్తావళయః తాః ముక్తావళీః, ముక్తా
వళిం ముక్తావళీ ముక్తావళీః ముక్తావళీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ఆకల
యాంచకార ఆకలయాంచక్రతుః ఆకలయాంచక్రః ఆజ్ఞాపూర్వకకల
గతౌ సంఖ్యానేచే త్యస్మాన్మణితాదామంతాదనుప్రయుక్తాత్మజ్ఞా ధా
తోః సకర్మకాత్కర్తరిభూతేలిటి పరస్మై. ప్ర. పురు. ప.

పీత్యేతి. జలానానిధి నానముద్రేణ గర్ధనవగార్ధ్యం ఔపమ్యాదివత్ చాతుర్వ
ర్ణ్యాదిత్వాత్సాన్యకేత్యన్విశ్రయః. తదతిమాత్రమతిగార్ధ్యం తస్మాత్ప్రస్థాభరూపిత్వ
ర్ణః, గృహస్థీపునః ఓర్ణః 'వాంతోయిప్రత్యయ' ఇతి గార్ధ్యవ్యమితిస్యాత్, పీత్వాత్
పూక్తియాశేషయా పూర్వకాలతా, వృద్ధింగతేప్యాత్మని స్వదేహేదండ్రోదయే
సముద్రస్య పృథ్విరీత్యాగమః. నైవమాంతీరమాంతీరతీరిచ్యమానా ఇత్యర్థః. మాతే
తీరిజీవ. అచ్ఛిషద్యోర్నుమితనుమ్, తీష్టా ఉద్గిర్ణాః అతితృప్తయోత్కటం పీత్వా
అంతః ఆమానాత్ బహిరుద్వాంతా ఇత్యర్థః. ఇందోరుచః మరీచీ రివేత్యుత్ప్రేక్షా,
సహరిః అధివేలమధిగూలం 'వేలాకూలవికారయో రితి విశ్వః. ముక్తావళీరాకల
యాంచకార ఆలోకయామాన, కపీనాం కలిః కామధేనుః.

సాటోప ముర్వీ మనిశం నదంతో

యైః స్లావయిష్యంతి సమంతతోఽమీ,

తా న్యేక దేశాన్నిభృతం పయోధే

స్సోఽమ్భాంసి మేఘాన్ పిబతో దదర్శ.

౭౪

టీ. అమీ=ఈమేఘములు, సాటోపం=ఆబండరముతోఁగూడ,
అనిశం=ఎప్పుడును, నదంతః=ఉలుముచున్నవై, యైః=ఏయుదకముల
చేత, ఉర్వీ=భూమిని, సమంతతః=నలువైపులను, స్లావయిష్యంతి=
ముంచునో, తాని=అన్ని, అంభాని=ఉదకములను, పయోధే=సము
ద్రముయొక్క, ఏకదేశాల్ = ఒకమూలనుండి, నిభృతం=కదలిక
లేకుండునట్లుగా, పిబతః=త్రాగుచున్న, మేఘాన్=మేఘములను, సః=
ఆకృష్ణుడు, దదర్శ=చూచెను.

తా. పెద్దయాడంబరముతో నులుముల నులుముచు మెలు
ములు మెలుముచుం బయలుదేరి తాము భూతల మెల్లచోట్లను ముంచి
యైత్రేడుజలంబులను మేఘములు సముద్రమందొకమూల నుండి

ఋంచుకంతయుఁ గదలకుండ పట్టుకొనుచుండుట యాశ్రీకృష్ణుఁడు దిలకించెను. శముద్రముయొక్కపరిమాణము చెప్ప శక్యముగానంతగా నున్నదని తాత్పర్యము.

శ. స — అటోపేన సహవర్తతే యస్మిన్సర్మణి తద్యథా తథాసాటోపం క్రియావిశేషణ ఉర్వీం, ఉర్వీం ఉర్వాస్య ఉర్వీః ఉర్వీ శబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. ఏ. అనిశం అవ్య. నదన్, నదన్ నదంతో నదంతః నదచ్చబ్దః త. పు. ప్ర. బ. యేన, యేన యాభ్యాం యైః యచ్చబ్దః త. న. తృ. బ. స్లావయిష్యతి స్లావయిష్యతః స్లావయిష్యంతి పు)జ్ ఫ్లుజ్ గతావిత్యస్మాణ్ణిజంతాద్ధాతోస్సకర్మకాత్కర్తరి భవిష్యతి ల్పటి పర. ప్ర. పు. బ. సమంతతః అవ్య. అసౌ, అసౌ అమూ అమీ అదశ్చబ్దః స. పు. ప్ర. బ. తత్, తత్ తే తాని తచ్చబ్దః ద. పు. ద్వి. బ. ఏకశ్చాసౌ దేశశ్చ ఏకదేశః తస్మాత్ ఏకదేశాత్, ఏకదేశాత్ ఏకదేశాభ్యాం ఏకదేశేభ్యః ఏకదేశశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. నిభృతం క్రియావిశే పయాంసి ధీయంతేఽస్మిన్నితి పయోధిః తస్య పయోధేః, పయోధేః పయోధ్యోః పయోధీనాం పయోధిశబ్దః ఇ. పు. య. ఏ. సః, సః తో తే తచ్చబ్దః ద. పు. ప్ర. ఏ. అంభః, అంభః అంభసీ అంభాంసి అంభశ్చబ్దః స. న. ద్వి. బ. మేఘం, మేఘం మేఘా మేఘాన్ మేఘశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. పిబంతం, పిబంతం పిబంతౌ పిబతః పిబచ్చబ్దః త. పు. ద్వి. బ. దదర్శ దదృశతుః దదృశుః దృశిర్ ప్రేక్షణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాద్ధాతోః కర్తరి భూతేలిటి పర. ప్ర. పు. ఏ.

సాటోపమితి. అమీమేఘాః సాటోపం, ససంభ్రమం. 'సంభ్రమాటోప సంరంభా' ఇతియాదవః. అనిశంనదంతోగర్జంతః యైరంభోభిః ఉర్వీంసమంతతః పాషయిష్యంతి తానితావంత్యంభాంసి పయోధేరేకదేశాదేకకోణాత్ నిభృతం నిశ్చలం యథా తథా పిబతోమేఘాన్ సహర్షదర్శ, ఏతేనసముద్రస్యపరిచ్ఛిన్నరూపత్వంఽవ్యజ్యతే.

ఉద్భృత్య మేఘై స్తతప తోయ

మర్ధం మునీంద్రై రివ సంప్రణీతాః,

అలోకయామాస హరిః పతంతీ

ర్షదీ స్మృతీ ర్షేద మిహంబురాశిమ్,

౭౫

టీ. మునీంద్రైః=మునిశ్రేష్ఠులచేత, తతపవ=ఆ వేదమునుండియే, అర్థమివ=అర్థమునుబలె, మేఘైః=మేఘములచేత, త్తతపవ=ఆసముద్రమునుండియే, తోయం=ఉదకమును, ఉద్ధృత్య=ఎత్తి, సంప్రణీతాః=చేయబడినవై, అంబురాశిం = సముద్రమును, శతంతీః=ప్రవేశించుచున్న, నదీః=నదులను, వేదం=వేదమును, పతంతీః = ప్రవేశించు (తాత్పర్యమున నేకీభవించు)చున్న, స్మృతీరివ=మనుస్మృతి మొదలగు స్మృతులనుబలె, హరిః=శ్రీకృష్ణుడు, ఆలోకయామాస=చూచెను.

తా. వేదార్థములను సంగ్రహించి మహర్షులచేత రచియింపబడినవై యా వేదములనే తాత్పర్యమున నేకీభవించు స్మృతులయల్లు సముద్రజలము నెత్తికొని వచ్చి మేఘములచేత వర్షముద్వారా కల్పింపబడినవియై యాసముద్రముననే కలియుచున్ననదుల నాశ్రీకృష్ణుండు తిలకించెను.

శ. న—ఉద్ధృత్య ల్యబంత మేఘేన, మేఘేన మేఘాభ్యాం మేఘైః మేఘశబ్దః అ. పు. త్పు. బ. తతః తసిలంత ఏవ అవ్య. తోయం, తోయం తోయే తోయాని తోయశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. అర్థం, అర్థం అర్థౌ అర్థా అర్థశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. మునీనామింద్రాః మునీంద్రాః తైః మునీంద్రైః మునీంద్రేణ మునీంద్రాభ్యాం మునీంద్రైః మునీంద్రశబ్దః అ. పు. త్పు. బ. ఇవ అవ్య. సంప్రణీతాం, సంప్రణీతాం సంప్రణీతే సంప్రణీతాః సంప్రణీతాశబ్దః అ. స్త్రీ. ద్వి. బ. ఆలోకయామాస ఆలోకయామాసతుః ఆలోకయామాసుః ఆజ్ఞపూర్వకలోకృదర్శన ఇత్యస్మాణ్ణిజంతాదామంతాదనుప్రయుక్తాద సభవేత్సస్మా త్సకర్మకాధ్ధాతో కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. ఏ. హరిః, హరిః హరీ హరయః హరిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర. ఏ. పతంతీం, పతంతీం పతంత్యౌ పతంతీః పతంతీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. నదీం, నదీం నద్యా నదీః నదీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ద్వి. బ. స్మృతిం, స్మృతిం స్మృతీ స్మృతీః స్మృతిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. ద్వి. బ. వేదం, వేదం వేదౌ వేదా వేదశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఇవ అవ్య. అంబురానాం రాశిః అంబురాశిః తం అంబురాశిం, అంబురాశిం అంబురాశీ అంబురాశీ అంబురాశిశబ్దః ఇ. పు. ద్వి. ఏ.

ఉద్ధృత్యేతి. మునంద్రైస్తతో వేదాదేవ అర్థమివ మేనైస్తతః అంబురాశేరేవ తోయముద్ధృత్యై, సంప్రణీతాః కృతాః, అంబురాశిం పతంతీః ప్రవిశంతీర్నదీః వేదవ పతంతీఃస్మృతీః మన్వాదిసంహితాశ్చ హరిః ఆశోకయామాస శ్రుతిమూలకత్వేనైం ప్రామాణ్యాత్ స్మృతీనాం తత్సంవాదఏవ తత్ప్రేరేశః అనేకేవేయముపమా.

విక్రీయ దిశ్యాని ధనా న్యురూణి

ద్వైప్యా నసా పుత్రమలాభభాజః,

తరీషు తత్రత్య మఫలుభాండం

సాంయాత్రికా నావహతోఽభ్యనందత్.

౭౬

టీ. దిశ్యాని=దిక్కులయందు బుట్టిన, ఉరూణి=గొప్పవియగు, ధనాని=ద్రవ్యములను, విక్రీయ=అమ్మి, ఉత్తమలాభభాజః = రెట్టింపు లాభమును బొందినవారై, తత్రత్యం=అచ్చటి, అఫలు=సారవంతమైన, భాండం=మూలధనమును, తరీషు=ఓడలయందు, ఆవహతః=వైచుకొనివచ్చుచున్న, ద్వైప్యా=సముద్రతీరనివాసులగు, సాంయాత్రికా= ఓడవర్తకులను, అసౌ=ఈకృష్ణుడు, అభ్యనందత్ = చూచి మెచ్చుకొనెను.

తా. ఆ సముద్రద్వీపవాసు లగు నోడవర్తకు లాయాదిక్కుల నుండి తీసికొని వచ్చిన గొప్పగొప్పవస్తువులను ద్వీపాంతరములయందు విక్రయించి మొదలినామ్ము కొన్న రెట్టింపులాభమును సంపాదించి లాభముతోఁగూడిన యామూలధనము(భాండము)నోడమీఁదయెక్కించుకొని వచ్చుచుందురు. కృష్ణుడుఁ అట్టి యావర్తకులను జూచి మెచ్చి యానందించెను.

శ. స.—విక్రీయ ల్యబంత దిక్షు భవాని దిశ్యాని తాని దిశ్యాని, దిశ్యం దిశ్యే దిశ్యాని దిశ్యశబ్దః అ. న. ద్వి. బ. ధనం, ధనం ధనే ధనాని ధనశబ్దః అ. న. ద్వి. ఏ. ఉరు, ఉరు ఉరుణీ ఉరూణి ఉరుశబ్దః ఉ. న. ద్వి. బ. ద్వీపే భవాః ద్వైప్యా తాద్వైప్యాన్, ద్వైప్యం ద్వైప్యా ద్వైప్యా ద్వైప్యశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ, అసౌ, అసౌ అమూ అమీ అదశ్శబ్దః స. పు. ప్ర. ఏ. ఉత్తమశ్చాసౌ లాభశ్చ ఉత్తమలాభః ఉత్తమలాభం భజంతీతి ఉత్తమలాభభాజః తా. ఉ...జ, భాజం భాజౌ భాజః ఉత్తమలాభభాక్త్యబ్దః జ. పు.

ఋసా=మిక్కిలి యధికమైన, నిశ్వసితానిలేన=పూర్తూరవాయువుల చేత, పయాంస్థి=ఉదకమాలను, ఉచ్చైః=ఎత్తుగా, ఉచ్చిషిపిరే=ఎగ జిమ్మినవి.

తా. సముద్రము మధ్యనుండి పైకి రాదలచుచున్న సర్పముల పూర్తూరములచే పైకెగయు నీటిబుడగలు భగవంతుఁ డగుగరుడధ్వజనియందు భక్తిచేత నవి యెత్తినధ్వజములా యన్నట్లున్నవి.

శ. స.—ఉత్పత్తితుం ఇచ్ఛవః ఉత్పిత్సవః, ఉత్పిత్సుః ఉత్పిత్సు ఉత్పిత్సవః ఉత్పిత్సుశబ్దః ఉ. పు. ప్ర. బ. అంతః అవ్య. నదానాం భర్తా నదభర్తా తస్య నదభర్తుః, భర్తుః భర్తౌ; భర్తృణాం నదభర్తృ శబ్దః ఋ. పు. ష. ఏ. ఉచ్చైః అవ్య. అత్యంతం గురుః గరియా తేన గరియానా, గరియానా గరియోభ్యాం గరియోభిః గరియశ్శబ్దః స. పు. తృ. ఏ. నిశ్వసితస్య అనిలః నిశ్వసితానిలః తేన నిశ్వసితానిలేన, అనిలేన అని లాభ్యాం అనిలైః నిశ్వసితానిలశబ్దః అ. పు. తృ. ఏ. పయః, పయః పయసీ పయాంసీ పయశ్శబ్దః స. న. ద్వి. బ. భక్త్యా, భక్త్యా భక్తి భ్యాం భక్తిభిః భక్తిశబ్దః ఇ. స్త్రీ. తృ. ఏ. గరుడః ధ్వజే యస్యసః గరుడధ్వజః తస్య గరుడధ్వజస్య, ధ్వజస్య ధ్వజయోః ధ్వజానాం గరు డధ్వజశబ్దః అ. పు. ష. ఏ. ధ్వజం, ధ్వజం ధ్వజౌ ధ్వజౌ ధ్వజశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. ఇవ అవ్య. ఉచ్చిషి పే ఉచ్చిషిచాతే ఉచ్చిషిపిరే ఉత్పూర్వకషిప్రవేరణ ఇత్యస్మాత్సకర్మకాదాతోః కర్తరిభూతానద్యనప రోక్షేలిటి ఆత్మనే ప్ర. పురు. బ. ఫణాః ఏమాం సంతీతి ఫణినః ఫణినాం ఇంద్రాః ఫణీంద్రాః, ఇంద్రః ఇంద్రౌ ఇంద్రాః ఫణీంద్రశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

ఉత్పిత్సనఇతి. నదభర్తు స్సముద్రస్య, అంతరభ్యంతరాత్ ఉత్పిత్సవః, ఉత్పత్తి తు మిచ్ఛవః పతతేస్సన్నంతాచప్రత్యయః. సనిమిమేత్వాదినిఇసాదేశః. అత్రలో షోఽభ్యాసస్త్యేత్యభ్యాసలోపః. ఫణీంద్రాః, సర్పాః భక్త్యా గరుడధ్వజస్య, హరేః ధ్వజానివ గరియానా ఆతిమహతా, నిశ్వసితానిలేన ముఖమాయతేన, పయాంస్థి ఉచ్చైః రచ్చిషిపిరే ఉత్పిష్టవంత ఇ త్యుత్ప్రేతా. స్వరీతేత్వా దాత్మనేపః.

త మాగతం వీక్ష్య యుగాంతబంధు
ముత్సంగశయ్యాశయ మంబురాశిః,

ప్రత్యుజ్జగామేవ గురుప్రమోద

ప్రసారితోత్తుంగతరంగబాహుః.

2౮

టీ. అంబురాశిః=సముద్రుడు, యుగాంతబంధుం=ప్రళయకాల
(అపత్కాల) మందు చుట్టమైనట్టియు, ఉత్సంగశయ్యాశయం-ఉత్సంగ
=బడియను, శయ్యా=పాన్పున, శయం=శయించునట్టియు, ఆగతం=
దగ్గఱకువచ్చినట్టి, తం=ఆ శ్రీకృష్ణుని, వీక్ష్య=చూచి, గురు... బాహుః-
గురు=గొప్పదియగు, ప్రమోద = సంతోషముచేతను, ప్రసారితా=
చాచబడిన, ఉత్తుంగ=ఉన్నతములైన, తరంగ = అలలనియెడు, బా
హుః=బాహువులు గలవాడగుచు, ప్రత్యుజ్జగామేవ=ఎదురుకొనిన
యట్లుండెను.

తా. అప్పుడు తరంగములతో నొప్పుచున్నయాసముద్రుడు
ప్రళయకాలమందు తనకు బంధువుడై తనయొడిలో పరుండు భగవం
తుండగు కృష్ణుండు దగ్గఱకు రాగాఁ జూచి చేతులు సాచి యెదురేగి
ప్రత్యుత్థానము చేయునట్లుండెను.

శ. స.—తం, తం తౌ తాన్ తచ్ఛబ్దః ద. పు. ద్వి. ఏ. ఆగ
తం, ఆగతం ఆగతౌ ఆగతా ఆగతశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. వీక్ష్య
ల్యబంత యగానాం అంతః యుగాంతః యుగాంతే బంధుః యుగాంత
బంధుః తం యుగాంతబంధుం, యుగాంతబంధుం యుగాంతబంధూ
యుగాంతబంధూన్ యుగాంతబంధుశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. ఉత్సంగవీవ
శయ్యా ఉత్సంగశయ్యా ఉత్సంగశయ్యా యాం శేతథితి ఉత్సంగశయ్యా
శయః తం ఉత్సంగశయ్యాశయం, శయం శయకా శయాన్ ఉత్సంగ
శయ్యాశయశబ్దః అ. పు. ద్వి. ఏ. అంబూనాం రాశిః అంబురాశిః,
అంబురాశిః అంబురాశీ అంబురాశయః అంబురాశిశబ్దః ఇ. పు. ప్ర.
ఏ. ప్రత్యుజ్జగామ ప్రత్యుజ్జగ్మతుః ప్రత్యుజ్జగ్మః ప్రతి ఉత్ ఏతత్పూర్వ
క గమగతావిత్యస్మృత్యకర్మకాధాతోః కర్తరిభూతానద్యతనవరోక్షే
లిటి పరి. ప్ర. పురు. ఏ. ఇవ అవ్య. గురుశ్చాసౌ ప్రమోదశ్చ గురు
ప్రమోదః గురుప్రమోదేన ప్రసారితాః గురుప్రమోదప్రసారితాః ఉ
త్తుంగాశ్చ తే తరంగాశ్చ ఉత్తుంగతరంగాః ఉత్తుంగతరంగావీవ భాహుః

ఉత్తుంగతరంగబాహునః గురుప్రమోదప్రసారితాః ఉత్తుంగతరంగబాహు
వః యేనసః, గురుప్రమోదప్రసారితోత్తుంగతరంగబాహుః, బాహుః
బాహూ బాహవః - గురుప్రమోదప్రసారితోత్తుంగతరంగబాహుశబ్దః
ఉ. పు. ప్ర. ఏ.

తమితి. అంబురాశిః యుగాంతబంధం ఆపద్బంధుమిత్యర్థః ఉత్సంగవిషయా
తస్యాంశేత ఇతి తం తస్మాక్తం 'అధికరణేతేరి' త్యచ్చిత్త్యయః. ఆగతమభ్యాగతం
తంహరింపీత్యగురుణాప్రమోదేన ప్రసారితాః ఉత్తుంగాస్తరంగా ఏవబాహవోయస్య
ససక్, ప్రత్యుజ్జగామ సమ్మేళనార్థమాగతవానివేతిక్రియాస్వరూపాత్ప్రేక్షా.

ఉత్సంగితాంభుకణకో నభస్వా

నుదన్వత స్వేదలవాన్ మమార్జ,

తస్మానువేలం వ్రజతోఽధివేల

మేలావనాస్ఫాలనలబ్ధగంధః.

2F

టీ. ఉత్సంగితాంభుకణకః-ఉత్సంగిత = ఒడిలోఁ బెట్టుకొనిన,
అంభుకణకః=నీటిబొట్టు కలదియు, ఏలావనాస్ఫాలనలబ్ధగంధః-ఏలావన
=ఏలకితోటలయొక్క, ఆస్ఫాలన=సంఘర్షణముచేత, లబ్ధ=పొందఁబడి
న, గంధః=సువాసనగలదియునగు, ఉదన్వతః, నభస్వాన్=నముద్రపు
గాలి, అధివేలం=గట్టుమీఁద, వ్రజతః=నడచిపోవుచున్న, తస్య=ఆశ్రీ
కృష్ణునియొక్క, స్వేదలవాన్=చెమటబొట్టులను, అనువేలం = ప్రతి
నిమిషమునను, మమార్జ=తుడిచివైచెను.

తా. నముద్రపుగాలి చల్లని నీటితుంపరలచేఁ జల్లనై యేలకి
తీవలతోటలగుండా వచ్చుటచే సువాసన నింపుచు నముద్రతీరమునఁ
బోవుచున్న యాశ్రీకృష్ణునికి చెమట యార్చుచుండెను.

శ. స.—ఉత్సంగినః కృతాః ఉత్సంగితాః అంభసాం కణాః
అంభుకణాః ఉత్సంగితాః అంభుకణాః యేనసః ఉత్సంగితాంభుకణకః,
కణకః కణకౌ కణకాః ఉత్సంగితాంభుకణకశబ్దః అ. పు. ప్ర. ఏ. నభః
అస్మాస్తీతి నభస్వాన్, నభస్వాన్ నభన్వంతౌ నభన్వంతః నభన్వచ్ఛబ్దః
త. పు. ప్ర. ఏ. ఉదకాని అస్మిన్ సంతీతి ఉదన్వాన్ తస్య ఉదన్వతః,
ఉదన్వతః ఉదన్వతోః ఉదన్వతాం ఉదన్వచ్ఛబ్దః త. పు. య. ఏ. స్వే

దస్య లవాః స్వేదలవాః తాన్ స్వేదలవాన్, లవం లవౌ లవాన్ స్వే-
దలవశబ్దః అ. పు. ద్వి. బ. మమార్జ మమార్జతుః మమృజతుః
మమార్జుః మమృజః మృజాశుద్ధావిత్యస్మాద్ధాతోః సకర్షకాత్కర్ష-
రి భూతానద్యతనపరోక్షేలితి పర. ప్ర. పురు. ఏ. తస్య, తస్య త-
యోః తేహం తచ్ఛబ్దః ద. పు. ష. ఏ. వేలాయాం, వేలాయాం అ-
నువేలం అవ్యయీ ప్రజతః, ప్రజతః ప్రజతోః ప్రజతాం ప్రజచ్ఛబ్దః
త. పు. ష. ఏ. వేలాయాం అధివేలం అవ్యయీ ఏలానాం వనాని ఏలా-
వనాని ఏలావనానాం ఆస్ఫాలనం ఏలావనాస్ఫాలనం ఏలావనాస్ఫాలనేన
లబ్ధః ఏలావనాస్ఫాలనలబ్ధః గంధః యేనసః ఏలావనాస్ఫాలనలబ్ధగంధః,
గంధః గంధౌ గంధాః ఏలావనాస్ఫాలనలబ్ధగంధశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

ఉత్సంగితేతి. ఉత్సంగినః, ఉత్సంగసంగినః కృతాః ఉత్సంగితాః 'తత్క' రో-
తీతి ణ్యస్తాత్కర్షణీక్తః, ఉత్సంగితాః అంభికణాయేవసః శేషాద్విభాషేతి కప్ర-
త్యయః, ఏలావనానామాస్ఫాలనేన సంఘర్షణేన లబ్ధగంధః ఏవంశిశిరసురభిరుదన్వ-
తోనభిస్సాన్విక్ సముద్రవాాయుః అధివేలం వేలాయాం విభక్త్యర్థేన్యాయాభావః. ప్ర-
జతస్తస్యహరేస్వేదలవాననువేలం ప్రతిక్షణం యథార్థేన్యాయాభావః, మమార్జ-
జహర'వేలాకాలేచజలధిర్వేలాకూలవికారయో రితి విశ్వః. కావ్యలింగమలంకారః.

ఉత్తాలతాళీవనసంప్రవృత్త

సమీరసీమంతిత కేతకీకాః,

ఆనేదిరే లావణసైంధవీనాం

చనూచరైః కచ్చభువాం ప్రదేశాః.

౮౦

టీ. చనూచరైః = నేనలయందు సంచరించువారి (సైనికుల)
చేత, ఉ...కాః-ఉత్తాల=ఉన్నతమైన, తాళీవన=తాళితోటలయందు,
సంప్రవృత్త = బయలుదేరిన, సమీర=గాలిచేత, సీమంతిత=పాపట
కలవిగార జేయబడిన, కేతకీకాః=మొగలిడొంకలుగల, లావణసైంధ-
వీనాం=లవణశముద్రసంబంధములైన, కచ్చభువాం = జలసమృద్ధిగల
నేలలయొక్క, ప్రదేశాః=చోట్లు, ఆనేదిరే=పొందబడినవి.

తా. ఆ కృష్ణుని సైనికులచే తాటితోపులగాలిచే విభక్తిములై
పాయలుగారి జేయబడిన మొగలిడొంకలుగల జలప్రాయములు గల
ప్రదేశములు పొందబడినవి.

శ..స.—తాళీనాం వనాని తాళీవనాని ఉత్తాలాని చ తాని తా
 లీవనాని చ ఉత్తాలతాళీవనాని ఉ...నేషు సంప్రవృత్తః ఉ...న సంప్ర
 వృత్తః ఉత్తా...వృత్తశ్చాసౌ సమీరశ్చ ఉత్తా...త్తసమీరః సీమంతి
 న్యః కృతాః సీమంతితాః ఉత్తా...రేణ సీమంతితాః ఉ...తితాః ఉ...
 తాః కేతక్యః యేషు తే ఉత్తా...తిత కేతకీకాః, కేతకీకః కేతకీకా కేత
 కీకాః ఉత్తాలతాళీవనసంప్రవృత్తసమాగసీమంతితకేతకీకశబ్దః అ.
 పు. ప్ర. బ. ఆసేదే ఆసేదాతే ఆసేదిరే ఆజ్ఞపూర్వకషడ్భవిశరణగత్య
 వసాదనేషు ఇత్యస్మాత్సకర్మకాధ్ధాతోః కర్మణిభూతేలిటి ఆత్మ. ప్ర.
 పురు. బ. లవణస్య సింధుః లవణసింధుః లవణసింధోః ఇమాః లావణ
 సైంధవ్యః తాసాం లావణసైంధవీనాం, సైంధవ్యాః సైంధవ్యోః సైంధ
 వీనాం లావణసైంధవీశబ్దః ఈ. స్త్రీ. ష. బ. చమూషు చరంతీతి చ
 మూచరాః తైః చమూచరైః, చరేణ చరాభ్యాం చరైః చమూచర
 శబ్దః అ. పు. తృ. బ. కచ్చస్య భువః కచ్చభువః తాసాం కచ్చభువాం,
 కచ్చభువః కచ్చభువోః కచ్చభువాం కచ్చభువశబ్దః ఊ. స్త్రీ. ష. బ.
 ప్రదేశః, ప్రదేశః ప్రదేశౌ ప్రదేశాః ప్రదేశశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ.

ఉత్తాలేతి. చమూషు చరంతీతి చమూచరా సైన్సికాః, 'చకేష్ట' ఇతి టప్రతిత్వ
 యః. తై రుత్తాలే షూన్య తేషు, తాళీవనేషు, సంప్రవృత్తేన ప్రసృతేన సమీరణేన మా
 రుతేన సీమంతితాః, సీమంతిన్యః కృతాః 'సీమంతకబ్ధాన్మతుబంతాత్తత్కరో తీ'తి
 తో కర్మణిక్తః. తావిష్టనిద్భావే విన్మతోర్లుక్. తాఃకేతకోయేషు తేతతోక్తాః 'సద్య
 త క్షే'తి కష్ట, లవణసింధోఃమాః లావణసైంధవ్యః 'తస్యేగ మి'త్యణోప్రత్యయః, హృ
 ద్భగసింధ్యుణే పూర్వపదస్య దేతుభయపదన్విధిః, తాసాం చ్చభువామనూపభూ
 మీనాం 'జలప్రాయమనూపంస్యాత్పుంసికచ్చస్తథావిధి'ఇత్యమరః. ప్రదేశౌ ఏకదేశాః
 ఆసేదిరే, ప్రాస్తాః, సీదతేః కర్మణిలిట్, అత్రస్యభావోక్తిరనుప్రాసశ్చాలంకారా.
 ఓజశ్లేః సౌశబ్ద్య సౌకుమార్యాద్య నేకగుణసంపత్తిః స్పష్టా.

లవంగమాలాకలితావతంసా

స్తే నారికేళాంతరపః పిబంతః,

అస్వాదితార్ద్రాక్రముకా స్సముదా

దభ్యాగతస్య ప్రతిపత్తి మాపుః.

టీ. లవం...సా-లవంగమాలా = లవంగపుష్పమాలికలచేత,
 కలిత=చేయబడిన, అవతంసా=భూషణములు గలవారును, నారికే
 శాంతః=కొబ్బరిబొండ్లములలోపలి, అపః=నీళ్లు, పిబ్యంతః=త్రాగు
 చున్నవారును, ఆస్వాదితార్ద్రక్రముకాః=భక్షింపబడిన పచ్చిపోకలు
 గలవారును నై, తే=ఆసైనికులు, సముద్రాత్=సముద్రునివల్లనుండి,
 అభ్యాగతస్య=అతిథియొక్క, ప్రతిపత్తిం=గౌరవమును, ఆపుః=పొందిరి.

తా. అలంకారముగా ధరించుకొనుటకు లవంగపుష్పమాలిక
 లు, చల్లత్రాగుటకు కొబ్బరిబొండ్లములనీళ్లు, రుచిగా సమలి తినుటకు
 పచ్చిపోకలును మున్నగు సతిథియోగ్యంబులగు సత్కారములను సము
 ద్రమునుండి యాసైనికులు పడసిరి.

శ. స.—లవంగస్య పుష్పాణి లవంగాని లవంగానాం మాలాః
 లవంగమాలాః లవంగమాలాభిః కలితాః లవంగమాలాకలితాః లవం
 గమాలాకలితాః అవతంసాః యేషాంతే లవంగమాలాకలితావతంసాః,
 అవతంసః అవతంసా అవతంసాః లవంగమాలాకలితావతంసశబ్దః అ. పు.
 ప్ర. బ. నారికేళస్య ఫలాని నారికేళాని నారికేళానాం అంతః నారికే
 శాంతః అవ్య. ఆపః అపః అద్భిః అద్భ్యః ౨ అపాం అప్పు అప్పుః
 ప. శ్రీ. నిబ. ద్వి. బ. పిబక్, పిబక్ పిబంతౌ పిబంతః పిబచ్ఛబ్దః
 త. పు. ప్ర. బ. ఆర్ద్రాశ్చ తే క్రముకాశ్చ ఆర్ద్రక్రముకాః ఆస్వాదితాః
 ఆర్ద్రక్రముకాః యైస్తే ఆస్వాదితార్ద్రక్రముకాః, క్రముకః క్రముకౌ క్రము
 కాః ఆస్వాదితార్ద్రక్రముకశబ్దః అ. పు. ప్ర. బ. సముద్రాత్, సముద్రా
 త్ సముద్రాభ్యాం సముద్రేభ్యః సముద్రశబ్దః అ. పు. పం. ఏ. అభ్యా
 గతస్య, అభ్యాగతస్య అభ్యాగతయోః అభ్యాగతానాం అభ్యాగతశబ్దః
 అ. పు. ష. ఏ. ప్రతిపత్తిం, ప్రతిపత్తిం ప్రతిపత్తీ ప్రతిపత్తీః ప్రతిపత్తి
 శబ్దః ఇ. శ్రీ. ద్వి. ఏ. ఆప, ఆప ఆపతుః ఆపుః ఆపువ్యాప్తాః విత్స
 స్మాత్సకర్మకాంతః కర్తరిభూతేలిటి పర. ప్ర. పురు. బ.

లవంగేతి. లవంగమాలాభిః లవంగకుసుమమాల్యైః కలితావతంసాః కృతభూ
 షణాః నారికేళాంతరిత్యన్వయం నారికేళఫలాభ్యంతరభిత్త్యర్థః. అపఇతిపృథక్పదం.
 సమాసే 'ఋక్సూరి' త్యాదినాసమాసాం ప్రసంగాత్. పిబంతౌ ఆస్వాదితౌ, ఇతి తా
 ర్ద్రక్రముకాః ఆర్ద్రాపూగీఫలానియైస్తే 'ఘోంటాతుపూగః క్రముక ఇ' త్యమృతః. తే

సమాచారా సముగ్రాదభ్యాగతస్యాతిభేః ప్రతిపత్తిగ గౌరవం సత్కారమాపుః
ప్రతిపత్తిః పదప్రాప్తౌ ప్రస్తుతౌ గౌరవేఽపి చేతి విశ్వాః. అత్యాభ్యాగతప్రతిపత్తి
ప్రాప్తే విశేషణి త్యావతంసకలనానిపదార్థహేతుకత్వా త్యావ్యలింగమలంకారః,
తేన సముద్ర సమాచారాణాం గృహస్థాభ్యాగతోపమ్యప్రతితే రలంకారేణాలంకార
ధ్వనిః.

తురగశతాకులస్య పరితః పరమేకతరంగజన్మనః

ప్రమథితభూభృతః ప్రతిపథం మథితస్య భృశంమహీభృతా,
పరిచలతో బలానుజబలస్య పురస్సతతం ధృతశ్రియ

శ్చిరవిగతశ్రియోజలనిధే శ్చతదాభవదంతరంమహత్. ౮-౨

ఇతి శ్రీమాఘకవికృతౌ శిశుపాలవధే మహాకావ్యే శ్రీపదలాంఛనే

పురీప్రస్థానోనామ తృతీయస్సర్గః.

టీ. పరితః=నలువంకలను, తురగశతాకులస్య-తురగ=గుట్టముల
యొక్క, శత=వందలచేతను, ఆకులస్య=నిండియున్నదియు, ప్రతిపథం
=ప్రతిమార్గమునను, ప్రమథితభూభృతః-ప్రమథిత=నలగగొట్టబడిన,
భూభృతః=రాజులు (పర్వతములు) గలిగినదియు, సతతం=ఎల్లప్పు
డును, ధృతశ్రియః-ధృత=ధరించబడిన, శ్రియః=శోభ (లక్ష్మి) కల
దియు, పురః=ఎదుర (నగరమునుండి), పరిచలతః = తిరిగిపోవుచున్న,
బలానుజబలస్య - బల=బలరామునికి, అనుజ=సోదరుడగు శ్రీకృష్ణుని
యొక్క, బలస్య=సైన్యమునకును, పరం=కేవలము, ఏకతురంగజన్మనః-
ఏకతురంగ=ఒక్కగుట్టముయొక్క, జన్మనః=ఉత్పత్తిమాత్రము కలిగి
నట్టియు, మహీభృతా=మందరపర్వతము (రాజు) చేత, భృశం=
మిక్కిలి మథితస్య=తరువబడినట్టి (నలగగొట్టబడిన), సతతం=ఎల్ల వేళ
లను, చిరవిగతశ్రియః-చిర = చాలకాలమునుండియు, విగత=విడిచిపో
యిన, శ్రియః=లక్ష్మి దేవిగలిగినట్టి, జలనిధేశ్చ=సముద్రునికిని, తదా=
ఆప్రయాణమప్పుడు, మహత్ అంతరం=చాలవ్యవధానము (తారత
మ్యము), అభవత్=అయ్యెను.

తా. ఆ శ్రీకృష్ణునియొక్క సైన్యమునందు వందలకొలది గుట్ట
ములున్నవి. సముద్ర మందు యెప్పుడో ఒక గుట్టముపుట్టినదట గాని
యిప్పుడదియులేదు. సైన్యములు దారిపొడవున అనేక భూభృత్తులను

(పర్వతములు, రాజులు) నలగ ద్రొక్కినవి. సముద్రము భూభృత్వ చేత మధింపఁ బడినది. ఆ సైన్యము లక్ష్మీనంతమై యొప్పుచున్నది. సముద్రము పుట్టినప్పుడే వెడలిపోయి విష్ణువశమైనదిగా, విడిచిపోయిన లక్ష్మీగలదిగాన యిట్టి యా శ్రీకృష్ణ సైన్యమునకును సముద్రమునకు మిక్కిలి యంతరమున్నది. బయలువెడలి పోయినది గనుక సైన్యము సముద్రమునకు దూరమైనది. యని తాత్పర్యము.

శ. స.— తురంగచ్ఛతీతి తురగాః తురగాణాం శతాని తురగశతాని తురగశతైః ఆకులం తురగశతాకులం తస్య తురగశతాకులస్య, ఆకులస్య ఆకులయోః ఆకులనాం తురగశతాకుల శబ్దః అ. న. ష. ఏ. పరితః తసిలంత పరం అవ్య. తురంగచ్ఛతీతి తురంగః ఏకశ్చాసౌ తురంగశ్చ ఏకతురంగః ఏకతురంగస్య జన్మయస్మాత్సః ఏకతురంగజన్మా తస్య ఏకతురంగజన్మనః, జన్మనః జన్మనోః జన్మనాం ఏకతురంగజన్మశబ్దః న. పు. ష. ఏ. ప్రమథితాః భూభృతః యేనతత్ ప్రమథితభూభృత్ తస్య ప్రమథిత భూభృతః, భూభృతః భూభృతోః భూభృతాం ప్రమథితభూభృచ్ఛబ్దః త. న. ష. ఏ. పథిపథిప్రతిపథం అవ్యయీభా. మథితస్య మథితస్య, మథితయోః మథితానాం మథిత శబ్దః అ. పు. ష. ఏ. భృశం అవ్య. మహీం బిభర్షీతి మహీభృత్ తేన మహీభృతా, మహీభృతా మహీభృద్భ్యాం మహీభృద్భిః మహీభృచ్ఛబ్దః త. పు. తృ. ఏ. పరిచలతః పరిచలతోః పరిచలతాం పరిచలచ్ఛబ్దః త. న. ష. ఏ. అనుసృత్య జాతః అనుజః బలస్య అనుజః బలానుజః బలాను జన్మబలం బలానుజబలం తస్య బలానుజబలస్య, బలస్య బలయోః బలానాం బలానుజబలశబ్దః అ. న. ష. ఏ. పురః అవ్య. పురః, పురః పూర్భ్యాం పూర్భ్యః పూర్ శబ్దః రేపాంత స్తీ). పం. ఏ. నతతం అవ్య. ధృతా శ్రీః యేనతత్ ధృతశ్రితస్య ధృతశ్రియః, ధృతశ్రియాః ధృతశ్రియః ధృతశ్రిణః ధృతశ్రియోః ధృతశ్రిణోః ధృతశ్రియాం ధృతశ్రీణాం ధృతశ్రి శబ్దః ఇ. న. ష. ఏ. చిరం ఐగతా చిరవిగతా చిరవిగతా శ్రీః యస్మాత్సః చిరవిగతశ్రీః తస్య చిరవిగతశ్రియః, శ్రియాః శ్రియః శ్రియోః శ్రీణాం శ్రియాం చిరవిగత శ్రీశబ్దః ఈ. పు. ష. ఏ. జలానాం నిధిః జలనిధిః తస్య జలనిధేః, నిధేః నిధ్యోః నిధీనాం జలనిధిశబ్దః ఇ. పు. న. ఏ.

చ అన్యః తదా అన్యః అభవత్ అభవతాం అభవత్ భూసత్తాయా
మిత్యస్మాదకర్మకాధాతోః కర్తరి అనద్యతన భూతేలజీ పరః ప్ర. ఏ.
అంతరం, అంతరం అంతరే అంతరాణి అంతరశబ్దః అ. న. ప్ర. ఏ.
మహత్, మహత్ మహతీ మహంతి త. న. ప్ర. ఏ.

తురగేతి. పరితస్తురగశ తైరామలస్య అపరిమితాశ్వస్యేత్యర్థః. ప్రతిపథం ప్రతిమా
ర్గం యథార్థేన వ్యయ్యాభావే సమాసాంతః. ప్రమథితాః క్షుణ్ణాః భూభృతో రాజానో
గిరయశ్చయేనతస్య, నతు స్వయంకేవాపి మథితస్యేతిభావః సతతంధృతాక్షీః శోభార
మాచయేనతస్య ధృతక్రియః, పురోగ్రే నగరాద్వా పరిచలతః పరితోగచ్ఛతః, బలో
రామః తదనుజస్యహరేః బలస్య పైన్యస్య 'బలంపై స్యేబలోరామ ఇ'త్యుభయత్రాపి
శాశ్వతః. అథ పరంకేవలమేకస్యైవతురంగస్య జన్మజన్మమాత్రం యస్మాత్తస్యైక తు
రంగజన్మనః, ఏకోపిజాతఏవ నత్వస్తీతిభావః. మహీభృతా మందరాద్రిణా, రాక్షాచ
భృశంమథితస్యనతు స్వయంకస్యాపి మథితు రితిభావః. సతతం చిరాత్ప్రభృతి విగత
క్రియః ఉత్పత్త్యనంతరమేవాస్యా హరిణాన్వీకారాదితిభావః. జలనిధేశ్చ తదాప్ర
స్థానసమయేమహదంతరం దూరగమనాదతివ్యవధానం, ఉక్తరీత్యా మహత్తారతమ్యం
చ అభవత్ అత్రోపమేయస్యహరిబలస్య ఉపమానాత్ జలనిధేరాధిక్యవర్ణనాత్ న్య
తిరేకాలక్ష్కారః. చమృకావశీవృత్తమ్. 'నజభజజాజరా హరయతిః కథితా భువి చ
మృకావశీ'తి లక్షణాత్. రచి తేతి కేచిత్. నజభపురస్కృతాజజరారచితా భువిరు
ద్రదిగ్యతి'రితి లక్షణాత్.

ఇతి శ్రీ పద వాక్య ప్రమాణ పారావార పారీణ మహాపాధ్యాయ కోలాచల

మల్లినాథనూరివిరిచితాయాం మాఘవ్యాఖ్యాయాం

సర్వంక సుఖ్యాయాం తృతీయస్సర్గః.

సంస్కృతగ్రంథములు.

బాలరామాయణము, సటీక	ప్రతి 1-కి ర్వు.	0	2
ఆధ్యాత్మరామాయణము, మూలము, చిన్నపైజు	...	0	12
సుందరకాండము, మూలము, చిన్నపైజు	...	0	12
డిటో ఆంధ్రీతాత్పర్యసహితము, సూతనముదితము	...	1	4
శ్రీమద్రామాయణము, మూలము, చక్కనికూర్పు	...	1	12
డిటో మేలు ప్రతి	...	4	0
మాఘపురాణము, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	1	8
యాజుర్వేదసంధ్యావందనము, పురుషసూక్తము, శ్రీసూక్తము, ఆంధ్రటీకాతాత్పర్యసహితము, చిన్నపైజు, మంచికాగితములు.	...	0	4
పితృతర్పణము, చిన్నపైజు	...	0	1
వ్రతచూడామణి 360 వ్రతములు, మంచిప్రతి	...	1	4
యాజుషపూర్వప్రయోగచంద్రిక, సస్వరము, అనేకవిషయములఁ జేర్చి యాంధ్ర మహాజనసంప్రదాయానురూపముగఁ బరిష్కరించి ముద్రించి యున్నాము. సాధారణప్రతి	...	1	4
డిటో మంచిప్రతి	...	1	12
ఋగ్వేదశ్రాద్ధప్రయోగము, చిన్నపైజు	...	0	4
వ్రతరత్నాకరము, ప్రథమభాగము.—వ్రతసంకల్పము మొదలు పూజము గియు పఠనము చేయవలసినవిధులు తెల్పి ప్రాణప్రతిష్ఠ, కలశపూజ, గణాధిపతీపూజ, పాడశోపచారశ్లోకములు మొదలగువానిని తాత్పర్యము తోడ ముద్రించినారము. ఇందు వినాయకవ్రతము, వరలక్ష్మీవ్రతము, సరస్వతీవ్రతము, అనంతవ్రతము, కేదారేశ్వరవ్రతము, గరుడపంచమీ వ్రతము ఈ 6 వ్రతములుగలవు.	...	0	6
వ్రతరత్నాకరము, ద్వితీయభాగము.— ఇందు ఋషిపంచమీ, మథన ద్వాదశీ, ఆమావాస్యసోమవతీ, కృష్ణాష్టమీ, శ్రీరామనవమీ, అమృతా భరణసప్తమీ, భక్తేశ్వర, శతవర్తి, లక్షవర్తి, త్రిరాత్రి, చిత్రగుప్త, క్షీరాబ్ధిశయన, సావిత్రికారి, సంపద్యోగి, సత్యనారాయణ, రథసప్తమీ, సంకటచతుర్థి, ఏకాదశీగురువారము, శ్రవణద్వాదశీ, శరన్నవరాత్రి, సృసింహజయంతి అను ఈ 21 వ్రతములు గలవు	...	0	14
ఋగ్వేదసంధ్యావందనము, సటీక	...	0	2
మంత్రపుష్పము, సటీక	...	0	1
సూర్యనమస్కారము, చిన్నపైజు	...	0	1
దేవతార్చన, చిన్నపైజు	...	0	1
మహాన్యసము, చిన్నపైజు, శుద్ధప్రతి	...	0	5
రుద్రము, పురుషసూక్తము వగైరాలు, చిన్నపైజు	...	0	2

సంస్కృతగ్రంథములు.

పంచోపనిషత్తులు, తైత్తిరీయము	ప్రతి 1-కి రు.	0	4	
సంధ్యానందనభాష్యము, చక్కనిప్రతి	...	0	6	
మంత్రపన్నములు, మూలము	...	0	3	
కాలావృతము, సటీక, చక్కనికూర్పు	...	0	12	
ముహూర్తదర్శనము, సటీక, చక్కనికూర్పు	...	0	8	
జాతకచంద్రిక, గోపాలరత్నాకరము, సాంధ్రతాత్పర్యము		0	8	
ఛపన్నప్రశ్నశాస్త్రము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, చక్కనిప్రతి		0	5	
నక్షత్రచూడామణి	...	0	4	
కేరళప్రశ్న, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	...	0	3	
అపరోక్షానుభూతి, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	0	4	
హరిమీడేస్తోత్రము, సటీక	...	0	3	
ఆత్మబోధము	,,	...	0	4
సాందర్యలహరి	,,	...	0	3
గంగాలహరి	,,	...	0	2
శివానందలహరి	,,	...	0	8
వివేకచూడామణి, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	0	10	
ఉత్తరగీతా, సటీక, చిన్నపైజు, మంచికాగితములు	...	0	6	
భగవద్గీతలు, మూలము, చిన్నపైజు	...	0	4	
భగవద్గీతలు, ఆంధ్రటీకాతాత్పర్యసహితము, పట్టుబైండు...		1	8	
భగవద్గీతలు, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, చక్కనికూర్పు	...	1	0	
భగవద్గీతలు, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము, చిన్నపైజు	...	0	6	
భగవద్గీతలు, చిన్నపైజు, శ్రీఆనిబిసెంటుగారి ఇంగ్లీషుతర్జుమా		0	4	
సర్వసారోపనిషత్తు, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	...	0	2	
నిరాలంబోపనిషత్తు	,,	...	0	1
కైవల్యోపనిషత్తు	,,	...	0	2
రఘువంశము 6 సర్గలు, పదచ్ఛేదము, అర్థము, అకాంతశబ్ద సమాస				
తాత్పర్యవ్యాఖ్యానసహితము, సాధారణప్రతి	...	3	8	
రఘువంశము 10 సర్గలు సవ్యాఖ్యానము, శుద్ధప్రతి	...	0	8	
మేఘసందేశము, సవ్యాఖ్యానము, ఆంధ్రటీకాసహితము	...	0	12	
పుష్పబాణవిలాసము	...	0	2	
కుమారిపంభవము, సవ్యాఖ్యానము, చక్కనికూర్పు	...	0	10	
మాఘము, సవ్యాఖ్యానము 6 సర్గలు	...	0	10	
భర్తృహరిసుభాషితము, ఆంధ్రపద్యతాత్పర్యసహితము	...	0	12	
శబ్దమంజరి, చక్కనికూర్పు, శుద్ధప్రతి	...	0	2	

సంస్కృతగ్రంథములు.

ప్రాతఃస్మరణము, ఆంధ్రీతాత్పర్య సహితము	ప్రతి 1-కి రు.	0
భజగోవిందము, సటీక	...	0
లక్ష్మీనృసింహస్తోత్రము, సటీక	...	0
కృష్ణకర్ణామృతము, ఆంధ్రపద్యటీకాతాత్పర్యము	...	1
సప్తస్తోత్రము, సటీక, చిన్నపైజు	...	0
దేవీమానసికపూజ	...	0
దేవీఖడ్గమాల	...	0
ఇంద్రాక్షి శివకవచము	...	0
మృత్యుంజయమానసికపూజ	...	0
రామబ్రహ్మమానసికపూజ	...	0
నవగ్రహస్తోత్రము	...	0
పరమేశ్వరస్తోత్రకదంబము, శుద్ధప్రతి, చిన్నపైజు	...	0
దేవీస్తోత్రకదంబము, చిన్నపైజు	...	0
విష్ణుసహస్రనామము, నామావళీసహితము, చిన్నపైజు	...	0
లలితాసహస్రనామము, త్రిశతి, పంచదశీస్తోత్రము ఎగైరాలు		
నామావళీసహితము చిన్నపైజు	...	0
రామకర్ణామృతము, ఆంధ్రీపద్యతాత్పర్యసహితము, శుద్ధప్రతి		1
రామసహస్రనామము, నామావళీసహితము చిన్నపైజు, శుద్ధప్రతి		0
లక్ష్మీ	...	0
శివ	...	0
ఆంజనేయ	...	0
సుబ్రహ్మణ్య	...	0
ఆన్నపూర్ణ	...	0
గణపతి	...	0
నీతిశాస్త్రము, ఆంధ్రీతాత్పర్యసహితము	...	0
దేవీసప్తతి, చక్కనికూర్పు	...	0
అమరము, మూలము, మూడుకొండలు, శుద్ధప్రతి, చిన్నపైజు		0
అమరము, సటీక, ఇంగ్లీషుఅర్థములతో	...	0
గురుబాలప్రబోధిక, చిన్నపైజు, చక్కనికూర్పు	...	2

ఇవి మొదలు గాగల సంస్కృతాంధ్రీగ్రంథములు ములు మావద్ద దొరకును.

వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్,

192, ఎస్.ప్లెనేట్, చెన్నపురి.

